

UNGARN-JAHRBUCH

Zeitschrift für die Kunde Ungarns
und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller

In Verbindung mit
Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln),
Karl Hermes (Regensburg), Edgar Hösch (München),
Zsolt K. Lengyel (München), László Révész (Bern)

Herausgegeben von

GABRIEL ADRIÁNYI
HORST GLASSL
EKKEHARD VÖLKL

Band 23
Jahrgang 1997

Verlag Ungarisches Institut
München 1998

Ungarn-Jahrbuch.
Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete

Redaktion: *Horst Glassl, Ekkehard Völkl* mit *Ralf Thomas Göllner, Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth.*
Anschrift: Ungarisches Institut, Beichstraße 3, D-80802 München (Postfach 440301, D-80752 München), Telefon: [0049] (089) 34 81 71, Telefax: [0049] (089) 39 19 41, E-mail: uim@lrz.uni-muenchen.de.

Beiträge: Die Autoren werden gebeten, ihr Typoskript weitzeilig zu tippen und darauf keinerlei Satzanweisungen oder handschriftliche Korrekturen vorzunehmen. Computergesetzte und auf Disketten eingesandte Texte erleichtern die Drucklegung. Für unverlangt zugegangene Typoskripte, Disketten und Bücher übernimmt die Redaktion keine Gewähr. Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge geben die Meinung ihrer Verfasser und nicht unbedingt die der Herausgeber und Redaktion wieder. Für den Inhalt der Beiträge sind die jeweiligen Autoren verantwortlich. Die Redaktion behält sich das Recht auf Kürzung und Bearbeitung der Beiträge vor. Die im ‚Ungarn-Jahrbuch' abgedruckten Schriften und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.

Verlag: Verlag Ungarisches Institut (Adresse wie Redaktion), Bankverbindung: Ungarisches Institut e. V., Deutsche Bank München, Kontonummer 61/51419 (BLZ 700 700 10).

Bezugsbedingungen: Das ‚Ungarn-Jahrbuch' erscheint jährlich. Der umsatzsteuerfreie Jahresabonnementpreis entspricht dem jeweiligen Bandpreis (dieser: DM 88,–/SFr 100,–/ÖS 650,–), zuzüglich Porto- und Versandkosten. Ein Abonnement gilt bis auf Widerruf; es verlängert sich, wenn es nicht drei Monate vor Ablauf des Kalenderjahres beim Verlag gekündigt wird. Bestellungen zur Fortsetzung oder von früheren Jahrgängen nimmt der Buchhandel (VLB) oder der Verlag entgegen. Interessenten sendet der Verlag einen ausführlichen Katalog aller noch lieferbaren Bände samt Preisliste kostenlos zu.

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Ungarn-Jahrbuch : Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete / Ungarisches Institut.
Begr. von Georg Stadtmüller. – München : Ungarisches Inst.
Erscheint ca. jährlich. – Früher im Verl. v. Hase und Koehler, Mainz, danach im Verl. Trofenik, München. –
Aufnahme nach Bd. 19. Jg. 1991 (1992)
ISSN 0082-755X
NE: Stadtmüller, Georg [Begr.]

Bd. 19. Jg. 1991 (1992) –
Verl.-Wechsel-Anzeige

© 1998 Verlag Ungarisches Institut München
Satz: Kontext-München, D-80752 München
Herstellung: Strauss Offsetdruck GmbH, D-69509 Mörlenbach
ISBN 3-929906-54-6 (Buchnummer) · ISSN 0082-755X (Zeitschriftennummer)

INHALTSVERZEICHNIS

Abhandlungen

MARTIN EGGERS
Beiträge zur Stammesbildung und Landnahme der Ungarn.
Teil 1: Die ungarische Stammesbildung 1

LÁSZLÓ KOSZTA
Die Gründung von Zisterzienserklöstern in Ungarn 1142-1270 65

JOACHIM BAHLCKE
Aristokraten aus dem Reich auf ungarischen Bischofsstühlen
in der frühen Neuzeit.
Zur Instrumentalisierung einer geistlichen Elite 81

ISTVÁN GOMBOCZ
Eine Voraussage und ihre jahrhundertelange Nachwirkung:
Zu Herders Rezeption in Ungarn 105

LÁSZLÓ NÉMETH
Ferenc Erkel: „Bánk Bán".
Eine Nationaloper in Ungarn im europäischen Kontext 119

BÉLA TOMKA
Das Verhältnis zwischen Banken und Industrie
in Ungarn 1895-1913 173

ILONA REINERT-TÁRNOKY
Prälat Sándor Giesswein. Christlicher Sozialismus und
Demokratie in Ungarn zu Beginn des 20. Jahrhunderts. I. Teil 205

NÁNDOR BÁRDI
„Aktion Osten". Die Unterstützung der ungarischen
Institutionen in Rumänien durch das Mutterland Ungarn
in den 1920er Jahren 287

Forschungsberichte

ISTVÁN SZERDAHELYI – JÓZSEF VEKERDI
Streitfragen der ungarischen Verslehre 335

KINGA KULCSÁR-EBELING – ZSOLT K. LENGYEL
Bibliographie der ungarischen Exilpresse
im Ungarischen Institut München 1975-1990 347

Mitteilungen

GABRIEL ADRIÁNYI
Zu den Auswirkungen der osmanischen Expansion
auf die Kirche im Königreich Ungarn 361

Besprechungen

Allgemeines und Übergreifendes

GYÖRFFY Gy. – JÓNÁS I. Sz. – NIEDERHAUSER E.: *Bayerisch-ungarische Frauengestalten.* (Martin Eggers) 375
Südosteuropa-Veröffentlichungen aus der Bundesrepublik Deutschland 1989-1993. (Uwe Konst) 376
ZIMMERMANN H.: *Siebenbürgen und seine Hospites Theutonici.* (Martin Eggers) 378
Tanulmányok. Birtokszerzés. Kézművesek. Választások. Agrárveszteségek. Zenekultúra. Malmok. Források. (Adalbert Toth) 379

Mittelalter und Neuzeit

Ausgewählte Probleme europäischer Landnahmen des Früh- und Hochmittelalters. Methodische Grundlagendiskussion im Grenzbereich zwischen Archäologie und Geschichte. (Klaus Popa) 382
Byzance et ses voisins. Mélanges à la mémoire de Gyula Moravcsik à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance. (Martin Eggers) 388
NIEDERMAIER P.: *Der mittelalterliche Städtebau in Siebenbürgen, im Banat und im Kreischgebiet. Teil 1: Die Entwicklung vom Anbeginn bis 1241.* (Martin Eggers) 390
Sigismund von Luxemburg. Kaiser und König in Mitteleuropa 1387-1437. Beiträge zur Herrschaft Kaiser Sigismunds und der europäischen Geschichte um 1400. (Klaus Popa) 392

Itinerar König und Kaiser Sigismunds von Luxemburg 1368-1437. (Klaus Popa) 394
Humanismus und Renaissance in Ostmitteleuropa vor der Reformation. (Klaus Popa) 397
Alte siebenbürgische Drucke (16. Jahrhundert). (Joachim Bahlcke) 398
KÖRMENDY J.: *Gróf Volkra Ottó Keresztelő János veszprémi püspök élete és munkássága 1665-1720.* (Gabriel Adriányi) 399
Staatskanzler Wenzel Anton von Kaunitz-Rietberg 1711-1794. Neue Perspektiven zu Politik und Kultur der europäischen Aufklärung. (Joachim Bahlcke) 400
Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. Abteilung I/1: Die Ministerien des Revolutionsjahres 1848. (Jiří-Joseph Veselý) 403

Zweiter Weltkrieg und Nachkriegszeit

Wartime American Plans for a New Hungary. Documents from the U. S. Department of State, 1942-1944. (Hans-Christian Maner) 406
PÜNKÖSTI Á.: *Rákosi a hatalomért 1945-1948.* (Georg Harsay) 407
PÜNKÖSTI Á.: *Rákosi a csúcson 1948-1953.* (Georg Harsay) 407
RÁKOSI M.: *Visszaemlékezések 1940-1956.* (Georg Harsay) 410
KOSÁRY D.: *A chilloni fogoly. Olvasónapló 1958.* (János Mayer) 412
1956 kézikönyve. Bd. I-III. (Georg Harsay) 414
ALFÖLDY G.: *Ungarn 1956. Aufstand, Revolution, Freiheitskampf.* (Georg Harsay) 415
RAINER J. M.: *Nagy Imre. Politikai életrajz. I: 1896-1953.* (Georg Harsay) 416
HORVÁTH M.: *Maléter Pál.* (Georg Harsay) 418

Kirche

NETZHAMMER R.: *Bischof in Rumänien. Im Spannungsfeld zwischen Staat und Vatikan.* Bd. I-II. (Gabriel Adriányi) 419
ORBÁN J. Gy.: *Friedensbewegung katholischer Priester in Ungarn 1950-1956.* (Gabriel Adriányi) 422

Minderheiten

ZIELBAUER Gy.: *A magyarországi németek elhurcolása és elűzése (Válogatott szemelvények a korabeli magyar sajtóból) 1944-1948.* (János Mayer) 426
Die Deutschen in Ungarn. Eine Landkarte mit deutschen Ortsnamen. A magyarországi németek térképe. (Karl Hermes) 428
Pannonisches Jahrbuch (Panonska Ljetna) 1995. (Karl Hermes) 430

Geographie

Siebenbürgen auf alten Karten. Lazarus/Tannstetter 1528 – Johannes Honterus 1532 – Wolfgang Lazius 1552/56. (Joachim Bahlcke) 431
DOBÁNY Z.: *A taktaközi települések történeti földrajza a 18. század közepétől 1945-ig.* (Karl Hermes) 432

Wirtschaft und Gesellschaft

Transformationsprozesse in Mittelost-Europa. (Christian Burić) 434
CSÉFALVAY Z. – ROHN W.: *Die Transition des ungarischen und Budapester Wohnungsmarktes.* (Karl Hermes) 435
SEIDL M.: *Stadtverfall in Bratislava.* (Karl Hermes) 437
FASSMANN H. – KOHLBACHER J. – REESER U.: *»Suche Arbeit«. Eine empirische Analyse über Stellensuchende aus dem Ausland.* (Karl Hermes) 440
CSÉFALVAY Z. – FASSMANN H. – ROHN W.: *Regionalstruktur im Wandel. Das Beispiel Ungarn.* (Karl Hermes) 442
LICHTENBERGER E. – CSÉFALVAY Z. – PAAL M.: *Stadtverfall und Stadterneuerung in Budapest.* (Karl Hermes) 444
Immobilien-, Wohnungs- und Kapitalmärkte in Ostmitteleuropa. Beiträge zur regionalen Transformationsforschung. (Karl Hermes) 447

Chronik

Zoltán Dávid (17. Juli 1923 – 10. August 1996). (Adalbert Toth) 451

Verschiedenes

Veröffentlichungen des Ungarischen Instituts München 1964-1998 457

Mitarbeiter dieses Bandes

ADRIÁNYI Gabriel, Univ.-Prof. Dr. theol., Universität Bonn, Institut für Kirchengeschichte, Am Hof 1, D-53113 Bonn

BAHLCKE Joachim, Dr. phil., Geisteswissenschaftliches Zentrum, Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas e. V., Luppenstraße 1 B, D-04177 Leipzig

BÁRDI Nándor, Dr. phil., Teleki László Alapítvány, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c, H-1125 Budapest

EGGERS Martin, Dr. phil., Sutnerstraße 4, D-81545 München

GOMBOCZ István, Dr. phil., University of South Dakota, Modern Languages, 414 East Clark Street, Vermillion, SD 57069-2390, U. S. A.

HARSAY Georg, Dipl.-Kfm., Starenweg 8, D-80937 München

HERMES Karl, Prof. em. Dr. phil., Universität Regensburg, Institut für Geographie, D-93040 Regensburg

KONST Uwe, Dipl.-Kfm., Fritz-Kohl-Straße 13, D-55122 Mainz

KOSZTA László, Dr. phil., József Attila Tudományegyetem, Magyar Történeti Tanszék, Egyetem utca 2-6, H-6722 Szeged

KULCSÁR-EBELING Kinga, Dipl.-Bibl., Országos Széchényi Könyvtár, Budavári palota F épület, H-1827 Budapest

LENGYEL Zsolt K., Dr. phil., M. A., Ludwig-Maximilians-Universität, Institut für Geschichte Osteuropas und Südosteuropas / Ungarisches Institut, Beichstraße 3, D-80802 München (Postfach 440301, D-80752 München)

MAYER János, Cand. phil., Dr.-Gessler-Straße 1, D-93051 Regensburg

NÉMETH László, M. A., Albert-Ludwigs-Universität, Musikwissenschaftliches Institut, Werthmannplatz, D-79098 Freiburg

POPA Klaus, Postfach 17 11, D-59857 Meschede

REINERT-TÁRNOKY Ilona, Dr. phil., Decksteinerstraße 1a, D-50935 Köln

SZERDAHELYI István, Dr. phil., Dániel út 52, H-1125 Budapest

TOMKA Béla, Dr. phil., József Attila Tudományegyetem, Történeti Intézet, Egyetem utca 2, H-6722 Szeged

TOTH Adalbert, Dr. phil., Ungarisches Institut, Beichstraße 3, D-80802 München (Postfach 440301, D-80752 München)

VEKERDI József, Dr. phil., Hajdú köz 3/2, H-1131 Budapest

VESELÝ Jiří-Joseph, Cand. phil., Central European University, Department of Medieval Studies, Nádor utca 9, H-1051 Budapest

ABHANDLUNGEN

MARTIN EGGERS, MÜNCHEN

Beiträge zur Stammesbildung und Landnahme der Ungarn
Teil 1: Die ungarische Stammesbildung

Professor Charles R. Bowlus zum 60. Geburtstag

Die Frage nach der ethnischen Herkunft der Ungarn ist – ebenso wie die nach den Details ihrer Ansiedlung im Karpatenbecken – seit jeher ein stark emotional befrachtetes Thema gewesen. Dies gilt in erster Linie für die Frage des jeweiligen Anteils einer finnisch-ugrischen beziehungsweise einer türkisch-bulgarischen Komponente unter den landnehmenden Ungarn,[1] sodann aber auch für das Problem, inwieweit eine slawische Vorbevölkerung als Substrat an der Herausbildung des ungarischen Volkes nach dieser Landnahme beteiligt war.[2]

Trotz einer eindeutigen Vorliebe der ungarischen Öffentlichkeit für die prestigeträchtigeren turko-bulgarischen Vorfahren hatte sich in der Zwischenkriegszeit die Schule der »Finno-Ugrier« im akademischen Streit gegen ihre »türkischen« Kontrahenten durchgesetzt; sie formulierte eine Theorie der ungarischen Stammesbildung, wie sie noch heute mehrheitlich in wissenschaftlichen Publikationen vertreten wird.[3] Demnach hätten die finnisch-ugrischen »Proto-Ungarn« ihre am Ostrand des Ural-Gebirges angesetzte »Urheimat«[4] zu einem unbekannten Zeitpunkt verlassen, um sich zunächst zwischen verschiedenen Turkstämmen niederzulassen. In der direkt auf die hunnische Reichsbildung Attilas folgenden Zeitspanne wären sie mit diesen türkischen Stämmen in die Steppen zwischen dem Kaukasus und dem Schwarzen Meer gewandert und hätten sich dort mit den Resten der aus dem Donaubecken zurückgeworfenen Hunnen vermischt. Dabei sind sich die Vertreter dieser Schule nicht ganz einig, ob die Vorläufer der

[1] Vgl. dazu die Bemerkungen bei *Erdélyi* 1962, 39 ff.; *Róna-Tas* 1981, 119; *Sinor* 1984, 1 ff.; *Halasi-Kun* 1986/88, 31-32; *Boba* 1996, 194; *Kristó* 1996, 43.

[2] Zu letzterem Problem folgen Überlegungen im zweiten Teil dieses Aufsatzes, der im nachfolgenden ‚Ungarn-Jahrbuch' veröffentlicht wird.

[3] Grundlegend dazu *Németh* 1930; *Hóman* 1940; *Mályusz* 1940; *Ligeti* 1943.

[4] Zur Problematik dieses Begriffes siehe z. B. *Bogyay* 1957; *Sinor* 1958; *Hajdú* 1972, 27 ff., 1976, 33 ff.

Ungarn nun im direkten Vorland des Kaukasus,[5] eher im Don-Kuban-Gebiet,[6] oder aber gleichzeitig beziehungsweise nacheinander in beiden Regionen gesiedelt hätten.[7]

Jedenfalls seien aus diesem etwa von 460 bis 800 »proto-ungarisch« besiedelten Bereich während des 7. Jahrhunderts Teile sowohl der Bulgaro-Türken und der Hunnen als auch der »Proto-Ungarn« entlang der Wolga nach Norden abgewandert, wo sie das spätere »Wolga-Bulgarien« wie auch die aus dem Hochmittelalter bekannte »Magna Hungaria« begründeten. Nachfahren dieser Nordwanderer seien die an der mittleren Wolga beheimateten Tschuwaschen und Baschkiren der Neuzeit. Die im Süden verbliebenen »Proto-Ungarn« seien hingegen kontinuierlich nach Westen gedrängt worden, wobei meist von zwei südrussischen Siedlungsstationen oder »Zwischenheimaten« namens »Levedia« und »Etelköz«[8] die Rede ist. Schließlich seien die Ungarn, die während dieser ganzen Wanderphase kontinuierlich türkisch-bulgarische Elemente aufgenommen hätten, gegen Ende des 9. Jahrhunderts in ihre endgültigen Sitze im Karpatenbecken eingerückt.

Obzwar man die vorliegende These verschiedentlich modifizierte und dabei unterschiedliche Wanderstationen hinzugefügt oder weggelassen wurden,[9] blieben die Grundlagen unangefochten: »Urheimat« am südlichen Ural-Gebirge, Erscheinen in der südrussischen Steppe und Vermischung mit Bulgaro-Türken (unter die meist auch die Hunnen gerechnet werden) bereits im 5. Jahrhundert, Westwanderung als bereits herausgebildete ethnische Einheit quer durch Südrußland im Verlauf des 8./9. Jahrhunderts bis hin zur »Landnahme«.

Während fast gleichzeitig der ungarische Archäologe Gyula László die Fachwelt mit der Ansicht überraschte, erste finnisch-ugrische Gruppen seien bereits um 670 in das Karpatenbecken eingewandert,[10] legte der auch zum Thema »Großmähren« hervorgetretene unermüdliche Revisor der ostmitteleuropäischen Geschichte, Imre Boba, auch für dieses Problem ei-

---

[5] So etwa *Darkó* 1921; *Hóman* 1940, 14 ff.; *Vernadsky* 1943, 234; *Halasi-Kun* 1963, 13 ff.; *Váczy* 1983.

[6] So *Gombocz* 1921, aber auch die Mehrheit der neueren Forschung, exemplarisch *Németh* 1966, 20; *Dąbrowska* 1979, 149 ff.; *Fodor* 1982, Karte 248-249 oder *Róna-Tas* 1982, 142.

[7] So etwa *Großer Historischer Weltatlas* Karte 60 b; zum Gesamtproblem neueste Zusammenfassung bei *Kristó* 1996, 33 ff.

[8] Dies sind die ungarischen Formen zweier im „De Administrando Imperio" des Konstantinos Porphyrogennetos überlieferter Landschaftsnamen, siehe noch Abschnitt 5.

[9] So sieht etwa *Moór* 1951, 132, das älteste Wohngebiet der Ungarn westlich des Urals an der Kama; eine Wanderung nach Westsibirien wird in der Forschungsliteratur des öfteren abgelehnt.

[10] *László* 1972, 1975, 1978; Diskussion dieser These bei *Róna-Tas* 1982, *Boba* 1982/83 und *Sinor* 1984.

nen neuen Lösungsvorschlag vor.[11] Er forderte, man solle in der Frühgeschichte der Ungarn vor der Inbesitznahme ihrer endgültigen Siedlungsgebiete zwei Gruppen deutlich unterscheiden. Dies seien einerseits die türkisch-bulgarischen Onoguren, welche tatsächlich bereits zu einem frühen Zeitpunkt in Südrußland erschienen seien und die Fremdbezeichnung des Gesamtvolkes (»Ungarn«, »Hungarians«, »Hongrois«) verursacht hätten; andererseits die finnisch-ugrischen Magyaren, die erst im 9. Jahrhundert am Schwarzen Meer aufgetaucht seien und auf welche die Eigenbezeichnung der heutigen Ungarn zurückgehe. (Hinzu kommt noch eine dritte Komponente, die Kawaren, über deren Rolle sich aber »Traditionalisten« und »Revisionisten« im Prinzip einig sind.) Von einer ethnischen Einheit der Ungarn im heutigen Sinne könne man eigentlich erst seit der Eroberung des Karpatenbeckens sprechen. Nur kurze Zeit zuvor hätten sich Magyaren und Onoguren sowie Kawaren zu einer Stammeskonföderation vereinigt, die unter gemeinsamer Führung eine erhöhte militärische Schlagkraft entwickelt und einen neuen Machtfaktor in der Steppe dargestellt habe. Diesen teils finnisch-ugrischen, teils türkisch-bulgarischen »Doppelursprung« des ungarischen Volkes bringt Boba mit dem in hochmittelalterlichen Quellen Ungarns überlieferten »Blutsvertrag« mehrerer militärischer Führer in Verbindung, die den ungarischen Nationalheros Árpád an ihre Spitze stellten (um 890).[12]

Diese neuen Vorschläge Bobas sind im allgemeinen positiv aufgenommen worden; besonders gewürdigt wurde die deutliche Scheidung finnisch-ugrischer und türkisch-bulgarischer Elemente vor der eigentlichen Stammesbildung;[13] allerdings wurde an einzelnen Schlußfolgerungen auch Kritik geübt.[14] Die Diskussion, die nicht zuletzt auf die Interpretation der archäologischen Funde der Landnahmezeit im Karpatenbecken Auswirkungen hat,[15] ist noch im Gange, und im vorliegenden Teil einer umfassenderen Arbeit soll dazu Stellung genommen werden. Dabei wird zunächst das historische Profil der drei wichtigsten an der ungarischen Stammesbildung beteiligten Volksgruppen herausgearbeitet, vor allem insoweit, als sich Unterschiede zu Bobas Auffassung ergeben. Es folgt eine Analyse der beiden für die Problemstellung ausschlaggebenden Quellen (-gruppen), die die Ungarn beziehungsweise ihre Komponenten vor der

---

[11] Außer der grundlegenden Monographie 1967 die Artikel von 1972, 1982/83, 1983, 1991 und 1996.

[12] *Boba* 1991.

[13] Vgl. die Rezensionen von *Vásáry* 1971, 260 und *Bogyay* 1971, 268; auch *Senga* 1974, 38.

[14] So die Rezensionen von *Vásáry* 1971, 261; *Bogyay* 1971, 269-270; *Golden* 1975; noch dezidierter bei *Golden* 1980, I, 72 ff.; vgl. auch *Kristó* 1996, 61-62.

[15] Dazu noch in einer ausführlichen, „Awaren – Slawen – Ungarn" betitelten Monographie des Verfassers über die archäologischen Gruppen des späten 8. bis mittleren 10. Jahrhunderts im Karpatenbecken und in Südosteuropa (Münster 1998, im Druck).

Landnahme beschreiben, sowie eine Synthese der bisherigen Überlegungen. Abschließend wird eine Übersicht über die Aktivitäten des werdenden ungarischen Stammesbundes und die archäologischen Gegebenheiten geboten.

1. Das turko-bulgarische Element: die Onogur-Bulgaren

Die nach Omeljan Pritsak und Boba wichtigste turko-bulgarische Komponente der zukünftigen Ungarn, die Onoguren, werden erstmals von dem byzantinischen Historiker Priskos zum Jahre 463 erwähnt;[16] damals wurden sie vom Volk der Sabiren aus ihren ursprünglichen Sitzen (wohl in Mittelasien[17]) vertrieben. Seit dem 6. Jahrhundert sind die Onoguren von mehreren byzantinischen und armenischen Quellen in ihrer neuen Heimat bezeugt, die nordwestlich des Kaukasus, an den Flüssen Kuban und Don lag.[18] Um 570 gerieten sie mit vielen anderen Stämmen der südrussischen Steppe unter die Herrschaft des kurz zuvor gegründeten Großreiches der Kök-Türken. Als dieses zu Beginn des 7. Jahrhunderts Auflösungserscheinungen zeigte, wurden die Onoguren in das sogenannte »Groß- (oder besser Alt-) bulgarische Reich« des Kubrat einbezogen, in dem sie möglicherweise sogar den Herrscherstamm bildeten.[19]

Um diese Zeit wurden die Begriffe »bulgarisch« und »onogurisch«, zumindest von den Byzantinern, anscheinend als austauschbar betrachtet. Vielleicht war aber auch das Ethnonym »Bulgaren« (bisweilen gedeutet als »Rebellen«, »Flüchtlinge« oder »Zusammengelaufene«[20]) der Überbegriff für eine größere Anzahl von turksprachigen Stämmen, unter denen sich die Onoguren befanden. Jedenfalls kennt ein byzantinischer Autor des frühen 8. Jahrhunderts, der Diakon Agathon, zum Jahr 713 das Volk der »Unogur-Bulgaren«; Theophanes, der Verfasser einer um 810/815 abgeschlossenen

---

[16] *Priskos* 586; dazu auch *Schönebaum* 1922, 8; *Moravcsik* 1930, 54; *Hamilton* 1962, 33; *Haussig* 1987, 694 ff.; *Golden* 1992, 92-93.

[17] *Sinor* 1958, 521, lokalisiert sie an der mittleren Wolga, *Angelov* 1980, 44, im südlichen Ural; *Haussig* 1983, 146-147, und 1987, 693-694, nimmt an, daß die Onoguren einst südlich des Balchasch-Sees den westlichen Flügel der hunnischen Föderation gebildet hätten, die Toquz Oguz am Fluß Orchon den östlichen; vgl. auch *Hamilton* 1962.

[18] *Fehér* 1921, 46; *Moravcsik* 1930, 62; *Haussig* 1987, 694; *Golden* 1992, 100 ff.

[19] Dazu *Hamilton* 1962, 35 ff.; *Kollautz/Miyakawa* 1970, 1, 147 ff.; *Angelov* 1980, 77 ff.; *Beševliev* 1981, 148; *Bóna* 1981, 109 ff.; *Fodor* 1982, 219; *Werner* 1984; *Haussig* 1987, 694 ff.; *Menges* 1989, 136; *Golden* 1992, 244-245.

[20] So *Németh* 1930, 86 ff.; *Moravcsik* 1930, 69-70; *Boba* 1972, 213; *Golden* 1980, I, 42-43; *Zimonyi* 1990, 38.

„Chronographie", nennt »Unnogundur-Bulgaren«, die am Schwarzen Meer siedelten.[21]

Mit dem Auseinanderbrechen des »Großbulgarischen Reiches« um 660/670 wanderten mehrere Teilstämme, die weiterhin den bulgarischen Stammesnamen führten, in verschiedene Richtungen ab. Andere blieben weiterhin in Südrußland und gerieten dort unter die Herrschaft eines ebenfalls türkischen Volkes, der Chazaren, deren Reichszentrum am Westufer des Kaspischen Meeres lag.[22] Erst später, um die Mitte des 8. Jahrhunderts, erreichten die Wolga-Bulgaren im Zuge einer Wanderbewegung als Folge arabisch-chazarischer Kriege ihre Sitze an der mittleren Wolga.[23]

Welches Schicksal speziell die Onoguren während dieser Zeit des Umbruchs erlitten, ist in der Forschung umstritten. Verschiedentlich wurde die Annahme geäußert, daß sie unter jenen Bulgaren zu suchen wären, die 680 unter der Führung von Khan Asparuch das »Donau-Bulgarische Reich« begründet hätten, also mehr oder weniger aus der südrussischen Steppe verschwunden wären.[24]

Wie bereits angedeutet, hegen hingegen Pritsak und Boba die Vorstellung, daß onogur-bulgarische Stammesteile teils unter Oberhoheit der Awaren im Bereich des Dnjepr verblieben seien, teils auch in das eigentlich awarische Gebiet im Karpatenbecken übersiedelt seien, das sie erst nach der awarischen Niederlage gegen Karl den Großen um 800 wieder in Richtung Osten verlassen hätten. Es wären dies jene turko-bulgarischen Bestandteile des zukünftigen ungarischen Volkes gewesen, die dann bei der Einwanderung der Ungarn ins Karpatenbecken 895/896 tatsächlich den von der ungarischen Historiographie oft zitierten »secundus ingressus«, jene »zweite Einwanderung« erlebt hätten, von der die hochmittelalterlichen Gesta Ungarns sprechen.[25] Diese Vorstellungen gehen letztlich auf die von

---

[21] *Agathon* 193; *Theophanes* 356; dazu *Moravcsik* 1930, 66 ff.; *Pritsak* 1952, 74-75; *Artamonov* 1962, 167; *Golden* 1980, I, 34 und 1992, 102; *Carile* 1988; *Kristó* 1996, 63. *Boba* 1983, 74, faßt sie als Donau-Bulgaren auf.

[22] Nach der von zwei byzantinischen Chronisten des 8./9. Jahrhunderts, Nikephoros und Theophanes, überlieferten Stammessage der Bulgaren sollen vier der fünf Söhne Kubrats mit ihren jeweiligen Gefolgschaften an das Westufer des Don, nach Donau-Bulgarien, nach »Pannonien« (also in das Awarenreich) sowie nach Italien gezogen sein, während der älteste in den angestammten Sitzen östlich des Don blieb; vgl. *Gombocz* 1921; *Vernadsky* 1943, 199 ff.; *Artamonov* 1962, 157 ff.; *Pletnjowa* 1979, 29-30; *Golden* 1980, I, 44-45; *Beševliev* 1981, 153 ff.; *Ludwig* 1982, 86-87, 143; *Boba* 1983, 73; *Haussig* 1987, 696-697; *Zimonyi* 1990, 58 ff.; *Golden* 1992, 245-246; *Kristó* 1996, 62. Vgl. hierzu Karte 1 im Anhang.

[23] Dazu *Zimonyi* 1990.

[24] *Moór* 1959, 215; *Golden* 1980, I, 34. *Moravcsik* 1930, 81 ff., und 1967, 255, läßt hingegen nur Teile der Onoguren abziehen.

[25] So *Pritsak* 1965, 385-386; *Boba* 1967, 77 ff.; 1972, 213-214; 1982/83; 1983; positiv dazu äußern sich *Szádeczky-Kardoss* 1972, 115 ff.; *Senga* 1974.

Gy. László erstmals geäußerte, in der ungarischen Geschichtsforschung seitdem öfter vertretene Theorie zurück, daß Vorfahren der Ungarn bereits zur Zeit der Awaren ins Karpatenbecken gekommen wären, sei es in Verbindung mit der Invasion der Awaren 567/568 selbst oder aber erst mit der »zweiten awarischen Einwanderungswelle«, die um 670, nach dem Ende des »Großbulgarischen Reiches«, angesetzt wird.[26]

Während aber Boba seine Onoguren der altaischen (türkischen) Sprachfamilie zuordnet, sieht die genannte Forschungsrichtung in diesen »Früh-Ungarn« zumeist Finno-Ugrier. Insbesondere geht sie aber davon aus, daß die »awarischen Onoguren«, seien sie finno-ugrischen oder türkischen Stammes, ihre angestammten Sitze im Karpatenbecken auch nach den Eroberungsfeldzügen Karls des Großen um die Wende des 8. zum 9. Jahrhundert beibehielten.[27] Als Beleg wird eine am 8. Mai 860 ausgestellte Schenkungsurkunde Ludwigs des Deutschen angeführt, die im südöstlichen Niederösterreich und dem angrenzenden Burgenland eine »Uuangariorum marcha« nennt.[28] Bisweilen interpretierte man die hier genannte »marcha« als »awarische Mark/Grenze« und sah in der Urkunde die Grenze zwischen der fränkischen Verwaltungseinheit Karantanien im Südwesten und dem 805 eingerichteten awarischen »Klientelstaat« im Nordosten (der allerdings nur bis spätestens 840 belegt ist) angesprochen.[29] Diese Awarentheorie lehnte Karl Lechner jedoch mit überzeugenden Gründen ab und verwies auf einen schon 1928 von Ernst Klebel vorgebrachten Lösungsvorschlag: Die »Uuangarii« seien die Bewohner des »Wang«, althochdeutsch für »Hain«.[30]

Trotz der einleuchtenden Darlegungen Lechners griff Teréz Olajos das Problem erneut auf. Ihrer Meinung nach handle es sich bei den »Uuangarii« um die slawische Bezeichnung für die Onoguren in althochdeutscher Lautform und lateinischer Schreibung. Bereits um 860 hätten also Onoguren südwestlich des Neusiedler Sees gesessen.[31] Ihre These wurde von der ungarischen Forschung weitgehend positiv aufgenommen; so versuchte etwa Péter Király anhand von Personennamen des Typs »Hungar«, die in süddeutschen und italienischen Nekrologen auftauchen, zu erhärten, daß Ungarn/Onoguren seit dem 8. Jahrhundert in Mitteleuropa be-

---

[26] *László* 1978.

[27] Dieser Auffassung liegt die unterschwellig immer noch weit verbreitete Tendenz zugrunde, die Ansiedlung des eigenen Volkes in den heute eingenommenen Sitzen auf einen möglichst frühen Zeitpunkt zu datieren.

[28] MG DD Ludovici Germanici, Nr. 101, 146.

[29] In »Wangarii« glaubte man die slawische Form des Awarennamens sehen zu können, doch lautet diese vielmehr »Obri«: *Kollautz/Miyakawa* 1970.

[30] *Klebel* 1928, 370; *Lechner* 1969, 57.

[31] *Olajos* 1969.

kannt gewesen seien.[32] Péter Tomka baute diese Theorie sogar dahingehend aus, daß die Onoguren in der »Spätawarenzeit« (von den Archäologen konventionell ab etwa 670/725 datiert) die Führung im Awarenreich übernommen hätten – 805 seien ja nachweislich die direkten Stammesangehörigen des awarischen Khagans an den Neusiedler See, in den genannten Klientelstaat im »Awarenreservat«, gezogen, wo sich nunmehr die vermeintlichen Onoguren fänden.[33]

Dieser Interpretation ist jedoch das eindeutige Zeugnis der „Annales Bertiniani" entgegenzuhalten, die zum Jahre 862 bemerken: »Hostes antea illis populis inexperti, qui Ungri vocantur, regnum eiusdem [Ludwigs des Deutschen] depopulantur.«[34] Vor 862 war also ein Volk des Namens »Ungri« = Ungarn, dem angeblich die »Uuangarii« = Onoguren entsprechen sollen, im fränkisch-bairischen Bereich noch unbekannt. Demnach kann es nicht vor 860, geschweige denn schon seit 805 in direkter Nachbarschaft der karolingischen »Ostmark« und Karantaniens gesessen haben. Zwar wurde an anderer Stelle versucht, die Weiterexistenz einer ehemals unter awarischer Herrschaft stehenden bulgarischen Stammesgruppe im Raume der heutigen Slowakei bis über die Mitte des 9. Jahrhunderts hinaus zu erweisen; doch trug diese Gruppierung eindeutig den Bulgaren-, und nicht den Onoguren-Namen, zudem war sie im 9. Jahrhundert wohl schon slawisiert und ist um 860 kaum mit den Ungarn in Verbindung zu bringen, denn sie geriet erst gegen Ende des 9. Jahrhunderts unter ungarische Herrschaft.[35]

Onoguren sind also während des 9. Jahrhunderts, vor der ungarischen Landnahme, nur im südrussisch-ukrainischen Bereich zu suchen. Wie aber verhält es sich mit der Vorstellung, sie seien aus dem Awarenreich um 800 dorthin zurückgewandert? Boba argumentiert zunächst mit islamischen Quellen, die eine Gleichung »südrussische Onogur-Bulgaren = Awaren« beweisen sollen; hierauf wird noch näher einzugehen sein.[36] Sodann führt er wie Gy. László an, daß die „Fuldaer Annalen", die „Miracula Sancti Apri" und auch Widukind von Corvey die Ungarn als »Awaren« bezeichnen, sie somit als ehemalige Angehörige der untergegangenen Awarenföderation betrachtet hätten.[37] Hierbei wird aber übersehen, daß der Brauch, den aus den Weiten der eurasischen Steppen neu ankommenden Völkern die

---

[32] Vgl. *Király* 1990; allerdings gibt es auch die germanischen Namensstämme »Hun-« kombiniert mit »-gar«.

[33] *Tomka* 1971, 251, mit Anm. 90; siehe auch *Kristó* 1996, 63; »Onogur-Untertanen der Awaren« vermuten dagegen *Szádeczky-Kardoss* 1983, 101, und *Róna-Tas* 1988, 124, in den »Wangarii«.

[34] *Ann. Bertin.* 61.

[35] Vgl. *Eggers* 1995, 53 ff., 293-294.

[36] Vgl. dazu noch Abschnitt 4.

[37] *Ann. Fuld.* (ad a. 894) 25; *Miracula S. Apri* 517; *Widukind* (I. 18, 19) 28-29.

Namen ihrer historischen »Vorgänger« auf von ihnen okkupiertem Gebiet zu verleihen, in der antiken und mittelalterlichen Geschichtsschreibung gang und gäbe war, und zwar sowohl in Byzanz als auch im westlichen Europa. So schrieb man »Skythen« und meinte Hunnen, benutzte »Hunnen« wiederum als Synonym für die Awaren, später auch für die Ungarn.[38] Mit der archaisierenden Anwendung des awarischen Völkernamens für die Ungarn durch die erwähnten drei Quellen ist also keinerlei Stütze für die Theorie einer onogurischen »Rückwanderung« zu gewinnen. Ein wichtiges Gegenargument bringt zudem Thomas von Bogyay, der darauf verweist, daß nicht nur historische und archäologische Zeugnisse für eine solche West-Ost-Wanderung gänzlich fehlen; »hinzu kommt, daß die [kulturell-sprachlichen] türkischen Elemente beim landnehmenden Ungartum entschieden nach dem westtürkisch-chazarischen Osten, und nicht nach dem awarischen Karpatenraum weisen.«[39]

Es scheint also dringend geraten, die turko-bulgarischen Onoguren nicht aus dem Westen nach Südrußland rückwandern zu lassen, und auch die manchmal vertretene These einer zeitweiligen Herrschaft der Onoguren in Kiew vor jener der Rus' ab 860/882 mit Skepsis zu betrachten (eher wäre hier schon an eine Handelsstation zu denken).[40] Vielmehr sollte man die Onogur-Bulgaren des 8./9. Jahrhunderts in einer anderen Region suchen, nämlich im Kernraum des ehemaligen »Großbulgarischen Reiches«. Hier, an der »Maeotis«, dem Asowschen Meer, lokalisiert der im 8. Jahrhundert schreibende, aber bis zu 200 Jahre ältere Vorlagen verarbeitende anonyme Geograph von Ravenna eine »patria Onogoria«.[41] Ein um die Mitte des 8. Jahrhunderts entstandenes byzantinisches Bistümerverzeichnis kennt dort ein Bistum »ὁ Ὀνογούρων« im Verband der Kirchenprovinz »Gothia«.[42] In dieser Gegend überlebte also, wenn überhaupt, wenigstens bis ins 8. Jahrhundert eine Stammesgruppe unter dem Namen der Onoguren, während das Ethnonym anderswo nach dem 7. Jahrhundert nicht mehr erscheint. Ob es mit dem der Ungarn in seinen überlieferten lateinischen, byzantinischen und slawischen Formen zusammenhängt, wird noch zu untersuchen sein.

---

[38] Dazu *Schünemann* 1925, 299 ff.; *Sinor* 1958, 533; *Györffy* 1985, 231-232, und 1988, 621-622; *Carile* 1988; *Róna-Tas* 1988, 118, 128; *Kristó* 1996, 78 ff.

[39] *Bogyay* 1972, 224-225.

[40] Zu diesen Problemen *Vernadsky* 1957, 26 ff.; *Soloviev* 1960; *Boba* 1967, 47 ff.; *Toynbee* 1973, 418; *Senga* 1974; *Bartha* 1975, 21 ff.; *Golden* 1975, 280-281.

[41] *Ravenn. Anon.* (IV. 2) 45; vgl. dazu *Schnetz* 1926; *Erdélyi* 1974/75, 118.

[42] *Moravcsik* 1930, 64, 81, und 1970, 43.

2. Ein weiteres turko-bulgarisches Element: die Kawaren

Anders als der Name der Onoguren erscheint jener der Kawaren nicht vor dem 9. Jahrhundert und ist überhaupt nur in zwei Quellen überliefert. 881 vermeldet die Fortsetzung der „Salzburger Annalen" in lapidarer Kürze neben einem Zusammenstoß mit den »Ungari« auch einen solchen mit den »Cowari«.[43] Dem um 950 schreibenden byzantinischen Kaiser Konstantinos Porphyrogennetos(912-959)[44] verdanken wir etwas ausführlichere Nachrichten über die »Κάβαροι«: Die Kawaren gehörten ursprünglich zum Reich der Chazaren, mußten aber nach einem Aufstand fliehen und verbanden sich mit den Ungarn (bei Porphyrogennetos konsequent als »Τοῦρκοι« bezeichnet). Beide Völker brachten sich gegenseitig ihre Sprachen bei, die auch beide noch zur Abfassungszeit seines Werkes „De Administrando Imperio" nebeneinander in Gebrauch gewesen seien. Ebenso hätten die Kawaren um 950 noch einen eigenen Fürsten gehabt. Wichtig ist schließlich die Mitteilung, daß sich die Kawaren in drei Unterstämme (»γενεαί«) gegliedert hätten, während sie in ihrer Gesamtheit als der achte Stamm der Ungarn galten.[45]

Angesichts dieser Erzählung und der darin verwendeten Namensform hat man »Kawaren« auf alttürkisch »Kabar« = »Empörer« deuten wollen.[46] Pritsak ist jedoch der Ansicht, daß der eigentliche Stammesname »Kâwar« gelautet haben muß, wofür auch die Schreibung »Cowari« in den „Salzburger Annalen" spräche. Pritsak hält die Kawaren für die Abkömmlinge der Herrenschicht des ehemaligen, bis 657 bestehenden Köktürkischen Reiches, die nach dessen Auflösung in den Verband des Chazarenreiches integriert worden sei.[47]

Während Boba die Erhebung und Abwanderung der Kawaren mit einer vom arabischen Chronisten al-Balâḏuri berichteten Flucht moslemischer Familien aus dem Chazarenreich im Jahre 854 verbindet und sie als Folge eines Religionskrieges deutet,[48] rechnet Pritsak mit einem innerchazarischen Machtkampf als Ursache; und zwar zwischen den beiden in verschiedenen Quellen belegten »Doppelfürsten« dieses Reiches, dem Khagan (laut Pritsak von köktürkischer Abstammung) und dem Bäg oder Išâd, dem

---

[43] *Ann. Iuvav.* (Continuatio II ad a. 881) 742.

[44] Zu ihm noch ausführlicher in Abschnitt 5.

[45] *Konst. Porph. DAI* 39, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 174-175.

[46] So *Németh* 1930, 233 ff.; *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* II (1962) 149; *Vajay* 1968, 17, Anm. 31.

[47] *Pritsak* 1965; siehe auch *Golden* 1980, I, 136, zur Deutung als »Angreifer, Kämpfer«.

[48] *Boba* 1967, 116-117, und 1972, 212; ähnlich auch *Dunlop* 1967, 190 ff.; *Sorlin* 1968, 447; *Göckenjan* 1972, 48. Kritik an dieser These hingegen in der Rezension *Golden* 1975 zu *Boba* 1967, 284.

Vertreter der »eigentlichen« Chazaren. Die Kawaren sieht er als stammesverwandte Anhänger des Khagan, der diesen Machtkampf verloren habe. Tatsächlich erscheint der Khagan in der diplomatischen Korrespondenz der Chazaren ebenso wie in historischen Berichten seit 833/843 entweder gar nicht mehr oder nur noch in nachgeordneter Position, während die Reihenfolge vorher eine umgekehrte gewesen war.[49] Übrigens sind auch bei den Wolga-Bulgaren Kawaren nachzuweisen, hier sogar als herrschende Schicht.

Diese Theorie Pritsaks ist sicher überzeugender als die von Grégoire aufgestellte Gleichung der Kawaren mit den »Kangar«, einer ebenfalls von Konstantinos Porphyrogennetos überlieferten Alternativbezeichnung für einen Teil der Petschenegen (also der historischen Erzfeinde der Ungarn) sowie mit den bei islamischen Autoren genannten türkischen Stämmen der »Vangar« und »Valandar«: Nicht einmal ein Gleichklang ist zwischen diesen Ethnonymen festzustellen![50] Die weiteren Schlußfolgerungen Pritsaks zur Rolle der Kawaren im werdenden ungarischen Stammesverband sollen an anderer Stelle gewürdigt werden.

Wichtig ist es, festzuhalten, daß die Kawaren in diesem Verband (neben sieben anderen Stämmen) mit drei Teilstämmen vertreten waren, deren Namen der byzantinische Kaiser nicht angibt. Sicher ist es verfehlt, sie unter den übrigen sieben, im „De Administrando Imperio" namentlich genannten ungarischen Stämmen zu suchen,[51] die dort ja ausdrücklich von den Kawaren geschieden werden. György Györffy möchte sie vielmehr aus den in Ungarn vertretenen Ortsnamen »Örs« und »Varsány« beziehungsweise »Oszlár« sowie »Berény« erschließen, was zumindest eine plausible Möglichkeit darstellt.[52]

Die Flucht der Kawaren aus dem Chazarenreich und ihr Anschluß an die werdende Ungarn-Föderation ist wohl früher anzusetzen, als es Boba vorgeschlagen hat (854 beziehungsweise 895), nämlich schon im ersten Drittel des 9. Jahrhunderts.[53] Allerdings blieben die Kawaren längere Zeit eine deutlich abgegrenzte Gruppe innerhalb dieses Stammesbundes, wie nicht nur die Ausführungen des Konstantinos Porphyrogennetos zeigen,

---

[49] So *Pritsak* 1965, 383; *Schönebaum* 1957, 143-144, denkt hingegen an Chwaresmier aus der Region südlich des Aral-Sees. Zur Geschichte des Kawaren-Aufstandes siehe auch *Ludwig* 1982, 109, 174-175; *Posselt* 1985, 16 ff.; *Várady* 1989, 33 ff.; *Kristó* 1996, 149 ff.

[50] *Pritsak* 1965, 384 ff., gegen *Grégoire* 1937.

[51] So *Grégoire* 1937; vernichtende Kritik an seinen Ausführungen bei *Moravcsik/Jenkins* II (1962) 145, 149.

[52] *Györffy* 1985, 244. *Moór* 1951, 45-46, benennt dagegen als Teilstämme der Kawaren »Varsány«, »Berény« und »Tárkány«, *Halasi-Kun* 1986/88, 35, »Abád«, »Borsod« und »Miskolc«.

[53] Vgl. zu dieser Datierung des Aufstandes *Marquart* 1903, 162; *Artamonov* 1962, 324 ff.; *Pritsak* 1965, 391-392; *Pletnjowa* 1979, 164; *Fodor* 1982, 243 ff.; *Posselt* 1985; *Pritsak* 1988, 296-297. Etwas später (um 850) setzt *Kristó* 1996, 149 ff., den Aufstand an.

sondern auch ihre gesonderte Erwähnung in den „Salzburger Annalen". Damals, im Jahre 881, fungierten sie vielleicht als »angeschlossenes Hilfsvolk« in der Definition von Hansgerd Göckenjan,[54] vielleicht aber auch aus taktischen Gründen als Vor- und Nachhut des ungarischen Heeres (der byzantinische Kaiser betont die besondere Kriegstüchtigkeit der Kawaren). In diesem als wahrscheinlicher anzusehenden Falle wären sie als gleichberechtigte, wenn nicht sogar privilegierte, auf jeden Fall aber – eventuell als Grenzwächter – spezialisierte Partner der übrigen ungarischen Stämme anzusehen.[55]

3. Das finnisch-ugrische Element: die Magyaren

Als die finnisch-ugrische Komponente des entstehenden ungarischen Stammesverbandes betrachtet Boba die von islamischen Autoren mehrfach im südrussischen Raum erwähnten »Maǧǧarî«. Er nimmt an, daß sie zu Beginn des 9. Jahrhunderts von Norden, aus dem Raum der mittleren Oka, dorthin eingewandert seien, und bringt sie mit Stammes- und Ortsnamen ähnlicher Lautung in Verbindung, die in russischen Quellen des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit überliefert sind wie »Mažar«, »Možar«, »Meščer(jaky)« und »Mišer«. Diese und die bei Konstantinos Porphyrogennetos überlieferten Namen des ungarischen Teilstammes »Megyer« hält Boba für semantisch verwandt, wenn nicht identisch mit der Selbstbezeichnung der Ungarn, »Magyaren«.[56]

Auf die Aussagen der islamischen Quellen wird noch eingegangen; hier soll die von Boba suggerierte Verbindung der Magyaren mit einem verwandten Stamm der »Meščer« untersucht werden.[57] Dazu hat István Vásáry eine wünschenswerte Differenzierung beigesteuert.[58] Er unterscheidet zwei Gruppen unter den aus russischen Quellen bekannten, ähnlich benannten Stämmen. Zum einen sieht er eine Gruppe »Možar/Mažar«, einen Stamm, der in russischen Urkunden und Annalen des 15. und 16. Jahrhunderts als im Raum zwischen Rjasan und Kasan beheimatet, teilweise in Verbindung mit dem Stamm der Baschkiren erscheint.[59] Dazu

---

[54] *Göckenjan* 1972, 36.

[55] *Németh* 1940, 218; *Vajay* 1968, 16; *Kristó* 1996, 153.

[56] *Boba* 1967, 87 ff.; 1972, 212 ff.; 1996, 194 ff. Auf den Ortsnamentyp »Možar/Meščera« und einen eventuellen Zusammenhang mit den Magyaren verwiesen bereits *Togan* 1939, 220 ff., und *Moór* 1951, 129-130.

[57] Vgl. dazu Karte 2 im Anhang.

[58] Das folgende, soweit nicht anders angegeben, nach *Vásáry* 1975.

[59] Die Baschkiren, ursprünglich wohl ein finno-ugrisches Volk, wurden im Mittelalter unter tatarischem Einfluß sprachlich türkisiert. Zu den Ungarn bestehen einige bemerkenswerte

stellt Vásáry Ortsnamen des Typs »Mažar-Možar-Močar« fest, die vor allem auf dem heute von Tschuwaschen[60] bewohnten Gebiet zu finden sind, außerdem in einer zweiten Konzentration im Städtedreieck Rjasan-Tambow-Pensa. Diesen Stammesnamen erklärt Vásáry für genetisch verwandt mit »Magyar«, und die jeweiligen Lautungen im Ungarischen (»Magyar«), Russischen (»Možar«, »Mažar«) und Tschuwaschischen (»Močar«) als regelgerechte Ableitungen aus einer gemeinsamen Wurzel.[61] Die »Možar« seien jener Stamm, den der ungarische Dominikaner Julianus im Jahre 1236 an der mittleren Wolga angetroffen habe; Julianus nannte dieses östliche Ungarn »Magna Hungaria« und teilte mit, daß die heidnischen Bewohner zu seiner Zeit noch »Ungarisch« gesprochen hätten.[62] Vásáry ist der Ansicht, daß sich die »Možar« von dort aus allmählich nach Westen bewegt und dabei mit Tschuwaschen, Tataren und Russen vermischt hätten; im 17. Jahrhundert sei das »Ungarische« bei ihnen als eigene Sprache ausgestorben.

Von dieser Gruppe unterscheidet Vásáry die »Meščer/Mišer«. Ein »Meščera« genanntes Volk erscheint in russischen Chroniken etwas früher als die »Možar«, nämlich um die Mitte des 14. Jahrhunderts. Es zählte für diese Quellen als ein Ethnos eigener Sprache neben »Merja«, »Muroma« und »Mordva« zu den nordöstlichen Nachbarn der Russen, und ersetzte nach Peter Golden im 14./15. Jahrhundert ein früher gebräuchliches »Čeremis«.[63] Zu dieser Zeit bildete das ursprünglich unabhängige »Meščera«-Gebiet ein mit den Russen verbündetes Tatarenkhanat um das Zentrum Kasimow, östlich von Rjasan. Im 15. Jahrhundert wurden die »Meščera« schließlich dem Moskauer Zartum angeschlossen. Das Volk der »Meščer« ging völlig in den umwohnenden Russen und Tataren sowie in den Mordwinen[64] auf; »Meščera« blieb ein reiner Landschaftsname für den Raum östlich von Rjasan, dessen russischsprachigen Bewohner seit dem 17. Jahrhundert »Meščerjaky« genannt wurden. Dagegen erhielten die aus

---

Parallelen, siehe Abschnitt 6; vgl. auch *Németh* 1930, 299 ff.; *Sinor* 1958, 532 ff.; *Décsy* 1965, 149 ff.; *Poppe* 1965, 45; *Vásáry* 1987; *Golden* 1992, 397 ff.

[60] Die Tschuwaschen sind die Nachfahren der mittelalterlichen Wolga-Bulgaren, ihre Sprache ist der letzte Vertreter des »Lir-Türkischen«; vgl. *Poppe* 1965, 36-37, 58; *Kappeler* 1976, 321 ff.; *Róna-Tas* 1982; *Golden* 1992, 253 ff., 396-397.

[61] So auch *Golden* 1980, I, 74 ff.

[62] Zum Reisebericht des Fraters Julianus: *Sinor* 1952; *Toynbee* 1973, 419 ff.; *Fodor* 1977 b; *Göckenjan* 1977; *Bogyay* 1978; *Göckenjan/Sweeney* 1985; *Vásáry* 1988, 235 ff.

[63] *Golden* 1980, I, 76.

[64] Die Mordwinen, deren Sprache sich in zwei sehr unterschiedliche Dialekte unterteilt, sind bereits bei dem gotischen Chronisten Jordanes (6. Jahrhundert) bezeugt; sie standen bis zum 13. Jahrhundert unter wolga-bulgarischer, dann unter tatarischer und russischer Herrschaft; dazu *Manninen* 1932, 162 ff.; *Spuler* 1950; *Décsy* 1965, 93 ff.; *Haarmann* 1974, 202 ff.; *Kappeler* 1976, 314 ff.

»Meščera« stammenden Tataren den Namen »Mišer«, unter dem sie im Zuge der russischen Ostexpansion im 17. Jahrhundert ebenso wie die Träger des »Meščer«-Namens bis zum Ural wanderten.

Diesem Bild entspricht die Verteilung der »Meščer/Mišer«-Ortsnamen, die vor allem in russischer, tatarischer und mordwinischer Umgebung erscheinen. Sie liegen fast im selben Raum wie die »Možar«-Toponyme und bilden gleich diesen zwei größere Gruppen: Eine westliche, die fast kreisförmig um das ehemalige »Meščera«-Gebiet angeordnet ist, und eine östliche, die von der mittleren Wolga bis zum Ural reicht, wobei »Mišer«-Orte immer mit tatarischen Stammeselementen verbunden sind.[65] Wie Boba assoziiert Vásáry die »Meščer« mit der »Rjasan-Kultur« des 5. bis 8. Jahrhunderts[66] und rechnet auch mit einer ostslawischen Infiltration etwa seit dem 9. Jahrhundert.[67] Anders als Boba glaubt er sie aber keinesfalls mit den »Magyaren« = Ungarn gleichsetzen zu können. Bei den »Meščer(a)« habe es sich nämlich um einen Stamm gehandelt, der ebenso wie die noch heute in der betreffenden Region ansässigen finnisch-ugrischen Stämme der Mordwinen und Tscheremissen[68] zur wolga-finnischen Teilgruppe der Finno-Ugrier gehört haben müsse. Demgegenüber gehört das Magyarische (zusammen mit dem Wogulischen und Ostjakischen) zur ugrischen Sprachgruppe, die jedoch in den Ortsnamen an der mittleren Oka, also dem ehemaligen »Meščera«, keine Spuren hinterlassen habe.[69]

Diesem Argument könnte man allerdings entgegenhalten, daß solche Spuren kaum zu erwarten sind, wenn ein nomadisierendes Volk, wie es die Träger der »Meščer«- beziehungsweise »Možar«-Namen im Mittelalter offensichtlich waren, wenigstens teilweise von sprachlich nahen Verwandten aus der wolga-finnischen Gruppe, nämlich den Mordwinen, assimiliert worden ist.[70] Die räumliche Verteilung der tschuwaschischen (historisch gesehen: wolgabulgarischen) Lehnwörter weist auf erhebliche Wanderungsbewegungen der Wolga-Finnen noch im Frühmittelalter hin.[71] Zu-

---

[65] Die »Mišer«-Gruppen sind also keinesfalls ethnische Verwandte der Magyaren (so *Németh* 1972). Eine umgekehrte, von Osten nach Westen gehende Wanderung der »Meščer« nimmt *Németh* 1972 ebenso wie *Perényi* 1976, 350 ff., an.

[66] Zur archäologischen Situation siehe *Mongait* 1961; *Fodor* 1976, 72 ff.; *Sedov* 1986; *Pletnjowa* 1986.

[67] Und zwar durch den Stamm der Wjatičen, der seinerseits von den normannischen Warägern, die nach Kiew vordrangen, augegriffen wurde; vgl. dazu auch *Sedov* 1986.

[68] Zu den Tscheremissen – die Eigenbezeichnung lautet »Mari« – *Manninen* 1932, 190 ff.; *Décsy* 1965, 105 ff.; *Haarmann* 1974, 192 ff.; *Kappeler* 1976, 316-317.

[69] Zur Gliederung der finnisch-ugrischen Sprachen vgl. *Hajdú* 1972, 15 ff., 1975 und 1976, Diagramme 1-3, sowie *Fodor* 1982, 373, Diagramm.

[70] Möglicherweise geht die oben erwähnte ausgeprägte dialektale Zweiteilung der Mordwinen auf solche Assimilierungsprozesse zurück.

[71] Vgl. *Zimonyi* 1990, 84 ff.

dem überliefert der berühmte Humanist und spätere Papst Aeneas Sylvius den Bericht eines um 1430 in Osteuropa wirkenden Veroneser Missionars, daß nahe der Quelle des Don heidnische »Asiatici Hungari« lebten.[72] Bei diesen kann es sich aus geographischen Gründen nur um die Bewohner der Landschaft »Meščera« gehandelt haben, deren Sprache damals noch als mit dem Ungarischen verwandt zu erkennen war.

Vásárys zweifelnder Frage, *wann* denn Ugrier in wolga-finnisches Gebiet westlich des Urals eingewandert sein könnten, sind Denis Sinors und Goldens Erwägungen über eine westlich des Urals gelegene »Urheimat« der Ugrier entgegenzustellen. Als deren Restgruppe, die im Laufe der Zeit noch weiter nach Westen abgedriftet wäre, hätte man die »Meščer« dann anzusehen.[73] Auch Vásárys Hinweis, die »Meščer(a)« seien nicht einfach verschwunden (wie es eine Übersiedlung ins Karpatenbecken eventuell erwarten ließe), sondern ihr Ausweichen vor dem Vorstoß der Slawen sei teils nach Norden, teils nach Süden und Südwesten zu verfolgen und ihre Spuren in den dortigen Ortsnamen zu beobachten, ist nur begrenzt stichhaltig. Es muß sich bei diesem Phänomen ja nicht unbedingt um Spuren des *Gesamtvolkes* handeln, sondern es könnten darin auch nur einzelne Stammesteile und -splitter jenes Volkes repräsentiert sein, das im 5. bis 8. Jahrhundert die »Rjasan-Kultur« trug. (Ortsnamen, die den Namen der Magyaren beinhalten, finden sich ja übrigens auch im Kaukasusgebiet, was zu der unhaltbaren Theorie führte, daß sich zeitweilig der *gesamte* Stamm der Magyaren im Vorland des Kaukasus befunden habe.[74] In Frage kommen allenfalls Splittergruppen.) Der größere Teil hätte sich trotz alledem, nach Süden zum Schwarzen Meer hin abwandernd, dem werdenden ungarischen Stammesverband anschließen können und wäre somit tatsächlich aus dem mittleren Wolgaraum verschwunden.

Weiterhin führt Vásáry an, daß die »Možar«, die er ja für verwandt mit den Magyaren hält, in den russischen Quellen des 16. und 17. Jahrhunderts von den »Meščer« unterschieden würden. Auch hier ist entgegenzuhalten, daß zwei Teile eines ehemals einheitlichen Stammes sieben oder acht Jahrhunderte nach der Teilung oder Zersplitterung desselben völlig verschiedene ethnische Identitäten angenommen haben können, trotzdem aber noch ähnliche Namen tragen und auf gemeinsame Wurzeln zurückgehen.[75]

Damit kommt man zum letzten Argument Vásárys gegen die Verwandtschaft *aller* bisher betrachteten Stämme, daß nämlich eine Rückführung von »Možar« und »Magyar« auf eine gemeinsame Wurzel zwar mög-

---

[72] Vgl. *Vásáry* 1975, 242 und 1988; *Perényi* 1976, 340, 364-365; *Bogyay* 1978, 26.

[73] *Sinor* 1958, 517; *Golden* 1980, I, 76. Zum Problem der »Urgeschichte« der Ugrier von philologischer Seite auch *Moór* 1956; *Décsy* 1965, 169 ff.; von archäologischer Seite *Veres* 1977; *Fodor* 1976, 69 ff., und 1982; allgemeine Überlegungen bei *Kristó* 1996, 31 ff.

[74] Vgl. *Ferdinandy* 1957, 75; *Lewicki* 1978, 39-40; *Bendefy* 1977.

[75] Ein Beispiel aus dem westlichen Europa wären etwa die Franken und die Franzosen.

lich sei, eine solche von »Meščer« (bei Konstantinos Porphyrogennetos »Μεγέρης«) hingegen Schwierigkeiten bereite. Er selbst zieht eine Ableitung aus dem Mordwinischen in Betracht. Andere Linguisten haben jedoch eine Verbindung von ungarischem »Megyer« zu der russischen Form »Meščer« unter Vermittlung verschiedener Sprachen des Wolgaraumes herstellen können.[76] Auch zeigte es sich, daß bereits die postulierten Stammworte der überlieferten Volksnamen in verschiedenen, den diversen Formen der finnisch-ugrischen Sprachen entsprechenden Lautungen existieren.[77]

Soweit sie die »Magyaren« betrifft, soll Bobas Theorie über die Herkunft der Ungarn hier also modifiziert und ergänzt beibehalten werden. »Možar« und »Meščer« wären demnach Reste jenes magyarischen »Urstammes«, die zunächst in der Nähe der ursprünglichen Sitze an der Oka verblieben.[78] Unter mordwinischem Einfluß entwickelte die westlichere Gruppe ihren Namen zu »Meščer«, während die zu einem Zeitpunkt, der vor dem 13. Jahrhundert gelegen haben muß, nach Osten abgewanderte Gruppe ihn zu »Možar« umformte, und zwar unter wolgabulgarisch-tschuwaschischem, später auch tatarischem Einfluß. Durch die ethnischen Verschiebungen, die seit dem 13. Jahrhundert infolge der mongolischen Invasion, seit dem 16. Jahrhundert durch die russische Ostexpansion einsetzten, überlagerten sich die Wohnsitze beider Zweige räumlich erneut, obgleich sie den Russen im 16. und 17. Jahrhundert als verschiedene Ethnien galten.

4. Islamische Quellen über die Ungarn vor der Landnahme

Eine Gruppe historisch-geographischer Abhandlungen aus dem islamischen, genauer dem irakisch-persisch-afghanischen Bereich, befaßte sich ebenfalls mit den Steppengebieten Eurasiens. Ihre frühesten Vertreter sind der arabisch schreibende, aus Isfahan stammende Perser Ibn Rusta mit seiner Enzyklopädie „Kitâb al-a'lâq an-nafîsa" oder „Buch der kostbaren

---

[76] Für einen lautlichen Zusammenhang plädieren z. B. *Németh* 1972 und *Golden* 1980, I, 75-76.

[77] »Magyar« erklärt *Moór* 1959, 200 ff., aus ugrisch »mod« (»Mensch«) und »her«, der angeblichen proto-ungarischen Bezeichnung für den Stamm der Permier. *Györffy* 1975, 6-7, denkt an die allgemeine Selbstbezeichnung der Ugrier, »mańs/mańśi/menj'i«, das wohl aus einer indogermanischen Sprache als Lehnwort übernommen wurde und auch die Bedeutung »Mensch« hat, und die Nachsilbe »er« mit derselben Bedeutung »Mensch«. *Veres* 1977, 292 ff., deutet die erste Silbe als »Sprechender, einer von uns«, das Suffix »ar« ebenfalls als »Mensch«; siehe auch *Györffy* 1994, 67; *Kristó* 1996, 25 ff.

[78] Dagegen nimmt *Moór* 1951, 124 ff., und 1956, 287, an, daß es sich hierbei um einen magyarischen Volksteil handelt, der beim Angriff der Petschenegen 894/895 abgesprengt wurde.

Edelsteine" (entstanden kurz nach 903)[79] sowie zwei Werke in persischer Sprache, das um 982/983 in Nordafghanistan verfaßte, anonyme „Ḥudûd al-'Âlam"[80] und die bis 1052 im afghanischen Ghazni vollendete Chronik „Zayn al-aḫbâr" des Gardîzî.[81] Sie alle haben einen »Nachrichtenblock« hinterlassen, der sich auf ein »Maǧǧarî«[82] genanntes Volk bezieht; man führt ihn zurück auf das nach 900 entstandene, verlorengegangene Werk des al-Ǧaihânî beziehungsweise dessen »Urquellen«, den in der ersten Hälfte des 9. Jahrhunderts schreibenden al-Ǧarmî und den gegen Ende desselben Jahrhunderts zu datierenden Hârûn ibn Yaḥyâ.[83] Die Aussagen dieser »Urquellen« wiederum stützten sich neben älteren, literarischen Quellen hauptsächlich byzantinischer Herkunft auf die Berichte von Reisenden, Händlern und Diplomaten sowie von ehemaligen Kriegsgefangenen. Die sprachliche und kulturelle Kluft zwischen den islamischen Beobachtern und den meist heidnischen Objekten ihrer Neugier führte allerdings zu mancherlei Mißverständnissen, desgleichen der große räumliche Abstand zwischen den oben genannten Verfassern unserer Vorlagen und den Landstrichen, welche sie aufgrund solcher Daten zu beschreiben suchten.[84] Aus den drei besagten Quellen geht folgendes über das Volk der »Maǧǧarî« hervor:[85]

Sie sind ein unabhängiges Volk, das zur Gruppe der »Türken« gehört. Insgesamt können sie 20.000 Krieger stellen und stehen unter der Herrschaft eines sakralen Herrschers »K.nd«[86] (ungarisch »Kende«) und seines nominellen Stellvertreters *»Ǧula« (ungarisch »Gyula«), der die tatsächliche Macht innehat.[87] Ihr Land hat eine Ausdehnung von 100 x 100 (im „Ḥudûd al-'Âlam" 150 x 100) Parasangen;[88] es liegt zwischen zwei Flüssen, die beide ins Schwarze Meer münden, und grenzt selbst ans Schwarze Meer (wört-

---

[79] Zu Ibn Rusta vgl. *Lewicki* 1949/50, 347-348; *Miquel* 1967, 192 ff.; *Encyclopedia of Islam* 3 (1971) 920-921; *Havlík* 1990.

[80] Zum „Ḥudûd" vgl. *Minorsky* 1937 b; *Lewicki* 1964, 4-5.

[81] Zu Gardîzî *Lewicki* 1949/50, 348-349; *Encyclopedia of Islam* 2 (1965) 978; *Chwiłkowska* 1978; *Martinez* 1982.

[82] *Róna-Tas* 1988, 122, mit Anm. 20, hält die Form für eine Kontamination von »Baschkir« und »Magyar«.

[83] *Minorsky* 1937, 35, 323; *Boba* 1967, 89; *Pritsak* 1976, 18-19; *Lewicki* 1978, 35 ff.

[84] Dazu *Lewis* 1957; *Lewicki* 1961, 61 ff.; *Székely* 1974; *Espéronnier* 1986.

[85] Das folgende, soweit nicht anders angegeben, nach *Ibn Rusta* (1892) 142-143 (franz. Übs. 1955, 160-161); *Gardîzî* (1897) 98-99 (engl. Übs. *Martinez* 1982, 159-162); *Ḥudûd al-'Âlam* § 22, engl. Übs. *Minorsky* 1937, 101.

[86] Ein Punkt (.) bezeichnet in der Transkription der arabischen Schrift ein nicht notiertes (im Arabischen fakultatives) Vokalzeichen.

[87] Zu diesen beiden Rangbezeichnungen z. B. *Deér* 1953, 95-96; *Györffy* 1978, 117-118; *Fodor* 1982, 242; *Ludwig* 1982, 93 ff.; *Kristó* 1996, 171 ff.

[88] 1 Parasange = ca. 6 Kilometer: *Encyclopedia of Islam* 2 (1965) 812-813.

lich: »ans byzantinische Meer«). Ibn Rusta nennt diese Flüsse, von denen einer immerhin größer als der Amu-Darja (»Ǧayhûn«) sein soll, nicht bei Namen; bei Gardîzî hingegen heißen sie »Dûbâ« und ».t.l«. Der erste Flußname ist überzeugend emendiert worden zu »Dûnâ« oder Donau,[89] der zweite in »Atil/Etil/Itil«, der allgemeinen turksprachlichen Bezeichnung für einen größeren Fluß,[90] wobei die Deutungen zwischen Don[91] und Dnjepr[92] schwanken.

Das „Ḥudûd al-'Âlam" erwähnt jedoch zusätzlich, die Winterquartiere der »Maǧǧarî« lägen an einem Fluß, der sie von den »Rûs« trenne. Damit können nach der Lage der Dinge im 9. Jahrhundert eigentlich nur der Dnjepr und/oder seine Nebenflüsse gemeint sein.[93] Des weiteren wird von Gardîzî über diesen Fluß, den er als den »rechten« (vom Standpunkt des Berichterstatters, also von Süden aus gesehen) bezeichnet, gesagt, daß er stromaufwärts – von den »Maǧǧarî« aus gesehen – durch das Land der Slawen (»Ṣaqlâbîyâ«) fließe, stromabwärts aber durch das Land der Chazaren. Auch diese Informationen können sich im 9. Jahrhundert nur auf den Dnjepr, aber noch nicht auf den Don beziehen, da der Oberlauf des Don zu dieser Zeit noch nicht von den Ostslawen besiedelt war.[94] Damit sind die beiden Grenzflüsse der »Maǧǧarî« als die Donau (»links«) und der Dnjepr (»rechts«) bestimmt, wobei Gardîzî letzteren für den größeren Fluß hält.[95]

Interessant ist, was die Quellen über die Nachbarn der »Maǧǧarî« zu sagen haben. Nach Ibn Rusta leben sie zwischen den Petschenegen (im Osten) und den Bulgaren (im Westen). Gardîzî setzt hingegen den »Anfang« ihres Gebietes oder aber das gesamte Territorium – die Ausdrucksweise ist unklar – zwischen das Land der Bulgaren (»welâyat-e Bolgâr«) und das Land der »S.k.l« oder »S.g.l« (bei Ibn Rusta »Sg.l«), die auch Bulgaren seien.[96] Im „Ḥudûd al-'Âlam" liegt hingegen östlich der »Maǧǧarî«

---

[89] So *Minorsky* 1937, 321-322; *Grégoire* 1938, 268; *Lewicki* 1978, 37; *Chwiłkowska* 1978, 161; *Kristó* 1996, 157; skeptisch dazu *Senga* 1974, 39. In »Don« wollen hingegen emendieren *Hóman* 1910, 31; *Fehér* 1921, 100; *Miquel* 1975, 302.

[90] *Minorsky* 1937, 322; *Lewicki* 1961, 78 ff.; *Benkő* 1988, 295. *Senga* 1974, 39, übersetzt deswegen hier »Wolga«, was aber nicht zwingend erscheint.

[91] So *Marquart* 1903,32; *Macartney* 1930, 52 ff.; *Grégoire* 1938, 268; *Lewicki* 1978, 37; *Kristó* 1996, 104. Auch ungarische Quellen des Hochmittelalters übersetzen »Etil« mit »Don«: *Váczy* 1985, 173-174.

[92] So *Hóman* 1910, 31; *Fehér* 1921, 100-101; *Miquel* 1975, 302.

[93] Am rechten Dnjepr-Zufluß Ross lag noch im 11. Jahrhundert die »russische Landwehr«, vgl. *Großer Historischer Weltatlas* 74-75.

[94] Andererseits beherrschten die Chazaren nicht nur die Don-, sondern auch die Dnjepr-Mündung: *Großer Historischer Weltatlas* 66-67; *Vékony* 1979, 308.

[95] Ein Erklärungsversuch dafür bei *Minorsky* 1937, 322, Anm. 3.

[96] Transkription »Išgil« bei *Miquel* 1975, 275; »Eskel/Esgel« bei *Martinez* 1982, 157, 159; ausführlich dazu *Zimonyi* 1990, 148 ff.

ein Gebirge,[97] südlich ein christliches Volk namens »W.n.nd.r«, westlich und nördlich die Länder der »Rûs«. Daß im Westen und Norden der »Maǧǧarî« Slawen (arabisch »Ṣaqâliba«, persisch »Ṣaqlâbîyâ«[98]) leben, nehmen alle diese islamischen Quellen explizit oder implizit an; dabei vermögen sie offenbar die Ostslawen (unter Einbeziehung der an sich skandinavischen Rus') und die südslawischen Untertanen des Herrschers von Moravia, Sventopulk, nicht immer begrifflich zu trennen.[99] Ibn Rusta und Gardîzî berichten von Sklavenjagden der »Maǧǧarî« auf die Slawen, deren Opfer anschließend in den byzantinischen Stützpunkten auf der Krim, zum Beispiel Cherson, verkauft wurden.

Die bei Gardîzî als »N.nd.r« erscheinenden südlichen Nachbarn der »Maǧǧarî« konnten bereits an anderer Stelle als die Donau-Bulgaren identifiziert werden; ihre Identität mit den »W.n.nd.r« im „Ḥudûd al-'Âlam" ist fraglich. Problematisch bleiben auch die östlichen Nachbarn der »Maǧǧarî«. Ibn Rusta scheint hierhin die Petschenegen zu setzen. Hätte dies aber schon in den »Urquellen« bei al-Ǧarmî oder Hârûn ibn Yaḥyâ gestanden, so hätten die Sitze der »Maǧǧarî« bis zur Wolga reichen müssen, da dieser Fluß ja erst im letzten Jahrzehnt des 9. Jahrhunderts von den Petschenegen überquert wurde;[100] eine solche Ostausdehnung der Magyaren ist aber auszuschließen. Andererseits konnte jedoch Josef Marquart nachweisen, daß bereits um 900 al-Ǧaihânî die Berichte von al-Ǧarmî und Hârûn ibn Yaḥyâ aktualisierte, indem er überall dort, wo seine Vorlagen die »Maǧǧarî« erwähnten, konsequent die Petschenegen einsetzte, die ja tatsächlich 894/895 *auch* deren vormaligen Wohnsitze (ebenso wie die der Onogur-Bulgaren) eingenommen hatten.[101] Die »Maǧǧarî« lokalisierte al-Ǧaihânî hingegen, der historischen Realität seiner Zeit entsprechend, im Karpatenbecken. Eine derartige Möglichkeit mag auch im gegebenen Fall vorliegen, also die Situation *nach* 894/895 geschildert sein. Gardîzî dagegen scheint zu meinen, daß das Land der »Maǧǧarî« im Osten zwischen »Bulgaren« (entweder den Wolga-Bulgaren[102] oder anderen, von ihm sonst nicht genannten Vertretern

---

[97] Dieses Phantasieprodukt des Ḥudûd-Autoren (so mit *Minorsky* 1937 b, 306) möchte *Lewicki* 1978, 37, in den Karpaten wiedererkennen.

[98] Dieser Begriff konnte bei den mittelalterlichen islamischen Autoren auch andere, vor allem finnische und germanische Völker einschließen: *Lewicki* 1961, 100 ff., oder *Shboul* 1979, 178 ff.

[99] Dies zeigt besonders deutlich die Übersicht bei *Minorsky* 1937, 428, die sämtliche Nachrichten islamischer Autoren über die »Slawen« vergleichend zusammenstellt; zum südslawischen Charakter Moravias (»Großmährens«) vgl. *Eggers* 1995 und *Bowlus* 1995.

[100] So auch *Minorsky* 1937, 314; *Miquel* 1975, 217.

[101] So schon *Marquart* 1903, 467.

[102] Wobei die »Maǧǧarî« allerdings nicht zwischen, sondern neben Petschenegen und Wolga-Bulgaren lägen! Zu den mittelalterlichen Wolga-Bulgaren ausführlich *Zimonyi* 1990; Golden 1992, 253 ff.

dieses Großstammes) und den »S.k.l/S.g.l«, die er zuvor als Teilstamm der Wolga-Bulgaren eingeführt hat,[103] *beginnt*, also dort seine Ost- beziehungsweise Nordostgrenze habe.[104] Vielleicht setzt er aber auch *nur* die wolgabulgarischen »S.k.l/S.g.l« in den Osten und die nicht näher charakterisierten »Bolgâr« als Donau-Bulgaren in den (Süd-) Westen der »Maǧǧarî«.[105] Andere haben die Stelle überhaupt auf die Meščera[106] oder die Baschkiren,[107] und nicht etwa auf die Ungarn bezogen.

Damit deutet sich die Existenz eines dritten osteuropäischen Bulgariens neben den bekannten Reichsbildungen auf dem Balkan und an der Wolga an.[108] Diese Vermutung kann durch einige Indizien aus dem „Ḥudûd al-'Âlam" bestärkt werden. Dort werden nämlich nach den »Mirvât« (= *»Morvât« oder Moravljanen[109]) die »inneren Bulgaren« genannt, die in islamischen Quellen normalerweise für die Donau-Bulgaren stehen.[110] Weiterhin werden die »Rûs«, die »Maǧǧarî«, die »N.nd.r«, die »türkischen Petschenegen«, die »B.râdas« (die Burtas, ein den Chazaren tributärer Stamm, nördlich von ihnen an der mittleren bis unteren Wolga[111]) sowie die »Burṭâs« (in dieser Quelle immer fälschlich für die Wolga-Bulgaren verwendet)[112] aufgezählt. Diese Reihung hält eine nach Osten fortschreitende Richtung ein, welche sich auch nach den »Burṭâs« weiter fortsetzt; nach systemimmanenter Logik nähmen somit zwischen den »Maǧǧarî« im Westen und den Petschenegen im Osten die »N.nd.r« in deren Mitte ihren Platz ein.[113] In diesem letzteren Namen hat man die Übernahme der magyarischen Bezeichnung für die Bulgaren, »Nándor«, zu sehen, die sich wiederum aus dem Ethnonym der »Onogu(ndu)ren« (bekannt aus dem »Großbulgarischen Reich« des 7. Jahrhunderts) entwickelt hatte.[114] Aus den §§ 50, 52 und 53 des „Ḥudûd al-'Âlam" geht hervor, daß sich der Autor die

---

[103] *Gardîzî* (1897) 98 (engl. Übs. *Martinez* 1982, 157).

[104] So interpretieren *Fehér* 1921, 99-100; *Kristó* 1996, 169-170.

[105] So *Hóman* 1910, 31-32.

[106] *Marquart* 1903, XXXIII; *Golden* 1980, I, 74.

[107] *Minorsky* 1937, 320, Anm. 3; *Miquel* 1975, 301, Anm. 7.

[108] Diese Vermutung wird auch geäußert bei *Minorsky* 1937, 439; *Boba* 1967, 83; *Miquel* 1975, 274; *Shboul* 1979, 223.

[109] Als Moravljanen werden hier die (südslawischen) Bewohner Moravias bezeichnet, anstelle des traditionellen, vermeintlich westslawischen »Großmähren«; zu dieser Frage *Eggers* 1995, 148 ff.

[110] *Marquart* 1903, 517; *Macartney* 1930, 36.

[111] *Vernadsky* 1943, 225-226; *Encyclopedia of Islam* 1 (1960) 1337-1338; *Lewicki* 1961, 105-106.

[112] Der Autor des „Ḥudûd al-'Âlam" muß hier bei der Schreibung sehr ähnlicher Wörter (in der arabischen Schrift ja noch komplizierter!) in Verwirrung geraten sein: *Minorsky* 1937, 314.

[113] *Ḥudûd al-'Âlam* § 8, engl. Übs. *Minorsky* 1937, 83; zu dieser kettenweisen Aufzählung nach Zonen oder »Klimata«, wohl anhand einer Karte, vgl. *Minorsky* 1937 b, 305-306.

[114] Vgl. Abschnitt 1, sowie *Minorsky* 1937 b.

»W.n.nd.r«, denen er bereits im § 22 die »Maǧǧarî« als nördliche Nachbarn zugewiesen hatte,[115] im Süden von Chazaren, im Osten von »B.râdas« und im Westen von Bergen umgeben dachte. Diese Angaben würden bei einer Drehung von 45 Grad gegen den Uhrzeigersinn etwa auf den Raum der Donmündung am Schwarzen Meer hinweisen,[116] was eine Identität mit den »N.nd.r« des Gardîzî ausschlösse, die ja südlich der Donau saßen. Nur am Nordufer des Schwarzen Meeres ist denn auch jenes »Groß-Bulgar« zu suchen, das nördlich der Länder der »Rûmî« (Byzantiner) liegen soll und von dem die Itinerarien des al-Iṣṭachrî und des Ibn Ḥauqal sprechen.[117] Es wird in diesen Quellen deutlich von dem bereits bekannten »Inner-Bulgar« oder Donau-Bulgarien geschieden, es ist aber mit größter Wahrscheinlichkeit auch von einem ebenfalls erwähnten »Äußeren Bulgar« zu trennen, das für Wolga-Bulgarien steht.[118]

Verwirrt werden die Angaben des „Ḥudûd al-'Âlam" nun allerdings dadurch, daß der Autor offenbar Berichte über die verschiedenen onogurbulgarischen Gruppen vermengte und, da er sie für ein einziges Volk hielt, miteinander in Konkordanz zu bringen suchte, was natürlich mißlingen mußte.[119] Unter diesen Berichten hat sich augenscheinlich auch die von Gardîzî verwendete, wohl von Hârûn ibn Yaḥyâ stammende Nachricht befunden, welche die »M.rwât« oder Moravljanen als christliche Nachbarn der Donau-Bulgaren bezeichnete. Über dieses Volk der »M.rwât« – bei ihm »Mirvât« – hatte der Autor des „Ḥudûd al-'Âlam" (der etwa 80 Jahre nach dem Untergang des Reiches von Moravia schrieb!) überhaupt keine konkreten Vorstellungen, was zu dessen Versetzung in die Kaukasus-Region führte.[120] Mit den »Mirvât« wanderten auch die normalerweise auf dem Balkan lokalisierten »inneren Bulgaren« nach Osten; dem „Ḥudûd" zufolge sind sie im *Osten* von den »Mirvât«, im Süden vom Schwarzen Meer, im Norden von den »Bergen der Rûs« eingerahmt![121]

Auf dem Balkan kennt das „Ḥudûd" hingegen zwei Arten von Bulgaren, die »Burǧân« im byzantinischen Reichsverband, und die »Bulġarî«, die gegen die Byzantiner im Kampf stehen.[122] Auch diese Verdoppelung geht auf die Verwendung zweier Vorlagen zurück, die für dasselbe Volk zwei verschiedene, wenn auch ähnlich klingende Namen verwendeten – was den Autor irreleitete –, und zwei verschiedene politische Situationen schil-

---

[115] *Ḥudûd al-'Âlam* § 22, engl. Übs. *Minorsky* 1937, 101.

[116] So auch *Miquel* 1975, 308, während *Lewicki* 1978, 37, an die untere Donau denkt.

[117] So *Minorsky* 1937, 438-439. Zu Ibn Ḥauqal und al-Iṣṭachrî: *Encyclopedia of Islam* 3 (1971) 786-788, 4 (1978) 222-223.

[118] *Marquart* 1903, 518-519; *Minorsky* 1937, 439; *Róna-Tas* 1988, 121-122.

[119] *Minorsky* 1937, 440.

[120] *Ḥudûd al-'Âlam* § 46, engl. Übs. *Minorsky* 1937, 160.

[121] *Ḥudûd al-'Âlam* § 45, engl. Übs. *Minorsky* 1937, 160.

[122] *Ḥudûd al-'Âlam* § 42, engl. Übs. *Minorsky* 1937, 153.

derten (vor und nach der byzantinischen Eroberung Bulgariens 971).[123] Die Wolga-Bulgaren beraubt das „Ḥudûd al-'Âlam" hingegen ihres Namens und belegt sie konsequent mit dem Namen des Stammes der Burtas, die ihrerseits als »B.râdas« auftauchen.[124] Trotz einer ziemlichen Konfusion in den geographischen Vorstellungen wie auch im Gebrauch der Völkernamen scheint aber im „Ḥudûd" die Vorstellung eines teils »Bulġâr«, teils »W.n.nd.r« genannten Volkes am Nordostufer des Schwarzen Meeres durch. Sie findet sich wieder in dem hebräisch abgefaßten „Brief des chazarischen Khagans Joseph" (um 920-960) an den Omayyaden-Kalifen in Spanien, in dem von dem Volke »W.n.nt.r« die Rede ist, das die Chazaren besiegt und nach Westen (!) vertrieben hätten, um sodann dessen Sitze einzunehmen[125] – eine deutliche Bezugnahme auf das Schicksal der Onogur-Bulgaren nach dem Ende ihres Großreiches um 660/670.

Schließlich sind die beiden historisch-geographischen Werke des vor 947 schreibenden al-Mas'ûdî anzuführen: „Muruğ aḏ-ḏahab" („Goldwiesen") und „Kitâb at-tanbîh wa'l-išrâf" („Buch der Anzeige und des Überblicks").[126] Hier werden die verschiedenen bulgarischen Stämme wie auch die Ungarn (in ihren Sitzen nach 895/896) mit mehreren ähnlich lautenden Namen belegt – und offenbar zum Teil auch verwechselt. Mehrfach verwendet Mas'ûdî »Burğân« in Passagen, in denen eindeutig die Donau-Bulgaren gemeint sind.[127] Während aber islamische Autoren sonst »innere Bašğirt« und »äußere Bašğirt« in der Bedeutung »Ungarn muslimischen Glaubens« und »Baschkiren« kennen[128], ist bei al-Mas'ûdî eine solche Begriffszuordnung zweifelhaft. Dafür tauchen bei ihm »Bulġâr« zunächst in einem Zusammenhang auf, der sich nur auf die Ungarn beziehen kann,[129]

---

[123] Al-Ğarmî verwendete »Burğân«, einen seit dem 6. Jahrhundert gebräuchlichen mittelpersischen Begriff, für die Donau-Bulgaren, Hârûn ibn Yaḥyâ dagegen das arabische »Bulġar« (bei ihm heißen die Burgunder »Burğân«). Daraus schloß wohl schon Ğaihânî auf zwei Völker, wo nur eines gemeint war: *Minorsky* 1937, 423, 440; *Lewicki* 1961, 85-86, 95 ff.; *Pritsak* 1965, 386.

[124] *Ḥudûd al-'Âlam* § 51, 52, engl. Übs. *Minorsky* 1937, 162; zu den Burṭas z. B. *Minorsky* 1937, 462 ff.; *Golden* 1980, I, 88 ff.; *Ludwig* 1982, 89 ff.; *Boba* 1967, 61, hält sie für finno-ugrischer Herkunft, andere sehen dagegen einen sarmatisch-alanischen Ursprung.

[125] *Kokovcov* 1932, 28 (hebräischer Text), 92 (Übs.); dazu *Minorsky* 1937, 470-471; *Lewicki* 1961 b, 234-235; *Pletnjowa* 1979, 11, 153; *Zimonyi* 1990, 41; *Golden* 1992, 246.

[126] Zu Mas'ûdî *Macartney* 1930, 152 ff.; *Lewicki* 1960, 40; *Miquel* 1967, 202 ff.; *Shboul* 1979.

[127] *Mas'ûdî, Tanbîh* (franz. Übs. 1897) 52, 191, 194, 195, 225, 229, 248, 249, 257, 263, davon 194, 249, 257, 263 neben »Bulġar«.

[128] *Miquel* 1975, 214 ff.; *Lewicki* 1978, 41 ff.; *Ludwig* 1982, 91; siehe auch noch weiter unten.

[129] *Mas'ûdî, Muruğ* § 456, I (1968) 216-217, franz. Übs. I (1962) 164-165.

dann aber auch als Bezeichnung für die Donau-Bulgaren,[130] während in einigen Fällen die richtige Interpretation nicht eindeutig festzulegen ist.[131]

Selbstverständlich sind die den Arabern wohlbekannten Wolga-Bulgaren al-Mas'ûdî ein Begriff, er verwechselt sie aber gelegentlich doch, wenn er von den »Burǧâr« schreibt, vom Faktischen her mit den Ungarn oder den Donau-Bulgaren.[132] Interessanterweise erwähnt er eine Stadt der »Burǧâr« am Asowschen Meer (das »Onogoria« der Byzantiner?), also dort, wo einst das »Großbulgarische Reich« lag.[133] Über den schon mehrfach genannten al-Ǧarmî sagt Mas'ûdî, daß dieser eine Geschichte und Geographie verfaßt habe, welche die Byzantiner sowie die benachbarten Reiche der »Burǧân, Awaren, Burǧâr, Slawen und Chazaren« behandelte. Hier stehen also »Burǧân« und »Burǧâr« als verschiedene Völker nebeneinander.[134] Damit ist ein Rückverweis auf die deutlich früher, nämlich um 836/847 abgefaßte Weltbeschreibung des al-Ḫuwârizmî[135] nötig, der von zwei verschiedenen »Burǧân« spricht: Eines liegt südöstlich von »Garmanija«, also dem Ostfrankenreich, und bezeichnet offenkundig die Donau-Bulgaren. Das andere ist den Alanen am Nordwestabhang des Kaukasus benachbart und kann somit nur im Bereich der Donmündung gelegen haben.[136]

Boba will diese Informationen aus al-Ḫuwârizmî mit solchen aus dem nur in Bruchstücken erhaltenen Werk des Ibn Ḫurdâḏbeh in Verbindung bringen, entstanden um 846 und ergänzt um 885.[137] Letzterer kennt nur die donauländischen »Burǧân« sowie die »al-Abar« oder Awaren, was nach Boba beweise, daß er die bei Ḫuwârizmî erscheinenden südrussischen »Burǧân« für ehemalige Angehörige des Awarenreiches gehalten habe.[138] Doch drängt sich angesichts des fragmentarischen Charakters von Ibn Ḫurdâḏbehs Werk eher die Annahme auf, daß jener Teil, der die Bulgaren am Asowschen Meer behandelte, verloren ging, während unter den »al-

---

[130] *Mas'ûdî, Muruǧ* § 280, I (1968) 141, franz. Übs. I (1962) 107-108.

[131] *Mas'ûdî, Tanbîh* (1894) 97, franz. Übs. (1897) 99.

[132] *Mas'ûdî, Muruǧ* §§ 295, 455-457, I (1968) 216-217 bzw. noch nicht ediert; franz. Übs. I (1962) 112, 164-165.

[133] *Mas'ûdî, Muruǧ* § 455, I (1968) 216, franz. Übs. I (1962) 164; vgl. dazu *Miquel* 1975, 276, Anm. 1.

[134] *Mas'ûdî, Tanbîh* (1894) 190, franz. Übs. (1897) 257. *Marquart* 1903, 28-29, faßt die »Burǧân« als Donau-Bulgaren, die »Burǧâr« dagegen als »Kuban«- (Don-) Bulgaren auf; nach *Boba* 1967, 84, sind die »Burǧâr« »Onogur-Bulgars from the Avar Empire«; zum Problem auch *Ludwig* 1982, 86.

[135] Zu al-Ḫuwârizmî *Encyclopedia of Islam* 4 (1978) 1070-1071; *Mžik* 1936.

[136] Vgl. *Ḫuwârizmî*; dazu *Czeglédy* 1950.

[137] Zu Ibn Ḫurdâḏbeh *Encyclopedia of Islam* 3 (1971) 839-840; *Lewis* 1957, 410.

[138] *Boba* 1967, 85-86.

Abar« ganz selbstverständlich die eigentlichen Awaren im Karpatenbecken gemeint sind.[139]

Die Überschau ergibt, daß den islamischen Autoren des 10. und 11. Jahrhunderts, aus deren Werken spätere Autoren noch bis zum 14. Jahrhundert schöpften,[140] zwei verschiedene Berichte des 9. Jahrhunderts über die »Maǧǧarî« vorlagen: Einer setzte sie in eine geographische Verbindung mit den Moravljanen und den Donau-Bulgaren, der andere beschrieb ihre zeitlich früher anzusetzenden Siedlungsgebiete und Nachbarn in Südrußland. Diese Berichte wurden zum Teil recht unglücklich mit einer unbestimmbaren Anzahl von Informationen über die verschiedenen Stämme der Bulgaren verquickt. Mindestens eine dieser Quellen kannte aber ein onogur-bulgarisches Volk als östlichen Nachbarn der »Maǧǧarî«, das »W.n.nd.r/N.nd.r« oder »Bulġâr« genannt wurde. Mas'ûdî und nach ihm spätere islamische Autoren waren sich außerdem einer bulgarischen beziehungsweise baschkirischen Komponente im Stammesverband der Ungarn bewußt, wie die Namensformen »Bulġâr« und »Bašǧirt« für die Ungarn zeigen.[141] Die islamischen Quellen belegen also nicht etwa, wie von Boba und Pritsak postuliert, Sitze der Magyaren (»Maǧǧarî«) zwischen Don und Dnjepr, und westlich davon solche aus dem Awarenreich geflohener Onoguren. Vielmehr ist das Verhältnis genau umgekehrt: Im Osten saßen die als Restpopulation des bis 660/670 bestehenden »Großbulgarischen Reiches« anzusehenden Onogur-Bulgaren, westlich von ihnen die vor den Rus' und den Ostslawen ausgewichenen finno-ugrischen Magyaren.

5. Das „De Administrando Imperio" über die Ungarn vor der Landnahme

Auf Veranlassung und unter Mitwirkung von Kaiser Konstantinos Porphyrogennetos entstand in den Jahren 948 bis 952 ein als außenpolitisches Handbuch zu apostrophierendes Sammelwerk, das von späteren Herausgebern mit dem Titel „De Administrando Imperio" (im weiteren DAI) versehen wurde. Diese Zusammenstellung enthält Informationen über die geographische Lage, die Geschichte, die politische Verfassung und die militärische Stärke fast aller Völker und Reiche (mit Ausnahme der Donau-

---

[139] Kritik an diesen Kombinationen Bobas auch in der Rezension von *Bogyay* 1971, 269, und bei *Golden* 1980, I, 73-74.

[140] So etwa al-Bakrî (1068), al-Marwazî (um 1120) und Abu'l-Fidâ' (gestorben 1331): *Lewicki* 1978, 36 ff.

[141] Ein arabischer Reisender des 12. Jahrhunderts nennt das Land »Unkurija«, die Bewohner »Bašǧirt«. Kurioserweise setzen zwei arabische Geographen des 13. Jahrhunderts, Yâqût und Ibn Sa'îd, sowie im 14. Jahrhundert auch Abu'l-Fidâ' die mohammedanischen Bewohner des damaligen Ungarn als »Bašǧirt« in Kontrast zu den »Unkar« als Christen: *Macartney* 1930, 34; *Hrbek* 1955; *Székely* 1974; *Lewicki* 1978, 44 ff.; *Boba* 1982/83, 31.

Bulgaren, welchen kein eigenes Kapitel gewidmet ist), mit denen Byzanz in Kontakt stand und die es seiner Politik dienstbar machen konnte.[142] Der Kaiser – er hatte seit 929 Vorarbeiten ausgeführt – und seine Helfer kombinierten dabei ältere, zumeist wohl aus dem Staatsarchiv und der kaiserlichen Bibliothek bezogene Exzerpte mit neueren, häufig von Diplomaten auf mündlichem Wege erhaltenen Informationen. In der heute vorliegenden Form[143] stehen diese aus verschiedenen Zeitstufen stammenden Nachrichten oft unverbunden nebeneinander, so in den Kapiteln über »Μεγάλη Μοραβία«, das vermeintliche »Großmähren«, über die südslawischen Völker, über die Petschenegen und eben auch über die Ungarn.[144]

Die dadurch bisweilen entstehenden Widersinnigkeiten könnten den Eindruck mangelnder historischer und geographischer Kenntnisse der byzantinischen Kompilatoren erwecken und haben vor kurzem dazu geführt, daß die Brauchbarkeit des DAI für die Rekonstruktion der »politischen Geographie« Europas während des 9./10. Jahrhunderts in Bausch und Bogen verworfen wurde.[145] Diese Auffassung schießt allerdings weit über das Ziel hinaus und unterschätzt die Fülle der Informationen, die aus dem DAI – bei Anwendung der gebotenen Quellenkritik – gerade über die Byzanz näherliegenden Gebiete gewonnen werden können.[146]

Die südrussischen Siedlungsgebiete der im Entstehen begriffenen ungarischen Föderation sowie die Geschichte ihrer Vertreibung durch die Petschenegen werden vom DAI in mehreren Kapiteln geschildert, die eindeutig verschiedenen Ursprungs sind. Während man das 37. Kapitel auf petschenegische Informanten zurückführt,[147] sind die Kapitel 38 bis 40 – zumindest teilweise – aus Nachrichten zusammengesetzt, die eine ungarische

---

[142] Hierzu und zum folgenden *Moravcsik* 1958, I, 356 ff.; *Moravcsik/Jenkins* II (1962) 1 ff.; *Karayannopoulos/Weiß* 1982, 392-393; *Antonopoulos* 1996. Zum politisch-biographischen Hintergrund vor allem *Toynbee* 1973; *Ripoche* 1977; *Várady* 1989.

[143] Es existieren eine aus Byzanz selbst stammende Handschrift des 11. Jahrhunderts sowie drei im 16. Jahrhundert in Italien angefertigte Abschriften: *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* I (1949) 14 ff.

[144] *Moravcsik* 1958, I, 365, weist allerdings darauf hin, daß eine möglicherweise beabsichtigte Glättung oder Endredaktion des Materials unterblieb, weil sich die Zielsetzung des Kaisers von einem Buch »über die fremden Völker« zu einem nur für seinen Sohn bestimmten didaktischen Werk verschoben hatte.

[145] Vgl. *Wolfram* 1989, der allerdings vor allem die auf Moravia (»Großmähren«) bezüglichen Passagen des *Konst. Porph. DAI* in Frage stellen wollte und auf das übrige Mitteleuropa (trotz des Aufsatztitels) kaum eingeht.

[146] Vgl. *Várady* 1989 und *Váczy* 1990/91 (zu den Ungarn) bzw. *Boba* 1992 (zu Moravia/»Großmähren«).

[147] So *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* II (1962) 144; *Toynbee* 1973, 465.

Gesandtschaft im Jahre 948 nach Byzanz vermittelt hatte.[148] Dazu kommen ältere Berichte byzantinischer Gesandter, etwa des Niketas Skleros oder des Klerikers Gabriel, welche die Ungarn kurz vor beziehungsweise nach der Landnahme aufsuchten, sicher aber auch noch weitere, nicht mehr eruierbare Quellen.[149] Wie nicht anders zu erwarten, ergeben sich innerhalb dieses für den Aufbau des DAI charakteristischen Mosaiks von Informationen einige Widersprüche.[150]

Der Kaiser beschreibt nämlich zwei Regionen, welche die »Τοῦρκοι«, wie er die Ungarn durchgängig nennt,[151] *scheinbar* nacheinander bewohnt haben sollen.[152] Die erste dieser Landschaften habe den Namen »Levedia« (»Λεβεδία«) getragen, und zwar angeblich nach dem ersten Fürsten der Ungarn, der »Levedias« geheißen habe. Zu dessen Zeit hätten sich die Ungarn noch als »Σάβαρτοι 'άσφαλοι« bezeichnet.[153] Dieses Gebiet »Levedia« wird durch drei Angaben des DAI näher charakterisiert. Es soll dem Chazarenland benachbart gewesen sein, ein Fluß »Χιδμάς« oder »Χιγγιλοὺς« habe es durchströmt, und schließlich sei es zur Zeit der Abfassung der Schrift, also um 950, ein Teil des Petschenegenlandes gewesen.[154] Diesen Aussagen läßt sich entnehmen, daß die einstige Ostgrenze »Levedias« vor 895 am Unterlauf des Don gelegen haben muß, da hier zum einen während des 9. und 10. Jahrhunderts die Nordwestgrenze des benachbarten Chazarenreiches (im engeren Sinne, das heißt ohne die tributären Gebiete) verlief, zum anderen seit 895 die Ostgrenze des Petschenegengebietes.[155]

Die Westgrenze »Levedias« ist dagegen nicht so eindeutig bestimmbar. Zum Teil hat man den Fluß »Chidmas« oder »Chingilous«, der an einer anderen Stelle des DAI offenbar auch als »Syngoul« (»Συγγοὺλ«) erscheint,[156] als die Moločnaja gedeutet, einen Wasserlauf zwischen Dnjepr und Don, dessen einer Quellfluß noch heute Činhul heißt. Hier soll sich auch ein

---

[148] Diese Gesandtschaft, welcher der Árpádenprinz Tormas und der Fürst Bulcsu angehörten, ist erwähnt in *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* I (1949) 178-179, und in der Chronik des Kedrenos (der betreffende Abschnitt ist abgedruckt bei *Ripoche* 1977, 11-12).

[149] *Kristó* 1996, 97 ff.

[150] Vgl. auch *Váczy* 1985.

[151] Vgl. zu dieser Namengebung *Darkó* 1912; *Toynbee* 1973, 424 ff.; *Senga* 1974, 41; *Róna-Tas* 1988, 118 ff.; *Várady* 1989, 22; *Váczy* 1990/91, 251; *Kristó* 1996, 68 ff.

[152] Vgl. Karte 3 im Anhang.

[153] Nach *Benkő* 1988, 286, liegt eine bei den Ungarn gängige Form der Ortsnamenbildung vor. Nicht von einer Person, sondern von griech. »λιβάδια« (»Wasserwiesen«) leiten hingegen *Macartney* 1930, 91 ff., und *Toynbee* 1973, 453, den Namen »Levedia« her; zu »Savartoi asphaloi« noch weiter unten.

[154] *Konst. Porph. DAI* 38, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 170-171.

[155] Vgl. *Vernadsky* 1957, 17; *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* II (1962) 147; *Ducellier* 1964, 49 ff.; *Toynbee* 1973, 454; *Senga* 1974, 42; *Váczy* 1985.

[156] *Konst. Porph. DAI* 42, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 184-185.

Landschaftsname »Lepedika« erhalten haben.[157] Den Vertretern dieser Ansicht gilt als Westgrenze »Levedias« der Dnjepr.[158] Andere haben jedoch den Ingul, einen östlichen Nebenfluß des Bug, als den betreffenden Fluß »Chingilous«/»Syngoul« gesehen und ebenso auf den Ingulec, einen westlichen Nebenfluß des Dnjepr, verwiesen. Auch in der Umgebung dieser Flüsse finden sich einige Ortsnamen vom Typus »Lebedin«.[159] Doch ergeben sich bei dieser zweiten Variante Probleme, denn damit wäre man bereits im Bereich des zweiten von Konstantinos Porphyrogennetos benannten Aufenthaltsgebietes der Ungarn.

In dieser Region namens »Atelkuzu« (»Ἀτελκούξου«) aber sollen sich die Ungarn unter »Levedias« nach ihrer Vertreibung durch die Petschenegen angesiedelt haben. »Atelkuzu« – der Name wird meist transkribiert als ungarisches »Etelköz« und gedeutet als »Zwischenstromland« – wird vom Kaiser dadurch näher definiert, daß er fünf durch das Land hindurchfließende Wasserläufe angibt, nämlich »Βαρούχ, Κουβοῦ, Τροῦλλος, Βροῦτος, Σέρετος«, die von der Forschung übereinstimmend als Dnjepr, Bug, Dnjestr, Pruth und Sereth identifiziert worden sind.[160] Mit anderen Worten: »Atelkuzu« lag zwischen der unteren Donau im Westen und dem Dnjepr im Osten und grenzte entlang des letzteren offensichtlich an »Levedia«, von dem es ja als Gebietseinheit vom DAI durchaus unterschieden wird.[161] (Abzulehnen ist daher die Auffassung, »Atelkuzu« und »Levedia« seien identisch.[162]) Es findet sich also im Prinzip dieselbe Aufteilung, wie sie bereits in den islamischen Quellen anzutreffen war. Nur ist die verwendete Nomenklatur eine völlig andere, indem statt der dortigen Völker- nunmehr Landschaftsnamen verwendet werden.

Unter einem anderen Aspekt spricht das DAI allerdings zweimal auch von »Schwarzbulgaren«, die den Chazaren benachbart seien und sie angreifen könnten. Zudem würden die Russen sie mit ihren Schiffen über den Dnjepr und das Asowsche Meer (»Μαιῶτις«) ansteuern.[163] Auch russi-

---

[157] *Marquart* 1903, 32; *Macartney* 1930, 91; *Ducellier* 1964, 51; *Toynbee* 1973, 453.

[158] So *Németh* 1930, 152; *Sinor* 1958, 527; *Fehér* 1959, 308; *Senga* 1974, 42; *Fodor* 1982, 220.

[159] *Grégoire* 1937, 635; *Vernadsky* 1957, 14 ff.; *Ducellier* 1964, 51; *Györffy* 1978, 127; *Benkő* 1988, 287.

[160] *Konst. Porph. DAI* 38, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 174-175; dazu *Marquart* 1903, 33, 190, 505; *Schönebaum* 1922, 44; *Macartney* 1930, 54; *Sinor* 1958, 526; *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* II (1962) 149; *Toynbee* 1973, 468; *Váczy* 1985, 170 ff.; *Benkő* 1988, 294 ff.; *Kristó* 1996, 154 ff.

[161] Das übersehen jene, die »Levedia« und »Atelkuzu« sich teilweise überlappen lassen, wie *Hóman* 1910, 27; *Vernadsky* 1957, 14 ff.; *Györffy* 1978, 127; implizit auch *Tóth* 1993.

[162] Sie findet sich bei *Macartney* 1930, 90 ff.; *Grégoire* 1937, 634-635; *Ducellier* 1964, 52; überzeugende Gegenargumente in *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* II (1962) 148.

[163] *Konst. Porph. DAI* 12, 42, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 64-65, 186-187; *Macartney* 1931, 151.

schen Quellen waren »schwarze Bulgaren« (»Чьрнии Болгаре«) bekannt.[164] Hier ist ganz offensichtlich nicht »Wolga-Bulgarien« gemeint, sondern das ehemalige »Groß-Bulgarien« des 7. Jahrhunderts, die »Onoguria« am Asowschen Meer.[165] Von verschiedener Seite wurde bereits eine Identität dieser Landschaft im DAI mit dem scheinbar rätselhaften »dritten« Bulgarien der islamischen Autoren in Betracht gezogen.[166] Könnte man es als die ursprüngliche Heimat der später ungarischen Onoguren und zugleich als »Levedia« ansehen?

Damit kommen wir zu einem weiteren heiß umstrittenen Problem: Aus welchem Raum und zu welchem Zeitpunkt wurde der ungarische Stammesbund von den Petschenegen vertrieben? Das auf Informationen ungarischer Herkunft basierende 38. Kapitel des DAI läßt die Sache so aussehen, als ob die Ungarn zweimal vertrieben worden wären: Erstmalig aus »Levedia«, als sie noch unter der Herrschaft des »Levedias« standen, sodann *nochmals* aus »Atelkuzu«, als bereits Árpád, der Heros der Landnahme, ihr Herrscher war.[167] Von der Forschung, soweit sie dieser Darstellung folgte, wurde die erste Vertreibung teils auf 860/862, teils auf 889 datiert, die zweite meist auf die Jahre zwischen 894 und 897.[168] Györffy hat jedoch überzeugend nachgewiesen, daß nur *eine* Auseinandersetzung zwischen Petschenegen und Ungarn stattgefunden haben kann, als deren Folge dann erstere das Land der letzteren einnahmen.[169] So berichtet es Regino von Prüm unter der (wohl erst nachträglich gewählten) falschen Jahresrubrik 889.[170] Dasselbe läßt sich jedoch auch aus dem 37. Kapitel des DAI erschließen, das petschenegische Quellen verarbeitet. Darin heißt es nämlich, daß sich dieser Krieg 50 (beziehungsweise 55) Jahre vor der Abfassung des DAI abgespielt habe, was eindeutig auf eine Zeitgleichheit mit dem von 894 bis 896 dauernden bulgarisch-byzantinischen Krieg hinweist.[171] An diesem aber nahmen die Ungarn als Verbündete der Byzantiner teil und wur-

---

[164] *Nestorchronik* (ad a. 945) 50; siehe auch *Macartney* 1931, 150-151; *Angelov* 1980, 81; *Golden* 1992, 246.

[165] Gleichsetzung mit »Wolga-Bulgarien« bei *Macartney* 1931, 155 ff., und *Vernadsky* 1943, 203, 223. Die Russen hätten aber doch »Wolga-Bulgarien« viel leichter über die Wolga selbst erreichen können.

[166] So von *Marquart* 1903, 503; *Moravcsik* 1930, 84; *Minorsky* 1937, 439; *Konst. Porph DAI, Moravcsik/Jenkins* II (1962) 62; *Dunlop* 1967, 41-42; *Sorlin* 1968, 433; *Golden* 1980, I, 46; *Erdélyi* 1981, 137.

[167] *Konst. Porph. DAI* 38, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 170-175.

[168] Zu derartigen Datierungen *Marquart* 1903, 33-34; *Lüttich* 1910, 20; *Hóman* 1940, 51; *Fehér* 1959, 325; *Ducellier* 1964, 38; *Dunlop* 1967, 199; *Toynbee* 1973, 464 ff.; *Senga* 1974, 46, 52.

[169] *Györffy* 1975, 11 ff., und 1978, 120 ff.

[170] *Regino* (ad a. 889) 143; zu seiner Fehldatierung *Györffy* 1985, 233 ff.; 1994, 70.

[171] *Konst. Porph. DAI* 37, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 166-167; der hier angeführte zeitliche Bezug ebenda II (1962) 144, 149.

den, als sie über die Donau nach Bulgarien eingefallen waren, von den Petschenegen im Rücken angegriffen und vernichtend geschlagen; diesen Bericht bringt – neben anderen byzantinischen Quellen – auch das ungarisch inspirierte 40. Kapitel des DAI.[172] Die Ungarn wurden also nur *einmal*, um das Jahr 895, von den Petschenegen aus ihren südrussischen Sitzen hinausgedrängt, und zwar aus dem *gesamten* Raum zwischen Don und Donau, aus »Levedia« *und* »Atelkuzu« zugleich, wo sie zuvor, wie die islamischen Quellen nahelegen, offenbar noch nach den Stammesgruppen der Onogur-Bulgaren und Magyaren getrennt gelebt hatten.

Die Kritiker der Thesen von Pritsak und Boba haben moniert, daß Konstantinos Porphyrogennetos, der doch ansonsten über die Frühgeschichte der Ungarn so gut informiert sei, eine Vereinigung dieser beiden Gruppierungen nirgends andeutete. Vielmehr verwende er bei allen Erwähnungen der Ungarn nur ein undifferenziertes »Τοῦρκοι«, was eine ursprüngliche Scheidung in zwei (oder auch mehrere) signifikant verschiedene Stammesgruppen unwahrscheinlich mache.[173]

Die entsprechenden Aussagen des DAI finden sich jedoch womöglich versteckt in den parallel zur Wanderungsgeschichte der »Türken«-Ungarn berichteten Entstehung von deren Herrschaftsstruktur. Demnach sollen die »Türken« oder Ungarn zunächst, geteilt in sieben Stämme, unter »Woiwoden« gestanden haben. Der – offenbar rangmäßig, nicht zeitlich gemeinte[174] – erste Woiwode sei der schon erwähnte »Levedias« gewesen, dessen Namen man übrigens auch schon als Sippen-, nicht nur als Personennamen gedeutet hat.[175] Während dieser Zeit, als sie noch nicht »Türken«, sondern, wie bereits vermerkt, »Savartoi asphaloi« hießen, wären sie Nachbarn der Chazaren gewesen und hätten mit ihnen gemeinsam in allen Kriegen gekämpft.[176] Dieser Zustand habe, wie es im DAI heißt, »drei Jahre lang« gedauert, was wohl in »200 Jahre« zu emendieren ist. Moravcsik hat in diesem Zusammenhang darauf verwiesen, daß in der byzantinischen Unziale das Zahlzeichen für 3 (Γ) leicht mit jenem für 200 (C) verwechselt werden könne.[177]

---

[172] *Konst. Porph. DAI* 40, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 176-177.

[173] Vgl. die Rezension *Golden* 1975 zu *Boba* 1967, 282.

[174] So *Deér* 1953, 94; *Ferdinandy* 1957, 101; *Kristó* 1981, 79.

[175] *Vernadsky* 1957, 17; zur Datierung von Levedias Herrschaft auf 830-860 auch die Überlegungen bei *Kristó* 1981, 80 ff., und 1996, 107 ff. Er geht davon aus, daß Levedias als erster die sieben ungarischen Stämme, zunächst zu einem Stammesbund, vereinigte.

[176] *Konst. Porph. DAI* 38, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 170-171.

[177] So *Moravcsik* 1930, 88. Von anderen wird eine Emendierung in »300 Jahre« vertreten, *Grégoire* 1937, 636; *Vernadsky* 1957, 10, 14; *Dunlop* 1967, 201-202; oder »3 Jahre« belassen, so *Sinor* 1958, 525; *Artamonov* 1962, 343-344; *Ludwig* 1982, 92, 95; *Várady* 1989, 26. Etwa 20 Jahre nehmen dagegen *Marquart* 1903, 33, und *Kristó* 1996, 132, an.

Diese Feststellungen lassen sich deutlich auf jene Onogur-Bulgaren beziehen, die von Arabern und Persern als »(W.)n.nd.r«, von hebräisch-chazarischen Quellen als »W.n.nt.r« bezeichnet wurden und die nach der Auflösung des »Großbulgarischen Reiches« um 660/670 in der alten Heimat blieben. Dort gerieten sie unter chazarische Hoheit, die nach Moravcsik bis um 860/870 gedauert hätte. Dieses Datum könnte man mit dem Vordringen der Rus' nach Kiew und der damit verbundenen Schwächung der Chazarenherrschaft in Zusammenhang bringen.

Es folgt nun im DAI die Erzählung, wie die »Türken« des »Levedias« von den Petschenegen, die damals noch »Kangar« (»Κάγγαρ«) geheißen hätten, besiegt und zersprengt worden seien. Ein Teil sei in die Nähe Persiens gezogen und habe den alten Namen »Savartoi asphaloi« bewahrt,[178] der Rest aber habe sich unter »Levedias« nach »Atelkuzu« abgesetzt. Diese Passage, die den eigentlichen Anlaß zur Vermutung eines früheren Angriffes der Petschenegen auf die Ungarn vor demjenigen von 895/896 gegeben hat, gehört jedoch aller Wahrscheinlichkeit nach *nicht* in den sie einrahmenden Kontext. Vielmehr ist sie als Folge der kompilatorischen Bemühungen des Konstantinos Porphyrogennetos dorthin geraten und betrifft eine wesentlich frühere Zeitschicht. Verdacht muß bereits erwecken, daß archaisierende Namen für die betroffenen Völker Verwendung fanden.[179]

Nach dieser angeblichen Flucht (die nach den Gesetzen der Logik bereits eine räumliche Trennung der Ungarn von den Chazaren implizieren würde), soll »Levedias« vom Khagan der Chazaren das Angebot erhalten haben, statt der Stellung eines »ersten Woiwoden« in Zukunft diejenige eines »Fürsten« (»'άρχων«) der »Türken« einzunehmen. Doch »Levedias« habe abgelehnt und stattdessen auf Álmos (»'Αλμούτζης«), einen anderen Woiwoden, und dessen Sohn Árpád (»'Αρπαδής«) verwiesen, der dann tatsächlich gewählt worden sei. (Er und sein Vater sind bekanntlich auch in den ungarischen Gesta des Hochmittelalters unter eben diesen Namen als Führer der ungarischen Landnahme genannt.[180]) Vor Árpád sollen die »Türken« nie einen anderen *gemeinsamen*, obersten Fürsten gehabt haben, und noch zur Zeit des Porphyrogennetos habe der damalige ungarische

---

[178] Mit dem seit dem 5. Jahrhundert belegten hunnisch-bulgarischen Volk der Sabiren verbinden diesen Namen *Németh* 1930, 315 ff.; *Sinor* 1958, 521; *Moór* 1959, 205 ff.; *Váczy* 1983, 114; *Kristó* 1996, 129 ff. Armenische Quellen des 8. Jahrhunderts kennen im Kaukasus ein Volk »Sevordik«, vgl. *Ducellier* 1964, 40-41, der diesen Namen mit »schwarze Leute« übersetzt; dies erinnert wiederum an die »schwarzen Bulgaren«; zum Namensproblem auch *Toynbee* 1973, 421 ff.; *Várady* 1989, 27.

[179] Dazu *Deér* 1953, 98 ff.; *Moór* 1959, 21 ff.; *Ducellier* 1964, 40 ff.; *László* 1975, 196; *Györffy* 1978, 121 ff. Eine andere Deutung findet sich bei *Kristó* 1996, 139 ff., der von einem tatsächlichen Krieg zwischen Ungarn und Petschenegen um 840-850 ausgeht.

[180] Dazu im zweiten Teil dieses Aufsatzes im nachfolgenden Band dieser Zeitschrift.

Herrscher seine Abstammung direkt auf diesen Ahnherren zurückgeführt.[181]

In dieser Erzählung hat man wohl eine verschlüsselte Schilderung der politischen Einigung jener Stämme, die sich in der ungarischen Konföderation zusammenschlossen, zu sehen, wobei die Person des »Levedias« vielleicht die in der gleichnamigen Landschaft sitzenden Onogur-Bulgaren symbolisieren soll. In der Behauptung, daß Árpád von Anfang an *alleiniger* Führer der Ungarn-Föderation gewesen sei, sieht Györffy eine gezielte Geschichtsfälschung im Sinne der Árpádendynastie, welche die Mitglieder der ungarischen Gesandtschaft von 948 dem byzantinischen Kaiser gewissermaßen »untergeschoben« hätten. Ursprünglich habe nämlich bei den Ungarn nach chazarischem Muster ein Doppelfürstentum bestanden, wobei Árpád zunächst nur der rangniedrigere »Zweitfürst« mit dem Titel »Gyula« gewesen sei. Erst nach der Ermordung des ranghöheren »Sakralfürsten« oder »Kende« namens Kurszán durch die Baiern im Jahre 904 sei er zur Alleinherrschaft gelangt.[182] Demgegenüber sieht Kristó als Árpáds ursprüngliches Amt dasjenige des »Kende« (in Nachfolge des Levedias und seines eigenen Vaters Álmos) an, und umgekehrt Kurszán als obersten Heerführer oder »Gyula«, dessen Funktionen nach seinem Tode Árpád übernommen habe, wofür er überzeugende Argumente vorbringt.[183]

Umstritten ist, welchem ungarischen Teilstamm Árpád zugehörte beziehungsweise welchen er ursprünglich befehligte. So rechnete etwa Gombocz mit einer hunnisch-bulgarischen Abstammung, Pritsak hält Árpád für den ursprünglich onogur-bulgarischen Woiwoden.[184] Nach Boba war Álmos der Führer der Onoguren, sein somit gleichfalls onogurischer Sohn Árpád hingegen Führer der Kawaren. Auch Györffy vertritt die These, daß er zunächst nur die Kawaren befehligt und sich überwiegend auf sie gestützt habe.[185] Dies will man aus der Vorkämpferrolle schließen, die das DAI den Kawaren zuschreibt, doch bringt diese Quelle Árpád und die Kawaren in keinerlei engere Verbindung.[186] Vielleicht hat man Árpád und seinen Vater aber auch mit den Magyaren zu assoziieren – wenn schon nicht von der Abstammung her (ihre Namen sind nicht finnisch-ugrischen, sondern turko-bulgarischen Charakters), so doch als Herrscher dieses Teilstammes. Schließlich waren die »Megyer« offenbar der wichtigste ungarische Stamm.[187] Zudem fand Árpáds Wahl, orientiert man sich an der Er-

---

[181] *Konst. Porph. DAI* 38, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 172-172.

[182] Dazu *Györffy* 1975 b, 54 ff.; 1978, 115 ff.; 1994 b, 88 ff.;

[183] Außer *Kristó* 1980 und 1981 vor allem 1996, 99 ff., 159 ff., 201 ff.; siehe auch *Várady* 1989, 53 ff.

[184] *Gombocz* 1921, 203; *Pritsak* 1965, 384 ff.

[185] *Boba* 1972; *Györffy* 1978, 119-120 und 1988, 631; ebenso *Posselt* 1985, 10-11.

[186] Vgl. zu den Kawaren *Konst. Porph. DAI* 39, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 174-175.

[187] *Deér* 1953, 98, 120; *Fodor* 1982, 217.

zählung des DAI, in dem von Magyaren bewohnten Gebiet von »Atelkuzu« statt, nachdem »Levedias« (Führer der Onogur-Bulgaren?) dorthin geflohen war.[188]

Die früher diskutierte Frage, zu welchem Zeitpunkt Árpád zum »Herrscher« ernannt wurde – man setzte ihn, der textimmanenten Chronologie des DAI folgend, kurz nach der postulierten ersten Vertreibung der Ungarn an[189] –, ist mit der Ablehnung eines zweimaligen Exodus der Ungarn in dieser Form hinfällig. Es kann jedoch mit einiger Sicherheit vermutet werden, daß beim Zusammenschluß der ungarischen Föderation (dessen Zeitpunkt im weiteren noch bestimmt werden soll) ein zeremonieller Hochkönig »Kende« ernannt wurde, vielleicht zunächst im Status eines Beauftragten der Chazaren, unter deren Oberherrschaft die Onoguren ja lange Zeit gestanden hatten.[190]

6. Die ungarische Volksbildung als Verschmelzung dreier Gruppen

Im vorangehenden wurde versucht, Beweise für die gleichzeitige Existenz einer finnisch-ugrischen und einer turko-bulgarischen Stammesgruppe in Südrußland zu finden, die dann mit einer weiteren, ebenfalls turko-bulgarischen, aus dem Chazarenreich geflohenen Gruppe zu einer neuen Stammeskonföderation fusionierten und auf diese Weise das Volk der Ungarn bildeten. Die verschiedenen Gesichtspunkte sollen nunmehr zu einem Gesamtbild zusammengefaßt und um einige wichtige Aspekte erweitert werden.[191]

Mit der um 660/670 zu datierenden Auflösung des »Großbulgarischen Reiches« und der Abwanderung der meisten bulgarischen Teilstämme traten alsbald die westtürkischen Chazaren als neues Machtzentrum in der südrussischen Steppe hervor. Die Chazaren siedelten vor allem am Westufer des Kaspischen Meeres, zwischen der Mündung der Wolga im Norden und Derbent im Süden, westlich bis zum Unterlauf des Don. Das neue Reichszentrum lag also weiter östlich als das des »Großbulgarischen Reiches«.[192] Der Machtbereich der Chazaren dehnte sich allerdings im 8. und 9. Jahrhundert wesentlich weiter nach Westen und Norden aus.[193] Insbeson-

---

[188] So auch *Boba* 1982/83, 33.

[189] Vgl. etwa *Marquart* 1903, 35; *Ferdinandy* 1957, 103.

[190] Vgl. dazu *Györffy* 1978, 117, und 1994 b, 89, sowie *Ludwig* 1982, 93 ff.; anders *Kristó* 1996, 159 ff., mit jeweils anderer Rollenverteilung der Akteure und anderer Chronologie.

[191] Vgl. hierzu auch Karte 3 im Anhang.

[192] *Artamonov* 1962, 170 ff.; *Sorlin* 1968, 428 ff.; *Sinor* 1969, 151; *Pletnjowa* 1979, 13 ff.; *Ludwig* 1982.

[193] Zur Ausdehnung des Reiches vgl. *Großer Historischer Weltatlas* 66-67, 74-75, oder *Westermanns Atlas* 50-51.

dere umfaßte er auch die stark dezimierten Reste des einstigen »Großbulgarien«, dessen Bewohner den Nachbarn teils als »Onoguren« (»Onogoria«, »W.n.nd.r«), teils als »Bulgaren« (»schwarze Bulgaren«, »Bulġar/Burğân«) bekannt waren. Von diesen Bulgaren ist in den erzählenden Quellen wohl deswegen nur selten die Rede, weil man sie für etwa 200 Jahre einfach zum chazarischen Großreich rechnete; ähnlich erging es auch anderen Stämmen, die nicht direkt zur byzantinischen oder arabisch-islamischen Interessensphäre gehörten und erst durch arabische und persische Reisende des 10. und 11. Jahrhunderts bekannt wurden.[194]

Zugleich unterstanden auch ostslawische Stämme, so die Poljanen, die Severjanen, die Radimičen und Wjatičen den Chazaren.[195] In den zunächst gleichfalls ostslawisch besiedelten Raum zwischen Dnjepr und Donau drang zu einem anhand der historischen Quellen nicht exakt datierbaren Zeitpunkt, wahrscheinlich im ersten Drittel des 9. Jahrhunderts, von Norden her der finnisch-ugrische Stamm der Magyaren ein.[196] Die slawischen Vorbewohner der Steppenregion wurden verdrängt, vielleicht auch teilweise assimiliert. Daß dieser finnisch-ugrische Stamm, ursprünglich an der oberen und mittleren Oka, vielleicht aber auch weiter östlich an der Wolga ansässig, vor der Expansion der skandinavischen Waräger ausgewichen sei, deren Aktivitäten sich zu Beginn des 9. Jahrhunderts im Bereich von Ilmensee, oberer Wolga und Oka dramatisch verstärkten, ist eine sehr ansprechende Vermutung Bobas.[197] Teile des Magyaren-Stammes blieben aber in der alten Heimat und wurden allmählich nach Osten in ein Gebiet abgedrängt, das nach ihnen »Meščera« benannt wurde; weitere Aufsplitterungen dieser Reste setzten sich bis in die Neuzeit fort.

Die gegen Süden abgewanderten Magyaren ließen sich zwischen den Flüssen Donau und Dnjepr nieder, hatten also die Donau-Bulgaren im Westen als Nachbarn. Im Osten von ihnen saßen die unter chazarischer Herrschaft stehenden Onogur-Bulgaren, im Norden ostslawische Stämme. Dies sind die Siedlungsverhältnisse, wie sie die islamischen Autoren des 10. und 11. Jahrhunderts aufgrund von Informationen aus dem frühen 9. Jahrhundert schildern.

Zu einem gleichfalls nicht völlig sicheren, aber meist ins erste Drittel des 9. Jahrhunderts verlegten Zeitpunkt erschütterte eine schwere Krise das Chazarenreich; es kam zu einem Bürgerkrieg. Als dessen Folge wanderte

---

[194] Dazu *Hóman* 1940, 16; *Ludwig* 1982, 79 ff.

[195] Zur Rolle dieser Stämme im Chazarenreich *Vernadsky* 1943, 308 ff.; *Fehér* 1959, 306 ff.; *Boba* 1967, 44 ff.; *Sorlin* 1968, 435-436; *Senga* 1974; *Ludwig* 1982, 97 ff.

[196] Zu dieser Datierung vgl. auch die Diskussion bei *Kristó* 1996, 39 ff. Der ungarische Archäologe *Fodor* (1976, 74) setzt diesen Vorgang bereits ins 7. Jahrhundert.

[197] Vgl. *Boba* 1967, 98 ff.; 1996, 195-196; abgelehnt allerdings in der Rezension *Vásáry* 1971, 261; zum Problem skandinavischer Expansion in diesem Raum auch *Ludwig* 1982, 98; *Sedov* 1986.

der unterlegene Teil der Bevölkerung ab und reorganisierte sich, in drei Stämme gegliedert, unter dem Namen der »Kawaren«. Diese Schwächung der chazarischen Zentralgewalt begünstigte die Bildung neuer Stammesföderationen: Die Bedrohung durch die skandinavischen Eroberer aus dem Norden, die Rus', die sich um 860 in Kiew etablierten, sowie das Vordringen neuer, von Osten kommender türkischer Steppenvölker wie der Petschenegen ließen einen solchen neuen Zusammenschluß geradezu ratsam erscheinen.[198] Alles deutet darauf hin, daß sich die Kawaren schon recht bald nach ihrer Flucht mit den bis dahin unabhängigen Magyaren sowie den Onogur-Bulgaren, welche die innerchazarischen Wirren ihrerseits für einen unabhängigen Kurs nutzten, vereinigten. Boba sieht als erste Stufe eine Vereinigung von Kawaren und Magyaren, denen sich dann die Onoguren angeschlossen hätten.[199] Doch ist die Reihenfolge, in welcher die verschiedenen Gruppen dem Bund beitraten, aus den Quellen nicht herauszulesen.

Auch möchte Boba den Zeitpunkt der endgültigen Verschmelzung erst gegen Ende des 9. Jahrhunderts ansetzen und betrachtet ihn als einen einmaligen, rituellen Vertragsabschluß; andere sehen den Prozeß eher als langfristigen Vorgang an.[200] Der *terminus ante quem* der ungarischen Stammesbildung ist aber, zumindest von der konstitutionellen, wenn nicht auch der ethnischen Seite her, aus zwei Gründen schon auf die Jahre zwischen 833 und 838 festzulegen. Zum einen errichteten die Chazaren gegen die neue Föderation, die ihnen wegen der Beteiligung der Kawaren naturgemäß zunächst feindlich erscheinen mußte, im Westen neue Grenzbefestigungen. Der bereits erwähnte Ibn Rusta berichtet (ohne Datumsangabe), daß sie »gegen die Maǧǧarî und andere Völker« Verteidigungsanlagen – wörtlich »Gräben« – errichtet hätten.[201] Teil dieses Verteidigungssystems, das wohl auch die Landenge von Wolgograd zwischen Don und Wolga sperrte, war eine Festung namens Sarkel.[202] Sie wurde mit byzantinischer Hilfe errichtet, und zwar, wie aus dem Bericht des Konstantinos Porphyrogennetos hervorgeht, eben in den Jahren zwischen 833 und 838.[203] Das mittlerweile ausgegrabene Sarkel lag 180 Kilometer östlich von Rostow am Südufer des Don und sperrte den Übergang über diesen Fluß an einer be-

---

[198] So argumentieren *Moór* 1951, 101 ff.; *Deér* 1953, 115; *Fehér* 1959, 260 ff.; *Boba* 1967, 32.

[199] *Boba* 1972, 211-212.

[200] Vgl. *Boba* 1967, 75; 1982/83, 36; 1991; 1996; dagegen etwa *Vajay* 1968, 12, Anm. 5 b.

[201] *Ibn Rusta* (1892) 143, franz. Übs. 1955, 160.

[202] Zu chazarischen Befestigungen siehe auch *Bartha* 1975, 61-62; *Vékony* 1979, 306 ff.

[203] *Konst. Porph. DAI* 42, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 182-185; zur Datierungsfrage ebenda II (1962) 154; *Artamonov* 1962, 298; *Boba* 1967, 70 ff.; *Dunlop* 1967, 186 ff.; *Sorlin* 1968, 436; *Senga* 1974, 40; *Pletnjowa* 1979, 136; *Golden* 1980, I, 67; *Kristó* 1981, 86; *Fodor* 1982, 246; *Ludwig* 1982, 259 ff.; *Váczy* 1985, 175; *Tóth* 1993; *Kristó* 1996, 16-17.

deutenden Furt.[204] Neben den von Ibn Rusta genannten »Maǧǧari« war sie also auch gegen die jenseits des Don sitzenden Onogur-Bulgaren gerichtet,[205] was einen Zusammenschluß, wenigstens aber ein Zusammenwirken beider Stammesgruppen gegen die Chazaren zu diesem Zeitpunkt impliziert. Swetlana Pletnjowa weist darauf hin, daß zu gleicher Zeit die auf dem *rechten* Ufer des Don liegende Burg von Tsimljanskoje, die ihrer Meinung nach einem »oppositionellen Bulgaren« (!) gehörte, von den Chazaren zerstört wurde.[206]

Einen weiteren chronologischen Anhaltspunkt für die Bildung des ungarischen Neustammes erhält man anhand seines erstmaligen Erscheinens unter dem Namen »Οὔγγροι« um 836/838.[207] Dabei ist die Herleitung dieser byzantinischen Namensform wie auch ihrer lateinischen (»Hungari/Ungari/Ungri«) und slawischen Parallelen (»Vęgry/Ugry«) in zeitgenössischen Quellen von Bedeutung für die Argumentation. Es wurde nämlich schon die Meinung vertreten, daß alle diese Bezeichnungen von jener für den östlichen Zweig der Finno-Ugrier, also »Ugrier«, abzuleiten sei.[208] Inzwischen hat sich jedoch die Auffassung durchgesetzt, daß die Grundform aller im mittelalterlichen Europa überlieferten Ausbildungen des ungarischen Stammesnamens ein aus dem turko-bulgarischen »Onogur« abgeleitetes slawisches *»Ongъre« gewesen sei. Diese Umformung ist von der sprachlichen Seite her durchaus regelgerecht, parallele Namensweiterbildungen sind in allen slawischen Sprachen nachzuweisen.[209]

Von Interesse ist somit auch die Bedeutung des Ethnonyms »Onogur« selbst. Eine Übersetzung »zehn Stämme« aus dem türkischen »on« = »zehn« und dem Plural des türkischen »oq« = »Pfeil«, im übertragenen Sinne auch »Stamm«, schlug erstmals Gyula Németh vor. Mittlerweile konnte nachgewiesen werden, daß die Bedeutungsgleichung zwar haltbar ist, jedoch der zweite Bestandteil des Kompositums, »ogur«, von einer anderen Wurzel mit der Bedeutung »sammeln, begegnen« oder »ähneln,

---

[204] Zu den Ausgrabungen *Fehér* 1959, 288 ff.; *Sorlin* 1968, 450; *Bartha* 1975, 13-14; *Pletnjowa* 1979, 101 ff.; *Golden* 1980, I, 67-68.

[205] Außer den Ungarn (so seit *Marquart* 1903, 27-28, die Mehrheit der Forscher) wurden auch bereits die Petschenegen (*Golden* 1980, I, 69), die Rus' (*Dunlop* 1967, 186 ff.; *Toynbee* 1973, 454-455; *Posselt* 1985, 6) sowie alle drei Völker zusammen (*Moravcsik* 1970, 48) als abzuwehrende Feinde erwogen.

[206] *Pletnjowa* 1979, 131.

[207] Vgl. dazu weiter unten in Abschnitt 7.

[208] So etwa *Sinor* 1958, 520; *Senga* 1974, 47.

[209] Vgl. *Melich* 1923; *Moravcsik* 1930, 81-82; *Moór* 1959; *Ducellier* 1964, 32; *Pritsak* 1965, 385; *Décsy* 1965, 239-240; *Boba* 1967, 74-75; *Toynbee* 1973, 419; *László* 1973, 120; *Ripoche* 1977, 2; *Fodor* 1982, 233; *Sinor* 1984, 7; *Róna-Tas* 1988, 124; *Király* 1990, 222; *Golden* 1992, 103; *Györffy* 1994, 67; siehe aber auch die kritischen Anmerkungen bei *Szádeczky-Kardoss* 1983.

verwandt sein« abzuleiten ist.[210] Eine ganze Reihe mittelalterlicher hunnischer und alttürkischer Stammesnamen ist ähnlich aus dem Wortstamm »ogur« (im sogenannten »Lir«-Zweig des Türkischen) beziehungsweise »oguz« (im »Šaz-Türkischen«) abgeleitet. Hinzu treten meistens ein Zahlwort oder ein Adjektiv, so etwa im ersteren Falle bei den Namen der »Kutrigur« oder »neun Stämme«, der »Utigur« oder »dreißig Stämme« sowie der »Saragur« oder »weißen Stämme«. Im Falle des »Šaz-Türkischen« trifft dies zu bei den Namen der »Toquz Oguz« oder »neun Stämme« sowie der »Oguz/Guzz«, was einfach »Stämme« bedeutet; zweifelhaft ist der Fall der »Bulgar«, die nicht nur als »fünf Stämme«, sondern, wie schon erwähnt, auch als »die Gemischten, die Zusammengelaufenen« gedeutet werden.[211]

Bei den ständigen Neu- und Umbildungen der eurasischen Steppenimperien konnte sich somit prinzipiell *jede* Föderation, die zehn Stämme umfaßte, in der turko-bulgarischen Sprache des »Lir«-Zweiges als »Onoguren« bezeichnen. Es wäre also gar nicht zwingend notwendig anzunehmen – aber auch nicht auszuschließen –, daß der Name der neuen ungarischen Föderation auf demjenigen der Onogur-Bulgaren am Schwarzen Meer basierte. Denn Konstantinos Porphyrogennetos berichtet ja tatsächlich von ursprünglich zehn Teilstämmen als Komponenten des ungarischen Verbandes, den drei (ungenannten) Stämmen der Kawaren sowie den sieben Stämmen der »Türken«, nämlich »Νέκης, Μεγέρης, Κουρτουγέρματος, Ταριάνος, Γενάχ, Καρής, Κασής« oder – in moderner ungarischer Transkription – Nyék, Megyer, der Doppelstamm Kürt-Gyarmat, Tarján, Jenő, Kér und Keszi. Die Namen dieser Teilstämme sind sämtlich auch als Toponyme im ungarischen Siedlungsgebiet anzutreffen.[212] Der Zusammenschluß dieser »zehn Stämme« oder »Onoguren« müßte also eine gewisse Zeit vor ihrer ersten Nennung als »Οὖγγροι« um 836/838 stattgefunden haben. Ein *terminus post quem* ist dadurch gegeben, daß die um 810/814 entstandene „Chronographie" des Theophanes, die auch auf die damaligen politischen Verhältnisse nördlich des Schwarzen Meeres eingeht, noch keine »Οὖγγροι« kennt, mit »Τοῦρκοι« hingegen eindeutig die Chazaren bezeichnen will.[213] Auch das Datum des chazarischen Bürgerkrieges und die anschließende Abspaltung der Kawaren wäre ein solcher Fixpunkt, ist jedoch, wie ausgeführt, leider nicht genauer als »im ersten Drittel des 9. Jahrhunderts« bestimmbar.

---

[210] *Németh* 1930, 181; *Hamilton* 1962; *Pais* 1971; *Haussig* 1987, 703; *Golden* 1992, 96.

[211] *Schönebaum* 1922, 6 ff.; *Moravcsik* 1930, 60 ff.; *Hóman* 1940, 30-31; *Pritsak* 1952, 59; *Hamilton* 1962; *Golden* 1980, I, 30 ff.; *Haussig* 1987, 698 ff.; *Menges* 1989, 136; *Zimonyi* 1990, 35 ff.; *Golden* 1992, 97 ff.

[212] *Konst. Porph. DAI* 40, *Moravcsik/Jenkins* I (1949) 174-175; zu den Toponymen *Kniezsa* 1938 und *Györffy* 1963/85.

[213] *Theophanes* 315; dazu *Bogyay* 1972, 219; *Kristó* 1996, 86.

Während somit die Fremdbezeichnung von außen, »Ungarn«, von einem turko-bulgarischen Wort »Onogur« abzuleiten ist, ist die Eigenbezeichnung des Volkes, »Magyar«, ein Wort finno-ugrischer Wurzel.[214] Damit stellt sich die Frage nach dem gegenseitigen Verhältnis der turko-bulgarischen und finno-ugrischen Bestandteile des Ungartums.

Zahlenmäßig müßten die Finno-Ugrier eigentlich in der Mehrzahl gewesen sein, da sich das Ungarische ja noch heute dieser Sprachgruppe zuordnen läßt und eine *politische* Dominanz (die bisweilen auch zu einer sprachlichen Überschichtung zahlenmäßig stärkerer Volksgruppen durch kleinere Eliten führen kann), zu keinem Zeitpunkt nachweisbar ist.[215] Außerdem ist zu berücksichtigen, daß sich die Finno-Ugrier ja nicht nur gegen das türkische Element im ungarischen Stammesbund, sondern nach der Landnahme noch gegen die slawische Sprache der Vorbevölkerung durchzusetzen hatten.[216] Erstaunlicherweise gibt es aber neben »Magyar/Megyer« nur einen einzigen weiteren Stammesnamen finnisch-ugrischen Ursprungs, nämlich »Nyék«.[217] Interessant sind in diesem Zusammenhang jedoch auch die Parallelen zwischen ungarischen und baschkirischen Stammes- und Geschlechternamen:

Ungarisch:	*Baschkirisch:*	
Gyarmat	Yurmati	(Stammesname)
Jenő	Yeney	(Stammesname)
Nyék	Näymän	(Geschlechtername)
Keszi	Kese-Täbin	(Geschlechtername)

Diese Übereinstimmungen wären eventuell als ein Hinweis darauf zu werten, daß Teile des ungarischen Verbands gemeinsame Wurzeln mit den Baschkiren hatten.[218] Wie schon angedeutet, wurden diese von den islamischen Autoren des öfteren mit dem selben Namen »Bašğirt« wie die Magyaren belegt und möglicherweise mit ihnen identifiziert. Sollten die Baschkiren, die erst *nach 922* in islamischen Quellen erscheinen, eventuell ein beim Überfall der Petschenegen 895 nach Norden abgedrängter Teil der ungarischen Föderation gewesen sein?[219] Oder sollte es sich um

---

[214] Zum Phänomen dieser »Doppelbezeichnung« *Moór* 1951, 25 ff.; *Sinor* 1958, 519; *Décsy* 1965, 231, 235; *Boba* 1982/83, 39, und 1996, 193; ausführlich *Róna-Tas* 1988 und *Kristó* 1996, 57 ff.

[215] Ebenso *Erdélyi* 1976 b.

[216] Zum slawisch-ungarischen Verhältnis siehe noch den späteren zweiten Teil dieser Abhandlung.

[217] So *Németh* 1930, 241 ff. und 1966, 10; *Konst. Porph. DAI, Moravcsik/Jenkins* II (1962) 150; *Sinor* 1984, 8; *Halasi-Kun* 1986/88, 32; *Vásáry* 1989, 38; *Berta* 1990, 33.

[218] *Németh* 1966, 8 ff.; Zweifel äußert allerdings *Mandorky Kongur* 1988.

[219] Angedeutet bei *Hóman* 1940, 51, und *Ferdinandy* 1957, 74-75; explizit *Ligeti* 1986, 375 ff.

»ungarische« Stammesreste handeln, die im Uralgebiet verblieben und in die turksprachliche Umgebung integriert worden waren?[220] (Die Baschkiren stellen für einen Teil der Forschung sprachlich das genaue Gegenteil der Ungarn dar, nämlich turkisierte Finno-Ugrier, was jedoch ein anderer Teil der Linguisten verneint.[221]) Sieht man also einmal von den drei sicher türkischen Stämmen der Kawaren ab, so kämen also eventuell zu den sicher finno-ugrischen Megyer und Nyék[222] noch drei weitere Stämme dieses Sprachstammes, die allerdings turksprachliche Namen tragen (Gyarmat, Jenő, Keszi); als restliche turko-bulgarische Stämme verblieben Kürt, Tarján und Kér.[223] Andererseits ist der Stammesname der Baschkiren auch mit dem der Bulgaren in Verbindung gebracht,[224] und die Baschkiren als Volk für ursprünglich türkisch erklärt worden.[225] Letztlich kann die hier gestellte Frage jedoch anhand der Stammesnamen *allein*, wie es etwa Bálint Hóman versucht hat,[226] kaum befriedigend gelöst werden. Neben dem zahlenmäßigen Verhältnis der Stämme zueinander sind auch ökonomische und soziale Faktoren zu berücksichtigen. Beachtung verdient beispielsweise der Gedanke, daß die onogur-bulgarischen Reiterkrieger in den zahlreichen Feldzügen während und direkt nach der Landnahme stärkere Populationsverluste hätten hinnehmen müssen als die Magyaren, die sich in den Kriegen weniger exponiert hätten. Zudem waren sie als östlicher Flügel der ungarischen Föderation vom petschenegischen Angriff 895 mit Sicherheit stärker betroffen als die weiter westlich sitzenden Magyaren.[227]

Doch auch aus der Sprache der heutigen Ungarn selbst sind Spuren jener Vorgänge herauszulesen, die zur Stammesbildung führten. So erklärt es sich aus der Amalgamierung von finno-ugrischen mit türkischen Sprachgruppen des bulgarischen Zweiges, daß die turksprachlichen Lehnwörter im Ungarischen zum größten Teil dem »Lir-Türkischen« zuzuwei-

---

[220] So *Kristó* 1996, 68.

[221] Erstere Position vertreten von *Décsy* 1965, die zweite von *Räsänen* 1961; *Vásáry* 1985/87 negiert ungarischen Einfluß auf das phonetische und lexikalische System des Baschkirischen, erkennt jedoch prinzipiell türkisches Superstrat und finno-ugrisches Substrat an; siehe auch *Kristó* 1996, 65 ff.

[222] Zu Nyék vgl. *Göckenjan* 1972, 23 ff.

[223] Eine Systematik innerhalb dieser sechs Stammesnamen türkischer Herkunft sieht *Berta* 1990, 37; sie sollen die jeweiligen Positionen »des betreffenden Stammes innerhalb der Stammesorganisation und im Verhältnis zum Hauptstamm [Megyer]« angeben.

[224] Von *Togan* 1939, 147-148, und *Hóman* 1940, 42: Lir-türkisch »biel« = »fünf« + »ogur« = »Stämme« ergäbe »Bielgär, Bılgar« (»fünf Stämme«) und entspräche šaz-türkischem »bäš« + »oguz« gleich »Bäšgär/Bašgar«.

[225] So *Németh* 1966, 19; *Fodor* 1982, 273 ff.

[226] *Hóman* 1940; vgl. dagegen die große Skepsis gegenüber jeglicher Etymologie bei *Ligeti* 1986, 252.

[227] *Ducellier* 1964, 41, mit Anm. 5; *Pritsak* 1965, 389.

sen sind.[228] Diese Gruppe der Turksprachen ist heute einzig durch die Tschuwaschen an der oberen Wolga, die Nachfahren der Wolga-Bulgaren, vertreten; im Mittelalter gehörten ihr jedoch die anderen Teilstämme der Bulgaren ebenso wie die Chazaren an.[229] Überraschenderweise decken diese lir-türkischen Lehnwörter eher den Bereich des Ackerbaus und der Viehzucht, weniger denjenigen der Kriegsführung ab,[230] was der oben zitierten, häufig vertretenen Ansicht widerspräche, daß die Onogur-Bulgaren die militärtechnologisch entwickeltere Komponente der Ungarn darstellten. Wichtig ist aber auch, daß die turko-bulgarischen Lehnwörter oft Dinge bezeichnen, die nur an der Küste des Schwarzen Meeres, nicht aber weiter nördlich zu finden sind.[231] Dieser Befund legt nahe, daß die turko-bulgarischen Einflüsse nicht – oder zumindest nicht in erster Linie – von den Wolga-Bulgaren kamen, wie häufiger zu lesen ist, sondern in südlicheren Breiten aufgenommen wurden.[232]

Desgleichen sind die seit langem festgestellten iranisch-sarmatischen Elemente der ungarischen Sprache[233] nicht unbedingt, wie bisher meist geschehen, mit einem Aufenthalt der »Urungarn« im nördlichen Vorland des Kaukasus zu begründen.[234] Zwar lagen *auch* dort Siedlungsgebiete der antiken und frühmittelalterlichen Sarmaten und Alanen, und dort sitzen noch heute deren Nachfahren, die Osseten. Jedoch lebte auch viel weiter nördlich, im oberen Donez-Becken, während des 8. und 9. Jahrhunderts – wenn nicht schon früher – eine starke alanisch-sarmatische Gruppe mit den Onogur-Bulgaren zusammen.[235] Mit diesen werden sie sich dem werdenden ungarischen Stammesbund angeschlossen haben, und vielleicht ver-

---

[228] Dazu *Sinor* 1958, 518-519; *Décsy* 1965, 177-178; *Moravcsik* 1967, 245-246; *Hajdú* 1972, 32-33; *Benkő* 1972, 178 ff.; *Róna-Tas* 1981 (mit Hinweis auf Lehnwort-Parallelen im mongolischen Wortschatz) und 1982; *Palló* 1982; *Ligeti* 1986; *Kristó* 1996, 43 ff.

[229] Zur Problematik des »Lir-Türkischen«, das die Laute »š/a/z« der übrigen Turksprachen in bestimmter Umgebung durch »l/i/r« ersetzt, vgl. *Pritsak* 1964; siehe auch *Poppe* 1965, 197 ff.; *Dunlop* 1967, 39-40; *Sorlin* 1968, 431-432; *Golden* 1980, I, 47-48 und 1992, 95 ff.; *Ligeti* 1986; *Menges* 1989, 136; *Zimonyi* 1990, 84 ff.; *Róna-Tas* 1991.

[230] *Fehér* 1921, 71; *Sinor* 1958, 518; *Bogyay* 1959, 100; *Benkő* 1972, 179; *Palló* 1982; *Róna-Tas* 1988, 129. Erstaunlicherweise kommt der überwiegende Wortschatz des Ungarischen zum Begriffsfeld »Reiterkultur« aus finnisch-ugrischen, allenfalls iranischen Wurzeln: *Ligeti* 1986; *Golden* 1992, 259.

[231] Dazu *Moór* 1951, 107 ff.; *Németh* 1966, 20; *Bartha* 1975, 49 ff.; *Erdélyi* 1977, 252; *Fodor* 1982, 229; *Kristó* 1996, 49-50.

[232] Allein für wolga-bulgarische Einflüsse plädiert z. B. *Sinor* 1969, 153 ff.; auf Bulgaren an Wolga und Don verweisen *Németh* 1966, 20-21; *Fodor* 1979, 315, und 1981, 145; *Kristó* 1996.

[233] Dazu *Sköld* 1925; *Décsy* 1965, 177; *Benkő* 1972, 176 ff.; *Bartha* 1975, 52.

[234] So fast die gesamte ältere Forschung; exemplarisch *Moór* 1951; *Sinor* 1958; *Erdélyi* 1977.

[235] Zu den verschiedenen sarmatisch-alanischen Gruppen Osteuropas und des Kaukasus im frühen Mittelalter *Artamonov* 1962, 353 ff.; *Sorlin* 1968, 453-454; *Pletnjowa* 1979, 76-77; *Fodor* 1982, 226-227; *Pálóczi-Horváth* 1989, 62 ff.

weist der Name des Doppelstammes Kürt-Gyarmat auf eine Symbiose türkischer »Kürt« (Kutriguren?) mit iranischen »Gyarmat« (Sarmaten?).

Das hier entwickelte Modell der ungarischen Stammesbildung gibt Antwort auf einige bisher nur unbefriedigend gelöste Fragen. Im Gegensatz zu Bobas Lokalisierungsvorschlag, der die jeweiligen Gebiete der Magyaren und Onogur-Bulgaren in Südrußland genau andersherum ansetzt, kollidiert es nicht mit den historisch-geographischen Aussagen der islamischen Quellen. Auch die Darstellung der ungarischen Frühgeschichte bei Konstantinos Porphyrogennetos konnte in das hier erarbeitete Bild integriert werden. Seine Bezeichnung der Ungarn als »Τοῦρκοι« erklärt sich wohl aus dem Wissen um eine starke turksprachliche Komponente im ungarischen Stammesverband. Turkvölker aber kannten die Byzantiner seit dem 6. Jahrhundert, während ihnen – anders als den islamischen Völkern – Finno-Ugrier kaum ein Begriff waren.[236]

Die in den hochmittelalterlichen ungarischen Quellen überlieferte Herkunftssage der Ungarn ist unter den neuen Aspekten differenzierter als bisher zu sehen. Zwar wird man kaum jenen ungarischen Historikern zustimmen können, die den in ungarischen Gesta auftauchenden Begriff eines »secundus ingressus«, einer *Wiedereroberung* des Karpatenbeckens durch die Ungarn, mit einer lebendigen Volksüberlieferung begründen wollen.[237] Dabei spielt es keine Rolle, ob diese angeblichen Überlieferungen noch von finnisch-ugrischen Elementen im früheren Awarenreich »gewußt« haben sollen, oder aber von angeblichen onogur-bulgarischen, um 800 aus dem zusammenbrechenden Awarenreich geflohenen »Vorfahren« überliefert worden seien.[238] Die in hochmittelalterlichen ungarischen Quellen häufige Gleichsetzung der Ungarn mit den Hunnen (aber niemals mit den Awaren![239]) ist vielmehr mit literarischen Vorlagen aus dem westeuropäischen Bereich zu erklären, nicht durch das überlieferte Be-wußtsein einer genetischen Verwandtschaft[240] – auch wenn eine solche über die Onoguren tatsächlich bestanden haben sollte.

---

[236] *Pritsak* 1965, 383, 389, will mit den »Türken« des Kaisers allein die Onoguren und Kawaren gemeint sehen, doch bezieht sich das DAI offensichtlich auf die Gesamtföderation der Ungarn. Weitere Erklärungsversuche für die Namenswahl sind: Ehemalige Zugehörigkeit der Onoguren zum Reich der Kök-Türken, »türkische« Kultur und Lebensform der Ungarn, türkische Abkunft der Führungsschicht; vgl. dazu *Sinor* 1984; *Halasi-Kun* 1986/88; *Róna-Tas* 1988, 118 ff.; *Várady* 1989, 22.

[237] So vor dem Krieg vor allem *Gombocz* 1921 und *Hóman* 1925; in neuerer Zeit *Ecsedy* 1982; *Róna-Tas* 1988.

[238] Die erste Variante vertreten bei *László* 1978, die zweite bei *Boba* 1967, 1972, 1982/83, 1983, 1996.

[239] Vgl. dazu *Macartney* 1951, 73 ff.

[240] So auch *Schönebaum* 1922; *Macartney* 1951, 170 ff.; *Moór* 1959, 225-226; *Györffy* 1965, 30-31; 1988, 623 ff.; *Kristó* 1996, 71 ff.

Andere Elemente der ungarischen Herkunftssage sind jedoch in keiner »westlichen« Überlieferung zu finden. Hierher gehört vor allem die Nennung der Brüder »Hunor« und »Magor« als Urväter der Ungarn, verschiedentlich gedeutet als eine Personifizierung der Onoguren und Magyaren.[241] Gleichfalls personifiziert werden in der Stammessage auch die rätselhaften, bei Konstantinos Porphyrogennetos erscheinenden »Σάβαρτοι 'άσφαλοι«, nämlich als »Zuard«.[242]

Erinnerungen an verwandtschaftliche Beziehungen zu bulgarischen Stämmen, von denen westliche Quellen bekanntlich nichts wissen, bewahrt auch die Erwähnung eines Fürsten »Belar«.[243] Mit seinen Töchtern sollen »Hunor« und »Magor« der Sage nach ebenso Nachkommen gezeugt haben wie mit denen des als Alanen bezeichneten Fürsten »Dula«.[244] Zwar ist der Name des Fürsten selbst eher ein weiterer Hinweis auf Kontakte mit bulgarischen Stämmen, denn das Fürstengeschlecht der Bulgaren im 7. und 8. Jahrhundert führte den Namen »Dulo«.[245] Doch ist die Nennung von Alanen im Zusammenhang mit der werdenden ungarischen Föderation für die Glaubwürdigkeit der Überlieferung von größtem Interesse, da sie, wie dargelegt, offenbar gleichfalls auf historischen Tatsachen beruht.[246]

Der Ort der ungarischen »Urheimat« wird von den Gesta unterschiedlich angegeben, teils als »Scythia«,[247] teils in »Persien« und an der »Maeotis«, dem Asowschen Meer.[248] Die erste Version will man mit dem Bekanntwerden eines »östlichen Ungarn«, der »Hungaria Magna«, im 12. Jahrhundert verbinden.[249] Sie könnte aber auch nur das südliche Rußland in allgemeiner Hinsicht bezeichnet haben. Ob die zweite Variante eine genuine, den Tatsachen entsprechende Überlieferung wiedergibt,[250] oder ob Einflüsse westlicher Quellen vorliegen, die unter antikem Einfluß prinzipiell *alle* Steppenvölker von der »Maeotis« ausgehen ließen[251] (jedoch wohl

---

[241] *Simon de Kéza* (5, 6) 144-146; die Deutung z. B. bei *Marquart* 1903, 69; *Györffy* 1965, 31; *Halasi-Kun* 1986/88, 33-34; *Kristó* 1996, 121.

[242] *Anon. Gesta Hung.* (7, 33) 41, 75; dazu *Györffy* 1975 b, 80-81; *Váczy* 1983, 113; *Kristó* 1996, 146.

[243] So jedenfalls *Gombocz* 1921; *Moravcsik* 1930, 89; *Fehér* 1935, 423; *Györffy* 1965, 31; *Hajdú* 1972, 31; *Kristó* 1996, 121; bestritten dagegen von *Schönemann* 1922, 296.

[244] *Simon de Kéza* (5) 145.

[245] Vgl. *Pritsak* 1955, 38-39, 48-49, 61 ff.

[246] Ebenso *Kristó* 1996, 122.

[247] *Anon. Gesta Hung.* (Prolog) 33 ff.; zur dortigen Nennung von »Skythien« vgl. die Erläuterungen von *Fehér* 1921 b; *Vásáry* 1988, 223 ff.

[248] *Simon de Kéza* (4, 5) 144-145.

[249] *Sinor* 1958, 536-537; *Vásáry* 1988, 226 ff.

[250] So *Fehér* 1935, 423; *Fodor* 1982, 202.

[251] Vgl. *Herrmann* 1928 und *Vásáry* 1988.

auch deswegen, weil sie erst dort in ihren Gesichtskreis traten), ist wohl kaum zu entscheiden.

Schließlich ist der vom anonymen Notar beschriebene »Blutsvertrag« unter den Führern der ungarischen Teilstämme anläßlich der Besiegelung der Föderationsbildung[252] wieder als ein ins Legendäre umgeformter Reflex historischer Vorgänge zu betrachten. Das in dieser Quelle beschriebene Ritual findet Parallelen bei den Donau-Bulgaren vor deren Christianisierung (um 864), später im 12./13. Jahrhundert auch bei dem Turkvolk der Kumanen, nicht aber bei den christlichen Ungarn zur Zeit des anonymen Notars.[253] Der wohl langfristige Vorgang der Stammesneubildung wurde von der Sage dabei als ein punktuelles Ereignis dargestellt.[254]

7. Die ersten Aktionen der neuen Föderation

Soll festgestellt werden, wann sich der neu entstandene Stammesbund erstmals bei seinen Nachbarn bemerkbar machte, so ist zu berücksichtigen, daß die »westlichen« Quellen – mit einer wichtigen Ausnahme – die Ungarn als eine undifferenzierte Volksmasse sahen, also anders als die Quellen des islamischen Bereiches nicht zwischen finno-ugrischen und turko-bulgarischen Elementen unterschieden.[255]

Die Belege für das allererste Auftreten der Ungarn, die bisweilen angeführt werden, erscheinen allerdings mehr als zweifelhaft. So nennen zwei Synaxarien des 14. Jahrhunderts zum Jahre 811 »Ungarn« unter den Kämpfern des Khans Krum gegen die Byzantiner, und zwar in den Namensformen »Vęgry« (in der bulgarischen Redaktion) beziehungsweise »Ugry« (in der serbischen Redaktion).[256] Die zeitgenössischen Berichte aus Byzanz kennen als Verbündete oder Söldner des Bulgarenherrschers in diesem Krieg jedoch nur »Awaren«, so daß hier wohl eher ein Mißverständnis oder eine mißlungene »Aktualisierung« byzantinischer Vorlagen durch die spätmittelalterlichen südslawischen Schreiber anzunehmen ist.[257] Auch die Nachricht über den Tod des bulgarischen Župans Okorsis im Dnjepr, überliefert in einer Steininschrift des Bulgarenkhans Omortag (814-831),[258] muß

---

[252] *Anon. Gesta Hung.* (5, 6) 39-41.

[253] So z. B. auch *Ecsedy* 1982, 132-133; anders dagegen *Vajda* 1979, der keine Gemeinsamkeiten sieht.

[254] Vgl. *Ferdinandy* 1957, 63 ff.

[255] Allein die Fortsetzung der älteren Salzburger Annalen unterscheidet die »Cowari« von den »Ungari«.

[256] Vgl. *Pritsak* 1965, 385-386, und *Boba* 1967, 79-80, die eine zugrundeliegende byzantinische Quelle mit der Form »Οὔγγροι« vermuten; siehe auch *Senga* 1974, 47.

[257] *Dujčev* 1968, 466; *Szádeczky-Kardoss* 1983, 99 ff.; *Kristó* 1996, 14.

[258] Vgl. *Beševliev* 1963, 281 ff.; 1981, 283.

noch keinen Hinweis auf die neue Ungarn-Föderation liefern, denn es wird nicht gesagt, gegen wen sich der von Okorsis geleitete Feldzug richtete. Er könnte in einem Zusammenhang mit dem um 830 zu datierenden Bürgerkrieg der Chazaren stehen, aber auch einen der ostslawischen Stämme der Ukraine zum Ziel gehabt haben. Somit ist die erste verbürgte Nennung der Ungarn in jenen byzantinischen Quellen enthalten, die von einer ungarischen Hilfeleistung für die Bulgaren gegen eine byzantinische Expedition um 836/838 zu berichten wissen. Hier erscheinen – neben »Τοῦρκοι« – zum ersten Mal die Namensformen »Οὔγγροι« und »Οὖννοι«.[259]

Auf die werdende ungarische Stammesföderation muß sich auch – ohne namentliche Nennung – eine Eintragung in den „Annales Bertiniani" zum Jahre 839 beziehen. Darin wird berichtet, daß Gesandte der Rus', die in Byzanz gewesen waren, es nicht mehr wagten, den gleichen Weg zurück (diesmal den Dnjepr *stromaufwärts*) zu nehmen, weshalb sie Durchzugsrecht durch das Ostfrankenreich erbaten.[260] Wenig später, um 840, setzt Kristó einen in den Quellen nicht direkt belegten Sieg der Chazaren über die Streitkräfte der Föderation an, der zu einem vorübergehenden Anschluß der Ungarn an das Chazarenkhaganat geführt habe; diese Konsequenz sei indirekt aus den Angaben des DAI zu erschließen.[261]

Um die Mitte des 9. Jahrhunderts kennt weiterhin der Bairische Geograph ein Volk »Ungare«, das in seiner Aufzählung von Völkerschaften östlich des Frankenreiches nach den Chazaren und Russen (»Caziri«, »Ruzzi«) und zwischen den Völkern der »Lucolane« (nicht sicher zu deuten) und »Uuislane« (Wislanen in Südpolen) erscheint, ohne daß eine genauere Lokalisierung geboten wird.[262] Die chronologisch nächstfolgende Erwähnung der Ungarn ist jene in der „Vita" des Konstantin/Kyrill. Danach wurde der Heilige während seines Aufenthaltes auf der Krim (um 860) von den Ungarn bedroht, aber wegen des Eindrucks, den er auf sie machte, nicht umgebracht.[263] Obwohl die Schilderungen dieser Vita von den Zuständen im Chazarenreich in mancherlei Hinsicht anachronistisch sind,[264] wird hier doch der richtige Eindruck vermittelt, daß die Ungarn vielleicht in Zusammenarbeit mit den Chazaren, vielleicht unabhängig von ihnen, auf keinen Fall aber mehr gegen sie agierten.

---

[259] *Georgius Cont.* 818-819; vgl. dazu *Lüttich* 1910, 18; *Schönebaum* 1922, 5; *Moravcsik* 1930, 88-89; *Pritsak* 1965, 386; *Boba* 1967, 78; *Senga* 1974, 47-48; *Kristó* 1980, 20 ff., 38-39, 1996, 15-16; *Beševliev* 1981, 295; *Várady* 1989, 24; *Havlík* 1991, 106; *Tóth* 1993; siehe aber auch die Quellenkritik bei *Szádeczky-Kardoss* 1983, 101 ff.

[260] *Ann. Bertin.* (ad a. 839) 19-20.

[261] *Kristó* 1996, 135; zum Bericht des DAI hier Abschnitt 5.

[262] *Bair. Geograph* 3; dazu *Pritsak* 1965, 387; *Pilař* 1974, 251-252.

[263] *Konstantinsvita* (8) 110.

[264] Vgl. *Pritsak* 1988; zur Textstelle auch *Kristó* 1996, 133.

Um 862/863 erfolgte möglicherweise schon ein erster ungarischer Angriff auf das Ostfrankenreich; die „Annales Bertiniani" berichten zu 862: »Hostes [...] qui Ungri vocantur, regnum eiusdem [Ludwigs des Deutschen] depopulantur.« Dagegen vermelden zum nächsten Jahr die „Annalen von St. Gallen": »Gens Hunorum christianitatis nomen aggressa est.«[265] Diese Attacke hat Vajay in zeitlichen und sachlichen bezug zu den kriegerischen Auseinandersetzungen gebracht, die damals zwischen Ludwig und seinem Sohn Karlmann sowie dessen Verbündetem Rastislav, dem Herrscher von Moravia, wüteten; die Ungarn seien als Hilfstruppen der letzteren eingefallen.[266] Da sich zu dieser Zeit Karantanien, »Pannonien« und Teile Baierns östlich des Inn in den Händen des aufständischen Prinzen Karlmann befanden, müßte der ungarische Angriff entlang der Donau auf die nördlicher gelegene, karolingerzeitliche »Ostmark« zwischen Enns und Wienerwald gerichtet gewesen sein, die nicht zu Karlmanns Partei gehörte. Erstaunlich ist allerdings das Schweigen der sonst gut informierten „Fuldaer Annalen" zu dieser ungarischen Attacke.[267] Koller geht überhaupt davon aus, daß die „Annales Bertiniani" einen späteren Feldzug der Ungarn unter einer falschen, zu frühen Jahresrubrik eintrugen.[268]

Der nächste Vorstoß der Ungarn im Jahre 881/882 ist jedenfalls aus den Quellenaussagen genauer zu lokalisieren. Die Fortsetzung der älteren „Salzburger Annalen" vermeldet: »Primum bellum cum Ungaris ad Weniam. Secundum bellum cum Cowaris ad Culmite.«[269] Im ersten Schlachtort ist eindeutig der Ortsname Wien wiederzuerkennen, »ad Culmite« wird generell in Niederösterreich gesucht.[270] Den gleichen Weg entlang der Donau nahmen dann auch spätere Ungarnzüge gegen die Baiern (seit 900). Dies *könnte* man aus verkehrstechnischen Gegebenheiten erklären, möglich wäre aber auch eine andere Lösung. Während nämlich die Mehrheit der Forschung bis zum Zeitpunkt der eigentlichen »Landnahme« noch mit einer südrussischen Ausgangsbasis dieser frühen Ungarnzüge rechnet, vermutet Samuel Szádeczky-Kardoss schon um 862 eine erste Ansiedlung der Ungarn im Karpatenbecken, die seiner Meinung nach an der oberen Theißgegend und im Donau-Theiß-Zwischenstromland erfolgte.[271] Diesen Gedanken stützt grundsätzlich eine von Mechtild Schulze-Dörrlamm veröffentlichte Aufstellung der ältesten »altmagyarischen« Funde. Allerdings hatten diese ersten frühen Siedlungsgebiete außer an der oberen Theiß ih-

---

[265] *Ann. Bertin.* (ad a. 862) 61; *Ann. Sangall. maiores* (ad a. 863) 76.

[266] *Vajay* 1968, 14-15; siehe auch *Györffy* 1991, 42; *Havlík* 1991, 106.

[267] *Bowlus* 1995, 236.

[268] *Koller* 1991, 83-84, 92.

[269] *Ann. Iuvav.* (Continuatio II ad a. 881) 742.

[270] Dazu *Vajay* 1968, 16; *Koller* 1991, 84 ff., auch zur Korrektur der Datierung auf 882; *Kristó* 1996, 175.

[271] *Szádeczky-Kardoss* 1972, 119.

ren zweiten Schwerpunkt am mittleren Donaulauf zwischen Preßburg (*Pozsony, Bratislava*) und Gran (*Esztergom*),[272] nicht im Raum zwischen Donau und Theiß. Dieser befand sich damals noch in der Hand der Moravljanen unter ihrem Herrscher Sventopulk.[273] Teile der Ungarn wären demnach schon eine Generation vor der Landnahme in Bewegung geraten, höchstwahrscheinlich veranlaßt durch das Erscheinen der skandinavischen Rus' in Kiew um 860.[274] Bereits zu diesem relativ frühen Zeitpunkt wären also außer den Krieger- auch schon erste Siedlertrupps über die Karpaten gezogen. Hier hätten sie unverzüglich in die lokalen Auseinandersetzungen eingegriffen, und zwar zunächst auf der Seite der Moravljanen gegen die Ostfranken. Auch die Aktion der Ungarn von 881 ist nämlich nur bei einem Einverständnis Sventopulks von Moravia erklärbar, da die Ungarn bei einem Feldzug gegen die ostfränkische »Ostmark« weite Strecken des von ihm beherrschten Gebiets durchqueren mußten.[275] Naheliegend wäre daher eine Bündnisleistung der Ungarn für Sventopulk in dessen damals ausbrechender »Wilhelminerfehde« gegen gewisse ostfränkische Große der karolingischen »Ostmark«; auch die leichtbewaffneten »speculatores«, die Sventopulk zu Beginn dieses Konflikts gegen seine Feinde ausschickte, könnten ungarische Reiterkrieger gewesen sein.[276] Die ungarischen Gesta des Hochmittelalters wissen jedenfalls von einer zunächst erfolgten Waffenhilfe der Ungarn für Sventopulk in Form eines Reiterheeres zu berichten, für die sie als Kompensation Land gefordert hätten. Erst als ihnen dies verweigert wurde, seien sie zur gewaltsamen Eroberung des Landes geschritten.[277] Daß allerdings der hl. Method, bis zu seinem Tode 885 Erzbischof der von Sventopulk beherrschten Länder, das Bündnis zwischen diesem und einem ungenannten »ungarischen König« vermittelt haben soll,[278] ist wohl kaum haltbar. Die Schreibung »короλю оугърьскомоу« im Text der „Methodvita" wurde wohl durch den Fehler eines russischen Kopisten in den Text eingeführt, der den »fränkischen König« (gemeint war Karl III. »der Dicke«) in seiner Vorlage nicht mehr verstand und daher emendierte.[279]

Aus dieser letzten Zeit direkt vor dem Beginn der Landnahme stammt schließlich eine Erwähnung der Ungarn unter den Völkerschaften Osteu-

---

[272] *Schulze-Dörrlamm* 1988; dazu noch ausführlicher im zweiten Teil dieses Aufsatzes.

[273] Dazu *Eggers* 1995, 301 ff.

[274] So *Boba* 1967, 32, 70 ff.; *Vajay* 1968, 13.

[275] Vgl. *Eggers* 1995, Karte 18.

[276] So *Bowlus* 1995, 238-239; ähnlich *Györffy* 1991, 42; zur »Wilhelminerfehde« vgl. *Ann. Fuld.* (ad a. 884) 110 ff., und dazu *Eggers* 1995, 263 ff. mit Karte 17; *Bowlus* 1995, 208 ff.

[277] Dazu noch im zweiten Teil dieser Arbeit.

[278] So *Vajay* 1968, 15-16; *Györffy* 1991, 42, und 1994, 72; *Kristó* 1996, 175.

[279] *Methodvita* (16) 165, und dazu die hier übernommenen Erläuterungen von *Vavřínek* 1964 und *Lunt* 1966; siehe auch *Havlík* 1991, 108.

ropas in der altenglischen „Orosius"-Bearbeitung, die unter König Alfred von Wessex (871-899) angefertigt wurde; sie lautet: »Basterne, and nu hie mon haett Hungerre«.[280] Die Passage zeigt, daß der angelsächsische Verfasser die Ungarn noch am Schwarzen Meer in der heutigen Ukraine ansetzte, wo ja die germanischen Bastarnen im Altertum gesiedelt hatten. Dagegen ist das an anderer Stelle des Werkes erscheinende »Maegthaland«[281] trotz der Klangähnlichkeit nicht mit den »Magyar«/»Megyer« zu verbinden. Vielmehr muß in ein »Land der Jungfrauen« aufgelöst werden. Offenbar wurde der Verfasser bei diesem Begriff von den »Amazonen«, die der Sagenwelt antiker Texte entstammten, inspiriert.[282]

8. Die archäologische Situation des 8. und 9. Jahrhunderts im südlichen Osteuropa

Wichtig erscheint schließlich noch ein Vergleich des hier vorgestellten Modells der ungarischen Stammesbildung mit den neueren Ergebnissen der Archäologie. Während des 8. und 9. Jahrhunderts spielte im südrussischen Steppengürtel die seit dem Ende des 7. Jahrhunderts bis zum 10. Jahrhundert bestehende *Saltowo-Majaki-Kultur* mit mehreren hundert Fundorten eine beherrschende Rolle.[283] Sie wird im allgemeinen dem chazarischen Vielvölkerreich zugeordnet. Tatsächlich umfaßte diese Kultur eine ganze Reihe von lokal, zugleich aber auch ethnisch definierten Untergruppen, die István Fodor und Csanád Bálint nach den bisherigen Forschungsergebnissen kartiert haben.[284]

Am Unterlauf der Wolga und westlich-südwestlich davon liegt die eigentliche chazarische Zone, die allerdings bisher nur mit relativ wenigen Fundorten, darunter der Ausgrabungsstätte in Sarkel am Don, vertreten ist; eine Fundhäufung findet sich im Gebiet des Flusses Terek in Dagestan. Die am untersten Lauf der Wolga gelegene Hauptstadt Itil ist noch nicht gefunden worden, sie wurde wahrscheinlich bei Änderungen des Flußlaufs

---

[280] *Altengl. Orosius* 110.

[281] *Altengl. Orosius* 13.

[282] So *Labuda* 1961; siehe auch Kommentar bei *Bately* 1980, 173-174. Meist sucht man die Amazonen von »Maegthaland« in Südrußland; *Korhammer* 1992 denkt eher an den Elbe-Oder-Bereich (Verbindung mit Magdeburg).

[283] So benannt nach dem wichtigsten Gräberfeld Saltowo bei Charkow (Ukraine) und der nahegelegenen Burg Majaki oder Majackoje Gorodišče am mittleren Don. Eine Übersicht bei *Artamonov* 1962, *Pletnjowa* 1967 und 1979 sowie im Sammelband *Bálint* 1990; zur Datierungsfrage *Bálint* 1985.

[284] *Fodor* 1977, Tafel 1; ähnlich *Bálint* 1989, Karte 2; dazu auch *Bálint* 1981, 405. Siehe Karte 4 im Anhang.

zerstört.[285] Aufgrund der historischen Berichte über die Chazaren wäre allerdings ein erheblich größerer Fundbezirk zu erwarten. Die von den Chazaren abgespaltenen Kawaren müßten sich eigentlich archäologisch gleichfalls in einer (vorläufig allerdings nicht herausgearbeiteten) Untergruppe manifestieren.[286]

Die »alanische Variante« der *Saltowo-Majaki-Kultur* ist durch zwei räumlich getrennte Fundgruppen vertreten. Nördlich des Kaukasus findet sich eine Kulturgruppe, deren Vertreter als Vorfahren der heutigen Osseten zu gelten haben.[287] Sie sind in den historischen Quellen, etwa bei Konstantinos Porphyrogennetos oder in der chazarischen Korrespondenz, häufiger aufgeführt.[288] Ihr Gebiet wurde später durch Turkvölker stark eingeengt und verschob sich teilweise über den Kaukasus nach Süden.

Die andere Gruppe alanischen Charakters ist lokalisiert durch eine Fundballung am oberen Don und Donez mit dem Hauptfundort Saltowo, die vom Inventar her auf seßhafte Bauern deutet; nach Süden geht sie nahtlos in eine der »bulgarischen Varianten« über. Enge Beziehungen bestanden auch zu den nördlich angrenzenden Trägern ostslawischer Kulturen.[289] Bei dieser alanischen-sarmatischen Gruppierung handelt es sich offenbar um jene, die in den werdenden ungarischen Stammesverband integriert wurde und mit diesem in das Karpatenbecken abwanderte.[290]

Die stärkste ethnische Gruppe ist jedoch die »bulgarische Variante«, die zuvor durch die *Pastyrskoje-Kultur* des 6. bis 7. Jahrhunderts repräsentiert war;[291] sie ist vertreten durch drei ebenfalls räumlich getrennte Untergruppen. Den westlichen Flügel bilden die Funde der historisch wohlbekannten Donau-Bulgaren. Zu beiden Seiten der unteren Donau vermischte sich die dortige Lokalvariante der *Saltowo-Kultur* mit den Traditionen früher eingewanderter slawischer Gruppen (die *Hlincea-Gruppe* des 7. bis 9. Jahrhunderts) zur *donaubalkanischen* oder *Dridu-Kultur*. Sie gilt als kulturelle Ausdrucksform des donau-bulgarischen Reiches vom 9. bis 11. Jahrhundert mit Hauptfundorten in Pliska sowie Preslaw und zeigt in einigen Elementen Übereinstimmungen mit der *spätawarischen Kultur* des Karpatenbeckens.[292] Den östlichen Flügel bilden die Wolga-Bulgaren an der mittleren Wolga und unteren Kama, gruppiert um ihre Hauptstädte Bulgar, Biler und Su-

---

[285] Vgl. *Fehér* 1959, 286 ff.; *Artamonov* 1962; *Pletnjowa* 1979; *Bálint* 1981.

[286] Zur archäologischen Seite der Kawarenfrage *Erdélyi* 1976, 75-76; *Fodor* 1981, 145-146; 1982 b, 68 ff.

[287] *Bálint* 1989, 22 ff.

[288] Vgl. Abschnitt 6.

[289] *Fehér* 1959, 291 ff.; *Artamonov* 1973, 145; *Bálint* 1981, 400-401; *Fodor* 1982 b, 61-62; *Pletnjowa* 1986, 216; *Bálint* 1989, 44 ff.; *Goehrke* 1992, 27.

[290] *Erdélyi* 1976, 76.

[291] Vgl. *Artamonov* 1973.

[292] *Fodor* 1977, 11 ff.; *Bálint* 1981, 402-403, und 1989, 125 ff.

war, deren wichtigste Fundorte neben den Ruinen dieser Städte die Gräberfelder von Bolšie Tarkany (8. bis 9. Jahrhundert) und Tankejewka (9. bis 11. Jahrhundert) sind. Die Kultur der Wolga-Bulgaren strahlte auch auf die umwohnenden finnisch-ugrischen Völker aus.[293] Am interessantesten für die vorliegende Untersuchung ist aber die dritte, zentrale Gruppe bulgarischen Charakters, die den oben aus historischen Quellen bestimmten Siedlungsraum der Onogur-Bulgaren einnimmt. Am dichtesten liegen deren Fundorte westlich des unteren Don und am Donez, Ausläufer reichen entlang der beiden Ufer des Asowschen Meeres bis auf die Halbinsel Krim, der untere Dnjepr wird nicht ganz erreicht.[294]

Westlich dieser onogur-bulgarischen Fundprovinz verbleibt eine Variante der *Saltowo-Majaki-Kultur*, die laut Fodor »einstweilen nicht bestimmbaren Steppenvölkern zugehörig« ist.[295] Nach den bisher gewonnenen Erkenntnissen wären dies die finnisch-ugrischen Magyaren, die, von Norden her eingewandert, die Kultur des polyethnischen Chazarenreiches übernommen hätten. Diese Variante nimmt den Raum beiderseits des unteren Dnjepr zwischen den beiden bulgarischen Gruppen ein, wobei der ihr zugeordnete Fundbereich zwischen Dnjestr und Donau in denjenigen der Donau-Bulgaren und Ostslawen übergeht.[296] Nördliche Nachbarn der *Saltowo-Majaki-Kultur* waren im Laubwald- und Waldsteppengebiet ostslawische Kulturen wie die *Pen'kowka-Kultur* zwischen Dnjepr und Donez (seit dem 6. Jahrhundert),[297] an die sich zeitlich die *Kulturen von Luka-Rajkoveckaja* im Westen und *Romny* im Osten (jeweils 8. bis 10. Jahrhundert) anschlossen.[298]

Die seit langem bekannte, von manchen Forschern aber mit Verwunderung registrierte weitgehende Übereinstimmung der »altmagyarischen« Funde im Karpatenbecken des 10. Jahrhunderts nicht nur mit den südrussischen,[299] sondern auch mit den etwa gleichzeitigen Fundkomplexen des wolga-bulgarischen Gebietes,[300] hat also ihren Grund darin, daß mit dem ungarischen Stammesverband Vertreter der *Saltowo-Majaki-Kultur* einwanderten, zu deren Repräsentanten vom 8. bis 10. Jahrhundert eben auch die Wolga-Bulgaren gehörten. Zudem könnten in diesem Gebiet Reste der Ungarn-Föderation verblieben sein, nämlich entweder vor dem petschenegi-

---

[293] *Erdélyi* 1974/75, 124 ff.; *Fodor* 1977, 19 ff.; *Kasakow* 1977; *Dąbrowska* 1979, 156-157; *Khalikova* 1981; *Bálint* 1981, 403; *Erdélyi* 1981, 139 ff.; *Fodor* 1982 b, 46 ff.; *Zimonyi* 1990, 76 ff.

[294] *Erdélyi* 1981, 137 ff.; *Bálint* 1981, 405 und 1989, 111 ff.; *Fodor* 1982 b, 65 ff.; siehe auch *Fehér* 1959, 301 ff., der hier »urungarische« Funde sieht.

[295] *Fodor* 1977, Legende zu Tafel 1.

[296] *Erdélyi* 1981, 139; *Bálint* 1989, 77 ff.; *Goehrke* 1992, 24-25.

[297] *Pletnjowa* 1986, 216; *Bálint* 1989, 78 ff.

[298] *Goehrke* 1992, 23 ff.

[299] Dazu *Bálint* 1985.

[300] *Fehér* 1959, 270-271; *Khalikova* 1972, 1981; *Fodor* 1981, 237, 1982 b, 48; *Kristó* 1996, 50 ff.

schen Angriff nach Norden ausgewichene Gruppen oder in der »Urheimat« verbliebene »Meščer«.

In einer umfassenden Untersuchung der östlichen Parallelen zu den ungarischen Funden der Landnahmezeit hat Schulze-Dörrlamm insgesamt vier große Gruppen herausgearbeitet: 1. Funde aus einem allgemein reiternomadischen Milieu (Gruppe A), dessen Verbreitungsgebiet von Innerasien (Baikal-See, Oberläufe von Jenissej und Ob, Siebenstromland am Balchasch-See) im Osten bis zum Dnjepr im Westen, im Süden bis zum Kaukasus und im Norden in ostslawisches Siedlungsgebiet reicht;[301] Schulze-Dörrlamm möchte keine ethnische Zuweisung vornehmen, sie verweist aber auf turko-bulgarische Völker in diesem Raum.[302] 2. Funde, die überwiegend aus dem Wolga-Kama-Gebiet sowie aus dem Becken von Minussinsk (oberer Jenissej) stammen (Gruppe B);[303] Schulze-Dörrlamm hält sie für ugrischen Ursprungs, doch ist wohl auch diese Gruppe dem turko-bulgarischen Bestandteil des ungarischen Stammesbundes zuzuweisen.[304] 3. Die Gruppe C umfaßt Fundgruppen ausschließlich aus dem Raum zwischen Wolga und Dnjepr, also ohne asiatische Parallelen.[305] Diese Funde wären am ehesten mit der finno-ugrischen Komponente zu assoziieren, während Schulze-Dörrlamm meint, daß mit ihnen vielleicht die Kawaren zu fassen wären. (Die Gruppe D, vertreten durch drei Steigbügeltypen nordwest- und mitteleuropäischer Herkunft,[306] ist für die Frage nach der Herkunft der Ungarn ohne Bedeutung.) Archäologische Beziehungen der landnehmenden Ungarn zu ihrer angeblichen »Urheimat« am südlichen Ural (*Bachmutino-Kultur* des 2. bis 7. Jahrhundert) sind dagegen offenbar recht spärlich; deren archäologische Hinterlassenschaften sind eher mit den Wolga-Finnen zu verbinden.[307]

---

[301] *Schulze-Dörrlamm* 1988, 377 ff. und Abb. 62. Die betreffenden Fundtypen sind Gürtelschnallen vom Typ Geszteréd, Gürtelbeschläge der Typen Jumsk und Liada, Ohrringe mit Perlstabanhänger vom Typ Tankejewka, bogenförmige Taschenbeschläge vom Typ Kiew, Säbel mit edelmetallverzierter Scheide vom Typ Koban und Trensen vom Typ Šestovici.

[302] Der Fundraum der Gruppe A deckt sich in Osteuropa weitgehend mit dem der Saltowo-Majaki-Kultur.

[303] *Schulze-Dörrlamm* 1988, 401 ff. und Abb. 63. Es handelt sich um Gesichtsmasken vom Typ Gorbunjata, Riemenbeschläge vom Typ Tiszaeszlár, herz- und tropfenförmige Gürtelbeschläge vom Typ Čerdin, Taschenrandbeschläge vom Typ Eperjeske, Zaumzeugbeschläge vom Typ Kenezlő und Trensen vom Typ Minussinsk.

[304] Wegen der Funde aus dem Minussinsker Becken, die sonst kaum erklärbar wären.

[305] *Schulze-Dörrlamm* 1988, 416 ff. und Abb. 64: Gürtelbeschläge vom Typ Komárno, Trensen vom Typ Csorna, gravierte Taschendeckplatten vom Typ Vécs und birnenförmige Steigbügel.

[306] *Schulze-Dörrlamm* 1988, 425 ff.

[307] Vgl. *Erdélyi* 1976, 120 ff.; *Bogyay* 1978, 29; *Dąbrowska* 1979, 154.

Anmerkung

Erst nach Abschluß des Manuskripts wurden dem Verfasser drei wichtige Neuerscheinungen zum Thema bekannt: *Kristó, Gyula* (Hg.), A honfoglalás korának írott forrásai = Szegedi középkortörténeti könyvtár 7 (Szeged 1995); *Kovács, László/Veszprémy, László* (Hg.), A honfoglaláskor írott forrásai = Györffy, György (Hg.), A honfoglalásról sok szemmel II (Budapest 1996); *Antonopoulos, Panagiotis:* Ο Αυτοκράτορας Κωνσταντίνος Ζ' Πορφυρογέννητος χαι οι Ούγγροι. The Emperor Constantine VII Porphyrogennetus and the Hungarians. Athen 1996.

Bibliographie

Quellen

Agathon in: Johannes Dominicus Mansi (Hg.), Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio 12 (Florenz 1766)

Altengl. Orosius Janet Bately (Hg.), The Old English Orosius (London 1980)

Ann. Bertin. Georg Waitz (Hg.), Annales Bertiniani = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 5 (Hannover 1883)

Ann. Fuld. Friedrich Kurze (Hg.), Annales Fuldenses = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 7 (Hannover 1891)

Ann. Iuvav. Harry Bresslau (Hg.), Annales Iuvavenses; in: *MG SS* 30/2 (1934) 727-744

Ann. Sangall. maiores Georg Heinrich Pertz (Hg.), Annales Sangallenses maiores; in: *MG SS* 1 (1826) 72-85

Anon. Gesta Hung. Emil Jakubovich/Dezső Pais (Hg.), P. magistri, qui Anonymus dicitur, Gesta Hungarorum; in: *SRH* 1 (1937) 13-117

Bair. Geogr. Bohuslav Horák/Dušan Trávníček (Hg.), Descriptio civitatum ad septentrionalem plagam Danubii = Rozpravy Československé Akademie Věd 66/2 (Praha 1956)

Gardîzî Wassilij Barthold (Hg.), Gardîzî, Zayn al-ahbâr (St. Petersburg 1897); Teilübs. *Martinez* 1982 (siehe *Literatur)*

Georgius Cont. Joseph Becker (Hg.), Georgios Monachus Continuatus; in: Theophanes Continuatus, Ioannes Cameniata, Symeon Magister, Georgius Monachus (Bonn 1836) 763-924

Grivec/Tomšič Franz Grivec/Franz Tomšič (Hg.), Constantinus et Methodius Thessalonicenses: Fontes = Radovi Staroslavenskog Instituta IV (Zagreb 1960)

Ḥudûd al-'Âlam Wassilij Barthold (Hg.), Ḥudûd al-'Âlam (Leningrad 1930); Vladimir Minorsky (Übs.), Hudûd al-'Âlam. The Regions of the World. A Persian Geography (London 1937)

Ḫuwârizmî Hans von Mžik (Hg.), Das Kitâb sûrat al-ard des Abû Ğa'far Muhammad ibn Mûsâ al-Ḫuwârizmî (Leipzig/Leiden 1926)

Ibn Rusta M. de Goeje (Hg.), Ibn Rusta, Kitâb al-a'lâq an-nafîsa (Leiden 1892); Gaston Wiet (Übs.), Ibn Rusteh, Les atours précieux (Kairo 1955)

Kokovcov Pavel K. Kokovcov (Hg.), Evrejsko-chazarskaja perepiska v 10. veke (Leningrad 1932)

Konst. Porph. DAI, Gyula *Moravcsik*/Romilly J. H. *Jenkins* (Hg.), Constantinus Porphyrogenitus: De Administrando Imperio. I: Greek Text and English Translation (Budapest 1949); II: Commentary (London 1962)

Konstantinsvita in: *Grivec/Tomšič* 1960, 95-143

Mas'ûdî, Murûǧ Charles Pellat (Hg.), Murûj al-dhahab wa ma'âdin al-jawhar I-V (Beirut 1968 ff.); Ch. Pellat (Übs.), Masudi, Les Prairies d'or I-V (Paris 1962 ff.)

Mas'ûdî, Tanbîh M. de Goeje (Hg.), al Mas'ûdî, Kitâb at-tanbîh wa'l-išrâf (Leiden 1894); Bernard Carra de Vaux (Übs.), Maçoudi, Le livre de l'avertissement et de la révision (Paris 1897)

Methodvita in: *Grivec/Tomšič* 1960, 147-167

MG DD Paul Kehr (Hg.), Die Urkunden Ludwig des Deutschen, Karlmanns und Ludwig des Jüngeren = MG Diplomata regum Germaniae ex stirpe Karolinorum 1 (Hannover 1932-1934)

MG SS Monumenta Germaniae Historica, Scriptores (in Folio)

MG SS rer. Germ. in usum scholar. Monumenta Germaniae Historica, Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum separatim editi

Miracula S. Apri Georg Waitz (Hg.), Miracula S. Apri; in: *MG SS* 4 (1841) 515-520

Nestorchronik D. Tschižewskij (Hg.), Die Nestorchronik = Slawistische Studienbücher 6 (Wiesbaden 1969)

Priskos Carl de Boor (Hg.), Priskos: Excerpta de legationibus (Berlin 1903)

Ravenn. Anon. Joseph Schnetz (Hg.), Ravennatis Anonymi Cosmographia (Leipzig 1940)

Regino Friedrich Kurze (Hg.), Reginonis abbatis Prumiensis Chronicon = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 50 (Hannover 1890)

Simon de Kéza, Gesta Alexander (Sándor) Domanovszky (Hg.), Simonis de Kéza Gesta Hungarorum; in: *SRH* I (1937) 129-194

SRH Emmericus Szentpétery (Red.), Scriptores Rerum Hungaricarum tempore ducum regumque stirpis Arpadianae gestarum, I-II (Budapest 1937/38)

Theophanes Carl de Boor (Hg.), Theophanes, Chronographia (Leipzig 1883)

Widukind Paul Hirsch/Hans Eberhard Lohmann (Hg.), Die Sachsengeschichte des Widukind von Korvey = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 60 (Hannover 1935)

Literatur

Abkürzungen:

AAnt	=	Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae
Acta Ant. Arch.	=	Acta Antiqua et Archaeologica. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae
AEMA	=	Archivum Eurasiae Medii Aevi
AHist	=	Acta Historica Academiae Scientiarum Hungaricae
AOr	=	Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae
BSOAS	=	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
BZ	=	Byzantinische Zeitschrift
ÉFOu	=	Études Finno-Ougriennes
JbGOE	=	Jahrbücher für Geschichte Osteuropas
KCsA	=	Kőrösi-Csoma-Archivum

MAIUAW	=	Mitteilungen des Archäologischen Instituts der Ungarischen Akademie der Wissenschaften
SOEA	=	Südosteuropäische Arbeiten
UAJb	=	Ural-Altaische Jahrbücher
UJb	=	Ungarn-Jahrbuch
UJber	=	Ungarische Jahrbücher
ZDMG	=	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Les anciens Hongrois Imre Erdélyi (Hg.), Les anciens Hongrois et les ethnies voisines à l'est (Budapest 1977)

Ancient Cultures Péter Hajdú (Hg.), Ancient Cultures of the Uralian Peoples (Budapest 1976)

Angelov, Dimitar (1980) Die Entstehung des bulgarischen Volkes (Berlin)

Artamonov, M. J. (1962) Istorija Chasar (Leningrad)

Artamonov, Michail Ilarionovič (1973) Slawen und Bulgaren im Dnjeprgebiet; in: Berichte über den 2. Internationalen Kongreß für Slawische Archäologie 3 (Berlin) 143-145

Baiern, Ungarn und Slawen W. Katzinger/G. Marckgott (Hg.), Baiern, Ungarn und Slawen im Donauraum (Linz 1991)

Bálint, Csanád (1981) Some Archaeological Addenda to P. Golden's Khazar Studies; in: AOr 35, 397-412

Bálint, Csanád (1985) Über die Datierung der osteuropäischen Steppenfunde des frühen Mittelalters; in: MAIUAW 14, 137-147

Bálint, Csanád (1989) Die Archäologie der Steppe. Steppenvölker zwischen Wolga und Donau vom 6. bis zum 9. Jahrhundert (Wien/Köln)

Bálint, Csanád (1990) (Hg.), Die Keramik der Saltovo-Majaki-Kultur und ihrer Varianten (Budapest)

Bartha, Antal (1975) Hungarian Society in the 9th and 10th centuries (Budapest)

Bately, Janet (1980) siehe *Altengl. Orosius* (bei *Quellen)*

Bendefy, László (1977) Sources concernant les Hongrois orientaux aux archives du Vatican; in: *Les anciens Hongrois* 253-270

Benkő, Loránd/Imre, Samu (1972) The Hungarian Language (Budapest)

Benkő, Loránd (1972) The Lexical Stock of Hungarian; in: *Benkő/Imre* 1972, 171-226

Benkő, Loránd (1988) Le sedi degli Ungari nel secolo nono; in: *Popoli delle steppe* 283-306

Berta, Árpád (1990) Ungarische Stammesnamen türkischen Ursprungs; in: UAJb N. F. 9, 31-37

Beševliev, Veselin (1963) Die protobulgarischen Inschriften (Berlin)

Beševliev, Veselin (1981) Die protobulgarische Periode der bulgarischen Geschichte (Amsterdam)

Boba, Imre (1967) Nomads, Northmen and Slavs. Eastern Europe in the 9th century (Den Haag)

Boba, Imre (1972) Formation of the Hungarian Polity; in: Überlieferung und Auftrag. Festschrift Michael de Ferdinandy (Wiesbaden) 211-216

Boba, Imre (1982/83) A Twofold Conquest of Hungary or »Secundus Ingressus«; in: UJb 12, 23-41

Boba, Imre (1983) The Pannonian Onogurs, Khan Krum and the Formation of the Bulgarian and Hungarian Polities; in: Bulgarian Historical Review 11/1, 73-76

Boba, Imre (1991) The Federal Structure of the Earliest Hungarian Polity: The Role of the »Covenant of Blood«; in: UAJb 63, 99-122

Boba, Imre (1992) In Defence of Emperor Constantine Porphyrogenitus; in: UJb 19, 175-197

Boba, Imre (1996) Three Papers to the Prehistory of the Hungarians; in: Eurasian Studies Yearbook 68, 189-202

Bogyay, Thomas von (1957) Forschungen zur Urgeschichte der Ungarn nach dem 2. Weltkrieg; in: UAJb 29, 93-114

Bogyay, Thomas von (1971) [Rezension von *Boba* 1967]; in: UAJb 43, 267-270

Bogyay, Thomas von (1972) Bemerkungen zum Problem der ersten byzantinisch-ungarischen Berührungen; in: Überlieferung und Auftrag. Festschrift Michael de Ferdinandy (Wiesbaden) 217-227

Bogyay, Thomas von (1978) Das Schicksal der östlichen Ungarn des Julianus im Lichte moderner Forschung; in: UAJb 50, 25-30

Bóna, István (1981) Das erste Auftreten der Bulgaren im Karpatenbecken; in: *Relations* 79-112

Bowlus, Charles R. (1995) Franks, Moravians, and Magyars. The Struggle for the Middle Danube, 788-907 (Philadelphia)

Carile, Antonio (1988) I nomadi nelle fonti bizantine; in: *Popoli delle steppe* 55-87

Chwiłkowska, Ewa (1978) Wiadomości perskiego pisarza Gardîz'îego (11. w.) o ludach wschodniej i środkowej Europy; in: Slavia Antiqua 25, 141-172

Czeglédy, Károly (1950) Die Karte der Donaulandschaftsgruppe nach al-Huwârizmî; in: AOr 1, 46-79

Dąbrowska, Elzbieta (1979) Węgrzy; in: Witold Szymański/Elzbieta Dąbrowska, Awarzy-Węgrzy (Wrocław) 133-250

Darkó, Jenő (1912) Die auf Ungarn bezüglichen Volksnamen bei den Byzantinern; in: BZ 21, 472-487

Darkó, Jenő (1921) Zur Frage der urmagyarischen und urbulgarischen Beziehungen; in: KCsA 1, 292-301

Décsy, Gyula (1965) Einführung in die finnisch-ugrische Sprachwissenschaft (Wiesbaden)

Deér, Josef (1953) Le problème du chapitre 38 du „De Administrando Imperio"; in: Mélanges Henri Grégoire IV (Bruxelles) 93-121

Ducellier, Alain (1964) Les sources byzantines de l'apparition des Hongrois en Europe; in: ÉFOu 1, 29-53

Dujčev, Ivan (1968) La chronique byzantine de l'an 811; in: Medioevo bizantino-slavo 2 (Roma) 425-489

Dunlop, Douglas Morton (1967) The History of the Jewish Khazars (New York)

Ecsedy, Ildikó (1982) The Oriental Background to the Hungarian Tradition about »Attila's Tomb«; in: AOr 36, 129-153

Eggers, Martin (1995) Das »Großmährische Reich« – Realität oder Fiktion? Eine Neuinterpretation der Quellen zur Geschichte des mittleren Donauraumes im 9. Jahrhundert (Stuttgart)

Encyclopedia of Islam (1960 ff.), New Edition (Leiden/London)

Erdélyi, István (1962) Les relations hungaro-khazares; in: Studia et Acta Orientalia 4, 39-44

Erdélyi, István (1974/75) Zur Frage der Lokalisation der Wohnsitze des Urungartums; in: MAIUAW 5, 117-128

Erdélyi, István (1976) Zur Frage der ethnischen Grenzen des landnehmenden Ungartums; in: MAIUAW 6, 75-79

Erdélyi, István (1977) Les anciens Hongrois: ont-ils été dans la région du Kouban? in: *Les anciens Hongrois* 249-252

Erdélyi, István (1981) Das Altungartum und die Bulgaren in Osteuropa; in: *Relations* 137-143

Fehér, Géza (1921) Bulgarisch-ungarische Beziehungen im 5. bis 11. Jahrhundert (Budapest)

Fehér, Géza (1921 b) Beiträge zur Erklärung der auf Skythien bezüglichen geographischen Angaben der ungarischen Chroniken; in: KCsA 1, 40-58

Fehér, Géza (1935) Attilas Sohn Irnik. Zur Frage der ungarischen und bulgarischen Hunnenüberlieferung; in: UJber 15, 408-432

Fehér, Géza (1959) Zur Geschichte der Steppenvölker von Südrußland im 9.-10. Jahrhundert; in: Studia Slavica 5, 257-326

Ferdinandy, Michael de (1957) Álmos. Die Gestalt eines Gründers in Sage und Geschichte; in: SOEA 47, 33-112

Fodor, István (1976) The Main Issues of Finno-Ugrian Archaeology; in: *Ancient Cultures* 49-78

Fodor, István (1977) Altungarn, Bulgarotürken und Ostslawen in Südrußland (Szeged)

Fodor, István (1977 b) Où le dominicain Julien de Hongrie retrouva-t-il les Hongrois de l'Est? in: *Les anciens Hongrois* 9-20

Fodor, István (1979) Archaeological Traces of the Volga Bulgars in Hungary of the Árpád Period; in: AOr 33, 315-325

Fodor, István (1981) On the earliest Hungarian-Turkic contacts; in: Turkic-Bulgarian-Hungarian Relations, 6th-11th centuries (Budapest) 145-151

Fodor, István (1982) Die große Wanderung der Ungarn vom Ural nach Pannonien (Budapest)

Fodor, István (1982 b) On Magyar-Bulgar-Turkish Contacts; in: *Róna-Tas* 1982, 45-81

Göckenjan, Hansgerd (1972) Hilfsvölker und Grenzwächter im mittelalterlichen Ungarn (Wiesbaden)

Göckenjan, Hansgerd (1977) Das Bild der Völker Osteuropas in den Reiseberichten ungarischer Dominikaner des 13. Jahrhunderts; in: Festschrift Manfred Hellmann (Wiesbaden) 125-152

Göckenjan, Hansgerd/Sweeney, James R. (1985) Der Mongolensturm. Berichte von Augenzeugen und Zeitgenossen 1235-1250 = Ungarns Geschichtsschreiber 3 (Graz/Wien/Köln)

Goehrke, Carsten (1992) Frühzeit des Ostslaventums (Darmstadt)

Golden, Peter B. (1975) [Rezension zu Boba 1967]; in: AEMA 1, 279-284

Golden, Peter B. (1980) Khazar Studies, I-II (Budapest)

Golden, Peter B. (1992) An Introduction to the History of the Turkic Peoples (Wiesbaden)

Gombocz, Zoltán (1921) Die bulgarische Frage und die ungarische Hunnensage; in: UJber 1, 194-203

Grégoire, Henri (1937) Le nom et l'origine des Hongrois; in: ZDMG 91, 630-642

Grégoire, Henri (1938) L'habitat »primitif« des Magyars et les Σαβαρτοι άσφαλοι; in: Byzantion 13, 267-277

Großer Historischer Weltatlas 2 (1970), hg. Bayerischen Schulbuch-Verlag (München)

Györffy, György (1963/85) Az Árpád-kori Magyarország történeti földrajza I-II (Budapest)

Györffy, György (1965) Formation d'états au 9e siècle suivant les „Gesta Hungarorum" du Notaire Anonyme; in: Nouvelles études historiques 1 (Budapest) 27-53

Györffy, György (1975) The Original Landtaking of the Hungarians (Budapest)

Györffy, György (1975 b) Système des résidences d'hiver et d'été chez les nomades et les chefs hongrois au 10e siècle; in: AEMA 1, 45-153

Györffy, György (1978) Arpad. Persönlichkeit und historische Rolle; in: AAnt 26, 115-136

Györffy, György (1985) Landnahme, Ansiedlung und Streifzüge der Ungarn; in: AHist 31, 231-270

Györffy, György (1988) Nomades et semi-nomades: la naissance de l'état hongrois; in: *Popoli delle steppe* 621-635

Györffy, György (1991) Der Donauraum zwischen Baiern, Mähren und Ungarn im 10. Jahrhundert; in: *Baiern, Ungarn und Slawen* 41-54

Györffy, György (1994) Die Landnahme der Ungarn aus historischer Sicht; in: Ausgewählte Probleme europäischer Landnahmen des Früh- und Hochmittelalters II (Sigmaringen) 67-79

Györffy, György (1994 b) Dual Kingship and the Seven Chieftains of the Hungarians in the Era of the Conquest and the Raids; in: AOr 97, 87-104

Haarmann, Harald (1974) Die finnisch-ugrischen Sprachen (Hamburg)

Hajdú, Péter (1972) The Origins of Hungarian; in: *Benkő/Imre* 1972, 15-48

Hajdú, Péter (1975) Finno-Ugrian Languages and Peoples (London)

Hajdú, Péter (1976) Linguistic Background of Genetic Relationship; in: *Ancient Cultures* 11-46

Halasi-Kun, Tibor (1963) The Caucasus. An Ethno-Historical Study; in: Studia Caucasica 1, 1-43

Halasi-Kun, Tibor (1986/88) Some Thoughts on Hungaro-Turkic Affinity; in: AEMA 6, 31-39

Hamilton, James R. (1962) Toquz Oguz et On-Uygur; in: Journal Asiatique 250, 23-63

Haussig, Hans Wilhelm (1983) Geschichte Zentralasiens und der Seidenstraße in vorislamischer Zeit (Darmstadt)

Haussig, Hans Wilhelm (1987) Die ethnischen Verhältnisse der Spätantike und des frühen Mittelalters in Südrußland; in: Der Handel der Karolinger- und Wikingerzeit (Göttingen) 686-715

Havlík, Lubomír E. (1990) Ibn Rusta o králi Svatoplukovi a jeho sídelním městě; in: Jižní Morava 29, 9-19

Havlík, Lubomír E. (1991) Mähren und die Ungarn am Ende des 9. und am Anfang des 10. Jahrhunderts; in: *Baiern, Ungarn und Slawen* 105-120

Herrmann, A. (1927) Maiotis; in: Realencyclopädie des klassischen Altertums 27 (Stuttgart) Sp. 590-592

Hóman, Bálint (1910) Zeitalter der orientalischen Quellen zur Urgeschichte der Ungarn; in: Keleti Szemle 11, 27-40

Hóman, Bálint (1925) A magyar hún-hagyomány és hún-monda (Budapest)

Hóman, Bálint (1940) Geschichte des ungarischen Mittelalters I (Berlin)

Hrbek, Jvan (1955) Ein arabischer Bericht über Ungarn; in: AOr 5, 205-230

Hrbek, Jvan (1964) Vývoj a dnešni stav studia arabsýkch pramenů o Slovanstvu; in: Vznik a počátky Slovanů 5, 13-51

Hungaro-Turcica Gyula Káldy-Nagy (Hg.), Hungaro-Turcica. Studies in Honor of Julius Németh (Budapest 1976)

Juhász, Péter (1985) Tjurko-balgari i madžari (Sofija)

Kappeler, Andreas (1976) L'ethnogénèse des peuples de la Moyenne-Volga dans les recherches soviétiques; in: Cahiers du Monde Russe et Soviétique 17, 311-334

Karayannopoulos, Johannes/Weiss, Georg (1982) Quellenkunde zur Geschichte von Byzanz (Wiesbaden)

Kasakow, Evgenij Petrovič (1977) La cimetière de Tankeevka; in: *Les anciens Hongrois* 21-236

Khalikova, E.A. (1981) Altungarn an der Kama und im Ural (Budapest)

Király, Péter (1990) Die Personennamen »Ungarus ...« im 8.-9. Jahrhundert; in: Studia Slavica 36, 221-225

Klebel, Ernst (1928) Die Ostgrenze des karolingischen Reiches; in: Jahrbuch für Niederösterreichische Landeskunde N. F. 21, 348-380

Kniezsa, István (1938) Ungarns Völkerschaften im 11. Jahrhundert; in: Archivum Europae Centro-Orientalis 4, 241-412

Kollautz, Arnulf/Miyakawa, Hisayuki (1970) Geschichte und Kultur eines völkerwanderungszeitlichen Nomadenvolkes. Die Jou-Jan der Mongolei und die Awaren in Mitteleuropa I-II (Klagenfurt)

Koller, Heinrich (1991) Quellenlage und Stand der Forschung zur Landnahme der Ungarn aus der Sicht des Abendlandes; in: *Baiern, Ungarn und Slawen* 77-93

Korhammer, Michael (1992) Old English »bolca« and »Maegtha land« – Two Problems, One Solved; in: Words, Texts and Manuscripts. Festschrift Helmut Gneuss (Cambridge) 305-324

Kristó, Gyula (1980) Levedi törzsszövetségétől Szent István államáig (Budapest)

Kristó, Gyula (1981) Konstantinos Porphyrogennetos und die Herausbildung des ungarischen Stämmebundes; in: Acta Ant. Arch. 23, 77-89

Kristó, Gyula (1996) Hungarian History in the Ninth Century (Szeged)

Labuda, Gerard (1961) Źródla skandynawskie i anglosaskie do dziejów Słowiańszczyzny (Warszawa)

László, Gyula (1972) Les Onoghours en Europe Centrale; in: Balcanoslavica 1, 113-119

László, Gyula (1973) Ungarn und Slawen; in: Berichte über den 2. Internationalen Kongreß für Slawische Archäologie II (Berlin) 103-121

László, Gyula (1975) Die ungarische Landnahme und ihre Vorereignisse; in: Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum I (Budapest) 195-208

László, Gyula (1978) A »kettős honfoglalás« (Budapest)

Lechner, Karl (1969) Die salzburgisch-passauische Diözesanregulierung in der Buckligen Welt im Rahmen der Landschaftsgeschichte des 9. Jahrhunderts; in: Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde 109, 41-63

Lewicki, Tadeusz (1949/50) Świat słowiański w oczach pisarzy arabskich; in: Slavia Antiqua 2, 321-388

Lewicki, Tadeusz (1961) Connaissance des pays et des peuples européens chez les écrivains arabes du 9e et 10e siècle; in: Slavia Antiqua 8, 61-124

Lewicki, Tadeusz (1961 b) Les sources hebraïques consacrées à l'histoire de l'Europe Centrale et Orientale; in: Cahiers du monde russe et soviétique 2, 228-241

Lewicki, Tadeusz (1964) Les rites funéraires païens des Slaves Occidentaux et des anciens Russes d'après les relations des voyageurs et des écrivains arabes; in: Folia Orientalia 5, 1-74

Lewicki, Tadeusz (1978) Les noms des Hongrois et de la Hongrie chez les médiévaux géographes arabes et persans; in: Folia Orientalia 19, 35-55
Lewis, Bernard (1957) The Muslim Discovery of Europe; in: BSOAS 20, 409-416
Ligeti, Lajos (1943) A magyarság őstörténete (Budapest)
Ligeti, Lajos (1986) A magyar nyelv török kapcsolatai a honfoglalás előtt és az Árpád-korban (Budapest)
Ludwig, Dieter (1982) Struktur und Gesellschaft des Chazaren-Reiches im Lichte der schriftlichen Quellen (Diss. Münster)
Lüttich, Rudolf (1910) Ungarn-Züge in Europa im 10. Jahrhundert (Berlin)
Lunt, Horace G. (1966) Old Church Slavonic »*kraljь«? in: Orbis Scriptus. Festschrift Dimitrij Tschižewskij (München) 483-489
Macartney, Carlile Aylmer (1930) The Magyars in the 9th century (Cambridge)
Macartney, Carlile Aylmer (1931) On the Black Bulgars; in: Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher 8, 150-158
Macartney, Carlile Aylmer (1951) The Origin of the Hun Chronicle and Hungarian Historical Sources (Oxford)
Mályusz, Elemér (1940) Geschichte des ungarischen Volkstums (Budapest)
Mandorky Kongur, J. (1988) The Question of Identifying the Hungarian Tribal Name »Jenő« with the Bashkir Ethnonym »Yänäy«; in: AOr 42, 43-48
Manninen, Johann (1932) Die finnisch-ugrischen Völker (Leipzig)
Marquart, Josef (1903) Osteuropäische und ostasiatische Streifzüge (Leipzig)
Martinez, A. P. (1982) Gardîzî's Two Chapters on the Turks; in: AEMA 2, 109-217
Melich, Janos (1923) Über den Ursprung des Namens »Ungar«; in: Archiv für Slawische Philologie 38, 244-250
Menges, Karl (1989) Awaren, Kroaten, Kirgisen, Bulgaren; in: Wiener Slawistisches Jahrbuch 35, 125-142
Minorsky, Vladimir (1937) siehe *Ḥudûd al-ʿ Âlam* (bei *Quellen*)
Minorsky, Vladimir (1937 b) Une nouvelle source persane sur les Hongrois au 10e siècle; in: Nouvelle Révue de Hongrie 56, 305-312
Miquel, André (1967/75) La géographie humaine du monde musulman jusq'au milieu du 11e siècle I-II (Paris/Den Haag)
Mongajt, Alexander L. (1961) Rjazanskaja zemlja (Moskva)
Moór, Elemér (1951) Studien zur Früh- und Urgeschichte des ungarischen Volkes; in: Acta Ethnographica 2, 25-142
Moór, Elemér (1956) Die Ausbildung des ungarischen Volkes im Lichte der Laut- und Wortgeschichte; in: Acta Linguistica 6, 279-341
Moór, Elemér (1959) Die Benennungen der Ungarn in den Quellen des 9./10. Jahrhunderts; in: UAJb 31, 191-229
Moravcsik, Gyula (1930) Zur Geschichte der Onoguren; in: UJber 10, 53-90
Moravcsik, Gyula (1958) Byzantinoturcica I-II (Berlin)
Moravcsik, Gyula (1967) Studia Byzantina (Amsterdam)
Moravcsik, Gyula (1970) Byzantium and the Magyars (Budapest)
Moravcsik/Jenkins siehe *Konst. Porph. DAI* (bei *Quellen*)
Mžik, Hans von (1936) Osteuropa nach der arabischen Bearbeitung der „Γεωγραφική ὑφήγησις" des Klaudios Ptolemaios von Muhammad ibn Mûsâ al-Huwârizmî; in: Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 43, 161-193
Németh, Gyula (1930) A honfoglaló magyarság kialakulása (Budapest)
Németh, Gyula (1966) Ungarische Stammesnamen bei den Baschkiren; in: Acta Linguistica 16, 1-21

Németh, Gyula (1972) Magyar und Mišer; in: AOr 25, 293-299
Olajos, Teréz (1969) Adalék a (H)UNG(A)RII népnév és a késői avarkori etnikum történetéhez; in: Antik tanulmányok 16, 87-90
Pais, Dezső (1971) A propos de l'étymologie de l'ethnique »Ogur«; in: Lajos Ligeti (Hg.), Studia Turcica (Budapest) 361-373
Palló, Margaret K. (1982) The Bulgar-Turkish Loanwords of the Hungarian Language as Sources of Chuvash Prehistory; in: *Róna-Tas* 1982, 105-112
Pálóczi Horváth, András (1989) Pechenegs, Cumans, Iasians (Budapest)
Perényi, Imre (1976) Das Problem der im Osten verbliebenen Ungarn. Meščeren, Močaren, Možaren und Možerjanen; in: Studia Slavica 22, 339-376
Pletnjowa (Pletneva), Svetlana Alexandrowa (1967) Ot kočevij k gorodam. Saltovo-majackaja kultura (Moskva)
Pletnjowa (Pletneva), Svetlana Alexandrowa (1979) Die Chasaren. Mittelalterliches Reich an Don und Wolga (Wien)
Pletnjowa (Pletneva), Svetlana Alexandrowa (1986) Ostslawen und Nomaden; in: Joachim Herrmann (Hg.), Welt der Slawen (München) 216-229
Popoli delle steppe: Unni, Avari, Ungari = Settimane di Studio del Centro Italiano di Studi sull' Alto Medioevo 35 (Spoleto 1988)
Poppe, Nicholas (1965) Introduction to Altaic Linguistics (Wiesbaden)
Posselt, Alfred (1985) Kawaren, Kumanen und Kangaren (Wien)
Pritsak, Omeljan (1952) Stammesnamen und Titulaturen der altaischen Völker; in: UAJb 24, 49-104
Pritsak, Omeljan (1964) Der »Rhotazismus« und »Lambdazismus«; in: UAJb 35, 337-349
Pritsak, Omeljan (1965) Yowâr und Kâwar; in: UAJb 36, 378-393
Pritsak, Omeljan (1976) From the Säbirs to the Hungarians; in: Hungaro-Turcica, 17-30
Pritsak, Omeljan (1988) Turkological Remarks on Constantine's Khazarian Mission in the »Vita Constantini«; in: Christianity among the Slavs. The Heritage of Cyril and Methodius (Roma) 295-298
Räsänen, Martti (1961) Gibt es im Baschkirischen etwas Ugrisches? in: AOr 12, 73-78
Relations Turkic-Hungarian-Bulgarian Relations, 6th to 11th centuries (Budapest 1981)
Ripoche, Jean Pierre (1977) Constantin VII. Porphyrogénète et sa politique hongroise au milieu du 10e siècle; in: Südost-Forschungen 36, 1-12
Róna-Tas, András (1981) The Character of Hungarian-Bulgaro-Turkic Relations; in: *Relations* 119-128
Róna-Tas, András (1982) (Hg.) Chuvash Studies (Wiesbaden)
Róna-Tas, András (1988) Ethnogenese und Staatsgründung. Die türkische Komponente in der Ethnogenese des Ungartums; in: Studien zur Ethnogenese II (Opladen) 107-142
Róna-Tas, András (1991) An Introduction to Turkology (Szeged)
Schnetz, Joseph (1926) Onogoria; in: Archiv für Slawische Philologie 40, 157-160
Schönebaum, Herbert (1922) Die Kenntnis der byzantinischen Geschichtsschreiber von der ältesten Geschichte der Ungarn vor der Landnahme (Berlin/Leipzig)
Schönebaum, Herbert (1957) Zur Kabarenfrage; in: Joachim Irmscher (Hg.), Aus der byzantinistischen Arbeit der DDR I (Berlin) 142-146
Schünemann, Konrad (1925) Hunnen und Ungarn; in: UJber 5, 293-303

Schulze-Dörrlamm, Mechtild (1988) Untersuchungen zur Herkunft der Ungarn und zum Beginn ihrer Landnahme im Karpatenbecken; in: Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums 35, 373-478

Sedov, Valentin Vasiljevič (1986) Die Ostslawen und die Kiewer Rus; in: Joachim Herrmann (Hg.), Welt der Slawen (München) 184-206

Senga, Toru (1974) Some Problems of Magyar-East Slavic Relations in the 9th century; in: Uralica 2, 37-59

Shboul, Ahmad M. (1979) Al-Mas'ûdî and His World (London)

Sinor, Denis (1952) Un voyageur du 13ième siècle, le Dominicain Julien de Hongrie; in: BSOAS 14, 589-602

Sinor, Denis (1958) The Outlines of Hungarian Prehistory; in: Journal of World History 4/3, 513-540

Sinor, Denis (1984) The Earliest Period of Hungarian-Turkic Relations; in: György Ránki (Hg.), Hungarian History – World History (Budapest) 1-12

Sköld, Hannes (1925) Die ossetischen Lehnwörter im Ungarischen (Lund)

Soloviev, Alexander V. (1960) Die angebliche ungarische Herrschaft in Kiew im 9. Jahrhundert; in: JbGOE N. F. 8, 123-129

Sorlin, Irène (1968) Le problème des Khazars; in: Travaux et Mémoires du Centre de Recherche d'Histoire et Civilisation Byzantines III (Paris) 423-455

Spuler, Bertold (1950) Die Mordwinen; in: ZDMG 100, 90-111

Szádeczky-Kardoss, Samuel (1972) Über etliche Quellen der awarischen Geschichte des 9. Jahrhunderts; in: Les Questions Fondamentales du Peuplement du Bassin des Carpathes du 7e au 10e siècle (Budapest) 115-123

Szádeczky-Kardoss, Samuel (1983) Über einige Probleme der griechischen und lateinischen Quellen der ungarischen Urgeschichte; in: Congressus Quartus Internatinalis Fenno-Ugristarum V (Budapest) 95-105

Székely, György (1974) Les contacts entre Hongrois et Musulmans aux 9e-12e siècles; in: The Muslim East Studies in Honor of Julius Germanus (Budapest) 53-74

Togan, Zeki Validi (1939) Ibn Fadlans Reisebericht (Leipzig)

Tomka, Péter (1971) Le problème de la survivance des Avars dans la littérature archéologique Hongrois; in: AOr 24, 217-252

Tóth, Sándor László (1993) A magyarok »etelközi honfoglalása«; in: Acta Historica. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae 98, 3-14

Toynbee, Arnold (1973) Constantine Porphyrogenitus and His World (London)

Váczy, Péter (1983) Die Urheimat der Ungarn auf Grund historischer Quellen; in: Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum V (Budapest) 113-117

Váczy, Péter (1985) Etelköz – die frühere Heimat der Ungarn; in: MAIUAW 14, 169-175

Váczy, Péter (1990/91) The Byzantine Emperor Constantine VII Porphyrogenitus and the Saga of the Hungarian Conquest; in: Antaeus 19/20, 251-256

Vajay, Szabolcs de (1968) Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (Mainz)

Vajda, László (1979) Ruchlose und heidnische Dinge; in: E. F. Schieffer (Hg.), Explanationes et Tractationes Fenno-Ugricae in honorem Hans Fromm (München) 373-404

Várady, László (1989) Revision des Ungarn-Image von Konstantinos Porphyrogennetos ; in: BZ 82, 22-58

Vásáry, István (1971) [Rezension von Boba 1967]; in: AOr 14, 259-261

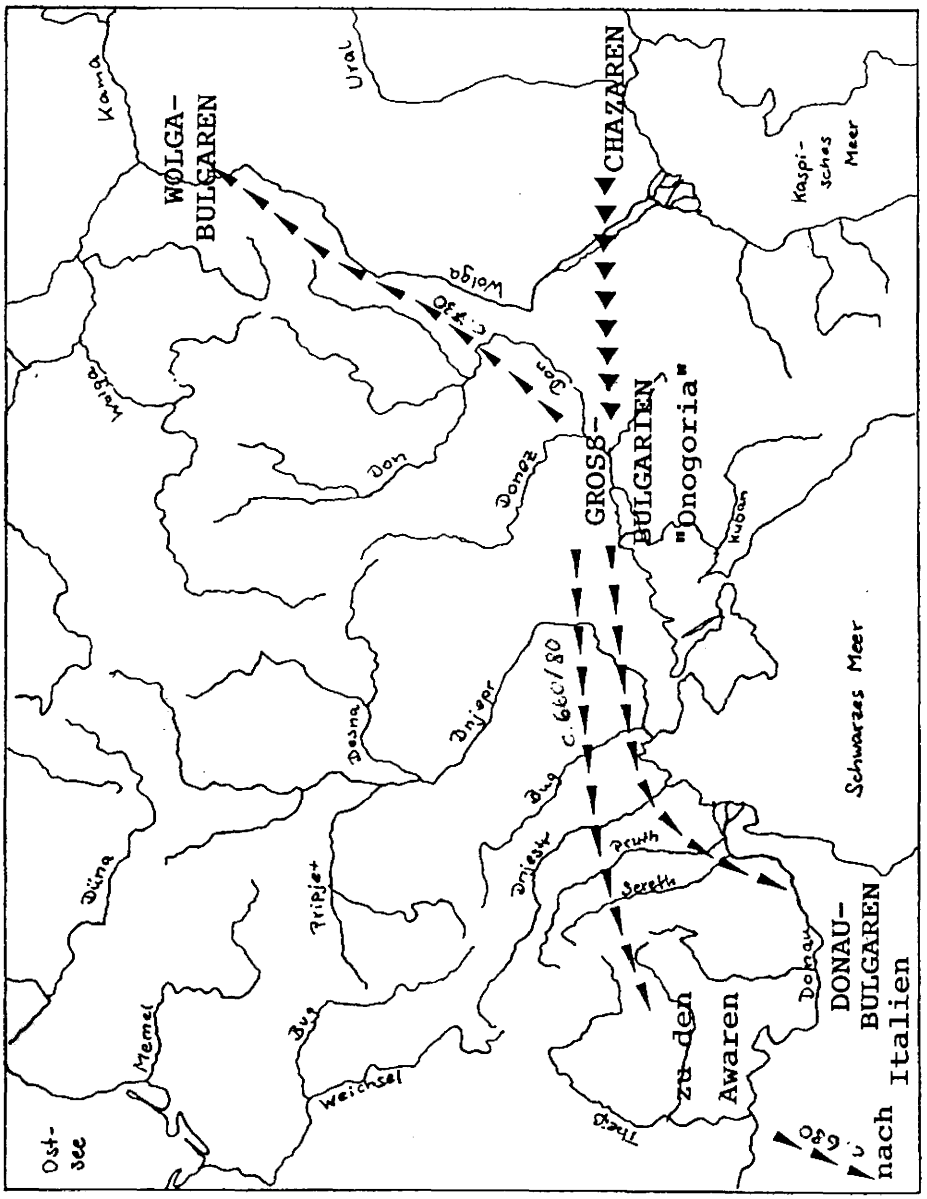
Vásáry, István (1975) The Hungarians or Možars and the Meščers/Mišers of the Middle Volga Region; in: AEMA 1, 237-275
Vásáry, István (1987) The Linguistic Aspect of the »Bashkiro-Hungarian Complex«; in: AEMA 5, 205-232
Vásáry, István (1988) Medieval Theories concerning the Primordial Homeland of the Hungarians; in: *Popoli delle steppe* 213-242
Vavřínek, Vladimir (1964) »Ugъrьskyjь korolь« dans la vie vieux-slave de Méthode; in: Byzantinoslavica 25, 261-269
Vékony, Gábor (1979) The Role of a March in Ethnic and Political Changes; in: AOr 33, 301-314
Veres, Péter (1977) Les antécédents de la conquête du pays par les Hongrois; in: *Les anciens Hongrois* 283-308
Vernadsky, George (1943) Ancient Russia (New Haven)
Vernadsky, George (1957) Lebedia; in: SOEA 47, 7-31
Werner, Joachim (1984) Der Grabfund von Malaja Pereščepina und Kuvrat, Kagan der Bulgaren (München)
Westermanns Atlas (1976) Westermanns Großer Atlas zur Weltgeschichte (Braunschweig, 9. Aufl.)
Wolfram, Herwig (1989) The Image of Central Europe in Constantine VII Porphyrogenitus; in: Constantine VII Porphyrogenitus and His Age (Athen) 5-14
Zimonyi, István (1990) The Origins of the Volga Bulghars (Szeged)

Anhang

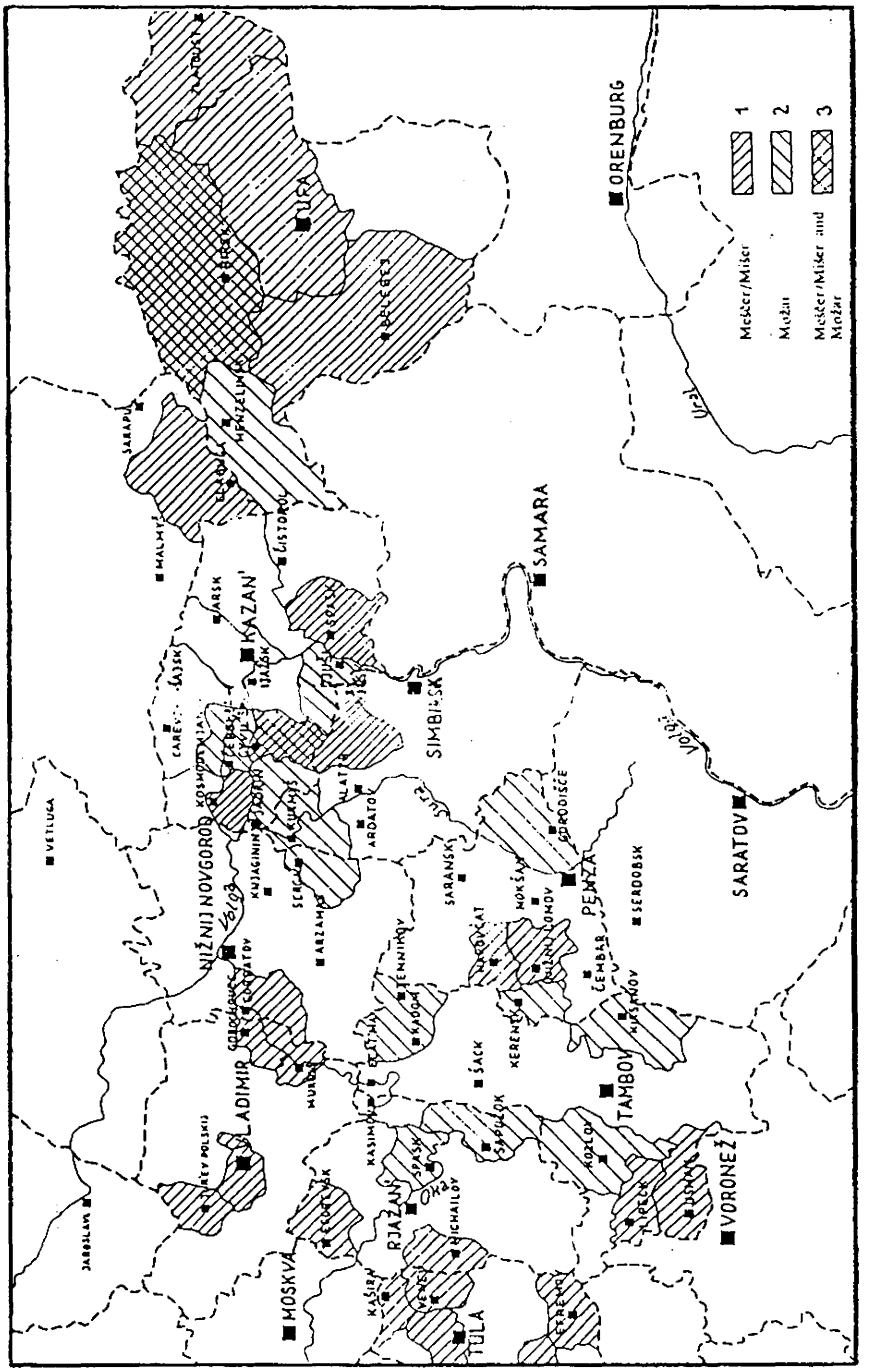
Karten

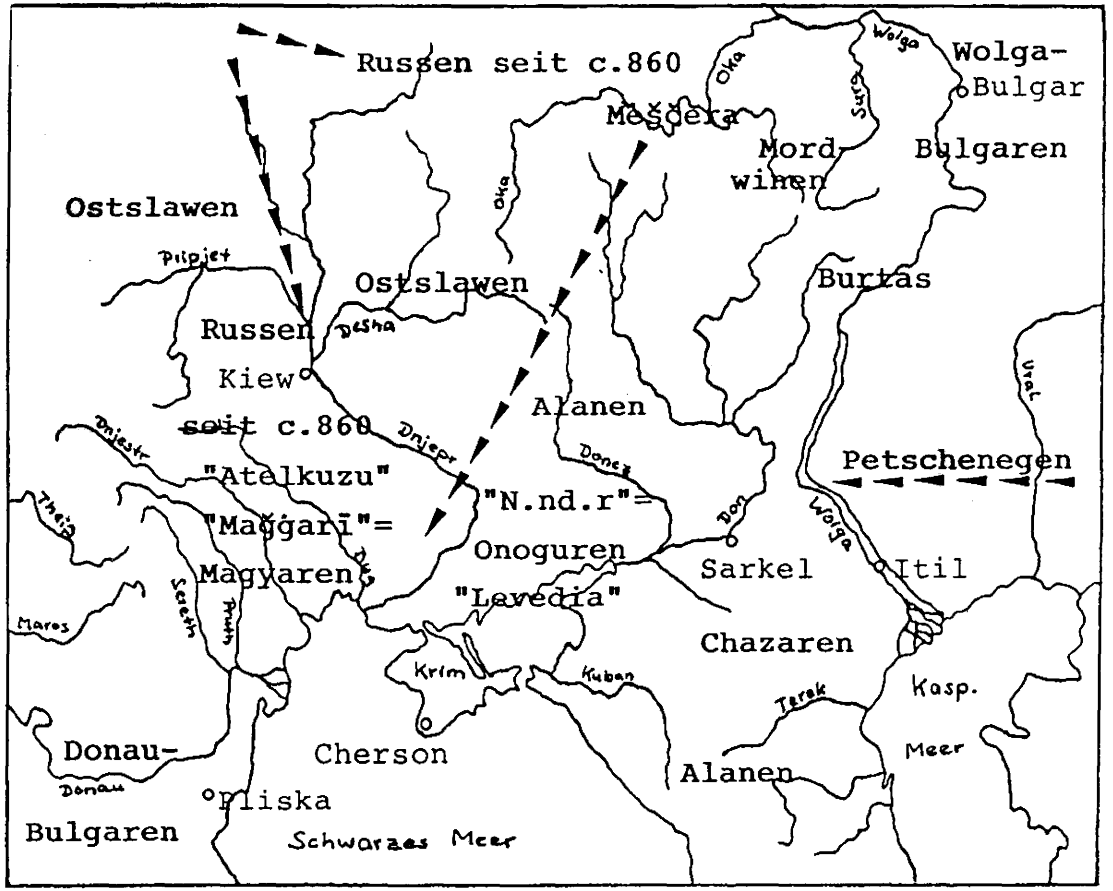
1. Das »Großbulgarische Reich« und die Wanderungen der Bulgaren im 7./8. Jahrhundert
2. »Meščer«, »Mišer« und »Možar« im Wolga-Ural-Gebiet (nach *Vásáry* 1975)
3. Die Situation im eurasischen Steppengebiet vor der ungarischen Landnahme
4. Die regionalen Varianten der *Saltowo-Majaki-Kultur* im 8./9. Jahrhundert (nach *Pletnjowa* 1967, *Fodor* 1977 und *Bálint* 1989):
   1. Wolga-Gebiet (bulgarisch)
   2. Oberes Don-Gebiet (alanisch)
   3. Unteres Don- bzw. Kuban-Gebiet (»bulgarisch«=onogurisch)
   4. Nordkaukasisches Gebiet (alanisch)
   5. Dagestanisches Gebiet (chazarisch)
   6. Krim-Gebiet (gemischte Population)
   7. »Einstweilen nicht bestimmbare Steppenvariante« (magyarisch?)
   8. Balkan-Donau oder Dridu-Kultur (donau-bulgarisch)

Karte 1


WOLGA-
BULGAREN
CHAZAREN
GROSS-
BULGARIEN
"Onogoria"
DONAU-
BULGAREN
zu den
Awaren
nach Italien
Kama
Ural
Wolga
Don
Donez
Kuban
Kaspi-
sches
Meer
Schwarzes Meer
Dnjepr
Desna
Bug
Dniestr
Pruth
Sereth
Donau
Düna
Memel
Pripjet
Weichsel
Theiß
Ost-
see
c. 660/80
c. 630

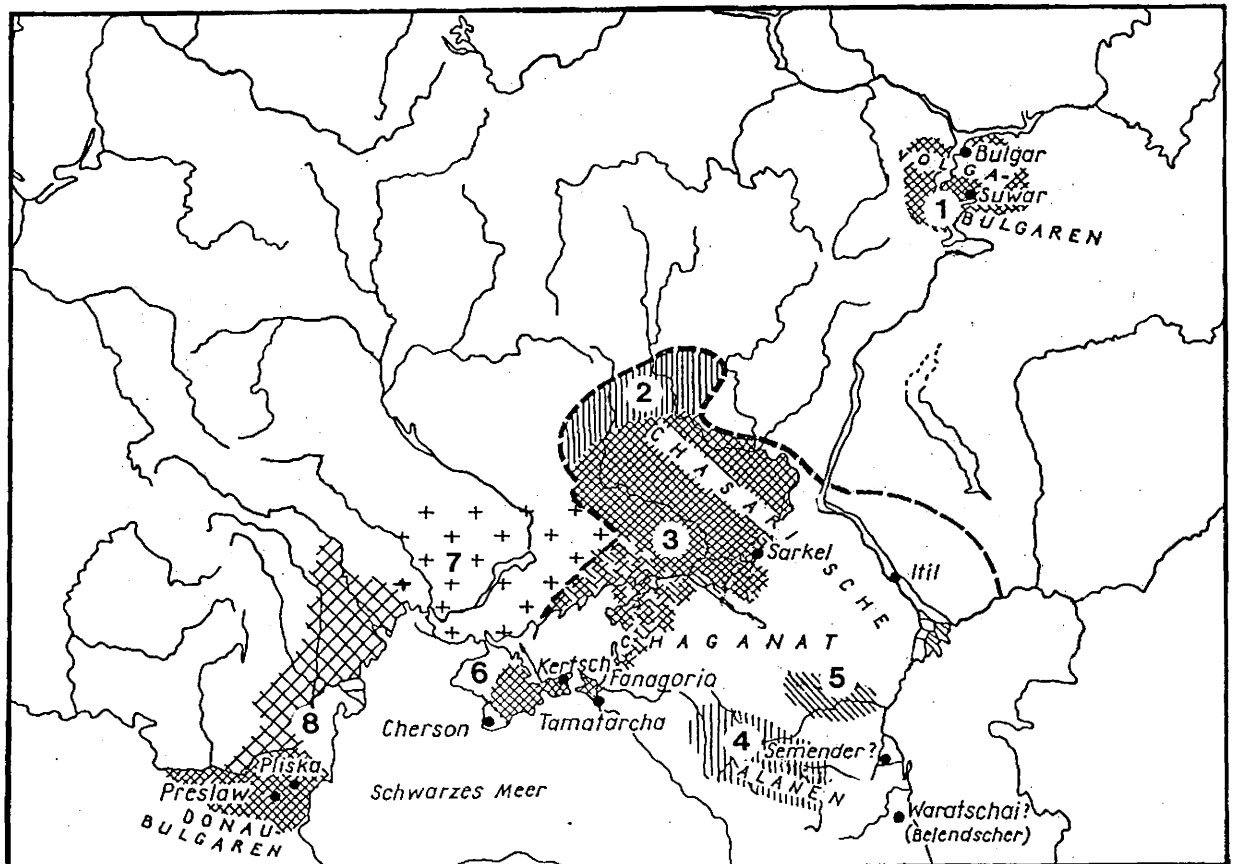
Karte 2


UFA
ORENBURG
SAMARA
KAZAN'
SIMBIRSK
SARATOV
PENZA
TAMBOV
VORONEŽ
RJAZAN
TULA
MOSKVA
VLADIMIR
NIŽNIJ NOVGOROD
Ural
Volga
Oka
1
2
3


Russen seit c.860
Wolga-
Bulgar
Bulgaren
Oka
Wolga
Sura
Meščera
Mord-
winen
Ostslawen
Oka
Pripjet
Ostslawen
Burtas
Russen
Desha
Kiew
Alanen
Ural
seit c.860
Dnjestr
Dnjepr
Donez
Petschenegen
"Atelkuzu"
"N.nd.r"=
Theiß
"Maǧǧarī"=
Don
Wolga
Onoguren
Sarkel
Itil
Magyaren
Dn
"Levedia"
Sereth
Pruth
Maros
Chazaren
Krim
Kuban
Kasp.
Terek
Meer
Donau-
Cherson
Alanen
Donau
Pliska
Bulgaren
Schwarzes Meer

Karte 3

Karte 4


Bulgar
VOLGA-
Suwar
1
BULGAREN
2
CHASARISCHE
3
Sarkel
Itil
7
CHAGANAT
6
Kertsch
Fanagoria
5
8
Cherson
Tamatarcha
4
Semender?
ALANEN
Pliska
Preslaw
DONAU-
BULGAREN
Schwarzes Meer
Waratschai?
(Belendscher)

László Koszta, Szeged

Die Gründung von Zisterzienserklöstern in Ungarn 1142–1270*

Das Mönchstum wurde in Ungarn seit der Annahme des Christentums um die Wende des 10. zum 11. Jahrhunderts bis in die dreißiger Jahre des 12. Jahrhunderts von den Benediktinern und den griechisch-orthodoxen Basilianern vertreten. Die *weißen* Mönche konnten sich als Ergebnis der Reformbestrebungen des westlichen Mönchsstandes im ausgehenden 11. Jahrhundert konstituieren. Unter ihnen waren die Prämonstratenser die ersten, die sich um 1130 auf dem Gebiet des Königreichs Ungarn niederließen.[1] Ihnen folgten mit einem zeitlichen Abstand von über zehn Jahren die Zisterzienser. Für sie wurde das erste Kloster in Ungarn von König Géza II. 1142 in Cikádor (Bátaszék), als Filialkirche des zum Morimonder Zweig gehörenden Heiligenkreuz-Klosters bei Wien, eingerichtet.[2]

Schon König Béla II. war 1137 bemüht, Mönche aus dem vom österreichischen Markgrafen Leopold III. 1133 gegründeten Kloster zu holen. Seine Absicht wurde aber durch seinen Nachfolger Leopold IV. vereitelt.[3] Es ist der Verbesserung der politischen Beziehungen zwischen Österreich und Ungarn zuzuschreiben, daß schon einige Jahre später, während der Regierung Gézas II., Mönche aus dem Heiligenkreuz, das zu den Babenbergern enge Beziehungen aufrechterhielt, kamen.[4]

Bei der Auswahl des Ortes für das Kloster von Cikádor wurde das entscheidende Wort wahrscheinlich nicht vom Gründer selbst, sondern von den sich niederlassenden Zisterziensern gesprochen. Das neue Kloster wurde nämlich neben einem unmittelbar unter königlichem Patronat stehenden Monasterium, neben der Benediktinerabtei von Báta, im Süden des Komitates Tolnau (*Tolna*), gegründet. 1142 gründete das Kloster von Heiligenkreuz eine weitere Filialkirche in Baumgarten bei Wien. Beide Neugründungen entstanden in der unmittelbaren Nähe der Donau.[5] Dies erleichterte ihren Verkehr mit dem Mutterkloster erheblich.

Auf die Gründung der Abtei von Cikádor folgte nahezu vier Jahrzehnte lang keine Neugründung eines Klosters. Der Grund dafür liegt teilweise in

---

* Aus dem Ungarischen übersetzt von Tünde Katona und László Valaczkay.

[1] *Oszvald* Ferenc: Adatok a magyarországi premontreiek Árpád-kori történetéhez. In: Művészettörténeti értesítő 6 (1957) 231-254, hier 234.

[2] *Békefi* Remig: A cikádori apátság története. Pécs 1894, 28.

[3] *Békefi* Remig: A pásztói apátság története 1190-1702. Budapest 1898, 28.

[4] Die Zisterzienser errichteten parallel zu ihrer Ansiedlung in Ungarn die ersten Klöster in Böhmen und in Polen sowie in anderen Randländern Europas. *Hervay* Levente F.: A Ciszterci Rend története Magyarországon. In: *Lékai* Lajos: A ciszterciek. Budapest 1991, 474.

[5] *Van de Meer* Frederic: Atlas de l'Ordre Cistercien. Paris/Bruxelles 1965, Tafel V.

der Geschichte des Mönchtums in Ungarn. Um die Mitte des 12. Jahrhunderts deuteten sich hier noch nicht die in Westeuropa bereits offensichtlichen Zeichen der Krise des Benediktinerordens an, daher läßt sich hier keine Reformbewegung zur Vorbereitung der Ansiedlung der Zisterzienser und der Prämonstratenser feststellen.[6] Nach 1142 traten Feindseligkeiten an die Stelle der guten Beziehungen zwischen Ungarn und Deutschland,[7] wodurch sich auch der Verkehr zwischen dem Familienkloster der Babenberger, Heiligenkreuz, und Cikádor erschwerte. König Géza II. dürfte es dem Abt von Heiligenkreuz verübelt haben, daß er, der die Interessen der Babenberger wahrte, mit dem Recht der Mutterabtei sich in das Leben des unter königlichem Patronat befindlichen Cikádor einmischte. Im Gegensatz zu den ersten ungarischen Klöstern der Benediktiner und der Prämonstratenser (Martinsberg [*Pannonhalma*] 996 und Váradelőhegy [*Oredea*] 1130) wurde Cikádor keine führende Rolle unter den ungarischen Klöstern des Ordens zuerkannt, obwohl es sich selbst im beginnenden 15. Jahrhundert noch unter königlichem Patronat befand.[8]

Von der Verbreitung der Zisterzienser ist deshalb erst ab Ende der 1170er Jahre zu sprechen. Während der Regierung Bélas III. (1171-1196) wurden allein vom König fünf Zisterzienserklöster gegründet. Die Mönche der neuen Klöster kamen nicht aus den deutschen Zisterzienserklöstern, sondern unmittelbar aus Frankreich. Eine Zunahme der Popularität der Zisterzienser ermöglichten die intensiven französisch-ungarischen Beziehungen in der zweiten Hälfte des 12. Jahrhundert,[9] insbesondere auch die dynastischen Eheschließungen. Die Beziehungen zwischen den französischen Zisterziensern und den Árpáden wurden sicherlich kurz nach der Konsolidierung der Herrschaft von Béla III. aufgenommen. Dies zeigt die 1177-78 vom österreichischen Herzog Leopold V. den Mönchen aus Clairvaux gewährte Zollfreiheit. Da die Zisterzienserklöster des österreichischen Herzogtums zur Morimond-Linie gehörten, bezog sich die erwähnte Begünstigung auf die Mönche aus Clairvaux,[10] die nach Ungarn kamen. 1179 gründete Béla III. das Kloster von Egres (*Igriz*) als Filialkirche von Pontigny. Der Grundbesitz der Familie der ersten Ehefrau des Königs,

---

[6] Auch die von den Zisterziensern heftig kritisierten Benediktiner von Cluny sind in Ungarn erst ab 1091, der Gründung des Klosters in Somogyvár, nachweisbar. *Györffy* György: A »lovagszent« uralkodása (1077-1095). In: Történelmi szemle 20 (1977) 533-564, hier 554.

[7] *Pauler* Gyula: A magyar nemzet története az árpádházi királyok alatt. I. Budapest 1899, 258-264; Hermann *Watzl*: Der Plan einer Verlegung der Cisterce Heiligenkreuz von Wienerwald nach Westungarn in den Jahren 1206-1209. In: Jahrbuch für Landeskunde von Niederösterreich, Neue Folge 34 (1958-1960) 106-110, hier 109-110.

[8] *Békefi*: A cikádori apátság története.

[9] *III. Béla emlékezete*. [Herausgegeben von] Gyula Kristó – Ferenc Makk. Budapest 1981, 31.

[10] Heinrich *Fichtenau* – Erich *Zöllner*: Urkundenbuch der Babenberger in Österreich. I. Wien 1950, Nr. 50.

Anna von Châtillon, lag in der Gegend von Pontigny, damit läßt sich vielleicht auch erklären, warum der König aus dieser Ortschaft Mönche für das neue Monasterium zu holen vermochte.[11] Das nur über wenig Filialkirchen verfügende Pontigny gründete außer dem Kloster von Egres und drei weiteren in der Nähe von Rom nur in Frankreich Tochterklöster.[12]

Um 1180 beschleunigte sich die Gründung von neuen Klöstern. 1182 wurde Zirc unmittelbar von Clairvaux errichtet,[13] und 1183 traf eine Zisterzienserdelegation unter der Leitung des Abtes von Citeaux, Peter, wahrscheinlich zur Vorbereitung der neuen Klostergründungen in Ungarn ein.[14] Als Ergebnis der Verhandlungen ließen sich die Zisterzienser 1184 in Pilis und in Sankt Gotthard (*Szentgotthárd*) nieder.[15] Für die Lebensfähigkeit der neuen Gründungen spricht, daß das früher von Benediktinern bewohnte Kloster in Pásztó sieben Jahre nach der Gründung von Pilis von hier aus bevölkert wurde.[16]

Der Schwung der Gründungswelle wurde in den Jahrzehnten nach 1190 gebremst, wenn nicht gar unterbrochen. Noch während der Regierung Bélas III. nahm die Errichtung des unter dem ersten Privatpatronat stehenden Zisterzienserklosters von Borsmonostor (*Klostermarienberg*), das 1197 bezogen wurde, ihren Anfang.[17] Weitere vier wurden in den ersten drei Jahrzehnten des 13. Jahrhunderts errichtet (Kerz [*Cîrţa, Kerc*] 1202; Toplica [*Topusko* bei Zagreb] 1208; Keresztúr [Vérteskeresztúr, Vértesszentkereszt] 1214; Szepes [*Savnik*] 1223), und 1204 hört man von Zisterziensern, die bei Gran (*Esztergom*) lebten und mit der Erlaubnis des Generalkapitels in die Kirche von Esztergom-Szentmáriamező einzogen.[18] In den dreißiger Jahren des 13. Jahrhunderts entstanden binnen kurzer

---

11 *Hervay* Ferenc: Nyolcszáz éves a pilisi apátság. In: Vigilia 49 (1984) 830-833, hier 830.

12 *Van de Meer* Tafel I.

13 *Horváth* Konstantin: Zirc története. Veszprém 1930, 4.

14 Mitglieder der Delegation: Peter, Abt von Citeaux, Ubicellus, Abt des Klosters Pairis im Elsaß, Wilhelm, Prior von Citeaux, Peter und Servius, Mönche aus Citeaux. *Békefi* Remig: A pilisi apátság története 1184-1541. Pécs 1891, 126.

15 *Békefi*: A pilisi apátság története, 125-126; *Valter* Ilona: Szentgotthárd története a mohácsi vészig. In: Szentgotthárd. [Herausgegeben von] Lajos Kuntár – László Szabó. Szombathely 1981, 39.

16 *Békefi*: A pásztói apátság története, 50.

17 *Kovács* Ignácz: A borsmonostori apátság története. Sopron 1910, 3; *Szentpétery* Imre: A borsmonostori apátság árpádkori oklevelei. Budapest 1916, 7-13.

18 Josephus *Canivez*: Statuta Generalium Ordinis Cisterciensis. I. Louvain 1934, 303 (1204/35); *Györffy* György: Adatok az esztergomi ciszterciekről. In: Építés – Építészettudomány 12 (1980) 229; *Fügedi* Erik: Sepelierunt corpus eius in proprio monasterio. A nemzetségi monostor. In: Századok 125 (1991) 35-67, hier 61, Anm. 24. Neuere Literatur zu Kerz: Michael *Thalgott*: Die Zisterzienser von Kerz. Zusammenhänge. München 1990; *Hervay* Ferenc L.: Repertorium historicum Ordinis Cisterciensis in Hungaria. Budapest/Roma 1984, 40, betrachtet das Monasterium von Gran als nicht selbständig.

Zeit sechs neue Klöster (Bélháromkút, Tisztesvölgy [*Kutjevo*], Pétervárad [*Petrovaradin*], Pornó, Preßburg [*Bratislava, Pozsony*], Veszprémvölgy), und mit der Organisierung eines weiteren wurde begonnen.[19] 1232 fand eine Visitation der Äbte von Clairvaux und Troisfontaines in Ungarn statt.[20] Ab Ende 1232 hielt sich der Kardinal Jakob von Pecorari, früher Mönch von Citeaux, später Abt von Troisfontaines, als Legat in Ungarn auf.[21] Es war kein Zufall, daß Bélháromkút von Pilis seinen Ursprung nahm, wo die Visitatoren ebenfalls verkehrten, und daß Pétervárad Mönche aus Troisfontaines erhielt. 1233 wandte sich Jakob von Pecorari selbst an das Generalkapitel, um für die Zisterzienser die Erlaubnis zu erwirken, in die 1221 dem Orden übergebene Benediktinerabtei zu ziehen.[22]

Infolge der Verheerungen durch den Mongolensturm mußte sich der Orden vorwiegend auf die Neuorganisierung der bereits vorhandenen Klöster konzentrieren. Es scheint, daß die Wiederherstellung mancher Klöster lange auf sich warten ließ.[23] Somit hatte der Orden für Neugründungen wenig Energie übrig. Aus der Periode von 1240 bis 1303 wissen wir von zehn Neugründungsversuchen,[24] die dafür sprechen, daß der Orden bei den Donatoren nach wie vor beliebt war. Es ist allerdings auch ein Zeichen dafür, daß dies das Ende der Blüteperiode der Zisterzienser in Ungarn war, da sie nur dreimal die Möglichkeit wahrnehmen konnten, neue Klöster zu errichten (Ercsi 1253; Agram [*Zagreb, Zágráb*] 1256-1273; Ábrahám 1270). Die Bedeutung der nach 1242 errichteten Kirchen ist nicht mehr mit derjenigen früherer Errichtungen zu vergleichen. Und nach den 1270er Jahren ist nichts über den Aufbau neuer Mönchklöster der Zisterzienser bekannt. Nach dem 13. Jahrhundert kam es nur noch zu zwei Kapellengründungen: Die erste Anfang des 14. Jahrhunderts in Preßburg, die zweite in Ofen (*Buda*), möglicherweise ebenfalls in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts. Belegt wird sie jedoch erst seit dem 15. Jahrhundert. Die zwei letzteren Kapellen wurden aber nicht von Mönchen ungarischer Klöster errichtet, sondern von den Heiligenkreuzern in ihrem Preßburger beziehungsweise Ofener Hof.[25]

---

[19] *Hervay*: Repertorium historicum, 30-32.

[20] *Békefi*: A pilisi apátság története, 242-243; *Canivez*: Statuta, II, 109 (1232/45).

[21] *Almási* Tibor: Pecorari Jakab bíboros diplomáciai pályája. In: Tanulmányok Karácsonyi Béla hetvenedik születésnapjára. [Herausgegeben von] Béla Mader. Szeged 1989, 59-69, hier 59-60.

[22] *Canivez*: Statuta, II, 115 (1233/21).

[23] 1264, zwanzig Jahre nach dem Mongolensturm, erwähnte der Mitregent (*iunior rex*) István das Monasterium in Kerz als vollständig verwüstet. *Knauz* Nándor: A fogaras földi kertzi apátság. in: Magyar Sion 6 (1868) 401-415, hier 409.

[24] *Hervay*: Repertorium historicum, 40-42, 47, 98, 200.

[25] Hermann *Watzl*: Über Beziehungen der Abtei Heiligenkreuz zu Altungarn. In: Sancta Crux 33 (1971) 9-17, hier 13-17.

Bei der Untersuchung der Person der Gründer/Stifter sei die dominante Rolle des Herrscherhauses hervorgehoben. Der Vergleich mit Böhmen ergibt, daß nur drei von den zehn böhmischen Zisterzienserklöstern dem König von Böhmen ihre Gründung verdankten,[26] die Hälfte der 18 ungarländischen Mönchsklöster wurde dagegen von den Árpáden gegründet, die auch drei weitere in Planung nahmen.[27]

Im Falle mehrerer Monasterien, die nicht vom König selbst gegründet worden waren, läßt sich der Einfluß des Königs nachweisen. Das erste unter Privatpatronat stehende und 1197 bezogene Kloster von Borsmonostor wurde vom Banus Domonkos aus dem Geschlecht Miskolc mit dem Einverständnis König Bélas III. ins Leben gerufen.[28] Die Anregung durch das Herrscherhaus ist auch 1223 bei der Gründung des Klosters von Szepes durch den Schatzmeister (*magister tavernicorum*) des Königs, Dénes, den Sohn von Apod, zu vermuten, was nur dadurch bestätigt wird, daß Herzog Koloman, Sohn von Andreas II., und auch Béla IV. selbst das Monasterium von Szepes mit Grundbesitz belehnt hatten.[29] Zu dieser Gruppe der Gründer gehört auch der Schutzherr von Ábrahám, der Palatin Mojs.

Bei der Inkorporation des Klosters von Vértesszentkereszt 1214 müssen die französischen Beziehungen des Geschlechts der Csák hervorgehoben werden. Miklós vom Geschlecht der Csák nahm sich eine Französin zur Frau; sein Testament wurde vom Egreser Kloster der Zisterzienser ausgestellt.[30] Ein anderer Angehöriger des Geschlechts, der königliche Vizekanzler und Erzbischof von Kalocsa, Ugrin Csák (1219-1241), ließ seinen gleichnamigen Neffen zwölf Jahre in Paris unterrichten. 1232 ließ Erzbischof Ugrin in Gotó (Tisztesvölgy) ein Kloster errichten, aber bereits im darauffolgenden Jahr reichte er beim Generalkapitel ein Gesuch zur Gründung eines neuen Zisterzienserklosters ein. Dann betraute er zwei Zisterzienser von Tisztesvölgy mit der Leitung des Hospitals auf dem Gebiet seines Erzbistums Bács (*Bač*).[31]

---

[26] Plasy 1144/5, Zlatá Koruna 1259/63, Zbraslav 1292. Jaroslav *Cechura*: Das Wirtschaftsmodell der Zisterzienserklöster in Böhmen (1140-1419). In: *Historia i kultura cystersow w dawnej Polsce i europejskie zwiazki*. [Herausgegeben von] Jerzy Strzelczyk. Poznan 1987, 87-110, hier 91.

[27] Aus dem Jahre 1259 kennen wir Gründungsabsichten von Béla IV., 1266 von Herzogin Anna von Macsó; 1271 wollte István V. das Benediktinerkloster in Tihany den Zisterziensern übergeben. *Hervay*: Repertorium historicum, 41-42.

[28] *Kovács* 3; *Szentpétery* 96-101.

[29] *Deáky* Honór: A sávniki apátság története. Pécs 1937, 6-7; *Hervay*: Repertorium historicum, 476; *Canivez*: Statuta, II, 28 (1223/29).

[30] *Solymosi* László: Észrevételek a Ciszterci Rend magyarországi történetének repertóriumáról. In: Levéltári közlemények 50 (1984) 237-251, hier 243-244.

[31] *Udvardy* József: A kalocsai érsekek életrajza (1000-1526). Köln 1991, 117-131; *Canivez*: Statuta, II, 124-125 (1233/65).

Zu den kirchlichen Donatoren des Ordens gehören der Bischof von Eger, Killit II., mit der Gründung von Bélháromkút,[32] Peter, der Archidiakon von Agram sowie der Erzbischof von Gran, István Báncsa, mit der Besiedlung des infolge des Mongolensturmes entvölkerten einstigen Kartäuserklosters von Ercsi.[33] Die Inkorporation von Pornó wurde vom Sohn des Csépán, István aus dem Hause Ják, der die Zisterzienser um seine Aufnahme in den Orden ersucht hatte, angeregt.[34] Das Kloster von Gran wird wohl vom Geschlecht Szentemágocs gegründet worden sein, zumindest legt ein Prozeß aus dem Jahre 1291 Zeugnis davon ab.[35]

Der Orden scheint bestrebt gewesen zu sein, der Abhängigkeit vom Privatpatron in Ungarn zu entgehen. Die Statuten, die zentralisierte Organisation des Ordens, die normative Rolle des Generalkapitels, der aus ihrem Visitationsrecht resultierende Einfluß der Erzäbte schränkten die Macht der Klostergründer in beachtlichem Maße ein. Hierin liegt der Grund dafür, daß die weltlichen Vornehmen nur drei Zisterzienserklöster in Ungarn gründeten. Die Mehrheit der privaten Gründungen läßt sich an die Tätigkeit von kirchlichen Persönlichkeiten knüpfen.

Den Funktionen der *Gentilklöster*, eines spezifisch ungarischen Klostertyps, vermochten die Benediktiner und – von den Reformorden – die Prämonstratenser besser zu entsprechen. Neben den sakralen Ansprüchen der vornehmen Geschlechter war die puritanische Ausführung ihrer Kirchen den Repräsentationsbedürfnissen der Familien der Schirmherren nur beschränkt gewachsen. Die Verschließung des Ordens vor den pastoralen Aufgaben ermöglichte es nicht, daß ihre Angehörigen in Pfarrhäusern dienten, die auf den Gütern ihrer Patrone gebaut worden waren, wie es bei den Prämonstratensern häufig der Fall war. Es war wohl eine der wichtigsten Aufgaben der ungarischen Gentilklöster, der Familie des Patrons Begräbnisstätten zu sichern. Durch den Ahnenkult verstärkten sie das Bewußtsein der Zusammengehörigkeit des aus Klanen und Familien bestehenden Geschlechts. Die Beschlüsse des zisterziensischen Generalkapitels engten dagegen stark den Kreis derjeniger ein, die in ihren Kirchen beigesetzt werden durften, so daß höchstens der Stifter beziehungsweise der Gründer ewige Ruhe bei ihnen finden konnte. Die Prämonstratenser, die sich den Ansprüchen der Gentilklöster besser anpaßten, gründeten in Ungarn im Mittelalter 39 Klöster. Demgegenüber stifteten die weniger anpassungsfähigen Zisterzienser zu gleicher Zeit 23 Mönchs- und Nonnenklöster im Lande.[36]

---

[32] *Gergelyffy* András: Bélapátfalva. Budapest 1960, 25.

[33] *Hervay*: Repertorium historicum, 98, 200.

[34] *Horváth* Ernő: A pornói apátság története. Pécs 1930, 12.

[35] *Györffy*: Adatok, 229.

[36] *Mezey* László: Deákság és Európa. Budapest 1979, 126-128; *Solymosi* 240. Besonders auffallend ist, daß während in Westeuropa die Zahl der Frauenklöster wegen der Anfangsschwierigkeiten mancherorts die der Männerklöster übertraf, in Ungarn im Mittelalter nur

Den Angehörigen des königlichen Hauses gewährten dagegen die Zisterzienserklöster in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts mit Vorliebe die letzte Ruhestätte. Es ist möglich, daß dem 1184 in der Nähe der königlichen Zentren Gran und Altofen (*Óbuda*) errichteten Piliser Kloster die Aufgabe zugedacht war, die Rolle des im 12. Jahrhundert als königliche Begräbniskirche dienenden Gesellschaftskapitels von Stuhlweißenburg (*Székesfehérvár*) zu übernehmen.[37] In Mitteleuropa war es nicht ungewöhnlich, daß die Zisterzienserklöster als dynastische Begräbniskirchen verwendet wurden. Als Beispiel dürften die Monasterien des Ordens bei Wien, vor allem Heiligenkreuz, zu dem die Árpáden in den letzten zwei Jahrzehnten des 12. Jahrhunderts wieder enge Kontakte unterhielten, gegolten haben.[38]

Auffallend ist jedoch, daß der größte Unterstützer der Zisterzienser in Ungarn, König Béla III., in der Begräbniskirche der Árpáden in Stuhlweißenburg zur ewigen Ruhe beigesetzt wurde. Sein ältester Sohn, der ihm auf dem Thron folgte, wurde zwar in der Kathedrale von Eger beigesetzt. Es ist jedoch möglich, daß einer seiner Körperteile in dem von ihm 1202 in Kerz gegründeten Zisterzienserkloster bestattet wurde.[39] Die 1213 ermordete Frau von König Andreas II., Gertrudis, wurde in Pilis beigesetzt. Zur würdigen Ausgestaltung ihrer Grabstätte ließ Béla IV., vielleicht noch als Kronprinz, mit Hilfe der Zisterzienser auch Villard de Honnecourt nach Ungarn holen. Bei den Ausgrabungen im Kloster von Pilis wurde in der Mitte des Kapitelsaales, auf dem Ehrengrab des Klosters, ein ritterlicher Grabstein aus rotem Marmor gefunden, was auf die Grabstätte eines anderen Angehörigen der königlichen Familie hinweisen könnte.[40] Auch die 1233 verschiedene Jolanta, die zweite Ehefrau von An-

---

vier Zisterzienserklöster für Frauen gegründet wurden, von denen auch nur dasjenige in Veszprémvölgy bedeutend war. *Lékai* 334. *Székely* Ottokár: A ciszterci apácák Magyarországon. In: A Ciszterci Rend budapesti Szent Imre gimnáziumának évkönyve az 1941-42. iskolai évből. Budapest 1942, 56-77.

37 *Marosi* Ernő: A pilisi monostor szerepe a XIII. századi magyarországi művészetben. In: Studia comitatensia 17. Szentendre 1985, 551-562, hier 556.

38 In der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts wurden die Babenberger statt in Klosterneuburg im Kapitelsaal des Heiligenkreuzer Klosters bestattet. Die einzige Ausnahme war Herzog Leopold VI.; dessen letzte Ruhestätte befindet sich in dem von ihm gegründeteten Zisterzienserkloster von Lilienfeld. Hermann *Watzl*: Das Stift Heiligenkreuz. Mödling ^{2}1952, 13, 43-47. Bei den *Premysliden gründete der böhmische König Wenzel II. das Kloster Aula Regia in Zbraslav, dem er eine ähnliche Funktion verlieh: Huber *Jecny* – Michal *Tryml*: Zur Rekonstruktion der Klosterkirche in Zbraslav (Königsaal). In: *Historia i kultura cystersow w dawnej Polsce i europejskie zwiazki* 137-147, hier 137.

39 *Baumgartner* Alán: A kerci apátság a középkorban. Budapest 1915, 29.

40 *Gerevich* László: A pilisi ciszterci apátság. Szentendre 1987, 9-10, 15.

dreas II., wurde bei den Zisterziensern in Egres, wo der König selbst zwei Jahre später ebenfalls die ewige Ruhe fand, beigesetzt.[41]

Für den Orden erwies sich besonders die Grabstätte der Königin Gertrudis als bedeutend. Die infolge des Attentats ohne Beichte und ohne letzte Ölung verstorbene Königin, der ja deshalb ihre Sünden nicht vergeben werden konnten, stellte eine große seelische Belastung für die Dynastie dar, besonders für ihren Sohn Béla IV., der mehrere Zisterzienserklöster neben Pilis mit Gaben beschenkte, damit diese für das Seelenheil seiner Mutter beteten.[42] In der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts wurden jedoch die Kirchen der Bettelorden anstelle der Zisterzienser in Ungarn von den Angehörigen des Herrscherhauses zu ihrer Begräbnisstätte gewählt.

Entsprechend den strengen Vorschriften des Zisterzienserordens mußten die Klöster weit entfernt von den bewohnten Ortschaften, in entlegenen Flußtälern, auf unbebauten Gebieten errichtet werden. Bei den 18 ungarischen Mönchsklöstern entsprach aber die geographische Lage mehrerer nicht den Anforderungen des Ordens. 1142 wurde Cikádor in der unmittelbaren Nähe einer bedeutsamen Benediktinerabtei an einer internationalen Landstraße im Tal der Donau errichtet. An den ins Landesinnere führenden Straßen lagen die Abteien Pétervárad, Sankt Gotthard, Topuszkó; Egres entstand am Ufer des Flusses Mieresch (*Maros*), an der wichtigen Salzstraße zwischen Siebenbürgen und den inneren Gebieten des Landes. Zirc liegt an der Straße, die über das Bakonygebirge führt; die Insel Sankt-Jakob (*Szent Jakab*) befindet sich bei einer wichtigen Überfahrt über den Fluß Save (*Száva*) bei Agram, und Kerz liegt im Tal des Flusses Alt (*Olt*), an der Handelsstraße, die Siebenbürgen mit dem Balkan verband.[43]

Bereits zur Zeit der Ansiedlung der Klöster finden sich oft bewohnte Ortschaften in ihrer Nähe. Borsmonostor wurde bei einem Marktflecken errichtet.[44] Ähnliches können wir im Falle Sankt Gotthards feststellen, wo sich bereits bei der Ankunft der Zisterzienser eine Pfarrkirche in der Ort-

---

[41] *Bósz* Egyed: Az egresi ciszterci apátság története. Budapest 1911, 22-24; *Hankó* Ildikó: A magyar királysírok sorsa. Budapest 1987, 103. Bei der Wahl der Begräbnisstätte der Königin Jolanta spielte eine entscheidende Rolle, daß ihre Familie Beziehungen zu Pontigny unterhielt. Dem Vater der Königin, Peter Courtenay, gehörte die Grafschaft Auxerre, wo auch Pontigny lag, und so hatte Jolanta enge Kontakte zur ungarischen Filiale von Pontigny, dem Kloster Egres.

[42] *Békefi*: A pilisi apátság története, 217; *Takács* Miklós: A bélakúti/pétervárади ciszterci monostor. Újvidék 1989, 14.

[43] *Koppány* Tibor: XI. századi királyi udvarház maradványai Zircen. In: Veszprém Megyei Múzeumok közleményei 11 (1972) 139-147, hier 143; *Takács* 27.

[44] *Kovács* 7; *Major* Jenő: A magyar városok és városhálózat kialakulásának kezdetei. In: Településtudományi közlemények 18 (1966) 48-90, hier 64.

schaft befand.[45] Die in Zirc einziehenden Mönche erhielten einen seit zwei Jahrhunderten bestehenden königlichen Landsitz mit dem Dorf, das diesen bediente, als Zentrum ihres Klosters.[46] In Pilis übernahmen die Zisterzienser ein Benediktinerkloster, das von einer Siedlung umgeben war, obwohl das Dorf infolge des Aufbaus des Klosters umgesiedelt wurde.[47] Auch in Pásztó wurde eine im Zentrum einer Siedlung befindliche Benediktinerabtei bevölkert.[48] Zisterzienser finden wir auch in der Nähe der Stadt Gran, die um die Wende des 12. zum 13. Jahrhundert eine der wichtigsten Handelszentren war.[49] Pétervárad war das Zentrum der Güter des Mörders der Königin, des Comes Péter, wo ein königliches Palatium (Königspfalz) in der Stiftungsurkunde genannt wird.[50] Lediglich die Lage eines geringeren Teiles der ungarischen zisterziensischen Stiftshäuser entsprach den Gewohnheiten des Ordens, beispielsweise die Szepeser Abtei.[51] Es scheint, daß nicht die Zisterzienser die wirtschaftliche Entwicklung in Ungarn anregten, sondern daß sie vielmehr die im wirtschaftlichen Aufschwung befindlichen Orte ausnutzten. Die geographische Lage bestimmte die wirtschaftliche Tätigkeit der Zisterzienser in Ungarn. Obwohl bislang lediglich das wirtschaftliche Leben eines Klosters, nämlich jenes von Sankt Gotthard, erforscht worden ist,[52] ist deutlich zu sehen, daß die auf der eigenen Arbeit beruhende, sich um die Grangien (Meierhöfe) organisierende traditionelle zisterziensische Wirtschaft in Ungarn nicht maßgebend war. Natürlich befanden sich auch in der Nähe der ungarischen Klöster Meiereien,[53] und auch die Urbarmachung der früher unbebauten Felder läßt sich nachweisen. In Ungarn lagen aber mehr die Abgaben und Dienstleistungen der Leibeigenendörfer, die Einnahmen durch den Kirchenzehnt sowie der aus der Handelstätigkeit herrührende Gewinn der Wirtschaft der Zisterzienser zugrunde,[54] und zwar wahrschein-

---

45 *Valter*: Szentgotthárd, 34-37.

46 *Koppány* 141-143.

47 *Gerevich* 3-4.

48 *Valter* Ilona: Ciszterci kolostorok kutatása. In: Studia comitatensia 17. Szentendre 1985, 563-589, hier 578.

49 *Györffy*: Adatok, 229.

50 *Takács* 11-12.

51 *Deáky* 5-6.

52 *Kalász* Elek: A szentgotthárdi apátság birtokviszonyai és a ciszterci gazdálkodás a középkorban. Budapest 1932.

53 *Lakatos* Dénes: A topuszkói ciszterci apátság története az Árpádok korában. Budapest 1911, 40; *Kalász* 20-32.

54 In der Zeit, als die Güter der ungarischen Zisterzienserklöster ausgebaut wurden, ist im allgemeinen die Veränderung der Zisterzienserwirtschaft durch die Feudalisierung des Ordens, die ursprünglich auf der Eigenarbeit basierte, festzustellen. Wie diejenige in Ungarn, basierte die Zisterzienserwirtschaft an der Elbe und in Böhmen auf Bauernwirtschaft. Siegfried *Epperlein*: Zur Wirtschaftspolitik von Zisterzienserklöstern östlich und westlich der Elbe

lich bereits in der frühen Periode ihrer Anwesenheit. Die Güter von Pilis waren auf drei große Einheiten aufgeteilt, nämlich einmal in der Nähe des Klosters, dann noch auf die Komitate Preßburg und Hont.[55] In den letzten beiden Gebieten konnten die Felder schon wegen der Entfernung nur durch Leibeigene bestellt werden. In der unmittelbaren Nähe der Abtei von Sankt Gotthard findet man die Leibeigenendörfer Kedhely und Zsidófalva neben den Grangien.[56] 1213 wurden die Steuern der in der namengebenden Ortschaft des Klosters bei Topuszkó lebenden Hospites geregelt,[57] das heißt selbst in der Nähe des Klosters wurde die Arbeit nicht von den Laienbrüdern verrichtet, sondern das Gut wurde mit Ansiedlern bevölkert. Pétervárad verfügte über das größte Gut, das 35 Dörfer von Béla IV. erhielt.[58]

Einen beachtlichen Teil der Einnahmen der Klöster bildete der Zehnt, die überlassenen königlichen Steuern, und besonders die vom König erhaltenen Zölle. Dem Kloster von Pilis kam ein Drittel der Zolleinnahmen der an der Westgrenze des Landes an wichtigen Handelsstraßen gelegenen Ortschaften Preßburg, Loipersdorf (*Štvrtok na Ostrove, Csütörtökhely*), Raab (*Győr*) und Ungarisch-Altenburg (*Óvár*) zu. Ihre Bedeutung erhellt aus der Tatsache, daß die Abtei mehr Einnahmen durch die Zölle hatte als durch den Ertrag ihrer Güter.[59] Auch andere Zisterzienserklöster verfügten über Zolleinnahmen: Cikádor gehörte ein Drittel des Zolls von Esseg (*Osijek, Eszék*),[60] Pétervárad erhielt ein Drittel der in der Nähe des Klosters befindlichen Flußüberfahrt,[61] und Zirc ein Drittel der Zölle von Ungarisch-Altenburg und Raab.[62]

Der Weinbau mancher ungarischer Zisterzienserklöster war recht bedeutend. Der Bischof von Fünfkirchen (*Pécs*), Kalán, beschwerte sich am Anfang des 13. Jahrhunderts beim Papst, weil die Zisterzienser viel zu viel Wein in seiner Diözese aufkauften, den Zehnt aber nicht danach entrichteten, und seinem Bistum dadurch einen beachtlichen Schaden zufügten. Innozenz III. forderte daraufhin 1213 die Mönche auf, den Aufkauf des

---

im 12. und 13. Jahrhundert. In: *Historia i kultura cystersow w dawnej Polsce i europejskie zwiazki* 25-31, hier 30; *Lékai* 285.

55 *Békefi*: A pilisi apátság története, 245-246.

56 *Valter*: Szentgotthárd, 34-37, 60. Der Dorfname *Kedhely* ist auf die am Dienstag stattfindenden Wochenmärkte zurückzuführen, der Name Judendorf (*Zsidófalva*) geht wohl auf die Handel treibenden jüdischen Einwohner zurück.

57 *Lakatos* 30-32.

58 *Takács* 30-31.

59 Die Abtei hatte 1357 aus dem Zoll ein Einkommen von 440 Gulden, während die Grundstücke nur 260 Gulden einbrachten. *Békefi*: A pásztói apátság története, 70-74; *Hervay*: Nyolcszáz éves a pilisi apátság, 832.

60 *Békefi*: A cikádori apátság, 83.

61 *Takács* 30.

62 *Horváth*: Zirc története, 10-11.

Weins zu unterlassen.[63] Neben Cikádor und den in den beiden wichtigen Weingebieten Bélháromkút bei Eger sowie auch im syrmischen Pétervárad errichteten Klöstern war noch der Weinbau der Abtei von Topuszkó herausragend.[64] Heiligenkreuz hatte an der westlichen Grenze des Landes, um Preßburg und am Neusiedler See, bedeutende Weingärten.[65]

Bereits der Umfang des Weinbaus weist auf die Bedeutung der Handelstätigkeit der Klöster hin. Wie die anderen europäischen Kirchen des Ordens entrichteten auch die Zisterzienser in Ungarn keinen Zehnt nach ihren Gütern. So konnten sie mit ihren Produkten auf dem Markt konkurrenzfähiger auftreten. Das wurde dadurch noch gefördert, daß die Mehrheit der königlichen Klöster Zoll- und Steuerfreiheit genoß. Die sich aus der geographischen Lage der Klöster ergebende günstige verkehrsgeographische Position – die Flußtäler und die Nähe der Handelsstraßen – prädestinierten die ungarischen Zisterzienser, im Handel tätig zu werden. Es wurde schon erwähnt, daß Sankt Gotthard und Borsmonostor in der Nähe von Wochenmärkten entstanden waren; Borsmonostor bekam kurz nach seiner Gründung von König Emmerich das Marktrecht für zwei weitere dazugehörende Dörfer.[66] Ein ähnliches Privileg wurde 1213 der Abtei von Topuszkó in ihrem Dorf Bachus zuerkannt, und Topuszkó scheint sich auch am Fernhandel beteiligt zu haben. 1240 erhielt die Abtei vom Großmeister des Templerordens in Ungarn in der adriatischen Hafenstadt Zengg ein Klostergrundstück für eine Handelsniederlassung.[67]

Beachtliche Einnahmen erbrachte der Salzhandel und die Salzbeförderung. Die Salzbergwerke des mittelalterlichen Ungarns befanden sich im östlichen Teil des Landes, in Siebenbürgen. Angehörige der Kirche ließen das Salz von den königlichen Bergwerken ins Landesinnere und in die Grenzgebiete liefern. Mehr als einem Zisterzienserkloster kamen überdies Salzspenden zu. Dem Kloster von Sankt Gotthard wurde bei seiner Gründung das Recht auf die Lieferung von 20.000 Salzwürfeln zuerkannt. 1233 wurde dieses Recht bekräftigt, und für 80 auf dem Landweg beförderte Salzwürfel stand der Abtei eine Mark Lieferungsgebühr (Beförderungsgebühr) zu. Darüber hinaus erhielt sie noch 2.500 Salzwürfel als Spende.[68] 1224 erhielt Borsmonostor 200 zuan[69] Salz vom König, nach einer erfolgreichen Urkundenfälschung konnte es bald auf 1.000 zuan erhöht

---

[63] *Békefi*: A cikádori apátság, 37.

[64] *Lakatos* 41.

[65] *Watzl*: Der Plan, 117-119; *Watzl*: Über Beziehungen, 13-14.

[66] *Szentpétery* 17.

[67] *Lakatos* 48, 70-71.

[68] *Valter*: Szentgotthárd, 62-63.

[69] »Zuan« und »timinus« (*tömény*): unbekanntes Gewichtsmaß im ungarischen Mittelalter. *Bogdán* István: Magyarországi űr-, térfogat-, súly- és darabmértékek 1874-ig. Budapest 1991, 483.

werden.[70] Dem Kloster von Egres standen sechs Schiffe zur Salzbeförderung zur Verfügung, die jährlich dreimal zollfrei Salz liefern durften.[71] Pilis bekam anläßlich der Kirchenweihe jährlich 100 Mark Salz aus dem Szalacser Salzdepot.[72] Im sogenannten Bereger Abkommen zwischen dem Legaten Jakob von Pecorari und König Andreas II. wurde auch die Salzbeförderung geregelt. Der zisterziensische Kardinal wußte die Interessen seiner Klöster erfolgreich zu vertreten, und so durfte Sankt Gotthard 2.500, Pilis und Zirc 2.000, Pornó 1.000 zuan, Egres drei timinus Salz liefern.[73] Alles in allem bezogen die ungarischen Klöster aus den Handels- und Zolleinnahmen mehr Einkommen als aus den Produkten ihrer Güter.

Die Zahl und die Herkunft der in den ungarischen Klöstern lebenden Mönche und Konversen, also Laienbrüder, läßt sich für die untersuchte Periode nicht einmal annähernd ermitteln. Als erste Quelle hierfür gilt der Bericht über die vom Abt von Rein 1357 vorgenommene Visitation. Aus diesem geht aber bereits die Krise der Klöster hervor.[74] Die Untersuchung der ethnischen und sozialen Herkunft der Mönche wird auch durch den Brauch der einelementigen Namengebung erschwert. Aufgrund der Vornamen lassen sich keine Schlüsse ziehen. Im Gegensatz zur früheren allgemeinen Auffassung in der Fachliteratur, wonach die ungarischen Klöster den Ersatz an Mönchen aus dem Ausland bekommen hätten,[75] wird neuerdings die Ansicht vertreten, daß das Verhältnis der einheimischen und der ausländischen Mönche nicht feststellbar sei.[76]

Hierzu seien einige Bemerkungen erlaubt. Im Gegensatz zu den benachbarten Ländern (Herzogtum Österreich, Böhmen und Polen) gehörten von den 18 Klöstern in Ungarn lediglich vier zu dem im deutschen Sprachgebiet vorherrschenden Morimonder Zweig (Cikádor, Borsmonostor, Szepes und Agram). Die meisten anderen, elf an der Zahl, gehörten dem Zweig von Clairvaux, drei dem von Pontigny an. Sechs von den letzteren ließen sich unmittelbar in Frankreich nieder. Die gründenden Konvente dieser Klöster brachten sicherlich französische Mönche hervor. Es ist nicht bekannt, wie lange der unmittelbare Mönchsersatz aus den weit entfernten Mutterklöstern stattfand, es ist aber beachtenswert, daß Zirc 26 Jahre nach seiner Gründung einen Abt in der Person von Jean de Limoges selbst aus Clairvaux bekam. Jean kehrte nach zehnjährigem Aufenthalt nach Frankreich zurück, doch auch sein Nachfolger Guido war wohl Fran-

---

[70] *Szentpétery* 26-32.

[71] *Bósz* 44-45.

[72] *Békefi*: A pilisi apátság története, 235-236.

[73] *Monumenta ecclesiae Strigoniensis*. I. [Herausgegeben von] Ferdinandus Knauz. Strigonii 1874, 294.

[74] *Békefi*: A pásztói apátság története, 70-74.

[75] *Mályusz* Elemér: Egyházi társadalom a középkori Magyarországon. Budapest 1971, 215; *Hervay*: Repertorium historicum, 24.

[76] *Solymosi* 241.

zose.[77] Die Entfernung zwischen den ungarischen Klöstern und den französischen Mutterabteien läßt vermuten, daß die anfänglich intensiven Beziehungen nur schwer aufrechterhalten werden konnten. Die ungarischen Äbte hatten nur alle drei Jahre in der Versammlung des Generalkapitels in Citeaux zu erscheinen, trotzdem sind einigen Strafen überliefert, die wegen Fernbleiben verhängt wurden. Die jährlichen Visitationen der Erzäbte waren zum Beispiel im Falle von Clairvaux schon wegen der großen Zahl der ihnen unterstellten Filialkirchen nicht durchführbar. Nur zur Untersuchung von außergewöhnlichen Regelwidrigkeiten riskierten die Erzäbte die lange Reise. Bis zur Mitte des 13. Jahrhunderts ließ die Intensität der französisch-ungarischen Beziehungen im allgemeinen nach. Die wallonischen Ansiedler und ihre Kleriker gingen lieber nach Hispanien als nach Mitteleuropa,[78] allerdings erst, nachdem die Zahl der Mönche in Ungarn durch den Mongolensturm schon dezimiert worden war. Das 1234 gegründete Monasterium von Pétervárad war das letzte, das seinen Ursprung unmittelbar in Frankreich hatte.

Ende des 12. und Anfang des 13. Jahrhunderts spielten die Heiligenkreuzer Zisterzienser in Ungarn eine immer größere Rolle. Der österreichische Herzog Leopold V. untersagte 1177 und 1188 dem Kloster weitere Rodungen westlich der Abtei. Die Kolonisationstätigkeit von Heiligenkreuz konnte also nur in Richtung Ungarns weitergeführt werden. Daraus folgte eine Annäherung an die ungarischen Herrscher. Von Béla III. erhielten sie eine Kurie, Emmerich und Andreas II. ließen ihnen weitere Donationsgüter im westlichen Grenzgebiet zukommen, das bis dahin nur von Petschenegen dünn besiedelt war. Anfang des 13. Jahrhunderts betrachteten die Árpáden das Monasterium im Wienerwald schon fast als ihr Familienmonasterium. Von der zunehmenden Aktivität von Heiligenkreuz in Ungarn zeugt die bereits erwähnte Gründung von Borsmonostor. Zwischen 1206 und 1209 wurde es fraglich, ob die Mönche auf eines ihrer Güter in Westungarn – wahrscheinlich Curia regis (Königshof) – übersiedeln sollten. Die Angelegenheit kam sogar vor das Generalkapitel. Die Motive der Übersiedlung waren zum Teil wirtschaftlicher Natur, so die für Landwirtschaft und Gewerbe günstige Lage des ausgesuchten neuen Klosters. Wegen der rechtswidrigen Abtwahl von 1206 war sie aber auch politisch motiviert.

Herzog Leopold VI. plante ein neues Zisterzienserkloster (Lilienfeld), somit wurden die Beziehungen zwischen Heiligenkreuz und den Babenbergern lockerer. In Ungarn dagegen war die Situation wegen des wachsenden deutschen Einflusses unter Gertrudis, der Gemahlin von Andreas II., für die Zisterzienser aus Heiligenkreuz günstiger. Die Über-

[77] *Horváth* Konstantin: Limoges-i János zirci apát (1208-1218). In: Katholikus szemle 44 (1930) 97-106, hier 98-99.

[78] *Fügedi* Erik: A befogadó középkori magyar királyság. In: Derselbe: Kolduló barátok, polgárok, nemesek. Budapest 1981, 398-418, hier 401.

siedlung wurde jedoch wegen des Widerstandes der Morimonder Mutterabtei trotz der begonnenen Bauarbeiten vereitelt,[79] die Expansion der Heiligenkreuzer in Ungarn hielt trotzdem weiter an. Nachdem die Mönche aus Clairvaux nach 1208 aus Toplica vertrieben worden waren, versuchten die Heiligenkreuzer die neue Gründung unter ihre Obrigkeit zu stellen. 1211 mußten sie jedoch wegen des Verbotes des Generalkapitels darauf verzichten.[80]

Es steht ebenfalls fest, daß die Schließung der Zisterzienserklöster in Ungarn vor einheimischem Ersatz nicht charakteristisch war, wie übrigens bei den Kölner Klöstern in Polen zu beobachten ist.[81] Zu den ersten Zisterziensern ungarischer Herkunft gehörte István, Sohn des Csépán aus dem Geschlecht Ják, der 1221 der Abtei von Sankt Gotthard als Mönch beigetreten war.[82] Es ist nicht bekannt, wie viele seiner Landsleute seinem Beispiel folgten, aber es ist beachtenswert, daß Sankt Gotthard erst 14 Jahre danach imstande war, die Benediktiner der Abtei von Pornó, die durch seinen Beitritt dem Orden zugeschlagen wurde, durch die Zisterzienser abzulösen.[83] Die Zahl der Mönche in den ungarischen Klöstern läßt sich nur anhand mittelbarer Informationen bestimmen. Als Ergebnis der archäologischen Forschungen der letzten Jahrzehnte sind die Grundmauern mancher Klöster freigelegt worden, die Nachricht darüber geben, wie viele Mönche wenigstens zur Zeit der Bauarbeiten dort gewohnt haben könnten. Ähnliche Informationen werden durch die Filiationsverhältnisse vermittelt, da ja das Statut des Ordens vorschrieb, daß nur Klöster, in denen mindestens 60 Mönche wohnten, Filialkirchen errichten durften. In Ungarn baute lediglich Pilis drei neue Abteien auf. Nach der Gründung wurde die erste Filialkirche Pásztó im Laufe von knapp sieben Jahren bevölkert. Dieser folgte Bélháromkút als zweite nach 41 Jahren, und das letzte mittelalterliche Zisterzienserkloster von Ábrahám, gegründet 1270, wurde erst 38 Jahre später bevölkert. Egres errichtete zwei Filialkirchen, nämlich Kerz 1202 und Vértesszentkereszt 1214. Über je eine Tochterabtei, Zirc und Toplica, verfügte Sankt Gotthard. Den Filialkirchen war es aber schon nicht mehr möglich, sich so weit zu vergrößern, daß sie neue Filialkirchen hätten organisieren können. Sie blieben immer sekundär.

---

[79] *Watzl*: Der Plan, 112-113; *Canivez*: Statuta, I, 322 (1206/46).

[80] *Watzl*: Der Plan, 113-114; *Canivez*: Statuta, I, 381 (1211/13). Mehrere Autoren sind der Meinung, daß Papst Honorius III. auf Wunsch von Comes Micha das Benediktinerkloster in Telk der Obrigkeit von Heiligenkreuz unterordnen wollte. *Sörös* Pongrác: Az elenyészett bencés apátságok. Budapest 1912, 453-454; *Watzl*: Der Plan, 117-119.

[81] *Die Cistercienser. Geschichte – Geist – Kunst*. Herausgegeben von Ambrosius Schneider – Adam Wienand. Köln [2]1977, 76-78.

[82] *Horváth*: A pornói apátság története, 12-13; *Canivez*: Statuta, I, 514 (1219/56).

[83] *Canivez*: Statuta, II, 115 (1233/21).

Das Kirchenschiff von Pilis ist 56,8 Meter lang, das Refektorium ist ein 12 mal 6,6 Meter großer Saal.[84] Die Länge der Kirche von Zirc beträgt 6 Meter, der Kapitelsaal ist 9 mal 9 Meter, das Refektorium 9 mal 19 Meter groß.[85] Pilis und Zirc sind die größten Zisterzienserklöster in Ungarn. Dies wird auch dadurch untermauert, daß man außer in Kerz unter den freigelegten Kirchen nur je drei Kapellenpaare neben dem Hauptsanktuarium findet, in Bélháromkút brauchte man dagegen nur je eines.

Im Vergleich zur Zahl der Mönche sind noch weniger Informationen über die Laienbrüder verfügbar. Im Gegensatz zu den adligen Mönchen entstammten die Konversen eher dem gemeinen Stand; unter ihnen lassen sich selbst in der früheren Periode in größerer Zahl Brüder ungarischer Herkunft vermuten. Manche stammten allerdings aus französischen Gebieten. Aus dem Jahre 1205 sind uns Laienbrüder in Sankt Gotthard bekannt, die aus Argonne und Troisfontaines kamen.[86] Innerhalb des Ordens betrug das Verhältnis der Mönche und der Konversen im Laufe des 12. und 13. Jahrhunderts im allgemeinen eins zu drei oder zwei zu drei.[87] In Ungarn war die Bedeutung der Laienbrüder sicherlich kleiner, beruhte doch die Wirtschaft der ungarischen Klöster nicht auf der eigenen Arbeit der Ordensangehörigen. Sie könnten in größerer Zahl in den bei den Klöstern freigelegten Werkstätten, wie eine auch in Pilis ausgegraben wurde,[88] und nicht in den Grangien gearbeitet haben. Damit läßt sich der relativ große Saal der Konversen von Pilis und Zirc (mit einer Grundfläche von 29 beziehungsweise 24 Quadratmetern) erklären.[89]

In Zusammenhang mit den Schwierigkeiten des Ersatzes der Mönche und der Konversen durch Einheimische sei hervorgehoben, daß der Grund dafür nicht darin zu sehen ist, daß der Orden der Zisterzienser sich der ungarischen Gesellschaft und den heimischen Traditionen verschloß.[90] Vielmehr sind die Ursachen in der Entwicklung der ungarischen Kirche und Gesellschaft zu suchen. Zur Zeit der Ansiedlung des Ordens zeichnete sich die Agrarbevölkerung, die für den Ersatz der Konversen in Frage kam, durch einen gebundenen Status aus. Sie verfügte noch nicht über das Recht der Freizügigkeit und vermochte deshalb nicht die von den Zisterziensern angebotene Alternative zu wählen. Die Auflösung der ortsgebundenen, auf der Arbeit der Servites beruhenden Prädien beschleu-

---

[84] *Gerevich* 6, 13.

[85] *Horváth*: Zirc története, 5; *Hümpfner* Tibor: A zirci apátsági templom ásatása (1912-1913). In: Veszprém Megyei Múzeumok közleményei 2 (1964) 119-140, hier 121.

[86] *Canivez*: Statuta, I, 315-316; *Valter*: Szentgotthárd, 63-64.

[87] *Toepfer* Michael: Die Konversen der Zisterzienser. Berlin 1983, 53-58.

[88] *Gerevich* 18-20.

[89] Ebenda, 13; *Horváth*: Zirc története, 5; *Hümpfner* 133-136.

[90] Den Anschluß an die lokalen Traditionen bezeugt, daß das Großkapitel des Ordens auf Wunsch des Abtes von Egres den ungarischen Klöstern erlaubte, das Fest Stephan des Heiligen zu feiern. *Canivez*: Statuta, II, 20 (1222/36).

nigte sich erst in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts. Erst danach konnte sich die ungarische Agrarbevölkerung etwas freier bewegen. Doch wurden die Konversen zu dieser Zeit in der Wirtschaft der Zisterzienserklöster nicht mehr benötigt. Der nach dem Mongolensturm eingetretene Mangel an Arbeitskräften, das Hospesrecht, das Grundstückssystem und die Entwicklung der Städte schufen die Gegebenheiten, deretwegen die Institution der Konversen an Anziehungskraft verlor. Seit den 1230er Jahren machte sich die Anziehungskraft der auch in Ungarn immer mehr belebten Bettelorden sowohl beim Ersatz von Mönchen als auch bei den Konversen bemerkbar. Es ist eine Eigentümlichkeit der ungarischen Kirchengeschichte, daß den Reformorden des monastischen Mönchwesens, den Zisterzienser und teilweise auch den Prämonstratensern, nicht die erforderliche Zeit zu ihrer vollen Entfaltung gegeben war. Bevor sie wirklich bedeutsam zu werden vermochten, waren schon die Bettelorden erschienen.

JOACHIM BAHLCKE, LEIPZIG

Aristokraten aus dem Reich auf ungarischen Bischofsstühlen in der frühen Neuzeit

Zur Instrumentalisierung einer geistlichen Elite

I.

Das im November 1689 in Kraft gesetzte „Einrichtungswerk des Königreiches Hungarn", das unter maßgeblicher Leitung von Kardinal Leopold Kollonitsch ausgearbeitet wurde, enthält einen Abschnitt über die Kolonisierung des Landes mit Deutschen, der diesen eine zentrale Funktion für die Disziplinierung der Stände und die Stabilisierung der politischen Verhältnisse zusprach. Eine solche Bevölkerungspolitik sei geboten, »damit das Königreich oder wenigist ein großer Theil dessen nach und nach germanisiret werde, das Hungarländische zu Revolutionen und Unruhen geneigte Gebluet mit dem Teutschen temperiret und mithin zu beständiger Trey und Lieb ihres natierlichen Erbkönigs auffgerichtet werden möchte«.[1]

Diese Äußerung, die in der ungarischen und österreichischen Geschichtswissenschaft bis zur Gegenwart kontrovers diskutiert wird,[2] ist häufig mißverstanden und ohne Rücksicht auf die Entstehungsbedingungen des Einrichtungswerkes und dessen eigentliche Zielsetzung interpretiert worden. Auch den Zeitgenossen war durchaus bewußt, daß die durch die Krise des Osmanischen Reiches Ende des 17. Jahrhunderts eingeleitete Befreiung Ungarns von der Türkenherrschaft und die *de jure belli* erfolgte Inbesitznahme des Landes nicht ohne Auswirkungen auf die innere Verfaßtheit des Ständestaates, das Verhältnis zur Wiener Zentralgewalt sowie die religiösen Traditionen und kulturellen Identitäten bleiben konnten.[3]

---

[1] Theodor *Mayer*: Verwaltungsreform in Ungarn nach der Türkenzeit. Herausgegeben von Josef Fleckenstein und Heinz Stoob. Bearbeitet von Adalbert Toth. Sigmaringen ²1980, 2.

[2] Dazu die Forschungsberichte von *Péter* Katalin: A mohácsi csatától a szatmári békéig (1526-1711). In: Századok 114 (1980) 364-377; *Miskolczy* Ambrus: A szatmári békétől az 1848/49-es forradalom és szabadságharcig (1711-1849). In: Századok 114 (1980) 378-403. Die derzeit modernste Gesamtdarstellung: Magyarország története. III/1-2: 1526-1686. Főszerkesztő Pach Zsigmond Pál. Budapest 1985; IV/1-2: 1686-1790. Főszerkesztő Ember Győző – Heckenast Gusztáv. Budapest 1989. Zur Forschungsgeschichte: Steven Bela *Vardy*: Modern Hungarian Historiography. New York [u. a.] 1976.

[3] *Benczédi* László: Rendiség, abszolutizmus és centralizáció a XVII. század végi Magyarországon 1664-1685. Budapest 1980; Wilhelm (Vilmos) *Fraknói*: Papst Innocenz XI. (Benedikt Odescalchi) und Ungarns Befreiung von der Türkenherrschaft. Freiburg im Breisgau

Das Einrichtungswerk legte gleichsam das Fundament für die Reorganisation der weltlichen und kirchlichen Verwaltung. Diese bot dem Kaiser erstmals die Chance, einerseits seine absolutistischen Herrschaftsvorstellungen ähnlich Böhmen und den österreichischen Erblanden nun auch in den Ländern der Stephanskrone umzusetzen, andererseits die Stellung und Autorität der katholischen Kirche zu festigen.[4]

Ein Element dieser Politik – und in diesen Zusammenhang ordnet sich sowohl die Peuplierungs- als auch die allgemeine Personalpolitik ein – mußte es sein, alte Loyalitäten aufzubrechen und neue Loyalitäten zu etablieren. Es überrascht daher nicht, daß die Befreiung Ungarns sowohl eine Zurückdrängung adlig-ständischer Freiräume und Mitspracherechte als auch einen Wechsel in der Zusammensetzung der bisher vorwiegend ungarischen Funktionseliten zur Folge hatte.[5] Auf den ungarischen Bischofsstühlen sind daher seit dieser Wende verstärkt Aristokraten aus dem Reich zu finden, denen bei allen Unterschieden eines gemeinsam war: die Loyalität oder zumindest die Nähe zum Hof.

Den nationalen Aspekt dieser Herrschaftspolitik hat die ältere ungarische Kirchengeschichtsforschung oftmals isoliert herausgestellt, ohne Rücksicht darauf, daß die stark religiös geprägten Gesellschaften dieser Zeit ihre sozialen Konflikte und Gruppeninteressen auf ganz anderen Gebieten austrugen und frühnationale Antagonismen immer nur im Zusammenhang mit ständisch-politischen und konfessionellen Problemen auftauchten.[6] Ein anschauliches Beispiel dafür ist der in den dreißiger Jahren des 18. Jahrhunderts von Michael Friedrich Graf von Althann, dem Bischof von Waitzen (*Vác*), angestrengte Jurisdiktionsprozeß um die Zugehörigkeit von Pest und Szegedin (*Szeged*) zur Waitzener Diözese. Der langjährige Streit, in dem neben Althann auch Christian August Herzog von Sachsen-Zeitz als Erzbischof von Gran (*Esztergom*), Adalbert Freiherr von Falkenstein als Bischof von Tschanad (*Csanád*) und der Bischof von Wes-

---

1902; *From Hunyadi to Rákóczi. War and Society in Late Medieval and Early Modern Hungary.* Edited by János M. Bak – Béla K. Király. Brooklyn/NY 1982.

[4] Robert J. W. *Evans*: Das Werden der Habsburgermonarchie 1550-1700. Gesellschaft, Kultur, Institutionen. Wien/Köln 1986; Jean *Bérenger*: Finances et absolutisme autrichien dans la seconde moitié du XVIIe siècle. Paris 1975; Jean *Bérenger*: Les fondements théoriques de l'absolutisme dans la Hongrie du XVIIe siècle. In: Mélanges offerts a Aurélien Sauvageot pour son soixante-quinzième anniversaire. [Herausgegeben von] Jean Gergely [u. a.]. Budapest 1972, 23-28.

[5] *Fallenbüchl* Zoltán: Magyarország főméltóságai 1526-1848. Budapest 1988; *Fallenbüchl* Zoltán: Mária Terézia magyar hivatalnokai. Budapest 1989.

[6] Heinz *Schilling*: Nationale Identität und Konfession in der europäischen Neuzeit. In: Nationale und kulturelle Identität. Studien zur Entwicklung des kollektiven Bewußtseins in der Neuzeit. Herausgegeben von Bernhard Giesen. Frankfurt am Main [3]1996, 192-252. Siehe auch die aufschlußreichen Einzelbeiträge in: *Die Bildung des frühmodernen Staates – Stände und Konfessionen.* Herausgegeben von Heiner Timmermann. Saarbrücken 1989.

prim (*Veszprém*), Johann Otto von Volkra, als Vermittler involviert waren, läßt – wie nicht anders zu erwarten – keinerlei Gruppensolidarität unter den genannten Würdenträgern erkennen.

Ungleich stärker als in der Reichskirche verfügte die kirchliche Führungsschicht in Ungarn über eine Fülle politischer Einflußmöglichkeiten. Allein in acht Komitaten – in Gran, Neutra (*Nyitra*), Wesprim, Raab (*Győr*), Bihar, Bács, Heves und Baranya – besaßen die jeweiligen Diözesanbischöfe zugleich die Gespanschaft und wurden in dieser Funktion als kirchliche Erbobergespane unmittelbar politisch tätig.[7] Bis weit in das 18. Jahrhundert hinein hatte der Klerus Ämter in zentralen und lokalen Institutionen inne, die ihn zu einem bedeutenden Glied des politischen Ständesystems machten. Damit war er zugleich als Bündnispartner für den Wiener Hof von hoher Attraktivität.[8]

Die im Einrichtungswerk von Kollonitsch vertretene Auffassung, der geistliche Stand sei »der erste und vornehmste status in Hungarn, ohne dessen willen und einwilligung in des Königreichs gemein angelegenheiten nichts wichtiges oder authentisches vorgenommen oder festgestellt werden kann«,[9] entsprach zwar eher den Wunschvorstellungen des ambitionierten Geistlichen als der Wirklichkeit am Ende des 17. Jahrhunderts. Dennoch war es für die Krone – wie etwa in Frankreich – von eminenter Bedeutung, sich die Loyalität der Bischöfe durch die Kontrolle der Nomination zu sichern.[10]

Vom rechtlichen Standpunkt aus betrachtet hätte über das kaiserliche Nominationsrecht schon früher eine entsprechende Einflußnahme auf die

---

[7] *Fallenbüchl* Zoltán: Magyarország főispánjai 1526-1848. Budapest 1994, 32-33; Béla K. *Király*: Hungary in the late eighteenth century. The Decline of Enlightened Despotism. New York/London 1969, 21-23; Béla K. *Király*: The Hungarian Church. In: Church and Society in Catholic Europe of the Eighteenth Century. Edited by William J. Callahan – David Higgs. Cambridge 1979, 106-121.

[8] J. *Bahlcke*: Geistlichkeit und Politik. Der ständisch organisierte Klerus in Böhmen und Ungarn in der frühen Neuzeit. In: Ständefreiheit und Staatsgestaltung in Ostmitteleuropa. Übernationale Gemeinsamkeiten in der politischen Kultur vom 16.-18. Jahrhundert. Herausgegeben von J. Bahlcke, Hans-Jürgen Bömelburg, Norbert Kersken. Leipzig 1996, 161-185; Wolfgang *Kessler*: Stände und Herrschaft in Ungarn und seinen Nebenländern im 18. und frühen 19. Jahrhundert. In: Stände und Landesherrschaft in Ostmitteleuropa in der frühen Neuzeit. Herausgegeben von Hugo Weczerka. Marburg 1995, 171-191; György *Bónis*: Die ungarischen Stände in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts. In: Ständische Vertretungen in Europa im 17. und 18. Jahrhundert. Herausgegeben von Dietrich Gerhard. Göttingen 1969, 286-309.

[9] *Mayer* 38.

[10] Norman *Ravitch*: Sword and mitre. Government and Episcopate in France and England in the Age of Aristocracy. The Hague/Paris 1966; John *McManners*: Aristocratic Vocations: the Bishops of France in the Eighteenth Century. In: Religious Motivation. Biographical and Sociological Problems for the Church Historian. Herausgegeben von Derek Baker. Oxford 1978, 305-326.

Zusammensetzung der kirchlichen Führungsschicht Ungarns und eine Berücksichtigung von Reichsadligen erfolgen können.[11] Dabei ist allerdings zu bedenken, daß sich die Organe, die Kandidaten für eine entsprechende Nomination in Vorschlag brachten, in Funktion und personeller Zusammensetzung änderten. Nicht übersehen werden darf ebenfalls, daß 1665 mit Ausnahme von Neutra, Raab, Wesprim, Agram (*Zagreb, Zágráb*) und – mit Einschränkungen – Siebenbürgen sämtliche Bistümer unter türkischer Oberhoheit standen, infolgedessen für den höheren Adel kaum Anziehungskraft besaßen. Im 17. Jahrhundert war daher der Episkopat in Ungarn deutlich weniger exklusiv als im übrigen Raum der Monarchie.[12]

Die Bistümer und Domkapitel erhielten ihre früheren Besitzungen, sofern sie ihre Rechtsansprüche zu belegen vermochten, nach der Türkenbefreiung *ex gratia regis* zurück. Eine vergleichbare *restitutio bonorum* gab es bei den Ländereien der religiösen Orden nicht, die mehrheitlich an loyale Magnaten und ausländische geistliche Würdenträger vergeben wurden. Die Besetzung ungarischer Bischofsstühle mit Aristokraten aus dem Reich konzentriert sich dabei auf das 18. Jahrhundert. Genauer: auf die Zeit zwischen der Abfassung des Einrichtungswerkes und dem Regierungsantritt Maria Theresias – und damit auf jene kritische Phase, in der die entscheidenden Weichen für die Einbeziehung des bis dahin dreigeteilten Ungarn in den Verband der werdenden habsburgischen Großmacht gestellt wurden.[13]

Mit Ausnahme von Erlau (*Eger*) sowie den kroatischen Bistümern Agram, Syrmien und Zengg-Modruš finden sich Aristokraten aus dem Reich in sämtlichen Suffraganbistümern der beiden ungarischen Erzdiözesen Gran und Kalocsa. Ein leichtes Übergewicht läßt sich lediglich in Waitzen – in dieser Diözese lag auch Ofen als politischer Zentralort – und

[11] *Eckhart* Ferenc: A püspöki székek és a káptalani javadalmak betöltése Mária Terézia korától 1918-ig. Budapest 1935; *Fraknói* Vilmos: A magyar királyi kegyúri jog Szent Istvántól Mária Teréziáig. Történeti tanulmány. Budapest 1895; *Fraknói* Vilmos: Oklevéltár a magyar királyi kegyúri jog történetéhez. Budapest 1899; Gabriel *Adriányi*: Das oberste königliche Patronatsrecht über die Kirche in Ungarn. In: Gabriel *Adriányi*: Beiträge zur Kirchengeschichte Ungarns. München 1986, 26-40; *Csizmadia* Andor: Die Entwicklung des Patronatsrechtes in Ungarn. In: Österreichisches Archiv für Kirchenrecht 25 (1974) 308-327.

[12] *Evans*: Habsburgermonarchie, 185.

[13] Einen hervorragenden bibliographischen Überblick über die religiös-kirchlichen Verhältnisse in den einzelnen ungarischen Diözesen vermitteln Gabriel *Adriányi*: Geschichte und Quellen der ungarischen Kirchengeschichtsschreibung. In: Festschrift für Bernhard Stasiewski. Beiträge zur ostdeutschen und osteuropäischen Kirchengeschichte. Herausgegeben von Gabriel Adriányi – Joseph Gottschalk. Köln/Wien 1975, 147-163; *Vanyó* Tihamér: Nemzeti egyháztörténetírásunk. Teljesítmények és feladatok. In: Századok 120 (1986) 678-705. Dort sind unter anderem die Schematismen und Namensverzeichnisse der einzelnen Diözesen nachgewiesen, die im folgenden nicht einzeln zitiert werden.

im westungarischen Raab beobachten.[14] Berücksichtigt man bei der Frage, wer im einzelnen zu der Gruppe der Reichsaristokraten zu zählen ist, neben den formaljuristischen Kriterien auch die zentralen Lebensinteressen und landesfürstlichen Dienste der jeweiligen Familie, so lassen sich bis zum Ende des Alten Reiches insgesamt 16 entsprechende Würdenträger feststellen.

Diese Zahl fiele noch höher aus, wenn man neben den Residential- oder regierenden Diözesanbischöfen auch die vom ungarischen König seit dem frühen 17. Jahrhundert ernannten über 30 Titularbischöfe der ungarischen Krone berücksichtigte, deren Bistümer einst zum ungarischen Herrschaftsbereich gehört hatten, aber spätestens in den Türkenkriegen verlorengegangen waren.[15] Da diese ungarischen Titularbischöfe – sieht man vom Sonderfall Knin und Belgrad-Semendria ab – keine bischöfliche Weihe erhielten, wurden sie im Gegensatz zu den *episcopi consecrati* in der Regel als *episcopi electi* bezeichnet.

Sie sind nicht mit den von Rom auf den Titel untergegangener Bistümer promovierten und konsekrierten, seit 1882 ebenfalls nur noch Titularbischöfe genannten *episcopi in partibus infidelium* zu verwechseln, auch wenn hier im Einzelfall bemerkenswerte Überschneidungen unter den Amtsinhabern zu beobachten sind. Als Vorstufe einer kirchlichen Karriere waren diese ungarischen Titularbistümer für Aristokraten aus dem Reich ebenso von Bedeutung wie als kirchen- und staatspolitisches Instrument für den Wiener Hof.

II.

Wenn im folgenden die einzelnen Aristokraten aus dem Reich, die in Ungarn während der frühen Neuzeit einen Bischofsstuhl erhielten, vorgestellt werden, so sollen dabei weniger die bekannten Karrieren eines Grafen von Sinzendorf oder Grafen Migazzi im Vordergrund stehen, für die ein ungarisches Bistum nur den Einstieg in die bischöfliche Hierarchie darstellte,

[14] Die folgenden Ausführungen basieren auf den Angaben in: *Hierarchia Catholica medii et recentioris aevi sive Summorum Pontificium – S. R. E. Cardinalium Ecclesiarum antistitum series.* IV: 1592-1667. Herausgegeben von Patritius Gauchat. Monasterii 1935; V: 1667-1730. Herausgegeben von Remigius Ritzler – Pirmin Sefrin. Patavii 1952; VI: 1730-1799. Herausgegeben von Remigius Ritzler – Pirmin Sefrin. Patavii 1958; VII: 1800-1846. Herausgegeben von Remigius Ritzler – Pirmin Sefrin. Patavii 1968; Pius Bonifacius *Gams*: Series episcoporum ecclesiae catholicae, quotquot innotuerunt a beato Petro Apostolo. Ratisbonae 1873 [Neudruck: Graz 1957], 367-390.

[15] Remigius *Ritzler*: Die Bischöfe der ungarischen Krone. In: Römische Historische Mitteilungen 13 (1971) 137-164; Nikolaus *Nilles*: Ueber die ungarischen Titularbischöfe. In: Zeitschrift für katholische Theologie 15 (1891) 159-164.

sondern eher die unbekannten Aufstiegswege von Geistlichen, für die ein solches den Höhe- beziehungsweise Schlußpunkt ihrer Laufbahn markierte.[16]

Die größte Zahl bischöflicher Dignitäten in Ungarn erwarb die Familie Kollonitsch, ein im 15. Jahrhundert aus Kroatien nach Österreich gekommenes, 1636 in den Grafenstand erhobenes Adelsgeschlecht, das seither im wesentlichen österreichisch war und nur noch oberflächliche Verbindungen zu Ungarn besaß. Von der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts an, als die Kollonitsch mit Leopold, Sigismund und Ladislaus zahlreiche Bischofsstühle in Ungarn und Österreich besetzten, spielte das Bischofsbewußtsein für das Prestige und das Selbstverständnis dieser Familie eine herausragende Rolle.[17]

Der 1631 in Komorn (*Komárom*) geborene Leopold Kollonitsch (1631-1707), der als Bischof von Neutra (1668-1670) und Raab (1686-1690) sowie als Erzbischof von Kalocsa (1690-1695) und Gran (1695-1707) eine einzigartige Machtfülle erreichte, dessen bischöfliche und kirchenpolitische Tätigkeit jedoch vornehmlich auf die Rekatholisierung Ungarns abzielte, hatte als strikter Vertreter des habsburgischen Absolutismus im ungarischen Episkopat eine ebenso schwierige Position wie gegenüber den ungarischen Magnaten.[18] Wie kein Geistlicher vor oder nach ihm war er in

---

[16] Die folgenden Anmerkungen zu den Einzelbiographien beschränken sich aus Platzgründen auf die wichtigsten Angaben; neben den einschlägigen biographischen Nachschlagewerken – *Allgemeine Deutsche Biographie*. I-LVI. München/Leipzig 1875-1912; *Neue Deutsche Biographie*. I-XVII. Berlin 1953-1994; Constant von *Wurzbach*: Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich. I-LVIII. Wien 1856-1891 – wurden berücksichtigt: *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648 bis 1803*. Ein biographisches Lexikon. Herausgegeben von Erwin Gatz. Berlin 1990; *Die Bischöfe der deutschsprachigen Länder 1785/1803 bis 1945*. Ein biographisches Lexikon. Herausgegeben von Erwin Gatz. Berlin 1983; *Magyar életrajzi lexikon*. I-III. Főszerkesztő Kenyeres Ágnes. Budapest 1967-1981; *Szinnyei* József: Magyar írók élete és munkái. I-XIV. Budapest 1891-1914; *Gulyás* Pál: Magyar írók élete és munkái. I-VI. Budapest 1939-1944; *Nagy* Iván: Magyarország családai czimerekkel és nemzékrendi táblákkal. I-XIII. Pest 1857-1865 [Nachdruck: I-VIII. Budapest 1988]; *Magyar katolikus lexikon*. Főszerkesztő Diós István. I-II. Budapest 1993-1994.

[17] Eine moderne Familienbiographie steht noch aus; neben den Angaben in *Wurzbach* XII (1864) 356-364 vgl. Joseph *Maurer*: Cardinal Leopold Graf Kollonitsch, Primas von Ungarn. Sein Leben und sein Wirken. Innsbruck 1887; *Leopold Graf Kollonitsch. Sonderausstellung im Maltesermuseum Mailberg*. Bearbeitet von Werner Lamm. [Mailberg 1980.]

[18] Gabriel *Adriányi*: Katholische Erneuerung – Gegenreformation: Lebenswerk des Kardinals Leopold Graf Kollonich (1631-1707). In: *Adriányi*: Beiträge, 83-99; *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648 bis 1803*, 234-236. Von ungarischer Seite *Iványi* István: Kollonich Lipót bíbornok országszervező munkája. Szabadka 1888; Imre *Wellmann*: Merkantilistische Vorstellungen im 17. Jahrhundert und Ungarn. In: Nouvelles études historiques 1 (1965) 315-354; Alexius *Horányi*: Memoria Hungarorum et Provincialium Scriptis editis notorum. II. Viennae 1776, 413 ff.

erster Linie Politiker und Staatsmann. Durch seine zahlreichen Funktionen in der Finanz- und Landesverwaltung galt der seiner Schroffheit und seines Ehrgeizes wegen umstrittene Kollonitsch zu Recht als der beste Kenner der ungarischen Verhältnisse. Von den siebziger Jahren an wurde sein Rat für den Wiener Hof und, vor allem, für den Hofkriegsrat immer unentbehrlicher. Die enge Verzahnung seiner Kirchenpolitik mit der Festigung der kaiserlichen Autorität kam besonders in jenem Teil des Einrichtungswerkes zum Ausdruck, das von den kirchlichen Verhältnissen Ungarns handelte.[19]

Seinem 1677 ebenfalls in Oberungarn geborenen Neffen, Sigismund Graf Kollonitsch (1677-1751), verlieh der Kardinal noch während dessen Romaufenthalt ein Kanonikat an der Domkirche in Gran. 1705 wurde Sigismund zum ungarischen Titularbischof von Skutari ernannt, so daß er nun als Mitglied des Landesepiskopats wie die Residentialbischöfe das für seinen Onkel vorteilhafte Recht auf Sitz und Stimme im ungarischen Reichstag besaß.[20] Für die Besetzung des Bistums Waitzen, das ihm 1709 übertragen wurde, wählte man auch künftig vor allem Aristokraten aus dem Reich. Im Gegensatz zu seinem Wirken im Bistum Wien, das er 1716 erhielt und dessen Erhebung zum Erzbistum er sechs Jahre später erreichte,[21] liegt Kollonitschs Tätigkeit in Waitzen weitgehend im dunkeln. Auch später war der enge Vertraute des kaiserlichen Hofes, dem 1728 noch die Abtei St. Michael in Báta in der Diözese Fünfkirchen (*Pécs*) übertragen wurde, im Rahmen seiner vielfältigen Funktionen mit ungarischen Angelegenheiten beschäftigt.[22]

1728 hatte der Erzbischof von Wien von Karl VI. die Erlaubnis erhalten, seinen Vetter, Baron Ladislaus von Zay, zu adoptieren, der sich fortan ebenfalls Kollonitsch nannte und als ungarischer Hofrat und Referent bei der ungarischen Hofkanzlei in Wien die Familieninteressen auch politisch zu sichern vermochte. Dessen gleichnamiger Sohn, Ladislaus Graf Kollonitsch (1736-1817), machte als Bischof von Siebenbürgen (1774-1781), Großwardein (*Oradea, Nagyvárad*, 1781-1788) und Bischof beziehungsweise Erzbischof von Kalocsa (1787-1817) eine herausragende geistliche Karriere in Ungarn.

Von den ausgedehnten Patronagenetzen Kardinal Leopold Kollonitschs profitierten jedoch nicht nur eigene Familienmitglieder, sondern auch andere Weggefährten wie Johann Otto Graf von Volkra (1665-1718), dessen Vater zahlreiche Funktionen in der ungarischen Kammerverwaltung inne-

---

[19] *Mayer* 38-40, 67, 79-80.

[20] *Ritzler* 145. Zur Problematik der Übersetzung von *országgyűlés* als *Reichstag* vgl. Moritz *Csáky*: Von der Aufklärung zum Liberalismus. Studien zum Frühliberalismus in Ungarn. Wien 1981, 41, Anm. 8.

[21] Christine *Kitzler*: Die Errichtung des Erzbistums Wien 1718-1729. Wien 1969.

[22] *Kollányi* Ferenc: Esztergomi kanonokok 1100-1900. Esztergom 1900, 319-320; *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648 bis 1803*, 236-239.

gehabt und 1687 das Indigenat in Ungarn erworben hatte. Der 1665 in Wien geborene Volkra wurde 1698 zum Propst von Preßburg (*Bratislava, Pozsony*), Generalvikar unter Kardinal Kollonitsch in Gran und 1700 – mit ähnlichen Motiven wie fünf Jahre später dessen Neffe – zum ungarischen Titularbischof von Skradin (*Scardona*) in Dalmatien ernannt. 1710 wurde ihm die Diözese Wesprim verliehen, in der er bis zu seinem Tode 1718 die Residenzpflicht wahrnahm. Volkra, der während seines Episkopats mit deutlich weniger Problemen konfrontiert war als andere Bischöfe in den ehemals türkisch besetzten Diözesen, wurde wiederholt als Vermittler sowohl in innerkirchlichen als auch in weltlichen Auseinandersetzungen eingesetzt.[23]

Läßt sich bei den Kollonitsch über das gesamte 18. Jahrhundert hinweg eine geradlinig und erfolgreich umgesetzte kirchliche Familienpolitik großen Stils erkennen, so bot das Episkopat von Christian August Herzog von Sachsen-Zeitz (1666-1725) in Raab (1696-1725) und Gran (1707-1725) ein gänzlich anderes Bild. Der wiederholte Versuch des in zahlreichen Domkapiteln vertretenen Herzogs, ein Reichsbistum zu erlangen – dies gelang nach dem Westfälischen Frieden lediglich zwei Konvertiten aus regierenden Dynastien –, war trotz massiver Protektion von Kaiser und Papst und eines General-Eligibilitätsbreve für alle Bischofssitze in der Reichskirche gescheitert.[24] Ein ungarisches Bistum bot sich daher für eine standesgemäße Versorgung an. 1696 zunächst zum Bischof von Raab ernannt, wurde er im Jahre 1700 zum Koadjutor mit Nachfolgerecht in Gran bestimmt. Der Herzog, der 1707 nach dem Tode von Kardinal Kollonitsch zu dessen Nachfolger in Gran ernannt wurde, behielt die Bistumsverwaltung in Raab bis zu seinem Tode bei.[25] Aus Rücksicht auf den sächsi-

---

[23] *Körmendy* József: Gróf Volkra Ottó Keresztelő János veszprémi püspök élete és munkássága 1665-1720. Veszprém 1995; *Pfeiffer* János: A veszprémi egyházmegye történeti névtára (1630-1950), püspökei, kanonokjai, papjai. München 1987, 62-64.

[24] Stephan *Kremer*: Herkunft und Werdegang geistlicher Führungsschichten in den Reichsbistümern zwischen Westfälischem Frieden und Säkularisation. Fürstbischöfe – Weihbischöfe – Generalvikare. Freiburg/Basel/Wien 1992, 100, 140, 387; Augustin *Theiner*: Geschichte der Zurückkehr der regierenden Häuser Braunschweig und Sachsen in den Schoß der Katholischen Kirche im achtzehnten Jahrhundert, und der Wiederherstellung der Katholischen Religion in diesen Staaten. Einsiedeln 1843, 91-99 und Urkunden-Anhang, 41-54; Rudolf *Reinhardt*: Konvertiten und deren Nachkommen in der Reichskirche der frühen Neuzeit. In: Rottenburger Jahrbuch für Kirchengeschichte 8 (1989) 9-37; Eberhard *Klein*: Christian August, der Kardinal von Sachsen (1666-1725). Ein Beitrag zur Geschichte der Gegenreformation. In: Gelbe Hefte. Historische und politische Zeitschrift für das katholische Deutschland 4/2 (1928) 778-802, 847-882, 902-932.

[25] *Kelemen* Atanáz: Keresztély Ágost herceg katolikus restaurációs tevékenysége a győri egyházmegyében. Pannonhalma 1931; *Meszlényi* Antal: A magyar hercegprímások arcképsorozata (1707-1945). Budapest 1970, 25-49; *Török* János: Magyarország primása. Közjogi és történeti vázolat. I. Pest 1859, 174-175.

schen Herzog, der schon als kaiserlicher Bevollmächtigter während der Interimsadministration des Kölner Erzstifts wertvolle Dienste geleistet hatte, 1699 zum Geheimen Rat aufstieg und auch später die Interessen des Hofes auf mehreren Reichstagen vertrat,[26] verlieh Karl VI. den Erzbischöfen von Gran den Titel eines Fürsten des Heiligen Römischen Reiches.

Ähnliche reichskirchliche Ambitionen wie Christian August verfolgte dessen Nachfolger in Raab, Philipp Ludwig Graf von Sinzendorf (1699-1747), der, noch nicht 26jährig, 1725 vom Kaiser für das westungarische Bistum nominiert worden war. Von der Familie für die Prälatenlaufbahn bestimmt, hatte Sinzendorf noch vor der Priesterweihe 1722 zahlreiche Würden und Pfründen zu erlangen vermocht: Domkanonikate in Köln, Salzburg und Olmütz, die Real-Propstei zu Ardagger in Niederösterreich sowie die Einkünfte der wohlhabenden Benediktinerabtei Pécsvárad in Ungarn, die auch später mehrfach an Aristokraten aus dem Reich vergeben wurde.[27]

Durch die kaiserliche Nomination in Raab wurde im Grunde der fehlgeschlagene Versuch kompensiert, Sinzendorf über seinen einflußreichen Vater, ab 1715 Obersthofkanzler in Wien und über diese Funktion maßgeblicher Leiter der österreichischen Außenpolitik, das kaiserliche Auditoriat bei der Sacra Romana Rota zu verschaffen. Es lag auf der Hand, daß das verhältnismäßig unbedeutende westungarische Bistum mit einem Jahreseinkommen von 25.000 Gulden weder dem Karriereplan des hochgebildeten Bischofs noch dem Ehrgeiz des einflußreichen Vaters entsprechen konnte. 1727 scheiterte Sinzendorf zwar trotz entsprechendem Eligibilitätsbreve bei dem Versuch, auf den hochdotierten Bischofssitz in Salzburg zu wechseln, doch brachte ihm jenes Jahr dank landesfürstlicher Protektion und der Familienbeziehungen zum Hof das Kardinalat ein. Ein erneutes Wählbarkeitsbreve für das Hochstift Breslau, das allerdings an die Bedingung geknüpft war, im Falle des Erfolges unverzüglich auf Raab zu resignieren, ebnete schließlich 1732 den Weg zu seiner Wahl zum dortigen Fürstbischof.[28]

Der Aufstieg der im süddeutschen Raum, in Österreich, den böhmischen Ländern und vom Ende des 16. Jahrhunderts an in Ungarn begüterten Familie Althann vollzog sich seit dem Dreißigjährigen Krieg über den kaiserlichen Militär- und Hofdienst. Mit den Waitzener Bischöfen Michael Friedrich und dessen Neffen Michael Karl von Althann – der einzige Fall,

---

[26] Hans *Gerig*: Der Kölner Dompropst Christian August Herzog von Sachsen-Zeitz, Bischof von Raab. Seine diplomatische Tätigkeit am Niederrhein zu Beginn des spanischen Erbfolgekriegs im Dienst der Politik Kaiser Leopolds I. Bonn 1930.

[27] Aegid *Hermann*: Erste Spuren der Kolonisation in Pécsvárad. In: Deutsch-ungarische Heimatblätter 1 (1929) 48-52; *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648 bis 1803*, 464-466.

[28] Alfred A. *Strnad*: Der Kampf um ein Eligibilitätsbreve. Römische Quellen zur Breslauer Bischofswahl des Kardinals Philipp Ludwig von Sinzendorf (1732). In: Archiv für schlesische Kirchengeschichte 33 (1975) 68-124.

in dem eine Familie zwei Mitglieder nacheinander für ein ungarisches Bistum stellte – erhielt die Familie auf dem Höhepunkt ihres Einflusses unter Karl VI. und Maria Theresia auch eine geistliche Prägung.[29]

Die Karriere des 1680 in Glatz geborenen, frühzeitig für den geistlichen Stand bestimmten Michael Friedrich Graf von Althann (1680-1734) führte dank kaiserlicher Protektion steil nach oben.[30] Sein diplomatisches Geschick hatte er bereits 1705 als Kanonikus in Olmütz (*Olomouc*) bei Verhandlungen zwischen Rom und Wien unter Beweis gestellt. Das kaiserliche Auditoriat bei der Rota, das dem infulierten Propst der kaiserlichen Kapelle Allerheiligen im Prager Schloß, Dompropst zu Altbunzlau und Domherr von Olmütz und Breslau im Jahre 1714 übertragen wurde, war nur der Einstieg in eine glänzende kirchliche und politische Laufbahn. Die Erhebung zum Bischof von Waitzen 1718 – als Nachfolger des auf das Bistum Laibach transferierten Wilhelm von Leslie – diente vorrangig dem Zweck, die in Rom aufgewendeten Repräsentationskosten durch den Erwerb eines Bischofssitzes zu kompensieren.[31]

Neun Jahre seines 16jährigen Episkopats in Waitzen verbrachte Althann, der zunächst bei der Rota blieb und 1719 zum Kardinal erhoben wurde, in Rom und Neapel. 1720-1722 vertrat er die kaiserlichen Interessen am päpstlichen Stuhl und bemühte sich mit Erfolg, nach dem Spanischen Erbfolgekrieg die Beziehungen zwischen Rom und Wien zu verbessern. 1722-1728 verwaltete er als Vizekönig Neapel und Sizilien. Trotz anfänglicher Erfolge in dieser Funktion, die vielfältige Zugeständnisse und Kompromisse erforderte, verlor er in den kommenden Jahren nicht nur das kaiserliche Vertrauen, sondern fiel geradezu in Mißgunst beim Hof. Zurückgekehrt in seine Waitzener Diözese, wurde Althann fortan zu einem scharfen Kritiker aller staatskirchlichen Bestrebungen Wiens.

In der Leitung der Waitzener Diözese folgte ihm 1734 sein Neffe Michael Karl Graf von Althann (1702-1756), der den kirchlichen Wiederauf-

---

[29] *Nagy* Győző J. – *Klekner* Tibor: A két Althann váci püspöksége 1718-56. Vác 1941; Wilhelm *Hauser*: Das Geschlecht derer von Althann. Wien 1949 [Diss.]; Wilhelm *Hauser*: Die Grafen von Althann, der österreichische Zweig der schwäbischen Herren von (Donau-)Altheim. In: Jahrbuch des Historischen Vereins Dillingen an der Donau 71 (1969) 97-123; *Chobot* Ferenc: A váci egyházmegye történeti névtára. I-II. Vácz 1915-1917, hier II, 611-624.

[30] Joachim *Bahlcke*: Zwischen Wien und Rom. Sozialer Aufstieg und kirchenpolitisches Selbstverständnis des Waitzener Bischofs Kardinal Michael Friedrich Graf von Althann (1682-1734). In: Archiv für schlesische Kirchengeschichte 55 (1997) 181-196; Josef *Nagy*: Michael Friedrich Card. von Althann, ein Bischof von Waitzen (1718-1734). Wien 1934 [Dissertation].

[31] Richard *Blaas*: Das kaiserliche Auditoriat bei der Sacra Rota Romana. In: Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs 11 (1958) 37-152; Richard *Blaas*: Die k. k. Agentie für geistliche Angelegenheiten. In: Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs 7 (1954) 47-89; Horst *Herrmann*: Die römische Agenzie für kirchliche Angelegenheiten Deutschlands und Österreichs. In: Römische Historische Mitteilungen 11 (1969) 182-205.

bau zwar fortsetzte, die Autorität und das Format seines Vorgängers jedoch in keiner Weise zu erreichen vermochte. Seine Karriere vollzog sich in Rom und Neapel ganz im Schatten seines Onkels, dessen Einflußkanäle und Beziehungsnetze auch ihm zugute kamen. In Neapel wurde der Breslauer Domherr, Erzdechant von Oppeln und Abt von St. Gallen zum Titularbischof von Bari ernannt, 1734 zum Bischof von Waitzen. Die Spannungen zum Domkapitel, dessen Zusammensetzung sich nach den kaiserlichen Resolutionen vom Anfang der dreißiger Jahre vermutlich zum Nachteil des vor Ort residierenden Bischofs auswirkte, nahmen während seines Episkopats deutlich zu.[32] Die Karrierepfade der beiden Geistlichen spiegeln in aller Deutlichkeit die unterschiedliche Sozialstrategie der Familie Althann wider: Der Waitzener Bischofsstuhl, der für Michael Friedrich eine wichtige Station seines Aufstiegs markierte, diente seinem Neffen Michael Karl nur noch zur Versorgung.

Sowohl der Aufstieg Kardinal Althanns und dessen späterer Kampf gegen die wachsenden Ansprüche auf staatliche Kirchenhoheit als auch seine engagierte Administration in der ungarischen Diözese ähneln in vielen Zügen dem Wirken von Christoph Bartholomäus Anton Graf Migazzi (1714-1803), dem Nachfolger der Grafen Althann in Waitzen. Auch für Migazzi war der ungarische Bischofsstuhl, den er 1756-1757 zunächst nur für einige Monate, dann von 1762-1786 als Administrator erneut innehatte, nur eine Station in einer bemerkenswerten, vor allem durch den späteren Kampf gegen die josephinische Kirchenpolitik bekannten geistlichen und politischen Karriere.[33]

Ebenfalls Auditor bei der Rota Romana, erzielte der Domherr in Brixen und Trient, der das volle Vertrauen des Kaiserhofes besaß, ab 1746 wichtige diplomatische Erfolge. Seinem Ausscheiden aus der Rota 1751 folgte zwar unmittelbar die Ernennung zum Koadjutor des Erzbischofs von Mecheln in den österreichischen Niederlanden, doch wurde Migazzi abermals für vier Jahre mit diplomatischen Aufträgen am spanischen Hof betraut. Noch während seines kostspieligen Aufenthaltes in Madrid nominierte ihn Maria Theresia im September 1756 zum Bischof von Waitzen, schlug ihn aber schon im März 1757 zum Fürsterzbischof von Wien vor. Als er 1761 zum Kardinal erhoben wurde, erhielt er 1762 mit Rücksicht auf die damit verbundenen Repräsentationskosten – gegen den Widerspruch der ungarischen Bischöfe – das gut dotierte Bistum Waitzen ein zweites Mal, formell

[32] Tibor *Klekner*: Michael Karl Althann, Bischof von Waitzen, sein Leben und Wirken. 1734-1756. Wien 1935 [Dissertation].

[33] Elisabeth *Kovács*: Ultramontanismus und Staatskirchentum im theresianisch-josephinischen Staat. Der Kampf der Kardinäle Migazzi und Franckenberg gegen den Wiener Professor der Kirchengeschichte Ferdinand Stöger. Wien 1975; Elisabeth *Kovács*: Beziehungen von Staat und Kirche im 18. Jahrhundert. In: Österreich zur Zeit des aufgeklärten Absolutismus. Herausgegeben von Erich Zöllner. Wien 1983, 29-53.

allerdings nur als Administrator. 1786 sah sich Migazzi schließlich auf Druck Kaiser Josephs II. zur Resignation auf Waitzen gezwungen.[34]

Das nahezu drei Jahrzehnte währende Episkopat des Wilhelm Franz Johann Bertram Freiherr von Nesselrode (um 1652-1732) in Fünfkirchen von 1703-1732 stellt in mehrfacher Hinsicht einen Sonderfall dar. Der aus altem niederrheinischen Rittergeschlecht stammende Nesselrode, der sich als kaiserlicher General und Reichshofrat Verdienste erworben hatte, trat erst sehr spät in den geistlichen Stand, ohne damit sein vom Militärdienst gewohntes und dort akzeptiertes Auftreten zu ändern. Der Domherr von Münster und Propst von Stuhlweißenburg (*Székesfehérvár*) wurde erst 1710, nachdem er die höheren Weihen empfangen hatte, zum Bischof geweiht.[35] 1703, im Jahr seiner Ernennung, hatten Bistum und Domkapitel durch kaiserliche *nova donatio* die früheren Güter zurückerhalten.

Während Nesselrodes Episkopat – der längsten Amtszeit eines Reichsaristokraten auf einem ungarischen Bischofsstuhl überhaupt – kam es wegen der Neuregelung der Diözesaneinkünfte, Zuständigkeits- und Prestigefragen von Beginn an zu scharfen Konflikten mit dem Domkapitel. Diese erreichten einen vorläufigen Höhepunkt, als Nesselrode 1718 den Dompropst inhaftieren und in das bischöfliche Gefängnis werfen ließ. Die daraufhin vom Kaiser eingeleitete Untersuchung wurde dem Primas Christian August von Sachsen-Zeitz sowie den Bischöfen von Erlau und Waitzen übertragen. Die nicht endenden Zusammenstöße hatten zur Folge, daß 1728 der ungarischen Kammer auf Anordnung vom Hof die Sequestration sämtlicher Kirchengüter übertragen wurde. Erst 1736 wurde die Sperre aufgehoben.

Nesselrodes Nachfolger ab 1732, Anton Kasimir Graf von Thurn-Valsassina (1679-1734), war zuvor als Koadjutor *cum iure successionis* in Fünfkirchen ernannt worden, starb jedoch bereits zwei Jahre später und hatte insofern nur wenig zur inneren Befriedung der Diözese beizutragen vermocht. Von größerer Bedeutung war dagegen seine erste Bischofswürde in Belgrad-Semendria.[36] Graf von Thurn-Valsassina entstammte einem ursprünglich mailändischen, weitverzweigten Geschlecht, das im 15./16. Jahrhundert in Österreich, besonders in Kärnten, Besitz erworben hatte und heimisch geworden war. Ebenso wie der 1679 in Bleiburg geborene Anton Kasimir wandten sich vier seiner sechs Geschwister dem geistlichen Stand zu. Nach seiner Ausbildung in Rom begegnet uns der Domherr von Eichstätt, dessen Familie Ende des 17. Jahrhunderts in Ungarn das Indige-

[34] Cölestin *Wolfsgruber*: Christoph Anton Kardinal Migazzi, Fürsterzbischof von Wien. Saulgau (Württemberg) 1890; *Die Bischöfe der deutschsprachigen Länder 1785/1803 bis 1945*, 505-508.

[35] *Baranyai* Béláné: A két Nesselrode. In: Székesfehérvár évszázadai. IV: 1688-1848. Szerkesztette Kralovánszky Ákos. Székesfehérvár 1979, 43-50.

[36] Adalbert *Grund*: Anton Casimir Graf Thurn-Valsassina und das Bistum zu Belgrad und Fünfkirchen. (1680-1734). Wien 1934 [Dissertation].

nat erworben hatte, im Jahre 1718 als Domherr von Raab wieder. Das Kanonikat dürfte er über den Kontakt zum dortigen Diözesanbischof, den Herzog von Sachsen-Zeitz, erhalten haben. Das zur Zeit des Kanonikats von Thurn-Valsassina 16 Mitglieder zählende Domkapitel von Raab war, unabhängig von der jeweiligen lokalen und nationalen Herkunft der Domherren, eine herausragende Vorstufe und Ausgangsbasis für die weitere kirchliche Karriere. Auch Thurn-Valsassina gelang es, von dort aus eine bischöfliche Dignität zu erlangen.

Entgegen allen Versuchen des benachbarten Bistums Syrmien, die Jurisdiktion über Serbien zu erlangen, wurde 1723 formal die Wiedererrichtung des zuvor nur als Titularbistum vergebenen Bistums Belgrad beschlossen. Besonders den Wiener Hofstellen – und hier vor allem Prinz Eugen als Präsidenten der Commissio Generalis Neoacquistica – war an einem unabhängigen Bistum in dem 1718 nach dem Frieden von Passarowitz den Wiener, nicht den ungarischen Behörden unterstellten Gebiet gelegen.[37]

Prinz Eugen war es auch, der dem Kaiser unter anderem Thurn-Valsassina zur Nomination in Belgrad vorgeschlagen hatte. Dieser konnte sich zwar im Vergleich zu den anderen Kandidaten auf keinerlei herausragende kirchliche und politische Tätigkeiten berufen, er besaß jedoch ausgezeichnete Fürsprecher am Hof. Tatsächlich erhielt er 1728 die Ernennungsurkunde, allerdings nicht als Bischof von Belgrad, sondern als Bischof von Semendria. Der Protest Eugens beim Kaiser hatte schließlich zur Folge, daß die beiden vor der Türkenherrschaft in Serbien existierenden Bistümer Belgrad und Semendria 1729 von Rom vereinigt wurden. Thurn-Valsassina und sein Nachfolger 1732, Franz Anton Graf Engl von Wagrain, blieben allerdings die einzigen Residenzbischöfe in Belgrad, das von den Türken zurückerobert und von 1739 bis zum Ende des 19. Jahrhunderts erneut nur noch als ungarisches Titularbistum vergeben wurde.[38]

Konfliktmuster wie in Belgrad zeigten sich auch 1730 in der Diözese Tschanad, die zu zwei Dritteln auf das unmittelbar Hofkriegsrat und Hofkammer unterstehende Temeschwarer (*Timişoara, Temesvár*) Banat fiel.[39] Mit der Ernennung des Euseb Anton Adalbert Freiherr von Falkenstein (1671-1740) zum Bischof von Tschanad wurde erstmals die Frage nach der

---

[37] Koloman *Juhász*: Bestrebungen zur Errichtung eines deutschsprechenden Bistums im Banat im 18. Jahrhundert. In: Römische Quartalsschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte 37 (1929) 454-458; Koloman *Juhász*: Kirchliche Zustände im Banat in der Mitte des 18. Jahrhunderts. In: Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs 15 (1962) 200-245.

[38] *Zachar* József: III. Károly két háborúja az oszmán-török birodalom ellen és a magyarok (1716-1718 és 1736-1739). In: Történelmi Szemle 30 (1987/1988) 155-165.

[39] Josef *Kallbrunner*: Das kaiserliche Banat, I: Einrichtung und Entwicklung des Banats bis 1739. München 1958; Waltraut *Sponner*: Kirchenpolitik im Banat von 1717-1778. Wien 1941 [Dissertation].

Instanz aufgeworfen, die für die Aufstellung der entsprechenden Kandidaten befugt sei.[40] Bei der Ernennung von Falkensteins Vorgänger, 1710, war diese Frage noch nicht aktuell gewesen. Wie schon im Falle Belgrads verlangte Prinz Eugen abermals – jetzt aber ohne Erfolg – die ausschließliche Zuständigkeit für sämtliche religiösen Angelegenheiten und wies die Ansprüche der ungarischen Kanzlei scharf zurück. In einem späteren, von Hofkriegsrat und Hofkammer gemeinsam verfaßten Gutachten spielt auch das Argument der nationalen Herkunft eine Rolle. Für die Besetzung der Bistümer, die in neoacquistischem Gebiet liegen, seien, so das Gutachten, viel eher Bewerber deutscher als anderer Nation geeignet.

Daß die Wahl dabei auf den 1671 im vorderösterreichischen Freiburg im Breisgau geborenen Falkenstein fiel, hatte vor allem zwei Gründe: zum einen die Patronage durch den Statthalter des Banats, Claudius Florimond Graf Mercy, den Bruder von Falkensteins Mutter, zum anderen die Gunst des Kaiserhofes seit dem Kemptener Koadjutorstreit.[41] Falkenstein war in jungen Jahren in das Stift zu Kempten eingetreten, dessen Abt, ein Vetter von ihm, ihn 1697 nicht nur unter Umgehung des Kapitels zum Dekan ernannt hatte, sondern ihn auch durch zweifelhafte Mittel 1716 zum Koadjutor hatte wählen lassen. Der daran anschließende langjährige Koadjutorstreit hatte 1723 zu einer neuen Wahl geführt, in welcher der vom Hof unterstützte Dekan klar unterlag.[42] Falkenstein, dem bereits die Benediktinerpropstei Grönenbach für den Fall seiner Niederlage zugesagt worden war, wurde mit dem Bistum Tschanad entschädigt. Zwar wurde seine Jurisdiktionsgewalt in der Ernennungsurkunde 1730 auf das Gebiet des Temeschwarer Banats beschränkt, doch übte er – ebenso wie seine Nachfolger – auch in dem rechtlich zu Ungarn gehörenden Teil seiner Diözese de facto die Rechtsgewalt aus. Im Gegensatz zu seinem Vorgänger wählte er jedoch Temeschwar als Residenz, wenngleich offiziell Szegedin auch weiterhin als Bischofssitz galt.[43]

War nach Falkensteins Tod 1739 mit dem bisherigen Weihbischof zunächst ein bulgarischer Franziskaner zum Bischof von Tschanad ernannt worden, so folgte 1750-1777 mit Anton Franz Graf Engl von Wagrein (1702-1777) erneut ein Österreicher in Temeschwar. Zu dieser Zeit waren die anfänglichen Konflikte um die Ernennung der Domherren oder das Ausmaß der geistlichen Jurisdiktionsgewalt längst entschieden. Engl, der 1732 zum Bischof von Belgrad-Semendria ernannt worden war

---

[40] Anton *Papp*: Euseb Anton Adalbert Freiherr von Falckenstein, Bischof zu Csanád. 1730-1740. Wien 1934 [Dissertation].

[41] *Szentkláray* Jenő: Mercy kormányzata a Temesi bánságban. Újabb részletek Délmagyarország XVIII. századi történetéhez. Budapest 1909; *Szentkláray* Jenő: Közállapotok Csanád vármegyében a török uralom után. In: Századok 26 (1892) 107-130.

[42] J. *Rottenkolber*: Der Koadjutorstreit unter dem Kemptner Fürstabt Rupert von Bodmann. In: Zeitschrift für bayrische Kirchengeschichte 2 (1927) 34-41, 154-161.

[43] *Reizner* János: Szeged története. I-IV. Szeged 1899-1900.

(er bestieg seinen Bischofsstuhl allerdings erst zwei Jahre später), entstammte einer in Oberösterreich begüterten und 1717 in den Reichsgrafenstand erhobenen Familie, die Ende des 18. Jahrhunderts auch den Bischofsstuhl in Leoben besetzen konnte. In die Zeit seines Episkopats fiel die Aufhebung der Gesellschaft Jesu, deren jeweiliger Superior im Temeschwarer Banat stets als bischöflicher Vikar gewirkt und die Diözese in Abwesenheit des Bischofs regiert hatte.[44]

Drei weitere Aristokraten aus dem Reich hinterließen, nicht zuletzt wegen der Kürze ihres Episkopats, nur geringe Spuren in Ungarn. Der um 1650 geborene Wilhelm Graf von Leslie (um 1650-1727) entstammte einer seit Anfang des 17. Jahrhunderts in der Steiermark begüterten sogenannten iroschottischen Familie, die sich nach Besitz und politischem Einfluß innerhalb von nur zwei Generationen zu einer der führenden Familien der Habsburgermonarchie entwickelt hatte.[45] Nach Studien in Graz, Wien und Rom wurde er 1681 zum Priester geweiht und wirkte bis 1702 als Professor der Theologie an der Universität Padua. Schon vor seiner Nomination zum Bischof von Waitzen 1716 waren dem daraufhin als kaiserlicher Berater tätigen Leslie, aus dessen Familie nur einmal im 15. Jahrhundert ein Bischof hervorgegangen war, die Propstei Eysgarn und die Abtei Chabnik in Ungarn verliehen worden. Leslies bischöfliches Wirken in Waitzen währte jedoch nur zwei Jahre. Nach dem unerwarteten Tod des Laibacher Fürstbischofs nominierte ihn der Kaiser 1718 als dessen Nachfolger.

Eine nur kurze Episode bildete auch das Episkopat von Johann Ernst Graf von Harrach (1705-1739), seit 1737 in Neutra, da der Domherr in Salzburg und Passau, Propst von Altbunzlau und Abt von Pécsvárad bereits 1739 mit 34 Jahren in Rom starb. Harrach, dessen Familie zur engsten Hofaristokratie zählte und mehrere Bischöfe hervorbrachte, war 1729 zum kaiserlichen Auditor bei der Rota ernannt worden. 1735 überantwortete man ihm zusätzlich die diplomatische Vertretung Wiens bei der Kurie. Sein Auditoriat hatte er zwar nach der Ernennung zum Bischof von Neutra niedergelegt, er blieb jedoch bis zu seinem Tode als kaiserlicher Geschäftsträger in Rom.[46]

---

[44] Koloman *Juhász*: Das Bistum Belgrad und Tschanad unter Bischof Franz Anton Graf Engl von Wagrain (1702-1777). Ein Beitrag zur Siedlungsgeschichte des Banats mit Ergänzungen von Mathias Weber. In: Ostbairische Grenzmarken. Passauer Jahrbuch für Geschichte, Kunst und Volkskunde 1962/1963, 78-126, 1964/1965, 71-123; Koloman *Juhász*: Jesuiten im Banat (1718-1773). Ein Beitrag zur Kulturgeschichte des Temesvarer Banats. In: Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs 11 (1958) 153-220; Alfred *Marks*: Familiengeschichtliche Aufzeichnungen der Engl von Wagrain 1657 bis 1797. In: Mitteilungen des Oberösterreichischen Landesarchivs 8 (1964) 274-286.

[45] *Chobot*: A váci egyházmegye történeti névtára, II, 611; *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648 bis 1803*, 268-269.

[46] *Blaas*: Das kaiserliche Auditoriat, 93.

Ebenfalls in Rom wirkte über beinahe drei Jahrzehnte Franz Graf Hrzan von Harras (1735-1804), seit 1770 als kaiserlicher Auditor und seit 1775 als Geschäftsträger für geistliche Angelegenheiten. Der 1735 in Prag geborene Hrzan, einer der wichtigsten Vertrauensmänner des Wiener Hofes für die Vertretung der kirchenpolitischen Neuerungen, wurde ein williges Werkzeug für die Durchsetzung des josephinischen Staatskirchentums. Bei der Neugründung der ungarischen Bistümer Zips (*Szepes*), Rosenau (*Rožňava, Rozsnyó*), Neusohl (*Banská Bystrica, Besztercebánya*), Stuhlweißenburg und Steinamanger (*Szombathely*) in den Jahren 1776/1777 arbeitete er eng mit dem Hof zusammen.[47] Seine Laufbahn in Rom endete abrupt mit dem Anrücken der französischen Legionen. Die Verleihung des unbedeutenden Bistums Steinamanger durch den ihm nicht gewogenen Franz II. im Jahre 1800 – ein Fall, in dem der Kaiser ohne Vorschlag der ungarischen Kanzlei entschied[48] –, kam daher eher einem Abschieben von der politischen Bühne gleich. Entsprechend empfand es auch der bisherige Wiener Diplomat, der das Bistum von Waitzen angestrebt hatte. Hrzan, der vom Palatin nochmals als dritter Kandidat für den vakanten, seit 1804 erzbischöflichen Stuhl von Erlau empfohlen worden war, starb nur wenige Monate später.

III.

Im folgenden soll versucht werden, die Einzelbefunde unter einigen systematischen Aspekten zusammenzufassen und gleichzeitig das Wirken der Reichsaristokraten in ihren ungarischen Diözesen zumindest exemplarisch anzudeuten.

Anders als im 17. Jahrhundert entstammte ein Großteil des hochrangigen Weltklerus in Ungarn nach der Türkenbefreiung den höchsten Gesellschaftsschichten, und wo immer es möglich war, kamen die Bistü-

[47] Julius *Szakos*: Kardinal Franz Graf Herzan, Bischof von Szombathely. Sein Leben und Wirken mit besonderer Berücksichtigung des Conklave von Venedig. Wien 1938 [Dissertation]; Eduard *Winter*: Kaiser Josef II. und der Kardinalprotektor der deutschen Reichskirche F. Herzan Reichsgraf von Harras. In: Prager Festgabe für Theodor Mayer. Herausgegeben von Rudolf Schreiber. Freilassing/Salzburg 1953, 148-155; Sebastian *Brunner*: Die theologische Dienerschaft am Hofe Josephs II. Geheime Korrespondenzen und Enthüllungen. Wien 1868; *Blaas*: Das kaiserliche Auditoriat, 101; Josef *Tomko*: Die Errichtung der Diözesen Zips, Neusohl und Rosenau (1776) und das königliche Patronatsrecht in Ungarn. Wien 1968, 107, 151.

[48] Tihamér *Vanyó*: Das Archiv der Konsistorialkongregation in Rom und die kirchlichen Zustände Ungarns in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. In: Festschrift zur Feier des 250jährigen Bestandes des Haus-, Hof- und Staatsarchivs. Herausgegeben von Leo Santifaller. I. Wien 1949, 151-179, hier 169.

mer seither in die Hand loyaler Familien.[49] Unter den landfremden geistlichen Würdenträgern stellten Aristokraten aus dem Reich, vor allem aus den österreichischen Erblanden, die mit Abstand größte Gruppe dar. Es verwundert nicht, daß dabei für die durch kaiserliches Ernennungsrecht promovierten Bischöfe die Patronage zum wichtigsten Aufstiegskanal wurde. Diese äußerte sich in Ungarn vergleichsweise selten in verwandtschaftlichen Formen, also durch Nepotismus, sondern in erster Linie durch landesfürstliche Protektion.[50]

Die Tatsache, daß Rom bis zum Ende des 18. Jahrhunderts in keinem einzigen Fall einen kaiserlichen Kandidaten zurückwies, zeigt, daß für die Beurteilung und Auswahl der königliche Nennungsprozeß wichtiger war als die römischen Quellen. Die Mehrzahl der Kandidaten besaß nicht nur ausgezeichnete Familienbeziehungen zum Hof, sondern hatte sich bereits durch landesfürstliche Dienste – Verwaltungsämter, diplomatische Missionen oder Heeresdienste – bewähren können. Als ein herausragender Aufstiegskanal erscheint ein kaiserliches Auditoriat bei der Rota Romana, das als Sprungbrett für eine erfolgreiche kirchliche Karriere gelten konnte. Den in jungen Jahren ernannten Auditoren stand in der Regel in kürzester Zeit über kaiserliche Präsentation ein Bischofssitz zur Verfügung, durch dessen Erwerb zumindest ein Teil der in Rom aufgewendeten Repräsentationskosten auszugleichen war. Das kaiserliche Auditoriat, in dessen personeller Besetzung es zu Anfang des 18. Jahrhunderts zu einem völligen Umschwung gekommen war, wurde seither beinahe ein Reservat des österreichischen Hofadels.[51]

Den Auditoren Michael Friedrich von Althann, Johann Ernst von Harrach, Christoph Anton Migazzi und Franz Hrzan von Harras gelang über ein ungarisches Bistum nicht nur der Aufstieg in den Episkopat, sondern – mit Ausnahme von Harrach – auch der Aufstieg ins Kardinalat. Die letzte Ernennung alten Stils war 1697 erfolgt, als der aus dem Rheinland gebürtige Freiherr von Nesselrode, ein langjähriges und erfahrenes Mitglied des

[49] *Evans*: Habsburgermonarchie, 111.

[50] Zur sozialgeschichtlichen Untersuchung historischer Führungsschichten vgl. vor allem Dietrich *Herzog*: Politische Führungsgruppen. Probleme und Ergebnisse der modernen Elitenforschung. Darmstadt 1982; Wolfgang *Reinhard*: Freunde und Kreaturen. »Verflechtung« als Konzept zur Erforschung historischer Führungsgruppen. Römische Oligarchie um 1600. München 1979; Wolfgang *Reinhard*: Kirche als Mobilitätskanal der frühneuzeitlichen Gesellschaft. In: Ständische Gesellschaft und soziale Mobilität. Herausgegeben von Winfried Schulze. München 1988, 333-351; Wolfgang *Reinhard*: Möglichkeiten und Grenzen der Verbindung von Kirchengeschichte mit Sozial- und Wirtschaftsgeschichte. In: Spezialforschung und »Gesamtgeschichte«. Beispiele und Methodenfragen zur Geschichte der frühen Neuzeit. Herausgegeben von Grete Klingenstein – Heinrich Lutz. München 1982, 243-278.

[51] *Blaas*: Das kaiserliche Auditoriat, 40, 82-83.

Reichshofsrates,[52] zum Auditor gewählt worden war. Der spätere Bischof von Fünfkirchen hatte die Wahl allerdings nicht angenommen. Für eine solche kirchliche Karriere konnte ein ungarischer Bischofsstuhl freilich nur den Einstieg in die bischöfliche Hierarchie bedeuten, zumal die Bistümer bei der Apostolischen Kammer nur mit vergleichsweise geringen Jahreseinnahmen eingestuft waren.

Zur Betrachtung des konkreten kirchenpolitischen Wirkens innerhalb der Diözese soll hier aus zwei Gründen das Beispiel der Grafen Althann in Waitzen herausgegriffen werden. Zum einen war Kardinal Althann sicherlich die bedeutendste der hier vorgestellten Persönlichkeiten gerade in kirchlicher Hinsicht, zum anderen war die Familie Althann in Ungarn auch politisch besonders exponiert. Für ihre Verdienste um das Haus Habsburg wurde ihr im Komitat Zala von 1721 bis 1824 die erbliche Obergespanswürde übertragen – eine Auszeichnung, die unter den Adelsgeschlechtern aus dem Reich nur noch den Schönborn im Komitat Bereg von 1740 bis 1801 zuteil wurde.[53]

Michael Friedrich von Althann war auch in den ersten neun Jahren, die er außerhalb seiner ungarischen Diözese verbrachte hatte, genauestens über diese unterrichtet worden. Durch seinen mit der Verwaltung der Diözese beauftragten Generalvikar, durch Domkapitel und Konsistorium erhielt er in Rom und Neapel detaillierte Auskünfte und Nachrichten. Über seinen Generalvikar, dem er umfassende Instruktionen für den Preßburger Reichstag 1722/1723 übermittelte, protestierte Althann vehement gegen die Zugeständnisse, die der Hof den ungarischen Protestanten aus politischen Rücksichten zu machen bereit war.[54]

Althann seinerseits wußte seine Autorität gegenüber den maßgeblichen kirchlichen und weltlichen Würdenträgern, dem Wiener Hof und den Hofstellen bis hinunter zur Komitatsverwaltung für die Interessen seiner Diözese zu nutzen. Gegenüber dem Statthaltereirat pochte er 1727 auf das seiner Auffassung nach ausschließlich ihm gebührende Recht, eine Konskription der einzelnen Pfarrbenefizien und Stiftungen durchzuführen. Erst nach Rücksprache mit dem Fürstprimas willigte er schließlich in das Vorhaben der Behörde ein. Auch bei anderen Auseinandersetzungen mit dem Hof und den Hofbehörden bewies Althann seine Treue gegenüber der Kurie. Einem Konflikt mit dem Kaiser fiel sogar die 1730 vorgesehene Diözesansynode zum Opfer, so daß in der Waitzener Diözese erst 1821 die erste Synode nach der Türkenbefreiung abgehalten werden sollte.

Die vom Statthaltereirat 1731 erlassene „Carolina Resolutio", das Hauptergebnis der seit 1721 in Pest und Preßburg tätigen Religionskommission, war in ihren neun Punkten um eine dauerhafte Regelung der re-

---

[52] Oswald von *Gschließer*: Der Reichshofrat. Bedeutung und Verfassung, Schicksal und Besetzung einer obersten Reichsbehörde von 1559 bis 1806. Wien 1942, 323, 374, 521.

[53] *Fallenbüchl*: Magyarország főispánjai, 34.

[54] *Nagy*: Michael Friedrich Card. von Althann, 35, 44-45, 48, 66.

ligiösen Verhältnisse bemüht. Die schärfste Kritik fanden die als unverantwortlich empfundenen Neuerungen und Zugeständnisse gegenüber den Protestanten bei Althann, der sich mit langen Protestschreiben, in denen er wiederholt die Einhaltung der tridentinischen Konzilsbeschlüsse anmahnte, sowohl an den Kaiser und die örtliche Komitatsverwaltung als auch nach Rom wandte.[55] Von Prinz Eugen wurde offenbar bereits eine Inhaftierung Althanns erwogen, der dann aber nur nach Wien zitiert wurde. Der Kardinal erklärte jedoch, nicht vor einem weltlichen Herrn zu erscheinen, da kraft seiner bischöflichen Stellung der Apostolische Stuhl das einzig legitime Richteramt sei.

Der Konflikt spitzte sich derart zu, daß die ungarische Hofkammer den Befehl erhielt, die Güter des Waitzener Bistums sowie die der Althann 1716 übertragenen Abtei von Tapolca zu konfiszieren. Dieser Vorfall bot den Anlaß für die kaiserliche Verordnung vom 3. Januar 1732, in der den ungarischen Bischöfen mit Verweis auf ältere Landesgesetze untersagt wurde, landfremden Geistlichen – und hier war insbesondere an Italiener gedacht, die man gerade in Waitzen im Streitfall mit Althann als Scharfmacher vermutete – Ämter und Würden in ihrer jeweiligen Diözese zu übertragen. Am 23. April 1733 erhielt die ungarische Hofkanzlei überdies die Weisung, kirchliche Benefiziaten, die nicht dem ungarischen Adel angehörten, ablösen zu lassen.[56] Auch diese Bestimmung erklärt sich aus dem Dauerkonflikt in Waitzen, der Verwaltung und Gerichtswesen des Komitates immer mehr zu blockieren drohte. Dies mußte den Nerv der Wiener Politik um so mehr berühren, als hier, im Komitat Pest-Pilis-Solt, der jeweilige Palatin Obergespan war, in dieser Zeit also mit Franz Stephan von Lothringen ein Mitglied des Hauses Habsburg.[57]

Der unmittelbar mit dem Beginn von Althanns Episkopat 1718 ausgebrochene Jurisdiktionsstreit um Pest und Szegedin war ein typischer Streitfall während des Neuaufbaus der kirchlichen Verwaltung nach den Wirren der Türkenzeit, in der diese in weiten Teilen bei Lichte besehen zusammengebrochen war. Dem Primas mußte allein wegen der wachsenden politischen Bedeutung von Pest an einer Durchsetzung seiner Ansprüche gelegen sein. Die Zugehörigkeit des an der Grenze zwischen der Diözese Tschanad und Waitzen gelegenen Szegedin im Komitat Csongrád dagegen war seit jeher umstritten. Da während des Jurisdiktionsprozesses bald auch Konflikte zwischen der Ordens- und der Weltgeistlichkeit auftraten, zog der Streit immer weitere Kreise. Die Pester Franziskaner, Pauliner und

[55] *Monumenta Catholica pro Independentia Potestatis Ecclesiasticae ab Imperio Civili.* Herausgegeben von Augustinus de Roskovány. III. Pestini 1856, 146-153.

[56] Zahlreiche Belege in: *Mandata regia intimata per excelsum consilium locumtenentiale regium.* I-IV. Vacii 1775.

[57] Bernadette *Bakács*: Franz Stephan von Lothringen als Ungarns Statthalter 1732-1741. In: Maria Theresia als Königin von Ungarn. Herausgegeben von Gerda Mraz. Eisenstadt 1984, 27-36.

Dominikaner lehnten es ab, vor das Waitzener Konsistorium zitiert zu werden, und ließen die ihnen übersandten römischen Konzilsbeschlüsse ebenso wie andere Anweisungen zurückschicken.

Althann stützte sich in seiner Argumentation auf einen Synodalbeschluß aus der Zeit des Erzbischofs Péter Pázmánys, in dem der Umfang einer jeden Diözese nach den politischen Verwaltungseinheiten, den Komitaten, festgelegt worden war.[58] Durch den Umstand, daß Althann sich überdies nach Rom wandte, mußte auch der Wiener Hof um die Durchsetzung seiner Interessen bemüht sein. Angesichts dieser komplexen Lage wundert es nicht, daß sich Althann noch 1733 in seinem Liminarbericht über die bisher geringen Fortschritte in diesem Streitfall beklagte. Zu seinen Lebzeiten wurde der Konflikt nicht bereinigt. Noch 1752 wurde unter seinem Neffen und Nachfolger eine „Protestatio Althanniana in negotio Parochiae Pesthiensis ad Dioecesim Vaciensem spectantis" verfaßt.[59] Es ist bezeichnend für die kirchenpolitische Linie Wiens, daß der Jurisdiktionsstreit unter Maria Theresia schließlich zu ungunsten des Bischofs von Waitzen entschieden wurde.

Ähnliche Streitfälle, die das wechselseitige Ringen um die weltliche und geistliche Macht in Ungarn nach der Türkenbefreiung verdeutlichen, lassen sich in nahezu allen Bistümern beobachten.[60] Im Bistum Fünfkirchen, das die beiden Komitate Baranya und Tolna umfaßte, nahmen seit Anfang des 16. Jahrhunderts traditionell die jeweiligen Diözesanbischöfe die Obergespanschaft wahr. Während des Episkopats des Freiherrn von Nesselrode kam es wiederholt zu Zusammenstößen mit dem örtlichen Komitatsadel, da der nicht gerade konfliktscheue Bischof ganz offensichtlich bemüht war, über seine kirchliche Obergespanswürde auch seine weltliche Machtposition in den Komitaten zu erweitern. Das Episkopat des Grafen von Thurn-Valsassina dagegen zeigte nicht nur in finanzieller, sondern auch in kirchlicher Hinsicht die hohe Abhängigkeit des Bischofs von Belgrad-Semendria von den Hofstellen, die einer eigenständigen Diözesanverwaltung enge Grenzen setzte. Die Ernennung der Domherren zum Beispiel zog sich über fast zwei Jahre hin, da der Kaiser sich wegen der Ernennungsvorschläge an die ungarische Kanzlei wandte, die zumindest in kirchlichen Fragen Einfluß auf die Neoacquistica anstrebte, Prinz Eugen dagegen eine solche Einmischung mit aller Macht abzuwehren suchte.

Ebenso lassen sich in nahezu allen von den Türken befreiten Gebieten, in denen kirchliche Institutionen und Schulen aufgelöst, das Kirchenver-

---

[58] Carolus *Péterfy*: Sacra Concilia Ecclesiae Romano-Catholicae in regno Hungariae celebrata. I-II. Posonii 1741-1742, hier II, 219-333; Gabriel *Adriányi*: Die ungarischen Synoden. In: Annuarium Historiae Conciliorum 8 (1976) 541-575, hier 553-555.

[59] *Klekner* 83-84.

[60] Gabriel *Adriányi*: Die Neuorganisierung der katholischen Kirche in den von den Türken befreiten Gebieten (1686-1780). In: *Adriányi*: Beiträge, 72-82.

mögen enteignet und die Priesterausbildung unmöglich gemacht worden waren, vergleichbare Schwierigkeiten beim kirchlichen Neuaufbau feststellen. Hand in Hand mit dem Wiederaufbau des kirchlichen Lebens ging die Kolonisation der verödeten, in weiten Teilen entvölkerten Landstriche, um die sich unter den kirchlichen Siedlungsanwerbern die Grafen von Althann in Waitzen, Freiherr von Nesselrode in Fünfkirchen und Freiherr von Falkenstein in Tschanad gleichermaßen verdient machten.[61] Ähnliches läßt sich bei der Ansiedlung der Orden beobachten. Der Primas von Ungarn, Christian August Herzog von Sachsen-Zeitz, unterstützte die Bemühungen der böhmischen Kreuzherren mit dem roten Stern, in Ungarn neue Niederlassungen einzurichten. Durch seine Fürsprache wurde nicht nur eine Kommende des Ordens in Preßburg errichtet, sondern auch ein als Hauskaplan aufgenommener Kreuzherr von Karl VI. zum Titularpropst von St. Sigismund in Ofen ernannt.[62]

Das Ausmaß der Restaurationsarbeit läßt sich vor allem an der Diözese Waitzen, die von der Türkenherrschaft am stärksten in Mitleidenschaft gezogen worden war, sowie an der Diözese Tschanad verdeutlichen. In Waitzen vermochte Kardinal Althann die Zahl der Pfarreien – sie betrug 1654 lediglich fünf – von etwa 30 zu Beginn seines Episkopats bis 1734 auf 59 zu erhöhen. Das einst 34 Mitglieder zählende, um 1700 wiedererrichtete Domkapitel konnte erst Jahrzehnte später gefestigt werden. Althanns Hauptsorge, die Reform der Geistlichkeit im Sinne des Tridentinums, spiegelt sich besonders in seiner 1719 in Wien gedruckten, 1724 in Neapel erneut aufgelegten „Instructio brevis pro archi-diaconis ruralibus, ac parochis aliisque curam animarum exercentibus Dioecesis Vaciensis" wider, mit deren Hilfe die Trienter Konzilsbeschlüsse in der Diözese Waitzen bekanntgemacht wurden.[63] Die Instruktion zeigt das Bemühen um die materielle Versorgung der Pfarrer, reguliert den Aufgabenbereich und das Privatleben der Geistlichkeit und präzisiert das rechtliche Verhältnis zwischen Kirche und weltlichen Behörden. In der Diözese Tschanad unternahm Freiherr von Falkenstein 1732 seine erste kanonische Visitation, die man dort zuvor gar nicht gekannt hatte. 1736 ließ er ebenfalls eine „Instructio Pastoralis" drucken, in der in 71 Kapiteln genaue Vorgaben über den priesterlichen Lebenswandel und die gesellschaftliche Rolle der Geistlichen gemacht wurden. Sein zweiter Nachfolger, Graf Engl von Wagrain, ließ die Instruktion erneut im Druck erscheinen.

Auch in der Bautätigkeit, die sich durch den Wiederaufbau des Landes lange verzögert hatte und erst ein Jahrhundert nach der Vertreibung der Türken in großzügigem Rahmen wiederaufgenommen werden konnte,

---

[61] Ágnes R. *Várkonyi*: Repopulation and the System of Cultivation in Hungary after the Expulsion of the Turks. In: Acta Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 16 (1970) 151-170.

[62] Willy *Lorenz*: Die Kreuzherren mit dem roten Stern. Königstein/Taunus 1964, 74-77, 85.

[63] *Nagy*: Michael Friedrich Card. von Althann, 32-33, 44-46, 54.

läßt sich das Wirken der Aristokraten aus dem Reich ablesen. Die Bedingungen und die Bedürfnisse für eine solche Bautätigkeit waren dabei in den einzelnen Diözesen recht unterschiedlich. In der Diözese Tschanad legte Freiherr von Falkenstein 1736 zwar den Grundstein zur neuen Domkirche in Temeschwar, ihr Bau geriet jedoch durch die Türkeneinfälle mehrfach ins Stocken. Erst unter Graf Engl von Wagrain, konnte 1754 die Domkirche geweiht werden.[64] In der benachbarten Diözese Waitzen dagegen entfalteten sowohl die Grafen von Althann als auch Graf Migazzi eine umfangreiche, kontinuierliche Bautätigkeit. Insbesondere Migazzi gab der nur einige hundert Einwohner zählenden Bischofsstadt durch den Bau der Kathedrale, der bischöflichen Residenz, des Priesterseminars, einer Triumphpforte für den Besuch Maria Theresias 1764 und mehrerer Klosterbauten ihr bis heute erhaltenes barockes Gepräge.[65]

Der Großteil der großzügig konzipierten Kathedralen, Pfarrkirchen, erzbischöflichen und bischöflichen Residenzen und höheren kirchlichen Lehranstalten, die im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts in kirchlichem Auftrag entstanden, waren weiterhin ganz vom Barock geprägt. Migazzi, der sich seit Mitte der sechziger Jahre mit Nachdruck gegen die staatlichen Eingriffe in kirchliche Interna zur Wehr setzte, ist ein Beispiel dafür, daß die architektonische Repräsentation ihrem Selbstverständnis nach auch eine Fortsetzung der Politik mit anderen Mitteln sein konnte. Die bis 1772 während seines Episkopats in Waitzen errichtete Kathedrale belegt zwar den Einfluß neuer Kunsttheorien der französischen Architektur, im Inneren wurde sie jedoch durch ein ganz und gar traditionelles Kuppelfresko von Franz Anton Maulbertsch geschmückt.

Die Absicht Migazzis wie auch zahlreicher anderer kirchlicher Auftraggeber, die das Thema der ungarischen Vergangenheit programmatisch einbezogen, erklärt sich aus der doppelten Herausforderung von Aufklärung und josephinischem Staatskirchentum. Die bildenden Künste unterstützten im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts das Bestreben des höheren Klerus, den geistigen und politischen Neuerungsbewegungen zu begegnen. Diesem Ziel diente der kirchliche Traditionalismus ebenso wie der künstlerische Modernismus, mit dem sich die katholische Kirche als Hüterin der nationalen Unabhängigkeit und Größe gegen alle Zentralisierungs- und Unifizierungsbestrebungen von staatlicher Seite darzustellen wußte.[66]

---

[64] *Papp* 75-78.

[65] Johann *Roka*: Alt und Neu Waitzen. Preßburg/Kaschau 1777, 35-82.

[66] *Galavics* Géza: Válsághelyzetek és képzőművészeti válaszok a 17.-18. századi Magyarországon. In: Sub Minervae Nationis Praesidio. Studies on the National Culture in Honour of Lajos Németh on his 60th Birthday. Budapest 1989, 51-55, 398-399; *Galavics* Géza: Die letzten Mäzene des Barock – ungarische Kirchenfürsten. In: Künstlerischer Austausch. Akten des XXVIII. Internationalen Kongresses für Kunstgeschichte, Berlin 1992. Herausgegeben von Thomas W. Gaehtgens. II. Berlin 1993, 185-198; Peter F. *Sugar*: The Influence of the Enlightenment and the French Revolution in Eighteenth Century Hungary. In: Journal of Central Euro-

Es waren jedoch nur wenige Reichsaristokraten wie Kardinal Migazzi oder zuvor Kardinal von Althann in Waitzen, die ihren Aufgaben aus der Sicht Wiens nicht gerecht wurden. In weiten Teilen gelang den Habsburgern die Instrumentalisierung einer geistlichen Elite, die in ihrer Mehrheit die ihnen zugedachten Funktionen loyal erfüllte. Die Tatsache, daß in den kritischen Jahrzehnten vor und nach 1700 vor allem Aristokraten aus den österreichischen Erblanden für ungarische Bischofsstühle nominiert wurden, belegt anschaulich, daß von diesem Personenkreis in erster Linie ein Beitrag zur Stabilisierung des politischen Systems erwartet wurde.[67] Es ist bezeichnend, daß der Hof später, im Zuge der kirchlichen Neuerungen in den siebziger und frühen achtziger Jahren, die ungarischen Bischöfe ganz aus deren Obergespanstellen verdrängte und die Säkularisierung der kirchlichen Erbobergespanschaften durchsetzte.[68] Für die Wiener Politik in Ungarn standen nun – anders als ein Jahrhundert zuvor – nicht nur andere Instrumente, sondern auch andere Personengruppen zur Verfügung.[69]

---

pean Affairs 17 (1958) 331-355; György *Hölvényi*: Katholische Aufklärung und Jansenismus in Ungarn. In: Katholische Aufklärung und Josephinismus. Herausgegeben von Elisabeth Kovács. Wien 1979, 93-100.

[67] Robert J. W. *Evans*: Maria Theresia and Hungary. In: Enlightened Absolutism. Reform and Reformers in Later Eighteenth-Century Europe. [Herausgegeben von] Hamish M. Scott. Ann Arbor 1990, 189-207, 329-330, 357-360; *Ungarn und Österreich unter Maria Theresia und Joseph II.* Neue Aspekte im Verhältnis der beiden Länder. Herausgegeben von Anna M. Drabek – Richard G. Plaschka – Adam Wandruszka. Wien 1982; Franz *Krones*: Ungarn unter Maria Theresia und Joseph II. 1740-1790. Geschichtliche Studien im Bereiche des inneren Staatslebens. Graz 1871; *Kónyi* Mária: Az 1715-22. évi rendszeres bizottság javaslatai (Systema politico-oeconomico-militare). In: A Bécsi Magyar Történeti Intézet évkönyve 2 (1932) 137-182.

[68] *Fallenbüchl*: Magyarország főispánjai, 44-47.

[69] Peter *Schimert*: The Hungarian Nobility in the Seventeenth and Eighteenth Centuries. In: European Nobilities in the Seventeenth and Eighteenth Centuries. II: Northern, Central and Eastern Europe. [Herausgegeben von] Hamish M. Scott. London/New York 1995, 144-182.

István Gombocz, Vermillion/South Dakota

Eine Voraussage und ihre jahrhundertelange Nachwirkung: Zu Herders Rezeption in Ungarn

Herders Rezeption im ostmitteleuropäischen Raum ist seit dem frühen 19. Jahrhundert von Kontroversen, Fehlinterpretationen und Mißverständnissen gekennzeichnet. Der Gesamtumfang der Deutungsversuche von Herders Bemerkungen und Erläuterungen zur Geschichte und Zukunft der Region, besonders der slawischen Länder und Gebiete, geht heute über das Hundertfache des Umfangs vom Originaltext hinaus. Aufgrund seiner diesbezüglichen Ausführungen in den Schriften „Journal meiner Reise im Jahr 1769", „Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit", „Briefe zur Beförderung der Humanität" und der „Adrastea" ist Herder in den vergangenen zwei Jahrhunderten wechselweise als Vorläufer der slawischen Wiedergeburt (genannt auch *praeceptor Slaviae*),[1] gar als Wegbereiter einer slawischen Hegemonie in Mitteleuropa postuliert[2] oder aber als dilettantischer Träumer ohne zureichende geographische und historische Kenntnisse abgekanzelt worden.[3] Die entsprechenden Bemerkungen in den oberwähnten Werken Herders, vor allem im berühmten „Slawenkapitel" der „Ideen" setzten maßgebende Impulse für den nationalromantischen Aufbruch in Böhmen, Polen, im südslawischen Raum sowie in Rußland und waren für die Entwicklung der Sprach-, Geschichts- und Literaturwissenschaft in diesen Ländern von besonders förderlicher Wirkung.[4] Fest steht, daß Herder zeitlebens ein besonderes Interesse am ostmitteleuropäischen Bereich erkennen ließ und auf der Suche nach geographischen Anhaltspunkten für seine geschichtsphilosophischen Hypothesen immer wieder mit Vorliebe auf diese Region zurückgriff.

Nicht weniger umstritten sind Herders Positionen zur historischen und geopolitischen Stellung beziehungsweise zur Zukunft des ungarischen Volkes. Überlieferter Primärtext und Auslegungsversuche dazu stehen in entgegengesetztem Verhältnis, und Herders Worte haben sich in den ver-

---

[1] Frederick M. *Barnard*: Zwischen Auklärung und politischer Romantik. Eine Studie über Herders soziologisch-politisches Denken. Berlin 1964, 204.

[2] Konrad *Bittner*: J. G. Herders „Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit" und ihre Auswirkungen bei den slavischen Hauptstämmen. In: Germanoslavica 2 (1932/1933) 470.

[3] Erich *Keyser*: Die Völker Europas im Urteil Herders. In: Syntagma Friburgense. Historische Studien Hermann Aubin dargebracht zum 70. Geburtstag. Konstanz 1956, 69-86.

[4] Siehe dazu Rotislaw *Danilewski*: Die erste Aufnahme der ›Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit‹ in Rußland. In: *Johann Gottfried Herder. Zur Herder-Rezeption in Ost- und Südosteuropa.* Herausgegeben von Gerhard Ziegengeist, Helmut Graßhoff und Ulf Lehmann. Berlin 1978, 107-116.

gangenen 150 Jahren als ständiger Störfaktor im ungarischen Nationalbewußtsein eingeprägt.[5] Zu einer Ergründung dieses rezeptionsgeschichtlichen Sonderfalls ist es in deutscher oder englischer Sprache bis heute jedoch nicht gekommen. Folgender Aufsatz soll den diesbezüglichen Primärtextbestand wiedergeben, die Schwerpunkte der ungarischen Rezeption erfassen und schließlich Herders Ungarn-Bild im Vergleich mit den Leitprinzipien der Herderschen Geschichtsphilosophie und durch Einblick in zeitgenössische Quellen untersuchen.

Im Mittelpunkt der langwierigen Herder-Kontroverse steht der folgende Ausschnitt aus dem Kapitel „Finnen, Letten und Preußen" in den „Ideen":

»Das einzige Volk, das aus diesem Stamm sich unter die Eroberer gedrängt hat, sind die Ungern oder Madscharen [...]. Kaiser Arnulf rief sie gegen die Mähren; jetzt stürzten sie aus Pannonien in Mähren, Bayern, Oberitalien und verwüsteten gräulich: [...] bis endlich theils durch die Pest, theils durch die fürchterlichen Niederlagen ihrer Heere in Sachsen, Schwaben, Westphalen das Deutsche Reich vor ihnen sicher gestellt, und ihr Ungarn selbst sogar zu einem apostolischen Reich ward. Da sind sie jetzt unter Slawen, Deutschen, Wlachen und andern Völkern der geringere Theil der Landeseinwohner, und nach Jahrhunderten wird man vielleicht ihre Sprache kaum mehr finden.«[6]

Irritierend wirken diese Worte in Ungarn seit dem frühen 19. Jahrhundert vor allem deswegen, weil sie die Magyaren den Eroberern zuordnen, dann als Minderheit einstufen und schließlich ihren Untergang im mitteleuropäischen Raum voraussagen. Die Einfälle frühungarischer Freischaren und Nomadentruppen zur Ottonenzeit (die sogenannten Streifzüge) werden nicht etwa als verspäteter Schlußakkord der Völkerwanderung, sondern als verwegene Angriffe der Barbarei gegen die abendländische Zivilisation gewertet. Mit wenig Verständnis für die Übergangsstufe zwischen Nomadenexistenz und feudaler Eingliederung werden diese Raub- und Streifzüge auf einen grundlegend wilden und abenteuerlustigen Wesenszug im ungarischen Nationalcharakter zurückgeführt – eine Hypothese, die das heute noch vorherrschende Klischee über das heiße ungarische Temperament unverschuldet mitgeprägt haben könnte. Es handelt sich bei diesem Hinweis jedenfalls um Ereignisse aus der Frühgeschichte eines Landes, das nach seiner Blütezeit im Hoch- und Spätmittelalter seine Unabhängigkeit in kräfteverzehrendem Kampf gegen Großmächte wie das

[5] *Pukánszky* Béla: Herder hazánkban. Budapest 1918; Ilona T. *Erdélyi*: Herder in der ungarischen Literatur. Ein Essay. In: *Johann Gottfried Herder. Zur Herder-Rezeption in Ost- und Südosteuropa* 158-167.

[6] Johann Gottfried *Herder*: Sämmtliche Werke [im weiteren SW]. Herausgegeben von Bernhard Suphan. 14. Berlin 1909, 268-269.

Osmanische Reich und das Habsburgerreich einbüßte. Die Erinnerung an Einzelepisoden der Offensive aus der Frühgeschichte wurde in einer Zeit zunehmender Dominanz durch die Habsburger im späten 18. und frühen 19. Jahrhundert als Taktlosigkeit und als Beweis fehlender Sachkenntnis verstanden.

Dazu kommen die düsteren Aussichten des Untergangs ungarischer National- und Sprachidentität im mitteleuropäischen Völkerkonglomerat. Bei wörtlicher Deutung kann es sich hier lediglich um die Möglichkeit oder Gefahr einer Assimilierung in ferner Zukunft handeln – dennoch gilt der oben angeführte Absatz in der Regel als geschichtsphilosophisches Verdikt eines rigorosen deutschen Aufklärers. Die Besorgnis um die turbulente geopolitische Lage in der zentraleuropäischen Umgebung machte die unbestimmt formulierte Voraussage seit dem frühen 19. Jahrhundert wiederholt zu einer ständigen Herausforderung für die Nationalidentität und setzte somit langanhaltend den Grundton für die ungarische Herder-Rezeption. Typisch für die Aufwertung des Ungarn-Absatzes ist die Tagebucheintragung von István Graf Széchenyi (1791-1860), des wohl bedeutendsten ungarischen Reformpolitikers im Vormärz: »Alle Tage sehe ich mehr, Herder hat recht, – bald wird die Hungarische [sic] Nation aufhören.«[7] Der flüchtigen Bemerkung innerhalb der Monumentalleistung „Ideen" ist auf diese Weise ein einmaliger national- und ideengeschichtlicher Symbolwert zugekommen, die als »Herdersche Offenbarung« in der Öffentlichkeit bekannt ist und als geflügeltes Wort zitiert wird, meistens ohne Bezugnahme auf Quelle und Kontext bei Herder. In Herders Worten hat eine traditionelle Neigung der Magyaren zur Resignation Ausdruck und zugleich Nährstoff gefunden, die im Nationalbewußtsein und politologischen Vokabular als »Hungaropessimismus« bekannt ist.[8] Im internationalen Sprichwortbestand könnte dieses Zitat etwa mit dem römischen Mahnspruch »Videant consules, de quid detrimendi res publica capiat« oder mit dem geflügelten Wort Catos des Älteren, »Ceterum censeo Carthaginem esse delendam«, verglichen werden.

Freilich sind in der ungarischen Geschichte der vergangenen zwei Jahrhunderte nur zu gut Vorkommnisse bekannt, die mit einer kulturellen und sprachlichen Assimilation drohten, mithin Herders Prognose nach-

[7] *Széchenyi* István: Napló. Budapest 1987, 595. Hier zitiert nach *Erdélyi*: Herder in der ungarischen Literatur, 151.

[8] Lóránt *Czigány*: The Oxford History of Hungarian Literature from its Earliest Times to the Present. Oxford ²1986, 103: »Herder became a household name in Hungary on account of his reference to the Hungarians in his „Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit", in which he claimed that the Hungarians would probably disappear altogether in the sea of German and Slav peoples and that their language would face extinction. The prophecy caused much heart-searching and torment among Hungarian intellectuals and was the chief cause of pessimism about the future of the country, epitomized in the Romantic vision of *nemzethalál* (death of the nation), which was popularized by leading poets.«

träglich Beweiskraft zu verleihen schienen. Die Verbindung mit den Habsburgern, gelockert zuletzt durch die Realunion in der Österreichisch-Ungarischen Monarchie, führte zur Beteiligung am Ersten Weltkrieg an der Seite der Zentralmächte und folglich zum Zusammenbruch mit verheerenden territorialen Einbußen. Die Erbitterung über den Friedensvertrag von Trianon und die außenpolitischen Revisionsansprüche ließen die ungarische Führung zunehmend Hitlers Deutschem Reich annähern, was schließlich den Verlust der wiedergewonnenen Gebiete, eine sowjetische Besatzung von vierzig Jahren und eine Zwangsintegrierung in den kommunistischen Herrschaftsbereich zur Folge hatte. Das Aufkommen von Ressentiments nach dem jüngsten politischen Umbruch in Ostmitteleuropa und die Entfesselung nationalistischer Kräfte nähren die Besorgnis um die Nationalidentität ebenso weiter wie die europäische Integration mit möglichen Auswirkungen auf die kulturelle und sprachliche Integrität der zukünftigen Mitgliedsländer.

Erstaunlich ist wiederum die Konsequenz, mit der das Herdersche Wort als Verkündigung dieser Vorgänge aus ganz unterschiedlichen historischen und politischen Konstellationen postuliert wird.[9] Es kommt zuweilen vor, daß die ominöse »Prognose« aus den „Ideen" in der Absicht aufgegriffen wird, auf den internationalen Einfluß im kulturellen Geschehen (etwa in der Presse oder im Theater) überhaupt aufmerksam zu machen oder gar die Gefahr einer Überfremdung hochzuspielen. Herders Wort einerseits und patriotische Zukunftssorge, Pessimismus, ja Defätismus andererseits befinden sich seit dem frühen 19. Jahrhundert in einem zumeist nutzlosen Wechselspiel und verdrängen viel wichtigere Momente der ungarischen Herder-Rezeption – beispielsweise die vollständige Übersetzung der „Ideen".[10]

Dennoch wäre es falsch und ungerecht, die provokative Wirkung der Aussage in den „Ideen" auf Rechtfertigung oder gar Förderung des Nationalpessimismus zu reduzieren. Ungarische Anhänger der nationalromantischen Bewegung zur Mitte des 19. Jahrhunderts vernahmen Herders Wort nicht als Vorzeichen des bevorstehenden Untergangs, sondern als Appell an das Nationalgewissen und als Ermahnung zur Wiederbelebung der Kulturerbschaft. Provoziert und angeregt durch die nämliche Textstelle und deren vielfaches Echo machten es sich prominente Magyaren in Kultur und Politik zur Aufgabe, Volksgut, Volkssprache und mündliche Überlieferung systematisch zu bearbeiten und damit zur Entstehung eines ausgeglichenen Nationalbewußtseins beizutragen. Manche Initiativen des

[9] Siehe dazu etwa die „Herder-Debatte" in der Budapester literarischen Zeitschrift ‚Kortárs' (21 [1977] Nr. 8, 10, 12; 22 [1978] Nr. 2, 4, 5, 6, 7; 23 [1979] Nr. 1).

[10] Eine Leistung, die in Weltsprachen, etwa im Englischen, noch aussteht: Johann Gottfried *Herder*: Eszmék az emberiség történetének filozófiájáról és más írások. [Übersetzt von] Imre Katalin und Rozsnyai Ervin. [Ausgewählt und eingeleitet von] Rathmann János. Budapest 1978.

Sprachreformers Ferenc Kazinczy (1759-1831), der Dichter Ferenc Kölcsey (1790-1838) und Mihály Vörösmarty (1800-1855) sowie des Ästheten und Volksliedsammlers János Erdélyi (1814-1868) sind der alarmierenden Wirkung des Herderschen Wortes zu verdanken.[11]

Herder scheint die Geister, die er rief, in Osteuropa nicht mehr loszuwerden, und das trifft insbesondere für Ungarn zu. Ohne den umstrittenen Absatz in den „Ideen" wäre den Magyaren manches böse Wort und manche Erbitterung erspart, aber auch manche identitätsstiftende Initiative unausgeführt geblieben. Gleichwohl stellt sich die Frage, inwieweit Herders Worte als intuitive Vorhersage der historischen Vorgänge rekonstruiert werden können, und inwieweit es gerechtfertigt ist, dem Autor eine Prognose des Niedergangs in den Mund zu legen. Jedenfalls scheint der Absatz zu Ungarn wie keine andere geopolitische Aussage das methodologische Dilemma des Geschichtsphilosophen Herder zwischen nationbezogenen und übernationalen Maßstäben zu veranschaulichen. Im Sinne des aufklärerischen Enzyklopädismus bieten die „Ideen" ein breites Spektrum von Völkerbeschreibungen aus aller Welt. Herder läuft dabei gelegentlich Gefahr, den weltgeographischen Überblick durch die Anhäufung unbedeutender Einzelheiten zu stören und aufgrund zugeschriebener Merkmale fragwürdige Hierarchien zwischen Völkern und Nationen nahezulegen. Im Laufe einer weitschweifigen Beschreibung physischer Charakterzüge einzelne Naturvölker erfährt man zum Beispiel, daß die Ägypter wegen ihres Wohnsitzes am Nil übergewichtig (»fett von Leibe«),[12] die Türken »ursprünglich ein häßliches Volk,«[13] die Hindus hingegen »der sanftmüthigste Stamm der Menschen«[14] seien, die schwarzen Bewohner der asiatischen Inseln eine minderwertige Menschengruppe darstellten,[15] und die Kalifornier wegen ihrer Lage am Rande der Welt auf einem unfruchtbaren Gebiet lebten.[16] Diese Positionen sind aus heutiger

---

[11] *Erdélyi*: Herder in der ungarischen Literatur. Ein Essay, 161 ff. Die provozierende und anregende Wirkung des Herderschen Wortes wurde auch vom führenden böhmischen Historiker František Palacký (1798-1876) aufgegriffen: »Schmerzlich fühlen sie [die Magyaren] ihre Vereinsamung unter den europäischen Völkern; seitdem ihnen der berühmte Herder vorausgesagt, daß sie im Verlaufe der Zeit in dem Meere dieser Völker untergehen werden, und Kaiser Joseph II diesen Zeitraum abzukürzen begann oder wenigstens den Anschein hatte, dies thun zu wollen, erwachten sie wie zu einem neuen Leben und schafften mit ihrer natürlichen Energie alle möglichen Hülfsmittel zur Abwehr gegen das drohende Verderben.« Eine vielsagende, wenn auch bevormundende Bemerkung, die in der ungarischen Herder-Rezeption bislang unbeachtet blieb. František *Palacký*: Österreichs Staatsidee. Prag 1866, 19. (Neudruck Wien: Verlag des Wissenschaftlichen Antiquariats 1974.)

[12] SW 13 (1887) 229.

[13] Ebenda, 224.

[14] Ebenda, 222.

[15] Ebenda, 237-238.

[16] Ebenda, 260.

Sicht sicherlich unvertretbar, und wenn solche Auswüchse der zeitgenössischen Klimalehre keine Empörung oder Alarmreaktionen auslösten, so liegt das daran, daß sie meistens nicht als anthropologische Beschreibungen fernliegender Gebiete oder gar als Versuche rassischer Kategorisierung, sondern lediglich als Illustrierung der ethnischen Vielfalt in aller Welt verstanden wurden.[17]

Zwar bietet die Beschreibung des europäischen Kontinents beziehungsweise des ostmitteleuropäischen Raumes keine vergleichbaren exotischen Kulissen; einzelne Probleme der Klassifizierung sind aber auch dort nicht zu verkennen. Im „Slawenkapitel" der „Ideen" bleibt es beispielsweise ungeklärt, welche geographischen Gebiete unter dem »schönsten Erdstrich Europas [...] vom Don bis zur Mulda«[18] genau zu verstehen sind und welche slawischen Volksgruppen aus dem mitteleuropäischen Völkergemisch den vorankündigten Aufstieg mitgestalten sollen. Dort ist nämlich vom gesamten Slawentum und dessen Rolle als Wegweiser in eine friedliche Zukunft der Menschheit die Rede. Diese Art der Darstellung des Slawentums als integriertem Ganzen war einerseits für Herders abstrakt-visionäres Geschichtsverständnis förderlich, sie ging aber andererseits an einer Reihe von historischen und geographischen Tatsachen vorbei. (Zu diesen, schon zu Herders Zeiten bekannten Selbstverständlichkeiten gehören die Folgen der Kirchenspaltung wie der unterschiedliche Sprach- und Schriftgebrauch sowie die breite geographische Verteilung einzelner slawischer Völker und Länder, die eine politische oder kulturelle Integrierung der Süd-, Ost- und Westslawen heute noch erschweren.) Die Solidaritäts- und Ehrenbekundung an das Slawentum im besagten Kapitel wird außerdem in anderen Werken Herders stark relativiert, wo bestimmten slawischen Völkern (wie der Ukraine)[19] eine Füh-

[17] Die Inkonsequenz und Willkür dieser Maßstäbe sind allerdings bereits Herders zeitgenössischen Rezensenten aufgefallen; Kants rigoroser Kritik sind diese fragwürdigen Kriterien jedenfalls nicht entgangen. Vgl. Immanuel *Kant*: Rezensionen von J. G. Herders Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit. Zweiter Teil. In: Derselbe: Werke. Herausgegeben von Ernst Cassirer. 4. Berlin 1922, 196: »Jetzt aber kann man aus einer Menge von Länderbeschreibungen, wenn man will, beweisen, daß Amerikaner, Tibetaner und andere echte mongolische Völker keinen Bart haben, aber auch, wem es besser gefällt, daß sie insgesamt von Natur bärtig sind und sich dessen nur ausrupfen; daß Amerikaner und Neger eine in Geistesanlagen unter die übrigen Glieder der Menschengattung gesunkene Rassen sind, andererseits aber, nach ebenso scheinbaren Nachrichten, daß sie hierin, was ihre Naturanlage betrifft, jedem andern Weltbewohner gleichzusetzen sind.«

[18] SW 14 (1909) 279-280.

[19] »Die Ukraine wird ein neues Griechenland werden: der schöne Himmel dieses Volks, ihr lustiges Wesen, ihre musikalische Natur, ihr fruchtbares Land u. s. w. werden einmal aufwachen: aus so vielen kleinen wilden Völkern, wie es die Griechen vormals auch waren, wird eine gesittete Nation werden: ihre Gränzen werden sich bis zum schwarzen Meer hin erstrecken und von dahinaus durch die Welt. Ungarn, diese Nationen und ein Strich von Po-

rungsrolle zugesprochen, anderen hingegen (wie den Russen) das Vermögen, sich demokratisch zu entwickeln, aberkannt wird.[20] Durch diese Ungereimtheiten und Inkonsequenzen wird Herders Glaubwürdigkeit als Mentor der slawischen Renaissance nicht bestätigt. Geographische und geopolitische Akribie scheint in bezug auf den osteuropäischen Raum jedenfalls nicht Herders Stärke und Absicht gewesen zu sein. In seinem weitgespannten historischen Horizont bildete die ethnographische Lage Ungarns in der germanischen und slawischen Umgebung einen Sonderfall und fand daher keine eingehende Berücksichtigung. Dazu kam die historisch-politische Konstellation im ausgehenden 18. Jahrhundert, die eine Bestimmung Ungarns nach Staatsrecht und Landesgrenzen besonders erschwerte. Nach Kriterien der Staatsverwaltung handelte es sich zur Zeit der Entstehung der „Ideen" lediglich um ein Kronland im zentralistischen Habsburgerreich mit stark reduzierten Verfassungsrechten. Die Ansiedlung ausländischer, vorwiegend donauschwäbischer Kolonisten in den vormals entvölkerten Kriegsgebieten sorgte gewiß für die Erhöhung des fremden Anteils auf ungarischem Gebiet – eine Entwicklung, die bereits im Hochmittelalter einsetzte und einen ständigen Austausch der Bevölkerung durch Assimilation und neue Zuwanderung einleitete. In diesem Sinne konnte man weder zu Herders Zeiten noch in späteren historischen Perioden von einem ethnisch homogenen Ungarn sprechen. Durch die Fluktuation der Bevölkerung (besonders im Mittelstand) ist jedoch die ungarische Nationalidentität nicht aufs Spiel gesetzt, sondern in ihrer Fortdauer erst bestärkt worden. Was bei flüchtigem Einblick als Überfremdung erschien, erwies sich in der Tat als wichtige Voraussetzung zur Selbstbehauptung und zur Bewahrung des Nationalbewußtseins in schwierigen Zeiten. Bei der geschichtsphilosophischen Einschätzung des ungarischen Volkes und seiner Zukunft scheint Herder diese Eigendynamik und die Wirkung des fremden Beitrags unterschätzt zu haben. Sein Urteil gründet sich fast ausschließlich auf den politischen *Status quo* ohne Berücksichtigung des nationalgeschichtlichen Hintergrunds. Diese statische Vorgangsweise, die den Unterschied zwischen Volkstum und Staatsangehörigkeit mißachtet, ist für Herder allerdings nicht ungewöhnlich. Er legte beispielsweise keinen Wert darauf, Böhmen, Österreicher und Deutsche konsequent auseinanderzuhalten;[21] und die Bulgaren, die im 18.

len und Rußland werden Teilnehmerinnen dieser neuen Kultur werden.« *Journal meiner Reise im Jahr 1769*. In: SW 4 (1878) 402.

[20] »Die Ehre will, daß man nicht *niedrig* schmeichle, der Ruße ist nie anders, als niedrig in seiner Schmeichelei, damit er *groß* gegen andre sei: d. i. er ist Sklave um Despot zu werden.« Ebenda, 419-420. Hervorhebung im Original.

[21] »[...] warum sollte man Böhmen und Mähren nicht zu Deutschland rechnen.« SW 17 (1881) 276.

Jahrhundert noch unter türkischer Herrschaft standen, zählte er nicht zu den slawischen, sondern zu den »Fremden Völkern in Europa«.[22]

Insgesamt scheint die unüberschaubare ethnographische Struktur Ungarns am Ende des 18. Jahrhunderts die historiographischen und sprachlichen Schwierigkeiten wiederholt zu bestätigen, die Herder beim Gebrauch und der Definition der Begriffe »Land«, »Volk« und »Nation« zu bewältigen hatte.[23] Wenn die in Westeuropa üblichen Kriterien zur Bewertung der Nationalidentität im Falle des ungarischen Volkes nicht ausschlaggebend sein können, so ist die Sprache noch weniger geeignet, Prognosen zum nationalen Überleben oder Niedergang zu untermauern. In Herders Geschichtsphilosophie kommt der Sprache eine Schlüsselstellung zu, weil sie, die Sprache, zur Herausbildung und Bewahrung des Nationalbewußtseins die formalen Rahmenbedingungen sichert und zugleich die Vielfalt von Nationalkulturen gewährleistet. Nach Herders Auffassung erfüllt sie den Auftrag, die Eigenart einzelner Völker durch Ausdrucksmittel der Lexik und Grammatik zu offenbaren beziehungsweise aufzubewahren, somit die Preisgabe des Nationalcharakters zu verhindern.[24]

Bei wörtlicher Interpretation des Herderschen Historizismus jedoch gehört Ungarn wiederum zum Ausnahmefall, in dem die Sprache ihre nationale identitätsfördernde Funktion nur teilweise erfüllen kann. Dies liegt vor allem an der etymologischen Entwicklung des Ungarischen: Der ursprünglich finno-ugrische Grundwortschatz wurde seit dem Einzug ins Karpatenbecken stufenweise, zunächst durch slawische, anschließend durch germanische Lehnwörter und Lehnübersetzungen ergänzt und teilweise ersetzt, und zu Herders Zeiten geriet dieses historische Grundvokabular bereits in die quantitative Minderheit im allgemeinen Sprachgebrauch. Der Rückgang des Primärwortschatzes änderte jedoch wenig an der überlieferten finno-ugrischen grammatischen Struktur und hatte insgesamt keinen Rückschlag der kulturellen Entwicklung und keinen Identitätsverlust zur Folge. Slawische und vor allem germanische Entlehnungen in der Handwerker-, Kaufmanns-, Land- und Bergbausprache erwiesen sich für die eigenständige soziale und ökonomische Entwicklung von förderlicher Wirkung und zeigten nicht zuletzt die besondere Aufnahme- und Anpassungsfähigkeit der vormals isolierten nicht-indoeuropäischen Sprache. (Ein naheliegendes Parallelbeispiel ist das Englische, in dem der hohe Anteil romanischen Vokabulars wenig an der grammatischen

---

[22] SW 14 (1909) 281.

[23] Wulf *Koepke*: Das Wort »Volk« im Sprachgebrauch Herders. In: Lessing-Yearbook 19 (1987) 209-221.

[24] »Mittelst der Sprache wird eine Nation erzogen und gebildet; mittelst der Sprache wird sie Ordnung- und Ehrliebend, sorgsam, gesittet, umgänglich, berühmt, fleißig und mächtig. Wer die Sprache seiner Nation verachtet, entehrt ihr edelstes Publicum; er wird ihres Geistes [...] gefährlichster Mörder.« *Briefe zur Beförderung der Humanität*. In: SW 17 (1881) 287.

Struktur ändern konnte). Die Amtssprache war in Ungarn noch im ausgehenden 18. Jahrhundert das Lateinische, und die Kulturpolitik Maria Theresias und besonders Josephs II. war darauf ausgerichtet, das Deutsche als offizielle Sprache statt des Lateinischen reichsweit durchzusetzen und dadurch Voraussetzungen zur multinationalen kulturellen Verständigung zu schaffen.

Wenn auch diese einzelnen Umstände und Maßnahmen Sorgen um die Zukunft der Nation hervorriefen, so bedeuteten sie im Endeffekt keine Schwächung der kulturellen und sprachlichen Autonomie Ungarns, sondern vielmehr eine erneuernde Stärkung seiner internationalen Bindungen. Daß es sich dabei um traditionsreiche Bindungen handelte, zeigen unter anderem die Anfänge der altungarischen Literatur in der lateinischen Endreimdichtung des Mittelalters und die befruchtende Wirkung der deutschsprachigen Kultur seit der Reformation. Das Wiedererwachen des Nationalbewußtseins im 18. Jahrhundert ist nicht zuletzt dem lateinischen Jesuitendrama, also einer nicht-ungarischen Quelle, zu verdanken; die positive Wirkung »fremder« Einwirkung zeigte sich ferner in der kroatischen Abstammung des Nationalepikers Miklós Zrínyi (1616-1664), in der deutschen Herkunft des ersten bedeutenden Literaturgeschichtsschreibers des 19. Jahrhunderts, Ferenc Toldy (Franz Schedel, 1805-1875) und im serbisch-slowakischen Familienhintergrund des Nationaldichters Sándor Petőfi (1823-1849).

Daß es Herder generell nicht daran gelegen war, die sprachliche Vielfalt in der Habsburgermonarchie in Frage zu stellen, zeigt sich in einem Gespräch über die kulturellen Integrationspläne Josephs II. im Rahmen der „Briefe zur Beförderung der Humanität". Bei aller Anerkennung für die Reformpläne des aufgeklärten Monarchen wird dort der freigewählte Sprachgebrauch als Grundrecht aller Völker der Region festgeschrieben:

»B. Wahrlich, wie Gott alle Sprachen der Welt duldet, so sollte auch ein Regent die verschiednen Sprachen seiner Völker nicht nur dulden, sondern auch ehren.

A. Er [Joseph] wollte aber eine schnellere Betreibung der Geschäfte, eine schnellere Cultur bewirken.

B. Die beste Cultur eines Volks ist nicht schnell; sie läßt sich durch eine fremde Sprache nicht erzwingen; am schönsten, und ich möchte sagen, einzig gedeihet sie auf dem eignen Boden der Nation, in ihrer ererbten und sich forterbenden Mundart. Mit der Sprache erbeutet man das Herz des Volks, und ists nicht ein großer Gedanke, unter so vielen Völkern, Ungarn, Slawen, Wlachen u. f. Keime des Wohlseyns auf die ferne Zukunft hin ganz in *ihrer* Denkart, auf die ihnen *eigenste* und *beliebteste* Weise zu pflanzen?«[25]

[25] SW 17 (1881) 59. Hervorhebung im Original.

Wenn Herder nach dem langjährigen Aufenthalt in Riga (von 1764 bis 1769) und beim anschließenden Studium west- und ostslawischer Geschichte und Geographie Sachfehler unterliefen, so ist es noch weniger zu erwarten, daß er in bezug auf Ungarn historische Sonderumstände und ethnologische Komplexitäten im Auge behielt und im monumentalen Lebenswerk jede diesbezügliche Bemerkung aufeinander abstimmte. Zuverlässige Maßstäbe zur geographischen, nationalen, ethnischen und sprachlichen Bestimmung des Ungartums standen Herder noch weniger zur Verfügung als bei der Beschreibung anderer Gebiete des Kontinents. Es ist mehrfach nachgewiesen worden, daß Herder bei der Erstellung des „Slawenkapitels" die Arbeiten führender Historiker seiner Zeit, so die von Karl Gottlob Anton (1751-1818), Johann Karl Möhsen (1722-1795) und vor allem August Wilhelm Schlözer (1735-1809), weitgehend berücksichtigte und überhaupt sein Interesse am ostmitteleuropäischen Raum auf die Vorarbeit dieser Wissenschaftler zurückging.[26] Zur Erschließung möglicher Quellen der Ungarn-Bemerkung ist es hingegen erstaunlicherweise noch nicht gekommen, obwohl eine diesbezügliche Dokumentation wichtige Belege zu Herders Osteuropa-Bild liefern und zugleich die Entstehungsgeschichte der „Ideen" ergänzen könnte.

Wenn das Land oder Volk der Magyaren in historischen Arbeiten und Reisebeschreibungen des 18. Jahrhunderts Erwähnung findet, so meistens als Einordnung gegenüber Österreich oder der slawischen Bevölkerung Mitteleuropas. Diese Schwierigkeiten der geographischen und völkerkundlichen Kategorisierung werden auch in Herders Primärquelle, in August Wilhelm Schlözers „Allgemeine Nordische Geschichte", ersichtlich. Im Kapitel „Abriß der Nordischen Geschichte überhaupt" findet sich folgende Beschreibung Ungarns: »Ungern enthält ein so sonderbares Gemische von ganz verschiedenen Nationen, als vielleicht kein anderes Reich der Welt. Alle diese durch sichere Kennzeichen aus einander zu setzen, ihre Arten zu bestimmen, und die Epochen ihrer Ankunft anzugeben, würde das Meisterstück der historischen Kritik sein«.[27] Wichtig für die Problematik ist dabei Schlözers philologische Dokumentation der Völkervielfalt auf ungarischem Gebiet: »Urbes praecipuas et frequentiora oppida Hungari, Germani et Slavi fere incolunt [...]. Nam a septemtrione et meridie gentes passim Slavicae in ipsa iterum regni viscera revertuntur et per omnes regni provincias latissime sese diffudunt. Germaniae populi ab occidente sole, Valachi ab oriente, suas ad nos colonias mittunt. *Minima Hungariae portio est, quae Hungaros, sive populum Hungarico solum idiomate uten-*

[26] Herders eigener Hinweis in den „Ideen": SW 14 (1909) 267. Siehe auch Kurt *Stavenhagen*: Herders Geschichtsphilosophie und seine Geschichtsprophetie. In: Zeitschrift für Ostforschung 1 (1952) 16-43, insbesondere 18; Peter *Drews*: Herders „Slawenkapitel" und seine Aufnahme in der tschechisch-slowakischen Kulturszene. In: Sudetenland 31 (1989) 12-27, insbesondere 13-14.

[27] August Wilhelm *Schlözer*: Allgemeine Nordische Geschichte. Halle 1771, 248.

tem, habet [...]. Enimvero idioma Hungarorum ut ab omnibus Europae reliquis diversum est, ita cum linguis orientis affinitatem maximam habet.«[28]

Auffallend sind zunächst die Entsprechungen zwischen der Fußnote bei Schlözer und Herders Formulierung in den „Ideen".[29] Der ungarische Bevölkerungsanteil wird in beiden Texten als Minderheit eingestuft, wobei dies in der Vorlage mit territorialen, bei Herder mit ethnographischen Gründen zusammenhängt. Zu einer eingehenden statistischen Begründung dieser Eingliederung kommt es jedoch weder in der „Nordischen Geschichte" noch in den „Ideen". Während in Schlözers Fußnotenapparat die geographische Verteilung nicht-ungarischer Volksgruppen wenigstens in groben Zügen vor Augen geführt wird, bietet Herders Kapitel nur noch eine Aufzählung dieser Einwohner ohne Hinweis auf einzelne Siedlungen, dies allerdings in gleicher Reihenfolge wie im Quellentext. Die Möglichkeit einer Assimilierung der ungarischen Einwohner in die Nachbarvölker wird von Schlözer nicht angesprochen, so daß sie auf Herders eigene Spekulation zurückzugehen scheint.

Das Zitat bei Schlözer bildet sicherlich ein ideen- und rezeptionsgeschichtliches Kuriosum, wurde es doch der Einleitung zur historischen Arbeit „Hungaria et Atila" (1538) des ungarischen Geschichtsschreibers und späteren Erzbischofs von Gran (*Esztergom*), Miklós Oláh SJ (1493-1568), entnommen. Besorgt und eingeleitet wurde diese Neuausgabe[30] vom ebenfalls jesuitischen Rechtsgelehrten Adam F. Kollár (1718-1783), der als kaiserlicher Bibliothekar in Wien die mitteleuropäische Geschichte eher aus habsburgischer Perspektive sah und darstellte. Geschwächt wird die Argumentation bei Kollár und auch bei Herder durch die oben genannten Schwierigkeiten der Völkerdefinition infolge der fließenden Sprachgrenzen und ineinandergreifenden Siedlungsgebiete. Aufgrund dieser kurzgefaßten Rekonstruktion von zweifach übernommenen, jedoch unüberprüften Quellen und chronologischen Mißverständnissen ist jedenfalls davon auszugehen, daß der Minderheitsstatus der ungarischen Volksgruppe ursprünglich von der ungarischen Geschichtsschreibung selbst ins Gespräch gebracht und anschließend von ausländischen Wissen-

[28] *Schlözer* 248: »Größere Städte und dicht bevölkerte Siedlungen sind meistens von Ungarn, Deutschen und Slawen bewohnt [...]. Völker der Slawen kehren vom Norden bis nach Süden in die inneren Teile des Reiches zurück und verteilen sich ganz breit über die Provinzen des gesamten Reiches. Vom Westen schicken die Völker Deutschlands, vom Osten die Völker Walachiens ihre Kolonien zu uns. *Der kleinste Teil Ungarns ist das Gebiet, wo die Ungarn selbst wohnen, d. h. das Volk, das ausschließlich die ungarische Sprache benutzt* [...]. Die Sprache der Ungarn ist von den übrigen Sprachen Europas ganz unterschiedlich, indem sie mit den Sprachen des Orients eine besondere Ähnlichkeit hat.« Hervorhebung I. G.

[29] »Da sind sie jetzt unter Slawen, Deutschen, Wlachen und andern Völkern der geringere Theil der Landeseinwohner [...].« In: SW 14 (1909) 269. Siehe auch Anm. 6.

[30] N[icolaus] *Olah*: Hungaria et Atila, sive de originibus Regni Hungariae situ ... Libri duo. Wien ²1763. Neuausgabe: Budapest 1938.

schaftlern aufgegriffen und umgedeutet wurde. Kollárs Kurzbemerkung scheint unverschuldet eine Kettenreaktion von Fehlinterpretationen ausgelöst zu haben, und zwar mit einer langfristigen Belastung für das ungarische Nationalbewußtsein im allgemeinen und für Herders regionale Rezeption im besonderen.

Mit der Suche nach festen geographischen Koordinaten oder konsequent dokumentierten nationalen Charakterzügen in den „Ideen" oder in anderen Schriften ist Herders Geschichtsphilosophie ohnehin schwer beizukommen. Einzelne Deutungen haben deswegen versucht, die umstrittene Voraussage zu Ungarn lediglich als Beispiel im Gesamtkontext Herderscher Historiographie zu interpretieren, statt sie im Wortlaut direkt auf das ungarische Volk zu beziehen. Nach dieser Auslegung ging es Herder nicht darum, dem ungarischen Volk oder etwa anderen Nationen den Anschluß an die europäische Zukunft abzuerkennen, sondern ein allgemeingültiges Signal zur Aufhebung nationaler und sprachlicher Unterschiede in einer neuen Gemeinschaft des Friedens und der Gleichheit auf dem Kontinent zu setzen.[31] Die angestrebte Idealordnung der Humanität ließe keine überholten Nationalmerkmale und ethnisch-kulturellen Unterschiede zu, weil sie die Bildung, Erziehung und das Glück des Menschen fördere, ohne seine nationalen oder sprachlichen Bindungen zu berücksichtigen. Die „Ideen" und besonders die „Briefe zur Beförderung der Humanität" lassen keinen Zweifel daran, daß Herder auf spekulativer Ebene von der Gleichheit aller Völker ausging und qualitative Unterscheidungen grundsätzlich unterließ. Ungeachtet seiner gelegentlichen Empörung über manche Untat aus der mitteleuropäischen Vergangenheit (wie der deutsche Drang nach Osten oder die frühungarischen Raubzüge) hatte Herder als Humanist und Geschichtsphilosoph nicht die Absicht, über Aufstieg oder Niedergang einzelner Länder und Völker zu prophezeien oder über diese Werturteile zu treffen. Nationalmerkmale und negativ eingeschätzte Charakterzüge werden bei ihm mit der Vielfalt in der Naturspähre verglichen und sind in diesem Sinne als Bestätigung pluralistischer Leitprinzipien in der Weltplanung anzusehen.

»Mithin *müssen* mit der Zeit Contraritäten ans Licht kommen, die sich endlich doch auch in Harmonie auflösen.

Offenbar ists die Anlage der Natur, daß wie Ein Mensch, so auch Ein Geschlecht, also auch Ein Volk von und mit dem andern lerne, unaufhörlich lerne, bis alle endlich die schwere Lection gefaßt haben: ›kein Volk sein ein von Gott einzig auserwähltes Volk der Erde; die Wahrheit müsse von *allen* gesucht, der Garte des gemeinen Bestens von *allen* gebauet werden.‹ [...]

[31] *Rathmann* János: Herder történetfilozófiai gondolatairól. In: *Herder*: Eszmék az emberiség történetének filozófiájáról, 5-41.

So darf sich auch kein Volk Europa's vom andern abschließen, und thöricht sagen: ›bei mir *allein*, bei mir wohnt *alle* Weisheit.‹ Der menschliche Verstand ist wie die große Weltseele; sie erfüllt alle Gefäße, die sie aufzunehmen vermögen; belebend, ja selbst neuorganisierend bringt sie aus allen in alle Körper.«[32]

Die materielle und geistige Entwicklung eines Volkes dürfe nicht auf Kosten anderer Gruppen stattfinden, weil dies das Gleichgewicht der vorgeplanten Weltordnung stören würde. In Herders Deutung der aufklärerischen Toleranz und des teleologischen Prinzips sind weder ausgewählte noch ausgebürgerte Völker[33] zugelassen. Diese Auffassung sei im christlichen Europa von besonderer Bedeutung, weil dort die Völker Gottes den Auftrag für Bildung und Förderung der Humanität zu erfüllen haben.

Das Beispiel Ungarn zeigt jedoch besonders deutlich, daß Herder bei der Ausarbeitung des erhabenen Ideals der Völkerverbrüderung – zumindest in ostmitteleuropäischer Beziehung – auf den Begriff der Nation noch nicht verzichten konnte. Der Aufbau eines europäischen Idealstaats der Gleichberechtigung war freilich nur durch die Beteiligung einzelner Nationen vorstellbar. Bei diesem einleuchtenden methodologischen Dilemma ist es durchweg begreiflich, daß Herder gelegentlich geographische, historische und philologische Sachfehler unterliefen. Bei der Bestimmung des Beitrags der Völker zu einer neuen Idealordnung waren Widersprüche und Inkonsequenzen nicht zu vermeiden, die im Laufe der Zeit als tendenziöse geopolitische Vorrangstellung oder als Benachteiligung verstanden wurden. So kam bestimmten Völkern, zum Beispiel den – wie oben schon angesprochen – Ukrainern im „Journal meiner Reise im Jahr 1769" oder ganzen Volksgruppen wie den Slawen in den „Ideen"[34] die Rolle des Hoffnungsträgers für den gesamteuropäischen Fortschritt zu. Diese Stellung eines *primus inter pares* wird jedoch wesentlich relativiert und geschwächt durch die freizügige Handhabung ethnischer und geographischer Tatsachen, durch Elemente einer utopischen Geschichtsbetrachtung (wie bei der Beschreibung der Ukraine als »neues Griechenland«)[35] und nicht zuletzt durch die fehlende Kenntnis slawischer Sprachen.

Umgekehrt ist die Stellung Ungarns als *ultimus inter pares* nicht als historisches Mahnwort oder gar Verdikt, sondern als Folge mangelnder Detailkenntnisse und unzureichender Quellen mit Bedacht auszulegen. In ihrer allgemeinen Tendenz steht Herders Geschichtsphilosophie auf der kosmopolitischen Basis der Aufklärung. Das dazugehörige Vokabular ist jedoch an einzelne Nationen und Völker gebunden und kann über zeitge-

[32] SW 17 (1881) 212. Hervorhebungen im Original.

[33] Ebenda, 212.

[34] SW 14 (1909) 277-280. Siehe auch Anm. 19.

[35] SW 4 (1878) 402. Siehe auch Anm. 19.

nössische staatspolitische Begebenheiten nicht hinausführen. Strukturen der Nebenordnung in Herders idealistisch-aufklärerischem Staatsmodell werden in der praktischen Geschichtsbetrachtung durch die Stufenordnung sowie durch austauschbare und irreführende Prioritäten zwischen den Völkern abgeschwächt. Aus diesem Zwiespalt zwischen geschichtsphilosophischer Intuition und empirischer Offenbarung eröffnete sich für die Nachwelt ein breiter Spielraum für Spekulationen, die ihre Anregung nicht mehr in Herders spätaufklärerischem Idealismus, sondern jeweils im aktuellen geopolitischen Geschehen des 19. und 20. Jahrhunderts fanden.

Goethes stichhaltige Bemerkung zur verwickelten Rezeption Herders und besonders der „Ideen" läßt sich getrost auf den umstrittenen Absatz über Ungarn und seine Aufwertung zum historischen Memento durch die Nachwelt beziehen: »So sind z. B. Herders Ideen bey uns dergestalt in die Kenntnisse der ganzen Masse übergegangen, daß nur wenige, die sie lesen, dadurch erst belehrt werden, weil sie, durch hundertfache Ableitungen von demjenigen was damals von großer Bedeutung war, in anderem Zusammenhange schon völlig unterrichtet worden.«[36] Herder hatte nicht die Absicht, die gespannte Lage Mitteleuropas durch historische Prognosen oder völkerrechtliche Stellungnahmen zu verschärfen. Es bleibt abzuwarten, ob sich seine Ideale der Selbstbestimmung und Völkerverständigung auf zentraleuropäischem Gebiet in absehbarer Zeit erfüllen.

[36] Johann Wolfgang *Goethe*: Thomas Carlyle, Leben Schillers, aus dem Englischen, eingeleitet durch Goethe. In: Derselbe: Schriften zur Literatur. II. Berlin 1971, 230.

László Németh, Freiburg

Ferenc Erkel: „Bánk bán"

Eine Nationaloper in Ungarn im europäischen Kontext*

In der abendländischen Musikgeschichte des 18. Jahrhunderts gehörte Ungarn zu den »östlichen Peripherien Europas«,[1] die bis dahin kulturell zurückgeblieben waren und erst jetzt mit neuen, unverbrauchten Kräften auf die Bühne der europäischen Musikgeschichte traten. Als Ferenc Erkel (1810-1893) 1840 seine erste Oper zur Aufführung brachte, war die Tradition der ungarischen Singspiele gerade ein halbes Jahrhundert alt. Erst seit 1793 spielte man Stücke aus der Nationaldichtung und Nationalgeschichte in der ungarischen Sprache und legte somit den Grundstein für die Nationaloper. Da aber auch die Werke westlicher Meister in Ungarn aufgeführt wurden, stellt sich die Frage, inwiefern sie als Vorlage für Erkel betrachtet werden können. Auch diese fallen unter die Gattung *Nationaloper*. Doch hatten die Stücke in Osteuropa eine ähnliche politische Funktion wie Verdis Opern in der italienischen Risorgimento-Bewegung? Wurden ihre Melodien ebenso populär wie der Gefangenenchor aus „Nabucco"?

Neben dieser Frage nach der Rezeption stellt sich diejenige Frage nach der musikalischen Sprache Erkels: Traf er den Ton seiner eigenen Nation? Distanzierte er sich formal und musikalisch von seinen westlichen Kollegen, und schuf er damit eine ganz neue Form der Oper? Oder betrachtete er die italienische Oper, das Wiener Singspiel, die französische Opéra und das Vaudeville als so bedeutende Vorbilder, daß er diese auch weiterhin als Grundlage für seine eigenen Werke nahm?

Erkel gehört neben dem Polen Moniuszko und dem Kroaten Lisinski zu den im Westen weniger bekannten osteuropäischen Komponisten. Seine Oper „Bánk bán" gilt jedoch heute noch als die bedeutendste Nationaloper Ungarns.[2] An ihrem Beispiel soll gezeigt werden, welchen Einfluß die Nationalbewegung des 19. Jahrhunderts auf die Stoffwahl ausübte und in welcher Weise diese Bewegung die Entstehungs- und Rezeptionsgeschichte der Oper prägte. Die musikalische Analyse wird unter dem Aspekt durchgeführt, wie stark sich nationale Elemente gegenüber dem schon gewohnten italienischen, französischen und deutschen Stil behaupten konnten, welchen Stellenwert also „Bánk bán" neben den westlichen Werken hat.

---

* Stark gekürzte Fassung einer 1995 bei Prof. Dr. Konrad Küster an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg verfaßten Magisterarbeit. Die Zitate aus ungarischer Literatur sowie die abgedruckten Text- und Notenbeispiele wurden vom Autor entweder übersetzt oder anhand vorliegender Übersetzungen übertragen.

1 *Szabolcsi*: Die Anfänge der nationalen Oper, 57.

2 Vgl. *Bónis*: Franz Erkel – der Begründer; *Lesznai*.

I. Biographische Übersicht

Ferenc Erkel wurde am 7. November 1810 in Gyula (Komitat Békés), im Südosten des heutigen Ungarn, geboren.[3] Seine Mutter, Klára Terézia Ruttkay, war die Waise eines Gutsverwalters, sein Vater, József, Lehrer und Chorleiter an der Pfarrkirche. Die musikalische Tradition wurde in der Familie von jeher gepflegt; neben dem Vater nahm auch der Großvater an musikalischen Ereignissen teil. Sie waren wohl auch die ersten musikalischen Lehrmeister des jungen Ferenc, bevor er ab dem zweiten Schuljahr in der deutschen Klasse unter die strenge Obhut seines eigenen Vaters kam. Während seine Noten nur mittelmäßig ausfielen, konnte er schon im Alter von zehn Jahren seinen Vater als Organist vertreten. Kirchenmusik, Veranstaltungen im Schloß und private Musikabende hatten mehr Einfluß auf Erkel als jeglicher Musikunterricht.

Das Gymnasium besuchte Erkel in Preßburg (*Bratislava, Pozsony*), wo er im Hause des Komponisten und Musikpädagogen Henrik Klein nicht nur wohnte, sondern von ihm wohl auch Unterricht erhielt. Aus diesen Jahren stammte seine erste, leider nicht mehr auffindbare Komposition, eine Litanei mit Orchesterbegleitung. Mit 17 Jahren kam Erkel nach Klausenburg (*Cluj-Napoca, Kolozsvár*), wo der Aufenthalt für ihn in mehrfacher Hinsicht bedeutend wurde. Zum einen trat er hier zum ersten Mal als reifer Pianist auf, womit seine Entwicklung zum landesweit berühmten Virtuosen begann. Zum anderen befand er sich in dieser siebenbürgischen Stadt über sechs Jahre im Zentrum der ungarischen Nationalkultur. »Alles, was ich bin, verdanke ich meinen Klausenburger Jahren«, gestand der Komponist seinem ersten Biographen Ábrányi. »Dort erfüllte sich mein Herz mit den allerschönsten ungarischen Volksliedern, von denen ich nie mehr loskam, und ich beruhigte mich solange auch nicht, bis ich nicht all das von meiner Seele schütten konnte, von dem ich schon damals spürte, daß ich es ausschütten muß.«[4]

Im Frühjahr 1835 ließ sich Erkel in der Hauptstadt Pest-Ofen (*Pest-Buda*) nieder. Er übernahm verschiedene Dirigentenposten, bis er am 17. Januar 1838 an das neu eröffnete Ungarische Theater, das spätere Nationaltheater in Pest wechselte.[5] Obwohl er mit vielen Befugnissen ausgestattet war, hatte er es nicht einfach, den Chor, das Orchester und vor allem das Repertoire des Theaters zu erweitern. Parallel hierzu aber ent-

---

[3] Eine ausführliche, deutschsprachige Biographie Erkels enthalten *Németh*: Erkel – Sein Leben und Wirken; *Véber*. Die vorliegende Übersicht richtet sich hauptsächlich nach letzterem Werk.

[4] *Ábrányi* 17-18.

[5] *Bónis*: Wie ist Erkel Kapellmeister des Pester Ungarischen Theaters geworden?

standen kleinere, nur zum Teil erhaltene Werke, nämlich erste Lieder und einige (ungarische) Phantasien für Klavier.

1839 heiratete Erkel die Pianistin Adél Adler, Tochter des Dirigenten der Krönungskirche, der Matthias-Kirche von Ofen, György Adler.

Am 8. August 1840 wurde Erkels erste Oper, „Bátori Mária", uraufgeführt. Die historisch nicht belegbare Handlung spielt unter dem ungarischen König Kálmán (1095-1116), dessen Sohn ohne Wissen des Vaters die Edelfrau Mária Bátori geheiratet hat. Während der König jedoch die Ehe nachträglich absegnet, gelingt es intriganten Ratsherren, die einen »Krüppel« als Nachfolger auf dem ungarischen Thron ablehnen, sich gegenüber dem König durchzusetzen und Mária zu erstechen. Diese Oper ist noch von den traditionellen Elementen der (west-) europäischen Opernliteratur und deren Formen (zweiteilige Arie, Romanze, Trinklied, Jägerchor, Marsch) geprägt. Dagegen sind aber nationale, von der ungarischen Tanzmusik (dem „Verbunkos")[6] inspirierte Einlagen gerade an dramatisch wichtigen Stellen auch nicht zu überhören, wie dies in der Zeitschrift ‚Honművész' (*Heimatkünstler*) nach der Uraufführung bemerkt wurde: »Der Stil ähnelt am meisten der gewohnten deutschen Romantik. Der Komponist hat jedoch recht geschickt auch ungarische Melodien darin verwoben.«[7]

1844, bei der Uraufführung seiner zweiten Oper, war Erkel in seiner Entwicklung weiter fortgeschritten. In „Hunyadi László" löste er sich ein wenig von den traditionellen Formen, fügte aber vor allem mehr nationale Musikelemente in das Werk, die nun auch der spezifischen Personencharakterisierung dienen. Auch diese Oper wurde überwiegend positiv aufgenommen, wie ein Satz aus der Zeitschrift ‚Honderű' (*Heimatfreude*) widerspiegelt: »Wenn die ungarische Musik eine Zukunft hat, wenn man dereinst von einer ungarischen Schule in der Musikkunst der Kulturvölker sprechen wird, so wird deren Begründung unsere Nation hauptsächlich dem Komponisten des „Hunyadi László" zu verdanken haben.«[8]

Einige volkstümliche Melodien aus dieser Oper eroberten die Straßen, und – wie Verdis Gefangenenchor „Va pensiero" für Italien – der Schlußchor aus dem Finale des ersten Aktes wurde die Hymne der Revolutionäre von 1848 in Pest. Um die Bedeutung dieses Chores für das damalige Publikum zu verstehen, sei die Beziehung zwischen der Oper und dem 15. März 1848, dem ersten Tag der Revolution in Pest-Ofen, verdeutlicht. Das Werk beschreibt den Fall von László Hunyadi im Jahre 1457, Sohn des Türkenbezwingers János Hunyadi (1446-1452), Bruder des späteren Königs Matthias Corvinus (1458-1490). László hat in Notwehr einen unbeliebten Magnaten getötet, doch der König gewährt ihm Straffreiheit. An

---

[6] Zu den Termini der ungarischen Musikgeschichte *Szabolcsi*: Geschichte der ungarischen Musik; *Dobszay*.

[7] Nach *Véber* 22.

[8] Ebenda, 25.

dieser Stelle erklingt das besagte Chorfinale „Tot ist der Bösewicht". Da aber der König von einem intriganten Günstling umgestimmt werden kann, wird László unschuldig auf dem Schafott hingerichtet.

Am 14. März 1848 trat in Wien Staatskanzler Metternich zurück, ein von den Revolutionären lang geforderter Schritt, der die Welle der Begeisterung von Wien nach Pest ausbreiten ließ. Der folgende Tag war in der ungarischen Hauptstadt von Aufmärschen und Kundgebungen geprägt, die am Abend selbst das Nationaltheater nicht verschonten. Das ‚Pesti Hírlap' (*Pester Nachrichtenblatt*) berichtete von den Ereignissen, die während einer Aufführung des Dramas „Bánk bán" begannen, wie folgt: »Das Volk strömt nach der Erkämpfung der Pressefreiheit herein, alle Bänke werden voll, den bis zur Erstickung zusammengedrückten Menschen reichen die Logen-Besucher die Hände nach unten und heben sie zu sich herauf... Schreie ertönen: ›Wir wollen den Rákóczi-Marsch hören!‹ Gábor Egressy stellt sich in der Maske des Petur Bán vor das Publikum und fragt: ›Sollen wir den „Bánk bán" fortsetzen, oder aus dem „Hunyadi László" singen?‹ Erneute Rufe: ›Wir wollen den Hunyadi, die Marseillaise, den Rákóczi, die Hymne...!‹ Worauf die Rufe aufhören, die Ruhe der Erwartung erfüllt den Raum. Erkel gibt den Einsatz für „Tot ist der Bösewicht", die Menge verflucht Metternich. Dann folgt die Hymne, darauf der Rákóczi und die Marseillaise. Füredy singt Volkslieder, danach erklingt erneut die Hymne, der Mahnruf,[9] die Marseillaise, der Rákóczi; wer weiß, wie oft, nahezu bis zur totalen Erschöpfung.«[10]

Die Parallelen zwischen dem Hunyadi-Chor und dem aktuellen Ereignis lagen auf der Hand. Das Volk besang in „Tot ist der Bösewicht" die Niederlage Metternichs. Die erwähnte Hymne, die ebenfalls 1844, im Jahr des „Hunyadi László", zu einem Text von Ferenc Kölcsey (1790-1838) entstand, ist die offizielle Nationalhymne Ungarns, ein mehr sakrales als martiales Werk, das mit den Worten beginnt: »Gott segne den Ungarn... «

Erkels nächste Oper, der hier zu behandelnde „Bánk bán", wurde erst 16 Jahre später uraufgeführt. Die lange Entstehungszeit, die weiter unten untersucht wird,[11] ist wohl teilweise auch mit der postrevolutionären habsburgischen Politik und deren strengen Zensurvorschriften zu erklären. Als Opernkomponist trat Erkel in der Zwischenzeit lediglich 1857, aus Anlaß des ersten Besuches der Kaiserin Elisabeth in Ungarn, kurz in Erscheinung: Er übernahm die Komposition des zweiten Aktes der Oper „Erzsébet", die er mit den Brüdern Ferenc und Károly Doppler als Gemeinschaftswerk verfertigt hatte.

---

[9] Der „Szózat" (*Mahnruf*, 1837) ist ein von Béni Egressy vertontes Gedicht von Mihály Vörösmarty (1800-1855), eines der neben der Hymne heute noch bekanntesten Nationallieder in Ungarn.

[10] Nach *Németh*: Erkel Ferenc életének krónikája, 88.

[11] Siehe den Abschnitt 3. 2.

„Bánk bán" setzte musikalisch noch den alten Weg des „Hunyadi László" fort, aber bereits unter anderen gesellschaftlichen Umständen. Seinen Hintergrund ergaben »nicht mehr die stürmischen, revolutionären und Massen erhebenden vierziger Jahre, sondern die tragische Stimmung der fünfziger Jahre, ihre unterdrückten Emotionen und die langsame Umgruppierung der gesellschaftlichen Kräfte«.[12] »Die Handlung übersteigt die Tragödie und Konflikte eines Individuums und wird zur Tragödie der ganzen Nation, zu einem Volksdrama.«[13] Das Werk bildete den Abschluß in der Entwicklung der national-heroisch-romantischen Oper und gleichzeitig den Beginn des musikalischen Volksdramas.

Mit „Bánk bán" stand Erkel auf dem Zenit seines kompositorischen Schaffens. Keines seiner späteren Werke erntete auf Dauer einen vergleichbaren Erfolg. Die nächste Oper, „Sarolta", die schon ein Jahr darauf uraufgeführt wurde, hinterließ beim Publikum einen »eigenartigen Eindruck [...]. Aus Respekt vor Erkel waren die Kritiken jedoch sehr taktvoll«.[14]

Die Entfremdung zwischen Komponist und Publikum hatte mehrere Gründe. Zum einen starb während der Arbeiten an „Bánk bán" der Librettist der ersten drei Opern, Béni Egressy (1814-1851), der als Lehrer, Sänger und Liederkomponist sowie Schauspieler, Übersetzer und Bühnendichter vielseitig am Theater gearbeitet hatte. Entsprechend reichhaltig waren seine Erfahrungen auf diesem Gebiet. Németh hält ihn für ein »Wildgenie« und den fähigsten Textdichter Erkels.[15]

Zum anderen mißachtete Erkel die allmählich einsetzende politische Annäherung zwischen Österreich und Ungarn, die in den Ausgleich von 1867 mündete. Der Komponist verurteilt diesen Ausgleich und schrieb weiterhin Opern aus der nationalen Geschichte Ungarns mit provokanten Bezügen auf die Gegenwart. Nach Ujfalussy habe Erkel auch in seinen späteren Textbüchern bewußt die Ideale der Freiheitskriege gesucht und damit die Stücke »fehlinterpretiert«. Das Publikum habe diese Ideale nicht mehr nachvollziehen können oder wollen.[16]

Der dritte Grund für Erkels Entfremdung vom Publikum in den Spätwerken war, daß er Wagners Kompositionstechnik übernahm, obwohl er sich anfangs noch vehement gegen die Aufführung von dessen Musikdramen gewandt hatte, in der Befürchtung, daß Wagners Kunst der Entwicklung der jungen ungarischen Oper schaden könne. Tatsächlich entwickelte sich aber in Ungarn schon bald eine große Wagner-Sympathie, die weit ins 20. Jahrhundert hineinreichte. Kodály sah die Befürchtung Erkels als begründet an: »Die sich verspätet entwickelnde ungarische Musik

---

[12] *Maróthy*: Erkel Ferenc operadramaturgiája, 68.

[13] *Vámosi-Nagy – Várnai* 32.

[14] *Véber* 34.

[15] *Németh*: Erkel Ferenc életének krónikája, 102.

[16] *Ujfalussy*: Erkel Ferenc és szövegkönyvei, 40.

wurde zu früh von der Wagner-Welle überrollt; ohne diese hätte sie sich vielleicht geradliniger und organischer entwickeln können.«[17] Doch selbst Erkel blieb von dieser Welle nicht verschont. Er führte mit der Philharmonischen Gesellschaft, einem Orchester, das er 1853 selbst gegründet hatte, regelmäßig symphonische Werke, meist Ouvertüren von Wagner auf, und ab den siebziger Jahren waren auch seine Opern von der Wagnerschen Kompositionstechnik beeinflußt. Obwohl aus den genannten Gründen das Ansehen des Opernkomponisten Erkel stark gesunken war, ließen die Kritiker nicht nach, dem Meister Lob zu zollen.

Die neue Entwicklung begann ansatzweise schon in der nächsten Oper „Dózsa György" (1867), die als ein bedeutender Fortschritt im Lebenswerk des Komponisten angesehen wurde. »An musikalischem Werth«, urteilte der ‚Pester Lloyd' »steht „Dózsa György" um Vieles höher als „Bánk bán" und „Hunyadi László".«[18] Politische Kreise betrachteten jedoch die Oper als Protest gegen den Ausgleich. »Hierdurch besiegelt sich seine [Erkels] Isolierung, die sich im weiteren nur noch steigert.«[19] Die Handlung bezieht sich auf den Bauernaufstand von 1514: Der vom König zum Heerführer ernannte einfache Bauer György Dózsa fällt wegen seines Hochmuts beim Adel in Ungnade und wird deshalb hingerichtet.

In „Brankovics György" (1874) »decken Musik und Text einander vollkommen«.[20] »Es ist möglich«, werteten die ‚Fővárosi Lapok' (*Hauptstädtische Blätter*) »daß seine früheren Werke nach allgemeiner Auffassung melodiöser und mehr ungarisch sind, aber dies ist dramatischer, und sein Stil ist einheitlicher. [...] Das ist keine ungarische Oper wie es die anderen waren, sondern kosmopolitische Musik mit internationalem Text.«[21] Auch diese Handlung zeichnet das Scheitern einer historischen Figur der ungarischen Geschichte nach: György Brankovics, Despot von Serbien, verbündete sich mit den Türken und wurde während eines Überraschungsangriffs vom besiegt geglaubten ungarischen Heer László Hunyadis getötet. Wieder konnte der Stoff als Protest gegen die aktuelle Politik verstanden werden, denn die Oper gelangte zu einer Zeit zur Aufführung, als man sich auf offizieller Ebene um eine türkeifreundliche Politik bemühte.

Erkel komponierte noch eine Oper über die unbekannten Helden des Freiheitskampfes („Névtelen hősök", 1880) und eine über König Stephan („István király", 1885). Erstere, die mit tatkräftiger Unterstützung seines Sohnes Elek geschrieben und mit Erfolg uraufgeführt wurde, verfolgt teils einen komischen, teils einen heroischen, auf jeden Fall aber einen wieder mehr nationalen Ton. Einen ansprechenden Widerhall fand auch Erkels letztes Musikdrama, das er nach eigenen Angaben bewußt im Stil Wagners

---

17 *Kodály*: Über Ferenc Erkel, 220.

18 Nach *Véber* 39.

19 *Maróthy*: Erkels Weg, 170.

20 *Véber* 40.

21 Ebenda, 41-42.

zu schreiben gedachte. Doch die Erfolge aller seiner späten Opern waren nur oberflächlich und vor allem wegen der schlechten Libretti von kurzer Dauer. Die Zahl der Aufführungen zeigt ein steiles Gefälle von „Hunyadi László" und „Bánk bán" zu den nachfolgenden Werken: „Hunyadi László" erlebte bis zur Eröffnung des Opernhauses 1884 insgesamt 238 Aufführungen im Nationaltheater und steht auch seitdem auf dem Programm der beiden Opernbühnen Budapests. „Bánk bán" erklang bis 1884 insgesamt 130 mal und danach bis zum Februar 1986 weitere 700 (!) mal. Dagegen wurde „Sarolta" innerhalb der ersten vierzig Jahre gerade zehnmal, „Brankovics György" bis 1986 57 mal, „Névtelen hősök" bis zum gleichen Jahr ebenfalls zehnmal gespielt.[22]

Wurde dem späten Opernkomponisten weniger Anerkennung entgegengebracht, so schwand Erkels Ansehen als Pianist und Dirigent dagegen nie dahin. Er blieb bis zu seinem Tod Generalmusikdirektor des Nationaltheaters, auch wenn damit nach 1874 »mehr Titel als wirkliches Amt« verbunden war.[23] 1884, im Alter von 74 Jahren, wurde er zusätzlich Direktor für das neue Opernhaus. 1875 übernahm er mit Franz Liszt die Leitung der neueröffneten Musikakademie zu Budapest. Anläßlich des fünfzigjährigen Jubiläums seiner Tätigkeit als Dirigent erhielt er 1889 als höchste Auszeichnung den Orden der Eisernen Krone von Kaiser Franz Joseph I.[24] Im November 1891 dirigierte Erkel bei einer Galavorstellung ein letztes Mal seine Hymne. Am 15. Juni 1893 verstarb er. Tausende erwiesen ihm die letzte Ehre, Zehntausende säumten die Straßen des Trauerzuges.

II. Das Sujet der Oper

Die Oper „Bánk bán" basiert auf nachfolgend zusammengefaßten historischen Ereignissen.[25]

König Andreas II. (1205-1235) führte wiederholt Kriegszüge in den Außengebieten seines Reiches, so 1214 in Galizien. Die Amtsgeschäfte überließ er seiner Meraner Frau Gertrud[26] und deren Bruder Berthold, dem Erzbischof von Kalocsa. Die beiden dienten ausschließlich den Meraner Interessen und trieben die ungarische Nation ins Verderben, weswegen eine Gruppe unzufriedener Magnaten eine Verschwörung gegen den

---

[22] Die Statistik zu „Hunyadi László" ebenda, 25. Zu den anderen Opern *Németh*: A magyar opera, 126, 133, 156, 160.

[23] *Véber* 44.

[24] *Bónis*: Erkel Ferenc vaskoronarendje.

[25] *Pauler* II, 52-54. Eine neuere deutschsprachige Beschreibung bei *Kristó* 174-182.

[26] Gertrud war Tochter des Markgrafen von Istrien und Krain, Berthold IV., dessen Markgrafschaft wegen ihrer Lage an der Meeresküste »Meranien« genannt wurde. Ein Zusammenhang mit der bekannten Stadt in Tirol besteht nicht.

Thron plante. Ein Teilnehmer, keinesfalls aber Anführer, war dabei der Banus Bánk. »Banus« war ein vom König für eine bestimmte Zeit verliehener Titel eines Befehlshabers in den südlichen ungarischen Grenzregionen. Wichtig für die Bedeutung seiner Person im späteren Drama ist seine Stellung: Der Banus war Stellvertreter des Königs, der »in den politischen, juridischen und militärischen Angelegenheiten die oberste Gewalt ausübte, er galt in seiner Provinz als der nächste nach dem König«.[27] *Bán* ist die ungarische Bezeichnung für Banus.

Königin Gertrud wurde tatsächlich am 28. September 1213 während einer Jagd in der Nähe des Pilis-Waldes vom Obergespan Péter (Petur), der niemals Banus war, und einem Gefolgsmann ermordet. Während die Täter durch Enteignung ihrer Besitztümer und teilweise durch Pfählen bestraft wurden, ist Bánk nur seines Amtes enthoben, nicht aber vom Hof verbannt worden. Dieses Ereignis ist in mehreren alten Chroniken belegt, aber nur wenige – zum Beispiel Bonfinus, Chronist am Hofe von König Matthias Corvinus – begründen den direkten Anlaß zur Bluttat damit, daß Berthold, also der Erzbischof, mit dem Einverständnis seiner Schwester Gertrud Bánks Frau verführt habe. Eindeutige Belege hierfür gibt es nicht. Der Stoff stieß schon früh bei vielen Schriftstellern auf Interesse. Ferenc Juhász, der einige Bearbeitungen aufzählt,[28] setzt bei Hans Sachs an, dessen „Andreas, der ungerisch könig, mit Bancbano, seinem getrewen statthalter" 1561 erschien. Der Weg der ungarischen Bearbeitungen begann 1782 mit Joh. von Müllers Roman „Leithold", den Péter Csery 1812 unter dem Titel „Otto" ins Ungarische übersetzte. Auf dieser Grundlage entstanden Balladen, Gedichte und schließlich das Drama von József Katona (1791-1830),[29] das größte Popularität erlangen sollte. Der romantische Dramatiker Katona verfaßte seinen „Bánk bán" 1815. Die Rolle des Dichters und seines Werkes wird in der ungarischen Fachliteratur stets mit besten Wertungen bedacht. Schon Zeitgenossen erkannten die Bedeutung des Stückes für die Nation und feierten es als »die beste ungarische Tragödie«.[30] Die strenge Zensur ließ jedoch keine Aufführung zu, selbst nach einer Umarbeitung 1820 bestand die Befürchtung fort, das Drama könnte den Haß der Ungarn gegen die deutschen Landesherren steigern. Die Uraufführung fand erst nach dem Tod Katonas 1839 statt, und das Werk wurde immer beliebter, bis es ab 1845 zu einem endgültigen Erfolg wurde. Aus diesem Grund zieht Véber gewisse Parallelen zwischen dem Drama „Bánk bán" und der gleichnamigen Oper, die ebenfalls wegen der Zensur lange auf ihre Uraufführung warten mußte.[31]

Wie aber hat Katona die Ereignisse des 13. Jahrhunderts aufgearbeitet?

---

27 *Juhász* 153.

28 Ebenda, 153.

29 Vgl. *Mályusz*.

30 *Kindlers Neues Literatur Lexikon* 222.

31 *Véber* 31.

2. 1. József Katona

Das Werk durchlaufen zwei rote Fäden, die bei der Ermordung der Königin auf dramatische Weise zusammentreffen. Dieses Konzept unterliegt auch der Oper Erkels. Auf der einen Seite steht der in seiner Mannesehre tief verletzte Bánk, dessen Frau Melinda während der Abwesenheit des Gatten von Prinz Otto, dem Bruder der Königin, verführt wurde. Das ist der persönliche Grund für den Banus, sich an Gertrud zu rächen, die er – zu unrecht – für das Vergehen mit beschuldigt. An dieser Handlungsebene konnte die Zensur nicht viel aussetzen, zumal Katona den einzigen kritischen Punkt vorweg schon historisch verfälscht hatte, indem er Otto, und nicht dessen Bruder Berthold, einen Erzbischof, in die Rolle des Verführes der Gemahlin Bánks einsetzte.

Anders verhält es sich mit der zweiten, im Drama wichtigeren Teilhandlung, der Verschwörung der Unzufriedenen gegen die Königin. Es war offensichtlich, daß die historischen Ereignisse nur als Sprachrohr dienen sollten, um gegen die aktuelle Unterdrückung durch Österreich zu protestieren. Eine Nation schrie auf, verkörpert durch den unterdrückten Leibeigenen Tiborcz, der sowohl die rechtschaffene, ehrliche ungarische Tugend als auch die tiefe Armut des Volkes widerspiegelt. Er kommt zum Schloß geschlichen, um für seine »hungernden Würmer« Lebensmittel zu stehlen. Doch sein Vorhaben scheitert, denn er, der ergraute Vater, »hat noch das Stehlen nicht gelernt«.[32] Aber aus seinem Munde erfährt das Publikum auch am ergreifendsten die Lage der Nation, und in der Tat erkannte es die Aktualität der Worte:[33]

»Sie läßt sich prächtige Marmorschlösser
Erbaun; und wir – in unsrer Hütte
Aus Rohr erfrieren fast.
[...]
Wir sehn die biedern
Meraner auf den schönsten Pferden
Sich tummeln, – gestern wars ein Schimmel,
Ein grauer heut, ein Falbe morgen: –
Wir müssen unsre Weiber, unsre Bälge
Einspannen, wolln wir nicht verhungern.
[...]
Unsre Äcker,
Die schönsten, werden Jagdrevier,
Das nimmer wir betreten dürfen;
Und wenn wir eine schlechte Taube

[32] *Katona* I, 6.

[33] Ebenda, III, 3.

Getötet für das sieche Weib,
Fürs kranke Kind, gleich bindet man
Uns an den Pfahl, wer Tausende
Geraubt, wird Richter dessen, der
Den Groschen hat aus Not geraubt.«

Auch Bánk zeigt positive Tugenden, an erster Stelle seine Treue zu König und Volk. Diese ist aber sehr labil und wird stark von seinen inneren Gefühlen beeinflußt. So ist er bestrebt, sein dem König gegebenes Versprechen, das Land und Gertrud zu schützen, einzuhalten und die Unzufriedenen an ihrem Vorhaben zu hindern. Doch als er von der Schändung Melindas erfährt, geschieht ein Sinneswandel: Plötzlich sieht er in der Königin die Ursache für sein persönliches Unglück wie für das Schicksal des Landes. Bald macht er kaum mehr Unterschiede zwischen privater und öffentlicher Anklage: Die fremde, unerwünschte Gertrud hat das Leben seiner Familie ruiniert. Seiner kleinen Familie, die mit Melinda und ihrem gemeinsamen Kind aus drei Personen besteht, und seiner großen Familie, die sich »ungarische Nation« nennt. Für Bánk gibt es also einen doppelten Grund, zur Königin zu gehen und sie zur Rechenschaft zu ziehen; doch Tötungsabsichten verfolgt er nicht! Erst als sie ihn weiter demütigt und mit einem Dolch anfällt, reißt er diesen aus ihren Händen und ersticht sie.

Diese Handlungsebene war also für die zeitgenössische Zensur der Anlaß, die Aufführung des Werkes zu verhindern. Einerseits wird in einem ganzen Akt, dem zweiten, eine Verschwörung erörtert und vorbereitet, die vom gesamten Publikum aufgrund der aktuellen politischen Lage mit Sympathie aufgenommen wurde, andererseits geschieht auf offener Bühne ein Königsmord, eine unerwünschte Darstellung, was auch die neapolitanische Zensurbehörde 1858 an Verdis „Ballo in Maschera" unter anderem auszusetzen hatte.

2. 2. *Franz Grillparzer*

Beinahe zeitgleich, 1825/1826 entstand auch in Wien ein Drama nach derselben historischen Vorlage: „Ein treuer Diener seines Herrn" von Franz Grillparzer.[34] Ein Vergleich der beiden Werke verdeutlicht, wie sehr Katona bemüht war, die nationalen Elemente herauszuarbeiten, mithin ein nationales Drama zu schaffen. Hierzu sei aus Platzgründen nur ein kurzer Ansatz ausgeführt.[35]

Grillparzers roter Faden ist – wie es der Titel verrät – die ungebrochene Treue Bancbanus' gegenüber den Befehlen des Königs. Er schützt die Königin auch nach den erfahrenen Demütigungen und selbst nach dem Tod

[34] *Grillparzer.*

[35] Vgl. *Görlich.* Auch *Juhász* 153-160.

seiner Frau (hier: Erny). In seiner unerschütterlichen Treue zum König tötet natürlich nicht er die Königin, sondern sie wird von der aufgebrachten Menge verfolgt und (hinter der Szene) erstochen, als sie ihren leichtsinnigen Bruder schützen will. Den Zorn der Leute hat wiederum der (auf der Bühne erfolgte) Selbstmord Ernys entfacht. Sie wollte so den Beleidigungen Ottos und den Demütigungen durch die Königin ein Ende bereiten.

Die Unzufriedenheit des Volkes über seine Situation wird bei Grillparzer zwar knapp geschildert, aber es wird keine Verschwörung geplant. Den dramatischen Aufruhr während des ganzen vierten Aktes hat ausschließlich der Tod Ernys veranlaßt, nicht die politische Unzufriedenheit. Der Mord an der Königin gilt als ungewollte Tragödie, nicht als ein in Kauf genommenes Ereignis bei der Verteidigung der nationalen Freiheit. Grillparzer schilderte hingegen die leichten Sitten des Hofes und die Nachstellungen Ottos gegen Bánks Frau viel ausführlicher als Katona.
Doch genau das beabsichtigte der ungarische Künstler nicht: Er begnügte sich damit, die Verschwendung am Hofe ebenso in kurzen Szenen anzudeuten wie die Annäherungsversuche des Prinzen. Bedeutend für ihn waren die Klagen des ungarischen Volkes aus dem Munde Tiborcz', die Pläne der Unzufriedenen und die Charakterisierung Bánks. Letzterer ist bei Katona nicht unterwürfig, nicht blind den Anweisungen des Königs dienend, sondern erfahrener Landesherr in Vertretung des Königs. »Bancbanus opfert sein Familienglück, um dadurch das Glück des Staates zu retten. Bánk dagegen wehrt sich, er will beides retten. [...] Bancbanus ist zwar ein Ungar, aber er unterdrückt seine nationalen Gefühle, um dadurch dem Gehorsam gegen den König leichter nachkommen zu können. Bánk unterdrückt sie nicht, da er jetzt selbst ›König‹ der Ungarn ist!«[36] Nicht ohne Bedeutung ist die Feststellung, daß in Grillparzers Werk die Nationsbezeichnung »Ungarn« beziehungsweise »Ungar(in)« gerade ein halbes Dutzend Mal vorkommt.

2. 3. *Das Libretto*

„Bánk bán" war nicht nur für Katona sein erstgeborenes Werk,[37] sondern auch für die ungarische Literatur das erste eigenständige Drama mit betontem sozialen und nationalen Element. Erkel und sein Textdichter Béni Egressy bekräftigten ihr Interesse, eine *National*oper zu schreiben, schon dadurch, daß sie gerade dieses Stück als Vorlage für ihre Arbeit wählten. Wie bei den großen westlichen Vorbildern basiert ihre Handlung nicht auf Mythologien der Antike oder klassischen Dramen, sondern – wie oben ausgeführt – auf einem Ereignis aus der Geschichte Ungarns.

---

[36] *Juhász* 157.

[37] Ebenda, 159.

Die fünf Akte des Werkes von Katona bestreiten neben den Statisten 18 (!) Personen. Es sind allesamt Figuren, die für die obige Betrachtung und erst recht für die Oper außer acht gelassen werden konnten. Aus diesen fünf Akten verfaßte Egressy ein dreiaktiges Opernlibretto. Seine Fassung wurde jedoch 1940 umgearbeitet und weist jetzt nicht unbedeutende Abweichungen gegenüber dem Original auf.[38] Auf der Opernbühne erklingt seitdem ausnahmslos die bearbeitete Version, auf dieser basieren alle heute verfügbaren Inhaltsangaben. Da eine Wiedergabe hier aus Platzgründen nicht möglich ist, wird dem Leser empfohlen, als Zusammenfassung der vorher geschilderten Entwicklung und als Übersicht für den späteren Vergleich einen guten Opernführer zur Hand zu nehmen.[39]

III. Die Geschichte der Oper

Die Entstehungsgeschichte der ungarischen Oper weicht von derjenigen der italienischen, französischen und der deutschen Oper ab. Sie »nimmt mit dem Reformzeitalter ihren Anfang und entfaltet nach dem gescheiterten Freiheitskampf ihre schönsten Blüten«; somit gleicht ihre Entwicklung der Geschichte der osteuropäischen Völker.[40] Während sich im Westen die »Musik der Massen« im Kreise des städtischen Bürgertums und der Handwerker entwickelte, wurde in Ungarn das musikalische Leben auf zwei Ebenen geführt, da geschichtliche Umstände die Entwicklung des Bürgertums stark hemmten. Im Kreise des Hochadels spielten größtenteils ausländische Musiker unter der Leitung ausländischer Kapellmeister ausländische Werke. Die Musik der »Massen« kam dagegen mit Hilfe der Volksbewegungen im 15. und 16. Jahrhundert zustande. Im 18. Jahrhundert zeigten auch die intellektuellen Schichten der Studenten eine immer größere Tendenz zur Magyarisierung. Als Sympathisanten des Volkes übernahmen sie Volkslieder und volkstümliche Kunstlieder in ihre Schuldramen, so daß wir diese »bis zu einem gewissen Grade als Vorläufer der ungarischen Oper ansehen können«.[41]

Ebenfalls im 18. Jahrhundert erlebte neben der instrumentalen Tanzmusik auch das ungarische Konzert- und Theaterleben einen Aufschwung. Im Deutschen Theater von Pest-Ofen, später auch im Burg- und Nationaltheater, konnte die Bevölkerung die Werke der großen westlichen Meister, von Beethoven über Meyerbeer bis hin zu Verdi, schon bald nach der Uraufführung kennenlernen. Zwischen 1822 und 1847 gab es 756 Aufführungen von italienischen Opern, 676 französische und 237 deutsche Opern

---

[38] Die beiden Fassungen werden im Kapitel IV miteinander verglichen.

[39] Vgl. z. B. *Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters* 151-153.

[40] *Vámosi-Nagy – Várnai* 12. Vgl. mit Informationen zur Geschichte der ungarischen Oper *Németh*: Erkel – Sein Leben und Wirken, 189.

[41] *Németh*: Erkel – Sein Leben und Wirken, 190.

wurden gespielt.[42] Offenbar sagte dem vorwiegend deutschsprachigen Pester Publikum die italienische Musik mehr zu als die deutsche. So diente Italien als Vorbild für die frühe ungarische Opernmusik. Es prägte deren Form, die wiederum mit den oben genannten nationalen Volksstilen verknüpft wurde. »Im musikalischen Schaffen Erkels haben sich die vielen Wurzeln miteinander verflochten und einen weitverzweigten Stamm hervorgebracht.«[43]

Die Uraufführung des ersten nachgewiesenen, aber nicht erhaltenen ungarischen Singspiels fand am 6. Mai 1793 in Ofen statt; dieses Datum gilt allgemein als Geburtsstunde der ungarischen Oper. Das Stück mit dem Titel „Pikkó hertzeg és Jutka Perzsi" (*Fürst Pikkó und Jutka Perzsi*) stammt von József Chudy und ist eine mit ungarisierten Liedeinlagen versehene Übertragung der Posse „Evakathel und Prinz Schnudi" von Philipp Hafner, in der Art der Wiener Zauberposse. Die weiteren Werke, die nachfolgend in regelmäßigen Abständen auf die Bühne kamen, hatten nur vereinzelt nationale Vorlagen. »Vom Sprechtheater hatte die Tragödie beziehungsweise das Trauerspiel anfangs nur einen kleinen Einfluß auf die frühe ungarische Oper ausgeübt. [...] Mehr als die Hälfte der Singspiele vor Erkel sind komische Opern.«[44] Bis zur Uraufführung von Erkels erster Oper 1840 wurden acht ungarische Werke geschrieben, von Komponisten, deren namhafteste Vertreter József Ruzitska (um 1775-nach 1823) und Márk Rózsavölgyi (1789-1848), der Vater des heute noch bekannten Musikalienverlag-Begründers Gyula Rózsavölgyi, waren. Das Publikum verlangte aber auch in seinem steigenden Widerstand gegen die deutsche Sprache nach solchen Werken, selbst wenn sie musikalisch keinen Erfolg erlangen konnten. Bedeutend war es, daß sie »von ungarischen Schöpfern im ungarischen Stil mit ungarischem Gegenstand« geschrieben waren.[45]

Die Entwicklung der ungarischen Oper, aber auch der Opernkultur in Ungarn, ist mit Erkels Werdegang als Operndirigent eng verbunden. Als dieser 1835 nach Pest-Ofen kam, war der einzige Ort, an dem Opern gespielt wurden, das Deutsche Theater. Zwischen April und November des besagten Jahres begann Erkel seine Tätigkeit zunächst im kleinen Burgtheater in Ofen,[46] an dem hauptsächlich Wandertruppen Stücke zur Aufführung brachten, die bereits national geprägt waren, sei es auch nur durch die ungarische Aufführungssprache. 1833 wurden vornehmlich Theaterstücke, 1834 Pantomime gespielt; nicht zuletzt durch Erkels Einfluß gehörte jedoch das Jahr 1835 der Oper. Am 11. April wurde die erste westliche Oper aufgeführt, und zwar Rossinis „Il Barbier di Siviglia" in ungarischer Sprache. Während seiner acht Monate dauernden Tätigkeit hat Erkel

---

[42] Ebenda, 194.

[43] Ebenda.

[44] *Németh*: A magyar opera története, 10-11.

[45] *Barna* 214.

[46] Zu Erkels Tätigkeit am Burgtheater *Németh*: Az Erkelek, 56-60.

elf Werke von acht Komponisten einstudiert und dirigiert (so von Cherubini, Auber, Hérold und Weber).[47] Erschwert wurde seine Aufgabe dadurch, daß ihm neben einem kleinen Orchester zumeist nur Laienschauspieler zur Verfügung standen, und der Chor keine zwanzig Personen zählte.

Von Dezember 1835 bis November 1837 war Erkel zweiter Kapellmeister am Deutschen Theater in Pest. Obwohl er die Tätigkeit mit seinem nationalen Bewußtsein nur schwer zu vereinbaren vermochte,[48] wirkten sich diese Monate fördernd auf ihn aus, denn als Korrepetitor und Dirigent konnte er ebenso weitere Erfahrungen sammeln wie durch das Kennenlernen neuer Opern. Mangels Zeitungsberichten ist nicht genau bekannt, wann Erkel am Dirigentenpult stand. Sicher ist, daß während seiner Anstellung an 210 Abenden 44 Werke von 24 Komponisten aufgeführt wurden, die vorwiegend er einstudiert hatte.[49]

Im Januar 1838 kam Erkel an das neu eröffnete Ungarische Theater, wo er bis zur Entstehung des Opernhauses 1884 blieb. Seine Aufgaben waren sehr vielseitig, wurden aber durch das oft knappe Budget des Hauses und Streitigkeiten im Ensemble erschwert. Er versuchte stets, für Ausgleich und Frieden unter den Musikern zu sorgen, leitete das Ensemble diszipliniert und erweiterte kontinuierlich das Repertoire. Neben der Einstudierung zahlreicher in- und ausländischer Opern übte er sich in eigener Opernkomposition durch Bearbeitung und Arrangement fremder Werke. »Es ist in ziemlich großem Maße Erkels Verdienst, daß er das ungarische Opernspiel ins Blickfeld des Allgemeininteresses rückte, daß er aus den Mitgliedern des Theaters trotz schwieriger Umstände und materiellen Engpasses ein Ensemble erzogen hat, das zum ersten Mal auf das Niveau des Deutschen Theaters emporwuchs und dieses später ganz abdrängte.«[50]

Ein weiteres Problem für Erkel war, mit seiner Musik breitere Schichten zu erreichen. Die Arbeiter, die nur ungarisch sprachen, bekamen erst jetzt die Möglichkeit, die Welt der Oper zu entdecken, denn die deutsch gesungenen Aufführungen im Deutschen Theater verstanden sie nicht. István Karácsonyi meint gerade diese Schicht, wenn er behauptet, das Publikum hätte die Gattung Oper nicht verstanden: »Es hielt das ganze für eine Komödie ohne Ernst.«[51] Im Nationaltheater hingegen kam nahezu alles auf ungarisch zur Aufführung; und Erkel war in seinem ganzen Leben bestrebt, »die von Unten erhaltenen Werte durch seine Kunst gefiltert, zum Glänzen gebracht, wieder denen zugänglich zu machen, die ihn mit ihrer

47 Ebenda, 60.

48 *Németh*: Erkel Ferenc életének krónikája, 33-34.

49 *Németh*: Az Erkelek, 63.

50 Ebenda, 70.

51 *Karácsonyi* 10.

Musik gefüttert hatten.«[52] Er setzte also seine „Bátori Mária" einem noch unerfahrenen ungarischen, und einem von der italienischen Form begeisterten deutschen Publikum vor. Seine neue Musiksprache fand großen Anklang, und diese Linie setzte er auch in „Hunyadi László" fort. Der größte Verdienst dieser Oper aber ist, »daß mit diesem Werk die Existenzberechtigung der ungarischen Nationaloper sich endgültig erwiesen hat. Aus der Möglichkeit wurde Realität.«[53]

3. 1. Die Schweigejahre

Vom 27. Januar 1844 (Uraufführung von „Hunyadi László") bis zum 9. März 1861 (Premiere von „Bánk bán") wurde von Erkel keine eigene Oper aufgeführt. Über 17 Jahre ließ der Komponist auf sein Meisterwerk warten, und sein Schweigen wurde geradezu zu einer nationalen Angelegenheit. In diese Periode fielen aber die Ereignisse der Jahre 1848/1849, was sicherlich die Kompositionsarbeiten verlangsamt hat. Denn auf die nationale Euphorie der erfolgreichen Märztage und das Scheitern der Revolution folgte eine Phase der Unterdrückung. Kornél Ábrányi beschreibt in seiner Erkel-Biographie, wie betrübt die Stimmung der Nation im allgemeinen und bei Erkel im besonderen war: »Es ist ein eigenartiges Phänomen, daß nicht nur die starke Förderung ungarischer Musik, sondern auch die spezifische Volkslied-Produktivität während der zwei Jahre des ungarischen Freiheitskampfes wohl als am ärmsten bezeichnet werden kann. [...] Die Konzerte sowie andere Musikaufführungen und Musikproduktionen ruhten ganz. Jeder war nur mit der Rettung der Heimat und mit dem Gedanken an die Erkämpfung der nationalen Unabhängigkeit beschäftigt. [...] Auch für Ferenc Erkel blieben die zwei Jahre der Spannung unfruchtbar. [...] ›Ich wäre nicht imstande gewesen‹, sagte er mir wiederholt, wenn das Gespräch über diese Zeit lief, ›auch nur acht solche Takte in dieser erhitzten Phase zu schreiben, die meine Seele gänzlich befriedigt hätten. Mich quälte ein ständiges Crescendo der Ängste und Gefühle, und was meine Seele heute empfangen hat, war morgen schon von dort ausgelöscht, und so kam letztendlich nie das aus meiner Feder, was ich wollte.‹ Und so erging es damals allen, selbst dem Volk.«[54]

Erkel beschränkte sich besonders in diesen Jahren auf seine Tätigkeiten als Kapellmeister, die ihn nicht nur musikalisch, sondern auch organisatorisch auslasteten. 1853 übernahm er eine weitere anspruchsvolle Aufgabe, indem er die Philharmonische Gesellschaft gründete und damit »ein neues Kapitel in der ungarischen Musikgeschichte« einleitete.[55] Er vollzog seine

---

[52] *Legány* 6.

[53] *Vámosi-Nagy – Várnai* 28.

[54] *Ábrányi* 67-68.

[55] *Véber* 28.

Erziehungs- und Programmarbeit an zwei Orten, nach wie vor auch im Nationaltheater, dessen Repertoire er unermüdlich ausbaute. István Barna hat sämtliche Opernpremieren der Jahre 1844-1861 aufgelistet. Ihre kurze Betrachtung zeigt, womit sich Erkel während der Entstehung des „Bánk bán" beschäftigte: 57 neue Opern wurden einstudiert, von denen eine ansehnliche Anzahl bereits Werke ungarischer Komponisten waren (Leó Kern, Károly Thern, Ignác Bognár). Die meisten dieser Opern konnten sich nicht lange halten und erlebten zuweilen nicht mehr als zwei bis drei Aufführungen. An erster Stelle jedoch standen weiterhin die italienischen Werke, von denen elf von Verdi stammten. Die 17 Jahre hindurch wurden dessen Opern aufgeführt, 1852 sogar drei neue einstudiert, darunter auch „Rigoletto", deren Uraufführung in Venedig erst ein Jahr zurücklag. Daneben führte Erkel Werke von Donizetti (unter anderem „Lucia di Lammermoor", 1846), Rossini, Bellini, Saverio Mercadante sowie Carlo Pedrotti auf. Meyerbeer, Auber und Halévy sowie Flotow und Lortzing sind nur einige der französischen beziehungsweise deutschen Komponisten, dessen Opern gespielt wurden.[56] Die Aufzählung dieser Werke verdeutlicht nicht nur den Zeitgeschmack des Publikums in der ungarischen Hauptstadt, sondern zeigt vor allem auch, welche Stile Erkel bei der Komposition seiner Oper begleiteten und wohl auch beeinflussten.
Durch die oben geschilderten politischen Ereignisse gewann der ohnehin nicht schnelle Meister viel Zeit für seine Arbeit. „Bánk bán" hat somit eine lange und interessante, aber auch eine bis heute nicht gänzlich geklärte Entstehungszeit.

3. 2. Der Kompositionsverlauf

Die Betrachtung beginnt hier am 17. Juli 1851, denn an diesem Tag verstarb Erkels Textdichter Béni Egressy. Da das Libretto gänzlich aus der Feder Egressys stammt, und wiederholt von einer »ausgezeichneten Zusammenarbeit« zwischen Librettist und Komponist berichtet wird,[57] muß die Oper beim Tod des Dichters bereits in einem musikalischen Entwurf vorgelegen haben. Vébers Vermutung, daß der Plan für das Werk gemeinsam gefaßt worden sei, ist ebenso berechtigt wie die Annahme, daß schon erste musikalische Skizzen existiert hätten. Egressy als Musikkenner wird Erkel nicht nur um solche gebeten, sondern wahrscheinlich auch eigene Anregungen dazu gegeben haben. Bereits im September 1844, also noch im Jahr des „Hunyadi László", berichtete die ‚Pesti Divatlap' (*Pester Modeblatt*), daß »Franz Erkel eine tragische Oper mit dem Titel Bánkbán zu schreiben« beabsichtige.[58]

---

[56] *Barna* 212-213.

[57] *Véber* 30.

[58] Nach *Barna* 215.

Mag diese Absicht noch so vorsichtig für Erkel und Egressy, vielleicht nur für den Komponisten bestanden haben, muß sie doch an die Öffentlichkeit gedrungen sein; der Verfasser der zitierten Meldung kann sie 17 Jahre vor der Uraufführung nicht aus der Luft gegriffen haben. Tatsächlich faßte man dies eher als Gerücht auf, denn die folgenden Berichte ließen nicht nur den Titel unerwähnt, sondern sahen Erkel sogar noch einen Schritt weiter zurück, nämlich bei der Textsuche. Die eben angeführte Zeitung schrieb am 11. April 1847: »Über Franz Erkel berichteten unsere Blätter schon oft, daß er an einer neuen Oper arbeite, doch selbst wenn er wollte, könnte er nicht arbeiten, nachdem er nach der Dichtung des Textes zu Hunyadi László keinen brauchbaren Text bekommen konnte.« Erst 1850 wurde im ‚Hölgyfutár' (*Damenbote*) die Entstehung eines Librettos endgültig bestätigt: »Für unseren Erkel ist ein Operntext in Vorbereitung, und zwar aus dieser Sicht unter einer geschickten Feder; wir können also hoffen, daß wir erneut ein hervorragendes Nationalsingspiel bekommen.« Es ist aber eher anzunehmen, daß Erkel das Libretto zu dieser Zeit bereits vorlag, dies jedoch vorerst nicht bekanntgeben wollte. Diese Vermutung bestätigt ein weiterer Bericht, der nur elf Tage später, am 19. August 1850 im ‚Hölgyfutár' erschien: »Erkel arbeitet an einem Singspiel mit dem Titel „Bánk bán", nach dem Text des Dramas von Katona.« Von nun an wurde der Komponist stets zum schnellen Arbeiten angespornt oder der Leser durch Berichte über die laufende Arbeit weiter vertröstet.

Am 2. Januar 1851 schrieb der ‚Hölgyfutár', daß die Oper bereits fertiggestellt worden sei. Wenn in dieser Meldung ein wenig Wahrheit steckte, so konnte sich diese nur auf den anfangs erwähnten musikalischen Entwurf beziehen. Egressy starb ein halbes Jahr später, und sollte sein Tod wirklich auf eine Verletzung aus dem Freiheitskrieg zurückzuführen sein,[59] so sei angenommen, daß sich sein Gesundheitszustand ab 1849 kontinuierlich verschlechtert hatte und er in den letzten sechs Monaten seines Lebens viel zu schwach war, um am Opernlibretto konzentriert arbeiten zu können. Der erste Entwurf kann also Anfang 1851 abgeschlossen gewesen sein. Da aber zu dieser Zeit das Drama, das der Oper als Vorlage gedient hatte, durch die Zensur verboten war, ist es möglich, daß Erkel die Ausarbeitung aufschob.

Bereits die erste Nachricht nach dem Tod des Textdichters bezeichnete „Bánk bán" als »demnächst fertig« und zeigte somit, daß sich die oben verkündete Fertigstellung nicht auf die ganze Oper beziehen konnte.[60] Die lange Wartezeit wurde allmählich gerügt, aber auch an Ermunterungen fehlte es nicht. So schrieben die ‚Tanodai Lapok' (*Schulblätter*) am 11. Juni 1856: »Nur zu, vortrefflicher Heimatkünstler! Wir haben keine nationale Baukunst, eine nationale Malerei, Bildhauerei und Philosophie werden wir vielleicht haben; eine eigene Musikkunst haben wir!«

---

[59] *Németh*: Erkel Ferenc életének krónikája, 102.

[60] Ebenda, 104.

3. 3. *Das Autograph*

Während sich der Kompositionsverlauf bis Mitte 1860 nur anhand von Zeitungsberichten verfolgen läßt, erleichert das Autograph der Oper, das in der Musikabteilung der Széchényi-Nationalbibliothek zu Budapest aufbewahrt wird, die weitere Untersuchung.[61] Bis auf das Trinklied und das Duett Bánk – Melinda aus dem zweiten Akt, die auch in gesonderten Abschriften vorhanden sind, ist dieses dreibändige Manuskript die einzige Quelle des Gesamtwerkes. Schon auf den ersten Blick fallen dem Betrachter drei Besonderheiten auf: Die Partitur weist mindestens drei verschiedene Schriftzüge auf, die saubere Anordnung der Systeme mit verhältnismäßig wenig Korrekturen deuten eher auf eine Reinschrift als auf eine Kompositions- und Entwurfskizze hin und die drei Datierungen am Ende jeweils eines Aktes decken nur einen ganz kurzen Zeitraum ab. In seiner Arbeit über die Erkel-Handschriften belegt László Somfai *fünf* Mitarbeiter an der Abschrift.[62]

Die drei Bemerkungen (von Erkels Hand) am Ende einzelner Akte lauten wie folgt:

I. »Gott sei Dank, der erste Akt ist zu Ende 15/9 1860.«
II. »Nochmals Gott sei Dank. Der zweite Akt ist zu Ende. Mitte September 1860.«
III. »Gott sei Dank, die ganze Comödie ist zu Ende. 30/10 1860.«

Es ergibt sich eine Abschreibe-Zeit vom ganzen Oktober für den dritten, und wenige Tage für den zweiten Akt. Es ist anzunehmen, daß auch der erste Akt nicht viel mehr Zeit in Anspruch nahm, und daß sich Erkel mit seinen Mitarbeitern nach der Sommerpause, etwa Anfang September, ans Werk gesetzt hatte.

Doch wer waren seine Mitarbeiter? Somfai nennt die Söhne Sándor und Gyula sowie Anonymus-1 und Anonymus-2. Die Identität der letzteren ist bis heute nicht geklärt; die Gebrüder Doppler, die auch für Erkel arbeiteten, sind erst später als Mitarbeiter nachweisbar. Die Schrift von Anonymus-1 erscheint ausschließlich in „Bánk bán", die von Anonymus-2 nur im dritten Akt der Oper, dann aber auch in „Sarolta" und „Dózsa György".[63]

Der Grund, sich bei der Komposition helfen zu lassen, lag für Erkel neben der schon erwähnten Arbeitsüberlastung in Theater und Philharmonie sicher auch im Wunsch, »seine außerordentlich begabten Söhne zu guten Musikern und zu seinen Nachfolgern heranzubilden, die sein Werk fortsetzen könnten«.[64] Die Arbeit seiner 14- und 18jährigen Kinder überwachte und korrigierte der Vater stets. Es finden sich Eintragungen, die

---

61 *Bánk bán / Preludio / Partitur.*

62 *Somfai* 115 ff.

63 Ebenda, 98.

64 *Németh*: Erkel – Sein Leben und Wirken, 111.

etwa eine zu starke Instrumentierung bemängeln (Vermerk: *stark* [sic!] in I/5) oder eine Transponierung fordern. Somfai hebt Anmerkungen dieser Art in den einzelnen Nummern ausführlich hervor und belegt dabei eine geregelte Arbeitsteilung in der Autorenschaft. Anhand seiner Zusammenfassung[65] sei zur Entstehung des Autographs folgendes festgehalten:

Im Herbst 1860 machte sich Erkel daran, die einzelnen Skizzen und Entwürfe seiner Oper „Bánk bán" in eine Reinschrift zu bringen. Ohne Zweifel muß es solche Skizzen gegeben haben, die verlorengegangen sind, oder die der Komponist selber vernichtete. Jede Gesangsstimme trug Erkel eigenhändig in die Partitur ein, die er dann seinen Söhnen Sándor und Gyula sowie zwei weiteren Personen zur Ausführung überließ. Die Arbeit an den einzelnen Teilen kann somit auch parallel verlaufen sein. Mehr als die Hälfte der Instrumentierung stammt nicht von Erkel, manchmal entspricht sie nicht einmal seinen Vorstellungen, wie es einzelne Korrekturen belegen. Am herausragendsten war die Arbeit des 18jährigen Gyula, während die Einträge des um vier Jahre jüngeren Sándor oft nur nachträglich, zuweilen sogar mehrere Jahre später, also bereits nach der Uraufführung, erfolgten. Anonymus-1 instrumentierte vor allem Bläserstimmen. Die Bedeutung von Anonymus-2 ist in dieser Oper sehr gering, Erkel ließ ihn hauptsächlich Partiturseiten einrichten, Systeme mit Schlüsseln und Instrumentenbezeichnungen versehen. Mit großer Sorgfalt wandte sich Erkel dem Schluß des dritten Aktes zu und instrumentierte selber längere Passagen von dramatischen Accompagnati.

Nachdem der Komponist am 30. Oktober die Reinfassung abgeschlossen hatte, blieb diese auf die Dauer nicht unberührt. Vor allem Sándor trug weitere Korrekturen, Kürzungen, aber auch Erweiterungen in die Partitur ein. Folglich ist heute schwer rekonstruierbar, in welcher Form die Oper bei der Uraufführung erklang. Zeitgenössische Berichte und Kritiken bieten dazu geringe Anhaltspunkte.

Zu beachten sind auch die zwei, in weiteren Abschriften erhaltenen Nummern. Im Werkverzeichnis Erkels[66] wird unter der Nummer 52 ein „Bitteres Trinklied" aufgeführt, dessen Text das Gedicht „Bitterer Kelch" von Mihály Vörösmarty ist. Die Beweggründe für die Vertonung sind ebensowenig bekannt wie die Entstehungszeit, die Legány, der Autor des Werkverzeichnisses, auf die Mitte der 1840er Jahre datiert. Erkel übernahm das Lied in die Oper für die Rolle des Petur, es kann also als *Einlage* bezeichnet werden.

Die zweite gesonderte, ausschließlich von Erkels Hand stammende Handschrift ist ein dreiseitiger Entwurf zum Duett Bánk – Melinda im zweiten Akt, laut Datierung entstanden in Gerla (Komitat Békés) am 2/8 1860. Es ist nicht bekannt, warum sich der Komponist zur angegebenen Zeit in jenem Dorf unweit von seiner Geburtsstadt aufhielt. Es ist aber an-

[65] *Somfai* 123.

[66] *Legány*.

zunehmen, daß er »nicht nur die Melodie hier konzipiert hatte, sondern ihn auch der Gedanke zur Instrumentierung hier erfaßt haben könnte, vielleicht unter der Wirkung eines direkten musikalischen Einflusses«.[67] Das Duett ist mit je einer konzertierenden *Viola d'amore*, Englischhorn, Harfe und einer ungarischen Variante des Hackbretts, dem Zimbal, besetzt.

3. 4. Uraufführung und Rezeption

Am 5. Dezember 1860 brachten die ‚Zenészeti Lapok' (*Musikalische Blätter*) folgende Meldung: »Die Wiener Blätter sind voll von Informationen, wonach Erkels „Bánk bán" noch in diesem Monat auf die Bühne im Nationaltheater kommt; und daß die Vorbereitungen und Proben in vollem Gange laufen. Wir bedauern, daß wir noch nicht so glücklich sind, dies mit voller Gewißheit behaupten zu können; aber wir glauben, nicht mehr lange darauf warten zu müssen.«[68]

Die Gerüchte über die Aufführung angeblich schon im Dezember jenes Jahres waren nicht haltbar, dagegen könnten die Vorbereitungen und Proben tatsächlich schon begonnen haben, denn die Partitur war – wie oben gezeigt – bereits fertig. Ferner wurde schon am 6. Januar 1861 eine „Schlußszene" aus der Oper in einem Konzert der Philharmonischen Gesellschaft aufgeführt.[69]

Am 9. März 1861 erfolgte die lang ersehnte Uraufführung der neuen Oper Erkels, des „Bánk bán". »Die Zeit und das Publikum sind für die Aufnahme des Meisterwerks reif geworden. Auch die Presse und die Kritik sind ihren Aufgaben gewachsen. Durch die Dirigenten-Tätigkeiten Erkels entwickelte sich in dieser schicksalhaften Zeit ein Ensemble mit hohem Niveau und eine zeitgemäße Programmpolitik. Seine neue Oper, der als sein Hauptwerk geehrte „Bánk bán", konnte zur angemessenen Zeit auf einem angemessenen Niveau auf die Bühne kommen, womit ein neuer Abschnitt in der Geschichte der ungarischen Oper eröffnet wurde.«[70] In der Tat erkannten schon das zeitgenössische Publikum und die Kritiker die Bedeutung dieses Werkes. Während die bisher zitierten Zeitungsberichte die anfangs gestellte Behauptung belegen, schon das Warten auf Erkels neue Oper sei zu einer nationalen Angelegenheit geworden, so zeigen die folgenden Rezensionen, daß der Komponist allen Erwartungen gerecht wurde.[71]

---

[67] *Somfai* 117, Anm. 55.

[68] Nach *Németh*: Erkel Ferenc életének krónikája, 135.

[69] *Barna* 231. Es handelt sich um die Theißszene.

[70] *Németh*: A magyar opera története, 118.

[71] Alle nachfolgenden Pressezitate in diesem Abschnitt, wenn nicht anders belegt, nach *Barna* 216 ff.

In den ‚Zenészeti Lapok' vom 13. März 1861 berichtete Kornél Ábrányi: »Wir glauben nicht, daß das Publikum seit dem Bestehen des ungarischen Theaters die Aufführung irgendeines Werkes mit mehr Spannung erwartet hätte, als die Oper „Bánk bán" von Erkel. [...] Wir können mit Freude sagen, daß das Vaterland in seiner Hoffnung nicht enttäuscht wurde; Erkel hat mit seinem neuesten, lang erwarteten Singspiel klar bewiesen, daß er Grund hatte, zu schweigen, da er seine Nation mit einem Werk überraschen und bereichern wollte, das ein unvergänglicher Schatz bleiben würde. [...] Die Wirkung war gewöhnlich wie außerordentlich, und abgesehen von einigen Dingen – die nach gründlicherer Beleuchtung zu erkunden sind – nimmt das Stück [...] nicht nur als ausschließlich ungarisches Gesangswerk, sondern auch als eine mit wahren künstlerischen Werten ausgestattete Komposition einen würdigen Platz in der gesamten Musikliteratur ein.«

Bereits einen Tag nach der Uraufführung schrieb das ‚Nefelejts' (*Vergißmeinnicht*), das Blatt eines der Anführer der 1848er Jugendbewegung, Gyula Bulyovszky, folgendes: »Dieser „Bánk bán" ist mit seiner bis in das Mark wirkenden ungarischen Musik, mit seinen träumerischen und wilden Melodien und mit seiner von der ersten bis zur letzten Note ungarischen Instrumentierung dem Geiste Katonas würdig.« Eine Woche später meinte dieselbe Zeitung: »Der Fall Bánks brachte die ungarischen Bürgerrechte in den Vordergrund. Petur, Tiborcz und selbst Bánk vertreten den zum Selbstbewußtsein erwachenden Geist des Volkes.«

Auch der deutschsprachige ‚Pester Lloyd' brachte am 12. März einen längeren Bericht über die neue Oper: »Erkel ist als Opernkomponist der Schöpfer einer neuen Musikgattung, indem er zu den drei bekannten Kunstgattungen, der italienischen, französischen und deutschen – eine vierte, die ungarische fügte, welche Gattung, mit der Konsolidirung unserer neugewonnenen nationalen Existenz auch bald aus ihrer bisherigen Isolirtheit zur allgemein kunsthistorischen Bedeutung hervorstehen dürfte. [...] Was nun das speziell ungarische Element und die darin enthaltene tragische Größe betrifft, so finden wir dasselbe in „Bánk bán", namentlich in den zwei letzteren Akten, noch entscheidender, als in „Hunyadi".« Die Kritik des ‚Hölgyfutár' vom gleichen Tag schloß mit den Worten: »Auf dieses Musikwerk kann unsere Musikliteratur mit Recht stolz sein, egal ob wir die hohe Gestaltung der Figuren, den Reichtum der Gedanken oder die wirkungsvolle Ausarbeitung der Musik betrachten.«

Alle Rezensenten hoben die neue Oper als eine besondere Schöpfung für die ungarische Musikliteratur hervor, und die meisten erkannten ihre Besonderheit in der Verbindung des *nationalen* Elements mit dem *volkstümlichen*. »Es ist unbestreitbar«, schrieb Mosonyi, »daß der Komponist lange Jahre gebraucht hat, bevor er dieses große Werk abschließen konnte, aber letztendlich ist es ihm dennoch gelungen, und wir sind heute im Besitz einer Oper, die [...] sehr lange den eisernen Zähnen der Zeit widerste-

hen wird.«[72] János Vajda wertete in seiner neu gegründeten Zeitschrift ‚Csatár' (*Stürmer*) die Oper noch stärker auf, indem er am 4. April zum ersten Mal die drei bekanntesten Werke Erkels nebeneinander nannte, wie es seitdem üblich ist: »Neben dem Schöpfer der „Kölcsey-Hymne", „Hunyadi" und des „Bánk bán" kann es mit der Zeit einen größeren Komponisten geben – aber einen verdienstvolleren nein!«

IV. Die Bearbeitung der Oper

Die Betrachtung des Autographs im letzten Kapitel hatte bereits gezeigt, daß in „Bánk bán" auch nach der Uraufführung kleinere Korrekturen vorgenommen wurden. Die Reihe der Bearbeitungen setzte sich fort, so daß die Oper heute in zwei unterschiedlichen Fassungen vorliegt. Es ist jedoch bemerkenswert, welche große Tabuisierung dieser Umstand im Laufe der Zeit erfahren hat und wie vorsichtig sich in den letzten Jahren Stimmen zu Wort melden, welche die Existenz einer ersten Originalversion zur Sprache bringen. Tatsächlich betrachtet das ungarische Publikum die heute zu hörende Fassung der Oper als das Originalwerk Erkels. Daraus wird auch verständlich, daß jeder Autor, der sich dem Thema unter dem Gesichtspunkt *Original und Bearbeitung* widmet, mit einem ähnlichen Satz seinen Text beginnt, wie ihn Miklós Dolinszky an die Spitze seiner Studie mit dem bezeichnenden Titel »Wie lange gilt ein Werk als unverfälscht?« setzte: »Vielleicht wissen es nicht genügend Leute, daß der „Bánk bán", wie man ihn bereits seit gut fünfzig Jahren auf den heimischen Opernbühnen spielt, nicht identisch ist mit Erkels Oper«.[73]

Wie ist die Umarbeitung chronologisch verlaufen? Für die Neueinstudierung der Oper 1940 beschloß man aus Beweggründen, die später erläutert werden, auch „Bánk bán" zu überarbeiten, wie man es bereits 1935 – jedoch in einem etwas geringeren Umfang – mit „Hunyadi László" getan hatte. Die textlichen Veränderungen übernahm Kálmán Nádasdy (1904-1980), ein Schüler Kodálys und damaliger Opernregisseur, die szenischen und dramaturgischen Gusztáv Oláh (1901-1956). Nándor Rékai (1870-1943), Komponist, von 1927 bis 1943 leitender Kapellmeister des Budapester Opernhauses, nutzte seine Erfahrungen, die er teilweise noch in jungen Jahren beim alten Erkel gesammelt hatte, und führte die musikalischen Umarbeitungen aus. Tallián berichtet von einer starken Überwindung Rékais, die Oper anzutasten. Der Kapellmeister habe die Arbeit nur widerwillig übernommen und die Verantwortung stets auf andere abgeschoben. Tatsächlich richtet sich die musikalische Bearbeitung fast aus-

---

[72] *Mosonyi* 9.

[73] Aus dem Programmheft zur Neuinszenierung der Oper, Budapest 1993, 10. Die wörtliche, aber holprige Übersetzung des Titels „Meddig marad egy mű önmaga": „Wie lange bleibt ein Werk es selbst".

schließlich nach den szenischen Umstellungen; sie ist nur in seltenen Fällen eine rein musikalisch bedingte Veränderung, wie Neuinstrumentierung oder Transposition.[74]

Der Überarbeitung stimmte der damalige Direktor des Opernhauses László Márkus nur unter Vorbehalt zu. Im Falle eines Mißerfolges stand für ihn der Rückgriff auf die Originalversion immer offen: »Hier hat die originale Form nicht aufgehört zu existieren, wie bei der Übermalung eines Freskos oder bei einer gründlichen Restaurierung. Die nicht gelungene Form kann wann immer weggeworfen werden, da das Werk in seiner Originalform auch existiert.«[75]

Die Oper erlebte eine seitdem andauernde neue Erfolgsphase, jedoch in der *bearbeiteten Form*. Sie war textlich wie dramaturgisch geschlossener und musikalisch straffer. Die alte Fassung geriet in Vergessenheit, man *wollte* sie auch nicht wiederbeleben. Es ist bezeichnend, daß alle Aufsätze, welche die Umarbeitung erwähnen, diese auch kompromißlos verteidigen. Eine objektivere Analyse unternahmen die Musikwissenschaftler István Vámosi-Nagy und Péter Várnai in ihrer 1960 erschienenen Studie „Bánk bán auf der Opernbühne".[76] Sie verglichen darin die beiden Fassungen und versuchten, die Gründe für die Bearbeitung nachzuvollziehen, allerdings ohne der Frage nachzugehen, warum Egressy und Erkel sich für einen dramaturgischen Aufbau entschieden, der die Vorlage verfremdete. Nachfolgende Überlegungen richten sich hauptsächlich nach ihrer Arbeit.

In der Opernliteratur gibt es viele Beispiele für die Bearbeitung eines Werkes durch fremde Hand. Doch »so einseitig der übertriebene Konservativismus auch ist, der um nichts davon weicht, das Kunstwerk in seiner vollkommen originalen Gestalt aufzuführen, ebenso unrichtig ist die verfälschende, gewaltvolle Modernisierung des Werkes um jeden Preis«.[77] „Bánk bán" sei die bis heute wertvollste ungarische Oper, die auch unter den Nationalopern der Nachbarvölker einen führenden Platz einnehme. »Über das Libretto von Egressy müssen wir schon unter Vorbehalt reden.«[78] Aus dieser Einschränkung läßt sich eine Motivation für die Bearbeitung erkennen: Primär ging es darum, die veraltete Sprache mit den zahlreichen Fehlern in der Prosodie, auf die man zur Zeit der Uraufführung weniger geachtet hatte, zu verbessern. In der heutigen Version der Oper beträgt der Anteil des Originaltextes 5 bis 6 Prozent, etwa 95 Prozent stammen von Nádasdy![79] Daneben wollte man auch den ungünstigen szenischen Aufbau »richtig«-stellen, das heißt dem Drama von Katona näherbringen. Die Folge davon war, daß auch Erkels Musik der neuen Vor-

---

74 *Tallián.*

75 Ebenda, II, 9.

76 *Vámosi-Nagy – Várnai.*

77 Ebenda, 48.

78 Ebenda, 49.

79 Ebenda, 50.

lage angepaßt werden mußte. Rékai beseitigte kleinere »technische und nicht ästhetische Mängel«, aber er »komponierte nicht in Erkels Werk hinein«. Obwohl er unzählige Stellen veränderte, machte er dies durch die Verwendung anderer, meist weggelassener Teile. »Selbst die Übergangstakte sind meistens nur gering modifizierte Erkel-Zitate.«[80] Zur dramatischen Straffung strich er viel, nämlich von kleineren Übergängen über die Wiederholung einer Stretta bis hin zu ganzen Arien.

4. 1. Textliche Überarbeitung

Die Notwendigkeit, das Libretto sprachlich zu überarbeiten, war unter anderem auch darin begründet, daß sich die ungarische Sprache seit der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts stark verändert hatte. Man schrieb das Jahr 1817, als ein Verein der Künstler und Sprachlehrer gegründet wurde, dessen bedeutendstes Mitglied, der Dichter und Übersetzer Ferenc Kazinczy (1759-1831), eine Spracherneuerung einleitete.[81] Erst hierauf konnte sich die nationale Literatur in Ungarn entwickeln. Mochten deren Vertreter noch so gehoben schreiben, nicht jeder war in der Lage, ihre Sprache zu verstehen, geschweige denn selber zu sprechen. Auch der begabte Egressy konnte beim Verfassen seiner Textbücher diesem Niveau nicht so nahekommen, daß sich deren Verse auch heute übernehmen ließen, etwa wie ein Vörösmarty-Gedicht. Es ist verständlich, daß eine Sprache, die sich verhältnismäßig spät entfaltet, eine um so schnellere Entwicklung durchmacht. So klang Egressys Text nach kaum 90 Jahren auf störende Weise veraltet.

Für Egressy war ferner der ständige Wechsel in der Metrik und der sinngebenden Betonung einzelner Verse problematisch. Erkel steigerte dieses Problem, indem er schlecht arrangiert und die ungarische Sprache sowie ihre richtige Betonung in seinen Melodien außer acht gelassen hatte.[82] Dennoch bleibt die Meinung Dolinszkys fraglich und unbegründet, wonach Erkel vor einer für ihn unlösbaren Aufgabe gestanden sei, da er »lediglich gebrochen ungarisch« gesprochen habe.[83] Die Tatsache, daß seine Mutter Ungarin war und er Deutsch erst lernen mußte, widerspricht dieser Feststellung. Richtiger ist der Punkt, der auf der Beobachtung Vámosi-Nagys und Várnais basiert. Danach dominierte die symmetrische Melodieform nach italienischem Vorbild, und alle ungarischen Komponisten des 19. Jahrhunderts zwängten ihre Texte in sie hinein.[84] Sie übernahmen die italienisch-deutsche Betonung schlechter Übersetzungen, die

---

[80] Ebenda, 51.

[81] Die literarhistorischen Angaben nach *Németh*: Erkel – Sein Leben und Wirken, 15.

[82] *Vámosi-Nagy – Várnai* 51.

[83] Programmheft zur Neuinszenierung der Oper, Budapest 1993, 11.

[84] *Vámosi-Nagy – Várnai* 53.

ihnen ständig in den Ohren klangen. Die textlichen Schwächen des „Bánk bán" sind also nicht gänzlich Egressy anzulasten, er verfaßte für die damaligen Verhältnisse, unter den damaligen Umständen ein seinen Fähigkeiten angemessenes Libretto.

Die ganze Textproblematik soll an einem Beispiel verdeutlicht werden: Bánks große Arie zu Beginn des zweiten Aktes, in der er seinen Schmerz über die Nation und seine große Vaterlandsliebe ausdrückt, ist die bekannteste Nummer der Oper. Die Melodie ist bis in die Gegenwart populär geblieben, viele singen sie mit Text – aber mit dem Text von Nádasdy! Die Originalfassung weist schon in den ersten Versen einen verhängnisvollen Fehler in der Prosodie auf, der zu einer Sinnentstellung führt. Die ersten zwei Verse lauten mit richtiger Betonung (Unterstreichung):

»Miként vándor, ki tévedez viharzó éjjelen,
Avagy hajós a szélvésztől korbácsolt tengeren...«

[*Wie ein Wanderer, der durch die stürmische Nacht irrt,*
Oder der Seemann auf dem vom Wind gepeitschten Meer...]

Die Arie steht im Vier-Viertel-Takt und hat einen Auftakt, wodurch sich die von dem musikalischen Taktverlauf vorgegebene Betonung generell auf die zweite Silbe der einzelnen Wörter verschiebt. In der ersten Zeile wird der Text lediglich ästhetisch unschön, in der zweiten bereits falsch verstanden: Aus dem richtigen »hajós« (*Seemann*) wird fälschlicherweise »ha jós« (*wenn Wahrsager*), was auch einen Sinn ergibt, aber einen eigenartigen: *Wie ein Wanderer, der durch die stürmische Nacht irrt, / oder, wenn [er ein] Wahrsager [ist], auf dem vom Wind gepeitschten Meer.*

Auch die inhaltliche Aussage wurde in einen heroischen Ton verändert, was am deutlichsten an der dritten Strophe erkennbar wird. Sie wird zum Abschluß zusammen mit der ersten in ihren beiden Fassungen gegenübergestellt:

Egressy:

»Wie ein Wanderer, der durch die stürmische Nacht irrt,
Oder der Seemann auf dem vom Wind gepeitschten Meer...
So schwankt meine aufgewühlte Seele grenzenlos,
Und ich habe keinen Leitstern in der wilden Einöde meiner Zweifel.
[...]
Mein Vaterland, mein Vaterland, du mein alles!
Ich kann doch alles dir verdanken!
Mein Vaterland, mein Vaterland, du mein alles!
Dir muß ich zuerst, zuerst helfen.
Mein armes Vaterland, du mein alles!
Dir muß ich zuerst, zuerst helfen.

Mein ungarisches Vaterland, du mein alles!
Dir muß ich zuerst helfen.
Zuerst helfen!«

Nádasdy:

»Wie ein Verbannter, der durch die dunkle Nacht wandert,
Und im wilden Sturm seinen Leitstern nicht erspäht...
Auch des Menschen Herz schweift so ganz verlassen herum...
So zerrt es draußen der Orkan, wie die Selbstanklage hier drinn.
[...]
Mein Vaterland, mein Vaterland, du mein alles!
Ich weiß, daß ich mein Leben dir verdanken kann!
Goldene Wiesen, silberne Flüsse,
Sind getränkt von Heldenblut und von Tränen überflutet.
Die brennenden Wunden vergißt Bánk,
Er weint, doch er dient dem heiligen Wohl seines Volkes.
Mein ungarisches Vaterland, ich segne dich...
Es ist schön für dich zu leben, für dich zu sterben,
Du mein heldenhaftes ungarisches Vaterland!«

Es ist bezeichnend, daß die 1993 erfolgte Neueinspielung der Oper, die eigentlich auf die Originalfassung zurückgreift, dennoch den überarbeiteten und damit den stilistisch zeitgemäßen Text übernommen hat.

4. 2. Szenische Umstellung

Bereits in den ersten Besprechungen der Uraufführung wurde der dramaturgische Aufbau der Oper kritisiert. Er schien die verletzlichste Komponente des Werkes, da das Drama von Katona allgemein bekannt und zum Vergleich heranzuziehen war. Nun soll vorweg die Szenenfolge des Originals skizziert werden.

Beide Fassungen sind dreiaktig, wobei der erste Akt die gravierendsten Veränderungen erfuhr. Der zweite Akt verlor seine letzte Szene, die teils in das Schlußbild des dritten Aktes übernommen, teils ganz weggelassen wurde. Doch zurück zum Anfang: Nach dem identischen Vorspiel beginnt die Oper im Original mit dem Freudenchor, mit dem der Hof die Königin preist, und der in der Bearbeitung erst nach dem Trinklied erklingt. Erkel setzte ihn ursprünglich zweimal ein: Zu Beginn und am Schluß der ersten Szene. Dieser Chor dient gleichsam als Rahmen für das erste Bild, worin sich Petur mit den Unzufriedenen über die Unterdrückung beklagt – in dieses Rezitativ ist das Trinklied eingebaut –, Otto die ersten Annäherungsversuche bei Melinda macht und worin, als Resultat der beiden Ereignisse, das erste große Ensemble (Quartett mit Chor) untergebracht ist.

Das Anliegen der Bearbeiter war bisher, den bei Katona so bedeutenden Verschwörungsplan Peturs in das Werk einzubauen und die Hauptfigur Bánk früher auftreten zu lassen. Bei Erkel erscheint dieser erst im zweiten Bild, nicht als heldenhafter Vaterlandsbeschützer, sondern als enttäuschter Ehemann. Seine ersten Worte, die zunächst auch die einzigen bleiben, lauten: »Oh, endlose heilige Barmherzigkeit! Oh, was seh ich?« So durfte kein Nationalheld auftreten. Nádasdy bearbeitete die erste Szene, indem er sie dem Drama von Katona anglich.

Für Egressy und Erkel war es selbstverständlich, daß sie eine Verschwörungsszene wegen der Zensur nicht auf die Bühne bringen durften. Somit bestand auch kein Anlaß, Bánk schon in der ersten Szene auftreten zu lassen. Die Eröffnung der Oper mit dem Chor hatte für den Komponisten zwei verständliche Gründe: Zum einen sollte durch diese Einrahmung verdeutlicht werden, daß sich die Ereignisse am Hofe Gertruds auf einem Fest abspielen. Zum anderen wahrte Erkel die Tradition der ausländischen Werke, eine Oper mit dem Chor zu beginnen, wenn nicht mit der Stimme einer Hauptperson. Keinesfalls sollte eine Nebenfigur wie Petur, der im Original noch unbedeutender ist, die ersten Töne singen. Erkels Konzept war also in sich schlüssig, abgerundet und entsprach den Anforderungen seiner Zeit.

Die beiden Szenen werden durch eine Tanz-Einlage getrennt, das problematischste Stück der ganzen Oper überhaupt: Weder ihre Entstehung noch ihre Form und Plazierung sind gänzlich geklärt; sie wurde schon von zeitgenössischen Stimmen kritisiert. Dieses Instrumentalstück war ursprünglich ein langes fünfteiliges Ballett, von dem die ersten vier Teile im fremdländischen Stil (erst italienisch, dann in einen Walzer mündend), der letzte im ungarischen Nationalton gehalten waren.[85] Es war als symbolischer Fingerzeig gedacht: Die Klänge am Hof der ausländischen Königin werden vom alles übertönenden, krönenden ungarischen Tanz überragt, dessen Abschluß durch den Chor gesteigert wird. Diese Einlage fehlt im dreibändigen Manuskript ganz, lediglich ein Eintrag Erkels weist auf ihre Plazierung hin: »Es folgt die *Tánc Einlage* [sic!]«, steht unmittelbar vor dem ersten Finale (!). Sowohl diese Stellung als auch die Überlänge der Musik wurden von Anfang an in Frage gestellt, so daß Rózsavölgyi bereits in der ersten Ausgabe seines (textlosen) Klavierauszuges von 1861 nur den ungarischen Tanz, den Csárdás, abdruckte, und zwar direkt nach dem Trinklied. In der zweiten Ausgabe von 1902 fügte er das ganze Ballett ein, diesmal zwischen die beiden Bildern des Aktes.

Hier stellt sich die Frage nach der Herkunft dieser Einlage. Das Instrumentalstück fehlt nicht nur in Erkels Reinschrift, es hat überhaupt keine authentische Quelle. Als solche kann laut Somfai nur der zweite Klavierauszug von Rózsavölgyi betrachtet werden, da in ihm der Tanz in seiner ganzen fünfsätzigen Form zum ersten Mal mitgeteilt wird. Der Abschluß-

[85] Zur Ballett-Einlage hier und im nachfolgenden *Somfai* 119.

Csárdás stammt mit Sicherheit nicht von Erkel, der Rest aber wahrscheinlich ebensowenig. Der Komponist kann anhand der Presseberichte nur vermutet werden. Der ‚Hölgyfutár' erwähnte den Sohn Sándor.[86] Die 1993er Einspielung der Oper verzichtet gänzlich auf eine Tanzeinlage!

Die zweite Szene beinhaltet auch in der Originalfassung die Werbung Ottos um Melinda, allerdings viel länger und leidenschaftlicher. Unterbrochen wird sie nur durch den kurzen, »endlich« erfolgten[87] Auftritt des Banus mit seinem schon zitierten Ausruf. Erst nach dem endgültigen Abschluß des Duetts singt Bánk seine schmerzvolle Arie. Danach hält er eine kurze Unterredung mit Biberach, die in der Bearbeitung bereits im ersten Bild stattfindet. Das abschließende Finale (wieder Quartett mit Chor) ist im Original zweiteilig, auf den langsamen Teil, mit dem Rékai den Akt abschloß, folgt eine schnelle Stretta in Presto.

Der erste Akt erfuhr, wie erwähnt, die größte Überarbeitung. Durch den Einschub des Auftritts von Petur mit den Unzufriedenen teilte Nádasdy das erste Bild in drei Szenen, von denen im ersten die dramatischen Konflikte vorbereitet werden, im dritten bereits glühen und gären. In der Mitte eingerahmt ist das Duett Otto – Melinda. Zur Kennzeichnung dieser Szenenwechsel ist das Nachspiel der jeweils vorausgehenden Musiknummer stark verlängert, so daß es als Intermezzo dient. Die folgende Übersicht stellt den Aufbau der beiden Fassungen einander gegenüber:

Original	Bearbeitung
Chor	Dialog Otto, Biberach
Rezitativ Petur	Rezitativ Petur mit Chor
Bitteres Trinklied	Bitteres Trinklied
Rezitativ Petur mit Chor	*Chor*
Szene Melinda, Otto, Gertrud	Szene Melinda, Otto, Gertrud
	Chor verkürzt
	Duett Bánk, Petur
Großes Ensemble	Biberachs Warnung
Rezitativ Otto	Duett Fortsetzung
Chor	Doppelchor Unzufriedene, Gäste
[Tänze]	Tanz
	Duett Otto, Melinda, Beginn
	Großes Ensemble
	[Intermezzo]
Duett Otto, Melinda	Duett Otto, Melinda
Bánks Aufschrei	Bánks Aufschrei

[86] Ebenda, 119.

[87] *Mosonyi* 11.

Duett Fortsetzung	*Arie Bánk*
Terzett Otto, Melinda, Biberach	
Rezitativ Otto, Biberach	Rezitativ Otto, Biberach
Arie Bánk	[Intermezzo]
Duett Bánk, Biberach	
Finale mit Stretta	Finale

Die Veränderungen im zweiten Akt halten sich in Grenzen. Abgesehen von Kürzungen, die durchweg auch in beibehaltenen Szenen vorkommen, ist unter anderem der längere, durch die vier Soloinstrumente national gefärbte Instrumentalteil aus dem Duett Bánk – Melinda erwähnenswert. Ursprünglich an den Anfang des Duetts gesetzt, verlagerte ihn Rékai an den Schluß. Dort untermalt er, als Reminiszenz an den eben verklungenen Gesang, den pantomimisch gespielten Abschied des Ehepaares. Damit dehnt er diese Szene aus und bekräftigt die Vorahnung, daß es ein Abschied für immer sei.

Aus dem folgenden Bild zwischen Bánk und Gertrud wurde ein Duett ganz gestrichen (ein *Duett im Duett*), welches den »Kulminationspunkt« der Oper, der »gespannt, kompakt und intensiv« sein muß, unnötig ausgedehnt hatte.[88] Nach dem Tod der Königin folgte im Original eine weitere Szene, in welcher der König plötzlich auftritt, nach den Schuldigen fragt und seine Wut ausdrückt. Noch ohne einen Täter zu kennen, kündigt er in einer Rachearie harte Strafen an. Diese Szene geriet gleich nach der Premiere ins Kreuzfeuer der Kritik. Ábrányi bemerkte in einem ersten Kommentar vom 13. März 1861 zur Arie des Königs: »Dorthin gehört keine Arie, die nur die Wirkung der Szene abschwächt.«[89] In Mosonyis ausführlichem Bericht vom 21. März heißt es dazu erläuternd: »Im übrigen müssen wir anmerken, daß im Interesse der künstlerischen Abrundung und der dramatischen Wirkung der zweite Akt an dieser Stelle [nach dem Tod der Königin, L. N.] hätte abgeschlossen werden müssen, weil es nach solchen Szenen unmöglich ist, das Interesse und die dramatische Wirkung zu steigern. [...] Die Wirkung ist zerstört.«[90]

Diese umstrittene Szene wurde ansatzweise schon ab 1930 gekürzt. Die Bearbeiter von 1940 fügten sie teilweise in das Schlußbild der Oper ein, teilweise ließen sie sie ganz weg.

Wollte man auch hier der Frage nachgehen, was Egressy und Erkel bewog, den König so früh auftreten zu lassen, geriete man leicht in Spekulationen, da es für eine zuverlässige Antwort nicht einmal Anhaltspunkte gibt. Tallián macht aus seiner Ratlosigkeit keinen Hehl und teilt auch nur eine Vermutung mit: »Es ist möglich, daß sie hier, und nur hier, sich vor ihrem eigenen Mut erschreckten, da sie zu einem entsetzlichen Thema grif-

[88] *Vámosi-Nagy – Várnai* 92.

[89] Nach *Barna* 227.

[90] *Mosonyi* 12.

fen, und sie wagten es einfach nicht, über einen ganzen Akt hinweg den königlichen Leichnam in seinem Blut erstarrt liegen zu lassen.«[91]

Zu überlegen wäre auch, ob die Motivation nicht dramaturgisch bedingt war. Um die Figur des Königs aufzuwerten, ihn sein Entsetzen und seine Wut ausdrücken zu lassen, sollte er auf der Bühne vom Tod Gertruds erfahren. Diese Szene aber ganz an den Schluß der Oper zu setzen hätte – und das war den Autoren auch bewußt – die Schlußdramatik nach Melindas Tod durch den erneuten Rückgriff auf einen anderen, vermeintlich abgeschlossenen Todesfall zu sehr gespalten. Egressy wollte wohl deshalb das Schicksal der Königin im zweiten Akt weitestmöglich abschließen, um sich im dritten Akt nur noch Bánks privater Tragödie widmen zu können.

Noch unbedeutender sind die Veränderungen im dritten Akt: In der Theißszene, im zweiten herausragenden Teil der Oper. Eine der ursprünglich vier Arien Melindas vor ihrem Selbstmord wurde noch von Erkel gestrichen. Diese war zwar auch im ungarischen Ton gehalten, ihre Wirkung konnte sich jedoch mit derjenigen der anderen nicht messen.

In der Schlußszene der Oper tritt in der bearbeiteten Version der König zum ersten Mal auf, er ist bereits über den Tod seiner Gattin informiert. Obwohl die Originalfassung gegenüber dieser, aus dem zweiten Akt erweiterten Umarbeitung um einiges kürzer ist, hätten sie einige Zeitgenossen gern weiter gekürzt gesehen. So war es wieder Mosonyi, der nach dem »Glanzpunkt« der Theißszene keine Steigerung mehr gewährleistet sah. Die Zuschauer würden erneut durch den Auftritt des Königs vom Wesentlichen abgelenkt, erst Bánks Erscheinen werte die Szene wieder auf.[92] Trotzdem nahmen die Bearbeiter an dieser Stelle keine dramaturgischen Veränderungen mehr vor.

Ein letzter bedeutender, aber bisher nicht beachteter Unterschied zwischen den beiden Schlüssen der Oper ergibt sich im Zusammenhang mit der Frage nach Bánks Verbleib. In der Originalfassung stirbt der Banus, und seiner Hand »entfällt das Schwert« – wie es in der Inhaltsangabe der auf der Urfassung basierenden Einspielung heißt. »Vernichtet folgt er seiner Gemahlin in den Tod.« Nach seinen letzten Worten steht in der Handschrift die Regieanweisung: »Er stirbt«, und der Ausruf des Chores bestätigt das Geschehene: »Er ist tot, wie schrecklich!«

In der Bearbeitung ist Bánks Lage nicht eindeutig ersichtlich. Zwar läßt man ihn in einigen Inszenierungen auf dieselbe Weise weiterhin sterben (was die logische Folge seiner letzten Worte wäre: »Melinda und du, Engel, mein Kind, bereitet mir Platz im Himmel dort oben.«), aber Inhaltsangaben, welche dieser Fassung folgen, schließen stets mit einem solchen oder ähnlich zweideutigen Satz: Er sinkt neben der Toten nieder.[93] Es gibt

---

[91] *Tallián* II, 11.

[92] *Mosonyi* 13.

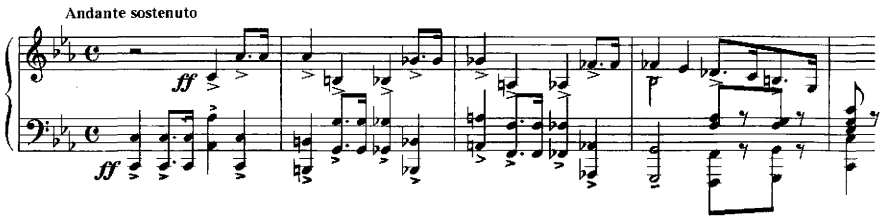
[93] *Németh*: A magyar opera története, 125; *Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters* 151.

keine Regieanweisung, die den Tod vorschreibt, und die entsprechende Stelle im Abschlußchor lautet: »Gottes Macht ist groß!« Wahrscheinlich paßte den Bearbeitern ein Selbstmord des Nationalhelden, der übrigens auch in Katonas Drama ausbleibt, nicht ins Konzept.

4. 3. Musikalische Kürzung

Dieser Abschnitt soll zeigen, wie Rékai die Oper musikalisch umarbeitete, erweiterte oder kürzte.[94] Neuen Szenen wurde, hauptsächlich im ersten Akt, die Musik meist weggelassener Teile zugeordnet. So beginnt die Oper mit einem Teil des heute unbekannten Balletts, über das Rékai den Dialog zwischen Otto und Biberach setzte. Er gebrauchte damit eine Technik, derer sich auch Verdi häufig bediente (etwa in „Rigoletto" oder „La Traviata"). Der Gesang wird in kleinen Abschnitten eingestreut und ordnet sich dem Orchester unter, welches somit die Hauptstimme, nicht nur Begleitung ist.

Gänzlich neu ist die teilweise aus späteren Rezitativen zusammengestellte Szene der Verschwörer mit dem später dazustoßenden Bánk. Der Bearbeiter scheute sich nicht, manche Takte zweimal spielen zu lassen. So taucht die fanfarenartige Eröffnungsmusik, die im Original erst im zweiten Bild, beim endgültigen Auftritt Bánks erklingt, in der Bearbeitung auch zu Beginn dieser Szene auf:



Diese Takte sind also die »Visitenkarte« des Banus; sie kündigen insgesamt zweimal sein Erscheinen an.

Ähnlich erweitert wurde auch die Einleitung zum zweiten Bild des zweiten Aktes (Duett Bánk – Gertrud). Statt einer dramatischen Fortissimo-Einleitung, in welcher der Banus noch vor seiner Begegnung mit der Königin aufschreit (»Stürz herab auf mich, Himmelsgewölbe!«), begann Rékai die Szene leise, wohl um die Regieanweisung »Es ist Abend« zu unterstreichen. Die Motivik, die er daraufhin einsetzte, entstammt dem Hauptthema des gestrichenen Duett-Teiles. Die Triolenfigu-

[94] Aus Platzgründen müssen dem Leser die meisten einschlägigen Notenbeispiele leider vorenthalten bleiben.

ren der Baßbegleitung, die János Maróthy an den dritten Satz der fünften Symphonie Beethovens erinnern,[95] greifen schließlich den energischen Puls des sogleich folgenden Duetts vorweg.

Die Kürzungen in der Bearbeitung reichen von der Streichung einiger Verbindungstakte, die auch in der Aufführungspraxis anderer Opern oft unbemerkt stets vollzogen werden, bis hin zur Streichung ganzer Nummern. Dazwischen liegen Streichungen, welche die Wiederholung einer Stretta oder Teile einer Schlußkadenz betreffen, wie sie besonders bei Rossini, Donizetti und Verdi auch heute noch praktiziert werden. Die nun abschließend mitzuteilenden zwei Beispiele sind solche Teilkürzungen, deren Wirkung als verschieden gewertet werden kann.

Nachdem Bánk den Bauern Tiborcz als seinen früheren Lebensretter erkannt hatte, drücken die beiden in ihrem Duett im zweiten Akt ihre Freude durch einen ohnehin nur kurzen martialischen Gesang aus (»Du treuer Tiborcz! Du hast mein Leben gerettet, / jetzt weiß ich es, an dich erinnere ich mich gut!«). Rékai kürzte selbst diesen Abschnitt um neun Takte; kaum stimmen sich die Männer in ihre Freude ein, verklingt schon die Musik, und ein Teil des Textes entfällt: »Komm' nun Tiborcz, und nimm was meine Hand dir reicht, / ja, jetzt erinnere ich mich!«

Dagegen wurde die Schlußwirkung der Oper durch die Bearbeitung verbessert. Rékai ließ im Nachspiel vier Takte weg, die durch ihr rasches Tempo, dünne Instrumentierung und unerwarteten Farbwechsel nach f-moll die drückende und würdige Stimmung nach dem Trauerchor nicht unwesentlich gestört hatten.

4. 4. Bewertung der Umarbeitung

Die Stimmen und Reaktionen auf die Neufassung der Oper waren überwiegend positiv, was auch die Aufführungszahlen belegen. Das 1884 eröffnete Budapester Opernhaus spielte „Bánk bán" bis zum 6. Januar 1939 179 Mal in der Urversion. Die erste (Bariton-) Bearbeitung erklang vom 15. März 1940 bis zum 1. Mai 1951 insgesamt 61 Mal. Die Tenorfassung wird seit dem 22. März 1953 gespielt; ihre Aufführungszahl lag 1993 bei 612.[96]

Der erste Befürworter der Umarbeitung war bereits Kálmán Nádasdy, der zusammen mit Gusztáv Oláh für die textlichen und szenischen Veränderungen verantwortlich war. Er begründete das Projekt folgendermaßen: [In den bisherigen Vorstellungen, L. N.] »blieb etwa ein Drittel der Oper regelmäßig weg. Ich fand darin auch solche musikalischen Teile, in denen man über 14 Seiten hinweg jede zweite Seite gestrichen hat ... Wer den Bánk-Klavierauszug des Opernhauses durchblättern würde, könnte sich

[95] *Maróthy*: Erkel Ferenc operadramaturgiája, 81.

[96] *Tallián* I, 9.

gewiß schwer in den im Laufe der Jahre immer wieder verbesserten, zu mehr Prosodie gestutzten Texten zurechtfinden.«[97]

Durch die Umarbeitung kam das Werk Katonas Originaldrama näher. Bánks Gestalt sei von einer »vielfältig grübelnden Hamlet-Figur« zu einem großen kämpferischen Helden umgewandelt worden, verteidigt Ujfalussy die neue Fassung. Weiter meint er: »So hat diese huldvolle Bearbeitung, welche szenisch wie textlich die dramaturgische Seite der Oper gestärkt hat, ein glückliches historisches Absurdum zustande gebracht, in jener Zeit vielleicht die einzige Möglichkeit, das Stück am Leben zu erhalten.«[98] Németh argumentiert für die Bearbeitung, indem er die Schwachstellen in der Originalversion, wie die »literarische Plattheit des Librettos« oder die Bagatellisierung der Rolle Peturs, vor Augen führt. »Nur in dieser überarbeiteten Form konnte „Bánk bán" zeitgemäß aufgeführt werden.«[99]

Objektiver als die eben Genannten betrachtet Somfai die Umarbeitung, für deren Befürwortung wie Verurteilung es gleichermaßen Gründe gebe: »Denn so richtig es war, Egressys Textbuch durch Annäherung an Katonas Drama umzugestalten und an Erkels Prosodie zu feilen, so hat man in gleichen Maßen das Originalkonzept Erkels letztendlich verfälscht. [...] Die Frage ist, ob es erlaubt war, nur um die Ähnlichkeit mit dem Katona-Drama zu erlangen, bedeutende dramaturgische Umstellungen, vor allem aber grundlegende musikalische Bearbeitungen und Nachkompositionen durchzuführen!«[100]

Der chronologische Ablauf der Umarbeitung sei folgendermaßen zusammengefaßt. Trotz des überragenden Erfolges fand auch „Bánk bán" gleich nach seiner Uraufführung Kritiker. Durch solche angeregt und wohl auch auf eigene Erfahrungen hin, trug noch Erkel erste kleinere Korrekturen in die Partitur ein; später kamen seine Söhne hinzu. Kürzungen und Verbesserungen wurden zwar auch weiterhin beinahe für jede Aufführung neu vorgenommen, das Gesamtwerk stellte aber niemand in Frage. „Bánk bán" wurde unter dem Eindruck des Freiheitskrieges *das* nationale Credo der Ungarn, Katonas Vorlage *das* Nationaldrama, Erkels Vertonung *die* Nationaloper. In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts aber seien nach Ujfalussy Erkels Werke verfälscht und umgedeutet worden. »Von da an gelangten die in der Atmosphäre des Freiheitskampfes konzipierten Werke progressiven Inhalts auf die Fahne der nach dem Millennium wieder auflebenden chauvinistischen Ungarntümelei.«[101]

Die mittlerweile scheinbar konzeptionslos zusammengekürzte Partitur veranlaßte die Verantwortlichen, die Oper für die Neueinstudierung 1940 grundlegend umzuarbeiten – ein für die damalige Zeit sehr gewagtes Un-

97 Ebenda, I, 7.

98 *Ujfalussy*: Erkel műveinek sorsa, 28-29.

99 *Németh*: Erkel – Sein Leben und Wirken, 98.

100 *Somfai* 116.

101 *Ujfalussy*: Erkel műveinek sorsa, 27.

terfangen. Diese bearbeitete Fassung wird bis heute gespielt, und in *dieser* Form genießt das Werk seinen vorhin beschriebenen Ruhm – einzig und allein, nicht etwa als Alternative zur ersten Version. Diesen Umstand belegt nicht nur die Tatsache, daß Opernführer, Programmhefte und selbst die wissenschaftliche Literatur die Existenz eines Originals lange verschwiegen haben, sondern auch, daß danach die Autoren die Bearbeitung stets zu verteidigen und zu rechtfertigen suchten. Erst im Erkel-Jahr 1993 kam ein langes Plädoyer für die Originalversion heraus,[102] und sogar eine Neueinspielung wurde nach der Urfassung vorgenommen.

V. Musikalische Analyse

Die zum Teil bereits zitierten Rezensionen und Opernbesprechungen von „Bánk bán" lassen erkennen, daß Erkels dritte Oper sich nicht nur unter dem Aspekt der Verwendung ungarischer Musik stark entwickelte, sondern auch formal auf neue Wege einschwenkte. Ebenso wurde die musikalische Darstellung der einzelnen Figuren noch ausgeprägter als im „Hunyadi László". Dies gelang dem Komponisten, indem er bei ungarischen Personen gezielt Verbunkos-Figurationen einsetzte, bei den Gestalten des Königshofes jedoch ausländische Musik.

Die folgende Analyse geht daher auf zwei Ebenen vor: an die Untersuchung fremder Elemente schließt sich die Betrachtung ungarischer Passagen an. Bei dieser Aufgabe kann das erste Mal auch auf ein Originaldokument Erkels zurückgegriffen werden. Der Komponist verfaßte für die Tageszeitung ‚Magyarország' (*Ungarn*) noch *vor* der Uraufführung eine Kurzanalyse seiner neuen Oper, die »eine Art ›Richtlinie‹ für einen Gelegenheits-Musikkritiker« sein sollte.[103] Das Manuskript wurde erst 1960 von Ferenc Bónis entdeckt, der es kommentiert und 1969 auch auf deutsch veröffentlichte. Gerade für die stilistische Zuordnung bieten Erkels eigene Vorstellungen einen wichtigen Anhaltspunkt. Einige werden in der Analyse zitiert.[104]

Auch die formalen Veränderungen verdienen eine nähere Betrachtung. Sie folgen einer Wandlung, die knapp zehn Jahre zuvor Verdi in „Rigoletto" vollzogen hatte. Daher ist diese Entwicklung als fremder Einfluß anzusehen. Demgegenüber stehen Szenen, die mit nationalungarischen Elementen untermalt sind. Nicht selten überlappen sich die beiden Stile oder sind nicht eindeutig auseinanderzuhalten; diese Untergruppe wird unter dem Titel *gemischte Szenen* angeschaut.

---

102 Die hier mehrfach verwendete Arbeit von *Tallián*.

103 *Bónis*: Erkel über seine Oper, 82.

104 Die Erkel-Zitate in diesem Kapitel werden nicht näher gekennzeichnet. Sie erfolgen ausschließlich nach *Bónis*: Erkel über seine Oper, 71 ff.

5. 1. Fremde Elemente

Daß die Verwendung von Nationalmusik auf der Opernbühne nicht willkürlich gesteigert werden konnte, zeigte sich schon nach der Uraufführung des „Hunyadi László". Damals gehörte aber die ‚Nemzeti Újság' (*Nationalzeitung*) zu den wenigen Ausnahmen, die in dieser Hinsicht Bedenken hatten. Ende Januar 1844 schrieb sie: »So großartig und national der Stoff auch sein mag, den er [Erkel, L. N.] für seine Arbeit gewählt hat, ebenso möge er darin die Klänge der nationalen Musik nur soweit verwenden, wie ein guter Koch das Gewürz.«[105] 17 Jahre später, nach der Uraufführung des „Bánk bán", erkannten trotz der allgemeinen Euphorie über das Neue schon mehrere Kritiker, daß Erkels Aufgabe aus mehr bestand, als nur seine Werke mit viel volkstümlicher Kunstmusik zu füllen. Nachdem sich diese nämlich schrittweise auch in der Gattung »Oper« etabliert hatte, mußte der Komponist auf Ausgewogenheit achten, und der ungarische Stil durfte die westliche Tradition in bezug auf Konzeption, Melodie und Instrumentierung nicht verdrängen. Nichtungarische Figuren und Szenen mußten durch fremden Stil von den nationalen Elementen getrennt werden. »Doch unabhängig vom Stoff, in jener Zeit herrschte europaweit der italienische Geschmack. Italienische Melodien, deutsche Instrumentierung haben sich in das allgemeine Bewußtsein eingenistet.«[106] Ungarische Elemente konnten demnach zur nationalen Kolorierung eingesetzt werden, nicht aber das ganze Gerüst einer Oper bieten. Besonders die formalen Grundlagen mußten nach westlichem Vorbild beibehalten werden. Diesen Aspekt findet Sonkoly in „Bánk bán" für gelungen, wenn er sagt, Erkel habe den Mittelweg gefunden: »Ungarischer Rhythmus, Melodie und instrumentale Wirkung sind mit der allgemeinen musikalischen Weltanschauung verschmolzen.«[107] Von dieser Überlegung her wird auch die Beobachtung der Zeitschrift ‚Csatár' verständlich, die am 4. April 1861 über „Bánk bán" schrieb, er sei »mehr Oper und trotzdem mehr ungarisch als alle unsere bisherigen ungarischen Opern«.[108]

Formal weist Erkels Werk tatsächlich keine Besonderheiten gegenüber den zeitgenössischen westlichen Produktionen auf. Es beginnt im Original mit einem Chor, wie die meisten der damals in Pest gespielten Opern. Geschlossene Arien, Duette und Ensembles werden aufgelöst, indem sie ohne größere musikalische Zäsuren (zum Beispiel Dominante-Tonika-Abkadenzierung oder eine instrumentale Einleitung) aus den vorhergehenden Rezitativen hervorgehen, und am Schluß zwar noch oft Tonika-Akkorde das Ende markieren, dann aber sogleich die Einführung eines neuen Motivs

[105] Nach *Németh*: Erkel Ferenc életének krónikája, 70.

[106] *Sonkoly* 301.

[107] Ebenda, 299.

[108] Nach *Barna* 220.

oder einer fremden Harmonik auf die neue Szene einstimmt. So weicht die blockhafte Einteilung einem kontinuierlichen Handlungsverlauf, und die Technik aneinandergereihter Nummern wird zurückgedrängt. Selbst Bánks große Arie zu Beginn des zweiten Aktes wird mitten in einer fiktiven zweiten Strophe durch den Auftritt von Tiborcz abrupt abgebrochen.

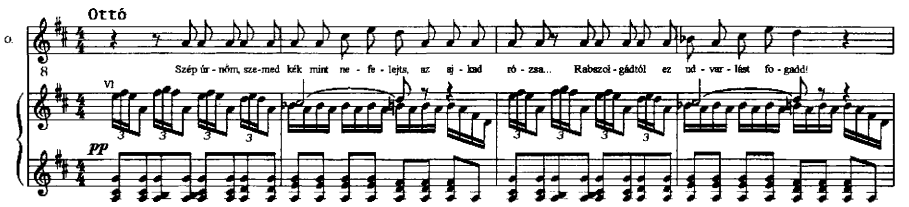
Diese formale Erneuerung richtet sich nach „Rigoletto", von dem oben schon gesagt worden ist, daß er im Hinblick auf die formale Gestaltung als Vorbild Erkels gelten kann. Es lassen sich weitere Parallelen zwischen diesen beiden Werken finden, so in der Theißszene, die, obwohl gänzlich mit ungarischer Musik und Ornamentik ausgestattet, dramaturgische Ähnlichkeiten mit der Szene zwischen Gilda, Maddalena und Sparafucile im dritten Akt der verdischen Oper aufweist. In einer Sturmnacht begeht eine Frau Selbstmord. In beiden Werken sind Gewitter-Elemente nur sehr dosiert eingestreut: mal ein Blitz (jeweils mit Flötenfiguren), mal ein Grollen, vereinzelt ein aufbrausender Wind. Erst beim Todessprung in die Theiß beziehungsweise in den Dolch Sparafuciles eskaliert auch der Sturm, den aber Verdi in seiner Oper länger ausklingen läßt. Beide Werke greifen ferner auf einen Chor im Hintergrund zurück. In „Rigoletto" wird durch eine gesummte, über einen Fundamentton chromatisch auf- und absteigende Linie das Pfeifen des Windes dargestellt; in „Bánk bán" warnen unsichtbare Stimmen vor dem nahenden Sturm. In beiden Opern schließlich folgt nach dieser Szene ein Schlußbild, so daß nicht der Tod die Schlußtragik ergibt, sondern dessen Entdeckung.

Für die Theißszene könnte Erkel auch von einem anderen italienischen Komponisten inspiriert worden sein: von Gaetano Donizetti mit seiner „Lucia di Lammermoor", die 1846 in Pest zur Aufführung gelangte. Melindas Wahnsinnsszene mit der oft im Terzabstand zur Singstimme verlaufenden Holzbläserstimme – im Gegensatz zu „Lucia" ist hier neben der Flöte vor allem die Klarinette eingesetzt – läßt an die entsprechende Szene Lucias als Vorbild denken.

Neben den grundlegenden formalen Aspekten verwendete Erkel fremde Elemente bei der Darstellung der ausländischen Hofgesellschaft und von deren Hauptfiguren, treffender ausgedrückt: Er unterließ bei ihnen den Gebrauch ungarischer Ornamentik – insbesondere bei Gertrud und Otto. Da diese beiden Personen im ersten Akt dominieren, kommen »insbesondere im ersten Akt viel fremd verlaufende Melodien und musikalische Abläufe« vor.[109] Als Beispiel hierfür soll aus dem Duett mit Melinda die Darstellung Ottos dienen. In seiner eigenhändigen Opernbesprechung beschreibt Erkel den Prinzen als »süßlich-schmeichlerischen Kurmacher«, und den Stil des Duetts als französisch, der in ein italienisches Furioso übergeht. Das Süßlich-Schmeichlerische zeigt sich an der monotonen Wirkung des Gesanges. Der gleichbleibende Achtelrhythmus in zumeist kurzen Melodiephrasen bekräftigt die überschwengliche, aber doch

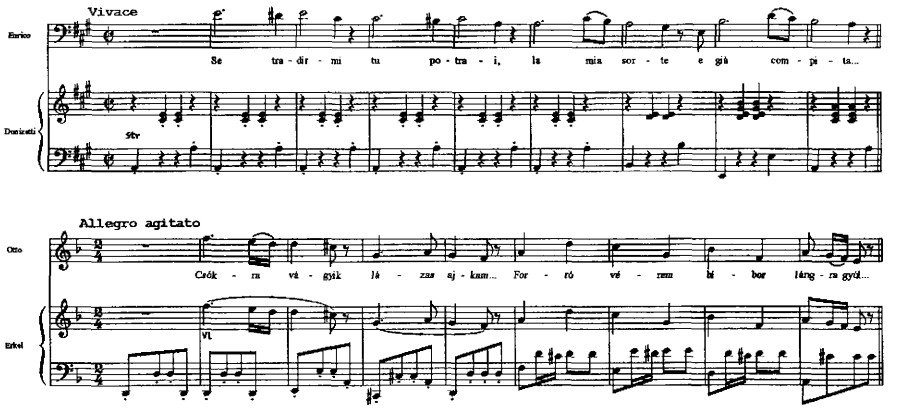
[109] ‚Hölgyfutár', 12. März 1861. Nach *Barna* 219.

stockende Werbung Ottos. Unterstrichen wird dies auch durch die Eintönigkeit der Melodie. Diese ist geprägt von einer Art Rezitationston (hier das a), der hin und wieder in kurzen Akkordbrechungen nach oben strebt. Dadurch erhält der Vortrag einen Parlando-Charakter, was die Komplimente des Prinzen etwas ins Spöttische zieht, ebenso wie die stets gleichen Begleitfiguren der Violinen:



[*Meine schöne Herrin, deine Augen sind veilchenblau, die Lippen wie Rosen... Empfange die Komplimente von deinem Sklaven!*]

Das »italienische Furioso« – die Stretta des Duetts – läßt erneut eine Anlehnung an Donizetti erkennen. Es beginnt mit ebenso energischen Streicherpizzicati wie der Schluß des Duetts Lucia – Enrico aus dem zweiten Akt der Donizettischen Oper. Die Ähnlichkeiten im Melodieverlauf unterstreichen den italienischen Stil des Bánk-bán-Duetts:



[*Nach einem Kuß sehnen sich meine fiebrigen Lippen; mein heißes Blut wird zu einer purpurnen Flamme...*]

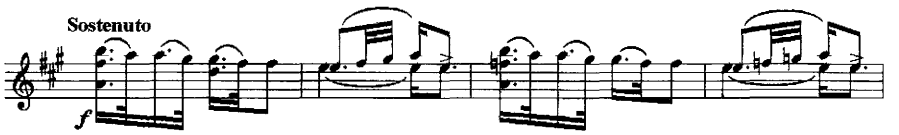
Die Verwendung kompositorischer Techniken gemäß der traditionellen westlichen Opernmusik dient im „Bánk bán" also dazu, in der nationalen Handlung das ausländische Lager deutlicher abzugrenzen, wobei Erkel auch dessen Gestalten – darauf weist Véber mit Nachdruck hin – »mit genauso großer Sorgfalt charakterisierte wie die Ungarn«.[110]

5. 2. Gemischte Szenen

Der dualistische Charakter der Oper äußert sich dem Hörer gleich in der Komposition des Vorspiels, das Erkel – wie er selbst schrieb – »in großem, antikem Stil« angelegt hatte. Zur Deutung dieser Worte übernahm Véber von Bónis nur dessen zweite Erklärung, daß nämlich die Verbunkos-Musik im 19. Jahrhundert »als ein sehr alter ungarischer Tanz betrachtet

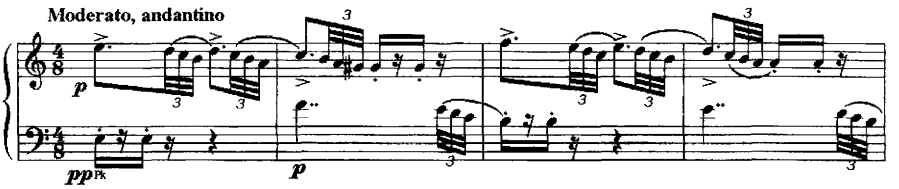
110 *Véber* 145.

wurde«.[111] Zweifellos enthält die Einleitung durch ihre häufige Punktierung und fallende Motivik nationale Elemente, die aber erst im A-Dur-Mittelteil, in dem Gegenpunktierungen und übermäßige Sekunden hinzukommen, am ausgeprägtesten sind. Hier erscheint das Motiv, das im Verlauf der Oper wiederholt Melinda zu singen hat:



Das Vorspiel enthält also eindeutig Verbunkos-Figuren.

Auf der anderen Seite aber deutet Bónis den »antiken Stil« auch auf eine zweite Art, die ebensowenig vernachlässigt werden sollte, und die in den fremden Einflußbereich weist. Das Stück sei »von den *grave*-Eröffnungsstücken der Suitenmusik eines Bach und Händel, den Ouvertüren der antiken Schicksalstragödien eines Gluck inspiriert worden«.[112] Das gilt insbesondere für den einleitenden a-moll-Teil:



Diese Deutung von Bónis muß jedoch hinterfragt werden. Es trifft zu, daß Erkel Gluck-Ouvertüren kannte (er dirigierte mehrere Opern dieses Komponisten), und daß er Bach während seiner Zeit in Klausenburg anhand dessen Klavierkompositionen kennengelernt hatte.[113] Doch keine der Biographien und anderer einschlägiger Arbeiten weist Quellen nach, die bezeugen könnten, daß Erkel jemals in seinem Leben (Orchester-) Werke von Bach und – erst recht – von Händel dirigiert habe. Auch sind keine Aufführungen belegbar, die Erkel gehört haben könnte. In Németh's Arbeit über das musikalische Wirken der Erkel-Familie tauchen die Namen Bach und Händel erst in Verbindung mit dem Sohn Sándor auf. Dieser nahm

111 Ebenda, 131.

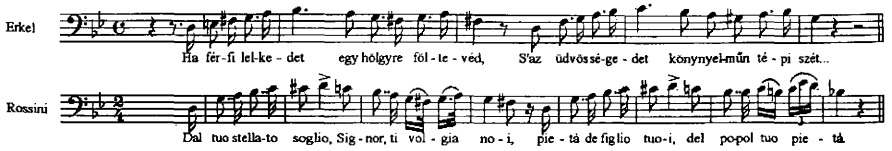
112 *Bónis*: Erkel über seine Oper, 77.

113 *Németh*: Az Erkelek, 37.

nach und nach kleinere Werke des Barock in das Repertoire der Philharmonischen Gesellschaft auf, deren Leitung er aber erst nach 1871 innehatte.[114] Es ist daher sehr unwahrscheinlich, daß Erkel bei der Komposition des „Bánk bán" von einem Bach oder Händel »inspiriert« worden sein könnte.

Das gesamte einleitende Instrumentalstück, das für Véber wegen seiner Geschlossenheit kein richtiges »Vorspiel«, wegen seiner Monothematik aber auch keine richtige »Ouvertüre« ist, sondern vielmehr eine Mischung aus beiden,[115] hat somit eine Stellung, die derjenigen der Einleitung zu Verdis „La Traviata" ähnelt. In beiden Opern erklingt die Anfangsmusik in leicht abgeänderter Form zu Beginn des dritten Aktes wieder, doch während sie das erste Mal abgeschlossen ist, leitet sie im letzten Akt zur Handlung über.

Ähnlich zweischichtig ist auch das Trinklied des Petur. Sein vielgepriesener nationaler Charakter ergibt sich fast ausschließlich aus der literarischen Vorlage, welches das Werk eines Nationaldichters ist. Ungarisch ist diese Melodie kaum, sie weist starke Ähnlichkeiten mit der „Preghiera" des Moses aus Rossinis gleichnamiger Oper auf:



Es ist nicht auszuschließen, daß der Komponist des „Bánk bán" diese Oper kannte. Obwohl sie zu seiner Zeit als Kapellmeister im Pester Deutschen Theater nicht zur Aufführung kam, hatte man sie dort bereits 1820 gespielt. So konnten Erkel zumindest die Noten während seiner Anstellung in die Hände gelangt sein.

Unter dem Aspekt »gemischte Szenen« verdient das Finale des ersten Aktes größere Aufmerksamkeit, nicht zuletzt wegen Erkels eigener Aussage: »Diese Form ist meine Stil-Eigentümlichkeit.« Es handelt sich um ein großes, zweiteiliges Ensemble, an dessen Beginn (f-moll) ein Soloquartett polyphon angestimmt wird, darauf ein kurzes Chorunisono einsetzt (F-Dur), schließlich alle Stimmen im Ensemble aufgehen, wobei die Solisten *a parte* singen. Erkels Aufgabe war es, das Anliegen der verschiedenen Figuren (Melinda und Petur auf der einen, Gertrud und Otto auf der anderen

114 Ebenda, 130-131.

115 *Véber* 131.

Seite sowie den Chor als dritten Pol) musikalisch darzustellen. Als einziger sieht Maróthy diese Aufgabe nicht befriedigend erfüllt. Erkel sei auf größte Probleme bei der Ensemble-Technik gestoßen, deren Mittel er »aus frühen italienischen und französischen Opern übernommen hat«.[116]

Maróthys Einschätzung rührt offenbar daher, daß er die Oper zu sehr aus dem Blickfeld der Spätwerke betrachtet, womit er aber Gefahr läuft, Erkels Entwicklung seit den Frühwerken zu unterschätzen. Zur Zeit der Uraufführung galt nämlich die Kompositionsweise des „Bánk bán" unbestritten als zeitgemäß und fortschrittlich. Dies belegt auch die Ansicht des Zeitgenossen Mosonyi: in der Oper »tritt nach und nach stärker die musikalische Ausarbeitung der Ensembleteile in den Vordergrund und damit auch die dramatische Wirkung sowie die genauer definierte Gestalt der Charaktere.«[117] In diesem Satz wird bereits das beschrieben, was Véber als den eigenen Stil Erkels deutet.[118] Durch eine neue Methode versuchte der Komponist, die unterschiedlichsten Leitgedanken der einzelnen Figuren miteinander zu kombinieren. Alleingelassen in der Fremde des Königshofes ruft Melinda nach ihrem Bánk. Empört über die Beleidigungen des Mädchens drückt Gertrud ihre Wut aus; aus politischer Motivation erwartet Petur ebenfalls Bánks Ankunft, während Otto seine enttäuschte Liebe beklagt. Derweilen sucht der Chor Gertrud zu beruhigen und Melinda zu trösten. Für die Darstellung so komplexer Szenen stand Erkel bisher nur die Möglichkeit zur Verfügung, aus den einzelnen Personen eine musikalische Einheit zu bilden, wie es bei den meisten Komponisten und auch im ersten Ensemble des „Bánk bán" der Fall war. Hier aber werden die verschiedenen Charaktere miteinander kombiniert, ohne (anfangs zumindest) den einen dem anderen unterzuordnen. Auch Véber vergleicht die Technik mit „Rigoletto" und denkt wahrscheinlich – ohne diese Szene zu nennen – an das berühmte Quartett im dritten Akt.[119]

Bei Erkel beginnt also das Finale, indem die einzelnen Personen nacheinander mit einer eigenen Melodie erscheinen. Gegen Ende hin rückt jedoch Melindas ungarischer Ton, mit der Melodie aus dem Vorspiel, immer mehr in den Vordergrund, bis diese die anderen Figuren übertrifft:

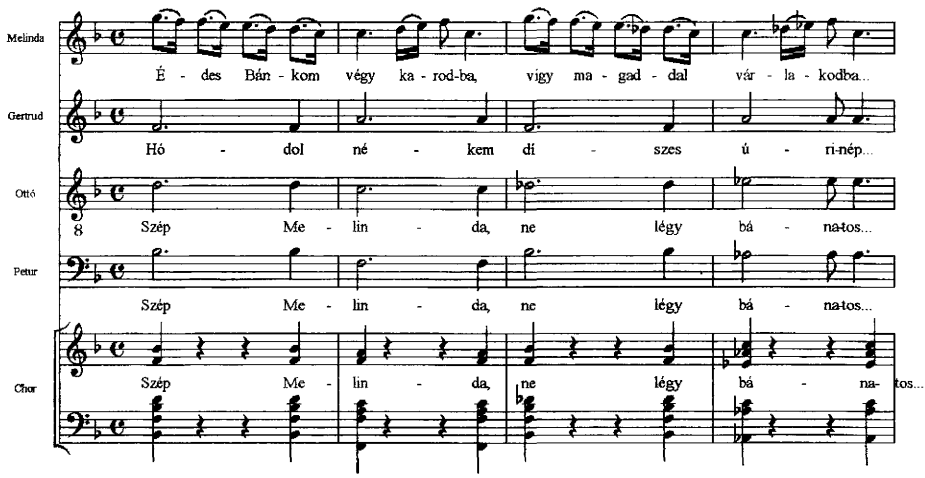
---

116 *Maróthy*: Erkel Ferenc oparadramaturgiája, 83-84.

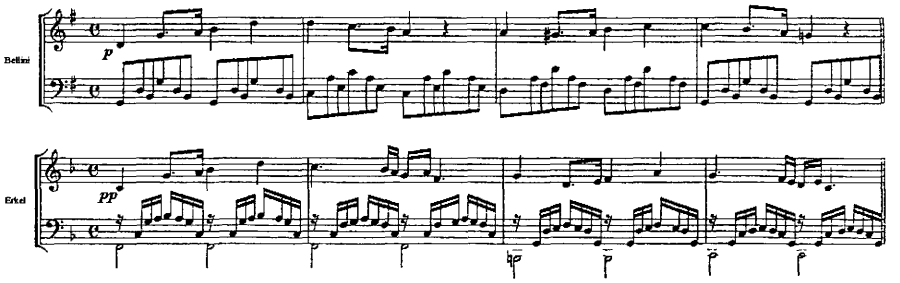
117 *Mosonyi* 9.

118 *Véber* 136-137.

119 Ebenda, 137.



Auch der Chor, der den zweiten Teil untermalt, ist stilistisch zweischichtig. Über einer fortwährenden Sechzehntelkette aus gebrochenen Akkorden, die vor allem an die Begleitung des Gefangenenchores aus „Nabucco" erinnert, erklingt eine einstimmige, *sotto voce* intonierte Chormelodie, die sich ebenfalls nach Vorbildern wie „Nabucco", „I Lombardi" oder wieder „Lucia di Lammermoor" richtet. Verfremdet wird der italienische Charakter lediglich durch den verbunkosartigen Rhythmus besonders der Takte 2 und 4. Die Besonderheit soll verdeutlicht werden durch den Vergleich mit einem Chor aus der ersten Szene von Bellinis „Norma". (Erkel kannte diese Oper bereits seit 1837.) Die vier Beispieltakte ähneln sich nicht nur im Melodieverlauf, sondern auch im Rhythmus. Doch während Bellini die Viertelbewegung in jedem Takt nur durch eine punktierte Achtel beschleunigt und in jedem zweiten Takt auf dem letzten Schlag sogar eine Pause gesetzt hatte, verschärfte Erkel seinen Rhythmus in den Takten 2 und 4 durch Punktierung beziehungsweise Gegenpunktierung deutlicher und erhielt so einen Verbunkos-Effekt:



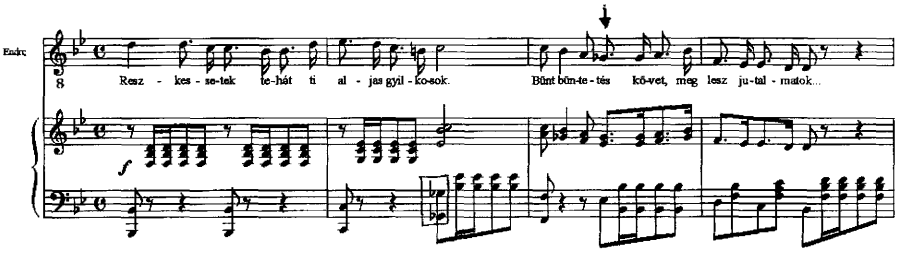
Erkels Eigentümlichkeit besteht also in der neuartigen vertikalen, nicht – wie zuvor – nur horizontalen Verknüpfung verschiedener Stile. Konkret bedeutet das, daß der Stil einer Musiknummer zweischichtig ist: Über dem homophonen Gesang der übrigen Solisten und einer traditionellen Baßbegleitung aus gebrochenen Akkorden singt Melinda eine ungarische Melodie. Der italienische Unisono-Chorgesang wird durch Verbunkos-Rhythmik verschärft. Diese neue Kompositionstechnik war zu jener Zeit, wie es der Komponist selbst festhielt, in der Tat »nicht alltäglich«.

Erkel bezeichnete den gestrichenen Schluß des zweiten Aktes als »energisches Ensemble«. Genauer müßte man diesen als Szene und Arie des Königs mit Chor definieren, dessen gemächlicher erster Teil in den dritten Akt gelegt wurde. Die Stretta aber entfiel ganz. Das musikalische Porträt von König Endre ist nicht spezifisch national, ebensowenig – so ergänzt Véber – waren es die ungarischen Fürsten in „Bátori Mária" und „Erzsébet". »Der König des Hauses Árpád ist in den Opern Erkels ganz unparteiisch.«[120] Entsprechend ist seine stets in *Maestoso* gehaltene Musik nach allen Seiten offen. So finden sich auch in seiner Stretta, in der er aus Wut und Trauer über die Ermordung seiner Gattin Rache schwört, verschiedene Elemente. Die Musik wirkt italienisch, Melodieverlauf, Rhythmus und Orchesterapparat gleichen stark einer beliebigen Stretta des frühen oder mittleren Verdi, unterstrichen durch die polonaiseartige Begleitung, die für jenen besonders typisch ist. In diesem Zusammenhang ist jedoch interessant, daß Maróthy den polnischen Tanz gerade aus rhythmischen Aspekten in Verwandtschaft mit dem Verbunkos setzt.[121] Eine deutlichere nationale Färbung bewirkt hingegen die übermäßige Sekunde,

120 Ebenda, 145.

121 *Maróthy*: Erkel Ferenc operadramaturgiája, 59.

die durch die Einführung des Tones Ges den Melodieverlauf verfremdet und eine neue Harmonik entstehen läßt:



[*Erzittert ihr niederträchtigen Mörder; auf Verbrechen folgt Strafe, ihr bekommt noch euren Lohn...*]

„Bánk bán" wurde also nach westlichen Formen konzipiert, seine Szenen beinhalten je nach Aussage fremde und ungarische Elemente, die sich nicht selten überlappen. Die Harmonik erfüllt die global-romantischen und die national-ungarischen Anforderungen in gleicher Weise. Zwischen romantischer und ungarischer Musik hat man kaum unterschieden, sie galten im letzten Jahrhundert als identisch. Als ausgeprägteste Neuerung gegenüber „Hunyadi László" enthält diese Oper aber auch rein national gefärbte Musiknummern.

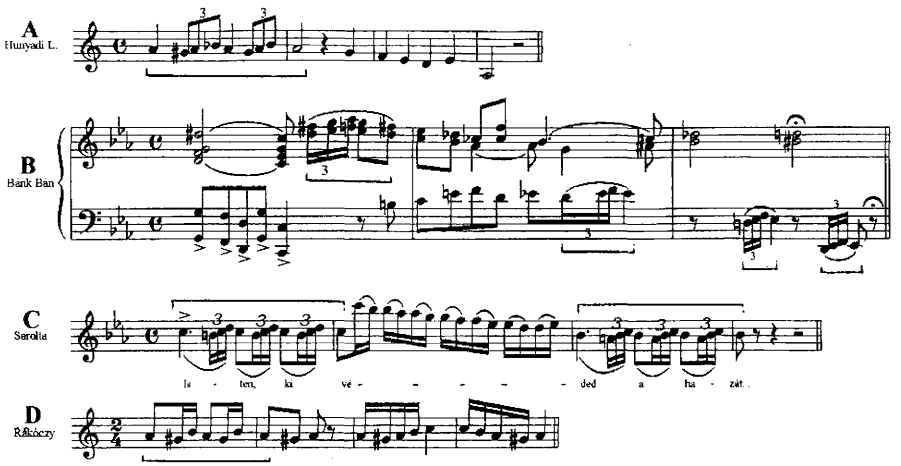
5. 3. Ungarische Szenen

Kritiken und Werkbesprechungen der Uraufführung des „Bánk bán" enthalten einhellig lobende Worte über den zweiten Akt und die Theißszene im dritten Akt. Die Begeisterung wird verständlich, beachten wir, daß genau diese Teile die meiste ungarische Musik enthalten, wobei das Bild am Flußufer gänzlich das nationale Ambiente untermalt. Der zweite Akt, den man »den Glanzpunkt der ganzen Oper nennen kann«,[122] ist nur zur Hälfte ungarisch. Beim Auftritt der Königin kommt auch musikalisch das fremde Element hinzu, das jedoch während des Disputs mit Bánk durch dessen Motivik übertönt wird.

[122] *Mosonyi* 11.

Die »Großartigkeit« dieses Aktes bewirken nicht zuletzt die als »schönste Teile hervorgehobenen« Arien Bánks und Melindas.[123] Erstere ist die im vorigen Kapitel sprachlich analysierte Nummer mit der nationalen Bedeutung. Nach einem kräftigen Orchestervorspiel (*Allegro feroce*) beginnt die Arie mit einer einfachen c-moll-Melodie. Im zweiten Teil geht sie in As-Dur über und wächst in ihrer Intensität, als der Banus sagt: »Mein Vaterland, mein Vaterland«, schließlich mit noch größerer Stärke bei der Passage »Mein ungarisches Vaterland, du mein alles! Dir muß ich zuerst helfen!«.

Den Übergang in den As-Dur-Teil gestaltete Erkel mit einer viermal wiederkehrenden Triolenfigur, die in der Arie ansonsten nicht vorkommt. Dieser Verkettung mehrerer Triolenfiguren kommt aber im Schaffen des Komponisten eine Bedeutung zu, denn ein solches Motiv ist der tragende Leitgedanke in „Hunyadi László" (Beispiel A) und taucht nicht nur hier in „Bánk bán" gleichsam als Eigenzitat wieder auf (Beispiel B), sondern später auch in „Sarolta" (Beispiel C); selbst in „Dózsa György" erscheint es als Auftrittsmotiv der Rózsa leicht verändert wieder.



123 ‚Trombita', 10. März 1861. Nach *Barna* 219.

Bei der näheren Untersuchung der Absichten Erkels bezüglich dieses Motivs müssen wir über die bloße Erklärung, er habe eine typische Verbunkos-Rhythmik verwenden wollen, hinausgehen. Zur Entstehungszeit des „Hunyadi László" war *ein* Nationalstück noch sehr verbreitet: Das „Rákóczi-Lied". »Aus den musikalischen Quellen der ungarischen Oper darf man besonders das Rákóczi-Lied und den Rákóczi-Marsch nicht herauslassen, dessen Motive oft zitiert wurden und erklangen.«[124] Eines der Beispiele, die Németh anführt, ist der Allegro-Teil der Hunyadi-László-Ouvertüre, der aus dem Beginn des Marsches (Beispiel D) abgeleitet ist. Seine langsame Form ist das schon erwähnte, die Oper eröffnende Hunyadi-Motiv (Beispiel A), jene Triolenfigur, die, wie oben gezeigt, den Komponisten auch in späteren Werken beschäftigt hat.

Die beschriebene Schlußsteigerung der Arie erhielt Erkel rein instrumental. Die Streicher werden tremolierend um eine Oktave höher gelegt, zusätzlich setzen Posaunen und Schlagwerk ein. Der folgende abrupte Übergang ist nach Erkels Worten »zutiefst dramatisch, gehört in dieser Oper zu den besten Nummern«.

Der nächste beachtenswerte ungarische Teil ist Melindas national gefärbte Arie. »Zu dieser das Drama und das Herz bewegenden Szene hat der Komponist teilweise Instrumente verwendet, die bisher in Theaterorchestern noch nie erklangen: Das Zimbal und die Liebesgeige [!]; teilweise aber solche, die zu den poetischsten Instrumenten gehören: Die Harfe und das sog. Englischhorn. Die gemeinsame Färbung dieser Instrumente übt eine unbeschreibliche Wirkung auf den Hörer aus, und wir haben mehr als ein, zwei Tücher damit beschäftigt gesehen, Tränen zu trocknen.«[125]

Aus der Feststellung Dobszays, wonach zur Aufführung von Verbunkos-Musik im 18. Jahrhundert zwei Geigen, Bratsche, Baß, Klarinette und das Zimbal eingesetzt wurden,[126] wird ersichtlich, daß Erkel sich mehr an diese Tradition hielt, als seine zeitgenössischen und späteren Kritiker erkannten. Das Zimbal übernahm er unverändert, ihre Einführung ins klassische Orchester war revolutionär genug. Die Bratsche ersetzte er durch ihre ältere Variante, die *Viola d'amore*. Als Holzblasinstrument nahm er nicht die Klarinette, sondern das mit dem »Tárogató« (einer ungarischen Art der Schalmei) näher verwandte Englischhorn. Das Baßfundament ist durch die Harfe gegeben, deren gezupfter Ton den ländlichen Klang ebenfalls unterstreicht.

Während in allen Analysen die Aufzählung der Soloinstrumente nach diesen vier endet, zeigt ein Blick in die Partitur, daß Erkel selbst die zwei Geigen nicht ausgelassen hatte. Zwei tremolierende Soloviolinen verleihen den parallel verlaufenden kurzen Zimbalklängen einen zarten Tonschleier im Hintergrund. In dieser Nummer hat Erkel also allein durch die Instru-

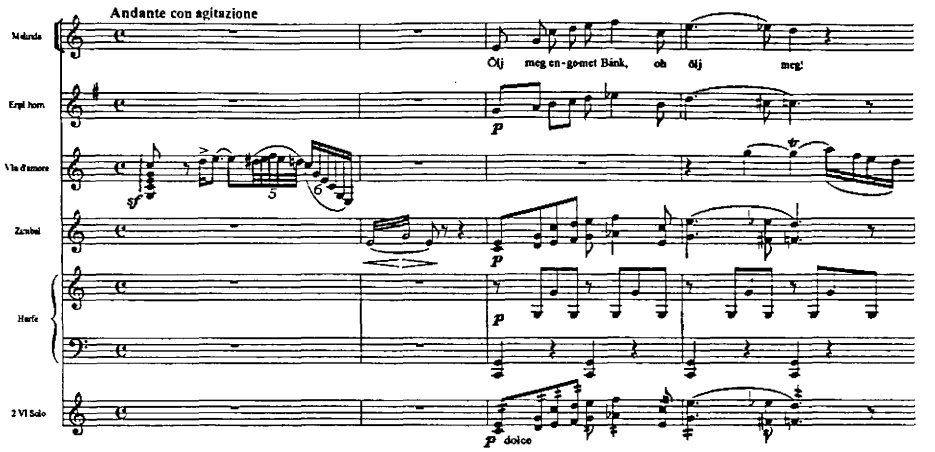
---

124 *Németh*: A magyar opera története, 14-15.

125 *Barna* 227.

126 *Dobszay* 136.

mentierung den reinsten Volkston der ländlichen Atmosphäre der ungarischen Tiefebene getroffen; »und wer nicht weinen wird«, schrieb der Komponist, »der hat kein Gefühl«.

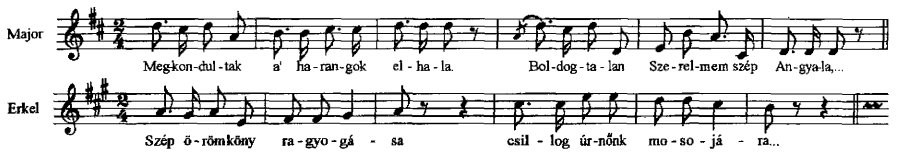


Nach Melindas Gesang erweitert sich das Solostück zu einem Duett, in dessen Verlauf zum dritten Mal das aus dem Vorspiel und dem ersten Finale bekannte Motiv Melindas aufgegriffen wird, erst von ihr allein, dann aber mit Bánk zusammen. Hier verschmelzen musikalisch die zwei Charaktere und drücken so ihre Zugehörigkeit zueinander, aber auch zum Land Ungarn aus. Somit kann diese Nummer als das *Liebesduett* der Oper angesehen werden, das aber gleichzeitig national gefärbt ist. Das Lied, mit dem der Banus in dieses Duett einsetzt, ist ein »rein ungarischer Typus, ein kleines Meisterstück in seiner Art, das Gefühl ist bis zum höchsten Grade gespannt.« Mit diesen Worten beschrieb Erkel eine Melodie, die sich der Gruppe *volkstümliches Kunstlied* zuordnen läßt.[127]

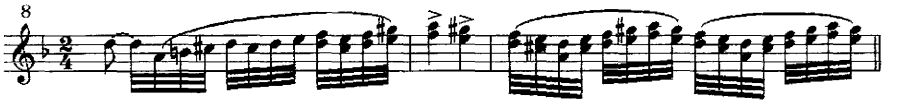
Ein zweites Beispiel hierfür liefert der Chor zu Beginn der Oper, nach Erkels eigenen Worten »im Nationalstil«. In diesem Fall konnte Ervin Major aus einer Handschrift von Ignátz Fejér („Liedersammlung für Gesang und Sologitarre", 1832) tatsächlich ein Volkslied präsentieren, dessen erste Zeile mit dem Bánk-bán-Chor übereinstimmt:[128]

127 Vgl. *Major*: Népdal és verbunkos.

128 *Major*: Erkel Ferenc műveinek jegyzéke, 31.



Halten Kritiker wie Ábrányi und Mosonyi das oben besprochene Duett für den Glanzpunkt, so ist für Sonkoly die Theißszene aus dem dritten Akt der »herausragende Teil der Oper«.[129] Eine solche Naturszene kann in einem Prosastück nur erzählt werden, in der Oper hingegen ist sie eines ihrer »wirkungsvollsten, poetischsten und bewegendsten Teile«.[130] Formal wurde sie zu Beginn dieses Kapitels bereits mit „Rigoletto" verglichen, sie hat also eine westliche Grundlage. Auf diese baute Erkel jedoch erneut mit Hilfe der Verbunkos-Technik und national gefärbter Instrumentation einen Klang auf, der »eine Gegend in der Tiefebene, am Ufer der Theiß vor uns stellt«.[131] Diesen Eindruck verschafft vor allem die Einleitung zur Szene. Nach dem gegenüber dem Beginn der Oper leicht abgeänderten Vorspiel erklingen über tremolierende Streicher und dem Zimbal zwei Pikkoloflöten. »Erkel wollte hier offensichtlich die Stimmung des volkstümlichen Flötenspiels als ein naturdarstellendes Element wiedergeben.«[132] Das wehmütige Spiel der zwei Hirten hebt den bedrückten Seelenzustand der beiden ankommenden Figuren, Melinda und Tiborcz, hervor:



Diese Klänge unterbrechen auch im letzten Bild die mit Spannung geladene Szene zwischen Bánk und dem König, bevor Melindas Leiche hereingetragen wird. Nach dem Flötenspiel ertönt leise eine wieder vom Zimbal untermalte Csárdás-Musik, die nach Véber »aus der Ferne« kommt, »aus einer einsamen Herberge, wo die Vorbeikommenden einen

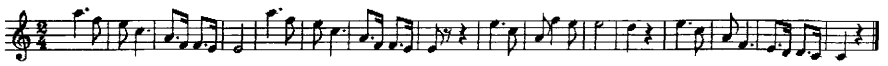
129 *Sonkoly* 300.

130 *Vámosi-Nagy – Várnai* 95.

131 *Mosonyi* 12.

132 *Maróthy*: Erkel Ferenc operadramaturgiája, 79.

Unterschlupf vor dem nahenden Sturm gesucht haben«.[133] Véber übersieht bei dieser Deutung nur, daß die Lautstärke der Musik kontinuierlich zunimmt.



Dieser Csárdás ist auch der letzte Bestandteil in der Arienfolge Melindas, sozusagen ihre Todesstretta, bevor sie in die Theiß springt. Daß Erkel gerade diese ursprünglich freudige, ungarische Tanzmusik für eine so tragische Aktion verwendete, erscheint auf den ersten Blick widersprüchlich. Doch dieser Gesang Melindas, den Véber „Csárdás Macabre" nennt,[134] ist aus mehrerer Hinsicht begründet. Nach wie vor spielt sich die Handlung in der ungarischen Landschaft ab, und eine ungarische Frau wird durch Halluzinationen zum Wahnsinn getrieben. Nachdem Melinda ihrem Sohn zwei Lieder gesungen und (nur in der Originalfassung) sich in Gedanken von ihrem Mann verabschiedet hatte, konnte als Steigerung dieser allesamt im Nationalton gehaltenen Arien nur der Csárdás einen würdigen Abschluß bilden – passend auch deshalb, weil diese Gattung ein allmähliches *Stringendo* nicht nur verträgt, sondern es auch von sich aus fordert und damit die sich bis zur Ekstase steigernde Szene treffend musikalisch unterstreicht. Melinda verziert die einfache Melodie immer stärker mit Koloraturen, das Orchester steigert sich in der Dynamik. Durch einen Aufschrei, einen Trugschluß und verminderte Septakkord-Schläge wird die Entwicklung plötzlich abgebrochen, und Melinda springt in den Fluß. Erkel ließ nur noch kurz in einer chromatisch absteigenden Linie und einem düsteren c-moll-Klang, der an die Wolfsschluchtszene erinnert, den Sturm und die Szene ausklingen. Der Komponist beschrieb diese Szene folgendermaßen: »Sie ist irrsinnig geworden. Traumlied, stürmische Musik, das Ende: Verklärung. Sie springt in die Theiß.«

Es läßt sich nur bestätigen, daß der Einsatz des Csárdás an dieser Stelle gerechtfertigt war. Die Schlußhandlung der Theißszene fordert von ihrer inneren Spannung her im wahrsten Sinne des Wortes eine Stretta. Doch die traditionelle italienische Form verwendete der Komponist nur bei dem schwärmenden Otto und dem wütenden König, also den höfischen Figuren der Oper. Für die nationale Gestalt der Melinda setzte er hingegen die nationale Gattung, den von sich aus auf dem Stringendo-Prinzip beruhenden Csárdás ein. Zwar ist der schnelle Verbunkos tatsächlich freudig und schwungvoll, seine langsame Variante aber kann »meditativ, schmerzlich

133 *Véber* 139.

134 Ebenda, 139.

und sogar der Vorbote des Todes sein«.[135] Erkel hat hiermit die ungarische Stretta in die Opernliteratur eingeführt.[136]

Die beiden vorangehenden Lieder Melindas sind zwei ähnlich klingende Stücke im Volksstil. Darin erzählt sie ein Märchen beziehungsweise singt ein Schlaflied, um ihren Sohn zu beruhigen. Mit diesen Liedern wird ein neuer Aspekt nationaler Verbundenheit ausgedrückt, auf den die Autoren der Oper im Gegensatz zu allen anderen Vorlagen einen Schwerpunkt legten. Es wurde der Mutter-Kind-Beziehung eine größere Bedeutung beigemessen, die im zweiten Akt, als Bánk seinen Sohn verflucht und Melinda ihn in Schutz nimmt, das erste Mal erscheint und sich in der Theißszene – nicht zuletzt in den beiden Liedern – entfaltet. Die Mutter verkörpert für das Kind eine kleine Form der Heimat: Sie gibt den Schutz, den man im Großen auch vom Vaterland erwartet, und sie lehrt die Sprache dieses Landes, die bezeichnenderweise *Mutter*sprache heißt.

Die Frage, welche Bedeutung diese Szene für die Gesamthandlung der Oper hat, welche Parallelen zwischen der kleinen (Melinda – Kind) und der großen Handlungsebene (Bánk – Königshof) festzustellen sind, erforderte eine ausführlichere Untersuchung. Einen Ansatzpunkt dazu möge folgende These liefern: Das Kind von Melinda und Bánk begibt sich vertrauensvoll in die Geborgenheit der Mutter und wird plötzlich durch sie in den Tod gerissen. Bánk vertraut dem König Ungarns und seinem Hof, er wird enttäuscht und ins Unglück gestürzt.

Versuchte Erkel auf der einen Seite die national bedeutenden Stellen der Oper von den übrigen Ereignissen abzugrenzen, so differenzierte er andererseits auch innerhalb der ungarischen Szenen zwischen den einzelnen Personen. Die Analyse im letzten Abschnitt zeigt, daß in nahezu allen Szenen, die als ungarisch-national zu bezeichnen sind, Melinda auftritt. Nur die große Arie zu Beginn des zweiten Aktes ist allein Bánk vorbehalten. Doch Bánks Musik ist nicht nur ungarisch. Als großer Vaterlandskämpfer mischt er heroische und martialische, als enttäuschter Ehemann auch lyrische Töne in seinen Gesang. Die kleine Rolle Peturs ist mehr revolutionär als national. Eine solche Funktion hatten schon die Personen in „Hunyadi László". In dieser Oper war noch das nationale Element stärker im Libretto als in der Musik vorhanden. Aus diesem Grund kann auch die Bedeutung des Bauern Tiborcz, der dritten ungarischen Figur in „Bánk bán", nicht überbewertet werden. Seine Musik ist seinem Stand entsprechend einfach, nur selten national koloriert, dafür ist sein klagender Text für die Handlung von Bedeutung.

Ganz anders stellt sich die Rolle Melindas dar. Auch sie klagt über die Unterdrückung des Landes, aber noch mehr sorgt sie sich um das Heil ihrer Familie. Auch sie fühlt sich in ihrer Ehe enttäuscht, aber die Liebe zu

---

[135] *Németh*: A magyar opera története, 12.

[136] Auf diese Nummer bezieht sich auch *Szabolcsi*: A XIX. század magyar romantikus zenéje, 99.

ihrem Kind hat für sie einen höheren Wert. Ihre Worte beinhalten selten eine wichtige Aussage, dafür erfahren ihre Melodien eine Aufwertung. Daher erscheint es verständlich, daß für den Komponisten Erkel, der jetzt die Möglichkeit bekam, das Ungarisch-Nationale nur durch Musik auszudrücken, die zentrale Figur der Oper Melinda war. Er stellte sie musikalisch am ausgeprägtesten dar. Ihre Musik ist frei von jeglichem fremden Einfluß, in den Szenen, in denen sie als Gattin oder Mutter erscheint – vor allem im zweiten und dritten Akt –, herrscht der ungarische Klang vor. Den Wert dieser »ungarischen Szenen ohne Worte« erkannten auch die zeitgenössischen Kritiker, darum sahen sie diese Nummern als die gelungensten der Oper an.

VI. Zusammenfassung

Parallel zu den Wirkungsjahren Ferenc Erkels verliefen auch die Emanzipationsbestrebungen des ungarischen Volkes immer intensiver, und der Stellenwert der nationalen Kultur wuchs. Auch der Komponist bemühte sich, seinen Opern eine nationale Bedeutung zu verleihen und sie musikalisch von den westlichen Werken abzugrenzen.

Die Nationaloper zeichnet sich durch ein historisches Sujet: »Sie will und kann als Sprachrohr der nationalen Interessen, der Volksbefreiung, der bürgerlichen Freiheit, der Humanitätsideen wirken, sie will zum gesellschaftlichen und historischen Faktor werden.«[137] Das trifft auch auf Ungarn zu, und bei Erkel auf alle seine Opern. Die Besonderheit von „Bánk bán" besteht darin, daß ihm als Vorlage ein allgemein bekanntes Nationaldrama gedient hat. Die Oper als Vertonung bereits bekannter Nationalstücke wirkte mit doppelter Intensität auf ihre Hörer: sie war Proklamation der jungen Kunst, der progressiven Literatur und der modernen Musik.

Die Geschichte der Oper begann in Osteuropa während des 18. Jahrhunderts relativ spät. Erkel war in Ungarn neben weniger bekannten Vorreitern der erste bedeutende Komponist dieser Gattung. Die Zusammenstellung von Orchestern und Sängerensembles, die Errichtung des Nationaltheaters und die Entwicklung einer fachkundigen Musikkritik ebneten den Weg für seine erste Oper. Die Jahre zwischen den einzelnen Werken bewirkten eine kontinuierliche Reifung seiner musikalischen Sprache. Die 17 Schweigejahre vor „Bánk bán" waren hingegen großteils durch die verschärfte österreichische Zensur bedingt.

Librettist und Komponist verstanden es, aus dem fünfaktigen Drama die nationale Kernaussage in drei Akte zu straffen. Die Rezeptionsgeschichte der Oper ist durch viele kleinere und eine bedeutende Umarbei-

[137] *Szabolcsi*: Die Anfänge der nationalen Oper, 62.

tung von 1940 geprägt, doch durch die Bewahrung des nationalen Kernes hat das Werk an seiner Aussagekraft bis heute nichts eingebüßt.

Die musikalische Entwicklung Erkels gipfelte in „Bánk bán". Dabei vermied er es nie, westliche Elemente zu verwenden, sondern färbte diese durch harmonische und instrumentale Kolorierung national. Er verließ diese Linie früh und orientierte sich in seinen späteren Werken stark an der Kompositionstechnik Wagners. Doch selbst in „Bánk bán" ist der Einfluß Verdis und Donizettis, Aubers und Webers unverkennbar, wenn auch hauptsächlich auf formaler Ebene. Das lag in der Absicht Erkels, wie seine eigenen Skizzen zur Oper bezeugen. Er strebte hin zur internationalen Großoper, die er während seiner Dirigententätigkeit zahlreich aufführte. Er wollte sich mit seinen eigenen Werken diesen nicht entgegenstellen, sondern betrachtete sie als Vorbild. Erkel hat die Nationaloper ins Ungarische übersetzt.

Bibliographie

Quellen

Notenmaterial und Aufnahme von der Urfassung der Oper:

Bánk bán / Preludio / Partitur. Originalmanuskript der Oper. I-III. Országos Széchényi Könyvtár, Budapest. Ms. mus. 5.

Bánk bán. Oper in 3 Acten. Text von Béni Egressi, deutscher Text von Peter Somogyi, Musik von Ferenc Erkel. Completer Clavier-Auszug mit ungarisch-deutschem Text. Budapest: Rózsavölgyi & társai 1902 (Nr. 2792).

Erkel Ferenc: Bánk bán. Große Oper in drei Akten. Erste Einspielung der Urfassung. Molnár / Kertesi / Daróczy / Marton / Gáti. Ungarischer Festivalchor / Budapester Symphoniker / *Oberfrank* Géza. Alpha Line 1993 (ALR 005-07).

Notenmaterial und Aufnahmen von der Neufassung der Oper:

Erkel Ferenc: Bánk bán. Opera három felvonásban. Szövegét Katona József drámája után írta Egressy Béni. Zenéjét átdolgozta Rékai Nándor, szövegét átdolgozta Nádasdy Kálmán és Oláh Gusztáv. A zongorakivonatot átnézte Kenessey Jenő. Budapest: Editio Musica 1957 (Nr. Z1000).

Erkel Ferenc: Bánk bán – Oper in drei Akten. Delly / Osváth / Külkey / Joviczky / Melis. Ungarischer Staatsopernchor / Orchester der Budapester Philharmonischen Gesellschaft / *Komor* Vilmos. Hungaroton [o. J.] (LPX 31054-55).

Erkel Ferenc: Bánk bán. Oper in drei Akten. Simándy / Ágay / Réti / Komlóssy / Melis. Ungarischer Staatsopernchor / Budapester Philharmonisches Orchester / *Ferencsik* János. Hungaroton 1969 (HCD 11376-77).

Literatur

Ábrányi Kornél: Erkel Ferenc élete és működése. Budapest 1895.

Barna István: Erkel nagy művei és a kritika. In: Zenetudományi tanulmányok. IV: A magyar zene történetéből. Budapest 1955, 211-270.

Bónis Ferenc: Franz Erkel – Der Begründer der ungarischen Nationaloper. In: Österreichische Musikzeitschrift 21 (1966) 603-606.

Bónis Ferenc: Erkel über seine Oper Bánk bán. In: Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae 11 (1969) 69-90.

Bónis Ferenc: Wie ist Erkel Kapellmeister des Pester Ungarischen Theaters geworden? In: Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae 13 (1971) 321-332.

Bónis Ferenc: Erkel Ferenc vaskoronarendje. In: Magyar zenetörténeti tanulmányok 3 (1973) 85-101.

Dobszay László: Abriß der ungarischen Musikgeschichte. Gyula 1993.

Görlich Ernst Joseph: Grillparzer und Katona. Bánk-Bán in ungarischer und österreichischer Sicht. In: Ungarn-Jahrbuch 3 (1971) 123-134.

Grillparzer Franz: Ein treuer Diener seines Herrn. In: Derselbe: Sämtliche Werke. I/3. Wien 1972, 179-314.

Juhász Ferenc: Auf deutschen Spuren zum ungarischen Parnaß. Einfluß der deutschsprachigen Literatur auf die Entwicklung des ungarischen Schrifttums zu einer Literatur klassischer Höhe von 1772 bis 1848. München 1982.

Karácsonyi István: Erkel Ferenc a magyar opera megteremtője. Budapest 1941.

Katona József: Bánk bán. Deutsche Übersetzung und Einleitung von Jenő Mohácsi. Budapest 1955.

Kindlers Neues Literatur Lexikon. Herausgegeben von Walter Jens. IX. München 1990.

Kodály Zoltán: Über Ferenc Erkel. In: Derselbe: Wege zur Musik. Herausgegeben von Ferenc Bónis. Budapest 1983.

Kristó Gyula: Die Árpádendynastie. Budapest 1993.

Legány Dezső: Erkel Ferenc művei és korabeli történetük. Budapest 1975.

Lesznai Lajos: Franz Erkel und die Entwicklung der ungarischen nationalen Musik. In: Musik und Gesellschaft 10 (1960) 665-668.

Major Ervin: Népdal és verbunkos. In: Zenetudományi tanulmányok 1 (1953) 221-240.

Major Ervin: Erkel Ferenc műveinek jegyzéke. In: Magyar zenetörténeti tanulmányok 1 (1968) 11-43.

Mályusz Edit: Josef Katonas ungarische Umwelt. In: Ungarn-Jahrbuch 5 (1973) 97-116.

Maróthy János: Erkel Ferenc operadramaturgiája. In: Zenetudományi tanulmányok 2 (1954) 25-174.

Maróthy János: Erkels Weg von der »heroisch-lyrischen« Oper zum kritischen Realismus. In: Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae 1 (1961) 161-174.

Mosonyi Mihály: Erkel Ferenc Bánkbánja. In: Zenetudományi tanulmányok 2 (1954) 9-15.

Németh Amadé: Erkel – Sein Leben und Wirken. Budapest 1979.

Németh Amadé: Erkel Ferenc életének krónikája. Budapest 1984.

Németh Amadé: A magyar opera története. Budapest 1987.

Németh Amadé: Az Erkelek a magyar zenében. Békéscsaba 1987.

Pauler Gyula: A magyar nemzet története az árpádházi királyok alatt. I-II. Szeged [Nachdruck] 1985 [Erstausgabe: Budapest 1899].

Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters. Herausgegeben von Carl Dahlhaus. II. München 1987.

Somfai László: Az Erkel kéziratok problémái. In: Zenetudományi tanulmányok 9 (1961) 81-158.

Sonkoly István: Erkel Bánk bánja. Budapest 1930.

Szabolcsi Bence: A XIX. század magyar romantikus zenéje. Budapest 1951.

Szabolcsi Bence: Die Anfänge der nationalen Oper im 19. Jahrhundert. In: Kongreßbericht der Internationalen Gesellschaft für Musikwissenschaft Salzburg. I. Kassel [u. a.] 1964, 57-62.

Tallián Tibor: Meghalt Erkel – Éljen Rékai? Plaidoyer az eredetiért [I-II]. In: Muzsika 1993/7, 5-12; 8, 6-11.

Ujfalussy József: Erkel műveinek sorsa. In: Erkel Ferenc emlékülés. Budapest 1960, 19-29.

Ujfalussy József: Erkel Ferenc és szövegkönyvei. In: Zenetudományi tanulmányok 9 (1961) 37-43.

Vámosi-Nagy István – *Várnai* Péter: Bánk bán az operaszínpadon. Operadramaturgiai tanulmány. Budapest 1960.

Véber Gyula: Ungarische Elemente in der Opernmusik Franz Erkels. Bilthoven 1976.

BÉLA TOMKA, SZEGED

Das Verhältnis zwischen Banken und Industrie in Ungarn 1895–1913*

Die bislang als Klassiker geltenden Werke der Bankengeschichtsschreibung entstanden in den fünfziger und sechziger Jahren. In erster Linie erwiesen sich die Arbeiten von Rondo E. Cameron und Alexander Gerschenkron als fruchtbar.[1] In diesen Schriften wird vorrangig die Rolle der Finanzinstitute während der Industrialisierung untersucht. Die Wirtschaftshistoriker und Ökonomen wollten zu dieser Zeit die Beispiele aus der Geschichte vor allem zur Lösung der aktuellen und praktischen Pro-

---

* Namenskonkordanz der behandelten Unternehmen:
Budapesti Általános Villamossági Rt. = Budapester Allgemeine Elektrizitätswerke
Dreher Antal Serfőzde Rt. = Antal Dreher Brauerei
Egyesült Építő és Ipar = Vereinigte Bau und Industrie AG
Egyesült Tégla- és Cementgyár = Vereinigte Ziegel- und Zementfabrik
Első Magyar Posztógyár = Erste Ungarische Tuchfabrik
Esztergom-Szászvári Kőszénbánya = Steinkohlenbergwerk Esztergom-Szászvár
Felsőmagyarországi Posztógyár = Oberungarische Tuchfabrik
Ganz Villamossági Gyár = Elektrofabrik Ganz
Hazai Bank = Vaterländische Bank
Hernádvölgyi Magyar Vasipar = Ungarische Eisenwerk Hernádvölgy
Hitelbank = siehe Magyar Általános Hitelbank
Kaláni Bánya- és Kohómű = Berg- und Hüttenwerk Kalán
Kereskedelmi Bank = siehe Pesti Magyar Kereskedelmi Bank
Magyar Általános Hitelbank = Ungarische Allgemeine Kreditbank
Magyar Általános Kőszénbánya = Ungarisches Allgemeines Steinkohlenbergwerk
Magyar Bank = Ungarische Bank und Kommerzielle AG
Magyar Cukoripar = Ungarische Zuckerindustrie
Magyar Ipar- és Kereskedelmi Bank = Ungarische Bank für Industrie und Handel
Magyar Leszámítoló és Pénzváltó Bank = Ungarische Escompte- und Wechslerbank
Magyar Textilipar = Ungarische Textilindustrie
Nyugatmagyarországi Kőszénbánya = Westungarisches Steinkohlenbergwerk
Pesti Magyar Kereskedelmi Bank = Pester Ungarische Handelsbank
PMKB = siehe Pesti Magyar Kereskedelmi Bank
Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű = Eisenwerk Rimamurány-Salgótarján
Salgótarjáni Kőszénbánya = Steinkohlenbergwerk Salgótarján
Urikány-Zsilvölgyi Kőszénbánya = Steinkohlenbergwerk Urikány-Zsilvölgy

[1] Rondo E. *Cameron*: France and the Economic Development of Europe. Princeton, N. J. 1960; *Banking in the Early Stages of Industrialization*. [Ed.] Rondo E. Cameron. New York 1967; *Banking and Economic Development*. [Ed.] Rondo E. Cameron. New York 1972; Alexander *Gerschenkron*: Economic Backwardness in Historical Perspective. Cambridge, Mass. 1962.

bleme der Entwicklungsländer zu Hilfe nehmen und die Bedeutung der einzelnen Wachstumsfaktoren kennenlernen. Auch der Finanzsektor wurde mit Rücksicht darauf untersucht. Die andere, in erster Linie von Rudolf Hilferding vertretene, ein halbes Jahrhundert früher entstandene Fragestellung stellte den hierarchischen Charakter des Verhältnisses zwischen Banken und Industrie, das Problem des Vorhandenseins oder Nichtvorhandenseins der Bankenherrschaft in den Mittelpunkt der Untersuchung.[2] Diese voneinander etwas abweichenden Fragestellungen bestimmen bis heute die Erforschung des Bankwesens im 19. Jahrhundert beziehungsweise des Zeitalters der Industrialisierung.[3]

In der Wirtschaftsgeschichtsschreibung Ungarns wurde die bankenhistorische Forschung in den letzten Jahrzehnten stark vernachlässigt. So ist es nicht verwunderlich, daß es auch keine monographische Bearbeitung der industriellen Beziehungen der ungarländischen Banken um die Jahrhundertwende gibt.[4] Die am ehesten systematischen, detailliertesten und

---

[2] Rudolf *Hilferding*: Das Finanzkapital. Wien 1910.

[3] Siehe dazu den kürzlich erschienenen Band, der die Fragestellungen von Gerschenkron kritisch untersucht: *Patterns of European Industrialization. The Nineteenth Century*. [Ed.] Richard Sylla – Gianni Toniolo. London/New York 1991. Einige andere bedeutende Werke: Charles *Kindleberger*: A Financial History of Western Europe. London 1984; *International Banking, 1870-1914*. [Ed.] V. I. Bovykin – Rondo E. Cameron. Oxford 1991; Richard H. *Tilly*: Financial Institutions and Industrialization in the Rhineland, 1815-1870. Madison 1966; Richard H. *Tilly*: Banken und Industrialisierung in Deutschland: Quantifizierungsversuche. In: Entwicklung und Aufgaben von Versicherungen und Banken in der Industrialisierung. Herausgegeben von Friedrich-Wilhelm Henning. Berlin 1980, 165-194; Richard H. *Tilly*: German Banking, 1850-1914: Development Assistance for the Strong. In: Journal of European Economic History 15 (1986) 1, 113-152; Richard H. *Tilly*: Die Industrialisierung des Ruhrgebiets und das Problem der Kapitalmobilisierung. In: Derselbe: Kapital, Staat und sozialer Protest in der deutschen Industrialisierung. Göttingen 1980, 65-76; Richard H. *Tilly*: Banking Institutions in Historical and Comparative Perspective: Germany, Great Britain and the United States in the Nineteenth and Early Twentieth Century. In: Journal of Institutional and Theoretical Economics 145 (1989) 196 ff.; William P. *Kennedy* – Rachel *Britton*: Portfolioverhalten und wirtschaftliche Entwicklung im späten 19. Jahrhundert. In: Beiträge zur quantitativen vergleichenden Unternehmensgeschichte. Herausgegeben von Richard H. Tilly. Stuttgart 1985. 45-89; Richard *Rudolph*: Banking and Industrialization in Austria-Hungary. Cambridge 1976; Volker *Wellhöner*: Großbanken und Großindustrie im Kaiserreich. Göttingen 1989; Manfred *Pohl*: Entstehung und Entwicklung des Universalbankensystems. Frankfurt am Main 1986.

[4] Obwohl die Bankengeschichte des Habsburgerstaates in den letzten Jahrzehnten außer den Nachfolgestaaten auch das Interesse der internationalen Wirtschaftsgeschichtsschreibung weckte, beschäftigten sich die Arbeiten fast ausschließlich mit Cisleithanien, so daß sie nur zerstreute Hinweise zur ungarischen Reichshälfte enthalten. Der Grund dafür ist leicht einzusehen, war doch das Wirtschaftspotential der beiden Reichshälften recht unterschiedlich; allerdings dürften bei der Themenauswahl auch subjektive, etwa sprachliche Faktoren (Sprachkenntnisse der Forscher) eine Rolle gespielt haben: Alexander *Gerschenkron*: The Eco-

datenreichsten Darstellungen dieser Beziehungen sind in den wirtschaftshistorischen Synthesen von Vilmos Sándor, Iván T. Berend und György Ránki aus den fünfziger Jahren zu finden,[5] deren einschlägige Feststellungen im Zeichen der Hilferdingschen – und Leninschen – Konzeption des Finanzkapitals konzipiert sind.[6]

Nach Vilmos Sándor widmeten sich die – zum Großteil vom Ausland her gestifteten – Großbanken nach 1867 eine Zeitlang nur selten der Gründung von Industrieunternehmen, und die größten Firmen hatten ihre Entstehung damals der Tätigkeit von Großhandelsunternehmern und Privatbankiers zu verdanken.[7] Eine Änderung sieht der Autor in den neunziger Jahren des 19. Jahrhunderts, »als die Teilnahme der Großbanken an fabrikindustriellen Gründungen beziehungsweise Unternehmungen steigt«. Der Grund dafür war, daß zu dieser Zeit »die innere Kapitalakkumulation und die Produktionskonzentration in der Fabrikindustrie sowohl in Österreich als auch in Ungarn schon fortgeschritten war«.[8] 1900 verfügten die Magyar Általános Hitelbank, die Pesti Magyar Kereskedelmi Bank (im weiteren PMKB), die Magyar Leszámítoló és Pénzváltó Bank, die Hazai Bank sowie die Magyar Ipar- és Kereskedelmi Bank »über eine Beteiligung an Industrieunternehmen von 120,96 Millionen Kronen, über 17,2% des gesamten Grundkapitals der Aktienindustrieunternehmen in Ungarn«,[9] schreibt Sándor, der andeutet, daß er den bedeutenderen Besitzeranteil für das Kriterium des Interesses hält.[10]

Laut Berend und Ránki kamen Anfang des Jahrhunderts »einige Großbanken an die Spitze der kapitalistischen Wirtschaft und werden, aus ihrer bis dahin bescheidenen Vermittlerrolle emporsteigend, zu ›allmäch-

---

nomic Spurt that Failed. Princeton, N. J. 1977; *Rudolph*; John *Komlos*: The Diffusion of Financial Technology into the Habsburg Monarchy Toward the End of the Nineteenth Century. In: Economic Development in the Habsburg Monarchy in the Nineteenth Century. Edited by John Komlos. New York 1983, 137-163. Für die Zeit zwischen den beiden Weltkriegen liegt eine reichere Literatur vor. Vgl. Rudolf *Nötel*: Money, Banking and Industry in Interwar Austria and Hungary. In: Journal of European Economic History 13 (1984) 2, 137-202; Ágnes *Pogány*: From the Cradle to the Grave? Banking and Industry in Budapest in the 1910s and 1920s. Journal of European Economic History 18 (1989) 3, 529-549; Ágnes *Pogány*: The Industrial Clientele of the Hungarian General Creditbank. The Case of the Ganz Concern. In: 20th Century Universal Banking: International Comparisons. III. Budapest 1992, 29-43.

5 *Sándor* Vilmos: Nagyipari fejlődés Magyarországon, 1867-1900. Budapest 1954, 459-493; *Berend* T. Iván – *Ránki* György: Magyarország gyáripara, 1900-1914. Budapest 1955.

6 *Hilferding*. V. I. Lenin zitiert von *Berend – Ránki* nach: *Lenin művei*. XXII. Budapest 1953, 222, 234, 247, 287.

7 *Sándor* 24.

8 Ebenda, 397.

9 Ebenda, 562.

10 Ebenda, 473.

tigen Monopolisten‹ (W. I. Lenin)«.[11] Der Ausgangspunkt für die Beziehung zwischen Bank und Industrie war in der Regel der Kreditkontakt, der oft unter schwierigen Bedingungen für den Industriebetrieb zustande kam. »Die Großbanken in Ungarn benutzten die Kreditgewährung bereits in den neunziger Jahren des 19. Jahrhunderts zur Erpressung der Industrieunternehmen und nicht selten, um in deren Besitz zu kommen. Bei der Kreditgewährung wurden von vornherein Bedingungen gestellt, die *in den meisten Fällen* [Hervorhebung B. T.] direkt zur Übernahme der Firma führten. Besonders deutlich zeigte sich dies nach der Jahrhundertwende, als durch die fortschreitende Konzentration des Bankwesens die Kreditgewährung für bedeutendere Industrieunternehmen noch mehr zum Monopol einiger Großbanken wurde.«[12] Zur Entstehung des Interessenverhältnisses zwischen Bank und Industrie konnte es auch auf einem anderen Weg kommen: »Neben der einfachen Kreditgewährung führten die Sanierung der in Not geratenen Firmen oder die Erhöhung des Aktienkapitals ebenfalls zur Aufhebung der Unabhängigkeit der Industrieunternehmen, zur Ausdehnung der Macht der Banken, des Finanzkapitals«.[13] Als Ergebnis dieses Prozesses »dehnten die führenden Bankgruppen durch die Befestigung ihrer Monopollage ihren Interessenkreis in der Industrie aus, diese werden stabilisiert und konsolidiert«.[14] Fast keines der bedeutenderen Industrieunternehmen konnte seine Unabhängigkeit bewahren. Das Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű mit seinem – dem der Bank ähnlich großen – Grundkapital von 62,5 Millionen Kronen wurde von der Pesti Magyar Kereskedelmi Bank genauso in deren Interessenkreis miteinbezogen wie die verhältnismäßig kleine Első Magyar Posztógyár.[15] 1913 verfügte die Kereskedelmi Bank über 55, die Hitelbank über 63, die Hazai Bank über 29, die Magyar Bank über 50, die Magyar Leszámítoló és Pénzváltó Bank über 24 Industriebeteiligungen. Insgesamt hatten die Großbanken des Landes »225 Industrieaktiengesellschaften mit rund 711 Millionen Kronen Aktienkapital in der Hand«;[16] 1913 »gehörten etwa zwei Drittel der industriellen Produktion [...] in den Interessenkreis des Finanzkapitals. Zusammen mit den staatlichen Unternehmen [...] standen 91% der Aktienindustrie im Interessenkreis des Finanzkapitals«.[17]

Bis in die siebziger Jahre verschwanden zum größten Teil auch in der Wirtschaftsgeschichtsschreibung Ungarns die ideologischen Formulierungen und Konzeptionen, wobei die Beschreibung des Verhältnisses von

---

[11] *Berend – Ránki* 115.

[12] Ebenda, 143.

[13] Ebenda, 147.

[14] Ebenda, 115.

[15] Ebenda, 131, 161.

[16] Ebenda, 155. Die fehlenden vier Unternehmen gehörten den Verfassern nach zur »Gruppe« der Pester Ungarischen Handelsbank, aber nicht in deren Interessenkreis.

[17] Ebenda, 158.

Bank und Industrie vor dem Ersten Weltkrieg inhaltlich überraschenderweise ähnlich blieb. In dem in großer Auflage erschienenen Lehrbuch von Iván T. Berend und Miklós Szuhay sind auch noch Ende der siebziger Jahre alle wesentlichen Elemente der Finanzkapital-Konzeption zu finden.[18] In diesem Zusammenhang ist auch das in zweiter Auflage 1983 erschienene Werk von György Ránki erwähnenswert.[19] Sogar für das einschlägige Kapitel des siebten Bandes der repräsentativen Geschichte Ungarns, das in seinen Urteilen sonst recht gemäßigt ist, trifft in bezug auf die Interpretation dieses Verhältnisses das gleiche zu: Nach Ansicht von László Katus »kontrollierten die Großbanken allmählich den ganzen kapitalistischen Sektor der Wirtschaft. [...] Auch in Ungarn spielte sich also der für die neue Periode des Kapitalismus typische Prozeß ab: das Zusammenwachsen des Industrie- und Bankkapitals, die Herausbildung des Finanzkapitals. Die Schlüsselpositionen der kapitalistischen Wirtschaft gerieten in die Hände einer engen Finanzoligarchie«.[20] »Die Banken neueren Typs beschränkten sich nicht nur auf Kreditgewährung, auf die Finanzierung der Unternehmen der Industrie, des Verkehrs und des Handels sowie auf die Emission und den Verkauf von Aktien und Wertpapieren, sondern spielten eine direkt initiierende und steuernde Rolle bei der Gründung neuer Firmen, bei der Förderung bereits bestehender Unternehmen, bei der Sanierung von in Konkurs geratenen Firmen, bei der Organisation der Produktion und Verwertung ganzer Industriezweige. [...] Die größten Industrie-, Bergwerks-, Handels- und Verkehrsunternehmen gehörten in den Interessenkreis eines halben Dutzends Budapester Großbanken.«[21] Zum Interessenkreis der fünf größten Budapester Banken zählt Katus für das Jahr 1913 225 »große Industrieaktiengesellschaften« mit »711 Millionen Kronen Grundkapital, das 51% des Kapitals aller Bergwerks- und Industrieaktiengesellschaften ausmacht«.[22]

Diese Feststellungen werden in neueren Arbeiten einiger westlicher Autoren im wesentlichen bestätigt.[23] Aber bereits in den achtziger Jahren erschienen Werke, die das Verhältnis zwischen Banken und Industrie anders behandelten, als es bis dahin der Fall war. Die auch für andere Unter-

---

[18] *Berend* T. Iván – *Szuhay* Miklós: A tőkés gazdaság története Magyarországon, 1848-1944. Budapest 1978, 129.

[19] *Ránki* György: A Magyar Általános Hitelbank a 20-as években. In: Derselbe: Mozgásterek, kényszerpályák. Budapest 1984, 289.

[20] *Katus* László: Magyarország gazdasági fejlődése, 1890-1914. In: Magyarország története, 1890-1918. 7/1. kötet. Főszerkesztő Hanák Péter. Szerkesztő Mucsi Ferenc. Budapest 1978, 269-270.

[21] Ebenda, 373-374.

[22] Ebenda, 350.

[23] *Nötel;* Elisabeth *Boross*: Financing of Hungarian Industry by the Commercial Bank of Pest. In: *The Role of Banks in the Interwar Economy.* Edited by Harold James – Håkan Lindgren – Alice Teichova. Cambridge 1991, 158-178.

suchungen wegweisende Studie von György Kövér machte als erste auf die Unschärfe des Interessenbegriffs, auf die Gefahren seiner Anwendung ohne eine Definition in der besagten Zeit aufmerksam.[24] Bezüglich der späteren Epoche stellte Ágnes Pogány dar, wie wenig konstant das Verhältnis zwischen Banken und Industrieunternehmen war.[25] Hingewiesen sei hier noch darauf, daß die Finanzkapital-Konzeption und die These der Bankenherrschaft in der ungarischen Wirtschaftsgeschichtsschreibung der letzten Jahrzehnte – neben ausländischen Ansichten – auch an zeitgenössische ungarische Traditionen anknüpfte. Von den marxistischen Autoren sind Ervin Szabó,[26] Imre Basch[27] und Jenő Varga[28] zu erwähnen. In der nichtmarxistischen Fachliteratur ist die Bankenherrschaft ebenfalls ein beliebter Topos, ergänzt durch die Betonung der organisierenden und kapitalgewährenden Funktion der Banken.[29]

Wie ausgeführt, dominieren bezüglich des Verhältnisses Bank zu Industrie um die Jahrhundertwende jene Konzeptionen, die annehmen, daß sich der »Interessenkreis« der Großbanken sehr stark ausdehnte, sowie daß die ihre Unabhängigkeit verlierenden Industrieunternehmen, die zu diesen »Interessen« gehörten, unter die uneingeschränkte »Kontrolle« der Banken gerieten. Der »Interessenkreis« wurde mit dem uneingeschränkten Bankeneinfluß, also der Fähigkeit zur Durchsetzung der Interessen, gleichgesetzt, obwohl die Beziehungen der Banken zu Industrieunternehmen nicht systematisch untersucht wurden. Sie wurden in erster Linie durch die – hauptsächlich auf den Datenangaben der Geldinstitute basierenden – Angaben der Finanzjahrbücher und die Geschäftsberichte der Kreditanstalten sowie durch persönliche Kontakte zwischen Banken und Industrieunternehmen dokumentiert.[30] Zu einer systematischen Untersu-

---

[24] *Kövér* György: Banking and Industry in Hungary before 1914. In: Banking and Industry in Hungary. Uppsala Papers in Economic History. Working Paper. VI. Uppsala 1989.

[25] *Pogány*: From the Cradle.

[26] *Szabó* Ervin: Imperializmus és tartós béke. Budapest 1917, 31-33; *Szabó* Ervin: Gazdasági szervezet és háború. In: Derselbe: Válogatott írásai. Budapest 1958, 384.

[27] *Basch* Imre: Bankkoncentráció. In: Szocializmus 1910-1911/1, 36.

[28] *Varga* Jenő: A pénz uralma békében és bukása a háborúban. Budapest 1918; *Varga* Jenő: A kartellek. In: Szocializmus 1911-1912/6, 86; *Varga* Jenő: A magyar kartellek. Budapest 1912.

[29] *Zsoldos* Géza: A bankkoncentráció. Budapest 1913, 62; *Szádeczky-Kardoss* Tibor: A magyarországi pénzintézetek fejlődése. Budapest 1928, 155; *Eckhart* Ferenc: A magyar közgazdaság száz éve, 1841-1941. Budapest 1941, 180; *Jirkovsky* Sándor: A magyarországi pénzintézetek története az első világháború végéig. Budapest 1945, 155-157.

[30] In der Literatur zwischen den Weltkriegen gab Siftár zwar eine genaue, sehr rigorose Definition des Interesses, verwendete aber – ohne Quellenangabe – selber den von ihm kritisierten, inkonsequenten Interessenbegriff der von den Banken herausgegebenen Geschäftsberichte: *Siftár* Zoltán: A magyarországi pénzintézetek ipari érdekeltségei. Budapest 1927, 6 [Dissertation]. Eine ähnliche Definition formulierte Szádeczky-Kardoss, der aber lakonisch

chung der Kapitalbeziehungen ist es jedoch nicht gekommen; deren Existenz und Stellenwert wurde als selbstverständlich erachtet.

Im folgenden versuchen wir, die verschiedenen Formen des Verhältnisses Bank – Industrie in den zwei Jahrzehnten vor dem Ersten Weltkrieg zu rekonstruieren. Besonders wichtig sind die bisher vernachlässigten Kapitalbeziehungen, da die Größe des »Interessenkreises« und der Charakter des »Interessenverhältnisses« mitunter nur auf diese Weise festzustellen sind.

Die Beziehung zwischen Banken und Industrie

Wir unterscheiden drei Hauptbereiche der Beziehungen zwischen Banken und Industrie:[31]

1. Kreditbeziehungen;
2. Gründungsgeschäfte, Aktienemission;
3. die sogenannte institutionalisierte Verflechtung, also Besitzer- und Personenverbindungen.

Im Mittelpunkt der Untersuchung steht die PMKB. Für eine solche Fallstudie spricht, daß auf diese Weise eine systematische Aufdeckung der industriellen Beziehungen der Banken in größerem Maße gewährleistet ist. Bei der Wahl der Bank fiel entscheidend ins Gewicht, daß sie in der besagten Epoche neben der Magyar Általános Hitelbank das herausragende Geldinstitut Ungarns war. 1913 stand die Bank nach den meisten Indizes – Grundkapital, Bilanzsumme – auf dem ersten Platz. Vor dem Ersten Weltkrieg galt sie sogar nach internationalem Maßstab als bedeutend. Im Hinblick auf das Eigenkapital nahm sie in der Monarchie nach der Creditanstalt und dem Wiener Bankverein den dritten, hinsichtlich des Fremdka-

---

feststellte, daß »die Statistiken über die Interessen der Geldinstitute mangels offizieller Angaben aufgrund der Geschäftsberichte der Geldinstitute und der Finanzkompasse bearbeitet wurden«. *Szádeczky-Kardoss* 139, 161. Für den Wirrwarr in der Literatur bezeichnenderweise behauptet einer der Autoren, daß »die PMKB in den letzten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts das große Industrieunternehmen, die Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű in ihre Interessensphäre zog«, in der zum gleichen Satz gehörigen Fußnote aber mitteilt, daß es »leider keine Definition darüber« gebe, »was die Formulierung ›in die Interessensphäre der Bank zog‹ bedeutet«. *Boross* 161, 177. Typisch für die Inkonsequenz ist auch, daß selbst in einunderselben Arbeit unterschiedliche Interessengruppen bezüglich der PMKB angeführt werden. *Sándor* 488 zählt 1900 12 Unternehmen in den Interessenkreis der Bank, später aber 18. Letztere Liste enthält auch andere Abweichungen.

31 Für die Dreiteilung Volker *Wellhöner* – Harald *Wixforth*: Unternehmensfinanzierung durch Banken – Ein Hebel zur Etablierung der Bankenherrschaft? Ein Beitrag zum Verhältnis von Banken und Schwerindustrie in Deutschland während des Kaiserreichs und der Weimarer Republik. In: Zur Geschichte der Unternehmensfinanzierung. Herausgegeben von Dietmar Petzina. Berlin 1990, 11-33.

pitals den sechsten Platz ein. Daß die Beziehungen dieser Bank zur Industrie repräsentativ waren, ist auch deswegen anzunehmen, weil ihr in jeder maßgeblichen Studie der größte oder zweitgrößte »Interessenkreis« in der Industrie vor dem Ersten Weltkrieg zugesprochen wird. Ebenfalls für die Repräsentativität der Bank spricht selbst bei einer anzunehmenden Verzerrung der statistischen Angaben, daß sie laut der offiziellen Statistiken 1913 über 36,5% (86.713.000 Kronen) der ungarischen Industrieaktien, die den Kreditanstalten Ungarns gehörten, verfügte.[32]

Aus der Sicht der Forschung ist auch jener praktische Gesichtspunkt nicht zu vernachlässigen, daß von den Großbanken Ungarns die PMKB für diese Zeit über die beste Quellenlage verfügt. Besonders aufschlußreich bei der Rekonstruktion der Geschäftspolitik sind die erhaltenen internen Bilanzen der Bank. Unsere Analyse basiert vor allem auf deren eingehende Bearbeitung. Aus technischen Gründen mußte allerdings eine Einschränkung vorgenommen werden: bei der Darstellung der Beziehungen der PMKB zur Industrie wurden – mehreren derartigen Untersuchungen ähnlich[33] – nur ungarländische Industrieunternehmen des Typs Aktiengesellschaft in die Untersuchung mit einbezogen. Diese machten aber den entscheidenden Anteil der Industrieproduktion des Landes aus. Zwar verfügen wir über keine einschlägige Produktionsstatistik, jedoch ist die Angabe, daß 1913 die Aktiengesellschaften 59% des gesamten Lohns in der Industrie auszahlten, vielsagend.[34]

Kreditbeziehungen

Bei der Übersicht über die charakteristischen Typen der Kreditbeziehungen versuchen wir, die Bedeutung der kurz- beziehungsweise langfristigen Kredite sowohl für die Banken als auch für die Industrieunternehmen abzuschätzen. Da die auf das ganze Land bezogenen Angaben nicht jede unserer Fragen beantworten, wird vorzugsweise untersucht, welche Hauptzüge die kurzfristigen Kreditbeziehungen der PMKB in der behandelten Zeit aufwiesen. Aufgrund der internen Bilanzen der PMKB und deren Beilagen ist durch die Heraustrennung der einzelnen Kreditbestände der industriellen Aktiengesellschaften der gesamte Anteil der Industrie zu errechnen. Außerdem nähern wir uns dem Problem auch von der Seite einiger typischer Firmen an, die zum Teil mit der Bank in Kontakt standen.

---

[32] Zu den Landesangaben *Magyar statisztikai évkönyv 1913*. Budapest 1915, 217. Zur Bank: Ungarisches Staatsarchiv [Magyar Országos Levéltár, im weiteren MOL]. Z 49. PMKB Könyvelőség, Mérlegek, 191-192. cs. (hier Bilanz vom Dezember 1913).

[33] Beispielsweise Alice *Teichova* – Alois *Mosser*: Investment Behaviour of Industrial Joint – Stock Companies and Industrial Shareholding by the Österreichische Credit-Anstalt. In: *The Role of Banks in the Interwar Economy* 122-157.

[34] *Katus* 350.

Neben der Untersuchung der Ausdehnung der Kreditbeziehungen sind auch die Kreditbedingungen wichtig, um entscheiden zu können, ob durch die Kreditbeziehung zwischen Bank und Industrieunternehmen ein hierarchisches Verhältnis entstand oder nicht. Auf diesen Zusammenhang können wir aber hier aus Platzgründen nicht eingehen.[35]

Eine Bank konnte in der Untersuchungsperiode bei ihren aktiven Kreditoperationen durch Wechselkredite (Diskontierungen) und hauptsächlich durch Kontokorrentkredite mit einem Industrieunternehmen in Kontakt treten. Letztere wurden, besonders in den größeren Geldinstituten, oft bei den Debitoren verbucht, aber auch Kredite, die dem Posten „Vorschüsse auf Effekten und Waren" zugerechnet wurden, gelangten zur Überweisung auf Konten. Eines der ältesten und bedeutendsten Bankgeschäfte in der betreffenden Zeit war die Diskontierung unter den Geschäftszweigen der Banken. Ihre Zuwachsdynamik war in der ersten Hälfte der 1890er Jahre und ab der zweiten Hälfte des ersten Jahrzehnts geringer als die der Kontokorrentkredite (vgl. Tabelle 1 im Anhang).

Obwohl sie theoretisch eine Art Handelskredit waren, spielten die Wechselkredite für die Industrie in jener Periode eine wichtige Rolle, insbesondere zu der Zeit, als der Kontokorrentkredit in Ungarn noch wenig entwickelt war. Es ist allgemein bekannt, daß den Wechselkrediten nicht nur in der Landwirtschaft eine große Bedeutung zukam (»Bauernwechsel«), sondern auch in bestimmten Industriezweigen, vor allem in der Lebensmittelindustrie, hier insbesondere bei den Mühlen.[36]

Bei Gewährleistung der notwendigen Kredite für die Industrie konnte der theoretisch kurzfristige Wechselkredit (3-6 Monate) die Form des »Line Credit« annehmen, er wurde also bei Fälligkeit fortlaufend erneuert. So kam es vor, daß er in der Praxis zum langfristigen Kredit wurde. Dies war im 19. Jahrhundert nicht nur in Ungarn, sondern auch bei den Banken zahlreicher Länder Europas üblich.[37] Allerdings ist es schwer zu beurteilen, wie groß der Anteil der langfristigen Kredite unter den Wechselkrediten in Wirklichkeit war.

Die Entwicklung der Wechselgeschäfte der PMKB zeigt ein Bild, das den Angaben für das Land entspricht und die beobachteten Tendenzen noch deutlicher unterstreicht (vgl. Tabelle 2 im Anhang). Über die Zusammensetzung des Wechselportefeuilles im Jahre 1913 können wir uns anhand der internen Bilanzen ein Bild machen. (Früher wurden die Bestände in den Bilanzbeilagen nicht detailliert dargestellt.) An den Wechseln im Wert von 85.048.000 Kronen, die bei der Zentrale der PMKB dis-

---

[35] Dazu und zu weiteren hier nicht erörterten Fragen *Tomka* Béla: Érdekeltség és érdektelenség: Bank – ipar kapcsolat a századforduló Magyarországán, 1892-1913. Szeged 1994 [unveröffentlichte Dissertation].

[36] *Magyar statisztikai évkönyv 1913*, 124-125.

[37] Hierzu Jean *Bouvier*: Banktőke, ipari és finánctőke a XIX. századi francia növekedésben. In: Történelmi szemle 18 (1976) 4, 600-612, hier 601.

kontiert wurden, hatten die Geldinstitute den größten Anteil, nämlich 50.356.000 Kronen (59,2%).[38] Der Kreditanteil der Industrieunternehmen kann indirekt bestimmt werden.[39] So kann insgesamt mit einem Industriebestand von 12.773.713 Kronen gerechnet werden. Auf den ganzen Wechselportefeuille-Bestand der Zentrale bezogen bedeutet dies einen gemäßigten Anteil von 15,01%.

Bei der Darstellung des anderen Typs kurzfristiger Kredite, der Kontokorrentkredite, sei daran erinnert, daß diese Art der Kapitalbereitstellung in den Ländern und Regionen mit fortgeschritteneren Geldgeschäften den Wechselkredit bereits zurückgedrängt hatte.[40] In Ungarn erfolgte dieser Prozeß deutlich langsamer[41] (vgl. Tabelle 1 im Anhang). Bis zum Ersten Weltkrieg kann er nur bei einigen Geldinstituten, hauptsächlich bei Budapester Großbanken, wo das Konto über die ganze Periode hinweg ein zentraler Faktor des Geschäftsverkehrs war, beobachtet werden.[42] Im Falle der Kontokorrentkredite der PMKB können wir mit einer günstigeren Quellenlage rechnen als bei dem Wechselportefeuille. So liegen uns über dessen Aufteilung bereits von Anbeginn detaillierte Aufstellungen vor (vgl. Tabelle 3 im Anhang).

Wie aus Tabelle 2 ersichtlich, stellte der Zuwachs der Industriekredite eine offensichtliche Tendenz in unserer Zeitspanne dar, die besonders in den Jahren vor der Jahrhundertwende und in der Periode nach Mitte des ersten Jahrzehnts des 20. Jahrhunderts intensiver wurde. Zugleich kann aber, zumindest im Falle der PMKB, nicht behauptet werden, daß der Zuwachs der Kontokorrentkredite in entscheidendem Maß auf die Kreditgewährung für die Industrie zurückzuführen wäre. Selbst vor dem Ersten Weltkrieg nahmen die industriellen Aktiengesellschaften weniger als ein Drittel der Kontokorrentkredite in Anspruch. Allein dank der großen industriellen Expansion in der zweiten Hälfte des ersten Jahrzehnts dieses Jahrhunderts machte der Industriebestand drei Viertel des Zuwachses aus.

Angemerkt sei noch folgendes: der Zuwachs der Kapitalauslegungen für die Industrie spiegelt klar wider, daß sich die Kreditgewährung für die Industrie immer mehr von den Wechselkrediten hin zu Kontokorrentkre-

---

[38] Falls nicht anders vermerkt, wurden die Quellen der internen Bilanzen der PMKB herangezogen: MOL Z 49. PMKB Könyvelőség, Mérlegek, 18, 43-44, 79-80, 115-117, 159-160, 191-192. cs. (Dezember 1892 – Dezember 1913).

[39] *Tomka* Béla: Bankuralom, bankérdekeltség, bankellenőrzés. In: Történelmi szemle 37 (1995) 2, 171-207, hier 180.

[40] *Komlos*.

[41] *Kövér* György: Az Osztrák-Magyar Monarchia bankrendszerének feljődése. In: Közgazdasági szemle 33 (1986) 3, 312-324, hier 319-320.

[42] Wir beschränkten unsere Angabensammlung auf die ungarischen Aktiengesellschaften mit einem Kreditbestand von über 200 Kronen, wodurch sich unsere Ergebnisse innerhalb minimaler Fehlergrenzen bewegen. Die in Forint angegebenen Summen wurden wegen des Vergleichs in Kronen umgerechnet.

diten verschob. Vermutlich wirkt sich hierbei auch die Tatsache aus, daß wir die Firmen, die keine Aktiengesellschaft waren, bei unseren Rechnungen außer acht gelassen haben. Im Laufe der Zeit, vor allem nach der Jahrhundertwende, wurde ein immer größerer Teil der industriellen Aktivität in der Rechtsform einer Aktiengesellschaft organisiert. Aus diesem Grund können auch diese in zunehmendem Maß in unseren Angaben erscheinen. Dies signalisiert gleichzeitig eine größere Zuwachsdynamik bei den Industriekrediten.

In der ersten Hälfte unserer Periode verteilt sich der industrielle Kreditbestand oft ungleich. Das extremste Beispiel dafür ist das Jahr 1901, in dem die Kontoschulden einer einzigen Firma, nämlich der Egyesült Építő és Ipar, fast die Hälfte nicht nur der Kredite, sondern sogar der gesamten industriellen Kapitalauslegung von 19.277.358 Kronen ausmachten (8.410.523 Kronen). In der zweiten Hälfte des ersten Jahrzehnts blieb die Verteilung des Kreditbestandes weiterhin stark konzentriert. 1910 schuldeten die zehn größten Kunden den Banken 29.015.645 Kronen, was einen Anteil von 55,4% der Kredite bedeutete.

Die Bedeutung der Industriekredite kann nur dann beurteilt werden, wenn die Beziehung zumindest flüchtig aus der Sicht der Industrieunternehmen betrachtet wird, und wenn wir nach einer Antwort auf die Frage suchen, ob der Zuwachs der kurzfristigen Bankkredite die zunehmende Abhängigkeit der Industrie von den Bankkrediten zur Folge hatte. Die vollständige Abhandlung dieser Frage wird dadurch erschwert, daß umfassende, auf den gesamten industriellen Kreditbestand aller einheimischen Geldinstitute oder auf die Bankkredite der Industrie bezogene Angaben fehlen. So sind wir wieder auf die Angaben der Handelsbank und einzelner Industrieunternehmen angewiesen.

In der deutschen Literatur kommt Wellhöner, ausgehend von einem ähnlichen Problem, aufgrund der Entwicklung des Verhältnisses der Kreditorenposten der publizierten Industrieunternehmensbilanzen zum fixen Kapital zu seiner Schlußfolgerung.[43] Er nimmt an, daß diese die Entwicklung der Bankkreditverhältnisse in der Kapitalakkumulierung bei den Industrieunternehmen ausdrücken kann. Dies soll verdeutlichen, ob die Abhängigkeit des Industrieunternehmens durch die zum »Line Credit« gewordenen Kredite zunahm oder eher geringer wurde. Das Beispiel einiger ungarischen Großindustrieunternehmen zeigt, daß der Posten der Kreditoren kaum oder gar keine Bankkredite enthielt, sondern nur Verpflichtungen gegenüber anderen Industrieunternehmen, die man »Warenschuldner« nannte. Mit Rücksicht auf dieses Problem der Bilanzinterpretation müssen wir in bezug auf Ungarn die Ergebnisse derartiger Rechnungen mit Vorsicht behandeln. In diesem Sinne führten wir auch an einem großindustriellen Beispiel, wo der Vergleich einzelner Bilanzposten mehr Erfolg verspricht als im Falle aller Industrieunternehmen, diese

[43] *Wellhöner* 64.

Rechnung durch (siehe Tabelle 5 im Anhang). In Frage kamen jene industriellen Aktiengesellschaften, die 1912 ein Grundkapital von zehn Millionen Kronen erreichten. 1912 gab es neun solcher Unternehmen.[44] Bezüglich der vorhergehenden Jahre (1896, 1901, 1906) untersuchten wir auch die Bilanzen dieser Unternehmen.[45] Aus unserer Rechnung geht hervor, daß der Anteil der Kreditoren dem fixen Kapital gegenüber in seiner Tendenz eine Verringerung zeigte, wobei 1906 eine Ausnahme bildete (siehe Tabelle 5 im Anhang). In Wellhöners Auslegung bedeutet dies die Ungültigkeit der These Hilferdings, die eine wachsende Verschuldung der Industrieunternehmen gegenüber den Banken voraussetzt.

Dieses Ergebnis wird auf jeden Fall durch die Entwicklung der Kreditbeziehungen der beiden ungarischen Industrieunternehmen mit dem größten Grundkapital, dem Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű und dem Salgótarjáni Kőszénbánya zur PMKB bestätigt (siehe Tabellen 6 und 8 im Anhang). Dies ist um so bemerkenswerter, als man diese Unternehmen in der Regel dem Interessenkreis der PMKB zuordnet.[46]

Aus den Unternehmensbilanzen geht hervor, daß in unserer Periode bei jeder Probe die Summe der Schulden des Salgótarjáni Kőszénbánya – mit kleinen Schwankungen – ständig abnahm (siehe Tabelle 6 im Anhang). 1892 machte der Posten »Kreditoren« noch 57,02%, also einen ziemlich großen Anteil des Eigenkapitals aus. Nach vier Jahren sank er auf 51,5%, 1901 fiel er auf 12,69% zurück. Darauf folgte bei diesem Verhältnis eine verhältnismäßige Verschlechterung (1906: 17,86%), die jedoch nur vorübergehend war, denn 1910 stand er schon bei 9,94%, 1913 bei 9,14%. Die gleiche Tendenz zeigt sich, wenn wir als Vergleichsgrundlage statt des Eigenkapitals das Vermögen wählen: das Verhältnis war in den gleichen Jahren 16,66%, 22%, 7,48%, 10%, 6,55% und 5,6%.[47]

Diese Tendenz zeigt eindeutig in Richtung Selbstfinanzierung beziehungsweise in Richtung der Zunahme der langfristigen Kapitalbedürfnisse und deren Befriedigung auf dem Kapitalmarkt. Aus Tabelle 6 geht hervor, daß die Kredite der PMKB bei der Finanzierung des Unternehmens praktisch nicht zur Geltung kamen. Im Gegenteil: es kam, mag es noch so verwundern, zu regelmäßigen, von Fall zu Fall beträchtlichen Einlagen seitens des Industrieunternehmens bei der Bank.

---

[44] Es handelte sich um folgende Firmen: Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű, Salgótarjáni Kőszénbánya, Hernádvölgyi Magyar Vasipar, Magyar Általános Kőszénbánya, Magyar Cukoripar, Magyar Textilipar, Urikány-Zsilvölgyi Kőszénbánya, Dreher Antal Serfőzde Rt. und Ganz Villamossági Gyár. Das kurz davor gegründete Nyugatmagyarországi Kőszénbánya wurde nicht ins Muster aufgenommen.

[45] Von den neun Unternehmen funktionierten 1896 sechs, 1901 sieben, 1906 ebenfalls sieben.

[46] *Berend – Ránki* 149-150.

[47] MOL Z 233. Salgótarjáni Kőszénbánya Rt., Könyvelőség, 41. kötet.

Das Bild, das sich aus den Angaben des Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű ergeben, ist fast das gleiche (siehe Tabelle 8 im Anhang). Dies wird auch in den Sitzungsprotokollen der Direktion des Eisenwerks bestätigt, in denen technische und betriebliche Angelegenheiten dominieren. So sind in der Zeit zwischen 1895 und 1898 kaum Hinweise auf irgendwelche Bankbeziehungen zu finden. Das Eisenwerk war nicht nur in der Lage, seinen eigenen Betrieb zu finanzieren, sondern es war sogar bemüht, die Bankschulden der »angeschlossenen Unternehmen« voll zu tilgen. Für diesen Zweck wurden oft die Mittel aus der Erhöhung des Grundkapitals gesichert. Im Sommer 1909 wurde die Vorbereitung der Aktienemission in der Direktionssitzung bezeichnenderweise damit begründet, daß »es für die Firma von Vorteil ist, wenn sie, hinsichtlich der bevorstehenden Investitionen, aber auch um die Bankschulden der angeschlossenen Unternehmen zu tilgen, über ein größeres freies Kapital verfügt«.[48]

Die Selbstfinanzierung der Industrieunternehmen, ein weiteres Zeichen für die Fähigkeit der Eigenkapitalakkumulation, dürfte darauf hinweisen, wieviel die Industrieunternehmen aus dem angehäuften Profit für die Akkumulation aufwandten. Darauf kann aus den Abschreibungen und aus den angehäuften Reserven geschlossen werden.[49] Deren Entwicklung zeigt bei gleichem Muster die Tabelle 7 (im Anhang). Die Probleme der Bilanzinterpretation, also die Vergleichbarkeit der einzelnen Posten, entfallen hier, folglich kann ein eindeutiger Trend festgestellt werden. Die neun größten ungarischen Industrieaktiengesellschaften wurden 1896-1912 in wachsendem Maß fähig, ihre Kapitalakkumulation aus eigener Kraft zu finanzieren.

Zusammenfassend soll festgestellt werden, daß die Kredite für Industrieunternehmen in den Geschäften der PMKB eine zunehmende, aber selbst gegen Ende unserer Periode eine noch untergeordnete Rolle spielten. Andererseits gründeten die untersuchten Großunternehmen ihre Kapitalakkumulation auch in ihrer dynamischsten Wachstumsperiode nicht in erster Linie auf Kredite. Im Gegenteil: einige Jahre ausgenommen, nahm der Anteil der Kredite im Verhältnis zum fixen Kapital ab. Die Unternehmen sicherten ihre Kapitalbedürfnisse vielmehr durch Kapitalakkumulation aus Gewinnen, durch Selbstfinanzierung und natürlich zusammen mit den Aktienemissionen auf dem in- und ausländischen Kapitalmarkt, den wir weiter unten noch eingehend behandeln werden. Offensichtlich ist aber auch, daß nicht alle Industrieunternehmen die Banken bei der Befriedigung ihrer Kapitalbedürfnisse umgehen konnten. Die Kunden der PMKB, die größere Kredite in Anspruch nahmen, kamen im wesentlichen aus dem stabilen, jedoch nicht allzu breiten Kreis der mittelständischen Unternehmen.

---

[48] MOL Z 368. RMSTV Igazgatósági iratok, 2. cs., 1. Igazgatósági űlés jegyzőkönyve, 1909. június 26.

[49] *Wellhöner* 63.

Die Grenzen der Industriekredite werden neben der Selbstfinanzierungsfähigkeit einzelner, hauptsächlich größerer Industrieunternehmen, das heißt der Eigentümlichkeiten der Nachfrage, auch durch die Charakteristika des Angebotes erklärt. Aufgrund des Gebots der Risikominimierung waren die Banken nämlich nicht bereit, uneingeschränkt Industriekredite zu gewähren und – wie unten noch zu sehen sein wird – sich an der Gründung jeder Gesellschaft zu beteiligen.

Wellhöner und Wixforth kamen für Deutschland aufgrund des verhältnismäßig niedrigen Grades der Kreditbeziehungen zwischen Banken und Industrie zu dem Schluß, daß die wachsende Unabhängigkeit der deutschen Industrieunternehmen von den langfristigen Kontokorrentkrediten bei ihrem Akkumulationsprozeß zugleich bedeutete, daß die funktionelle Grundlage der Bankenherrschaft fehlte.[50] Ähnliches gilt auch für die ungarischen Verhältnisse, zumindest was die Großunternehmen betrifft; es sind also offenbar weitere Untersuchungen nötig.

Gründungs- und andere Effektenemissionsgeschäfte

Bisher wurde untersucht, wie die Banken ihr angehäuftes Kapital in Form kurzfristiger Kredite den Industrieunternehmen zur Verfügung stellten. Zur Befriedigung des langfristigen Kapitalbedarfs der Industrie trugen die Banken insofern bei, als sie an der Emission von Aktien und Obligationen teilnahmen. Da die Bedeutung der Industrieobligationen in Ungarn gering war, müssen wir uns bei der Darstellung der »Emissionsgeschäfte« den Aktienemissionen widmen.[51]

Den ersten Höhepunkt der Gründung von ungarischen Industrieunternehmen in unserer Periode stellt das Jahr 1895 dar, in dem insgesamt 51,24 Millionen Kronen in Aktiengesellschaften investiert wurden. In der Folgezeit ging diese Aktivität zurück, bis 1898 auf etwa die Hälfte. Die nächste große, noch intensivere Aktienemissionsperiode fiel in die Zeit von 1906 bis 1910. Die Emissionen dieser Zeit sind in der Tabelle 9 (im Anhang) zu sehen.

Zur Tätigkeit der Banken in diesem äußerst intensiven Gründungsprozeß fehlen uns direkte Angaben, so daß wir wieder auf die Quellen der PMKB angewiesen sind. Aufgrund der Geschäftsberichte, Protokolle der Geschäftsführung sowie der Beilagen der internen Bilanzen ist festzustellen, daß die Bank 1895-1913 an der Gründung von insgesamt 25 Industrieaktiengesellschaften beteiligt war.[52] Von den 25 handelte es sich nur

---

[50] *Wellhöner – Wixforth* 19.

[51] Zu den hauptsächlich juristischen Bezügen der Aktienemissionen Ödön *Makai*: Gründungswesen und Finanzierung in Ungarn, Bulgarien und der Türkei. Berlin 1916, 3-116.

[52] MOL Z 34. PMKB Ügyvezetőigazgatósági jegyzőkönyvek, 1895. január – 1913. december.

bei neun um die Gründung neuer Unternehmen, wenn auch nicht immer als selbständige Aktion. Bei 16 ging es um die Umwandlung bereits existierender Firmen in Aktiengesellschaften. 1898-1907 waren in Ungarn 464 lebensfähige Industrieaktiengesellschaften gegründet worden, die auch noch 1914 existierten;[53] die Zahl der Industrieaktiengesellschaften stieg 1895-1913 von 249 auf 966;[54] dies ist im Rahmen der zeitgenössischen Volkswirtschaft als ein geringer direkter Beitrag zur Industrieförderung zu betrachten.

Aber auch die Aufzählung der Gründungen besagt nur wenig darüber, welche Bedeutung diese Aktionen unter den Geschäften der Bank hatten. Aus diesem Grund wenden wir uns auch in diesem Fall den internen Bilanzen zu.

Den anderen Banken ähnlich, verbuchte die PMKB die industriellen Effektenemissionen unter dem Posten „Einzahlungen in Syndikate". Unsere Angaben zeigen, daß dieser Posten nicht vollständig mit den »Einzahlungen« gleichzusetzen ist. Wie Tabelle 10 (im Anhang) zeigt, waren neben den Aktien der Verkehrsbetriebe und der Geldinstitute die Staatspapiere und andere öffentliche Kredite in wechselndem Maß präsent, zu Beginn der Periode zusammen mit sonstigen Effekten.

In der Literatur werden die Gründungs- und Emissionsgeschäfte mehrfach vor allem damit in Zusammenhang gebracht, daß die Banken mit deren Hilfe um Beteiligungen an Industrieunternehmen bemüht waren.[55] Die Gründungstätigkeit der PMKB stärkte diese Beziehung aber höchstens im Falle der wenigen neuen Firmengründungen. Die Erhöhung des Grundkapitals, die den größeren Anteil der Emissionen ausmachte, scheint dem zu widersprechen. Es ist nämlich zu sehen, daß die Bank des öfteren, sobald es möglich war, die emittierten Aktien weitergab und sie nicht in ihrem Portefeuille behielt, wobei das oft längere Zeit, sogar einige Jahre, in Anspruch nahm. Die Beteiligung am Gründungsprofit ergab nämlich eine höhere Bewertung des Kapitals. Mehr als der Daueraktienbesitz entsprach sie den Profitaspekten sowie der Geschäftsphilosophie der Banken, die übertriebene Immobilisation zu vermeiden. Der Anteil des Gründungsprofits gemessen an der Größe der Transaktion hing jedoch von vielen Faktoren ab. So kam es vor, daß er mal weniger als 1% der emittierten Aktien betrug, aber auch mal wesentlich höher war. Oft beteiligte sich die Bank nicht am Gründungsprofit, sondern rechnete eine festgelegte Provision an. Bei der Erhöhung des Grundkapitals des Salgótarjáni Kőszénbánya 1909 bekam die Bank eine Provision von 150.000 Kronen für die Garantie der Übernahme der emittierten Aktien, die einen Nominal-

[53] A magyar közgazdaság és az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés tevékenysége, 1904-1914. Szerkesztette Szende Pál. Budapest 1914, 14.

[54] *Magyar statisztikai évkönyv 1913.*

[55] *Szász* Antal: A magyarországi tőkés bankok üzleti politikája és technikája. Budapest 1961, 333; *Szádeczky-Kardoss* 142.

wert von zwei Millionen und einen Kurswert von 10.060.000 Kronen besaßen.[56]

Die größeren und prosperierenden Industrieunternehmen genossen bei ihrer Aktienemission eine günstigere Verhandlungsposition den Banken gegenüber. Im Falle solcher Firmen war die Unterbringung der Aktien weniger schwierig, denn sie hatten fast die Liquidität von Bargeld.[57]

Von der Kapitalstärke dieser Großunternehmen zeugte auch der Umstand, daß sie gegebenenfalls auch selber in der Lage waren, Gründungen durchzuführen. Das beste Beispiel dafür ist das 1909 durch die Kooperation des Salgótarjáni Kőszénbánya und des Magyar Általános Kőszénbánya mit einem riesigen Kapital entstandene Nyugatmagyarországi Kőszénbánya.[58] Zur erwähnten günstigen Verhandlungsposition trug auf jeden Fall bei, wenn eine Firma in einer Lage wie das Salgótarjáni Kőszénbánya war. Dieses Unternehmen vereinbarte 1909 mit der PMKB, daß »der Gegenwert der emittierten Aktien zum Großteil als ständige Einlage bei uns [bei der Bank, B. T.] bleibt«.[59] Es kam des öfteren vor, daß ein Industrieunternehmen auch ohne Erhöhung des Grundkapitals bedeutende Investitionen tätigen konnte. Das Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű regte sogar seine Tochtergesellschaften dazu an, bei ihm Kredite für ihre Investitionen aufzunehmen.[60] In den Direktionsprotokollen der Firma wurde nach der Jahrhundertwende immer wieder, hier 1904, festgestellt, daß »obwohl für neue Einrichtungen beträchtliche Summen verwendet wurden, wir bis heute nicht darauf angewiesen waren, fremde Gelder in Anspruch zu nehmen, und die Forderungen unserer Kreditoren bisher in der Beziehung nicht gestiegen sind«. Ferner ist dort zu lesen, daß »unsere Außenstände zur Zeit 7.197.731 Kronen 76 Heller betragen«.[61] Ein Jahr später wurde Gleiches festgehalten.[62]

Den Emissionsgeschäften der PMKB kam in unserer Periode demnach eine untergeordnete Rolle zu, wobei die industriellen Aktienemissionen keine Dominanz erlangten. Die Bedeutung der industriellen Emissionen nahm zwar nach der Jahrhundertwende wesentlich zu, sie blieb aber immer noch unter dem Niveau des für die Gründung beziehungsweise Kapitalerhöhung von Verkehrsunternehmen, etwa bei der Eisenbahn, verwendeten Kapitals. 1895-1913 war die PMKB nur bei der Gründung eines Bruchteils der in Ungarn neu entstandenen Industrieunternehmen behilflich. In Anbetracht dessen, daß an den Emissionsgeschäften auch nach

---

56 MOL Z 34. PMKB Ügyvezetőigazgatósági jegyzőkönyvek, 1909. június 21.

57 MOL Z 34. PMKB Ügyvezetőigazgatósági jegyzőkönyvek, 1900. december 21.

58 *Magyar pénzügyi compass, 1913-1914.* Szerkesztette Kormos Alfréd. I. Budapest 1914.

59 MOL Z 34. PMKB Ügyvezetőigazgatósági jegyzőkönyvek, 1909. június 21.

60 Zu den dem Kaláni Bánya- és Kohómű gewährten Krediten: MOL Z 368, RMSTV Igazgatósági iratok, 2. cs., 1.

61 MOL Z 368. RMSTV Igazgatósági iratok, 1. cs., 1904. július 2.

62 MOL Z 368. RMSTV Igazgatósági iratok, 2. cs., 1905. június 26.

zeitgenössischer Meinung nur die größten Budapester Geldinstitute teilnahmen – und die PMKB gehörte zu den größten –, erscheint es nicht wahrscheinlich, daß die Geldinstitute bei den meisten Industriegründungen mitgewirkt hatten. Diese Behauptung wird auch durch die Angaben der Finanzjahrbücher unterstützt.[63] Bei der Erhöhung des Aktienkapitals spielte die Bank schon eine bedeutendere Rolle; hierbei ging es aber um Geschäfte mit geringerem Risiko, weswegen die Unternehmerfunktionen der Bank eine geringere Bedeutung erlangten. Die industriellen Aktienemissionen knüpften hauptsächlich an mittlere und große Unternehmen an.

Die Äußerung des angesehenen Präsidenten der PMKB, Leó Lánczy, scheint also glaubhaft zu sein: »Die Banken in unserem Lande wurden nicht mit dem Zweck gegründet, daß sie an den Gründungen von Industrieunternehmen tätigen Anteil nehmen sollten [...].«[64] Und Lánczy stand mit seiner Meinung nicht allein. Eine zeitgenössische Fachzeitschrift stellte sogar fest, daß »die Geldinstitute des Landes [...] selten größere Unternehmen gründen. Für diese Untätigkeit gebührt ihnen jedoch kein Tadel, sondern Anerkennung«,[65] seien doch Unternehmensgründungen nicht ihre Aufgabe.

Eine Bank mit dem Programm des Crédit Mobilier, das die Gründung von Unternehmen in den Mittelpunkt der Banktätigkeiten stellte, gab es in Ungarn zu dieser Zeit schon. Beim Vergleich der Geschäftspolitik der Magyar Ipar- és Kereskedelmi Bank mit der Praxis der recht erfolgreichen PMKB wird verständlich, daß in Ungarn Geldinstitute nicht funktionierten, die sich hauptsächlich mit Gründungsgeschäften befaßten. Die Magyar Ipar- és Kereskedelmi Bank wurde infolge des Gesetzesartikels XIII/1890 (Anregung zu Industriegründungen) und des Gesetzesartikels XIV/1890 (Begünstigungen für Geldinstitute, welche die Industrie unterstützen) im gleichen Jahr gegründet.[66] Es war auch für die Zeitgenossen eindeutig, daß – wie der Finanzexperte Jakab Pólya formulierte – »die Hauptaufgabe der Bank die Industrieförderung, insbesondere die Gründung neuer Fabriken und Produktionszweige ist«.[67] Doch ihr Ziel vermochte sie nur beschränkt zu erreichen. Laut Pólya ist die von der Bank »direkt für Industrieförderungszwecke verwendete Summe bloß ein Tropfen auf den heißen Stein. Selbst mit einer wesentlich beträchtlicheren Summe könnten keine ausgezeichneten Ergebnisse erzielt werden.«[68]

---

63 Beispielsweise *Magyar pénzügyi compass, 1913-1914.*

64 *Lánczy* Leó: A magyar bankok szerepköre a magyar iparfejlesztés körül. In: Honi Ipar, 15. Dezember 1904, 1.

65 *Omikron*: Pénzintézetek és a hazai ipar. In: Közgazdaság, 3. Februar 1902, 92.

66 Zur staatlichen Industrieförderung: *A magyar korona országainak gyáripara az 1898. évben.* I. Budapest 1901, 5-18.

67 *Pólya* Jakab: A budapesti bankok története az 1867-1894. években. Budapest 1895, 125.

68 Ebenda, 128.

Ein ausländischer Beobachter beurteilte die Tätigkeit der Bank ähnlich: »Scheint doch auch der Gesetzartikel XIV vom Jahre 1890, welcher die Gründung größerer, die heimische Industrie unterstützender Kreditinstitute durch Gewährung von Steuererleichterungen fördern sollte, keinen großen Erfolg gehabt zu haben. Denn die auf Grund dieses Gesetzes [...] gegründete Ungarische Bank für Industrie und Handel hat ihr Aktienkapital zwar schon auf 20 Millionen Kronen erhöht, konnte aber im Jahre doch nur 5% Dividende verteilen [...].«[69] »In der Rubrik ›Beteiligungen‹ an Konsortialgeschäften« erschienen zwar in den Jahren 1893-1898 rund 8,5 Millionen Kronen ausgewiesen, allein es kann weder behauptet werden, daß diese Summe ausschließlich heimischen Unternehmungen zugute kam, noch läßt sich feststellen, ob sich aus diesen Beteiligungen Gewinne für die Gesellschaft ergaben. Im allgemeinen scheint es sogar, als ob sich die Beteiligung an Gründungen heimischer industrieller Etablissements nicht als allzu rentabel erwiesen hätte.«[70]

Infolgedessen überrascht es wenig, daß die Magyar Ipar- és Kereskedelmi Bank auch ausgedehnte Kontokorrentgeschäfte betrieb. Die Gründungsgeschäfte erwiesen sich trotzdem als überdimensioniert, was zur Folge hatte, daß die Bank 1902 mit ihrer mehrere Jahre andauernden Liquidation beginnen mußte, obwohl der Konkurs größerer Geldinstitute zu jener Zeit äußerst selten war.

Offensichtlich konnte die Geschäftspolitik einer Bank des reinen Typs vom Crédit Mobilier im Ungarn der Untersuchungsperiode nicht erfolgreich sein. Das Phänomen, daß eine Bank nach großen Industrieförderungsplänen oder, genauer ausgedrückt, nach langfristigen Finanzierungsvorhaben die Kontokorrentgeschäfte präferierte, war aber auch in anderen Teilen der Österreich-Ungarischen Monarchie nicht unbekannt.[71]

Die institutionelle Verflechtung von Banken und Industrie

Zur Institutionalisierung der Beziehungen zwischen Banken und Industrieunternehmen infolge von Kreditgewährung und Emissionsgeschäften konnte es einerseits durch Besitzerverhältnisse, nämlich durch den Anteil der Bank an den Aktien der Industrieunternehmen, andererseits durch persönliche Beziehungen, also durch Präsenz der führenden Bankbeamten in der Firmendirektion oder im Aufsichtsrat der Firma, kommen. Diese waren zweifelsohne die spektakulärsten Aspekte der Beziehungen zwischen Bank und Industrie. Der Besitz der Aktienmehrheit oder aber auch eines kleineren Anteils an den Industrieunternehmen sowie die Teilnahme

[69] Julius *Bunzel*: Zur Kritik der ungarischen Industriepolitik. In: Derselbe: Studien zur Sozial- und Wirtschaftspolitik Ungarns. Leipzig 1902, 213.

[70] Ebenda, 214.

[71] Beispiele dazu bei *Rudolph* 141-142.

an den führenden Gremien ermöglichten es der Bank, ihren Willen bezüglich der Firmenpolitik durchzusetzen.[72] Im weiteren beschränken wir uns auf die Darstellung der Eigentümlichkeiten der Besitzerbeziehungen, da wir auf die in der Literatur betonten persönlichen Beziehungen andernorts detaillierter eingehen.[73]

Bezogen auf Ungarn wurde die Verbreitung des Besitzanteils der Banken an den Industrieunternehmen um die Jahrhundertwende bislang nicht untersucht,[74] obwohl bei der Bestimmung des Interessenkreises des öfteren der (Teil-) Besitz als Kriterium erwähnt wird, da dieser die reinste Form des Bankeninteresses bedeutete.[75] In der Regel wird aus der Größe des Portefeuilles auf die Veränderung der Industrieaktienbestände der Banken geschlossen, indem der Zuwachs des ersteren als die Expansion der letzteren angesehen wird.[76] Die Portefeuilles der Geldinstitute enthielten aber bei weitem nicht nur die Industrieaktien. Den zweifellos größten Anteil hatten in unserer Periode die Bilanzposten mit festgelegten Zinsen, innerhalb derer die Staatspapiere stark abnahmen und die Hypothekenpfandbriefe stark zunahmen. Am dynamischsten wuchs der Aktienbestand der Verkehrsbetriebe, dann derjenige der Banken. Was die Industriepapiere betrifft, so wurden die Industrieaktien in den offiziellen Landesstatistiken nicht von denjenigen anderer, etwa Handelsfirmen, unterschieden. Wir sind also auf diese Gesamtangaben angewiesen. Unter Berücksichtigung der Warscheinlichkeit, daß diese Angaben die Bedeutung der Industrieaktien offenbar überschätzen, sei festgestellt, daß der Anteil dieser beiden Posten, der um die Jahrhundertwende insgesamt 3,5-5% betrug, in der zweiten Hälfte des ersten Jahrzehnts leicht anstieg, aber in den Jahren vor dem Ersten Weltkrieg dennoch nur 6-7% erreichte. Als etwas größer zeigt sich dieser Anteil nur, wenn die ausländischen Wertpapiere hinzugerechnet werden (siehe Tabelle 11 im Anhang).

Obwohl es hinsichtlich der Feststellung der Besitzanteile der ungarischen Geldinstitute an den Industrieunternehmen, somit ihres direkten Einflusses auf die Industrie, aufschlußreich wäre, ist ein direkter Vergleich

---

[72] Dieses Problem wird neuerdings in der deutschen Literatur am eingehendsten erörtert: N. *Horn*: Aktienrechtliche Unternehmensorganisation in der Hochindustrialisierung 1860-1920. In: Recht und Entwicklung der Großunternehmen im 19. und frühen 20. Jahrhundert. Herausgegeben von N. Horn – J. Kocka: Göttingen 1979, 124 ff.

[73] *Tomka* Béla: Személyi összefonódás (interlocking directorates) bankok és iparvállalatok között a századfordulón Magyarországon. In: Replika 25 (1997) 37-46.

[74] Das Problem wurde in der internationalen Literatur ebenfalls nur wenig untersucht. Typisch in dieser Beziehung ist die Bemerkung von *Wellhöner – Wixforth* 29: »Der Besitz der Banken an Aktien von Industrieunternehmen [...] ist in der Regel nur schwer zu eruieren.«

[75] Siehe etwa die Definition von *Siftár*.

[76] »In der Beziehung zwischen Bank und Industrieunternehmen kam es erst um die Jahrhundertwende zu einer Wende, die vom neuen Gründungsfieber und vom Zuwachs des Portefeuilles der Banken nicht zu trennen war.« *Kövér*: Az Osztrák-Magyar Monarchia, 320.

der Industriewertpapierbestände der ungarischen Banken mit dem gesamten Aktienkapitalbestand der Industrieunternehmen nicht möglich. Denn solange erstere im Kurswert angegeben sind, steht letzterer naturgemäß als Nominalwert in den Statistiken. Bezogen auf die PMKB haben wir anhand der Anlagen der internen Bilanzen diese Rechnung trotzdem durchgeführt. Bevor wir jedoch darauf zu sprechen kommen, soll die Entwicklung der Wertpapierbestände der PMKB, konkreter, der Bestände der Industrieaktien, untersucht werden.

1892 hatte das auch sonst kleine Portefeuille der Bank insgesamt nur einen Industrietitel im Wert von 60.000 Kronen. In dem bis 1896 nur geringfügig gewachsenen Wertpapierbestand gab es bereits sechs Industrietitel, die aber immer noch einen Wert von nur 283.589 Kronen aufwiesen. Die nächsten Jahre brachten in jeder Hinsicht eine dynamischere Entwicklung, so daß der Wertpapierbestand bis 1901 auf 36.942.552 Kronen anwuchs, von denen 1.815.731 Kronen den einheimischen industriellen Aktiengesellschaften gehörten. Bis 1906 stieg der Bestand der einheimischen Industrieaktien im Portefeuille mit 68.498.175 Kronen auf 4.885.224 Kronen. Der industrielle Aufschwung Mitte des ersten Jahrzehnts hatte auch für den Wertpapierbestand der Bank eine positive Wirkung. Bis 1910 wuchs der Bestand gewaltig an: er erreichte in vier Jahren das Doppelte (137.390.354 Kronen). Auch der Wert der Industriepapiere stieg dynamisch an, etwa auf das Vierfache, nämlich auf 19.153.986 Kronen (siehe Tabelle 4 im Anhang).

Der Tabelle 4 läßt sich entnehmen, daß der Gesamtbestand der Wertpapiere in den Jahren vor dem Ersten Weltkrieg stagnierte, der Kurswert der Industrieaktien (31.693.656 Kronen) innerhalb einiger Jahre auf etwa das Doppelte anstieg und damit nahezu ein Viertel des Wertes des Gesamtbestandes erreichte. Sie standen aber auch so weit hinter der Summe von 61 Millionen Kronen der Aktien der Verkehrsunternehmen, vor allem der Eisenbahnen. Der hohe Anteil der Bahn- und Bankpapiere ist ein auch bei den Landesangaben feststellbares Kennzeichen. Gleichzeitig hatte die Bank in ihrem Portefeuille viel weniger Staatspapiere als im Landesdurchschnitt, wogegen der Bestand der Industrieaktien das Durchschnittsverhältnis aller Geldinstitute wesentlich überstieg.[77]

1913 beteiligte sich die Bank an 41 Firmen in unterschiedlichem Maß.[78] Die Bank verfügte laut Portefeuille bei sieben Industrieunternehmen über einen Eigentumsanteil von über 50%, das heißt über ein absolutes Mehr-

[77] MOL Z 49. PMKB Könyvelőség, Mérlegek, 191-192. cs. (eigene Rechnung).

[78] Zum Vergleich soll hier bemerkt werden, daß die Creditanstalt 1914 Aktien bei 102 Industrieunternehmen besaß: Eduard *März*: Österreichische Bankpolitik in der Zeit der großen Wende, 1913-1923. Wien 1981, 54, 69; Dieter *Stiefel*: Finanzdiplomatie und Weltwirtschaftskrise. Frankfurt am Main 1989, 83.

heitseigentum. Bei 22 Firmen lag ihr Eigentumsanteil über 20%.[79] Berücksichtigen wir sonstige mögliche Formen der Beziehungen, so scheinen diese beiden Zahlen im Verhältnis zu den Annahmen anderer Forscher recht niedrig, selbst wenn wir wissen, daß die Bank auch über informelle Kanäle Einfluß auf die Industrieunternehmen ausüben konnte, und die Vorstandsmitglieder oft privat über bedeutende Industrieanteile verfügten. Die Bankpräsidenten waren im allgemeinen dort Anteilsbesitzer, wo auch die Bank einen bedeutenden Anteil an den Aktien hatte.[80]

Hervorzuheben ist, daß die Bank 1913 weder im Bergbau noch im Hüttenwesen einen Anteil über 5% an einer Firma hatte. In der Maschinen- und Elektroindustrie war es auch nur bei zwei Unternehmen (Schlick-Nicholson und Budapesti Általános Villamossági Rt.) der Fall.[81] Bemerkenswert ist ferner, daß 1913 der Bankanteil an Industrieaktien (31.693.656 Kronen) 36,5% des Industriebestandes aller ungarischen Geldinstitute ausmachte.[82]

Die Umrechnung des Kurswerts der Aktien in ihren Nominalwert ermöglicht es, den Aktienbesitz der Bank im ganzen und auf die einzelnen Zweige bezogen mit dem Grundkapital der ungarischen Aktiengesellschaften zu vergleichen. 1913 machte der Aktienanteil im Nominalwert von 26.881.075 Kronen 2,53% des Aktienkapitals aller einheimischen Industrieunternehmen (1.061.622.000 Kronen) aus. Diese Angabe zeigt unserer Ansicht nach das verhältnismäßig geringe Gewicht der Bank in der Gesamtwirtschaft bezüglich der durch Aktien erzielten industriellen Investitionen.

Das industrielle Aktieneigentum der PMKB und der ungarischen Geldinstitute stieg also alles in allem ähnlich dem Syndikatsanteil bis zum Ersten Weltkrieg tendenziell an, es verblieb aber bis 1913 auf einem relativ niedrigen Niveau.

---

[79] Zur 20%-Grenze, die für die Durchsetzung des Bankeinflusses wichtig war, siehe Franz Urban *Pappi* – Peter *Kappelhoff* – Christian *Melbeck*: Die Struktur der Unternehmensverflechtungen in der Bundesrepublik. In: Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie 39 (1987) 693-717, hier 699.

[80] Unter den 9.000 Aktien war Leó Lánczy an der Vollversammlung der Felsőmagyarországi Posztógyár am 12. Februar 1909 mit 600 Aktien vertreten, an der Vollversammlung der gleichen Fabrik am 15. März 1913 hielten Henrik Fellner und Fülöp Weiss mit insgesamt 1.368 Aktien 15,2% der Gesamtaktien. Ein ähnliches Beispiel liefert die Egyesült Tégla- és Cementgyár dafür, daß die Bank an der Vollversammlung mehr Aktien präsentieren konnte als sie in ihrem Portefeuille hatte. Am 31. Dezember 1913 hatte sie 12.620 Aktien in Besitz, an den Vollversammlungen zwischen 1911 und 1914 war die Bank jedoch kontinuierlich mit 15.500 Aktien vertreten. Es muß aber betont werden, daß dies alles in allem das durch die Untersuchung des Portefeuilles gewonnene Bild nicht wesentlich ändert.

[81] *Tomka*: Bankuralom, 203-206.

[82] *Magyar statisztikai évkönyv 1913*, 217.

Die Zahl der Interessen

Oben versuchten wir, den Begriff des Interesses wegen seiner Verschwommenheit und inflatorischer Abgegriffenheit zu vermeiden und hielten bei der Abgrenzung des sogenannten »Interessenkreises« die Darstellung unterschiedlicher Formen der Beziehungen zwischen Banken und Industrie für wichtiger. Da es sich dabei in der Literatur um ein wichtiges Problem handelt, müssen wir eine Antwort auf die Frage suchen, welcher Industriekreis vor dem Ersten Weltkrieg in den Interessenkreis der PMKB gehörte.

Die Antwort hängt eindeutig von der angewendeten Definition des Interesses ab. Obwohl dieser häufig verwendet wird, finden sich nur wenige Versuche einer Definition. Von diesen sei derjenige des Bankiers Loránt Hegedüs erwähnt, der in folgenden Fällen nicht von *Interesse* sprach: wenn nur persönliche Beziehungen zwischen Bank und Industrieunternehmen bestanden, wenn die Bank nicht durch Kapital vertreten war, wenn die Bank nicht der Hauptgründer war, sondern nur an der Gründung teilnahm, außerdem wenn die Bank mit ihren Aktien in der Minorität war und keine führende Rolle spielte.[83] Eine eindeutigere Erklärung gab Siftár in seiner bereits angeführten Arbeit. Dieser nach werden »jene in juristischem Sinne selbständigen Unternehmen als industrielle Interessen bezeichnet, die eine wirtschaftliche Einheit bilden und die unter der einheitlichen Leitung des Interessenten stehen, der zumindest Teileigentümer ist.«[84] Es ist offenbar, daß bei diesen Definitionen sowohl quantitative als auch qualitative Aspekte eine Rolle spielen. Ihnen gemeinsam ist die Annahme des Teilbesitzes der Bank und des hohen Grades der Fähigkeit der Interessendurchsetzung durch die Bank.

Bislang wurden vier Rechnungen bezüglich der Erschließung des Interessenkreises der PMKB in der Zeit unmittelbar vor dem Ersten Weltkrieg durchgeführt. Varga[85] meinte, daß der Interessenkreis 1910 aus 41 Unternehmen bestand, sein Zeitgenosse Zsoldos[86] zählte für das Jahr 1911 33 Firmen auf. Laut Berend und Ránki gehörten 1913 59 Industrieunternehmen mit 243,09 Millionen Kronen Grundkapital in den Interessenkreis,[87] Siftár erwähnt für das gleiche Jahr 30.[88]

---

[83] *Hegedüs* Loránt: A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank keletkezésének és fennállásának története. II. Budapest 1917, 277.

[84] *Siftár* 6.

[85] *Varga*: A magyar kartellek, 87.

[86] *Zsoldos* 62.

[87] *Berend – Ránki* 151. Die Verfasser benutzen auch den Ausdruck »die Interessengruppe der Bank«.

[88] *Siftár* 59.

Die Bilanzen der PMKB und die Protokolle der geschäftsführenden Direktion umrissen mit ziemlicher Genauigkeit den Kreis jener Unternehmen, deren bedeutender Kreditor die Bank war und bei denen sie über einen größeren Besitzanteil verfügte beziehungsweise über deren Geschäftsergebnisse die Bankdirektion durch interne Informationen unterrichtet war. Wir sind der Meinung, daß es sich bei den Protokollen um die verläßlichste Quelle in bezug auf die Interessendurchsetzung der Bank handelt. Diese Quellen bestätigen einander sogar. Die Übereinstimmung zwischen den Aufstellungen der Geschäftsergebnisse in den Protokollen der geschäftsführenden Direktion 1913/1914 und den nach bedeutenderem Aktienbesitz bestehenden Interessen in den internen Bilanzen vom 31. Dezember 1913 ist bedeutsam.

Großunternehmen, die laut mehreren zitierten Studien in den Interessenkreis der PMKB gehörten (wie das Rimamurány-Salgótarjáni Vasmű, die Hernádvölgyi Magyar Vasipar, das Esztergom-Szászvári Kőszénbánya), standen vor dem Ersten Weltkrieg weder im Aktienportefeuille der Bank noch im Posten der Debitoren noch im Wechselportefeuille. Diese Tatsache läßt darauf schließen, daß die Bank zu einem Großteil dieser Unternehmen in dieser Zeit weder ausgedehnte Geschäftsbeziehungen unterhielt noch deren Besitzer war. Folglich können diese Unternehmen nur dann in den Interessenkreis der Bank mit eingerechnet werden, wenn man einen recht weiten Begriff von *Interessenkreis* verwendet.

Es sei festgestellt, daß der Interessenbegriff trotz – oder gerade wegen – seiner Verschwommenheit zahlreiche Bedeutungen annehmen kann und in unserer Periode, also vor dem Ersten Weltkrieg, in unterschiedlichem Sinne verwendet wurde. Außerdem kann der in den meisten früheren Studien entworfene Begriff des Interessenkreises als überzogen betrachtet werden. Aufgrund unserer Ergebnisse scheint es, als ob die Schätzung, die ein geringeres Ergebnis ergibt, akzeptabel ist, wenn als Kriterium des Interesses der bedeutendere Aktienanteil und die Fähigkeit zur Interessendurchsetzung betrachtet wird. Selbst in diesem Unternehmenskreis kann nicht in jedem Fall von uneingeschränkter Bankenherrschaft gesprochen werden. Unserer Meinung nach kann keine ausgedehnte Definition, auch wenn sie noch so brauchbar ist, den 1913 aus 59 Industrieunternehmen bestehenden Interessenkreis der PMKB bestätigen, und erst recht nicht das Grundkapital dieses Interessenkreises von 243,09 Millionen Kronen.

Zusammenfassung: Schlüsse aus den internen Bilanzen

Bevor wir unsere Schlußfolgerungen bündeln, müssen wir betonen, daß wir aufgrund des eingeschränkten Untersuchungsmusters in erster Linie die Entwicklung der Geschäftspolitik einer einzigen Bank anhand von deren internen Bilanzen untersuchten, nämlich der Pester Ungarischen Handelsbank in den zwei Jahrzehnten vor dem Ersten Weltkrieg. Aus diesem

Grund sind unsere Feststellungen über die Gesamtheit der Beziehungen zwischen den ungarischen Banken und der Industrie hypothetischen Charakters. Die Größe und die Bedeutung der PMKB im ungarischen Kreditwesen jener Zeit rechtfertigen jedoch diese Untersuchung, und es deutet nichts darauf hin, daß die untersuchte Bank hinsichtlich der Beziehungen zur Industrie den anderen gegenüber eine besondere Position eingenommen habe. Selbst wenn sich die Ergebnisse nicht ohne weiteres verallgemeinern lassen, sind sie doch geeignet, wenigstens in Hauptzügen die möglichen und notwendigen Aspekte weiterer Untersuchungen anzudeuten und einzelne Eigentümlichkeiten in den Beziehungen zwischen Banken und Industrie im Ungarn um die Jahrhundertwende zu kennzeichnen.

Abschließend seien unsere Ergebnisse in folgenden Punkten zusammengefaßt:

1. Eine der beiden größten ungarischen Banken der untersuchten Periode, die PMKB, führte bis Mitte der 1890er Jahre keine bedeutenden Investitionsgeschäfte. Ebenfalls von geringer Bedeutung waren ihre Geschäftsbeziehungen zu Industrieunternehmen. Trotzdem zeigte die Bank bereits in dieser Zeit einen außerordentlich dynamischen Zuwachs. Daraus folgt, daß unter den wirtschaftlichen Umständen jener Zeit in Ungarn eine Großbank schon auf der Basis der traditionellen Geschäfte wirtschaftliche Erfolge zu erzielen in der Lage war.

2. Die Investitionsbankgeschäfte der PMKB, die Mitte der neunziger Jahre des vorigen Jahrhunderts begannen und danach stark zunahmen, hatten selbst am Ende unserer Periode immer noch eine nur geringe Bedeutung gegenüber den sogenannten regulären Geschäften. In Bereich der Investitionsbankgeschäfte spielten die Industrieunternehmen die gesamte Phase hindurch eine untergeordnete Rolle, da sich die Bank selbst unmittelbar vor dem Ersten Weltkrieg in ähnlichem Maß auch mit der Finanzierung von Verkehrsunternehmen beschäftigte.

3. Die industriellen Kapitalbeziehungen der Bank verfügten in unserer Periode über eine starke Dynamik: im Verhältnis zu den 1890er Jahren wuchs ihr Umfang bis zum Ersten Weltkrieg auf ein Vielfaches. Trotzdem machten sie nicht den größten Anteil der Geschäfte oder die Hauptquelle der spektakulären Entwicklung der Bank aus. Das aus der Bank in die Industrie strömende Kapital belief sich Mitte des ersten Jahrzehnts auf nur 3-4% ihrer Aktiva. Dieser Anteil erreichte selbst beim schnelleren Wachstum bis zum Weltkrieg kaum 10%.

4. Die wichtigsten Beziehungen der PMKB zu Industrieunternehmen sind, wie wir andernorts untersucht haben,[89] im persönlichen Bereich zu sehen. Die starke Vertretung der Bank in den industriellen Aufsichtsräten und Direktionen konnte aber an sich keine Bankenherrschaft nach sich ziehen, und zwar in erster Linie deshalb nicht, weil dies in den meisten

[89] *Tomka*: Személyi összefonódás.

Fällen nicht mit Kredit- beziehungsweise Kapitalbeziehungen einherging. Der Großteil der Industrieunternehmen stand mit der Bank nur gelegentlich in finanzieller Beziehung. Allem Anschein nach war die Bank bemüht, eine Wucherung der »nicht bankgemäßen« industriellen Investitionen zu vermeiden, was sich auch in den verhältnismäßig niedrigen industriellen Wertpapierbeständen und Industriekrediten zeigte.

5. Aufgrund unserer Ergebnisse kann mit gutem Grund angenommen werden, daß die größten ungarischen Industrieunternehmen in unserer Periode finanziell und in ihrer Geschäftspolitik von den Banken unabhängig waren, und daß die Bank nicht wesentlich zu ihrem Wachstum beitrug. Zweifellos gab es Firmen, bei denen die Bank im Verhältnis zur Größe des Unternehmens bedeutende Transaktionen durchführte, somit ihre Interessen durchsetzen konnte. Hier ging es um einen relativ kleinen, leicht zu umreißenden Kreis von Unternehmen. Laut den Quellen gehörten vor dem Ersten Weltkrieg etwa anderthalb bis zwei Dutzend Unternehmen in diesen Bereich; ihre Geschäftsergebnisse und personellen Fragen wurden in den führenden Gremien der PMKB diskutiert. An der Spitze standen die kleineren Mühlen auf dem Lande und jene Unternehmen aus der Chemie- und Textilindustrie, an denen die Bank große Anteile hielt. Die Beziehung zwischen Bank- und Industriekapital war also weder in den finanziellen noch in den persönlichen Beziehungen einseitig, wie es die traditionelle Finanzkapitalkonzeption nahezulegen versuchte.

Anhang

Tabellen

1. Der Bestand der kurzfristigen Kredite der Banken in Ungarn am Jahresende 1890-1913 (in 1.000 Kronen) — *2.* Die Änderung des Bestands der kurzfristigen Kredite bei der PMKB 1892-1913 (in Kronen) — *3.* Die Kontokorrentkredite der PMKB und der Kreditanteil der Industrie bei der PMKB 1892-1913 (in Kronen) — *4.* Der industrielle Wertpapierbestand der PMKB 1892-1913 (in Kronen) — *5.* Die Entwicklung des fixen Kapitals und des Bilanzpostens Kreditoren an einem großindustriellen Muster 1896-1912 (in 1.000 Kronen) — *6.* Die Kredite der PMKB für das Steinkohlenbergwerk Salgótarján und die Einlagen des Unternehmens bei der Bank 1892-1913 (in Kronen) — *7.* Die Entwicklung der Selbstfinanzierungsfähigkeit eines großindustriellen Musters 1896-1912 (in 1.000 Kronen) — *8.* Die Kredite der PMKB für das Eisenwerk Rimamurány-Salgótarján und die Einlagen des Unternehmens bei der Bank 1892-1913 (in Kronen) — *9.* Die Entwicklung der Aktienemissionen in der Industrie in Ungarn 1906-1913 (in Millionen Kronen) — *10.* Bestand der Einzahlungen auf Konsortialbeteiligungen der PMKB 1892-1913 (zum Jahresende) in Kronen — *11.* Die Verteilung der Wertpapierportefeuilles der Banken in Ungarn 1894-1913 (in 1.000 Kronen)

Tabelle 1: Der Bestand der kurzfristigen Kredite der Banken in Ungarn am Jahresende 1890-1913 (in 1.000 Kronen)[a]

Jahr	Wechsel-portefeuille (A)	in %	Konto-korrent-kredit[b] (B)	in %	Vorschüsse auf Effekten (C)	in %	(D) = (A)+(B)+(C)	in %	(D) als % der Aktiva
1890	525.034	67,2	154.646	19,8	101.530	13,0	781.212	100,0	36,0
1895	809.610	56,4	571.770	39,8	53.653	3,7	1.435.033	100,0	38,7
1900	1.059.046	59,8	590.059	33,3	122.950	6,9	1.772.055	100,0	36,4
1905	1.348.394	60,0	769.663	34,3	128.221	5,7	2.246.278	100,0	34,3
1910	2.347.992	56,4	1.549.880	37,2	263.130	6,3	4.161.002	100,0	39,7
1913	2.884.769	55,1	2.080.577	39,7	272.645	5,2	5.237.991	100,0	42,3

[a] Bestand der Banken, Sparkassen und Hypothekenbanken.

[b] Realkredite auf Kontokorrent, Debitoren.

Quelle: *Magyar statisztikai évkönyv* 1890-1913. Budapest 1891-1915; *Magyar statisztikai közlemények* 35 (1913) 104-110, 132-134.

Tabelle 2: Die Änderung des Bestands der kurzfristigen Kredite bei der PMKB 1892-1913 (in Kronen)[a]

Jahr	Kontokorrentkredite[b] (A)		Wechselkredite (B)		(B)/(A)
	Summe	Als % der Aktiva	Summe	Als % der Aktiva	
1892	47.276.662	18,2	44.740.076	17,3	0,946
1896	31.792.663	8,6	21.776.096	5,9	0,685
1901	81.718.566	15,6	53.774.545	10,2	0,658
1906	119.748.872	16,8	69.451.859	9,7	0,580
1910	164.156.058	17,4	68.429.550	7,2	0,417
1913	224.694.076	18,5	85.048.000	7,0	0,379

[a] Bestand der Zentralstelle.

[b] Debitoren, Vorschüsse auf Effekten und Waren.

Quelle: MOL Z 49. PMKB Mérlegek 18, 43-44, 79-80, 115-117, 159-160, 191-192. cs. (interne Bilanzen, eigene Rechnungen).

Tabelle 3: Die Kontokorrentkredite der PMKB und der Kreditanteil der Industrie bei der PMKB 1892-1913 (in Kronen)

	1892	1896	1901	1906	1910	1913
Vorschüsse auf Effekten, Debitoren (A)	47.276.662	31.792.663	81.718.566	119.748.872	164.156.058	224.694.076
Davon Krediten für Industrieunternehmen (B)	207.212	1.812.010	13.519.586	19.306.971	52.350.321	70.040.511
(B) als % von (A)	0,44	5,7	16,5	16,1	31,9	31,2
Gesamtaktiva (C)	256.635.460	371.442.148	525.201.533	714.634.790	945.953.053	1.212.854.412
(B) als % von (C)	0,08	0,49	2,57	2,7	5,53	5,77

Quelle: MOL Z 49. PMKB Mérlegek 18, 43-44, 79-80, 115-117, 159-160, 191-192. cs. (interne Bilanzen, eigene Rechnungen).

Tabelle 4: Der industrielle Wertpapierbestand der PMKB 1892-1913 (in Kronen)

	1892	1896	1901	1906	1910	1913
Inländische Industrie- und Bergwerksunternehmen (A)	60.000	283.589	1.815.731	4.885.224	19.153.986	3.169.365
Effekten insgesamt[a]	9.274.610	10.011.370	36.942.552	68.498.175	137.390.354	13.663.745
Gesamtaktiva (B)	256.635.460	371.442.148	525.201.533	714.634.790	945.953.053	121.285.441
(A) als % von (B)	0,02	0,08	0,35	0,68	2,02	2,6

[a] Ohne Pfandbriefe und Obligationen.
Quelle: MOL Z 49. PMKB Mérlegek 18, 43-44, 79-80, 115-117, 159-160, 191-192. cs. (interne Bilanzen, eigene Rechnungen).

Tabelle 5: Die Entwicklung des fixen Kapitals und des Bilanzpostens Kreditoren an einem großindustriellen Muster 1896-1912 (in 1.000 Kronen)[a]

Jahr	Fixes Kapital (A)	Kreditoren (B)	(B) als % von (A)
1896	69.662	20.836	29,9
1901	113.471	29.245	25,8
1906	127.820	44.189	34,6
1912	232.573	41.179	17,7

[a] Die Zusammensetzung vom Muster siehe im Text.
Quelle: *Magyar compass 1892-1912.* Szerkesztette G. Nagy Sándor. Budapest 1897-1913, 14 (eigene Rechnungen).

Tabelle 6: Die Kredite der PMKB für das Steinkohlebergwerk Salgótarján und die Einlagen des Unternehmens bei der Bank 1892-1913 (in Kronen)

Jahr	Kreditoren des Industrieunternehmens	Kredite der Bank	Einlagen bei der Bank
1892	1.476.006	-	-
1896	4.225.112	-	401.098
1901	2.040.906	-	756.607
1906	3.403.404	-	a
1910	4.007.165	-	5.435.693
1913	3.775.834	-	2.481.523

[a] Daten über die Einlagen von 1906 sind nicht verfügbar.
Quelle: MOL Z 233. Bd. 41; MOL Z 49. PMKB Mérlegek 18, 43-44, 79-80, 115-117, 159-160, 191-192. cs. (interne Bilanzen, eigene Rechnungen).

Tabelle 7: Die Entwicklung der Selbstfinanzierungsfähigkeit eines großindustriellen Musters 1896-1912 (in 1.000 Kronen)[a]

	1896	1901	1906	1912
Fixes Kapital (A)	69.662	113.471	127.820	232.573
Abschreibungen und Rücklagen (B)	25.220	50.255	74.803	163.040
(B) als % von (A)	36,2	44,3	58,5	70,1

[a] Die Zusammensetzung der Muster siehe im Text.
Quelle: *Magyar compass 1892-1912* (eigene Rechnungen).

Tabelle 8: Die Kredite der PMKB für das Eisenwerk Rimamurány-Salgótarján und die Einlagen des Unternehmens bei der Bank 1892-1913 (in Kronen)

Jahr	Kreditoren des Industrieunternehmens[a]	Kredite der Bank	Einlagen bei der Bank
1892	1.431.012	-	-
1896	5.959.720	-	-
1901	4.548.959	42.583	-
1906	7.258.047	-	b
1910	3.578.990	-	918.394
1913	4.417.974	-	3.043.875

[a] Nach der Bilanzierungsordnung des Unternehmens jeweils der Bestand am 30. Juni des nächsten Jahres.

[b] Daten über die Einlagen von 1906 sind nicht verfügbar.

Quelle: *Magyar compass 1892-1912* (eigene Rechnungen); MOL Z 49. PMKB Mérlegek 18, 43-44, 79-80, 115-117, 159-160, 191-192. cs. (interne Bilanzen, eigene Rechnungen).

Tabelle 9: Die Entwicklung der Aktienemissionen in der Industrie in Ungarn 1906-1913 (in Millionen Kronen)

Jahr	Neugründungen	Kapitalerhöhungen	Insgesamt
1906	59,4	35,6	95,0
1907	87,0	39,0	126,0
1908	68,5	27,0	95,5
1909	55,0	21,0	76,0
1910	114,3	35,0	149,3
1911	118,7	56,7	175,4
1912	107,0	84,8	191,8
1913	93,5	72,5	166,0

Quelle: *Kereskedelmünk és iparunk az 1907. évben.* Budapest 1908; *Katona* Béla: Közgazdaságunk az 1912. évben. Budapest 1913; *Magyar statisztikai évkönyv 1913*, 123-127.

Tabelle 10: Bestand der Einzahlungen auf Konsortialbeteiligungen der PMKB 1892-1913 (zum Jahresende) in Kronen

	1892	1896	1901	1906	1910	1913
Staatspapiere und andere öffentliche Darlehen	—	1.007.838 (28%)	1.924.766 (12,4%)	—	—	7.005.525 (19,95%)
Bankaktien	—	60.396 (1,7%)	245.232 (1,6%)	—	—	1.861.690 (5,3%)
Industrieaktien	500.000 (16,9%)	1.222.145 (33,97%)	3.942.041 (25,34%)	4.598.164 (44,2%)	15.776.184 (36,5%)	11.487.465 (32,7%)
Aktien der Verkehrsunternehmen	1.111.144 (37,6%)	1.226.052 (34,1%)	7.590.302 (48,8%)	—	—	11.992.456 (34,12%)
Sonstiges	1.340.614 (45,4%)	81.058 (2,2%)	1.851.565 (11,9%)	—	—	2.766.781 (7,88%)
Insgesamt (A)	2.951.758	3.597.489	15.553.906	10.401.500	43.191.629	35.113.917
Aktiva (B)	256.635.460	371.442.148	525.201.533	714.634.790	945.953.053	1.212.854.412
(A) als % von (B)	1,2	0,97	2,96	1,46	4,56	2,9

Quelle: MOL Z 49. PMKB Mérlegek 18, 43-44, 79-80, 115-117, 159-160, 191-192. cs. (interne Bilanzen, eigene Rechnungen).

Tabelle 11: Die Verteilung der Wertpapierportefeuilles der Banken in Ungarn 1894-1913 (in 1.000 Kronen)

	1894[a]	1901	1906	1910	1913
Staatsschulden	110.939	148.526	204.188	252.157	278.895
Andere öffentliche Obligationen	12.121	31.756	47.547	76.764	54.377
Pfandbriefe und Obligationen	75.120	152.133	307.892	390.881	523.201
Prioritätsobligationen	8.174	20.679	46.668	43.489	59.613
Aktien der Banken und Sparkassen	20.954	34.909	66.817	122.288	206.627
davon inländische	20.651	34.155	63.013	111.408	185.469
Aktien der Versicherungen	473	1.160	873	2.139	8.868
Aktien der Bergwerke und Industrieunternehmen[b] (A)	3.267	10.156	14.778	33.210	40.111
davon inländische (B)	3.233	10.119	12.909	32.680	39.179
Verschiedene Unternehmen[c] (C)	5.490	11.201	19.765	49.565	57.276
davon inländische (D)	5.324	10.261	18.709	43.973	47.534
(A) + (C)	8.757	21.357	34.543	82.775	97.387
(B) + (D)	8.557	20.380	31.618	76.653	86.713
Verkehrsunternehmen	2.527	19.533	29.094	93.138	137.077
Lotterie	1.816	2.154	5.197	5.643	5.318
Insgesamt	240.881	432.207	742.819	1.069.274	1.371.363

[a] Ohne Hypothekenbanken.

[b] Dampfmühlen, Bergwerke und Ziegelfabriken, Eisenwerke, Maschinenfabriken, Druckereien.

[c] Diese Angaben enthalten industrielle Werte in einer unbekannten Größe.

Quelle: *Magyar statisztikai évkönyv 1894-1913.* Budapest 1895-1915; *Magyar statisztikai közlemények* 35 (1913) 116-119.

ILONA REINERT-TÁRNOKY, KÖLN

Prälat Sándor Giesswein

Christlicher Sozialismus und Demokratie in Ungarn zu Beginn des 20. Jahrhunderts

I. Teil[1]

Einleitung

Die vorliegende Arbeit setzt sich zum Ziel, Leben und Werk des Prälaten Sándor Giesswein (1856-1923) zu beschreiben und die Ursache der augenfälligen Diskrepanz zu finden, die zwischen seiner bedeutenden Lebensleistung einerseits und dem sehr eingeschränkten Bekanntheitsgrad seiner Person und Arbeit andererseits besteht.

Eine ehrenvolle kirchliche Laufbahn in der bischöflichen Kurie zu Raab (*Győr*) und vielseitige wissenschaftliche Interessen und Publikationen charakterisierten anfangs seinen Weg. Als Begründer des christlichen Sozialismus in Ungarn wird er in allen einschlägigen Handbüchern anerkennend erwähnt, auch als Vizepräsident der St.-Stephans-Gesellschaft (*Szent István Társulat*) genannt, was die kirchliche und faktische Leitung der Institution bedeutete, die in seinen Amtsjahren an Größe, Ansehen und Bedeutung erheblich gewann. Um dieses Amtes willen verlegte Giesswein 1903 seinen Wohnsitz nach Budapest. Zwei Jahre später war er auch Abgeordneter im Parlament. Dabei entfaltete er eine rege sozio-politische Aktivität, wobei die Arbeiterfrage, die Rechte der Frau und die Friedensbewegung im Vordergrund standen. Sein christliches Weltbild bewog ihn, für umfassende soziale Reformen einzutreten und diese nicht den Vertretern der materialistischen Weltanschauung zu überlassen.

Für die Entwicklung, die er herbeiführen wollte, sah Giesswein das allgemeine und geheime Wahlrecht als notwendige Voraussetzung an, wie er auch in kirchenpolitischen Fragen stets für demokratische Lösungen eintrat (katholische Autonomie). Seine Ansichten brachten ihn nicht nur in Opposition zu dem konservativ-liberalen Regierungskurs, sie erregten auch das Mißfallen des Episkopats. Als Vermittler zwischen niederem und hohem Klerus leistete der Prälat während des Weltkrieges und der Revolution 1918 gute Dienste, er war aber nicht bereit, die militant nationalistische Politik, wie diese sich im November 1919 einrichtete, zu unterstützen.

---

[1] Der II. Teil folgt Ungarn-Jahrbuch 24 (1998). Er enthält folgende Kapitel: IX. Die Revolutionsjahre 1918/1919, der Friedensvertrag und das Eintreten des Prälaten für die internationale Friedenssicherung; X. Internationales Recht, Bund der Völker und die Neuscholastik; XI. Internationale Tagungen, Reden und Schriften des Prälaten 1921-1923; XII. Der Prälat Giesswein, die ungarische Innenpolitik und die Politik der katholischen Kirche 1921-1923; XIII. Erfolgte und unterbliebene Würdigung des Prälaten; Quellen- und Literaturverzeichnis.

Er vertrat diesen Standpunkt in der Nationalversammlung ebenso entschieden wie in seinen Stellungnahmen für Pazifismus und internationale Zusammenarbeit. Da aber die katholische Kirche beschlossen hatte, die Regierungspolitik mitzutragen, geriet der Prälat nicht nur politisch in die Isolierung, sondern auch in der eigenen Kirche in eine Randposition.

Im folgenden wird versucht, auf der Grundlage seiner Schriften das Konzept der sozialen Reformpolitik des Prälaten in seiner Entstehung und Entwicklung nachzuzeichnen. Die rein theologischen Werke sind deshalb nicht einbezogen, auch die biblischen Bezüge werden nur sehr eingeschränkt berücksichtigt. Die Hauptwerke des Prälaten wurden vollständig, seine zahllosen Artikel und Reden jedoch nur teilweise erfaßt. Seine überaus rege schriftstellerische Aktivität führte zu häufigen Wiederholungen. Diese ganz zu umgehen, war nicht möglich, ohne seine Gedankengänge zu verstümmeln. Es müssen zwei Werke besonders hervorgehoben werden: eines aus dem Jahre 1913, in dem er die Geschichte des christlichen Sozialismus in Europa darstellt; das andere ist seine postum erschienene, späte Arbeit über die theologischen Grundprinzipien des internationalen Rechts. Die beiden Werke stehen für die zwei Hauptanliegen des Prälaten: für die sozio-politische Wandlung, die ihre Impulse aus dem gesellschaftlichen Konsens erhalten müsse, und für die internationale Absicherung des Weltfriedens, die bereits die Neuscholastiker vertreten hatten.

Das Material des erzbischöflichen Archivs in Gran (*Esztergom*) konnte nicht benutzt werden, da die Einsichtnahme mit Hinweis auf die Wahrung der Personenrechte verwehrt wurde. Verwertet wurden jedoch die Ergebnisse der Forscher, die vermutlich in der Zeit, als das Archivmaterial ausgelagert gewesen war, damit arbeiten konnten. Deshalb wird auf die Quellenangaben der einschlägigen Publikationen verwiesen.

I. Die sozio-politische Lage in Ungarn vor der Jahrhundertwende – Umstrittene Fragen des Staatsrechts, der Nationalitäten und der katholischen Autonomie

Um den geistigen Werdegang und den gesellschaftspolitischen Standort des Prälaten Sándor Giesswein nachzeichnen zu können, ist es unerläßlich, die Hauptfragen, die vor der Jahrhundertwende im Mittelpunkt der ungarischen politischen Diskussion standen, im Groben zu umreißen. Es ging dabei vor allem um Fragen des *Staatsrechts*, um die *Rechte der Nationalitäten* und um die *kirchenpolitischen Gesetze*.

Bei der *staatsrechtlichen Diskussion* drehte es sich um die Auslegung des österreichisch-ungarischen Ausgleichs (GA 12/1867). Nach dem Konzept Ferenc Deáks, dem Urheber des Ausgleichsgesetzes, lag diesem das Prinzip der Rechtskontinuität zugrunde, wobei das Gesetzeswerk des Jahres 1848 als letzter konstitutioneller Status angesehen wurde. Das Ausgleichsgesetz bezeichnete die Pragmatische Sanktion als »Fundamentalvertrag«, der die Verbindung der »Länder der ungarischen Krone« mit den »übrigen

Königreichen und Ländern Sr. Majestät« bestimme. In diesem Sinn stellte das Gesetz die staatsrechtliche und administrative Selbständigkeit Ungarns fest, erklärte aber die Gemeinsamkeit der auswärtigen Angelegenheiten und der Armee sowie deren Finanzierung. Die Minister der gemeinsamen Angelegenheiten waren den Ausschüssen (Delegationen) verantwortlich, die von beiden Parlamenten aus den eigenen Reihen gewählt wurden. Die Delegationen verkehrten ausschließlich durch Notenwechsel miteinander. Nur wenn dieser dreimal ergebnislos blieb, konnten sie zusammentreten, um in einer gemeinsamen Sitzung abzustimmen. Die Kosten der gemeinsamen Angelegenheiten und die Proportion der Lasten wurden durch Quoten-Ausschüsse (Deputationen) für eine bestimmte Zeit festgelegt. Nicht aus der Pragmatischen Sanktion folgend, sondern aus »politischen Rücksichten« erklärte sich Ungarn bereit, einen Teil der österreichischen Staatsschulden zu übernehmen. Ebenso nicht aus staatsrechtlichen, sondern aus praktischen Gründen schloß Ungarn mit Österreich ein Zoll- und Handelsbündnis und erkannte die Gemeinsamkeit des Kredit- und Münzwesens sowie des Zinsfußes an. Diese Bestimmungen des »wirtschaftlichen Ausgleichs« galten für zehn Jahre; danach konnten sie verlängert oder gekündigt werden. Die Opposition akzeptierte zwar das Ausgleichsgesetz, sah aber in nicht nur einem Fall das, was aus der Pragmatischen Sanktion als »erfließend« angesehen werden sollte, anders als Deák und dessen Partei. Bereits 1868 erzwang die staatsrechtliche Opposition im Parlament, im Zusammenhang mit der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht, die Aufstellung der Heimwehr-Armee (*Honvéd*) mit ungarischer Kommandosprache, wenn auch beschränkt auf Infanterie und Kavallerie. Ungarns Verpflichtungen hinsichtlich des gemeinsamen Heeres blieben zwar bestehen, jedoch mit der Einschränkung, daß die Honvéd außerhalb der Landesgrenzen nur mit Einverständnis des ungarischen Parlaments eingesetzt werden konnte. Darüber hinaus forderte die Opposition die Aufrechterhaltung des nationalen Geistes in den ungarischen Einheiten der gemeinsamen Armee, die Manifestation der Selbständigkeit der ungarischen Krone in der Hofhaltung und bei der Benutzung von Wappen und Insignien in den gemeinsamen Institutionen, ebenso eine eigene ungarische Notenbank und das selbständige ungarische Zollgebiet, wie auch noch anderes mehr, was nach ihrem Dafürhalten zu der »Fülle des nationalen Lebens für die ungarische Nation« gehörte. Parolen wie »Weiterentwicklung des Ausgleichs«, »Verwirklichung des nationalen Inhalts des Ausgleichsgesetzes«, »ruhende Rechte« prägten die parlamentarische Diskussion und ließen die staatsrechtlichen Fragen nicht zur Ruhe kommen.[2]

Ebensowenig gelang es, in der Nationalitätenfrage eine befriedigende Lösung zu erzielen. Der Kroatisch-Ungarische Ausgleich von 1868 stellte die Staatsgemeinschaft Kroatiens mit Ungarn fest sowie Kroatiens Auto-

[2] Heinrich *Marczali*: Ungarische Verfassungsgeschichte. Tübingen 1910, 161-172.

nomie in bezug auf Legislative und Exekutive. Ausgenommen von der Autonomie waren die gemeinsamen Angelegenheiten mit Ungarn, namentlich die Landesverteidigung, die Finanzen und alle mit der Wirtschaft zusammenhängenden Gebiete. An der Spitze der Regierung stand der vom König ernannte Banus. Die sprachlich-kulturelle Autonomie befriedigte nicht die ganze kroatische Bevölkerung, zumal die Fragen um den Status Fiumes (*Rijeka*) und Dalmatiens sowie die Auflösung der Militärgrenze, die sich bis 1881 hingezogen hatte, Anlaß für Unruhen bot. Gegen das Konzept des Ausgleichs mit Ungarn erschien in der öffentlichen Meinung Kroatiens ein Staat der vereinigten Südslawen im Rahmen einer föderativen Habsburger Monarchie als die eine, ein kroatisches Nationalkönigtum als die andere Alternative.

Die Union mit Siebenbürgen, in der Verfassung des Jahres 1848 gesetzlich verankert, doch in der Zeit des Absolutismus nicht realisiert, wurde 1868 vollzogen. Dies weckte den Unwillen der Rumänen in Siebenbürgen. Auch die Siebenbürger Sachsen fürchteten um ihre Privilegien. Das Gesetz über die »Gleichberechtigung der Nationalitäten« vom gleichen Jahr erklärte, in Ungarn existiere nur eine politische Nation, die einheitliche und unteilbare ungarische Nation, deren gleichberechtigte Mitglieder alle Bürger des Staates seien, ohne Rücksicht auf ihre Nationalität. Dementsprechend sei die Staatssprache die ungarische, die Sprachen der Nationalitäten könnten jedoch in der internen munizipalen Geschäftsführung, auf der unteren Verwaltungsebene sowie vor Gericht gebraucht werden. Es sei Aufgabe des Staates, die Grund- und Mittelschulbildung für alle Nationalitäten in der Muttersprache zu gewährleisten. Privatpersonen, Gemeinden und Kirchen stehe es frei, Nationalitätenschulen, Kultur- und Wirtschaftsvereine zu gründen. Dem Gesetz lag die Idee der individuellen Freiheit und Gleichheit zugrunde, das heißt die persönliche Gleichberechtigung jedes einzelnen Bürgers, ungeachtet seiner Nationalität. Diesem Konzept standen die Wünsche der Nationalitäten entgegen, deren Vorstellungen vom kollektiven Recht auf Kulturautonomie über den Anspruch auf Umbildung der Komitate und Kreise nach nationalen Gesichtspunkten bis hin zur Forderung reichten, als politische Nation anerkannt zu werden, in der extremen Variante mit eigenem Territorium als föderiertem Teil des ungarischen Staates.

Die sozio-ökonomische Lage erfuhr mit dem Ausgleich eine grundlegende Veränderung. Die Gesetze des Jahres 1848 konnten und mußten jetzt verwirklicht werden. Die Aufhebung der Adelsprivilegien machte zwar für den Bodenbesitzer den Weg der Kreditaufnahme frei, aber die Abschaffung der Urbariallasten bedeutete, daß die landwirtschaftliche Arbeit entlohnt werden mußte. Die nun gebotene Mechanisierung und Intensivierung der Landwirtschaft gelang vor allem dem Großgrundbesitz, während der Mittelbesitz verschuldete. Erst recht gingen jene neuen Kleinbesitzer zugrunde, die früher auf einer Urbarial-Parzelle lebten und durch die Aufhebung der Leibeigenschaft Eigentümer dieser Grundstücke

wurden. Die große Gruppe der Häusler wurde zu landwirtschaftlichen Lohnarbeitern.

Die neue Situation zog ausländisches Kapital nach Ungarn. In kürzester Zeit blühte das Bankwesen auf. Das erste Geldinstitut entstand in Ungarn 1836, 1913 gab es derer sechstausend. Das gemeinsame Zollgebiet begünstigte den Agrarexport. Dieser wurde dadurch zusätzlich gefördert, daß Kapital und Unternehmergeist sich dem Ausbau von Eisenbahnstrecken, Straßen- und Wasserwegen zuwandten. All das bedeutete für den Großgrundbesitz mit rationalisierter Produktion gute Absatzmärkte. Den landwirtschaftlichen Arbeitern bescherte die exportorientierte Agrarwirtschaft Arbeitsverhältnisse, die der abgeschafften Robot-Arbeit gleichkamen, sie vielleicht sogar übertrafen. Städtebau, vor allem in der Hauptstadt, blühte auf, gleichzeitig setzte auch die Industrialisierung des Landes ein. Dabei stand die Mühlen-Industrie an erster Stelle. Anfang des 20. Jahrhunderts betrug der Getreideexport nur noch knapp die Hälfte des Mehlexportes, und Budapest galt als weltweit zweitgrößter Standort der Mehlindustrie.[3] Die Herstellung von Eisenbahnen, Dampfschiffen, Landwirtschaftsmaschinen übernahm die heimische Schwerindustrie, ihr folgte bald die Textil-Industrie. Auf diese Weise entstand die ungarische Arbeiterklasse. Die Landwirtschaft behielt dennoch ihre führende Rolle; 1860 beschäftigte sie 75% der Arbeiter, 1910 immer noch 64%. Der Anteil der Landwirtschaft am Nationaleinkommen sank im genannten Zeitraum von 80% auf 62%.[4]

Die außerordentliche geldwirtschaftliche Dynamik der ungarischen Gründerzeit kam nicht nur der industriellen Arbeiterschaft zugute, sondern verhalf auch dem Bürgertum zu Wohlstand, Bildung und gesellschaftlichem Gewicht. Der Großgrundbesitz, bald mit der Hochfinanz verflochten, konnte die wirtschaftliche Umstrukturierung bewältigen, brachte aber den Mittel- und Kleinbesitz in Bedrängnis und zwang die Agrararbeiterschaft – besonders in den 1890er Jahren, nach dem Abflauen der Hochkonjunktur in der öffentlichen Bautätigkeit –, den Ausweg in Erntestreiks und in der Auswanderung zu suchen.

Nicht minder leidenschaftlich als die staatsrechtliche Diskussion verlief die Auseinandersetzung um die Frage der *katholischen Autonomie*, die sich aus der Durchführung der Gesetze des Jahres 1848 ergab. Dabei spielte das Oberpatronatsrecht der ungarischen Könige (*ius supremi patronatus regii*) eine zentrale Rolle.

Das von Stephan I. dem Heiligen faktisch ausgeübte königliche Oberpatronatsrecht war danach jahrhundertelang kirchenrechtlich umstritten. Obschon Sigismund von Luxemburg in einem Dekret 1404 die Rechte der Investitur für den ungarischen König festlegte und mit dem *Placetum Re-*

[3] *Berend* T. Iván: A modern magyar gazdaság fejlődésútja. In: Tanulmányok Magyarországról, magyarokról. [o. O., o. J.], 21.

[4] Ebenda, 19.

gium ergänzte, indem er dem ungarischen Klerus untersagte, ohne königliches Einverständnis päpstliche Urkunden oder Urkunden der römischen Kurie in Ungarn zu verkünden, blieb das Recht des Oberpatronats umfochten. Die „Bulle von Konstanz" bestätigte zwar 1417 im großen und ganzen das Dekret, dennoch blieb dessen Rechtswirksamkeit unter Kirchenrechtlern weiterhin umstritten. Die Festigung des königlichen Oberpatronatsrechts gelang Matthias Corvinus, nachdem er dem Papst mitgeteilt hatte, daß er sich mit seinem Volk eher von Rom lossagen und zur Orthodoxie übertreten würde als die Verletzung des königlichen Oberpatronatssrechts hinzunehmen. Sein konsequentes Verhalten hatte zur Folge, daß sich das königliche Oberpatronatsrecht als ein dem König verfassungsmäßig zustehendes Recht im öffentlichen Bewußtsein festsetzte und auch in den Landtagen als solches behandelt wurde. Diese Praxis hielt dann István Werbőczy in seinem Rechtsbuch „Tripartitum" (1517) in Teil 1, Artikel 11 fest. Obschon seine Darstellung der historischen Kritik in vielen Einzelheiten nicht standhielt, bewährte sich das „Tripartitum" für die ungarischen Könige, aber auch für den ungarischen hohen Klerus als Rechtsquelle, auf die sie sich in der Diskussion mit der päpstlichen Kurie so lange beriefen, bis schließlich das Oberpatronatsrecht als ein dem ungarischen Staatsoberhaupt zustehendes Recht auch von Rom anerkannt wurde.[5] Die weiteste Auslegung des Oberpatronatsrechts erfolgte – von Rom abgesegnet – unter Maria Theresia; seine Anwendung in Siebenbürgen ging ebenfalls auf die Königin zurück. Joseph II. praktizierte das Oberpatronatsrecht im ganzen Reich und verkündete 1767 als deutsch-römischer Kaiser, 1781 als ungarischer König das *Placetum Regium*.

Das Patent von 1850, in dem Franz Joseph I. auf das Placetum verzichtete, war eine Vorleistung zu dem 1855 abgeschlossenen Konkordat. Das Konkordat selbst wurde von der ungarischen Kirche abgelehnt, da es zur Zeit des Neoabsolutismus abgeschlossen wurde, als die ungarische Verfassung suspendiert war, und es somit aus ungarischer Sicht als verfassungswidrig galt, aber auch weil es die Privilegien der ungarischen Kirche nicht ausreichend berücksichtigte.[6]

Mit dem Ausgleich trat die Verfassung 1848 wieder in Kraft. Darin hatte sich der österreichische Kaiser verpflichtet, seine Herrscherrechte ausschließlich durch die ungarische Regierung auszuüben. Damit fielen die aus dem Oberpatronatsrecht fließenden Entscheidungen in die Kompetenz des Kultus- und des Finanzministers. Um in vermögensrechtlichen Fragen von den Beschlüssen der laizistischen Regierungen nicht abhängig zu sein, strebte die katholische Kirche die Selbstverwaltung an, wie sie die protestantischen Kirchen von jeher praktizierten und wie sie auch in Sie-

[5] *Csizmadia* Andor: A magyar állam és az egyházak jogi kapcsolatainak kialakulása és gyakorlata a Horthy-korszakban. Budapest 1966, 49 ff.

[6] Gabriel *Adriányi*: Die Stellung der ungarischen Kirche zum österreichischen Konkordat von 1855. Roma 1963, besonders 117-121.

benbürgens Katholischem Status verwirklicht gewesen war. Der Status Romano-Catholicus Transilvanicus wurde in der Zeit der Reformation ins Leben gerufen, als die Katholiken angesichts ihrer Unterdrückung ihre kirchlichen Interessen selbst wahrzunehmen gezwungen waren. Unter Maria Theresia aufgehoben, wurde der Katholische Status 1867 wieder hergestellt. Bei der katholischen Autonomie ging es vor allem um das Schulwesen und um die Verwaltung der bedeutendsten Stiftungen, nämlich der Religionsstudien- und Universitätsfonds sowie um das Mitspracherecht bei der Besetzung der hohen Kirchenämter. Der Impuls dazu ging ursprünglich vom liberalen Kultusminister Joseph Baron Eötvös aus, nach dessen Konzept die Autonomie das gemeinsame Recht aller Katholiken sein sollte, nicht das Privileg des kirchlichen Standes. Deshalb forderte er einen Anteil von Zweidrittel Laien bei allen das Kirchenvermögen und das Schulwesen betreffenden Fragen. Gerade daran aber scheiterte die Verwirklichung der Autonomie, trotz jahrzehntelanger Beratungen. Für die Bischöfe bedeutete die Autonomie vor allem die Übernahme der ministeriellen Kompetenzen in kirchliche Hand. Eine Majoritätsbeteiligung der Laien lehnten sie ab. In diesem Verhalten wurden sie vom Vatikan bestärkt, der unter keinen Umständen eine weltliche Mehrheit in diesen Fragen zulassen und damit die Verletzung des hierarchischen Prinzips hinnehmen wollte.[7]

1870 verkündete das erste vatikanische Konzil das Dogma über die Unfehlbarkeit des Papstes. Eine beträchtliche Minderheit der anwesenden Bischöfe hielt dies zum gegebenen Zeitpunkt nicht für opportun. Zu dieser Gruppe gehörten, mit einer Ausnahme, auch die ungarischen Bischöfe. Sie befürchteten die Zuspitzung der politischen Auseinandersetzungen mit dem liberalen politischen Kurs, aber auch eine negative Auswirkung auf das Verhältnis zu den nicht katholischen christlichen Kirchen im Lande. Deshalb reiste, außer dem Bischof von Stuhlweißenburg (*Székesfehérvár*), das ungarische Episkopat ab, und hoffte damit die Universalität und Rechtsgültigkeit des Konzils in Frage zu stellen. Ebenso weigerte sich das Episkopat das Dogma feierlich zu verkünden. Nur der Bischof von Stuhlweißenburg ließ die Bekanntmachung durchführen. Der Bischof von Rosenau (*Rožňava, Rozsnyó*) kaufte einige hundert gedruckte Exemplare der Synodalbeschlüsse auf und schickte sie seinen Priestern zu. Die Regierung vertrat den Standpunkt, daß das königliche Placetum wieder in Kraft gesetzt werden müsse, um die Verkündung des Infallibilitätsdogmas zu verhindern, teils wegen der zu erwartenden gesellschaftlichen Spannungen, die eine Verkündung auslösen würde, teils um die Bischöfe zu unterstützen, die gegen das Dogma in passiver Resistenz verharren wollten. Der König akzeptierte die Vorlage, die das Placetum verfügte. Aus diesem Anlaß kam es im Parlament zu einer Diskussion darüber, ob der Bischof von Rosenau suspendiert werden sollte. In dieser Debatte wies Deák dar-

[7] *Török* Jenő: A katolikus autonómia-mozgalom 1848-1871. Budapest 1941.

auf hin, daß weder der König noch die Regierung befugt sei, den Bischof zu bestrafen, denn ein solches Recht käme nur dem Gericht zu, das aber auch nichts tun könne, denn in der ungarischen Gesetzessammlung (dem „Corpus Juris") gebe es kein Gesetz, welches das Placetum-Recht genau definiere.[8] Deák bekannte sich zur Trennung von Staat und Kirche, wies aber auch darauf hin, daß diese nur allmählich, durch behutsame Arbeit der Legislative in den klärungsbedürftigen Fragen zu regeln sei. Das Placetum wurde zwar gesetzlich nicht geregelt, aber auch nicht mehr angewandt.[9]

Als 1875 die stärkste Fraktion der staatsrechtlichen Opposition unter Führung von Kálmán Tisza mit der Deák-Partei fusionierte und Tisza die Regierung übernahm, wurde die konservativ-liberale Mehrheit bis Anfang der neunziger Jahre nicht gefährdet. Hierbei spielte auch eine Rolle, daß zu dieser Zeit die kirchenpolitischen Fragen im Vordergrund standen und die öffentliche Meinung aufs stärkste beschäftigten. Bereits der GA 53/1868 stellte die Gleichberechtigung und Reziprozität der staatlich »rezipierten Konfessionen« fest, regelte die Fragen des konfessionellen Übertritts und die religiöse Zugehörigkeit der Kinder aus Mischehen. Demnach sollten die Söhne der Religion des Vaters, die Töchter jener der Mutter folgen.[10] Darüber hinaus regelte das Gesetz die Verteilung von staatlichen und kommunalen Subventionen, und zwar im Sinne der Gleichberechtigung, nach der zahlenmäßigen Stärke der Konfessionen.

Die katholische Kirche lehnte diese Regelung ab. Sie erkannte Mischehen ohnehin nur im Falle einer katholischen Trauung an, die aber eine schriftliche Verpflichtung, alle Kinder katholisch zu erziehen, voraussetzte. Diese Erklärung hieß »Revers«. Die katholischen Priester unterliefen das Gesetz, indem sie Neugeborene, dem protestantischen Geistlichen vorgreifend, tauften und als Katholiken in ihre Register eintrugen. Diese gesetzeswidrige Praxis nannte man »wegtaufen«. In protestantischen Kreisen lösten diese Vorgänge erhebliche Erregung aus, besonders deshalb, weil der katholische Bevölkerungsanteil in der Gesamtbevölkerung stets zunahm, während der Anteil der beiden protestantischen Konfessionen sank. Zwischen 1864 und 1890 kam es zu einer Verschiebung von 48,67% auf 50,84% zugunsten der Katholiken, und von 20,33% auf 19,77% zu Lasten der Protestanten.[11] Absatz 12 des GA 53/1868 ließ den Religionswechsel nur ab dem achtzehnten Lebensjahr zu. Das Gesetz hatte aber keine Sanktion, so wurde es auch nicht eingehalten. Erst GA 40/1879

---

[8] Gabriel *Adriányi*: Ungarn und das erste Vaticanum. Köln/Wien 1975, 294 ff., 336.

[9] *Salacz* Gábor: A vatikáni zsinat és a placetum. In: A Gróf Klebensberg Kuno Magyar Történetkutató Intézet évkönyve 4 (1934) 429-432; *Salacz* Gábor: Egyház és állam Magyarországon a dualizmus korában 1867-1918. München 1974, 34-40.

[10] *Gratz* Gusztáv: A dualizmus kora. Magyarország története 1867-1918. I. Budapest 1934, 293.

[11] Ebenda.

stellte im Absatz 53 fest, daß der Verstoß gegen GA 53/1868 mit Haft bis zu zwei Monaten und einer Geldstrafe bis 300 Gulden bestraft werden soll.[12] Die Rechtsprechung, welche die Frage klären sollte, ob die katholische Praxis der »Wegtaufe« gegen das genannte Gesetz verstieß, entschied in letzter Instanz, der Königlichen Kurie, daß man durch die Taufe zwar dem Christentum, nicht aber einer bestimmten christlichen Konfession angehöre, und deshalb die Priester mit der Taufe keine Übertretung im Sinne des Gesetzes begingen. 1884 versuchte der Kultusminister Ágoston Trefort um des religiösen Friedens willen, diese Taufpraxis durch eine Verordnung zu unterbinden. Die Verordnung verpflichtete die Geistlichen, das Taufzeugnis innerhalb von acht Tagen dem nach dem Gesetz zuständigen Geistlichen zuzuschicken, ohne den Vollzug der Taufe einzutragen. Die Priester konnten mit der Unterstützung der Kirche rechnen, und der Minister scheute die allzu harte Konfrontation zwischen dem staatlichen und dem kirchlichen Standpunkt; so erzielte die Verordnung nicht die beabsichtigte Wirkung. Treforts Nachfolger, Albin Graf Csáky, wollte die Frage auch durch eine Verordnung regeln, die er 1890 erließ und die sich lediglich durch härtere Formulierungen und mildere Strafandrohungen von der ersten Verordnung unterschied. Zur Unterbindung der beanstandeten Taufpraxis führte auch die zweite Verordnung nicht.[13]

Vor allem wegen des Eherechts, das fünf Kompetenzen beziehungsweise Rechtsprechungen unterlag, mußte die Regierung endlich handeln und die Fragen gesetzlich regeln. Da aber die Fronten in der kirchenpolitischen Auseinandersetzung quer durch die Parteien gingen, der staatsrechtliche Konsens aber unter keinen Umständen gefährdet werden sollte, kam es erst 1894/1895 zur Sanktionierung der kirchenpolitischen Gesetze. GA 31/1894 legte die obligatorische Zivilehe, GA 33/1894 das staatliche Geburtenregister fest. GA 32/1894 sprach die Bestimmung der religiösen Zugehörigkeit der Kinder den Eltern zu, bei Mischehen wurde der »Revers« anerkannt. In folgendem Jahr wurde auch der konfessionslose Status zugelassen, der Konfessionswechsel geregelt und festgestellt, daß jeder sich zu jedwedem Glauben bekennen kann, solange dieser nicht gegen die Gesetze des Staates und der Moral verstoße. Die Ausübung der politischen Rechte wurde als von der konfessionellen Zugehörigkeit unabhängig erklärt (GA 43/1895) und die israelitische Religion als rezipiert und gleichberechtigt anerkannt (GA 42/1895). Dies war notwendig, denn GA 17/1867 sprach nur von der Gleichberechtigung der »israelitischen Bewohner des Landes«, aber nicht von jener der israelitischen Kirche.

Die Gleichberechtigung der Religionen galt nur für die Konfession, aber nicht für die Stellung der Kirchen zum Staat, wobei zwischen rezipierten, anerkannten und tolerierten Kirchen unterschieden wurde. Den

---

[12] Ebenda.

[13] Moritz *Csáky*: Der Kulturkampf in Ungarn. Die kirchenpolitische Gesetzgebung der Jahre 1894/95. Graz/Wien/Köln 1967, 32-36, 41 ff.

rezipierten Kirchen stand die Unterstützung des Staates zu, auch konnten sie ihre Vorrechte behalten. Die anerkannten Kirchen erhielten keine staatlichen Hilfen, genossen aber Selbstverwaltung. Die tolerierten Konfessionen waren den allgemeinen Normen des Versammlungsrechts unterworfen.[14] Die kirchenpolitischen Gesetze verwirklichten also nicht die volle Gleichberechtigung aller Religionen, wie sie Eötvös in seinem Gesetzentwurf von 1870 vertrat, aber selbst so kamen sie nur unter größten Schwierigkeiten zustande. Das Magnatenhaus mit seiner katholisch-konservativen Mehrheit wies die Gesetzesvorlagen zurück. Um das Gesetz über die Rezeption der jüdischen Religion durchzubringen, mußte der König die Zahl der von ihm ernannten Mitglieder des Magnatenhauses erhöhen. Franz Joseph lehnte zwar als gläubiger Katholik die kirchenpolitischen Gesetze ab, doch war er, um die Aufrechterhaltung des Ausgleichs willen, auf die liberale Mehrheit des Parlaments angewiesen. Es zeigte sich am Beispiel der kirchenpolitischen Gesetze, die aufzuhalten der katholischen Kirche nicht gelang, daß sie sich, wollte sie gegen den Geist der liberalen Entwicklung bestehen, auch politisch organisieren mußte.

Aufgrund dieser Überlegung entstand Anfang 1895 die Katholische Volkspartei (*Katholikus Néppárt*), gelegentlich auch Parlamentarische Volkspartei (*Országgyűlési Néppárt*) genannt. Sie war die erste weltanschaulich orientierte Partei in Ungarn, sieht man von der kurzlebigen Antisemitischen Landespartei (*Országos Antiszemita Párt*) des Győző Istóczy 1883 ab. Die Volkspartei hielt sich aus den staatsrechtlichen Kämpfen zunächst heraus, setzte sich für die Revision der kirchenpolitischen Gesetze, für die katholische Autonomie sowie für ein soziales Programm im Sinne der päpstlichen Enzyklika „Rerum novarum" aus dem Jahr 1891 ein. Gründer der Volkspartei war Nándor Graf Zichy.[15]

Das Hauptanliegen der Volkspartei war die Bekämpfung des laizistisch-liberalen Geistes, der die Regierung und die öffentliche Meinung seit dem Ausgleich prägte, aber nicht des Ausgleiches selbst, wie sie die oppositionellen Parteien bislang praktizierten. Die Volkspartei setzte sich für die Landwirte ein, forderte die Berücksichtigung von deren Interessen bei Steuern und Zöllen sowie den Schutz durch den Staat gegen Großkapital und Großindustrie. Für die Wünsche der Nationalitäten wollte sich die Volkspartei auch verwenden, »soweit diese mit der Einheit des ungarischen Staates und mit seinem nationalen Charakter zu vereinbaren seien.«[16] Obschon die Volkspartei in Transdanubien und Oberungarn am

---

[14] Dazu im einzelnen *Csizmadia*: A magyar állam és az egyházak jogi kapcsolatainak kialakulása, 90-97; *Csizmadia* Andor: Rechtliche Beziehungen von Staat und Kirche in Ungarn vor 1944. Budapest 1971, 22-23.

[15] *Szabó* Dániel: A Néppárt megalakulása. In: Történelmi szemle 20 (1977) 169-208; *Emlékkönyv Zichy Nándor gróf születésének századik évfordulójára 1829-1929*. Budapest 1929.

[16] Das Programm der Volkspartei bei *Mérei* Gyula: A magyar polgári pártok programjai (1867-1918). Budapest 1971, 148-162.

besten Fuß faßte, also in den Gebieten mit starken deutschen beziehungsweise slowakischen Bevölkerungsanteilen, hielt die Zusammenarbeit mit den Nationalitäten nicht lange. Die katholischen slowakischen Politiker, wie Jehlička und Juriga, traten zwar in die Partei ein, doch bereits 1902 verließen sie diese und schlossen sich der slowakischen Partei an. Auch Andreas Hlinka begann seine politische Laufbahn in der Katholischen Volkspartei; erst als er sich enttäuscht von ihr abwandte, folgte er der slowakischen Nationalpartei. Die deutschen Wähler blieben der Volkspartei bis 1907, dem Jahr der Gründung einer eigenen Partei, treu. Ebensowenig gelang es der Volkspartei, ihr soziales Programm zu realisieren. Um den Prozeß der zunehmenden Proletarisierung der Landarbeiter aufzuhalten, hätte es einer Agrarreform bedurft. Dafür einzutreten war der Volkspartei nicht möglich, da sie aus der Opposition des weltlichen und kirchlichen Großgrundbesitzes gegen die moderne, kapitalistische Wirtschaftsordnung entstanden war. Sie konnte sich zu einem Reformprogramm um so weniger bekennen, je enger sie mit der Bewegung der »Agrarier« verflochten war, mit der Interessengemeinschaft des Mittel- und Großgrundbesitzes, in der Sándor Graf Károlyi die ausschlaggebende Rolle spielte. Károlyi, der 1896 den Ungarischen Landwirteverband (*Magyar Gazdaszövetség*) gründete, sah die Wurzel allen Übels in der Überschuldung des Bodenbesitzes und machte dafür die staatliche Wirtschaftspolitik verantwortlich, die nur die Interessen der Industrie und des Handels begünstige. Angriffe gegen die liberale Regierungspolitik und die Fiktion einer Interessengemeinschaft der Großgrundbesitzer und besitzlosen Landarbeiter gegen das Kapital konnten aber ein Agrarprogramm nicht ersetzen. Am ehesten fand die Volkspartei Anklang in den kleinindustriellen Betrieben, wo sie sich um den Arbeiterschutz bemühte. Um ihre Popularität zu stärken, entschloß sich die Volkspartei, mit der nationalen Opposition zusammenzugehen, wodurch sie aber in den Sog der staatsrechtlichen Kämpfe und der parlamentarischen Obstruktion geriet. »Nur Sándor Giesswein und seine Anhänger waren bestrebt, soziale Zielsetzungen (in die Politik) hineinzubringen, ohne Zweifel unter dem Einfluß der österreichisch-deutschen christlich-sozialen Schule, aber wegen der staatsrechtlichen Gegebenheiten der Partei nur mit geringem Erfolg.«[17]

II. Sándor Giessweins Jugend und Zeit in der bischöflichen Kurie zu Raab – Orientalistik und Sprachwissenschaft – Seine Stellung zur katholischen Autonomie – Anfänge seiner Sozialpolitik

Sándor Giesswein wurde am 4. Februar 1856 in Tata (Komitat Komárom) geboren. Sein Vater, József Giesswein, war Gutsverwalter im Dienste der Familie Graf Esterházy. Seine Mutter, Elisabeth Eckhardt, stammte aus

[17] *Tóth* László: Vogelsang és a magyar konzervativ politika 1867 után. In: Emlékkönyv Károlyi Árpád születése nyolcvanadik ünnepére. Budapest 1933, 524.

Wien, so wuchs der junge Sándor zweisprachig auf. Die ersten vier Klassen des Gymnasiums besuchte er bei den Piaristen in seinem Geburtsort. Bereits mit 14 Jahren wurde er Seminarist und Schüler im Gymnasium der Benediktiner in Raab. Sein Studium absolvierte Giesswein an der theologischen Fakultät der Universitäten Wien und Budapest. Er war erst 22 Jahre alt, als er 1878 mit päpstlicher Sondergenehmigung zum Priester geweiht wurde. Während seiner Zeit als Kaplan in Eisenstadt (*Kismarton*) schrieb er seine Dissertation über „Causae et evolutio schismatis Graecorum", die 1880 in Ödenburg (*Sopron*) erschien. Im gleichen Jahr promovierte Giesswein an der Universität Budapest zum Doktor der Theologie. 1881 wurde er an der Lehrerbildungsanstalt in Raab Lehrer für Mathematik. Zwei Jahre später berief ihn der Bischof von Raab, János Zalka, in die bischöfliche Kurie. Hier wurde Giesswein 1883 Archivar, 1885 Konsistorialnotar, 1891 Synodialexaminator und 1892 bischöflicher Sekretär. 1897 wurde er zum Domherren (Kanonikus) von Raab gewählt, 1902 zum Titularabt von Birs ernannt. Den Titel eines Päpstlichen Prälaten erhielt er 1909.[18]

Am Beginn dieser außergewöhnlich raschen kirchlichen Karriere wandte sich Giesswein seinem bevorzugten Interesse, der Sprachwissenschaft zu. Er war ohnehin außerordentlich sprachbegabt, beherrschte so gut wie alle europäischen Sprachen, konnte lateinisch, griechisch und hebräisch, befaßte sich mit Orientalistik, später auch mit vergleichender Linguistik.

Bereits 1884 veröffentlichte er eine Abhandlung über „Das Alter des Menschengeschlechts nach den Daten der Bibel und der sogenannten prähistorischen Funde" (*Az emberi nem kora a biblia adatai az úgynevezett történelem előtti leletek nyomán*).[19] Einen von der theologischen Fakultät der Universität Budapest ausgeschriebenen Wettbewerb zum Thema „Die Authentizität der alttestamentarischen heiligen Schriften im Lichte der Ägyptologie und Assyriologie" gewann Giesswein 1886. Seine Ergebnisse erschienen unter dem Titel „Mizraims und Assurs Zeugnis. Die Beweise der Ägyptologie und Assyriologie für die Authentizität der Heiligen Schrift".[20]

Diese Arbeit bestätigt den ursprünglichen Monotheismus des ägyptischen und assyrisch-babylonischen Glaubens, der erst durch die spätere Kosmologie verzerrt wurde. Auf dieser Grundlage zieht der Verfasser Parallelen zwischen den Texten der Bibel und den Sagen der genannten Kulturen. Er geht unter anderem auf die Themen Paradies, Sintflut, Turm

---

[18] Zu Giessweins Lebenslauf *Ovenden* Sándor: Giesswein Sándor egyénisége és életrajza. In: *Giesswein emlékkönyv*. Budapest 1925, 6 ff.; *Mihályfi* Ákos: Giesswein Sándor emlékezete. Budapest 1925 [A Szent István Akadémia emlékbeszédei 1, Nr. 7].

[19] Siehe *Mihályfi* 8.

[20] *Giesswein* Sándor: Mizraim és Assur tanúsága. Az egyiptológia és asszíriológia bizonyítékai a Szentírás hitelessége mellett. I-II. Győr 1887-1888 [im folgenden *Giesswein* (1)].

von Babel ein. Im zweiten Band weist er nach, daß die Genesis und der Exodus einen der ägyptischen Verhältnisse kundigen Autor voraussetzen, und daß die Datierung dieser Bücher nicht nur von der jüdisch-christlichen Tradition, sondern auch von der Ägyptologie gestützt werde. Das Ergebnis dieser Beweisführung war die Bestätigung des bekannten Geschichtsbildes und der kirchlichen Lehrmeinung und eine Absage an jene Forschungsrichtung, die für eine spätere Datierung eintrat und damit die Authentizität der Bibel in Frage stellte. Das Buch wurde seinerzeit in Fachkreisen als eine wertvolle Zusammenfassung der ägyptologischen und assyriologischen Forschungsergebnisse gewertet. Erwähnt wurde auch, daß Giesswein damit als erster die jüngsten Resultate der Ägyptologie und der Assyriologie in Ungarn allgemein zugänglich gemacht habe.[21]

Ebenfalls um die ägyptische Kultur ging es in dem Vortrag „Das altägyptische Totenbuch", den Giesswein 1889 als Gast in der Ungarischen Akademie der Wissenschaften hielt.[22] Er behandelt darin die Entstehung und den Inhalt dieser wertvollen Quelle der ägyptischen Kultur und weist nach, daß es sich dabei um kein einheitliches Werk handele, sondern um die ältesten Zeugnisse menschlichen Denkens über das Jenseits, die in Jahrhunderten, wenn nicht in Jahrtausenden entstanden seien. 1909 griff Giesswein das Thema „Ägypten und die Bibel" nochmals auf.[23] Anhand der jüngsten Forschungsergebnisse der Archäologie und der Sprachwissenschaft bestätigte er darin erneut die Glaubwürdigkeit der biblischen Überlieferung.

Neben der Orientalistik befaßte sich Giesswein auch mit allgemeinen Fragen der Sprachwissenschaft. Dazu legte er 1890 ein ungarischsprachiges Buch vor, dessen deutsche überarbeitete und erweiterte Version mit dem Titel „Die Hauptprobleme der Sprachwissenschaft in ihren Beziehungen zur Theologie, Philosophie und Anthropologie" 1892 erschien.[24] Giesswein definierte darin seine Aufgabe folgendermaßen: »Hauptsächlich sind es aber zwei Fragen, welche die Anthropologie und Philosophie der Sprachwissenschaft zur Beantwortung vorlegen: a) Ist die Mannigfaltigkeit der Sprachen mit dem einheitlichen Ursprung der Menschheit vereinbar? Und b) Was war der Ursprung der Sprache und der ursprüngliche Zustand der Menschheit?«[25] Um diese Fragen zu beantworten, schilderte Giesswein umfassend Theorien und Hypothesen der zeitgenössischen

---

[21] *Germanus* Gyula: Giesswein Sándor, az orientalista. In: *Giesswein emlékkönyv* 54-58.

[22] *Giesswein* Sándor: Az ó-egyiptomi halottak könyve. Budapest 1890 [im folgenden *Giesswein* (2)].

[23] *Giesswein* Sándor: Egyiptom és a biblia. Budapest 1909 [im folgenden *Giesswein* (3)].

[24] *Giesswein* Sándor: Az összehasonlító nyelvészet főproblémái. Győr 1890 [im folgenden *Giesswein* (4)]; Alexander *Giesswein*: Die Hauptprobleme der Sprachwissenschaft in ihren Beziehungen zu Theologie, Philosophie und Anthropologie. Freiburg im Breisgau 1892 [im folgenden *Giesswein* (5)].

[25] *Giesswein* (5) 5.

Sprachwissenschaft. Er ging von der morphologischen Klassifikation der Sprachen und vom Verhältnis dieser Klassen zueinander aus, stellte dann die genealogische Klassifikation der Sprachen sowie die Prozesse des Lautwandels und des Bedeutungswandels vor, um dann zum Ergebnis zu kommen, daß die ursprüngliche Einheit der Sprachen »mindestens als nicht unwahrscheinlich« bezeichnet werden müsse. Er stützte diese Ansicht auf die nachweisbaren Analogien der indogermanischen und semitischen Sprachen sowie auf die feststellbare Verwandtschaft der Wurzeln in den indogermanischen und finnisch-ugrischen Sprachen. Die wiederkehrenden gemeinsamen Bestandteile in den drei Sprachfamilien ließen nach Giesswein die Annahme als berechtigt erscheinen, daß »das Semitische, Indogermanische und Ural-altaische, wenn auch in fernen praehistorischen Zeiten, ein gemeinsames Ganzes bildeten«.

Im zweiten Teil seiner Arbeit ging es Giesswein um den Ursprung der Sprache und um den Urzustand des Menschen. Auch dabei gab er zunächst eine umfassende Darstellung der einschlägigen Theorien. Er handelte die bedeutendsten Richtungen ab, nämlich den linguistischen Traditionalismus, wonach die Sprache von Gott dem Menschen offenbart worden sei, den Nativismus, der sie für eine dem Menschen anerschaffene Fähigkeit hält, den Empirismus, der die Sprache als Werk der Natur, das heißt als eine erworbene Fähigkeit ansieht, und die dynamische Theorie, nach der die Anlage zur Sprachfähigkeit Werk des Schöpfers, ihre Ausübung hingegen das freie Werk des Menschen sei. Im Kapitel „Kritik der Theorien über den Ursprung der Sprache" befaßte sich Giesswein mit dem Verhältnis, das zwischen Denken und Sprechen beziehungsweise der Lautbildung bestehe, und kam zum Schluß, daß nur das Denkvermögen imstande gewesen sei, aus dem Material der Laute eine Sprache zu bilden. Im Kapitel „Die sprachbildende Fähigkeit des menschlichen Geistes" stellte der Verfasser fest, daß es keinen Grund dafür gebe, die Sprache als Werk der Offenbarung anzusehen. Ebensowenig könne die Sprache das Werk »eines anthropoiden Affen oder pithekoiden Menschen« sein. Sie sei, so Giesswein, »die freie und selbstbewußte, durch Lautzeichen verwirklichte Kundgebung des Gedankens«. Für die Eruierung der Ursprache sah der Verfasser keine Möglichkeit, wohl aber für die Antwort auf die Frage, wie sie beschaffen gewesen sei. Er nahm an, daß die Ursprache eine bloße »Zusammenstellung von determinativen und demonstrativen Wurzeln war; sie befand sich im Zustande der Wurzelperiode.« Er stellte aber aufgrund von »sprachliche(n) Analyse(n)« auch fest, »daß einige Hundert prädicative und ein halbes Dutzend demonstrative Wurzeln hinlänglich genügen, um aus ihren Verbindungen eine allen Bedürfnissen genügende Sprache zu bilden«. Zum Schluß setzte sich Giesswein mit der linguistischen Paläontologie kritisch auseinander. Unter Einbeziehung indogermanischer, semitischer, finnisch-ugrischer und turko-tatarischer Sprachen zeigte er die Grenzen der Aussagekraft dieser Methode auf und stellte fest, daß es »der sprachwissenschaftlichen Paläontologie ebenso wenig wie der

geologischen gelungen ist, das fehlende Mitglied zwischen Mensch und Affe zu entdecken«. Nach der Konklusion Giessweins sei das Denkvermögen das Trennende zwischen Tier und Mensch, »aber die Sprache ist gerade der am meisten ins Auge fallende Ausdruck des Denkens«.

Mit dem ursprünglichen Zusammenhang der uralischen, indogermanischen und semitischen Sprachen befasste sich Giesswein mehrfach. In der St.-Stephans-Gesellschaft hielt er 1894 den Vortrag „Die demonstrativen Elemente zur Ortsbestimmung in den uralischen Sprachen",[26] den er in Brüssel im gleichen Jahr auf dem internationalen Katholikenkongreß französisch vortrug.[27] Eine erweiterte Fassung dieser Abhandlung erschien 1896.[28] In diesen Arbeiten wies Giesswein den gemeinsamen Ursprung der drei Sprachfamilien nach. 1898 hielt er in Paris einen Vortrag über die Fortschritte in der Sprachwissenschaft,[29] danach hatte er aber immer weniger Zeit für seine philologischen Interessen. Nur mit der Weltsprache (Esperanto) beschäftigte er sich weiterhin, was aber mit seiner politischen Überzeugung zusammenhing, die immer stärker in den Vordergrund trat.[30]

Die zeitgenössische Kritik über Giessweins sprachwissenschaftliche Publikationen hob stets die große Belesenheit, die vielseitigen Sprachkenntnisse, die kombinatorische Fähigkeit und die nüchterne Urteilskraft des Autors hervor. In einer der Rezensionen des Bandes „Über die Hauptprobleme der Sprachwissenschaft" hieß es nach dem lobenden Kommentar: »Wenn aber jetzt jemand mich fragen würde, ob der Autor neue Entdeckungen, neue Theorien in diesem seinem Buch geliefert habe, würde ich antworten: nein«.[31] Diese Bemerkung ist deshalb von einigem Interesse, weil sie auf Giessweins Schriften generell zutrifft. Auch seine philosophischen und soziologischen Werke sind durch große Belesenheit, gründliches Wissen und kritisch abwägende Darstellung gekennzeichnet, wobei die Absicht der Information und der Wissensvermittlung deutlich im Vordergrund steht.

---

[26] Dieser erschien in der wissenschaftlich-literarischen Reihe der St.-Stephans-Gesellschaft, Heft 2: *Giesswein* Sándor: Az urali nyelvek helyhatározó demonstrativ elemei. Budapest 1894 [im folgenden *Giesswein* (6)].

[27] Sándor *Giesswein*: Les élements localo-démonstratifs du type t, n, l dans les langues ouralo-altaiques, indo-germaniques et chamito-semitiques. Bruxelles 1895 [im folgenden *Giesswein* (7)].

[28] Sándor *Giesswein*: Les élements démonstratifs des types t, n, l et leurs fonctions dans les langues ouraliques. Louvain 1896 [im folgenden *Giesswein* (8)].

[29] Sándor *Giesswein*: Les progrès de la linguistique. Paris 1899 [im folgenden *Giesswein* (9)].

[30] *Giesswein* Sándor: A világnyelv kérdése. In: *Giesswein emlékkönyv* 94-99 [im folgenden *Giesswein* (10)].

[31] *Bódiss* Justin. In: Katholikus szemle 8 (1894) 694. Siehe auch *Balassa* József: Giesswein Sándor nyelvészeti munkássága. In: *Giesswein emlékkönyv* 73 ff.

In bezug auf die Politik kümmerte sich Giesswein kaum um die brisanten, die öffentliche Meinung bewegenden Fragen. Es gibt keine Spur seines Interesses an den staatsrechtlichen und kirchenpolitischen Diskussionen. Nur die Frage der Autonomie, besonders aus der Sicht der Gemeinde, beschäftigte ihn sehr. Bereits als junger Priester gehörte er in Raab jener Körperschaft an, die sich mit den Fragen der katholischen Autonomie befaßte. Die Priesterschaft des Komitats Raab wählte Giesswein zu seinem Vertreter auf dem Landes-Autonomie-Kongreß 1897, wo er dann auch die Rolle des Schriftführers übernahm. In dieser Wahl manifestierte sich das Vertrauen des niederen Klerus, der ihm, obwohl er der bischöflichen Kurie angehörte, zutraute, seinen Standpunkt auch gegen die Meinung des Episkopats zu vertreten. Die niedere Geistlichkeit war eindeutig für die Autonomie, erwartete davon die Belebung des religiösen Lebens, während die hohe Geistlichkeit, solange sie keine Garantie für die Verwirklichung der eigenen Vorstellungen und Ansprüche sah, sich in dieser Frage sehr reserviert verhielt.[32] Giessweins Standpunkt stimmte weder mit dem hierarchischen Konzept der Majorität noch mit dem Minderheitenvorschlag überein, der das Mitspracherecht der Laien möglichst gewichtig gestalten wollte. Giesswein hielt seine Gedanken über die Fragen der katholischen Autonomie in mehreren Artikeln fest, die er 1900 unter der Überschrift „Reflexionen über die Struktur der katholischen Autonomie (Ideenaustausch)" zusammen veröffentlichte.[33] Er wolle damit, schrieb Giesswein, der Orientierungslosigkeit der kirchlichen und weltlichen Kongreßdelegierten entgegenwirken. Indem er die abweichenden Positionen der beiden Entwürfe deutlich aufzeige, hoffe er die Teilnehmer auf eine, möglicherweise plötzliche Wiederaufnahme der Verhandlungen vorzubereiten. Giesswein ging dabei vor allem auf drei Fragen ein: auf die Ernennung der Erzbischöfe, Bischöfe, Pröbste und Äbte, auf die Kompetenzen bezüglich der Verwaltung der katholischen Anlagen und Stiftungen sowie auf die Finanzierung der Autonomie.

Im Zusammenhang mit der Besetzung der hohen kirchlichen Würden schilderte Giesswein zunächst die Entwicklung des kanonischen Rechts und des ungarischen Verfassungsrechts in dieser Frage; dabei ging er bis zum IV. lateranischen Konzil (1215) zurück und brachte Beispiele aus der europäischen Praxis. Besondere Aufmerksamkeit schenkte er dem Statut des französischen Königs Karl IX. (1560). Demnach bestimmten die Erzbischöfe und Bischöfe der Provinz im Einvernehmen mit den Vertretern des Adels und der Bürger drei geeignete Persönlichkeiten, die dann dem König zur Wahl vorgestellt wurden. Giesswein wies auf die Ähnlichkeit dieses Verfahrens mit dem Anliegen der ungarischen Autonomiebewegung hin. Er analysierte sodann die auf dem Autonomiekongreß

---

[32] *Mihályfi* 7.

[33] *Giesswein* Sándor: Reflexiók a katholikus autonomia szervezetére (Eszmecsere). Budapest 1900 [im folgenden *Giesswein* (11)].

1870/1871 vorgelegten Vorschläge und kam zum Ergebnis, daß keiner dieser Vorschläge den rechtshistorischen Vorlagen entspreche. Er stellte fest, daß aufgrund der kirchenrechtlichen und verfassungsrechtlichen Traditionen das Vorschlagsrecht den Gläubigen und den Priestern der Diözese beziehungsweise deren Vertretung zustehe. Die Formulierung beider Vorschläge fand er aber nicht exakt genug. Hinsichtlich der Verwaltung der katholischen Fonds und Stiftungen konnte Giesswein ebenfalls keinen der beiden Entwürfe akzeptieren. Nach dem Minderheitenvorschlag sollten nicht nur für die katholischen Schulen bestimmte Stiftungen in die Kompetenz der Autonomie fallen, sondern auch Fonds, die rein priesterliche Angelegenheiten betrafen (Pensionsfonds der Diözese). Ebenso wies er aber die grundsätzliche Ablehnung der Diözesanversammlung und das Argument, weder die kirchlichen noch die weltlichen Teilnehmer wären dafür ausreichend vorgeschult, zurück. Giesswein bemängelte auch, daß beide Vorlagen die Größe der Diözesen unberücksichtigt ließen und die gleiche Anzahl von Vertretern vorsehen für die Diözese Gran mit 478 Pfarreien, 850 Priestern und 1.200.000 Katholiken wie für Großwardein (*Oradea, Nagyvárad*) mit 64 Pfarreien, 150 Priestern und 130.000 Katholiken. Für die Finanzierung der Autonomie lehnte er die vorgeschlagene »Autonomie-Steuer« kategorisch ab. Er fand, daß »aus der Kombination beider auf richtige Weise modifizierten Vorschlägen« die Autonomie zu schaffen sei, wies die negativen Prognosen zurück und ermunterte, daran mit vollem Einsatz weiter zu arbeiten.

Diese Publikation scheint der hohe Klerus Giesswein verübelt zu haben. Das geht aus seinem Brief an Ákos Mihályfi vom 9. April 1903 hervor. Er berichtete darin »sub discretione«, daß das Episkopat von der Liste der Kandidaten für die Wahl des Vizepräsidenten der St.-Stephans-Gesellschaft seinen Namen gestrichen habe und dennoch wünsche, daß er selber resigniere. Er antwortete darauf, wenn das Episkopat das Recht habe, seinen Namen zu streichen, er nicht zu resignieren brauche, habe aber das Epispokat dieses Recht nicht, so resigniere er auch nicht. »Nb. [Notabene, I. R.-T.] der Grund, weshalb man mich zu streichen wünscht, ist mein auf dem Autonomie (Kongreß) vertretener Standpunkt. [...] Macht nichts, ich habe mich schon an den Boykott gewöhnt – bisher allerdings nur seitens der Freimauerer und der Sozialdemokraten –, jetzt schließen sich ihnen die liberalen Bischöfe an. Die ertrage ich auch noch. Sie können mir nichts wegnehmen. Nur eines darf ich nicht dulden, daß Nándor Zichy meinetwegen ein Mißtrauensvotum erhält, und daß man meine Ehre in Frage stellt. [...] Dieser Beschluß ist lediglich halbamtlich, wie mein Bischof sagte. Er kam nicht ins Protokoll.«[34]

Die Stadt Raab war um die Jahrhundertwende eines der neuen Industriezentren Ungarns, in denen eine Arbeiterklasse entstanden war. Deren Problemen wandte sich Giesswein zu. Er begann, sich mit der sozialen

[34] Országos Széchényi Könyvtár, Budapest. Kt. növedéknapló 1954. Levelestár. Nr. 57.

Frage systematisch zu beschäftigen, las nicht nur Lasalle, Marx, Bernstein und Bebel, sondern er machte sich, wie unten noch zu zeigen sein wird, auch mit der europäischen Literatur über dieses Thema umfassend vertraut. Seine Zeitungsartikel weckten Vertrauen in Arbeiterkreisen. 1898 gründete er den ersten christlich-sozialen Zusammenschluß in Ungarn, den Christlichen Arbeiterverein von Raab und Umgebung (*Győri és Győrvidéki Keresztény Munkás Egyesület*), dem er bis 1907 als Präsident, danach als Ehrenpräsident vorstand. Bereits 1898 schloß er an den Arbeiterverein eine Verbrauchergenossenschaft an. 1899 konstituierte sich in der Hauptstadt die Landeszentrale der christlichen Genossenschaften, die Giesswein zu ihrem Vizepräsidenten wählte.[35]

III. Giesswein und die St.-Stephans-Gesellschaft – Die St.-Stephans-Akademie – Geschichtsphilosophische Schriften

Ein neuer Abschnitt im Leben Giessweins begann im Jahr 1903, als er zum Vizepräsidenten der St.-Stephans-Gesellschaft gewählt wurde und deswegen seinen Wohnsitz nach Budapest verlegte. Die Gesellschaft wurde ursprünglich als Buchverlagsgesellschaft Gutes und Billiges Buch (*Jó és Olcsó Könyvkiadó Társulat*) 1848 auf Anregung des späteren Bischofs von Siebenbürgen, Mihály Fogarassy, gegründet; sie zählte im ersten Jahr 1.000 Mitglieder. Durch die Geldentwertung nach dem Freiheitskrieg 1849 verlor die Gesellschaft ihr Kapital und konnte erst 1850 wieder aktiv werden. Von 1852 an benannte sie sich nach dem ersten ungarischen König Stephan dem Heiligen. 1868 erhielt sie das Verlagsrecht für die Schulbücher der katholischen Volksschulen. Innerhalb der Gesellschaft entstand 1887 eine literarisch-wissenschaftliche Sektion, deren Präsident satzungsgemäß der jeweilige Vizepräsident der Gesellschaft war, also von 1903 an Giesswein. Seine rationelle Geschäftsführung bewirkte die Umwandlung des Verlages und der Druckerei zu einer Aktiengesellschaft. Dadurch wurden deren Leistungsfähigkeit und Unabhängigkeit gesteigert. Die Institution der Fördermitgliedschaft in der St.-Stephans-Gesellschaft ging auf Giessweins Initiative zurück, ebenso eine neue praxisorientierte Satzung. Die ursprüngliche Zielsetzung, für ein breites Lesepublikum gute und billige Bücher bereitzustellen, wurde wieder zur wichtigsten Aufgabe.[36] Aus der literarischen Sektion der St.-Stephans-Gesellschaft schuf Giesswein Ende 1915 die St.-Stephans-Akademie (*Szent István Akadémia*), zu deren Präsident er Anfang des Jahres 1916 einstimmig gewählt wurde. In seiner Dankesrede sprach er am 20. Januar 1916 von der Rolle als Brücke zwischen West und Ost, zu der die Magyaren durch ihre geographische Lage

---

[35] *Ovenden* 12.

[36] Zur St.-Stephans-Gesellschaft siehe *A Pallas Nagy Lexikona*. XV. Budapest 1897, 591; *Mészáros* István: Nagymúltú szellemi műhelyünk: A Szent István Társulat. In: Katolikus szemle 4 (42) (1990) 239-262.

und ihre historische Tradition vorbestimmt seien. Auch die Gründung der Akademie sah er unter diesem Aspekt: »[...] Wir ungarische Katholiken dürfen nicht im Zustand der Isolation verharren, wie glänzend diese auch seien mag. Wir müssen [...] Kontakt finden mit den Organisationen der katholischen Wissenschaften im Ausland. Und damit wir in dieser Arbeit der geistigen Fühlungnahme [...] mit Gewicht und Autorität auftreten können, war es wünschenswert und notwendig, uns zur Akademie zu entwickeln.«[37] An einem Festakt der Akademie am 22. April 1917 sagte Giesswein unter anderem: »Die wahrhaft kulturelle Arbeit besteht nicht in Spaltung und eifersüchtiger Absonderung, sondern in der Herstellung von Kontakten. Dies trifft für jede Epoche zu, aber auf die unsere in einer gesteigerten Weise, denn ihr Hauptproblem besteht gerade darin, die notwendige Harmonie zwischen nationalem Genius und internationaler Kultur herzustellen.«[38] Giesswein bekleidete beide Ämter bis 1921.

Seitdem Giesswein in der Hauptstadt lebte, wurde er mit einer fast unübersehbaren Vielzahl von Ehrenämtern überhäuft. Zwei davon spielten in seinem Weltbild eine zentrale Rolle. Als Ausschußmitglied im Verein der Feministen exponierte er sich für die Gleichberechtigung der Frauen. Er trat für den Frauenschutz am Arbeitsplatz ebenso ein wie für die Schaffung von Frauenheimen. In Wort und Schrift, im In- und Ausland setzte er sich stets für alle Aspekte der Frauenfrage ein. Das andere Amt war die Präsidentschaft des Ungarischen Friedensvereins, dem er von 1909 an vorstand. Das Engagement für den Frieden wurde für ihn, wie noch auszuführen sein wird, allmählich zur Lebensaufgabe. Dazu gehörte auch sein Eintreten für das Esperanto. Ausgehend von der Überlegung, daß die Sprache ein wichtiges Mittel für die weltweite Verständigung sei, setzte er sich für die Weltsprache ein, die, wie er meinte, leicht zu erlernen sei und sich darüber hinaus eigne, die Rolle des Lateins zu übernehmen und der Universalität des Christentums zu entsprechen. Giesswein übernahm den Vorsitz im Landes-Esperanto-Verein (*Országos Eszperantó Egyesület*) und war einer der Präsidenten des Internationalen Vereins der Katholischen Esperantisten. Im Weltbund der Katholiken (Internatio Katholica) wurde er ebenfalls ins Präsidium gewählt.

Gleichzeitig mit dem Einstieg in seinen neuen Aufgabenbereich wandte sich das Interesse Giessweins der Geschichtsphilosophie und der Soziologie zu. Er trug seine Ansichten über „Geschichtsphilosophie und Soziologie" in der St.-Stephans-Gesellschaft vor.[39] Über dasselbe Thema sprach er

---

[37] *Mihályfi* 20.

[38] Ebenda, 21.

[39] *Giesswein* Sándor: Történelembölcselet és szociológia. Budapest 1904 [im folgenden *Giesswein* (12)].

auf Einladung der Leo-Gesellschaft auch in Wien.[40] Hier werden beide, nicht ganz identische Versionen berücksichtigt.

Ausgehend von der Frage, was der von Voltaire geprägte Begriff »la philosophie de l'histoire« bei verschiedenen Autoren bedeute (Bernheim, Flint, Carlyle, Ranke, Wundt, Barth, Steffensen, Stein, Schopenhauer, Dilthey, Buckle), kam Giesswein zu seinem eigentlichen Thema, der Darstellung der zeitgenössischen Theorien, welche die sozio-historische Entwicklung entweder durch das geographische Umfeld oder durch organisch-biologische Anlagen oder aber durch die wirtschaftlichen Verhältnisse für vorbestimmt hielten, und faßte sie alle im Oberbegriff »historischer Determinismus« zusammen, um sie dem historischen Idealismus gegenüberzustellen. Was die umgebungsbedingte Vorbestimmung anging, setzte sich Giesswein in der Hauptsache mit G. de Greef auseinander. Dieser sah die geographischen Gegebenheiten für die sozio-historische Entwicklung der Völker als determinierend an und nannte diese Auffassung *Mesologie*. Giesswein wies diesen Ansatz zurück, unter anderem mit dem Argument, daß die geographischen Gegebenheiten, so sie bestimmend wären, stets dieselben Ergebnisse hervorbringen müßten, was aber die Geschichte widerlege. Ausführlicher ging er auf die ethnologische Theorie ein, die er mit Taine, Gobineau und Chamberlain kritisch schilderte, bevor er zusammenfassend feststellte: »Es ist darum wissenschaftlich unstatthaft, die historischen Ereignisse und gesellschaftlichen Institutionen einfach dem Rassen- oder Volkscharakter herzuleiten und diesen als hauptsächlich determinierende soziale Kraft zu betrachten. Damit soll der Einfluß des Volkscharakters auf die Gestaltung der Dinge und Entwicklung der Institutionen nicht in Abrede gestellt werden. Nur als allein oder hauptsächlich wirkende Ursache kann er nicht gelten.«[41] Ähnlich verhalte es sich mit dem Einfluß des psychologischen und sozialen Umfelds, das Giesswein nach Le Bon, Worms, Stoll und Gumplowicz abhandelte. Er lehnte die »organischen Theorien« ganz ab, namentlich die Ansichten Comtes und – noch mehr – Spencers und dessen Schule. Nach deren Lehre sollte, wie aus der Natur der Zelle die einzelnen Eigenschaften des Organismus folgten, aus dem »sozialen Atom«, das heißt dem einzelnen Menschen, die Natur der Gesellschaft hervorgehen. Einen solchen, bis ins Detail durchgeführten »Parallelismus« wies Giesswein zurück. Er wandte ein, daß Spencer den doppelten Sprung vom anorganischen Stoff zur lebenden Zelle und vom animalisch-vegetativen Leben zum Geistesleben übersehen beziehungsweise vernachlässigt habe. Den von Spencer vertretenen »Organizismus« hielt Giesswein nicht nur für »einen theoretischen Irrtum, sondern auch für eine praktische Gefahr«, denn er würde,

[40] Alexander *Giesswein*: Deterministische und metaphysische Geschichtsauffassung. Wien 1905 [im folgenden *Giesswein* (13)]; Alexander *Giesswein*: Metaphysische Geschichtsauffassung. Wien 1907 [im folgenden *Giesswein* (14)].

[41] *Giesswein* (13) 26.

einmal »in die Praxis umgesetzt«, [...] das Menschengeschlecht in die Arme eines alle geistige Tätigkeit hemmenden Fatalismus treiben«.[42] Noch eingehender befaßte sich Giesswein mit dem »historischen Materialismus«, mit der bestimmenden Wirkung der »Produktionsverhältnisse« auf die politischen, rechtlichen und religiösen Ideen sowie mit dem Klassenkampfcharakter der Geschichte. Giesswein wies zwar die marxistische Theorie zurück, wobei er auf deren einzelne Punkte einging, um sie zu entkräften; er räumte aber folgendes ein: »[...] wir wollen es gerne als ein Verdienst des Marxismus anerkennen, daß er die Aufmerksamkeit der Geschichtsforscher und Soziologen auf den bisher weniger beachteten wirtschaftlichen Einfluß als geschichtlichen Faktor und soziale Kraft lenkte.«[43] Er beanstandete aber die Ausschließlichkeit dieses Aspekts. Im ungarischen Vortrag veranschaulichte Giesswein seine Meinung am Beispiel der Hunnen, Awaren und Magyaren, die vermutlich unter dem Einfluß der wirtschaftlichen Verhältnisse ihre Heimat verlassen hätten und nach Mitteleuropa gezogen seien, wo sie neue wirtschaftliche Bedingungen vorgefunden hätten. Alle drei Völker seien Halbnomaden gewesen. Wäre die Wirkung der wirtschaftlichen Verhältnisse zwingend gewesen, hätten sich ihr auch die Hunnen und Awaren beugen und die christliche Zivilisation annehmen müssen, so wie die Magyaren. Die wirtschaftlichen Verhältnisse zwängen also nicht, sie stellten die Betroffenen lediglich vor eine Alternative, wobei es auf den Entschluß des Menschen ankäme, welche Möglichkeit realisiert werde. Dieses Beispiel zeige außerdem klar, führte Giesswein weiter aus, daß weder die geographischen Gegebenheiten noch der »Rassencharakter« determinierende Faktoren der historischen Entwicklung seien. Drei verwandte Völker mit ähnlicher Gesellschaftsstruktur geraten in dasselbe Milieu; die beiden Stärkeren verschwinden nach kurzer Zeit, das zahlenmäßig schwächste Dritte gründet einen Staat, der tausend Jahre besteht. Man könne behaupten, daß »die geschichtsphilosophischen und soziologischen Systeme auf der Grundlage des Determinismus so gut wie keinen befriedigen, nur den, der sie aufstellt«.[44] Anders verhalte es sich hingegen mit der metaphysischen Geschichtsauffassung. Nur der historische Idealismus könne, meinte Giesswein, die geschichtlichen Ereignisse zu einem »planmäßigen Ganzen« ordnen, indem er neben den Naturgesetzen auch anderen Faktoren Rechnung trage. Zu diesen Faktoren gehören die religiöse Idee, die ethische Idee und die soziale Idee, die auch die Ideen der Freiheit und der Vaterlandsliebe umfasse, die ihrerseits mit der Idee der Kultur verflochten sei. Giesswein, der Theologe und Orientalist, war hier in seinem Element, als er die Zusammenhänge zwischen der ägyptischen Kultur, den jüdischen Schriften und

[42] Ebenda, 34.

[43] Ebenda, 37.

[44] *Giesswein* (12) 38, 39.

der griechischen Philosophie bis hin zu der christlichen Lehre erörterte.[45] Sein Anliegen war, die »Ökonomisten«, die »Utilitaristen« sowie die »Individualisten« zu widerlegen. Kunst und Wissenschaft mögen ihre ersten Impulse aus materiellen Bedürfnissen erhalten haben, ohne die Freude an Schönheit und Wissen hätten sie sich dennoch nicht entfalten können. Die Verdienste der positivistischen Betrachtung der Geschichte erkannte Giesswein zwar an, doch er meinte: »Aber die Geschichte hat nicht nur ihre Physik und ihre Biologie, sie hat auch ihre Metaphysik, das ist keine bloße Annahme, sondern ein Postulat der Fakten«.[46]

IV. Giessweins Einstieg in die Politik – Gründung der Christlich-Sozialistischen Partei – Seine erste gesellschaftspolitische Publikation

In die aktive Politik trat Giesswein 1905 ein, als er im Wahlbezirk Ungarisch-Altenburg (*Magyaróvár*) für die Katholische Volkspartei zum Abgeordneten gewählt wurde. Der Gründer der Partei, Graf Zichy, war ein großer Gönner Giessweins, wie es sich bei der Wahl des Vizepräsidenten für die St.-Stephans-Gesellschaft bereits erwiesen hatte. Giessweins politisches Konzept beruhte auf den Gedanken, in der Arbeiterfrage der Sozialdemokratie eine christlich-sozialistische Alternative entgegenzustellen. Seine Idee setzte er mit der christlich-sozialistischen Bewegung erfolgreich um. Durch den Zusammenschluß der Verbrauchergenossenschaften entstand 1899 die Landeszentrale der Christlichen Verbrauchergenossenschaften (*Keresztény Fogyasztási Szövetkezetek Országos Központja*). 1905 konstituierte sich der Landesverband der Christlich-Sozialistischen Vereine (*Keresztényszocialista Egyesületek Országos Szövetsége*), der 1906 bereits 20.000 Mitglieder hatte. Das Wochenblatt der christlich-sozialistischen Bewegung, das ‚Wahre Wort' (*Igaz szó*), erschien seit 1904 vierzehntägig; Giesswein mußte für seine Finanzierung sorgen, denn die Kirche unterstützte den Landesverband nur mit 100 Kronen jährlich.[47]

Als Wahlkandidat der Volkspartei vertrat Giesswein auch das christlich-sozialistische Programm, wobei er darauf hoffte, daß sich der Standpunkt der Volkspartei mit der Zeit der christlich-sozialistischen Bewegung annähern würde.

Das Wahljahr 1905 war in Ungarn von heftigen Unruhen begleitet. Die bislang stets regierende Liberale Partei verlor die Wahlen, István Graf Tisza trat zurück. Er scheiterte an der nationalen Opposition, die unter anderem eine Erhöhung der Ausgaben für die k. u. k. Armee und für die Honvéd-Armee nur in Verbindung mit der Einführung der ungarischen Kommandosprache in den ungarischen Einheiten der gemeinsamen Ar-

---

[45] Ebenda, 42 ff., 59-60; *Giesswein* (14).

[46] *Giesswein* (12) 56-57.

[47] *Hermann* Egyed: A katolikus egyház története Magyarországon 1914-ig. München 1973, 474.

mee zu akzeptieren bereit war. Aber gerade in diesem Punkt machte Kaiser Franz Joseph keine Kompromisse. Er ernannte Géza Baron Fejérváry, den Hauptmann der königlich-ungarischen Trabanten-Leibgarde, zum Ministerpräsidenten. Streiks und Demonstrationen der Arbeiter in der Hauptstadt gaben Anlaß zur Sorge. In dieser Situation schlug der Innenminister der »Trabanten-Regierung«, József Kristóffy, in einem Memorandum dem König vor, durch die Einführung des allgemeinen und geheimen Wahlrechts die staatsrechtliche Diskussion im Abgeordnetenhaus zu beenden. Wenn die Krone sich nicht mehr auf die »ungarische historische Klasse«, nicht einmal auf das Bürgertum stützen könne, dann solle man dem Verfassungsstreit ein Ende bereiten, indem man die Vertretung der niedrigeren sozialen Schichten im Parlament stärke, die sich dann anderen politischen Zielen zuwenden würden, argumentierte Kristóffy.[48] Als sich die Frage nach der Alternative ungarische Kommandosprache oder Wahlreform zuspitzte, entschied sich der Herrscher für letztere. Doch im Parlament fand die Gesetzesvorlage des Innenministers, die das geheime Wahlrecht für die gesamte, des Lesens und Schreibens kundige männliche Bevölkerung vorsah, keine Unterstützung. Die Opposition war nicht bereit, ihre nationalen Forderungen der Wahlrechtsfrage zu opfern, und die liberale Majorität lehnte die Wahlrechtsreform im Hinblick auf die Nationalitätenfrage kategorisch ab. Nur eine kleine Gruppe linksgerichteter Intellektueller und die Sozialdemokraten unterstützten den Gesetzentwurf Kristóffys. Im April 1906 kam schließlich eine Koalitionsregierung aufgrund eines »Paktes« mit dem König zustande, in dem sich die Regierung verpflichtete, den Haushaltsplan zu bewilligen, die Notwendigkeit der Erhöhung der Rekrutenzahl anzuerkennen, die Handelsverträge und den autonomen Zolltarif zu inartikulieren sowie eine Wahlrechtsrefom durchzuführen.

1906 erkannte der Landesverband der Christlich-Sozialistischen Vereine die Notwendigkeit der Gründung einer christlich-sozialistischen politischen Partei, die 1907 auch stattfand. Das Programm stammte aus dem Jahr 1905 und entsprach Giessweins Konzeption.

Es nahm zunächst prinzipiell Stellung gegen die Sozialdemokratie und für die Nationalitäten und bezeichnete die eigene Position als überkonfessionell auf der gemeinsamen Basis des Christentums. An erster Stelle forderte es das allgemeine, geheime und direkte Wahlrecht, darüber hinaus Versammlungsfreiheit, eine umfassende Steuerreform, Steuerfreiheit für das Lebensminimum sowie Stärkung der Familie, Abschaffung des Mietwuchers und die Bereitstellung von gesunden Wohnungen durch Gemeinden und Betriebe. Darüber hinaus sah das Parteiprogramm eine umfassende Justizreform vor, wobei unter anderem die willkürliche Rechtsprechung der Polizei durch unabhängige Gerichte ersetzt und für

[48] *Kristóffy* József: Magyarország kálváriája. Az összeomlás útja. Politikai emlékek 1890-1926. Budapest 1927, 255 ff.

die Armen der unentgeltliche Rechtsschutz eingeführt werden sollte. Zur Stärkung der *kleinen Landwirte* verlangte das Programm eine Korrektur der Bodenbesitzverteilung auf dem Wege der Parzellierung, durch Ansiedlungen sowie durch Pachtgenossenschaften. Für die *landwirtschaftliche Arbeiterschaft* forderte das Programm eine befriedigende Regelung der Arbeitslöhne und Wohnverhältnisse. Dafür sollten Landarbeiter-Kammern eingerichtet werden. Um die Interessen der *Handwerker* zu schützen, verlangte das Parteiprogramm die Trennung der Kammer für Handel und Industrie, sei sie doch bis dahin stets einseitig für die Interessen des Handels eingetreten. Es verlangte auch die Bevorzugung der kleinindustriellen Genossenschaften bei der Vergabe von öffentlichen Aufträgen. Für die *Arbeiter* forderte es die Einrichtung von Arbeiterkammern, ebenso das Streikrecht, die Einhaltung der Sonntagsruhe und ihre Anwendung auf die christlichen Feiertage, Jahresurlaub von mehreren Wochen für alle, sechs Wochen bezahlten Urlaub nach der Entbindung für Frauen sowie ein Verbot der Kinderarbeit und der Nachtarbeit für Frauen. Ferner sah das Programm das Mitbestimmungsrecht der Arbeiter in den Betrieben sowie ihre Beteiligung am Gewinn vor. Als notwendig bezeichnete es die allgemeine Lebens-, Unfall- und Krankenversicherung der Arbeiter in öffentlichen Institutionen, ohne Gewinnabsicht. Des weiteren forderte es den unentgeltlichen Schulunterricht, gesunde Schulgebäude, die Reform des Armenwesens und die Behindertenfürsorge.[49]

Um die Parteigründung der christlichen Sozialisten zu unterlaufen und das kleinbürgerliche Wählerpotential für sich zu sichern, hob die Volkspartei in einer Flugschrift 1907 die sozialen Aspekte ihres Programms hervor, korrigierte jedoch ihren Standpunkt in der Wahlrechtsfrage nicht.[50] Dies war es aber gerade, worauf es Giesswein ankam. 1910 beschloß er, die Volkspartei zu verlassen und bei den Wahlen, die in jenem Jahr stattfanden, als Kandidat der Christlich-Sozialistischen Partei aufzutreten. In einem Brief an das Präsidium der Parlamentarischen Volkspartei teilte Giesswein seinen Austritt mit. Darin heißt es unter anderem: »Seit langem bin ich zu der Überzeugung gelangt, daß einer der Hauptgründe unseres sozialen Übels jenes volkswirtschaftliche und politische System ist, das die sogenannte liberale Schule geschaffen hat. Dieses einseitige individualistische System mochte früher [...] gegen den Absolutismus den Fortschritt bedeuten, es ist aber heute das größte Hindernis für unsere soziale und nationale Entwicklung. [...] Andererseits habe ich aber auch erkannt, daß diese gegenwärtige, korrupte Art des Liberalismus in engem Zusammenhang mit unserem veralteten parlamentarischen System steht. [...] Wer sich diesem Rahmen anpaßt, der ist entweder gezwungen, die Fahne dieses

[49] Das christlich-sozialistische Programm bei *Mérei* 162-173; *Gergely* Jenő: A keresztényszocializmus Magyarországon 1903-1923. Budapest 1977, 303-310.

[50] Die Flugschrift der Katholischen Volkspartei bei *Mérei* 155-162.

Scheinliberalismus hochzuhalten oder seinen Platz einem anderen zu überlassen.

Deshalb war ich seit langem Freund und Anhänger der allgemeinen und geheimen Wahl. [...] anläßlich des Autonomiekongresses gehörte ich auch jener Gruppe an, die auf die Durchsetzung dieses Prinzips drang. [...]

Es kann kein Zweifel darüber bestehen, daß die soziale Richtung den Weg der Entwicklung von heute anzeigt. Wenn wir diese Richtung [...] suchen und ihr folgen, stärken wir die nationale Idee, wenn wir uns dagegen stellen, [...] bricht sie von außen her durch, zum großen Schaden der nationalen Idee. Wenn wir mit der großen sozialen Kraft des christlichen Gedankens den Sieg einer sozialen Idee fördern, die zugleich nationerhaltend ist, fördern wir damit gleichzeitig die Verbreitung des christlichen Gedankens; wer aber die christliche Idee benutzen will, um den sozialen Fortschritt aufzuhalten, der lähmt das Christentum. Deshalb war ich, sowohl aus christlichem als auch aus nationalem Gesichtspunkt stets Anhänger und Verbreiter der sozialpolitischen Richtung, die unter dem Namen christlicher Sozialismus bekannt ist.

[...] Heute hat der christliche Sozialismus in allen Teilen des Landes und in allen Schichten der Gesellschaft Anhänger. Aus der ursprünglich gesellschaftlichen Bewegung entstand eine eigene politische Partei, die zu meinem Bedauern bislang mit der Volkspartei deshalb nicht verwachsen konnte, weil die Volkspartei es nicht ausreichend verstand, sich der demokratischen und sozialen Richtung der heutigen Zeit anzupassen und besonders gegen das geheime Wahlrecht eine nachdrückliche Antipathie zeigte. Mangel an Konsequenz und der einseitig konservative Kurs, die dort neuerdings vorherrschend wurden, entfremdeten ihr die demokratischen Geister. [...] Hauptsächlich dieser Umstand [...] macht es mir unmöglich, mich weiterhin an den Volkspartei-Klub zu halten, und deshalb [...] teile ich mit, daß ich mit dem heutigem Tag aufgehört habe, Mitglied der Parlamentarischen Volkspartei zu sein.

Es ist meine Überzeugung, daß die Politik von heute eine neue Achse erhalten muß; diese Achse ist die Wahlreform. Um diese neue Achse herum müssen [...] die Parteien ihren Platz einnehmen, und jetzt ist es mir ganz klar, daß die Volkspartei und die Christlich-Sozialistische Partei [...] denselben Platz nicht einnehmen können. [...]

Mein Abgang ist [...] keine Scheidung, sondern eine eigene Stellungnahme, solange die Volkspartei die christlich-sozialen Prinzipien in ihrer Gänze sich zu eigen macht, und es eine einheitliche Christlich-Soziale Volkspartei geben wird, was mein alter Wunsch ist, an dessen möglichst baldiger Erfüllung ich mit meiner ganzen Kraft mitzuarbeiten wünsche.«[51]

Zu der vom Prälaten erhofften Fusion der beiden Parteien kam es aber erst Anfang des Jahres 1918, als unter dem Druck der veränderten politi-

[51] Giessweins Brief vom 17. Januar 1910 bei *Gergely*: A keresztényszocializmus Magyarországon, 313-314.

schen Verhältnisse die Volkspartei das christlich-sozialistische Programm akzeptierte und die Christlich-Soziale Volkspartei (*Keresztény Szociális Néppárt*) entstand.

Die demokratischen Forderungen der christlichen Sozialisten weckten das Mißtrauen des hohen Klerus, der – wie der Großgrundbesitz – die Volkspartei gerade wegen ihrer konservativen Haltung unterstützte. Man suchte eine andere, dem hierarchischen Prinzip adäquatere Form für eine katholische Politik und fand sie in der Nachbildung des Volksvereins für das Katholische Deutschland. So entstand 1908 der Katholische Volksbund (*Katholikus Népszövetség*). Präsident dieser Organisation war István Rakovszky, ein Mitbegründer der Volkspartei, Vizepräsident der Bischof Ottokár Prohászka, Generaldirektor, von 1909 an, der Prälat Sándor Ernszt. Im Direktorium erhielt auch Giesswein einen Sitz. Der Katholische Volksbund hatte durch seinen finanziellen Spielraum große Wirkungsmöglichkeiten. Bereits 1908 erschien sein gleichnamiges Mitteilungsblatt zehnmal im Jahr, seine Aufklärungsschriften in ungarischer, deutscher, slowakischer und bunjewatzer Sprache in 360.700 Exemplaren, Geschenkkalender und Zeitschriften für die Mitglieder in 1.700.000 Exemplaren.[52]

Die Wahlen 1910 brachten der Volkspartei erhebliche Verluste, für die Christlich-Sozialistische Partei bedeuteten sie eine völlige Niederlage. Nur der Prälat selbst kam für die christlichen Sozialisten ins Parlament, nachdem er das Mandat in seinem alten Wahlkreis für die neue Partei gewonnen hatte; er behielt es sein Leben lang.

Das schwache Wahlergebnis für die christlichen Sozialisten mag unter anderem darin begründet gewesen sein, daß es in der christlich-sozialen Bewegung von Anfang an unterschiedliche Strömungen gab. Eine konservativere Richtung als die mittlere Position, die Giesswein repräsentierte, beschränkte sich auf die Fragen der Wirtschaft und auf deren sozialen Komponenten; politisch weniger kritisch als der Prälat, fühlte sie sich von der Volkspartei gut vertreten und orientierte sich an der kirchlichen Hierarchie. Die andere Strömung war stark national bis nationalistisch und bediente sich antisemitischer Hetzparolen. Sie folgte der (18)48er Unabhängigkeitspartei, was die Forderungen der nationalen Unabhängigkeit betraf, sie wollte also diese im Rahmen des Ausgleichs verwirklichen. Zu Kirche und kirchlicher Hierarchie hatte diese Richtung eine kritische Einstellung. Sie trat für die Zusammenarbeit mit den Protestanten ein und erhoffte davon eine Stärkung ihrer Unabhängigkeitspolitik. Sie erhielt auch finanzielle Unterstützung von Ferenc Kossuth.[53]

Der Christlich-Sozialistischen Partei gelang es nicht, die ländliche Bevölkerung zu gewinnen, wobei das Verhalten des kirchlichen Großgrundbesitzes vermutlich mit eine Rolle spielte. Um dieser Konstellation entgegenzuwirken, regte Giesswein an, die Interessen der Agrarbevölkerung

---

[52] Ebenda, 49-50.

[53] Ebenda, 47.

durch eine Bodenpachtgenossenschaft zu vertreten. So entstand 1911 die Zentrale Landesbodenpachtgenossenschaft der christlichen Sozialisten (*Kereszténységszocialisták Országos Központi Földbérlő Szövetkezete*) und zu ihrer Finanzierung die Bank der Christlich-Sozialistischen Bodenpächter (*Kereszténységszocialista Földbérlők Bankja*), eine Aktiengesellschaft mit 200.000 Kronen Grundkapital, die für die Einhaltung des Pachtvertrages, aber auch für die sinnvolle Bewirtschaftung des gepachteten Bodens die Garantie übernehmen sollte. Giesswein wandte sich noch im gleichen Jahr an das Episkopat und forderte es auf, jene Teile der kirchlichen Güter, die sich für die Eigenbewirtschaftung nicht eigneten, zu parzellieren und sie der Pachtgenossenschaft zu überlassen, um »unsere christlich-soziale Bewegung zu stärken«. Die Bischofskonferenz befaßte sich wohlwollend mit der Angelegenheit und stellte fest, daß die bislang unternommenen Versuche mit Kleinpachten sich bewährt hätten, verwies aber die Zentrale der christlichen Genossenschaften an die einzelnen Benefiziare. An der reservierten Haltung des hohen Klerus in dieser Frage änderte sich jedoch wenig. In seinem eigenen Kapitel konnte Prälat Giesswein sein Anliegen nicht durchsetzen.[54] Erst nach 1913, als János Csernoch Fürstprimas wurde, ist die Arbeiterfrage generell von der Kirche ernsthafter behandelt, sind christlich-sozialistische Vorhaben stärker unterstützt worden. 1913 bewilligte die Bischofskonferenz zum erstenmal für die christlichen Sozialisten finanzielle Unterstützung; dadurch konnte ihr Blatt, das ‚Wahre Wort', von 1914 an in doppeltem Umfang erscheinen. Den Leitartikel der Neujahrsnummer 1914 schrieb der Fürstprimas selbst.[55]

Die politische Tätigkeit scheint das theoretische Interesse Giessweins an der sozialen Frage verstärkt zu haben. Dafür spricht auch seine Publikation aus dem Jahr 1907 über „Gesellschaftliche Probleme und christliche Weltanschauung", die er den »Mitgliedern des ungarischen Abgeordnetenhauses in kollegialer Zuneigung und Achtung« widmete.[56]

Bereits im Vorwort hielt der Verfasser seine drei Hauptthesen fest: 1. Das vorherrschende Problem der Gegenwart sei die soziale Frage. 2. Das soziale Problem sei eigentlich die Frage der Gerechtigkeit. 3. Im modernen wirtschaftlichen und politischen Leben gebe es zwei Hauptströmungen: den Materialismus und den Idealismus. Die Bedeutung des Idealismus für das bürgerliche und politische Leben in dieser Auseinandersetzung soll nachfolgend ausgeführt werden.

Giesswein behandelte sein Thema in acht Kapiteln. Im Kapitel I ging es ihm um „Nationalökonomie und Ethik". Er beschrieb ausführlich die sozio-ökonomischen Entwicklungsphasen von der Stufe der Jagd und Fi-

---

[54] Ebenda, 55-56.

[55] *Galántai* József: Egyház és politika 1890-1918. Katolikus egyházi körök poitikai szervezkedései Magyarországon. Budapest 1960, 109-110.

[56] *Giesswein* Sándor: Társadalmi problémák és keresztény világnézet. Budapest 1907 [im folgenden *Giesswein* (15)].

scherei bis zur industriellen Produktion und kam zum Ergebnis, daß die soziale Evolution nur zum Teil von ökonomischen, zum Teil aber von sittlichen Komponenten bestimmt werde. Dies sei praktisch auch von den Materialisten, das heißt den Sozialdemokraten anerkannt worden, indem sie der gesellschaftlichen »Entrechtung«, »Ausbeutung« oder »Lohnsklaverei« den Kampf ansagten. Denn sie kritisierten damit vom Standpunkt der Ethik aus, fällten also ein moralisches Urteil, was aber nur dann einen Sinn habe, wenn es ein sittliches Gesetz gebe. Als der italienische Sozialist Achille Loria die Devise »Verso la Giustizia sociale« wählte, habe er dem moralischen Aspekt der wirtschaftlichen Fragen Rechnung getragen. Giesswein zitierte den Physiokraten Henry George, nach dem man nur die Begriffe aus dem Wortschatz der Nationalökonomie in das Vokabular der Sittenlehre übersetzen müsse, um zu sehen, daß die prekäre soziale Situation, nämlich die Verarmung der Massen trotz materiellen Fortschritts, eine Folge der Ungerechtigkeit sei. Das Alte Testament spreche in bezug auf den Schutz der Schwachen und Armen eine sehr klare Sprache. »Das neue Gesetz« beruhe auf den Grundprinzipien der Gerechtigkeit, die bei der praktischen Anwendung eines wie auch immer gearteten Wirtschaftssystems beachtet werden müßten. Das Christentum habe kein Wirtschaftssystem geschaffen, die Gleichsetzung der katholischen Kirche mit dem Feudalismus sei falsch. Die Kirche habe die gesellschaftliche Aufgabe, der sozialen Gerechtigkeit zum Siege zu verhelfen. Der gegenwärtige soziale Umbruch sei eine Reaktion auf die »Alleinherrschaft der kapitalistischen Produktionsweise«, gegen »die heute eine demokratische Variante der Sozialisierung sich geltend zu machen wünscht. Und diese Richtung kann man, soweit sie sich auf die Prinzipien der sozialen Gerechtigkeit stützt, aus allgemeiner ethischer Sicht nur anerkennen und bejahen«.

Kapitel II behandelte „Die beiden Hauptrichtungen der gesellschaftlichen Entwicklung". Der Autor sah im Ablauf der Geschichte die wechselnde Dominanz der individualistischen und der sozialen Richtung. Er schilderte die Entwicklung der individualistischen Geisteshaltung seit der Renaissance über Descartes, Hume, Locke, Fichte, Schelling und Hegel. Als Höhepunkt dieser Richtung stufte er Max Stirner und den »Antichristen des vergangenen Jahrhunderts«, Nietzsche, ein. Die individualistische Sichtweise habe Quesnay (1694-1774), Vater der Physiokratie, auf die Nationalökonomie übertragen und damit den völlig freien Wettbewerb gefordert, bestimmt nur durch das »wohlverstandene Interesse«. Noch weiter sei in dieser Richtung Adam Smith (1723-1790), Begründer der »Schule der sogenannten klassischen Nationalökonomie«, gegangen. Indem er die »selbstsüchtigen Instinkte« zur Triebfeder des Wirtschaftslebens erklärte, habe er dem unverhüllten Egoismus Tür und Tor geöffnet. Die Prinzipien des Liberalismus seien dann durch die Gesetzgebung der Französischen Revolution kodifiziert worden. Giesswein schloß sich der Kritik Lacordaires an, der den Liberalismus dieser Art mit der Bemerkung

kommentierte: »La liberté du fort, c'est l'oppression du faible«. Die Auswirkungen dessen im Bereich der Wirtschaft faßte der Autor wie folgt zusammen:

a) Freier Boden heiße, daß mit seinem Bodenbesitz jeder mache, was ihm am vorteilhaftesten erscheine.

b) Freie Industrie und freie Arbeit bedeuteten, daß ausschließlich Angebot und Nachfrage den Arbeitslohn regulierten. Ebenso seien Arbeitszeit und Arbeitsbedingungen Gegenstand der freien Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und Arbeiter. Weder der Staat noch irgendeine andere Institution könnten verbieten, Arbeit unter gleich welchen Bedingungen zu übernehmen.

c) Freier Handel und freier Zinsfuß, reguliert ausschließlich durch den freien Wettbewerb, lieferten einen Freibrief für verfälschte Warenqualität und Zinswucher.

»Obwohl es nicht schwer ist, die Ungerechtigkeit dieser Thesen herauszufinden, werden sie von der utilitaristischen Moral der sogenannten positiven Soziologie vollkommen bestätigt«, meinte Giesswein. Als Beispiel nannte er Herbert Spencer, der im Verhältnis zwischen Individuum und Gesellschaft aufgrund der darwinischen Theorie den staatlichen Schutz der Schwachen ablehne, da dieser den Fortschritt hemme. Der Autor setzt sich auch mit Ratzenhofers Schrift „Positive Ethik" (1901) auseinander, in der die egoistische menschliche Grundhaltung als etwas naturgegebenes bestätigt wurde. »All das ist nichts anderes, als wissenschaftlich verbrämte Rechtfertigung all dessen, was wir für Ungerechtigkeit halten.« Giessweins Folgerung lautete: »Der materialistische Individualismus kann keine andere Konsequenz haben, als den ebenfalls materialistischen Sozialismus.« Der Autor schilderte dann den sprachlichen und gedanklichen Wirrwarr in bezug auf die Begriffe Sozialismus, Kommunismus und historischer Materialismus. Der Zusammenhang dieser Begriffe ergebe sich zwar aus der Lehre von Marx, »von der Natur der Sache her besteht er aber nicht«. Deshalb sei es wichtig, diese Begriffe klarzustellen. Giesswein definierte den Sozialismus als eine »gesellschaftliche Richtung [...], die der Alleinherrschaft des Individualismus entgegentritt und [...] den Prinzipien der sozialen Gerechtigkeit Geltung verschaffen will.« Mit dem »Namen Kommunismus oder Kollektivismus bezeichnen wir aber jenes Wirtschaftssystem, das auf gemeinsamem Besitz und auf gemeinsamer Produktion aufbaut«. Der christliche Sozialismus schließlich sei als System definiert, in dem die christliche Gerechtigkeit durch sozio-ökonomische Reformen in die Praxis umgesetzt werde. »Der christliche Sozalismus ist also etwas ganz anderes als christlicher Kommunismus oder Kollektivismus, obschon dieser auch möglich ist, es ihn auch gab und gibt.« Für den Fall, daß die Bezeichnung *christlich-sozial* oder *christlicher Sozialismus* in der öffentlichen Meinung nicht die richtige Akzeptanz finden sollte, schlug Giesswein vor, dieses Reformvorhaben »christliche Solidarität« zu nennen.

Kapitel III behandelte den „Kollektivismus in der Theorie und in der Praxis". Giesswein vermittelte die Ansichten Platons über den Staat, danach die des Thomas Morus, beschrieb eingehend die Inka-Kultur und deren soziale Organisation, um auf die von den Jesuiten geschaffenen Siedlungen in Paraguay zu kommen, die so gut wie ganz kollektivistisch eingerichtet gewesen seien. Er setzte sich mit den Argumenten Für und Wider den Individualismus und Kollektivismus auseinander und folgerte, daß die glückliche Kombination dieser beiden Faktoren die richtige Gesellschaftsordnung kennzeichne.

Im Kapitel IV „Das Christentum als sozialen Faktor" bemühte sich Giesswein, anhand der Heiligen Schrift und der Kirchenväter jene Interpretationen, die aus diesen anarchistisch-kommunistische Züge ableiteten, zu widerlegen und auf die Feststellung zu reduzieren, das irdische Vermögen bedeute auch Verantwortung. Ferner versuchte er, von den ersten nachchristlichen Jahrhunderten an bis zur Enzyklika „Rerum novarum" (1891) kirchengeschichtlich nachzuweisen, daß in der christlichen Tradition zwei, die Wirtschaft betreffende ethische Grundprinzipien zu erkennen seien. Das Hauptprinzip stelle das uneingeschränkte Recht jedes Menschen auf einen anständigen Lebensunterhalt fest. Das zweite akzeptiere die Institution des Privateigentums, sofern es gerecht angewendet werde. Es scheint, fügte Giesswein hinzu, unter den gegebenen Umständen dieses sogar zur Wahrung des ersten Prinzips die zweckmäßigste Art zu sein. Das Christentum sei also weder auf Kollektivismus noch auf Privateigentum festgelegt, aber es sei ein Gegner »der sozialen Ungerechtigkeit, gleich ob sie unter dem Vorwand des Kollektivismus oder des Individualismus geschieht«.

Im Kapitel V über die „Gleichheit" führte der Autor den Beweis, daß es in der Gesellschaft keine Gleichheit geben könne, daß aber Kraft, Macht, Begabung oder Vermögen Verpflichtungen bedeuteten. Die Gleichförmigkeit, die Kraft, Talent oder Arbeitslust unberücksichtigt lasse, wäre ebenfalls ungerecht. »Die relative Ungleichheit schadet der Gesellschaft nicht [...], aber die Unverhältnismäßigkeit schadet ihr«. Die Lösung liege in der sozialen Vielfalt, die vom Gerechtigkeitssinn, also von Solidarität geprägt sei.

Im Kapitel VI mit dem Titel „Feminismus" definierte Giesswein den Begriff wie folgt: »[...] der Feminismus ist der auf die Lage der Frau bezogene Teil des sozialen Problems, und in dieser Hinsicht steht er in engem Zusammenhang mit der Frage der Gleichheit.« »Die Gleichheit zwischen Mann und Frau liegt [...] in der sittlichen Bewertung der Geschlechter.« »Unsere materialistischen Feministen [...] verwechseln in der Regel Gleichheit mit Gleichförmigkeit.« Angesichts der physischen Beschaffenheit der Frau müsse dafür Sorge getragen werden, daß sie im Konkurrenzkampf nicht – als billigere Arbeitskraft – gegen den Mann ausgespielt werde. Die Aufgabe des Feminismus sah Giesswein vor allem in zwei Punkten. Erstens solle er die Weiblichkeit der Frau schützen, zweitens

dürfe er an der Institution Ehe nicht rütteln, denn alles was das Familienleben schütze, schütze auch die Frau.

Im Kapitel VII „Die Arbeit" ging es zunächst um die Verwirrung, welche die klassisch genannte liberale Wirtschaftsschule mit ihrem – von der Sozialdemokratie übernommenen – materialistischen Utilitarismus gestiftet habe, wobei der ursprüngliche Sinn und Wert dieses Begriffes so gut wie abhanden gekommen sei. Der Utilitarismus reduziere die Nationalökonomie auf den Aspekt der Bereicherung, sei es in nationalem, sei es in individuellem Sinn, frei nach dem Motto: aus moralischen Prinzipien entstehen keine Eisenbahnen. Nach einem etymologischen Exkurs über das Wort *Arbeit* in verschiedenen Sprachen und einer historisch-theologischen Betrachtung der Arbeit und der Gesellschaft von der biblischen Zeit bis zum Kapitalismus kam Giesswein zur Feststellung, daß, solange die materialistische Weltanschauung die Arbeit als Ware ansehe und behandele, die dagegen gerichteten Proteste, nämlich »die Streiks, vollkommen begründet sind«. Sie sind nicht als »Vertragsbruch, sondern als berechtigter Selbstschutz anzusehen«. »Jene Lohnkämpfe, die [...] den sozialen und industriellen Frieden stören – selbst wenn sie vorübergehend die Entwicklung des Wirtschaftslebens behindern –, stellen eine Art Freiheitskampf dar, in dem die Arbeit für ihre Verfassung kämpft.« Eine Verfassung jedoch, die den Frieden zwischen Industrie und Arbeit sichere, könne keine materialistische, sondern nur eine ethische Weltanschauung erstreiten. Wer diesen Frieden aus politischen und nationalökonomischen Gründen wolle, der müsse zur sittlichen Bewertung der Arbeit zurückkehren. »Unter sittlichem Gesichtspunkt [...] ist die Arbeit soziale Pflicht – und deshalb wiederum ist es die Pflicht der Gesellschaft, der Arbeit [...] angemessenen Lohn und angemessene Rechte zukommen zu lassen.«

Das Kapitel VIII befaßte sich mit dem „Problem der Bildung". Die Arbeit, die der Mensch über die Selbsterhaltung und Arterhaltung hinaus zusätzlich verrichtet habe, sei der Beginn der Kultur gewesen. Darin und in seiner Fähigkeit zur Fortentwicklung unterscheide sich der Mensch vom Tier. Jene Kreise, die sich zur materialistischen Weltanschauung bekannten, würden vom Begriff *Kultur* irritiert, da die Kultur sich den biologischen Gesetzen und Bewertungen entziehe. Der Ausgangspunkt dieser Irritation sei die fälschliche Annahme, die menschliche Natur sei ein Komplex biologischer Gesetze. Doch der Mensch ist »ein physisch-geistiges Doppelwesen«, so daß die Entwicklung der Menschheit nicht nur mit den Gesetzen der Biologie, sondern auch mit denen der Ethik und der Metaphysik gemessen werden müsse. Daraus ergebe sich, daß der einzelne Mensch beziehungsweise die menschliche Gesellschaft ein theologisches Endziel habe. Selbst positivistische Soziologen (Taine, Tarde, Stein) hätten die Religion als sozialen und kulturellen Faktor anerkannt, insbesondere die Leistung des Christentums bei der Verbreitung der Kultur. Zum Schluß zitierte Giesswein den Ausspruch Tertullians: »Anima humana naturaliter christiana«, woraus er folgerte, daß der Mensch von Natur aus

zum Idealismus neige, und all das, was den Idealismus fördere, dem menschlichen Fortschritt diene, und alles, was den Idealismus schwäche, zur Dekadenz führe.

V. Giesswein und die progressiven Intellektuellen um die Jahrhundertwende

Während in der Politik die Fronten zwischen der ausgleichstreuen Regierungspartei und den unterschiedlichen Färbungen der nationalen Opposition einigermaßen starr einander gegenüberstanden, fanden über gesellschaftliche, berufliche und politische Schranken hinweg jene Kräfte zusammen, die überzeugt waren, daß die Entwicklung der letzten Jahrzehnte Reformen notwendig mache. 1900 gründete diese kleine Gruppe von Intellektuellen die Zeitschrift ‚Zwanzigstes Jahrhundert' (*Huszadik Század*) und 1901 die Soziologische Gesellschaft (*Társadalomtudományi Társaság*). Im Mittelpunkt des Interesses stand die Diskrepanz zwischen der althergebrachten Struktur des Landes und der neuen gesellschaftlichen Realität, geprägt durch das materiell und kulturell erstarkte Bürgertum und das zahlenmäßige Gewicht der Arbeiterklasse. Zur Realität gehörte aber auch die Nationalitätenfrage, und für alle diese Faktoren spielte das allgemeine und geheime Wahlrecht eine zentrale Rolle. Im Rückblick charakterisierte Oszkár Jászi, Mitbegründer der genannten Zeitschrift und Gesellschaft diese Zeit wie folgt: »Soziologie! Dies war das Wort, das unsere Bestrebungen zusammenfügte: unseren Glauben an die siegreiche Kraft der Naturwissenschaften, die auf diesen basierende soziologische Forschung und die darauf aufbauende, neue, volksbeglückende Politik.«[57] Die Gründung der Liga für Allgemeines und Geheimes Wahlrecht (*Általános Titkos Választói Jog Ligája*) im Sommer 1905 ging auch auf diesen Kreis zurück.

Bereits 1903, als er nach Budapest umgezogen war, trat Giesswein mit der Soziologischen Gesellschaft in Verbindung. 1905 schloß er sich auch der Wahlrechts-Liga an. An der ersten von der Soziologischen Gesellschaft veranstalteten Diskussion, an der er sich 1904 beteiligte, ging es um die „Richtung der gesellschaftlichen Entwicklung".[58] Die Veranstalter wollten in »das Durcheinander« der einschlägigen Vorstellungen in der öffentlichen Meinung durch kompetente Fachvorträge Klarheit bringen.

Der erste Vortrag handelte vom „Liberalismus". Der Redner war Gusztáv Gratz, einer der Mitbegründer der Soziologischen Gesellschaft,

---

[57] *Huszadik Század* 11 (1910) I, 2; *Litván* György – *Szűcs* László: A szociológia első magyar műhelye. A Huszadik Század köre. I-II. Budapest 1973, hier I, 5.

[58] Die Diskussionen der Soziologischen Gesellschaft wurden stets in der Zeitschrift ‚Zwanzigstes Jahrhundert' abgedruckt: Huszadik Század 5 (1904) I-II. Separat erschienen: *A társadalmi fejlődés iránya. A Társadalomtudományi Társaság által rendezett vita.* Budapest 1904. Zu Gesellschaft und Zeitschrift *Horváth* Zoltán: Magyar századforduló. A második reformnemzedék története (1896-1914). Budapest 1961.

Abgeordneter, von 1912 an geschäftsführender Direktor des Landesverbandes der Industriellen (*Gyáriparosok Országos Szövetsége*), 1917 Finanzminister. Er trat für einen »sozialen Liberalismus« ein und forderte, »den leeren Rahmen des Liberalismus mit positivem sozialpolitischen Inhalt zu füllen«, um gegen die verführerischen Parolen des Sozialismus bestehen zu können.

Als zweiter sprach Ervin Graf Batthyány, Gründer anarchistischer Zeitungen und einer »Reformschule« auf seinem Gut, die von den Behörden geschlossen wurde, und zwar über den „Anarchismus". Er definierte diesen als eine Gesellschaftsordnung, die ohne jede äußere Macht und Gewalt nur auf das freie, brüderliche Zusammenleben der Menschen aufgebaut sei und die sich verwirklichen werde, sobald die dazu notwendige Weltanschauung die Mehrheit der Menschen überzeugt habe.

Sarolta Geőcze, Direktorin der Bürgerschule für Mädchen in Komárom, sprach über den „Konservativismus und christlichen Sozialismus". Ausgehend von der päpstlichen Enzyklika „Rerum novarum" vermittelte sie die Position der christlich-sozialen Bewegung.

Über den „Sozialismus" sprach Ervin Szabó, Sozialdemokrat, promovierter Jurist, Bibliothekar, von 1904 an Direktor der Stadtbibliothek von Budapest, Autor historischer, politischer und bibliothekswissenschaftlicher Schriften, Herausgeber der Werke von Marx und Engels in ungarischer Sprache, seit 1907 Syndikalist. Nach einer kurzen Darstellung der marxistischen Lehre mit positiver Betonung der gewerkschaftlichen Richtung formulierte Szabó die These, der Sozialismus sei nichts anderes, als die Auflösung des Widerspruchs zwischen der gesellschaftlichen Form der Produktion und der individuellen Form der Verteilung, die auf dem Wege des Klassenkampfes realisiert werde. Er führte aus, daß der Drang zur Selbstverwirklichung des klassenbewußten Proletariats durch die Entfaltung seiner Talente zu einer neuen, klassenübergreifenden Freiheitsidee führen werde, die für einen jeden die Möglichkeit vorsehe, geistige Arbeit zu verrichten, im öffentlichen Leben tätig zu sein und dabei Erfolg zu haben. Deshalb, meinte Szabó, müsse auch der Liberalismus, wenn er das Individuum als volle Persönlichkeit verwirklicht sehen wolle, das Prinzip des Klassenkampfes propagieren.

Giesswein knüpfte in seinem Diskussionsbeitrag an den Vortrag über den Sozialismus an. Er stellte fest, daß die beiden Varianten der gesellschaftlichen Entwicklung, Individualismus und Sozialismus, sich im historischen Ablauf mit unterschiedlicher Kraft durchgesetzt hätten. Das 19. Jahrhundert sei die Epoche der individualistischen Richtung, die Gegenwart die Reaktion darauf. Die soziale Idee sei im Begriff, zum Mittelpunkt der Politik zu werden, so daß selbst der Liberalismus sich dieser Idee öffnen müsse. Die Soziologie verdanke ihre Dominanz als selbständige Wissenschaft, aber auch als Aspekt in anderen Disziplinen, dieser Entwicklung. Giesswein erklärte sich einverstanden mit der von Szabó vorgetragenen These, nach der die Aufgabe der Soziologie die Erforschung der

Kausalität in der gesellschaftlichen Entwicklung sei. Der Sozialismus hingegen sei berufen, aufgrund der festgestellten Kausalität dem sozialen Übel abzuhelfen. Was man aber gemeinhin als Sozialismus bezeichne, sollte man richtiger Marxismus nennen, meinte Giesswein. Denn der Sozialismus sei der Gegenpol des Individualismus, aber der Marxismus davon nur eine einseitige Variante, auf der Grundlage des historischen Materialismus. Giesswein hob zwar die Verdienste des historischen Materialismus hervor, indem er das Augenmerk der sozio-historischen Forschung auf den bislang unzureichend beachteten Faktor der wirtschaftlichen Entwicklung lenkte, er wies aber zugleich auch darauf hin, daß die christliche Lehre seit jeher Lohnentzug und Lohnkürzung der Arbeiter zu den Todsünden zähle. Man habe also die Ausbeutung lange vor Marx und Engels als ungerecht erkannt und verurteilt. Für die Zukunft der Arbeiterklasse hielt Giesswein den »wirtschaftlichen Materialismus« für eine zu unsichere Basis. Denn »die wirtschaftlichen Verhältnisse könnten sich so entwickeln, daß sie die Ausbeutung und Unterjochung des anderen erneut erstrebenswert machen«. Deshalb könne der Schutz der Arbeiterklasse nicht durch Wirtschaftssysteme, sondern nur durch die zeitlosen Gesetze der Ethik gesichert werden.

Was den Klassenkampf anlangte, kritisierte Giesswein die starre Gegenüberstellung der Vermögenden und der Proletarier als bewaffnete Gegner. Er meinte, die Interessen unterschiedlicher Gruppen, etwa dörflicher und städtischer Bevölkerung, Handwerker und Fabrikanten, könnten kollidieren, ohne daß sie zu einem Kampf ausarteten. Die soziale Frage sei nicht die Frage einer einzigen Klasse, sondern der ganzen Gesellschaft. Diese aber könne und dürfe nicht zergliedert werden. Die gesellschaftliche Solidarität gebühre nicht nur der Arbeiterklasse. Es gebe nicht nur einen »esprit des corps« der Arbeiter und einen der Vermögenden, sondern es gebe zahlreiche andere Gruppen mit körperschaftlichem Geist.

Der Sozialismus betrachte den Klassenkampf nicht als Endziel, sondern als Mittel, um die Sozialisierung der Produktionsmittel, also den »Kollektivismus«, herbeizuführen. Dabei stellte sich für Giesswein die Frage, ob der Kollektivismus auf materialistischer Grundlage überhaupt durchführbar sei. Die Behauptung mancher Sozialisten, das Urchristentum wäre kollektivistisch gewesen, wies er zurück, stellte aber fest, daß das Christentum weder den Privatbesitz noch den Kollektivismus zwingend vorgebe. Er betonte auch, daß von mehreren Versuchen, letzteren zu verwirklichen, im Laufe der Geschichte nur das Christentum erfolgreich gewesen sei, als die Jesuiten in Südamerika einen kollektivistischen Staat einrichteten, der 150 Jahre lang bestand, und nur durch äußere Gewalt, nämlich den Krieg und die Auflösung des Jesuitenordens, zusammenbrach. Wichtiger aber war für ihn die Frage, ob das kollektivistische System überhaupt geeignet sei, eine Gesellschaft von höherem kulturellen Niveau zu schaffen. Diese Frage habe die Geschichte bislang zwar noch nicht entschieden, Giesswein meinte aber zu wissen, daß ein kollektivistischer Staat

nur auf ethisch-moralischer Grundlage Bestand haben könne, und »wenn wir ihn auf den Standpunkt des Marxismus stellen, so wird er von selbst zusammenfallen«. Dies um so mehr, weil eine kollektivistische Gesellschaft den sozialen Frieden voraussetze. So lange aber die angeborenen körperlichen und geistigen Fähigkeiten bei den Menschen unterschiedlich ausgeprägt seien, werde es immer den individuellen Kampf geben.

Noch skeptischer beurteilte Giesswein den Prozeß der Sozialisierung auf dem Wege der Konzentration. Man gehe nämlich davon aus, daß die größeren Betriebe notwendigerweise die kleineren aufsaugten, wie das größere Kapital das kleinere verschlinge. So würden Betriebe und Kapital in immer weniger Händen konzentriert, und ihre Sozialisierung könne leicht vollzogen werden. Giesswein stellte diesen »schön ausgedachten« Prozeß in Frage. Wenn die Konzentration ein Naturgesetz wäre, hielt er entgegen, dann hätte das Römische Reich ad infinitum wachsen und heute die ganze Welt beherrschen müssen. Das Römische Reich sei auch aufgrund dieses Gesetzes eine Weile gewachsen, bis es seine Expansionskraft und Elastizität eingebüßt habe. Deshalb könne und müsse man aus den historischen Fakten eher folgern, daß die Steigerung der Konzentration ad infinitum nicht möglich sei, und die Rechnung des Sozialismus hinsichtlich der fortlaufenden Konzentration der Betriebe nicht aufgehe. »Es könnte sein, daß gerade das, wovon der Sozialismus mindestens indirekt die Befreiung erwartet, [...] eine neue, intolerante Tyrannei über die Menschheit bringen wird, es könnte sein, daß gerade dann, wenn Betriebe und Kapital in nur noch einigen Händen sich befinden, ein ungeheuerer Alptraum auf der ganzen Menschheit lasten wird, so daß sie die Ketten und Stricke nicht wird zerreißen können.« Oder es könne geschehen, wie mit dem Reich Alexanders des Großen, das, als es die Grenze des natürlichen Wachstums überschritten habe, in drei Teile zerfallen sei. Wenn alles aufgrund der wirtschaftlichen Verhältnisse, mit der Notwendigkeit der Naturgesetze geschehe, dann könnten die Naturgesetze gegenwärtig dasselbe bewirken, wie vor Jahrtausenden, und die Berechnung des Sozialismus auf eine bessere Zukunft scheitern lassen. Die »platonische Zuneigung« des Sozialismus zur grenzenlosen Konzentration der Betriebe hielt Giesswein nicht nur für »vermessen«, sondern auch gegen das eigene »Daseinsinteresse« gerichtet. Die Überhandnahme des Individualismus habe eine trennende Wand zwischen der vermögenden Klasse und dem Proletariat aufgerichtet. Diese Wand einzureißen, sei die Aufgabe der sozialen Reformen. Die Beschreibung der Freiheit, als die Möglichkeit, durch Entfaltung der eigenen Talente die eigenen Wirtschafsinteressen verfolgen zu können, wie es Szabó in seinem Vortrag getan hatte, befriedigte Giesswein nicht ganz, denn mit dem Begriff Freiheit seien – wie er meinte – auch Ideale verbunden. Die individualistische Richtung überschätze auf Kosten der allgemeinen Freiheit die individuelle Freiheit, die extrem sozialistische Richtung enge aber die Freiheit des Individuums im Interesse der Allgemeinheit zu stark ein. Die beiden Tendenzen auszugleichen,

wäre die beste Sicherung der Freiheit, was aber nur auf der Grundlage des »los vom Materialismus«-Prinzips geschehen könne. In dieser Hinsicht seien die Ideen des christlichen Sozialismus nicht zu verachten, denn dieser sei bestrebt, Sozialismus und Idealismus in Einklang zu bringen, sagte Giesswein und gab seinem Wunsch Ausdruck, daß die soziale Praxis die trennende Theorie überbrücken und die gemeinsame Arbeit für Gesellschaft und Nation herbeiführen möge.[59]

1905 fand in der Soziologischen Gesellschaft eine Diskussion über die Reform der Mittelschule statt, veranlaßt durch den Artikel des Soziologen Károly Méray-Horváth, eines Anhängers der organischen soziologischen Richtung. In seinem Aufsatz „Beginnende Menschenverdummung"[60] griff er die Lehrpläne der Gymnasien scharf an, da sie auf Kosten der naturwissenschaftlichen Fächer die klassischen Sprachen bevorzugten. Er verlangte eine Reform des gymnasialen Unterrichts, da die gegenwärtige Unterrichtspraxis – wie er meinte – zu nichts anderem tauge, als den politischen Nachwuchs für das konservative Lager zu sichern. In seinem nächsten Artikel über dieses Thema, erschienen im folgenden Jahr, ging Méray-Horváth auf die Einzelheiten ein und entwarf ein Konzept, in dem die Naturwissenschaften die zentrale Rolle spielten, aber auch Grundkenntnisse der Ökonomie und deren Bedeutung für die staatliche und Gemeindeverwaltung behandelt werden sollten.[61]

Über »Die Reform der Mittelschule« veranstaltete die Soziologische Gesellschaft eine Diskussion, die breite Kreise zog. Giesswein wurde in seiner Eigenschaft als Abgeordneter gebeten, an ihr teilzunehmen. Er entsprach auch diesem Wunsch und führte aus, daß die naturwissenschaftlichen Fächer im Mittelschulunterricht selbst auf Kosten des Lateins mit höherer Stundenzahl vertreten werden sollten, daß aber Latein in weniger Stunden, aber effektiver gelehrt werden müsse, da ohne Latein ganze Gebiete der Kultur für die Schüler unzugänglich blieben. Er berief sich auf die Beispiele Dänemarks und der Niederlande, die eine optimale Lösung für die Stundenpläne gefunden hätten, indem sie eine Grundlage für beide Richtungen vermittelten, um damit den Schülern zu ermöglichen, in den höheren Klassen die Kenntnisse in der ihrer Neigung entsprechenden Richtung zu vertiefen. Giesswein bezog für die praxisorientierte Methode im Unterricht Stellung und hob die Bedeutung der Körper- und Charakterbildung in der Erziehung hervor. Um diese Ziele zu verwirklichen, könnten die Klassen nicht, wie es gegenwärtig üblich sei, aus 60-70 Schülern bestehen; sie müßten auf 30-35 Schüler reduziert werden. Dazu brauche man mehr Schulen. Doch »wenn hunderte Millionen für neue Kanonen ausgegeben

---

[59] *Huszadik Század* 5 (1904) I (Giessweins Beitrag: 503-510). *A társadalmi fejlődés iránya. A Társadalomtudományi Társaság által rendezett vita* (Giessweins Beitrag: 181-188).

[60] *Méray-Horváth* Károly: Kezdődik az emberbutítás. In: Huszadik Század 5 (1904) II, 217-229.

[61] *Méray-Horváth* Károly: A pedagógia reformja. In: Huszadik Század 6 (1905) I, 509-524.

werden, dann werden einige Millionen (Mehr)ausgaben für diesen Bereich auch nicht schaden«, schloß Giesswein.[62]

Die innenpolitische Krise der Jahre 1905/1906 führte, nachdem die Koalitionsregierung unter Sándor Wekerle an der Spitze gebildet worden war, in der Soziologischen Gesellschaft zur Spaltung. Konservative und Nationalliberale traten aus der Gesellschaft aus und gründeten den Ungarischen Soziologischen Verein (*Magyar Társadalomtudományi Egyesület*) und die Zeitschrift ‚Ungarische Soziologische Rundschau' (*Magyar Társadalomtudományi Szemle*). Keine der beiden Neugründungen erreichte auch nur annähernd die Bedeutung ihrer Vorbilder. Dennoch hatte die Spaltung auch für diese Folgen. Nach dem Austritt von Gusztáv Gratz übernahm Oszkár Jászi 1906 die Redaktion der Zeitschrift ‚Zwanzigstes Jahrhundert' und von 1912 an auch dessen frühere Position als Generalsekretär der Soziologischen Gesellschaft. Von dieser Zeit an wurden Gesellschaft und Zeitschrift zu Organen jener demokratisch-bürgerlichen Progression, deren Ideen, nachdem Jászi die Bürgerlich-Radikale Landespartei (*Országos Polgári Radikális Párt*) 1914 gegründet hatte, zum Parteiprogramm wurden. Die Hauptforderung war das allgemeine und geheime Wahlrecht sowie die Demokratisierung der Verwaltung und der Rechtsprechung. Aber auch für eine Bodenreform, für die Aufhebung der Fideikomisse und für die Säkularisierung der Kirchengüter traten die Radikalen ein. Sie wollten die Trennung von Staat und Kirche und die Verstaatlichung des Unterrichtswesens. Die staatsrechtliche Verbindung mit Österreich sollte gewahrt, doch die wirtschaftliche Unabhängigkeit Ungarns herbeigeführt werden. Das Nationalitätengesetz von 1868 sollte in die Tat umgesetzt werden. Jászi galt allmählich als Spezialist der Nationalitätenfrage, deren Lösung er im Rahmen einer bürgerlichen Demokratie plante. Die von ihm angestrebte Ordnung sah die Autonomie der Nationalitäten vor, später entwarf er das Konzept eines föderativen Ungarns.

Nach der Spaltung der Soziologischen Gesellschaft blieb auch Giesswein von ihr fern. Er nahm sogar vorübergehend an der Redaktion der neu gegründeten Zeitschrift, der ‚Ungarischen Soziologischen Rundschau', teil. Erst von 1912 an taucht sein Name bei den Diskussionen der Zeitschrift ‚Zwanzigstes Jahrhundert' wieder auf.

Der Unterricht als politisches Thema trat erneut in den Vordergrund, als der Kultusminister der neuen Koalitionsregierung, Albert Graf Apponyi, der von der Soziologischen Gesellschaft eingeführten außerschulischen Arbeiterbildung ein Gegengewicht setzen wollte. Dazu sollte der »Kongreß des freien Unterrichts« 1907 in Fünfkirchen (*Pécs*) dienen. Das Präsidium des Kongresses setzte sich mehrheitlich aus Persönlichkeiten konservativer Prägung zusammen. Die katholische Kirche vertraten Bischof Ottokár Prohászka und Kanoniker Sándor Giesswein. Die Diskus-

[62] *Budapesti Hírlap* 9. August 1906. Siehe dazu *Gazdag* Ferenc: Giesswein Sándor részvétele a Huszadik Század vitáiban. In: Századok 111 (1977) 338-339.

sionen fanden thematisch auf fünf Fachreferate aufgeteilt statt, wobei hauptsächlich konservative und progressive Positionen aufeinanderprallten. Giesswein beteiligte sich an den Debatten in drei Sektionen: Unterricht, Philosophie und Geschichte.

Als erster sprach Gyula Pikler, Professor der Rechtswissenschaft und Staatsphilosophie an der Universität Budapest, zu dieser Zeit führende Persönlichkeit in der Soziologischen Gesellschaft, über „Themen und Arten des freien Unterrichts". Den Sinn der Erwachsenenbildung sah er in der Mehrung des menschlichen Glücks. Dazu aber, so Pikler, verhelfe nicht die Lehre über die Verehrung eines übernatürlichen Wesens oder die der Nächstenliebe, da die Geschichte stets Kampf der Klassen gewesen sei. Dem von seiner Not betäubten Volk gäben dies bloß jene vor, die ihm keine Rechte zubilligen wollten. In seiner Erwiderung teilte Giesswein zwar Piklers Ausgangspunkt, daß der Sinn des freien Unterrichts in der Mehrung des menschlichen Glücks bestehe. Dazu gehöre aber auch der Religionsunterricht, da die Grundprinzipien der Nächstenliebe eine wichtige soziale Bedeutung repräsentierten. Wer die Nächstenliebe für eine Absurdität halte, der erkläre die Ideale der Gleichheit und Brüderlichkeit auch zu Absurditäten, meinte Giesswein.

Die Eröffnungsrede des philosophischen Fachreferats hielt Bernát Alexander, Akademiemitglied und Professor der Philosophie an der Universität Budapest. Er wies der Philosophie eine dominierende Rolle im freien Unterricht zu, da die Philosophie der Jahrhundertwende die allgemeine Weltanschauung maßgeblich mitgeprägt habe. Ein Großteil der Diskussionsteilnehmer forderte, daß der Unterricht sich nicht an den christlichen, sondern an humanen Idealen orientieren sollte. Giesswein hingegen wollte die Philosophie historisch betrachtet und auf der Grundlage des Evolutionismus unterrichtet wissen.

Die Sitzung der historischen Sektion eröffnete der bekannte Historiker Henrik Marczali, Professor an der Universität Budapest. Er verlangte vom Historiker eine konservative Einstellung, die nicht bereit sein sollte, die vorhandenen Zustände für noch unerprobte Modelle einzutauschen. Auch in der Diskussion wurden Staatstreue und Patriotismus als vorrangige Gesichtspunkte im Geschichtsunterricht gefordert, besonders wenn dieser für die Nationalitäten oder für die Arbeiter in stark sozialdemokratisch beeinflußten Gegenden erteilt werde. Die Progressiven bekämpften in der Diskussion diesen Standpunkt vehement. Giesswein meinte, der Geschichtsunterricht solle weder ausschließlich individualistisch noch nur sozialistisch geprägt sein, denn die Gesellschaft sei es auch nicht, die Geschichte aber sei die Gesellschaft in ihrer Entwicklung, in der diese beiden Kräfte gegenseitig aufeinanderwirkten.

Im ‚Kirchlichen Mitteilungsblatt' faßte Giesswein die Erfahrungen der Veranstaltung zusammen. Er berichtete, daß es sich auf dem Kongreß in Fünfkirchen unerwarteterweise gezeigt habe, welche »Strömungen in naher Zukunft bei uns zusammenstoßen werden«. Deshalb sei es jetzt die

dringendste Aufgabe, die soziale Frage zu lösen, nicht darüber zu diskutieren, sondern zu handeln, so wie es die katholischen Parteien in Deutschland und Belgien schon in Angriff genommen hätten.[63] Im Blatt der christlichen Sozialisten formulierte er die Erfahrungen von Fünfkirchen noch deutlicher: »Die Zukunft gehört denen, die der wirtschaflichen Lage unseres Volkes Rechnung tragen [...] und Sinn für die soziale Bewegung haben. Jene, die glauben, daß dabei der Kirche und dem Politiker eine beschwichtigende Rolle zukommt, irren sich sehr. Hungrige Mägen kann man nur mit Brot befriedigen, und der Arbeiter fordert [...] billigerweise auch Rechte. Fiktive nationale Gesichtspunkte dem entgegenzustellen, ist kurzsichtig. Denn die Zukunft der ungarischen Nation hängt davon ab, [...] ob sie die soziale und politische Entwicklung zu leiten vermag.«[64]

VI. Die bedeutendsten Parlamentsreden und wichtigsten Publikationen Giessweins vor dem Ersten Weltkrieg

Das politische Konzept Giessweins stand im Zeichen der sozialen Reform, die tiefgreifend genug gestaltet werden sollte, um revolutionäre Veränderungen zu ersetzen. Als Hauptaufgabe der Gesellschaftspolitik bezeichnete er am 5. Juli 1906 in seiner Rede im Parlament »eine wohlhabende, gesunde und intellektuell geschulte Mittelklasse dem Staat zu schaffen und aufrechtzuerhalten, und zwar nicht auf Kosten des unteren Volkes, sondern vielmehr durch die Bemühung, den Aufstieg der untersten (Bevölkerungs-)Schichten aus dem Proletariat in die Mittelklasse zu begünstigen«.[65] »Auch aus ungarischen nationalen Gesichtspunkten hielte ich es für die größte Gefahr, wenn unsere sogenannten kleinen Leute, Masse und Rückgrat der Nation, nämlich die Kleinhandwerker [...] zugrunde gingen oder zum Proletarier würden«, führte er am 1. Dezember 1906 aus, da sie einen wichtigen Faktor der nationalen Unabhängigkeit repräsentieren.[66] Mit dem nationalen Argument plädierte er am 21. März 1911 für die Bodenreform, damit »der bodenhungrige ungarische Bauer nicht über den Ozean geht, um an Boden zu kommen«.[67] Er hielt das allgemeine Wahlrecht für unumgänglich, damit – wie er am 5. Juli 1906 darlegte – »jede Klasse hier im Parlament ihren eigenen Vertreter« haben könne; Andersmeinenden hielt er entgegen, daß »das allgemeine Wahlrecht das Niveau unseres Parlamentarismus nicht herabsetzen, sondern erhöhen« würde.[68]

---

[63] *Giesswein* Sándor: A jövő zenéje. In: Egyházi közlöny, 11. Oktober 1907. Siehe auch *Gazdag* 343.

[64] *Giesswein* Sándor: A pécsi kongresszus tanulsága. In: Igaz szó, 13. Oktober 1907. Siehe auch *Gazdag* 343.

[65] *Képviselőházi napló* 1906, I, 233.

[66] Ebenda, III, 211.

[67] Ebenda, 1911, VI, 151.

[68] Ebenda, 1906, I, 234-235.

Er sprach sich am 1. Dezember 1906 für das offizielle Gewerkschaftswesen aus, denn er fand, daß »unsere planlosen Gewerkschaften zu den richtigen, planmäßigen Gewerkschaften in einer Relation stehen, wie eine Truppe Streifzügler zu der geordneten Armee«.[69]

Eine seiner Reden, die große Beachtung fand, hielt er am 16. Mai 1907 im Zusammenhang mit der Gesetzesvorlage „Über die Regelung des Rechtsverhältnisses zwischen Landwirt und landwirtschaftlichem Gesinde". Er machte die Annahme der Gesetzesvorlage von der Garantie eines unverletzbaren Streikrechts für die Erntearbeiter abhängig. Da die Erntearbeiter aus einer in vielfacher Hinsicht benachteiligten Position die Arbeitsverträge abzuschließen gezwungen seien, bliebe für sie, um an ihrer Lage etwas zu ändern, als einziges Mittel der Streik übrig. Die Gesetzgebung müsse den privaten Charakter der Arbeitsverträge aufheben und selbst den Schutz der Arbeiterinteressen übernehmen. Giesswein forderte die Festlegung des Minimallohns und verglich den Arbeitswucher mit dem Geldwucher. Letzteren verbiete das Gesetz, also müsse gegen den anderen auch vorgegangen werden, denn »wer den sozialen Frieden will, der muß auch die soziale Gerechtigkeit wollen«.[70] Die Erntearbeiter streikten nicht, weil sie nicht arbeiten wollten, sondern »weil sie unter den gegebenen Bedingungen nicht arbeiten wollten.«[71] Bereits am 3. November 1906, im Zusammenhang mit den geplanten gesetzlichen Maßnahmen gegen den Erntestreik, führte Giesswein seine Ansichten aus: »[...] der Streik ist unter den gegenwärtigen Umständen – sozusagen – die Goldene Bulle der Arbeiterklasse, durch die sie ihre Freiheit verteidigen kann, und sollte es eine solche Rechtsprechung geben, welche die Möglichkeit des Streiks verhindern würde, so wäre sie nichts anderes als die Schaffung einer neuen Sklaverei. [...] Es ist also nicht ein Streikgesetz, was unsere Verhältnisse fordern, sondern ein Gesetz, das den Arbeitsfrieden sichert, das für berechtigte Lohnaktionen die Möglichkeit bietet, sich ohne Terrorismus, ohne Unfriede Geltung zu verschaffen.«[72]

In einem Vortrag, den Giesswein im Ungarischen Juristenverein über die „Rechtsgrundlage des Streiks" am 23. März 1907 hielt, führte er seine Position in dieser Frage im Einzelnen aus.[73] Da die Intelligenz, sagte er, den Streik als Vertragsbruch ansehe, wünsche sie ihn durch ein Streikgesetz zu unterbinden, mit dem Argument, daß die Akzeptanz des Vertragsbruchs Sinn und Wert der Verträge grundsätzlich in Frage stellen würde. Dem steht die selbst von konservativen Nationalökonomen anerkannte

---

[69] Ebenda, III, 210.

[70] Ebenda, 1907, IX, 157.

[71] Ebenda.

[72] Ebenda, 1906, III, 184. Zu Giessweins Parlamentsreden *Nagy* Miklós: Giesswein Sándor mint politikus. In: *Giesswein emlékkönyv* 220-233.

[73] *Giesswein* Sándor: A sztrájk jogalapja. In: Magyar jogászegyleti értekezések 34-35. Budapest 1907, 81-88 [im folgenden *Giesswein* (16)].

Tatsache entgegen, daß die Streiks die Arbeitsverhältnisse und die Lage der Arbeiter erheblich verbessert hätten. In den folgenden Ausführungen soll diese Frage nicht aus dem Blickwinkel des positiven Rechts, sondern aus dem des Naturrechts betrachtet werden, wobei letzteres mit »sozialer Gerechtigkeit« gleichgesetzt wird.

»Der Streik ist Protest gegen das Prinzip, wonach Angebot und Nachfrage den Arbeitslohn bestimmen.« Auf dieser Grundlage seien in den meisten Fällen keine gerechten und angemessenen Arbeitslöhne zu erreichen, meinte Giesswein und fügte hinzu, daß er »ein Streikgesetz [...] für eine Absurdität« halte, »denn eine solche wirtschaftliche Bewegung kann man mit einem Gesetz [...] nicht aufhalten«. Auch eine Unterscheidung danach, wie breite Kreise durch den Streik getroffen werden, hielt Giesswein für juristisch unzulässig. Um so wichtiger schien ihm die Frage, wie der Streik überflüssig gemacht werden könne beziehungsweise worin seine Rechtsgrundlage bestehe. Er fand die Antwort in der Tatsache, »daß der Arbeitsvertrag nicht unter Beurteilung des ordentlichen Vertrags« falle. Wenn aber unsere Arbeiterorganisationen den Status einer juristischen Person erhielten oder Arbeiterkammern entstünden, wenn also die Arbeiter solche Organe zur Verfügung hätten, die ihre Interessen voll zu wahren in der Lage wären, dann fielen jene Begleitumstände weg, die bislang die Ungültigkeit ihrer Verträge verursachten. Dann könnten korrekte Verträge abgeschlossen werden, die nicht nur die Interessen der direkt betroffenen Einzelpersonen, sondern die Gemeinschaftsinteressen der Arbeiter berücksichtigten. Das Streikrecht müsse gewahrt bleiben, denn sonst bestehe die Gefahr, daß der Arbeiter zum Sklaven wird. Darüber hinaus müßten alle Kräfte in der Gesellschaft darauf hinarbeiten, daß die Arbeiter in die Lage versetzt werden, rechtsgültige Verträge abzuschließen.

Öfters sprach Giesswein im Parlament über das Unterrichtswesen, das er als Erziehung für die Demokratie verstanden wissen wollte, »denn wahre Demokratie gibt es nur dort, wo sie ihre Wurzeln im Herzen des Volkes hat«, sagte er am 15. Juni 1908.[74] Drei Jahre später, am 23. Mai 1911, sprach er von der stabilisierenden Funktion der Bildung, da »die modernen Ideen nur dort in destruktiver Richtung wirken können, wo dem Volk die nötige Bildung fehlt«.[75]

Wiederholt setzte sich Giesswein für den Schutz der arbeitenden Frauen ein. Am 19. Januar 1912 verlangte er, daß »alle Verträge, die so abgeschlossen werden, daß dadurch das Selbstbestimmungsrecht des Menschen, besonders das der schwachen Frau, gänzlich vernichtet wird, [...] eo ipso nichtig sein sollen«.[76]

Als Voraussetzung für die Annahme des Wehrgesetzes verlangte Giesswein am 18. November 1911 die Kodifizierung des allgemeinen

---

[74] *Képviselőházi napló* 1908, XX, 120.

[75] Ebenda, 1911, VIII, 120.

[76] Ebenda, 1912, XIV, 224.

Wahlrechts. Am 5. März 1913 forderte er das Wahlrecht für Frauen. Er trat für die Reform der Verwaltung ein, plädierte am 2. Dezember 1912 für die Zentralisierung der Verwaltung und betrachtete diese als Korrektiv zu der demokratischen Entwicklung des Wahlrechts, damit die Fortschritte in Richtung Freiheit weder zur Anarchie noch zum Absolutismus führten. Schon am 27. Januar 1912 erklärte er, das öffentliche Wohl sei durch das Gleichgewicht der Kräfte am besten gewahrt, deshalb müsse »jedes Parlament aus einem konservativen und aus einem progressiven Flügel gebildet werden, denn nur so wird es dort eine gesunde Entwicklung geben«.[77] Alle Stellungnahmen Giessweins im Parlament waren von einem Politikverständnis bestimmt, das er bereits am 7. Dezember 1908 so definierte: »Die Hauptaufgabe der Politik [...] ist die Suche nach Gerechtigkeit. [...] Ich setze diese Gerechtigkeit sogar auch noch über die Idee der Freiheit, denn wenn heutzutage die materialistischen Denker auch [...] sagen, Freiheit sei gleich Macht, [...] dann sage ich, Freiheit ist, was der Gerechtigkeit dient. Die Gerechtigkeit muß die Freiheit einerseits beschränken, andererseits beschützen.«[78]

Die Motivation des Prälaten Giesswein für seine politische Arbeit wird durch seine Publikationen besonders deutlich. Die Schrift über die „Christlich-Sozialen Bestrebungen im Gesellschafts- und Wirtschaftsleben"[79] von 1913 zeigt unterschiedliche Aspekte dieser Fragen und für deren Lösung auf, sie erklärt außerdem die auffällige Sympathie des Prälaten für die englische Gesellschaft.

Das Buch entstand aus einer Vortragsreihe, die der Verfasser im Auftrag des Ungarischen Soziologischen Vereins im Winter 1910/1911 an der Universität Budapest hielt. Die Drucklegung erfolgte in der Absicht, die Polemik zwischen dem christlichen Sozialismus und der Sozialdemokratie für ein breiteres Lesepublikum zugänglich zu machen.

In der Einleitung stellte der Verfasser den Gegensatz des Sozialismus und des Individualismus fest und sah die Harmonie dieser beiden Positionen in der christlichen Lehre verwirklicht. Diese werde aber sowohl von den Vertretern des extremen Individualismus, wie Nietzsche, als auch von der materialistischen Weltanschauung, wie sie durch die Theorien von Smith und Bentham verbreitet und von Marx gesellschaftspolitisch angewandt werde, in Frage gestellt. Die Bestrebung, Individuum und Gesellschaft auf der Grundlage der christlichen Ethik in Einklang zu bringen, nenne man christlich-soziale Bewegung oder christlicher Sozialismus, der sich – als Reaktion auf die sozio-ökonomischen Zustände – am besten verfolgen lasse, wenn man seine Entwicklung in den einzelnen Ländern beobachte, ausgehend von England, wo er entstanden sei und von wo er

---

[77] Ebenda, 396.

[78] Ebenda, 1908, XXI, 251.

[79] *Giesswein* Sándor: Keresztény szociális törekvések a társadalmi és gazdasági életben. Budapest 1913 [im folgenden *Giesswein* (17)].

dann auf das europäische Festland übergegriffen habe. Auf die etwa fünfzehn Jahre alte christlich-soziale Bewegung in Ungarn einzugehen hatte der Prälat aber nicht vor, dies wollte er anderen überlassen, die es ohne persönliche Beziehung dazu, mit historischer Objektivität tun könnten.[80] Dementsprechend behandelte Giesswein sein Thema nach Ländern aufgeteilt. Die ersten drei Kapitel bezogen sich auf die Entwicklung in England, Deutschland und Frankreich. Im letzten Kapitel ging es um die christlich-soziale Bewegung in der Schweiz, vor allem aber um die Gestalt des englischen Kardinals Manning, der Persönlichkeit, die der Prälat offensichtlich am meisten verehrte.

Weil die englischen Konservativen nur die Agrarinteressen beachteten und die Liberalen sich nur um die Interessen der Großindustrie kümmerten, entstand in England im ersten Viertel des 19. Jahrhunderts eine der Verelendung preisgegebene Arbeitermasse – begann der Prälat seine Ausführungen. Der anglikanische Pastor Maurice in London hatte vor, zwischen diesen beiden Polen eine christliche, »antiutilitaristische und antimaterialistische« Partei zu errichten. Seine Schüler T. Hughes, E. Neale und J. Ludlow schlossen sich dem Schriftsteller Ch. Kingsley an, der in seinen Schriften gegen die Folgen der »liberalen Manchester-Politik« und gegen die Heimarbeit plädierte, damit großes Aufsehen erregte und so den Anstoß zur Gewerkschaftsbewegung gab. Bereits 1822 hatte der Philosoph und Politiker John Stuart Mill seiner orthodoxen liberalen Überzeugung entsprechend die Utilitaristische Gesellschaft gegründet. Doch in seinen späteren Jahren vertrat er die Ansicht, im Mittelpunkt der Nationalökonomie stehe der Mensch, nicht das Geld und das Vermögen, ein Umstand, der soziale Reformen notwendig mache. In seinem Werk „Principles of Political Economy" hielt er die Ergebnisse seiner neueren Denkrichtung fest.

In den Augen des Prälaten war es aber Thomas Carlyle (1795-1881), der die Nationalökonomie auf die Grundlage eines neuen Wertesystems stellte, gegen materialistische Prinzipien und die utilitaristische Ethik des alles verschlingenden Kapitalismus die menschliche Arbeit setzte, die in sich, nicht in ihren Ergebnissen ihren Wert habe, da sie den Sieg des Menschen über die Materie bedeute. Carlyle war Philosoph und Schriftsteller, Nachfahre schottischer Presbyterianer, deren Puritanismus auch ihn prägte. Er hielt nichts vom freien Wettbewerb, der nur den Erfolg glorifiziere und damit statt der Realität den Schein bewerte. Die Reklame ist das wahre Symbol unserer Epoche – schrieb er, ihr Endziel das Billige und das Schlechte. Angebot und Nachfrage seien aber keine Naturgesetze, und die Bezahlung sei nicht die vorgegebene Form der zwischenmenschlichen Beziehung. Vielmehr seien dies die Arbeit und die Loyalität. Diese aber machten eine »soziale Regeneration« notwendig, die nur von einer geistigen Aristokratie herbeigeführt werden könne, meinte Carlyle. Nun seien

[80] *Giesswein* (17) 3-5.

die Mächtigen der modernen Zeit, die Großindustriellen und Fabrikanten, aufgerufen, die neue Adelsklasse zu stellen. Dies um so mehr, weil sich die demokratische Bewegung nicht aufhalten lasse. Die Lösung erwartete Carlyle nicht von der Volkssouveränität, sondern von der den Arbeitgeber und den Arbeiter verbindenden Solidarität. Die Form, in der die Solidarität realisiert werden sollte, sei die Beteiligung der Arbeiter am Gewinn, die Carlyle für ein Gebot der Gerechtigkeit hielt. Unnatürlich hingegen fand er den Klassenkampf, der gerade jene trenne, die dieselben Interessen hätten. Für den Prälaten war Carlyle der »Prophet der inneren sozialen Reform«, der dabei vor allem auf das Bewußtsein der gegenseitigen Verantwortung setzte. Sein Hauptverdienst war, gegen die materialistischen Ideen der Nationalökonomie als erster Stellung genommen zu haben, gegen eine Wirtschaftsauffassung, die das sogenannte Wohlergehen der Nation um den Preis des Elends von Millionen verwirklichen wollte. Carlyle habe damit, so der Prälat, die Fesseln zerbrochen, in die das materialistische Denken die moderne Kultur geschlagen habe.[81]

Von Carlyle beeinflußt, wandte sich der reiche Kunstkritiker und Kunsthistoriker John Ruskin (1819-1900) der sozialen Frage zu.[82] Selbst in seinen kunsthistorischen Schriften spielte der soziale Aspekt eine bedeutende Rolle. Von 1860 an verfaßte er seine sozialpolitischen Arbeiten, in denen es vor allem um die kritische Darlegung der – wie er meinte – ganz schiefen moralischen Ansichten der kapitalistischen Gesellschaft ging. Woher, fragte Ruskin, nehmen Händler und Industrielle das Recht, in ihrem Beruf den wirtschaftlichen Nutzen als oberstes Prinzip geltend zu machen, während ein Schiffskapitän, ein Offizier oder ein Arzt höheren sozialethischen Prinzipien verpflichtet seien. Einem Händler oder Industriellen komme es gar nicht in den Sinn, die Verluste bei einer Dekonjunktur mit seinen Arbeitern zu teilen, sondern er kündige ihnen skrupellos. Ebenso scheine es für die Gesellschaft tragbar, daß der Arbeitgeber seine Forderungen gegenüber dem Arbeiter so weit wie möglich in die Höhe schraube, ohne Gefahr zu laufen, ihn dem Konkurrenten mit geringeren Forderungen in die Arme zu treiben. Wenn der Mensch Maschine wäre, so wäre das auch das richtige Verhalten, meinte Ruskin. Da aber den Arbeiter nicht Dampf oder Elektrizität, sondern die eigenen Affekte bewegen, könnten diese unbekannten Faktoren alle Gleichungen der Nationalökonomen über den Haufen werfen. Die gesellschaftliche Kultur fordere, auch in der Wirtschaft die sozialethischen Prinzipien über das Prinzip des Nutzens und Gewinns zu stellen, wie es in anderen Berufen als verpflichtend empfunden werde. Carlyles und Ruskins Schriften hätten im damaligen England zunächst große Bestürzung ausgelöst, aber dennoch bewirkt, daß allmählich soziales Empfinden und soziale Aktivität in der

[81] Ebenda, 21.

[82] Ebenda, 21-30.

gehobenen englischen Gesellschaft als verpflichtend empfunden wurden, kommentierte der Prälat.

Das Maß des nationalen Vermögens und damit des Wohlstands wird nach Ruskin nur zum Teil von dem Volumen des Kapitals und der Menge der Produktion bestimmt, sondern auch von der Fähigkeit, letztere zu nutzen. So wie ein Pferd nutzlos sei für den, der nicht reiten, ein Bild für den, der nicht sehen könne, müsse die Gesellschaft erzogen werden, die wertvollen Güter zu schätzen. Deshalb sollten die Zünfte wiederbelebt werden. Die Gesellschaft der Zukunft sollte vom Adel geführt werden. Er sollte auf seinem Besitz ein die wirtschaftliche und geistige Kultur anregendes Leben führen, ganz offen, damit es sich für die Nachahmung eignet. Der Staat sollte Eigentümer allen Bodens werden und seine Pächter, gemeinsam mit dem örtlichen Adel, bei der Landarbeit anleiten. Die Fabriken und Werkstätten sollte man nach genossenschaftlichen Gesichtspunkten unter staatlicher Führung organisieren.

Die »Christian Socialist«-Bewegung wurde zwar gedanklich in der Öffentlichkeit von Carlyle und Ruskin vorbereitet, doch erst durch Arnold Toynbee (1852-1883) praktisch umgesetzt.[83] Toynbee studierte und lehrte in Oxford, wo er nach eigenem Bekunden »das Ideal eines glücklichen Lebens« verwirklicht sah. Dennoch gab er dieses ruhige und beschauliche Leben bald auf und zog 1875 nach Whitechapel, in eines der schlimmsten Armenviertel Londons. Er sah das soziale Problem weniger durch den Gegensatz von Kapital und Arbeit verursacht, sondern vielmehr durch den Unterschied zwischen Gebildeten und Ungebildeten. Deshalb regte er an, daß Studenten ihre Ferien in Armenvierteln verbringen oder nach Abschluß ihres Studiums für ein Jahr dahin ziehen sollten, um dort Unterricht zu erteilen. Damit begann die »University Extension Movement«, die sich dann in »allen Kulturstaaten Europas« verbreitete, »wenn auch«, wie Giesswein meinte, »wir hier auf dem Kontinent vom englischen Beispiel noch weit entfernt sind.« Toynbee baute auf den kolonisatorischen Instinkt der Engländer, als er anregte, daß das reiche und kultivierte Bürgertum, das in den Kolonien ihre »settlements« für eine zivilisatorische Leistung halte, diese dorthin verlegen sollte, wo ihre unter Not und Unwissen leidenden Landsleute lebten, aus deren Arbeit ihr Reichtum entstanden sei.

Toynbees Konzept verbreitete sich rasch. Nach seinem frühen Tod wurde das »Residieren im Ostteil Londons«, genannt »slumming«, in den Kreisen der englischen Jugend zur Mode. Auch Mädchen wollten daran teilnehmen, und weil die Mütter dagegen waren, kam es zur »Girls Revolte«, die mit dem Sieg der Töchter endete. Sie besuchten Sozialkurse und setzten das dort Gelernte in die Praxis um, indem sie in den dunkelnsten Winkeln des östlichen London Vorträge hielten, Kranke pflegten und sich um die verlassenen Kinder kümmerten. Mit der Zeit entstanden in diesem Stadtteil eine Reihe sozialer Institutionen, Vortragshallen, wie Toynbee

[83] Ebenda, 30-37.

Hall, Oxford House und andere, Volksbibliotheken und wissenschaftliche Sammlungen sowie Unterkünfte für die »Residierenden«. Diese Institutionen dienten nicht nur zur Aufklärung der Arbeiterklasse, sondern »sind Hochschulen der Aufklärung für die Gebildeten selbst« geworden, meinte Giesswein, wobei er sich auf Friedrich Wilhelm Foerster (1869-1966) bezog.[84] Der Prälat schrieb es Toynbee zu, die Akzeptanz der Gewerkschaften in der öffentlichen Meinung durchgesetzt zu haben, die bislang von den Konservativen als Revolte gegen die gottgewollte Obrigkeit, von den Liberalen als Einschränkung der individuellen Freiheit abgelehnt worden seien. Auch für die Entstehung des »englischen öffentlichen Bewußtseins, das individuelle, nationale und soziale Aspekte harmonisch zu vereinbaren vermag«, hielt der Prälat Toynbees Einfluß für ausschlaggebend.

In Deutschland verbreitete sich die christlich-soziale Idee verhältnismäßig spät, obwohl bereits Franz Baader (1765-1841) in seinen Schriften verwandte Gedankengänge verfolgt hatte. Er lernte in England die unseligen Folgen kennen, die sich aus den Lehren der klassischen Nationalökonomie für die Praxis ergaben. Dem setzte er sein Idealbild von einer theokratischen Monarchie entgegen, in der die katholische Kirche für die gerechte Verteilung der Güter sorgen würde. Dieser – wie Giesswein meinte – »Biedermeiersozialismus« löste keine nennenswerte Bewegung aus. Der protestantische Lehrer in Bremen, später in Rostock, Aimé Huber, bemühte sich, die Ideen der englischen »Christian Socialist«-Bewegung nach Deutschland zu verpflanzen. Er setzte sich für die genossenschaftlichen Arbeiterhäuser ein und unterstützte den sozialen Flügel der inneren Mission seiner Kirche. Er war überzeugt, daß in der Konfrontation der christlichen Kultur mit dem Materialismus die Arbeiterklasse die Entscheidung treffen würde. Begründer der christlich-sozialen Schule in Deutschland war aber Wilhelm Emmanuel Freiherr von Ketteler (1811-1877), der spätere Bischof von Mainz. Sein Werk gab den Impuls zu ähnlichen Aktionen in Frankreich, Belgien, Italien, in der Schweiz sowie in Österreich und in Ungarn.[85]

Ketteler stammte aus einer westfälischen Adelsfamilie, studierte Rechtswissenschaften und trat den preußischen Staatsdienst 1834 als Verwaltungsbeamter an. Drei Jahre später trennte er sich von seinem Amt, als man auf Veranlassung der preußischen Bürokratie den Erzbischof von Köln gefangennahm. Er studierte Theologie und wurde 1844 zum Priester geweiht. 1848 war er als Pfarrer Abgeordneter im Frankfurter Parlament. Ketteler war Anhänger der Volkssouveränität, sah aber die Staatsform für die soziale Frage nicht als ausschlaggebend an, da er Unterdrückung bei jeder Staatsform für möglich hielt. In vielen seiner Reden sprach er über die Arbeiterfrage. Er wurde gebeten, in Mainz über die soziale Frage eine Vortragsreihe zu halten, wobei er dieses Problem als die Schlüsselfrage der

---

[84] Friedrich Wilhelm *Foerster*: Christentum und Klassenkampf. Zürich 1908, 59.

[85] *Giesswein* (17) 40-50.

Zeit und auch die der Zukunft charakterisierte. 1850 ernannte ihn der Papst zum Bischof von Mainz. 1864 erschien sein Buch „Die Arbeiterfrage und das Christentum". Er bezeichnete darin das soziale Problem als viel wichtiger als alle anderen politischen Fragen. Die politischen Parteien zielten nur darauf ab, ihre Popularität zu mehren. Erzielten sie Erfolge, so ließen sie alles andere in Vergessenheit geraten, während das Volk immer ärmer werde.[86] Der Mechanismus des freien Wettbewerbs drücke die Löhne herab, denn das große Angebot wirke sich aus, wie bei jeder anderen Ware auch. So werde die Arbeit zur Ware, der Arbeiter zum Sklaven. Die Unterdrückung der Arbeiterorganisationen einerseits, und der industrielle Fortschritt andererseits führe zur Dekadenz der Arbeiterklasse und mache den selbständigen Handwerker zum Lohnarbeiter. Die Selbsthilfe der Arbeiterschaft, wie diese von den Liberalen empfohlen werde, scheitere am mangelnden Kapital, da sie gezwungen sei, für das Existenzminimum zu arbeiten. Dieser Umstand verhindere die Gründung eigener Organisationen, wie Einkaufsgenossenschaften oder Kreditgenossenschaften, schrieb Ketteler. Er berief sich wiederholt auf Lassalle, wies aber das Konzept der Sozialdemokraten zurück, die, indem sie das Recht auf Privateigentum bestritten, das Naturrecht verletzten. Er selber relativierte auch das Recht auf Privateigentum, das dort seine Grenzen habe, wo es zum Verursacher der Not anderer werde. Die Produktionsgenossenschaften, wie sie Lassalle vorschwebten, sollten mit Hilfe der Kirche verwirklicht werden, denn die Arbeiter hätten nicht, so Ketteler, die Mittel dazu, der Staat aber erhielte auf diese Weise zu viel Macht. Es scheint Giesswein wichtig gewesen zu sein, die positive Stellungnahme Kettelers für den von Lassalle gegründeten Allgemeinen Deutschen Arbeiterverein zu betonen und die gegenseitige Wertschätzung der beiden Persönlichkeiten hervorzuheben.[87]

Die starken christlich-sozialen Organisationen in Deutschland gingen von der Botschaft Bischof Kettelers aus. Wäre diese etwas früher verwirklicht worden, hätte sich die deutsche Sozialdemokratie vielleicht in der Richtung entwickelt wie die englische, die sich zumindest offiziell nicht religionsfeindlich definiere, meinte der Prälat. Als Kettelers Testament bezeichnete Giesswein ein unvollendetes Manuskript, in dem sich der Bischof mit den deutschen Arbeiterparteien beziehungsweise mit ihrer im Gothaer Programm (1875) erklärten Richtung kritisch auseinandersetzte. Er beanstandete die internationalen und aufrührerischen Züge des Programms, die praktisch ausgerichtete Zielsetzungen im Rahmen nationaler Reformpläne ersetzten. Als berechtigte Forderungen der Arbeiterklasse nannte Ketteler das Recht auf eigene Organisationen und deren staatliche Unterstützung sowie Arbeiterschutzmaßnahmen, insbesondere Ein-

[86] Ebenda, 45.

[87] Ebenda, 45-46, 49-50.

schränkung der Frauenarbeit, Verbot der Kinderarbeit und sonntägliche Arbeitsruhe.

Ein direkter Schüler Kettelers war der Mainzer Kanonikus Christoph Moufang, der das Programm des Bischofs weiterentwickelte. Er verlangte die wirksame Mitarbeit des Staates bei der Lösung der sozialen Frage und stand in diesem Punkt Lassalle viel näher als sein Lehrer. Da der Staat alle Formen des Eigentums schütze (Grundpfandrechte, Hypotheken, Handelsgerichte), sei er auch für »die Rechte der Arbeit« zuständig. Die Rechtsgleichheit verlange, daß der Staat ein Arbeitsrecht schaffe, wie er unter anderem das Handelsrecht geschaffen habe, aber auch, daß er die Produktionsgemeinschaften finanziell unterstütze, wie er die Eisenbahnen und andere Unternehmen finanziere. Moufang wurde 1871 zum Abgeordneten gewählt, mit einem von ihm gründlich ausgearbeiteten Programm, das zum sozialpolitischen Programm der Zentrumspartei geworden war – weiß der Prälat zu berichten.[88]

Zwei weitere Persönlichkeiten, die Kettelers Ideen folgten, brachten diese nach Österreich. Der eine, Rudolf Meyer, war Protestant und ein hervorragender Nationalökonom, der, nachdem sein Werk „Politische Gründe und die Corruption in Deutschland" 1877 erschienen war, seinen Wohnsitz nach Österreich verlegen mußte. In seiner Arbeit „Zur Emanzipation des vierten Standes" (1882) bezog er für das allgemeine Wahlrecht Stellung, das er als Voraussetzung für die sozialpolitischen Reformen ansah. Er forderte die staatliche Festlegung des Minimallohns und die Maximierung der Arbeitszeit sowie die generelle Regelung der industriellen Produktion durch den Staat. Mit besonderem Nachdruck setzte er sich für den staatlichen Schutz der kleinen Bodenbesitzer ein. Er hoffte, sie durch die Einführung der Institution *homestead* sich gegen die »kosmopolitischen Kapitalisten« abzusichern.[89]

Der andere Anhänger der Schule Kettelers war Karl Freiherr von Vogelsang (1818-1890), der den größten Einfluß auf die nationalökonomische und sozialpolitische Bewegung in Österreich ausübte. Er stammte aus einer mecklenburgischen Aristokratenfamilie, wurde Jurist und trat in den preußichen Staatsdienst ein. Nach den Ereignissen des Jahres 1848 quittierte er seinen Dienst und zog sich ins Privatleben zurück. 1864 übersiedelte er nach Österreich, lebte eine Zeitlang in Preßburg (*Bratislava, Pozsony*) in Ungarn, wo er das sozialpolitisch ausgerichtete Blatt ‚Recht' redigierte. 1875 gründete er in Wien die ‚Österreichische Monatsschrift für christliche Staatsreform'. Seine sozialpolitischen Vorstellungen hielt er in seinen Leitartikeln und Abhandlungen fest. Er ging davon aus, daß die Erde Gott gehöre, der Bodenbesitzer also nur Nießbraucher seines Eigentums sei, wobei er proportional zur Größe seines Besitzes soziale Pflichten wahrzunehmen habe. Dieses Idealbild sah Vogelsang im Mittelalter am

[88] Ebenda, 52-53.

[89] Ebenda, 53-54.

ehesten verwirklicht. Diese alte christliche Ordnung sei durch den Absolutismus, dieser seinerseits durch die Französische Revolution zu Fall gebracht worden. Als Reaktion auf das Prinzip des nicht an Verantwortung gebundenen und unbeschränkten Besitzes, das diesen beiden Systemen zugrunde gelegen habe, sei die Sozialdemokratie entstanden. Das von ihr verkündete kollektivistische Ideal sei aber ein Zerrbild der alten Ordnung. Vogelsang zog daraus die Lehre, daß die unterlassenen Reformen die Ursache von Revolutionen seien. Deshalb wollte er mit Hilfe der Gesetzgebung und auf der Grundlage der christlichen Ethik Reformen durchsetzen, um so die kleinen Gutsbesitzer und Arbeiter sowie die Körperschaften der Handwerker vor dem Mißbrauch des Kapitals zu schützen.[90]

Giesswein verteidigte Vogelsang gegen die Angriffe der Liberalen, die ihn zum Reaktionären erklärt hatten. Vogelsang habe, meinte er, für die Progression viel mehr getan, als jene Liberalen, die »eigentlich nur die Lobeshymne des menschenschindenden Kapitalismus« sängen, denn seine Progressivität wahre die Tradition und ermögliche damit eine zwar nur allmähliche, dafür aber gesicherte Fortentwicklung.[91] Rudolf Meyer und Freiherr von Vogelsang hätten in Österreich die Grundlagen geschaffen, auf denen dann Lueger mit seiner geschickten Agitation die christlich-soziale Partei gegründet habe, »die hinsichtlich der sozialen Evolution einen bedeutenden Fortschritt in Gang setzte«, auch »wenn wir nicht mit allen ihren Tendenzen einverstanden sein können« – resümierte der Prälat.[92]

Etwas reservierter verhielt sich Giesswein zu der »christlich sozialen Bewegung auf französischem Boden«. Hier vermißte er die sich an der wirtschaftlichen Realität orientierende, moderne Denkweise, die Kettelers Wirken ausgezeichnet habe; diese Schwäche erklärte er mit der Voreingenommenheit der französischen Katholiken für die Französische Revolution. Ohne die Bezeichnung *christlicher Sozialismus* zu gebrauchen, sei Villeneuve-Bargemont in seinem Werk „Économie politique chrétienne" (1834) ähnlichen Gedanken gefolgt. Er gab darin der nationalökonomischen Schule Englands die Schuld, sich mit der Produktion der Güter, nicht aber mit ihrer Verteilung, befaßt zu haben, wodurch sie die Not nur gesteigert habe, anstatt sie zu lindern. Villeneuve-Bargemont meinte, nur das Christentum sei in der Lage, die veränderte, industrielle Gesellschaft neu zu organisieren. Giesswein erwähnte auch die Gruppe der Mitarbeiter des katholischen Blattes ‚L'Avenir', namentlich Montalambert, Lacordaire und Lamennais, und bedauerte, daß der geniale, aber destruktive Geist des Lamennais in diesem Kreis dominierend geworden sei. Über sein Werk „Paroles d'un croyant" (1834) berichtete der Prälat, daß es in einem Jahr fünf Auflagen erreicht habe. Er aber fand, daß es die sozialen Übel aufreizend geschildert, doch keine Vorschläge für Abhilfe angeboten

90 Ebenda, 54-57.

91 Ebenda, 57.

92 Ebenda, 53.

habe.[93] Den Hintergrund, nämlich, daß es Lamennais – im Gegensatz zu seinen beiden Mitstreitern – nicht gelungen war, den politischen Liberalismus mit der Anerkennung der innerkirchlichen Autorität in Einklang zu bringen, so daß er lieber seine Priesterlaufbahn aufgegeben hatte, erwähnte Giesswein gar nicht.

Um so ausführlicher befaßte er sich mit Leben und Werk von Frédéric Le Play (1806-1882), dem Bergwerksingenieur und Nationalökonomen, der »einer der besten Kenner der sozialen Verhältnisse Europas« gewesen sei. Er habe »die antisoziale Natur der von der Französischen Revolution eingebrachten Ideen« klar gesehen und sie für das Erbe des Absolutismus, denen man durch Reformen entgegenwirken sollte, gehalten. »System und Methode [...] des Le Play umfaßt all das, was wir gewöhnlich mit dem Begriff christlicher Sozialismus verbinden«, ohne diesen Ausdruck zu gebrauchen, schrieb der Prälat.

Zwanzig Jahre lang bereiste Le Play Europa, um die Arbeitsverhältnisse zu studieren. Als Direktor der Bergwerke des Fürsten Demidoff im Ural unterstanden ihm 45.000 Arbeiter. Überall hielt er mit den Arbeitern engen Kontakt, informierte sich über ihre sozialen Verhältnisse und ihre psychologische Lage. Eine Weile hielt er sich auch in Ungarn, in Schemnitz (*Banská Štiavnica, Selmecbánya*), auf. Von Spanien bis England lernte er so die Lebensverhältnisse der Arbeiter kennen. Seine Erfahrungen hielt er in den „Ouvriers Européens" fest, die in Paris 1855 in fünf Bänden erschienen, zwei Auflagen erreichten und zu Giessweins Zeit – nach seiner Meinung – noch immer nicht überholt waren, sondern, im Gegenteil, eine reiche Quelle einschlägiger Daten boten. Die soziale Reform stellte sich Le Play auf der Grundlage der Zehn Gebote vor, deren allgemeine Gültigkeit aus den heiligen Büchern verschiedener Völker nachzuweisen eines seiner Lieblingsthemen war. Er fand, daß jede große politische Nation religiös sei, im Altertum Rom, zu seiner Zeit England, ebenso die Vereinigten Staaten. Denn die ethische Grundlage der Familie spiele für den Wohlstand und Fortschritt des Staates eine Rolle, die aber mit den in richtiger Weise geordneten wirtschaftlichen Verhältnissen zusammenhänge, meinte Le Play. Das Eigentum und seine sittlich-soziale Bedeutung werde vom Erbrecht bestimmt. Nachdem Le Play die Vor- und Nachteile der möglichen Erbrechtssysteme analysiert hatte, nahm er für das Erbrecht des Erstgeborenen Stellung, weil auf diese Weise in der Erbfolgelinie die Tradition, in der Seitenlinie die Initiative gestärkt werde.

Die Lage der Frau war, nach Le Play, für Blüte oder Niedergang der Völker zu jeder Zeit ausschlaggebend. Er fand die Anglosachsen in dieser Hinsicht beispielhaft, zumindest was ihre Mittel- und Oberschicht betraf. Er bewunderte die staatsschöpferische Begabung der Engländer, ihren Traditionalismus, ihre Rechtsgewohnheiten und Institutionen und führte

[93] Ebenda, 58-59.

die französischen Zustände als negatives Gegenstück auf. In beiden Entwicklungen spielte für ihn die soziale Position der Frau eine zentrale Rolle.

Diese Ansichten des Le Play, die der Prälat teilte, veranlaßten ihn, in den Vergleich auch Ungarn mit einzubeziehen. Die Pflege der Tradition, die konservative Denkweise hemme den sozialen Fortschritt nicht, sie fördere ihn sogar, wie das Beispiel Englands zeige, meinte Giesswein, deshalb sei sie auch für Ungarn empfehlenswert, anstelle der Geringschätzung des »alten Ungarns«, die Mode zu werden drohe. Abschließend berichtete Giesswein noch von den Bemühungen, die Le Play unternahm, um seine Ideen zu verbreiten. Le Play gründete 1856 die Société d'Économie Sociale, nach 1870/1871 konstituierten sich unter seiner Leitung die Unions de la Paix Sociale mit einem konservativen Aufgabenkatalog.[94]

Eine ähnliche Rolle wie Ketteler in Deutschland spielte in der Schweiz der Genfer Kardinalbischof Kaspar Mermillod. In einer vielbeachteten Rede sprach er 1868 über das Problem der sozialen Ungleichheit und über die verfeindeten Lager der Armen und der Reichen. In der gegenwärtigen Situation, sagte der Bischof, müsse jeder Kirchenmann auf drei Fragen Antwort suchen: Wie ist die Lage der Arbeiterklasse? Was muß die Kirche tun? Was sind die Verpflichtungen der Vermögenden?

In ähnlichem Geist arbeitete in Belgien der Bischof von Lüttich, Doutreloux. Er bemühte sich, Sozialpolitiker und Nationalökonomen zur gemeinsamen Diskussion zu gewinnen, um so einen einheitlichen Plan für die praktische Aktion zu erarbeiten. Der erste Kongreß dieser Art fand 1886 in Lüttich statt. Es ging dabei vor allem um die Rolle des Staates bei der Gestaltung der Arbeitsverhältnisse. Die französischen und belgischen Katholiken standen nämlich mehrheitlich auf dem liberalen Standpunkt, das Arbeitsverhältnis sei ausschließlich privatrechlicher Natur und gehe den Staat nichts an. Wortführer dieser Überzeugung war Charles Périn, Professor der Universität Löwen. Bischof Mermillod hingegen führte auf dem Kongreß aus, die Aufgabe des Staates sei generell, die Schwächeren zu schützen, und diese Verpflichtung schließe die Arbeiter mit ein. Eine Abordnung der Union Catholique d'Études Sociales et Économiques, einer von Schülern Le Plays gegründeten Gesellschaft, suchte unter Leitung Mermillods Anfang des Jahres 1888 den Papst, Leo XIII., auf. In einer programmatischen Rede berief sich der Bischof auf die Folgen der liberalen Gesetzgebung, die das Eigentum schütze, ohne es mit Verpflichtungen zu verbinden. Er schilderte eindrucksvoll die Zustände, die durch die Betrachtung der Arbeit als Ware entstanden seien und die Erinnerung an die Sklaverei der heidnischen Zeit heraufbeschwörten. Mermillod forderte den Heiligen Vater auf, sich für den Schutz der Schwachen einzusetzen.

Für die weitere Entwicklung der christlich-sozialen Bewegung in der Schweiz hatte der Nationalökonom und Jurist Kaspar Decurtins (1855-

[94] Ebenda, 60-76.

1916) die größte Bedeutung. Es gelang ihm, die geplante Aufhebung des Gemeinweiderechts zu verhindern und die Unfallversicherung gesetzlich durchzusetzen. In seinem Vorschlag für die gesetzliche Regelung des Minimallohns verlangte er die Mitberücksichtigung der Gefahren, die für Leben und Gesundheit der Arbeiter bestünden. Die gesetzliche Anerkennung der Arbeitersekretariate in der Schweiz war auch sein Verdienst. 1888 gelang es Decurtins, in der Bundesversammlung der Schweiz den Vorschlag über die internationale gesetzliche Regelung des Arbeiterschutzes durchzusetzen. Sein Entwurf umfaßte die Fragen der Kinder- und Frauenarbeit, den arbeitsfreien Sonntag und die Maximierung der Arbeitszeit. Damit erreichte er, was der Elsässer Daniel Legrand bereits 1857 in seinem an die europäischen Regierungen gerichteten Memorandum vergeblich gefordert, und was Graf de Mun 1884 vom französischen Parlament verlangt hatte. Die Gründung der katholischen Universität in Fribourg 1889 geht auch auf Decurtins und die christlich-soziale Bewegung der Schweiz zurück. Dort trafen sich von 1884 an bedeutende Persönlichkeiten dieser Richtung, um sozialpolitische Fragen zu erörtern. Ihre Ergebnisse vermittelte Kardinal Mermillod dem Heiligen Stuhl, so daß sie indirekt die Sozialenzyklika „Rerum novarum" vorbereiteten.[95]

Nach seinen Ausführungen hierzu kam der Prälat auf die – wie es scheint – von ihm am meisten verehrte Persönlichkeit zu sprechen, auf die »gigantische und heroische Gestalt« des Kardinal Manning, »vor dem die englische Gesellschaft ohne Religions- und Klassenunterschied sich verneigte«.[96] Henry Edward Manning (1808-1892) wurde in England als Sohn eines in Politik und Wirtschaft bekannten und verdienten Mannes geboren. Nach seinem Studium arbeitete er im Ministerium für die Kolonien, er verließ aber die öffentliche Laufbahn und trat in den Klerus der englischen Hochkirche ein, wo er durch seine Schriften und Reden bekannt wurde. Nachdem er 1851 in die katholische Kirche übergetreten war, wurde er bald zum Priester geweiht. Von 1865 an war er Erzbischof von Westminster, 1875 wurde er zum Kardinal ernannt.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse Irlands richteten die Aufmerksamkeit Mannings auf die soziale Frage, verursacht durch eine Wirtschaftspolitik, die das irische Volk in die Emigration gezwungen habe. Deshalb trat er für die Selbstverwaltung der Iren ein. Diese Einsicht teilte mit ihm nur noch Gladstone, meinte der Prälat.

Anläßlich des großen Dockarbeiter-Streiks in London 1889, bei dem die Zahl der dreihundert streikenden Arbeiter in wenigen Tagen auf eine Viertelmillion gestiegen war, übernahm Manning die Rolle des Vermittlers. Es ging um die Höhe des Stundenlohns, noch mehr aber um die Abschaffung der Arbeiterbörsen, die zu der extremen Ausbeutung führten. Der Kardinal brachte in vier Wochen die Vereinbarung zustande. Als man

[95] Ebenda, 76-86.

[96] Ebenda, 86.

ihm im nachhinein vorwarf, sich auf die Seite des Sozialismus gestellt zu haben, antwortete er: »Ach, das habe ich gar nicht gewußt. Was andere Sozialismus nennen, ist für mich christliche Pflicht.«[97] Dies war eine Aussage, die den Ansichten des Prälaten sehr entgegenkam.

In vielen seiner Reden und Abhandlungen befaßte sich Kardinal Manning mit der Arbeiterfrage. In einem Vortrag in Leeds 1874 bezeichnete er die Arbeit als die Quelle des Reichtums, da das Kapital ohne die Arbeit nur nutzloses Werkzeug wäre. Aufgrund der Überzeugung, daß die Interessen der Arbeitgeber und Arbeiter miteinander untrennbar verbunden seien, verlangte er 1890 die proportionale Beteiligung der Arbeiter am erzielten Gewinn. In seiner Schrift „The Dignity and the Rights of Labour" bezeichnete er das Verhältnis zwischen Kapital und Arbeit beziehungsweise dessen richtige Regelung als den Schlüssel zum sozialen Frieden. Dem toten Kapital stehe die Arbeit als lebendiges Kapital gegenüber, wie einst die von den angelsächsischen Vorfahren »live money« genannten Diener und Viehherden. Das Geld sei totes Kapital, denn es erhalte seine Kraft und Nutzen nur durch die Arbeit. Deshalb wies Manning die These der liberalen Nationalökonomie zurück, welche die Arbeit als Ware ansah, deren Wert durch Angebot und Nachfrage bestimmt werde. Er hielt die Arbeit für eine humane und soziale Aktivität, deren sittliche Folgen das Individuum und die Familie träfen. Frei ausgehandelte Arbeitsverträge seien nicht angebracht, denn das tote Kapital könne warten, das lebendige Kapital hingegen müsse täglich essen. Deshalb trat Manning für die Mitsprache der Gesetzgebung in dieser Frage ein. Als Orientierungswerte nannte er die Arbeitszeit von maximal 8-10 Stunden, keine Beschäftigung von Müttern in großindustriellen Betrieben sowie das Verbot der Kinderarbeit. Die praktische Lösung der Arbeiterfrage sah er in den Gewerkschaften, die er für eine soziale Notwendigkeit hielt und als Fortsetzung der angelsächsischen Tradition der Gilden ansah. In diesem Sinne schrieb der Kardinal 1890 an den Kongreß zu Lüttich, den er wegen seines Alters persönlich nicht aufsuchen konnte. Darin begrüßte er Decurtins Plan zur Gründung einer internationalen Institution zum Schutz der Arbeiter. Damit könne man verhindern, schrieb der Kardinal, daß der Arbeiter zur Maschine oder zum Tragtier gemacht werde. Denn: »[...] was wird das dann für eine Nation sein, die aus diesen erniedrigten Menschen gebildet wird? Wie wird dort das politische und soziale Leben sein und das der Familie? Seht, wohin uns der überzogene Individualismus und die Nationalökonomie des letzten halben Jahrhunderts gebracht haben.«[98]

Standen schon die sozialpolitischen Ansichten des Kardinals Manning mit denen des Prälaten Giesswein im Einklang, so wurde diese Harmonie ergänzt durch die Einstellung des Kardinals zur internationalen Friedensbewegung. Er habe deren Arbeit mit großem Interesse verfolgt und die

[97] Ebenda, 90.

[98] Ebenda, 97.

Würde des Vizepräsidenten der Friedensliga bereitwillig angenommen, berichtete Giesswein.[99]

Im letzten Abschnitt gab der Prälat einen Überblick über die Ereignisse, die seit der päpstlichen Enzyklika „Rerum novarum" in der christlich-sozialen Bewegung stattfanden. Er sprach anerkennend über die Organisation in Deutschland, mit dem Zentrum Mönchengladbach. Kurz ging er auch auf die Aktivitäten der protestantischen Kirche in Deutschland ein, anhand des Vortrags von Paul Drews am evangelischen sozialen Kongreß in Heilbronn 1909. Drews beklagte die Passivität der evangelischen Kirche in der Arbeiterfrage, durch die sie das Feld der Sozialdemokratie überlassen habe. Er berief sich auf den Pastor Rudolf Todt, der in seiner Schrift „Der radikale deutsche Sozialismus und die christliche Gesellschaft" (1878) der kirchlichen Presse sowie der theologischen Wissenschaft vorwarf, gleichgültig an der sozialen Frage vorbeizugehen und die Kirche zur Aktivität in diese Richtung aufrief. Von Todt inspiriert, setzte sich der Hofprediger Stöcker in Berlin für die christlich-soziale Bewegung mit großem Erfolg ein. Auf seine Bemühungen gehen die jährlichen Evangelisch-Sozialen Kongresse zurück, bei denen der Berliner Theologe Adolf von Harnack stets eine führende Rolle spielte. Harnack wandte sich wiederholt gegen die soziale Gleichgültigkeit in der Gesellschaft, gegen deren engherzigen Kastengeist und gegen »jene schonungslose Interessenpolitik, die sich mit dem Mantel der Moral umhüllt«.[100]

Vom deutschen Beispiel angetrieben, entstand in Frankreich die Action Populaire, eine Organisation der christlich-sozialen Bewegung mit dem Zentrum Reims, wo auch die Zeitschrift der Bewegung, die ‚Mouvement Social', erschien. Giesswein berichtete noch kurz über die Bewegung in Belgien, mit dem Schwerpunkt Löwen, und über die in den Niederlanden, mit dem Zentrum in Leiden.

Abschließend wies Giesswein noch auf eine Aufgabe der christlich-sozialen Bewegung hin, nämlich auf die Aktivität im Bereich der Landwirtschaft, mit der Begründung, daß dort die Sozialdemokratie noch hilflos sei, so daß man ihr zuvorkommen müsse.

Im gleichen Jahr, 1913, hielt der Prälat in der St.-Stephans-Gesellschaft einen Vortrag mit dem Titel „Christentum und Friedensbewegung", der in der Originalfassung und auch auf deutsch erschien.[101] Darin sprach er das Thema an, das ihn – neben der sozialen Frage – zeitlebens am stärksten beschäftigte. Der Wortlaut der beiden Publikationen ist nicht ganz identisch. Im Vorwort der deutschen Auflage sprach der Autor klar aus, was er mit der Veröffentlichung beabsichtigte. Zum einen ging es ihm darum, vor

---

[99] Ebenda.

[100] Ebenda, 103.

[101] *Giesswein* Sándor: Kereszténység és békemozgalom. Budapest 1913 [im folgenden *Giesswein* (18)]; Alexander *Giesswein*: Der Friede Christi. Christentum und Friedensbewegung. Wien 1913 [im folgenden *Giesswein* (19)].

den Friedensfreunden »das Wirken der Kirche in der Friedenssache« ins rechte Licht zu rücken, zum anderen dahin zu wirken, daß sich der Umstand, »dass das christliche Volk und dessen geistige Führer der Friedensbewegung [...] ganz ferne stehen und oft mit einer geringschätzenden Gleichgiltigkeit entgegenkommen«, ändere.[102]

Der Vortrag ging vom Gedanken aus, daß der Krieg eine Art des internationalen Urteilsspruchs sei. Deshalb sei die Aufgabe des 20. Jahrhunderts, für die internationale Konfliktlösung eine andere, weniger unmenschliche Methode zu finden. Krieg sei entweder ein großes Unrecht oder die Vergeltung der Ungerechtigkeit. Wer also Frieden wolle, der müsse Gerechtigkeit schaffen.

Anhand von reichlichen Zitaten aus der Heiligen Schrift wies der Prälat die Friedensverbundenheit der christlichen Lehre nach, wobei er aber auch feststellte, daß Schutzlosigkeit den Frieden nicht sichere, sondern vielmehr den Angriff des Feindes erleichtere und damit provoziere. Dieselbe Überzeugung vertrat er übrigens am 7. Dezember 1912 auch im Parlament, wo er erklärte: »Ich hielte es für den größten Leichtsinn, wenn jemand aus Friedensliebe mit der Möglichkeit des Krieges nicht rechnen würde. Denn ich denke, daß eine solche Unbekümmertheit und Gleichgültigkeit die Gefahr des Krieges am meisten erhöht.«[103]

In seinem Vortrag ging Giesswein dann auf die kirchliche Tradition in der Friedensfrage ein, angefangen von der Position, die Tertullian, Origenes und Augustinus dazu eingenommen hatten. Er zitierte aus dem Brief, den Augustinus an den römischen Feldherrn Darius gerichtet hatte, als es diesem gelungen war, einen Aufstand durch Verhandlungen beizulegen. Darin heißt es unter anderem: »[...] es ist ruhmreicher, den Krieg mit dem Worte zu töten, als Menschen mit dem Schwerte.« Giesswein ging auch auf die Ansichten des Thomas von Aquin ein, der den Krieg zwar ein Übel genannt, doch den von Augustinus geprägten Begriff des gerechten Krieges übernommen hatte. Nach Augustinus sei ein Krieg gerecht, wenn er dem Schutz des Staates, seiner Bürger oder der Vergeltung eines diesen zugefügten Unrechts diene. Dies ergänzt Thomas von Aquin, der Krieg müsse, um als gerecht zu gelten, vom Landesherrn erklärt worden sein, denn nur er habe im Gegensatz zu einer Privatperson keine Möglichkeit, sein Recht bei einem ihm übergeordnetem Gericht zu suchen. Wenn also, folgerte der Prälat, die Ursache des Krieges in dem Umstand liege, daß es für Staaten und Landesfürsten kein Tribunal gebe, das zu einem Rechtspruch in einschlägigen Situationen befähigt sei, so müsse ein solches Tribunal geschaffen werden. Giesswein behandelte auch die historische Entwicklung, bemühte sich das »Friedenswerk der Kirche« nachzuzeichnen, erklärte die Begriffe »pax Dei« und »Treuga Dei« und ihre segensreiche, wenngleich beschränkte Wirkung, bezeichnete sogar »die Kreuzzüge in ih-

[102] *Giesswein* (19) 1.

[103] *Képviselőházi napló* 1912, XVII, 327.

rer ursprünglichen Idee« als »Verteidigungskriege [...] zum Schutz der Schwachen und Unterdrückten«, die aber »bald in Raubzüge [...] entarteten«.[104]

In der eigenen Zeit angelangt, meinte der Prälat, der technische Fortschritt habe die Vernichtungskraft der Kriege gesteigert und damit die Dringlichkeit erhöht, ihnen vorzubeugen. Die demokratische Ausrichtung der Zeit verlange, nicht nur Herrscher, Regierungen und Parlamente davon zu überzeugen, sondern auch die Volksmassen dafür zu gewinnen. Darum bemühten sich die Friedensgesellschaften. Deren erste sei 1816 in London entstanden. Größere Bedeutung habe die in den achtziger Jahren des 19. Jahrhunderts ebenfalls in London gegründete International Peace and Arbitration Association erlangt, die mit dem Druck der öffentlichen Meinung die Konstituierung eines internationalen Schiedsgerichtes herbeiführen und dessen Entscheidungskompetenz in zwischenstaatlichen Streitfällen durchsetzen wollte. Gründer und Präsident des Vereins war Hodgson Pratt, dem Vorstand gehörten Kardinal Manning sowie der Bischof von London und Herzog von Westminster, Lord Ripon, an.[105]

Seit dem letzten Jahrzehnt des vergangenen Jahrhunderts entstanden nach und nach in allen Ländern der zivilisierten Welt Friedensgesellschaften, um dem Chauvinismus entgegenzuarbeiten. Der Friedensverein der Länder der ungarischen heiligen Krone entstand 1896, sein erster Präsident war der bekannte Schriftsteller Mór Jókai, der zweite General Türr. Der erste katholische Friedensverein, die Ligue des Catholiques Français pour la Paix, ging auf die Bemühungen des Lyoner Ingenieurs Alfred Vanderpol zurück. Danach entstanden weitere in England, Belgien, Holland und der Schweiz. Ähnliche Zielsetzungen verfolgte die Interparlamentarische Union, die sich aus Vertretern der gesetzgebenden Körperschaften verschiedener Länder zusammensetzte. Sie war durch die Anregung des Engländers Randal W. Cremer und des Franzosen Frédéric Passy 1889 entstanden.[106]

Giesswein erwähnte auch Alfred Nobel und Andrew Carnegie, die mit ihren Stiftungen die Völkerverständigung unterstützen wollten. Er hob die Päpste Leo XIII. und Pius X. als Förderer der Friedensbewegung hervor. Große Bedeutung schrieb er dem Buch des russischen Staatsrats Ivan Bloch „Der Krieg" zu, in dem dieser die Gründung eines permanenten internationalen Schiedsgerichts vorgeschlagen habe. Als das wichtigste Ereignis der Friedensbewegung nannte der Prälat das Manifest des Zaren Nikolaus II. vom August 1898, das den Anstoß zur Haager Konferenz gegeben habe, die im Mai 1899 unter Beteiligung von 26 Staaten zusammengetreten war.

---

104 *Giesswein* (19) 17-19, 22, 24.

105 *Giesswein* (18) 18.

106 Ebenda, 19-20.

Die Idee eines internationalen Staatengerichtshofes habe auch die Disziplin des Völkerrechts belebt. Die Einrichtung eines Lehrstuhls für christliches Völkerrecht an der Universität Löwen stehe unmittelbar bevor, berichtete Giesswein.[107] Er schloß seinen Vortrag mit der Geschichte der Beilegung des Kampfes zwischen Argentinien und Chile. Sie kam durch zwei Bischöfe zustande, die beide im eigenen Land das Volk anregten, durch Petitionen ihre Parlamente so lange zum Frieden aufzuforden, bis beide Regierungen nachgaben und sich der Schiedsgerichtsbarkeit des englischen Königs unterwarfen. Für den Prälaten galt der Friedensschluß und die aus Kanonen gegossene Christus-Statue an der Grenze der beiden Staaten als Symbol, auf das er immer wieder zurückkam, um die Kraft und die Möglichkeiten der Friedensbewegung zu veranschaulichen.[108]

„Die soziale Frage und die christlich-soziale Bewegung"[109] ist eine programmatische Schrift, in der Giesswein seine Position von derjenigen der Gegner in beide Richtungen deutlich abgrenzte und Vorschläge zur politischen Umsetzung des eigenen Standpunkts unterbreitete. Sie kann auch als Kommentar zum christlich-sozialistischen Parteiprogramm verstanden werden.

Der Autor ging von der Feststellung aus, daß jede Epoche ihre soziale Frage habe. Die gegenwärtige sei eine Folge der Mechanisierung der Arbeitswelt. Es ist aber nicht die Maschine, die das Massenelend verursache, sondern »das egoistische, kapitalistische System von heidnischem Geist, das sich von allen sittlichen Gesetzen lossagte, kein anderes Gesetz akzeptierte als das der Kapitalvermehrung und (dabei noch) dreist genug war, sich liberal zu nennen«.[110] Die Auswirkungen dieses Systems auf die kleinen Landbesitzer und Handwerker, mehr noch auf die Arbeiter, erst recht auf Frauen und kleine Kinder, schilderte Autor in eindringlicher Weise. Die Anwendung des Prinzips von Angebot und Nachfrage auf die Arbeit bezeichnete er als eine »zum Himmel schreiende Sünde«, denn sie bringe den Arbeiter um den ihm zustehenden Lohn. Die Reaktion auf diese Praxis sei die Entstehung der Sozialdemokratie, die bekanntlich mit Religion, Moral und Nationalgefühl auf Kriegsfuß stehe. Liberal-kapitalistische und sozialdemokratische Wirtschaftspolitik seien aber gemeinsam der Ansicht, daß die Moral weder mit der Wirtschaft noch mit der Politik etwas zu tun habe. Die sozialdemokratische Politik stehe auf dem Standpunkt, daß, wenn die Kapitalisten ihr Kapital auf Kosten anderer durch Betrug und Ausbeutung mehren dürften, es den mittellosen Proletariern ebenfalls erlaubt sei, das unrechtmäßig erworbene Vermögen zu enteignen. »Damit hätte die Sozialdemokratie eigentlich auch recht. Sie irre nur in einem sehr;

---

107 *Giesswein* (19) 39.

108 Ebenda, 34-37.

109 *Giesswein* Sándor: A szociális kérdés és a keresztény-szocializmus. Budapest 1914 [im folgenden *Giesswein* (20)].

110 Ebenda, 7.

nämlich darin, daß man Ungerechtigkeit mit Unrecht beheben könne.«[111] Die Sozialdemokratie stehe auf dem Boden des Naturrechts, das aber das Recht des Stärkeren bedeute und somit Wasser auf die Mühlen des Kapitalismus treibe. »Das System der Sozialdemokratie hat eigentlich Karl Marx ausgearbeitet.« Er habe in seinen Werken »die Unhaltbarkeit des liberal-kapitalistischen Systems mit mächtigen Argumenten« nachgewiesen. Sein Verdienst sei, daß er diese »modernen Raubritter« entlarvt und damit den »Verderb dieser falschen Ordnung« eingeleitet habe. Doch er habe nur niedergerissen, nicht aber aufgebaut, und so verhalte es sich auch mit der Sozialdemokratie.[112] Dem stehe das Konzept des christlichen Sozialismus entgegen, der sich am Prinzip der sozialen Gerechtigkeit orientiere, hielt der Prälat fest.

Im Hauptteil der Schrift „Was will der christliche Sozialismus?" geht es um die Beantwortung dieser Frage, erst generell, dann im einzelnen bezogen auf die Agrarbevölkerung, die Handwerker, die Arbeiterklasse, die Nationalitäten und die staatliche Verwaltung.[113] Die allgemeine Forderung lautete: »Soziale Gerechtigkeit, mehr Gerechtigkeit! Weg mit der sozialen Ungerechtigkeit!«[114] Aus diesem Grund lehne der christliche Sozialismus jede Form der Kollektivierung ab, die nicht verwirklicht werden könne, ohne vielen Unrecht zu tun. Keiner solle um die Früchte seiner Arbeit gebracht werden, doch jeder solle die Möglichkeit haben, aus seiner Arbeit anständig zu leben und Eigentum zu erwerben.

Für die Landwirtschaft bedeute diese Zielsetzung die Steigerung der Produktivität. Dazu sei eine bessere Bildung der Landwirte notwendig, aber auch die Änderung der Disproportion der Bodenbesitzverteilung. In Ungarn gebe es, führte der Prälat aus, außergewöhnlich viele Riesengüter und außerordentlich viele Kleinstbesitztümer. Man müsse deshalb Wege finden, durch Parzellierung und Kleinpacht den Kleinstbesitzern und den Landarbeitern ohne Bodenbesitz auf ein menschliches Lebensniveau zu ermöglichen, ohne dabei das Prinzip des Privateigentums anzugreifen. Giesswein bezeichnete das Verhalten einzelner hoher Kleriker und mancher kirchlicher Körperschaften in dieser Hinsicht als wegweisend, er wünschte aber, daß dieses auch für den weltlichen Grundbesitz zum System und – wo notwendig – zur Pflicht werde. Wie die gebundenen Latifundien und Fideikommisse, sollten die neu entstandenen Kleinbesitze den gebundenen Status erhalten, damit sie nicht zum Opfer von Spekulanten würden. Zum Schutz der Landwirte sollten Landwirtschaftskammern eingerichtet werden, ähnlich den Kammern der Industrie, des Handels oder der Rechtsanwälte. Für die landwirtschaftlichen Arbeiter müßten der Rechtsschutz eingeführt und die Wohnverhältnisse gesetzlich geregelt

111 Ebenda, 10.

112 Ebenda, 12.

113 Ebenda, 15 ff.

114 Ebenda, 17.

werden. Das Ziel aber sei, daß jeder landwirtschaftliche Arbeiter so viel Bodenbesitz erhalte, daß seine dauernde Beschäftigung und damit seine Existenzgrundlage gesichert sei. Um die Arbeit der Kleinbesitzer gewinnbringender zu gestalten, solle der Staat Getreidelager einrichten und für das abgelieferte Getreide dem Erzeuger Vorschuß zahlen, um ihn dadurch von der Börsenspekulation unabhängig zu machen. Der so erzielte, zumindest mittlere Preis würde es den Kleinbesitzern ermöglichen, ihre Arbeiter anständig zu entlohnen und die Steuern zu zahlen. Dies sei eine im Ausland bereits erprobte Methode. »Bei uns kümmert sich der Staat um so etwas nicht, denn er schützt nur die Interessen der Großgrundbesitzer und der Spekulanten.«[115]

Die größten Verlierer der gegenwärtigen sozialen Umstrukturierung seien, so der Prälat, die Handwerker. Sie lebten früher im Wohlstand und in relativer finanzieller Unabhängigkeit; nun kämpften sie mit der Not, gingen nach Amerika oder würden zu Lohnarbeitern. »Daher kommt, daß die städtische Bevölkerung, einst Vorkämpfer der bürgerlichen Freiheit und des Fortschritts, zu einer Truppe von Dienern und Jasagern geworden ist, genötigt, ihre Bürgerrechte nach Befehl von oben auszuüben.«[116] Die Werkstätten der einst geschätzten Meister ihrer Zunft stehen leer, angeboten würden die Produkte der »Hungerlohnsklaverei«. Die Fabrikproduktion ruiniere das Handwerk, der Fabrikant verdränge den Handwerksmeister, wie der Großgrundbesitzer den kleinen Landwirt. Um die Handwerker, aber auch die kleinen Landwirte für die zukünftige Gesellschaft zu erhalten, müsse ihnen die Möglichkeit geboten werden, sich frei zu organisieren, man müsse sie sogar dazu anleiten. Auf diese Weise käme die Interessensgemeinschaft der Handwerker in die Lage, gemeinsame Werkstätten zu errichten, diese mit Maschinen auszustatten und für ihre gemeinsame Produktion auch die Vermarktung gemeinschaftlich zu organisieren. Dabei die kleinen Handwerker zu unterstützen, sei eine wichtige Aufgabe des Staates. Die Auflösung der alten Zünfte sei nach der Französischen Revolution im Namen der Liberalität erfolgt, zum Nutzen des Kapitalismus. Um den kapitalistischen Interessen ein Gegengewicht zu setzen und die städtische Entwicklung im Zeichen der bürgerlichen Freiheit sicherzustellen, müßten die Handwerker für die christlich-sozialen Organisationen gewonnen werden.[117]

Eine von der übrigen Gesellschaft abgegrenzte Arbeiterklasse sei eigentlich erst vom liberal-kapitalistischen System geschaffen worden. Die Sozialdemokratie sei dann auf Konfrontationskurs gegangen, indem sie die Arbeiter zum Kampf gegen die bürgerliche Gesellschaft aufgerufen

---

115 *Giesswein* (20) 21.

116 Ebenda, 22. Die Frage des Handwerks beschäftigte Giesswein seit langem. Vgl. *Giesswein* Sándor: A kézművesipar múltja, jelene és jövő fölvirágozása. Győr 1896 [im folgenden *Giesswein* (21)].

117 *Giesswein* (20) 22-24.

und die Interessen der beiden Lager als unversöhnlich bezeichnet habe. Die große Zahl der Arbeitsuchenden drücke die Löhne der Lohnarbeit herunter. In der Terminologie der Liberalen sei das die »Freiheit der Industrie und Freiheit der Arbeit«. Dazu gehöre auch das Desinteresse an Krankheit oder Invalidität der Arbeiter. Da das patriarchalische Verhältnis zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer verloren gegangen sei, stehe der Arbeiter geradezu in der moralischen Pflicht, selbst für sich zu sorgen. Zum Schutz der Arbeiterinteressen brauche man Arbeiterorganisationen. Obschon der Liberalismus sich dagegen wehre, setzten sich die Arbeiterorganisationen durch. Die Organisationen der Sozialdemokratie übten aber eine tyrannische Macht aus, sie respektierten keine individuelle Überzeugung. Dem sei, so Giesswein weiter, nur abzuhelfen, indem man das Organisationsrecht gesetzlich verankere und Arbeiterkammern mit behördlichem Charakter aufstelle. In der aktuellen Lage hätten die Arbeiter kein anderes Mittel der Verteidigung als das des Streiks. Dieser bringe aber auch für den Arbeiter Schaden, zudem sei sein Ergebnis ungewiß. Deshalb schlug der Prälat vor, ein System der »Arbeiterzünfte« zu schaffen und es der Zunft der Arbeitgeber gleichberechtigt entgegenzustellen, damit die Vertreter der beiden Zünfte in einem gemeinsamen Komitee unter dem Vorsitz einer gemeinsam gewählten, neutralen Persönlichkeit die strittigen Fragen gemeinsam lösten. »In Australien, in der Heimat des praktizierten Sozialismus, sind solche Kommissionen mit gutem Erfolg tätig«, wußte Giesswein zu berichten.[118]

Mit der Sozialpolitik hänge die Verwaltungsreform, aber auch die Nationalitätenfrage zusammen, stellte der Prälat fest. Die Verwaltung und das Komitatssystem Ungarns seien veraltet. Einst Schulen des Konstitutionalismus, seien die Komitate meistens zu Austragungsorten der Machtkämpfe lokaler Cliquen geworden. Weil in den Komitaten der demokratische Geist fehle, hätten sich unsere Mitbürger nichtungarischer Muttersprache der ungarischen Staatsidee ganz entfremdet. Die Regierung plane eine Verwaltungsreform. Es sei zu befürchten, daß diese den ganz zentralisierten Staat schaffen werde. Die Zentralisation könne in einer voll ausgeprägten Demokratie ausgleichend wirken, aber wo es keine Demokratie gebe, behindere die Zentralisation die demokratische Entwicklung. In diesem Zusammenhang stehe die Verwirklichung der Gemeindeselbstverwaltung an erster Stelle, da sie bislang nur nominell existiere.

Der Staat könne sich der Nationalitätenfrage nicht weiter verschließen. Der Kern der Nationalitätenfrage sei die Tatsache, daß nicht alle Staatsbürger dieselbe Muttersprache hätten. Die Staatssprache sei zwar die Unterrichtssprache, doch dort, wo eine Nationalität geschlossen großflächig zusammen lebe, fruchte die Sprachvermittlung der Schule wenig. Die Schüler könnten im Endergebnis weder in der Staatssprache noch in der Muttersprache lesen und schreiben. Man müsse dem Wunsch der Natio-

[118] Ebenda, 24-28 (Zitat 28).

nalitäten nachkommen und ihre berechtigte Forderung nach muttersprachlichem Unterricht in der Grundschule erfüllen. Dieser Unterricht sollte sogar in der Mittelschule fortgesetzt werden, denn sonst könne sich die lokale Intelligenz mit der Bevölkerung nicht verständigen. Das Gesetz, das diese Frage regele, werde nach politischen Gesichtspunkten selektiv angewandt. Den Rumänen stelle man neue Mittelschulen in Aussicht, sollten sie die Regierung unterstützen, wenn aber die Slowaken oder die Deutschen Grund- und Mittelschulen in eigener Sprache forderten, so nenne man sie Panslawen oder Pangermanen. Die ungleiche Behandlung werde aber zur neuen Quelle des inneren Zwistes. Es liege im Interesse des Staates, daß sich alle Bürger der »ungarischen Heimat« einander verbunden fühlten. Dazu gehöre es aber auch, daß die Menschen miteinander reden können. Der Prälat wies darauf hin, wie wichtig und nützlich das gegenseitige Erlernen der Sprachen in den Komitaten mit gemischter Bevölkerung sei.[119]

Vaterlandsliebe setze ein bestimmtes Maß an gesellschaftlichem Konsens voraus. Sie könne durch Klassenhaß und Klassenkampf gestört werden, aber ebenso durch die soziale Gleichgültigkeit, wie sie die »liberal genannte kapitalistische Richtung« vertrete, die den Klassenhaß der Sozialdemokratie eigentlich ausgelöst habe. Das christlich-soziale Programm wolle die Gerechtigkeit, das heißt ein anständiges Auskommen für alle. Es strebe aber nicht die Gleichförmigkeit an, denn über Talente, Kraft und Vermögen könnten nicht alle Menschen in gleichem Maße verfügen. Die sozialen Ungerechtigkeiten durch Reformen aus der Welt zu schaffen, sei das Ziel des christlichen Sozialismus, erklärte der Prälat abschließend.[120]

Die Nationalitätenfrage beschäftigte den Prälaten sehr. Seine Auffassung, die Nation sei eine kulturelle Einheit, und deshalb die Gemeinsamkeit im Denken wichtiger als die sprachliche Assimilation, vertrat er bereits in seiner Parlamentsrede vom 18. Dezember 1911.[121] Am 17. März 1914 versuchte er durch einen Entschließungsantrag die Regierung zur Revision des Nationalitätengesetzes GA 44/1868 zu bewegen. Sie sollte bei Wahrung der einheitlichen ungarischen Staatsidee und unter Berücksichtigung der sozialen und kulturellen Bestrebungen der Nationalitäten eine abschließende Regulierung baldmöglichst vornehmen.[122]

Einen besonderen Rang im Leben Giessweins nahmen seine Reisen und seine damit verbundenen internationalen Kontakte ein. 1894 nahm er in Brüssel am internationalen Katholikentag teil, 1898 am internationalen Philologenkongreß in Paris, wo er – wie bereits berichtet – ein Referat über die Fortschritte in der Sprachwissenschaft hielt. 1899 war er beim christ-

119 Ebenda, 28-32 (Zitat 32).

120 Ebenda, 33.

121 *Képviselőházi napló* 1911, XIII, 385.

122 *Nagy* 231.

lich-sozialen Kurs in Wien anwesend. 1901 fuhr er nach Rom, 1904 in das Heilige Land, 1907 nach Ägypten, 1908 führte er eine Pilgerfahrt nach Lourdes; im Herbst des gleichen Jahres fuhr er im Auftrag des Ungarischen Soziologischen Vereins nach London zum internationalen moralpädagogischen Kongreß. Hier hielt er einen Vortrag, in dem er die Erziehung als eine soziale Aufgabe bezeichnete und die Wichtigkeit der Zusammenarbeit aller sozialen Faktoren betonte. Als Mitglied der Interparlamentarischen Union nahm er an deren Konferenzen teil, 1905 in Brüssel, 1906 in London, 1908 in Berlin. 1909 reiste er nach Skandinavien, um die dortigen sozialen Verhältnisse kennenzulernen. 1910 besuchte er in Lugano die internationale Arbeiterschutzkonferenz, dann den internationalen Friedenskongreß in Stockholm, wo er als Präsident des Ungarischen Friedensvereins eine Rede hielt, und im belgischen Anvers den internationalen Pädagogenkongreß. 1911 war er in Newcastle auf dem Katholikentag.[123] Im gleichen Jahr wurde er zum kirchlichen Präsidenten des Katholischen Landesrates für Unterrichtswesen ernannt. In dieser Eigenschaft sprach er 1912 in Wien auf dem Kongreß für christliche Erziehung.[124]

In der letztgenannten Rede wies er auf die Aktualität dieser Frage hin, die sich schon an der Zahl der einschlägigen Kongresse veranschaulichen lasse (Lüttich 1900, Mailand 1906, London 1909, Brüssel 1910, Haag 1912), aber auch durch die Angabe, daß allein in Frankreich »zur Erteilung der Pflichtenlehre« in den letzten 30 Jahren über 200 Handbücher erschienen seien – einige in mehr als 60 Auflagen. Giesswein bezog gegen den Plan der modernen französischen Pädagogik Stellung, die den Begriff der *Metaphysik* aus der sittlichen Erziehung heraushalten und durch *Gerechtigkeit* und *Freiheitsliebe* ersetzen wollte, denn er meinte, daß diese Begriffe ohne Bezug zur Metaphysik wertlos seien. Das eigene Konzept faßte Giesswein folgendermaßen zusammen: »Was wir anstreben wollen, ist, daß der Religionsunterricht die sozialen und bürgerlichen Pflichten unseres modernen Lebens eingehender berücksichtige und daß der spezielle Unterricht über soziale und bürgerliche Pflichten im steten Kontakte mit der christlichen Ethik bleibe.« Denn, setzte er fort, man wird »zur heute so notwendigen Weckung und Pflege des sozialen Sinnes und Denkens keine festere Grundlage finden können« als das Gebot »Liebe deinen Nächsten wie dich selbst«. »Die Wichtigkeit der Sache bringt es aber mit sich, [...] daß Moralpädagogik im Zusammenhang mit Sozialpädagogik zum Gegenstand der pädagogischen Bildung sowohl in Lehrerseminarien als auch an der Universität gemacht werde [...]«.[125]

---

[123] *Ovenden* 20-21; *Mihályfi*.

[124] Alexander *Giesswein*: Charakterbildung und sittliche Erziehung. In: Jahrbuch des Vereins für christliche Erziehungswissenschaft. Kempten/München 1913, 101-114 [im folgenden *Giesswein* (22)]; *Giesswein* Sándor: Jellemképzés és erkölcsi nevelés. Budapest 1912 [im folgenden *Giesswein* (23)].

[125] *Giesswein* (22) 113-114.

1912 sprach Giesswein in Wien auch in der Leo-Gesellschaft über die Weltsprachenbewegung, im Friedensverein über den Pazifismus aus der Sicht der Soziologie, und in der Canisius-Kirche hielt er eine Predigt auf Esperanto. Im gleichen Jahr nahm er am Friedenskongreß in Genf und am Esperanto-Kongreß in Krakau teil.

1913 fuhr der Prälat nach Amerika, um an der Friedenskonferenz in Lake Mohonk Ungarn zu vertreten, wobei er über Christentum und Friedensbewegung sprach. Er nahm die Gelegenheit wahr, die ungarischen Siedlungen, besonders die Schulen, aufzusuchen. Nach seiner Rückkehr berichtete er begeistert über die amerikanische Erziehung, die es verstanden habe, nationale Identität und staatliche Integration so zu verwirklichen, daß dabei Sprache und Tradition des Herkunftslandes nicht verdrängt würden. Er fand dies sehr bemerkenswert, denn er hielt die »Harmonie der nationalen und internationalen Richtung« für das größte Problem der Zeit.[126] Im gleichen Jahr fuhr er nach Metz zum deutschen Katholikentag sowie nach Haag zum Friedenskongreß, auf dem er vorschlug, daß der Kongreß über die Fragen des internationalen Schiedsgerichtes hinaus sich auch mit den internationalen wirtschaftlichen und sozialen Problemen befassen sollte. 1914 hielt er in Wien im Friedensverein und im Esperanto-Verein Vorträge, und auf Einladung des deutschen Friedensvereins sprach er in Berlin, Frankfurt, Mainz und Köln über die Friedensbewegung.

VII. Stellungnahme des Prälaten für den Frieden nach dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges

Nach Ausbruch des Weltkrieges konzentrierte sich das Interesse des Prälaten auf die Frage, wie der Krieg in der Zukunft verhindert werden könne. Er ließ eine Zusammenfassung der Vorträge, die er Ende 1914 und 1915 über dieses Thema gehalten hatte, im Band „Krieg und Soziologie"[127] erscheinen, in der Hoffnung, damit für die Friedensbewegung und für die Entstehung einer internationalen Organisation zur Kriegsverhütung zu werben.

Er ging davon aus, daß der Weltkrieg durch die Mängel der internationalen Rechtsentwicklung entstanden sei, denn indem diese mit den internationalen Verflechtungen der modernen Wirtschaft und deren sozialen Auswirkungen nicht Schritt zu halten vermochte, habe sie ermöglicht, »daß eine arglistige Diplomatie in jahrzehntelanger Wühlarbeit den Bau

[126] *Giesswein* Sándor: Emberszeretet és hazaszeretet. In: A cél 1913/12, 607-610 [im folgenden *Giesswein* (24)].

[127] *Giesswein* Sándor: A háború és a társadalomtudomány. Budapest 1915 [im folgenden *Giesswein* (25)].

jahrhundertealter Staaten unterminiere«.[128] Der Krieg könne aber auch zu einem positiven Faktor in der sozialen Entwicklung werden, wenn seine Auswirkungen jene Massen, die jetzt patriotisch für die nationale Sache kämpften, dazu bewegten, ebenfalls aus Patriotismus die Gründung internationaler Rechtsinstitutionen zu fordern. Den »sozialen Darwinismus«, der die Selektionstheorie Darwins auf die Völker übertrug, hielt der Prälat für eine Fehlinterpretation, mit der bereits die Sklaverei, die Ausrottung Farbiger, aber auch der Arbeitswucher legitimiert werden sollten. Zu der von Darwin als Voraussetzung des Fortschritts geforderten Auslese gehöre aber nicht das Morden, sondern die Rivalität. Giesswein meinte, die Übersetzung des Begriffes »struggle for life« ins Deutsche »Kampf ums Dasein« habe zum Mißverständnis beigetragen, da sie falsche Assoziationen begünstige. Der Prälat teilte die Ansicht des Soziologen Felix le Dantec, der in seinem Buch „La Lutte universelle" (1906) den Standpunkt vertrat, daß der Mensch vor allem gegen sein Milieu, das heißt gegen die Natur kämpfe, und dabei nur durch die große Kraft der Assoziation bestehen könne. Aus dem Motto dieser Schrift »être c'est lutter, vivre c'est vaincre« leitete Giesswein seine These ab, wonach der richtige, soziale Darwinismus den größtmöglichen sozialen Zusammenschluß fordere, um die größtmögliche Energie im Kampf gegen die Umwelt entfalten zu können. Die Theorien, die den Krieg als »rassische« beziehungsweise als »kollektive« Selektion der Völker interpretierten, lehnte er gänzlich ab. Gegen die erste führte er den Beweis, daß sich die Kriege mehrheitlich zwischen verwandten Völkern abgespielt hätten, und die Motive für den Krieg zwischen fremden Völkern (Rom – Karthago, Spanier – Mohren) kultureller oder wirtschaftlicher Natur gewesen seien. Wo war die »rassische« Selektion im Krieg zwischen Argentinien und Chile, wo 1864 im Krieg Preußens und Österreichs gegen Dänemark, wo 1866 im preußisch-österreichischen Krieg? – fragte Giesswein. Für den Weltkrieg biete der »rassische« Aspekt auch keine Erklärung; man denke nur an die preußisch-slawische oder an die niederdeutsch-flämische und angelsächsische Verwandschaft. Den selektiven Effekt des Krieges zugunsten des lebenstüchtigeren Volkes ließ Giesswein auch nicht gelten. Denn dieser Kampf werde gegenwärtig auf dem Feld der Industrie, des Handels und der Organisation geschlagen, meinte er. Aus der Lehre der Biologie folge also nur, daß das Leben Kampf sei, aber nicht, daß er zu Massenmord und Kulturvernichtung führen müsse. Die dabei verpulverte Energie bräuchte die Menschheit für die Gewinnung der Naturkräfte, für die Entwicklung der Industrie, für den Ausbau des Verkehrs, für die Produktivitätssteigerung in der Landwirtschaft und für den Ausbau der sozialen Organisation. Dies lasse sich aber nur durch die Zusammenarbeit der Menschen, Völker, Nationen und Staaten erreichen.

[128] Ebenda, 14.

Im zweiten Teil seiner Ausführungen („Der Krieg als soziales Phänomen") ging der Prälat davon aus, daß der Krieg als Mittel zur Lösung von Interessengegensätzen nur solange benutzt werde, bis das menschliche Denken und die soziale Organisation die Möglichkeit für friedliche Lösungen findet. Der Autor verwies auf das System der Blutrache, das durch die römische Idee der »societas« (*pax Romana, civis Romanus*) verdrängt worden sei. Giesswein schloß sich der Meinung des »namhaften französischen Philosophen Paul Renouvier« an: »La loi de l'humanité est la marche de l'antagonisme à la cooperation«, was der einschlägigen These des amerikanischen Soziologen Albion Small »From struggle to cooperation« entspreche. Der technische Fortschritt und der sich erweiternde Handel machten eine neue Art Sozietät notwendig, eine Konföderation von Staaten, ohne dabei die Autonomie des einzelnen Staates zu schmälern. Wie die Kriege des vergangenen Jahrhunderts aus wirtschaftlicher Notwendigkeit zur Einheit Deutschlands und Italiens geführt und der Sezessionskrieg die Vereinigten Staaten hervorgebracht hätten, »so muß der jetzige Weltkrieg zu einer europäischen Konföderation führen«.[129] Man brauche größere Wirtschaftseinheiten, denn nach der Zeit der nationalen Wirtschaft folge nun die Epoche der Weltwirtschaft. Im gegenwärtigen Weltkrieg gehe es um die Frage, wie die neue Einheit entstehen, wie groß sie sein, wer dabei den Ton angeben solle. Dazu brauche man geordnete internationale und zwischenstaatliche Verhältnisse. In der augenblicklichen trostlosen, kulturfeindlichen Lage stärke uns die Hoffnung, daß die Erfahrungen des Weltkrieges die Menschen zur Errichtung nationaler und internationaler Institutionen anspornen, die dann das Solidaritätsprinzip praktisch umsetzen und damit den »Sieg der Zukunft« vorbereiten würden, meinte der Prälat.

In ähnlichem Sinn sprach er 1915 in Wien auf Einladung des österreichischen Komitees für Frauenwahlrecht sowie in Bern, wo er Ungarn auf der Konferenz des internationalen Zentralbüros der Friedensvereine vertrat. In diesem Jahr wurde die Zentralorganisation für einen Dauernden Frieden in Haag gegründet, in dessen Exekutivkomitee Giesswein gewählt wurde.

Auf dem Berner internationalen Studienkongreß der Zentralorganisation hielt er 1916 eine Rede mit dem Titel: „Soziologische und geschichtsphilosophische Bemerkungen zur Organisation der zwischenstaatlichen Beziehungen (Diplomatie)".[130] Darin ging er von der Idee der Assoziation aus, die in der Form, wie sie in den Weltreichen realisiert worden sei, als keine besonders hohe Stufe der Vereinigung gelten könne, weil sie »das

---

[129] Ebenda, 42-43.

[130] Alexander *Giesswein*: Soziologische und geschichtsphilosophische Bemerkungen zur Organisation der zwischenstaatlichen Beziehungen (Diplomatie). Internationaler Studien-Kongress, Bern 1916. Herausgegeben von der Zentralorganisation für einen Dauernden Frieden. Haag 1916 [im folgenden *Giesswein* (26)].

Individuelle des Volkstums« unterdrückt und damit den Revanchegeist der beherrschten Völker hochgezüchtet habe. Die wirtschaftliche Fortentwicklung sei der Idee der Assoziation entgegengekommen und zum gewichtigen Faktor bei der Entstehung der Nationalstaaten geworden. Da aber dabei die Devise »eine Nation ein Staat« in die Formel »ein Staat eine Nation« umgewandelt worden sei, verfehle die Einheit vielerorts das eigentliche Ziel, führe sie doch zu keiner Assoziation. Die hohe Entwicklungsstufe der Wirtschaft und des Verkehrs gebe aber weiterhin vor, die Assoziation anzustreben, denn nur ein loser, freiwilliger Staatenbund, ein »Zweckverband Europa« sei die Alternative zum bislang praktizierten »gewaltsamen, freiheitswidrigen, blutigen Weg«. Der Weltkrieg müßte mit seinen durch die moderne Kriegstechnik gesteigerten Verwüstungen den Entschluß der Völker fördern, eine auf Interessengemeinschaft und Solidarität beruhende Organisation zu schaffen, um einen dauernden, unverletzlichen, durch entsprechende Sanktionen gesicherten zwischenstaatlichen Rechtszustand herbeizuführen.[131] Die Idee des zwischenstaatlichen Rechts als der Realisierung der Solidarität unter den Völkern verfolgte Giesswein bis Ende des 16. Jahrhunderts zurück, angefangen von Gentilis und Suarez über Grotius bis Christian Wolff, der mit seiner „Civitas maxima gentium" bereits im 18. Jahrhundert die Idee einer überstaatlichen Organisation formuliert habe, der später auch von Kant aufgegriffen worden sei. Um dieser Idee in der heutigen Zeit gerecht zu werden, müsse, so der Prälat, »die Solidarität der Völker und Staaten untereinander ausgebaut werden«. Die Verwirklichung einer Union der europäischen Staaten »ist die Bedingung eines dauernden Friedens und der Freiheit der Völker Europas«. Der einzige Weg sei der föderative Zusammenschluß, denn: »Ohne das Bewußtsein der zwischenstaatlichen Solidarität gibt es kein lebendiges System des Völkerrechts, es kann nur völkerrechtliche Satzungen geben, die aber bei dem ersten Anlasse einer Interessencollision zusammenbrechen.«[132] Als größtes Hindernis der erhofften Entwicklung bezeichnete Giesswein das diplomatische System, in dem er ein Rudiment der absolutistischen Zeit sah und das er mit dem Parlamentarismus für »kaum vereinbar« hielt. Jede Regelung der zwischenstaatlichen Beziehungen müsse nämlich illusorisch bleiben, solange die »geheimtuende und unverantwortliche Diplomatie« nicht einer parlamentarischen Kontrolle unterzogen werde. »Aber bei dem jetztigen System der Diplomatie ist alles Völkerrecht ein blosser Formelkram. Darum, um aus dieser Periode der Zwischenstaatlichen Barbarei [...] herauszukommen, [...] muß unsere Forderung sein: Reorganisation, parlamentarische Lenkung und Verantwortlichkeit der Diplomatie.«[133]

---

131 Ebenda, 4-6.

132 Ebenda, 7-9.

133 Ebenda, 10-12.

Diesen Standpunkt vertrat Giesswein auch am am 14. September 1916 im ungarischen Parlament, wo er schon früher über die Notwendigkeit der Friedenssicherung für die Zeit nach dem Ende des Weltkrieges gesprochen hatte. Er qualifizierte die Methoden der Diplomatie, wie sie seinerzeit praktiziert wurden, als ungeschickt, argwöhnisch und hinterlistig. Sie orientiere sich an der »unhaltbaren alten Schule«, schüre das Feuer des Krieges nach dem Grundprinzip des Machiavelli und nach Art des Richelieu. Es gehe hier nicht um einzelne Personen, betonte der Prälat, sondern um das ganze europäische System der auswärtigen Angelegenheiten, das im Gegensatz zu Amerika noch nicht auf demokratischer Grundlage beruhe. Er berief sich dabei auf die Reiseberichte des Geistlichen Graf Péter Vay, der anläßlich seiner Rußlandreise 1904/1905 Geist und Organisation der Auslandsvertretung als völlig veraltet bezeichnet hatte, ebenso wie der Abgeordnete Ponsonby, der am 24. Mai 1916 im Londoner Abgeordnetenhaus die überholte, ungeschickte Art dieser Institution in seiner Rede beklagte. Giesswein war mit dem Grafen Mihály Károlyi einer Meinung hinsichtlich der Ausbildung der Diplomaten, die nicht geeignet sei, das Wissen zu vermitteln, das die moderne Zeit erfordere.

Man versuche vergeblich, meinte der Prälat, die Gegensätze unter den Völkern »rassisch« zu erklären. Germanen, Magyaren und Slawen kämpften ja Seite an Seite. Der Weltkrieg habe wirtschaftliche Ursachen, vor allem den englisch-deutschen Wirtschaftswettbewerb. Deshalb müsse jemand, der die auswärtigen Angelegenheiten leitet oder sie im Ausland vertritt, vor allem in wirtschaftlichen und sozialen Fragen über großes Wissen verfügen. Es komme auf den gerechten Ausgleich der Wirtschaftsinteressen an, dieser könne aber nicht in den Salons erfolgen. Das geheime Spiel der Diplomatie lasse die Völker gänzlich unorientiert. Der Wortlaut des Dreibundvertrags sei noch immer nicht bekannt. Mit ihrem Hang zur Geheimniskrämerei hätten die Diplomaten auf beiden der Haager Konferenzen die Errichtung des ständigen internationalen Schiedsgerichtshofes hintertrieben. Deshalb trage vor allem das diplomatische System für die gegenwärtige Weltkatastrophe die Verantwortung.[134]

Am 12. September 1917 sprach Giesswein im Parlament über die Bedeutung des demokratischen Wahlrechts für den Frieden. Die Kriegserfahrung erzog die Soldaten an der Front in gutem Sinne des Wortes zu Demokraten und zu Sozialisten, wie ich einer bin – sagte er. Und der Krieg werde auch die Mehrheit des ungarischen Volkes dazu erziehen. Man müsse den gerechten Forderungen des Volkes nachkommen, damit Ungarn friedlich und ohne Gewalt, durch Evolution, nicht durch Revolution weiterkomme. Giesswein erwähnte auch die Friedensbemühungen des Papstes Benedikt XV., stellte die Verwandtschaft der Ideen in dessen letzten Rundschreiben mit den Grundprinzipien der Haager Friedenskonferenzen fest, aber auch mit den Gedanken, die auf der Konferenz der So-

[134] *Képviselőházi napló* 1916, XXXII, 141-148. Abgedruckt: *Giesswein emlékkönyv* 234-241.

zialdemokraten in Stockholm erörtert worden waren. Die friedliche Zukunft hänge davon ab, ob es im Parlament genügend Politiker mit klarem Blick gebe, die den Weg der Entwicklung erkennen und klar sehen, was das Volk, und was die Zeit verlange. Die Zentralorganisation für einen Dauernden Frieden in Haag werde im nächsten Monat in Bern zusammenkommen. Dort gebe es die Gelegenheit, jenen Verleumdungen entgegenzutreten, mit welchen Ungarn aus der Ferne und aus der Nachbarschaft überhäuft werde, denn ich habe bereits im letzten Sommer erfahren, wie sehr die Menschen im Ausland von falschen Vorstellungen über uns durchdrungen sind – schloß der Prälat seine Rede.[135]

Diese Anspielung bezog sich auf die Konferenz der Zentralorganisation für einen Dauernden Frieden in Christiania (Oslo) im Juli 1917, wo es vor allem um die Frage der Nationalitäten ging. Man stellte fest, daß eine Neuordnung nach ethnischen Gesichtspunkten die Zerstückelung Europas ergäbe und deshalb die Sicherung der Freiheit der Minderheiten als vorrangiges Ziel gelten müsse. In einem Brief an den ungarischen Ministerpräsidenten hatte Giesswein seine Absicht, nach Christiania zu fahren, damit begründet, es sei wünschenswert, die Frage des Friedens nicht ausschließlich den Sozialdemokraten zu überlassen.[136] Der gemeinsame Außenminister Österreich-Ungarns, Ottokar Graf Czernin, vertrat die entgegengesetzte Meinung. Er bescheinigte für die sozialdemokratische Bewegung die volle Zustimmung der offiziellen Kreise, aber – aus außenpolitischer Rücksichtnahme – auch die Mißbilligung der christlich-sozialistischen Bewegung, und zwar wegen deren »übertrieben pazifistischer Richtung«.[137]

1918 fand in Zürich die Konferenz der Internationalen Katholischen Union statt. Hier wurde auf Giessweins Betreiben die Vorbereitung eines internationalen christlich-sozialistischen Kongresses beschlossen.

VIII. Die ungarische Innenpolitik, die katholische Kirche und Prälat Giesswein bis zum Ende des Ersten Weltkrieges

1913 wurde János Csernoch (1852-1927) Oberhaupt der katholischen Kirche Ungarns. 1908 war er zum Bischof von Csanád, 1911 zum Erzbischof von Kalocsa, 1913 zum Erzbischof von Gran und damit zum Fürstprimas von Ungarn ernannt worden; 1914 erhielt er die Kardinalswürde. Von 1901 an vertrat er als Abgeordneter die Volkspartei im Parlament. Er wollte durch Stärkung der christlich-sozialen Bewegung der Arbeiterbewegung entgegenwirken. Obwohl er einer slowakischen Bauernfamilie ent-

---

[135] Ebenda, 1917, XXXVII, 32-36. Abgedruckt: *Giesswein emlékkönyv* 241-246.

[136] *Gergely* Jenő: Giesswein Sándor politikai pályaképéhez. In: MTA II. osztályának közleményei 23 (1974) 259-287, hier 269 und Anm. 35.

[137] *Gergely*: Giesswein, 270 und Anm. 36.

stammte, vertrat er in der Nationalitätenfrage den »national-liberalen« Standpunkt, das heißt, er erkannte das Recht der Nationalitäten auf Autonomie nicht an.[138] Seine pragmatische Haltung in der Politik fand ihren Niederschlag in seinem besonders guten Verhältnis zum konservativen Protestanten István Tisza, dem er 1913, anläßlich von dessen Ernennung zum Ministerpräsidenten, schrieb: »Bei den heutigen traurigen Verhältnissen ist es gut, die Macht in der Hand Eurer Exzellenz zu sehen.«[139]

Csernoch und Giesswein waren noch aus ihrer Kindheit freundschaftlich verbunden. Das Episkopat aber war weniger gut auf den Prälaten zu sprechen – zum Teil wegen seines Engagements für die Parzellierung auf kirchlichem Besitz, wobei Bedürftigen Boden als Kleinpacht zur Verfügung gestellt werden sollte, viel mehr aber wegen seines konsequenten Eintretens für die Demokratie. Der Primas stellte jedoch in seiner Abschlußrede auf dem Katholikentag 1913 fest, daß es an einer kraftvollen christlichen Arbeiterbewegung mangele, besonders in den Zentren der Großindustrie, wo die Arbeiter deshalb massenweise in die Arme der Sozialdemokratie liefen und dort ihren Glauben verlören. Die Arbeiterschaft müsse auf christlich-sozialer Grundlage oganisiert werden, wie es bereits die deutschen, belgischen, niederländischen und österreichischen Katholiken täten.[140]

Im übrigen setzte Csernoch die Tradition der politisch aktiven Kirchenfürsten fort. Die Frage der katholischen Autonomie war noch immer offen. Nachdem auch der II. Autonomie-Kongreß (1897-1902) keine Lösung gebracht hatte, versuchten die Kultusminister Graf Apponyi (1907) und Graf Zichy (1911) vergeblich, den Siebenbürger Status in Ungarn durchzusetzen. 1917 war Apponyi erneut Kultusminister. Diesmal schlug er vor, die Verwaltung der katholischen Fonds in die Hände der Selbstverwaltung zu geben und diejenige des kirchlichen Vermögens sowie die Oberaufsicht über die Schulen bei der Kirche zu belassen. Mitsprache, geschweige denn Vorschlagsrecht in bezug auf die Besetzung der hohen Kirchenämter wurden gar nicht erwähnt. Dennoch konnte die Autonomie auch jetzt nicht realisiert werden. Davon abgesehen, daß die politische Lage 1917/1918 für dieses Thema einen nur begrenzten Raum ließ, war die Diskussion über die Autonomie mehr oder weniger eine Scheindebatte, da ihr eigentlicher Sinn von Rom um des hierarchischen Prinzips willen abgelehnt wurde, und die hohe Geistlichkeit in Ungarn auf ihren tradierten Rechten bestand.[141]

Ende 1917 legte Apponyi einen Plan zur Reform des kirchlichen Vermögens vor, teils um die protestantischen Konfessionen hinsichtlich der

---

[138] *Dévényi* Ivánné: Csernoch János tevékenysége az ellenforradalmi rendszer első éveiben. In: Századok 111 (1977) 48-78, hier 48.

[139] *Galántai* 108.

[140] *Hermann* 504.

[141] *Salacz*: Egyház és állam, 115-132.

staatlichen Subventionen, die ihnen nach GA 20/1848 zustanden, zu befriedigen, teils um einer Säkularisierung vorzubeugen. Demnach wäre das Kirchenvermögen »unifiziert«, also staatlich einheitlich verwaltet worden, wobei man auch dem hohen Klerus Gehalt gezahlt, und das übrige Geld für kirchliche Zwecke und für das Unterrichtswesen verwendet hätte. Das Episkopat verwarf diesen Vorschlag, obwohl es wußte, daß Apponyi mit seinem Konzept das kirchliche Eigentum schützen wollte. Um die Autorität der Hierarchie zu wahren, planten die Bischöfe eine Reform aus eigener Initiative. Dies um so mehr, weil sich der niedrigere Klerus zu organisieren begann, um auf diese Weise die dürftige materielle Lage der Priester zu verbessern. Der Entwurf des Episkopats sah für Pfarrer in der Seelsorge 2.200-2.450 Kronen Jahreseinkommen vor, für die Bischöfe 100.000 und für den Fürstprimas 200.000. Man erwog auch, die Benefizialeinkünfte einer Progressivsteuer zu unterwerfen und damit schwächer dotierte Pfarreien zu unterstützen. Auf diese Weise wollte man der feindseligen Kritik in der Gesellschaft entgegentreten, die auf das Ausmaß des Kirchenvermögens abzielte, aber auch die Verbitterung in den Reihen der Priesterschaft beschwichtigen, die wegen der Unverhältnismäßigkeit der materiellen Lage unter den Kirchenmännern laut wurde.[142]

Durch die kriegsbedingte Inflation geriet der niedere Klerus – vor allem in der Hauptstadt – in existenzielle Not. Die Priester beschlossen, einen Verein zu gründen; sie wählten Giesswein zum Vorsitzenden. An der am 27. November 1917 in Budapest abgehaltenen konstituierenden Sitzung nahmen 150 Priester aus 16 Diözesen teil und forderten Giesswein auf, er möge das Einverständnis des Episkopats zu diesem Schritt erwirken. Das Episkopat lehnte zwar das Vorhaben ab, betraute aber Giesswein mit der Aufgabe, die Versammlung in die von ihm gewünschten Bahnen zu lenken. So kam es auf Giessweins Initiative zur Gründung des Landes-Pax-Vereins der Priester, nach dem Modell der deutschen, österreichischen und italienischen Pax-Vereine, zur Wahrnehmung der sozialen, sittlichen und wirtschaftlichen Interessen der Priester. Die Bischofskonferenz im Januar 1918 bestätigte: »Giesswein war bemüht, die Sitzung in korrektem Geist zu führen«, lehnte aber die von ihm vorgelegte Satzung des Vereins ab. In einem Schreiben an den Prälaten führte der Fürstprimas aus, die landesweite Organisation der Priesterschaft erwecke den Anschein, daß selbst die Priester das Klassenbewußtsein und die Kraft der Solidarität der kirchlichen Autorität entgegensetzten. Darüber hinaus ließe die Satzung weder dem Episkopat noch dem Erzbischof von Gran irgendwelche Einflußmöglichkeiten.[143]

1915 scheint das Ansehen des Prälaten Giesswein auf dem Höhepunkt gewesen zu sein. Die Kirche wählte ihn in die fünf Mitglieder zählende Kommission, die unter der Leitung des Erzbischofs von Kalocsa in Mün-

142 Ebenda, 198-201; *Galántai* 203-210.

143 *Salacz*: Egyház és állam, 205; *Galántai* 210-218.

chen mit den österreichischen und deutschen Abgesandten über die Fragen der Ost-Mission beraten sollte. Die Ungarische Akademie der Wissenschaften wählte ihn zum korrespondierenden Mitglied, und es gelang ihm, Ende des Jahres auf der Versammlung der St.-Stephans-Gesellschaft unter dem Vorsitz des Kardinal-Fürstprimas Csernoch die Gründung der St.-Stephans-Akademie und die Annahme ihrer Satzung zu erwirken. Anfang nächsten Jahres wurde er, wie bereits erwähnt, zum Präsidenten der Akademie gewählt.

In den Kriegsjahren war die Frage des Wahlrechts wiederholt Gegenstand der parlamentarischen Diskussion. Das 1913 erlassene Wahlgesetz sprach allen Absolventen von Mittelschulen im Alter von 24 Jahren, allen anderen im Alter von 30 Jahren das Wahlrecht zu und erhöhte damit den Anteil der Wahlberechtigten von 6,4% der Gesamtbevölkerung auf 6,8%, ließ aber, bis auf die Städte, das System der offenen Wahlen bestehen. Im Frühjahr 1915 brachte István Rakovszky, Abgeordneter der Volkspartei, einen Vorschlag im Parlament ein, der vorsah, den Männern ab 20 Jahren, die Kriegsdienst geleistet hatten, das Wahlrecht zuzuerkennen (Heldenwahlrecht). Tisza wies den Entwurf zurück. Er führte aus, das Wahlrecht könne nicht als Belohnung vergeben werden. Die Wahlrechtsstruktur müsse den Interessen des Staates entsprechen, und dies mache eine Selektion notwendig. Deshalb wäre das allgemeine Wahlrecht für Ungarn eine »nationale Katastrophe«. Tisza meinte damit die Nationalitäten, mehr aber noch jene breite Bevölkerungsschicht, die von der nationalen Opposition für einen Kossuth-Patriotismus und damit für die Trennung von Österreich indoktriniert worden war.[144]

Ende 1915, zu einem Zeitpunkt, als die Kriegslage für die Mittelmächte günstig erschien, löste Mihály Graf Károlyi im Parlament eine Diskussion über den Frieden aus. Er stellte die Aufnahme von Friedensverhandlungen als eine naheliegende Alternative dar, beanstandete, daß in der Frage des Krieges beziehungsweise des Friedens das Parlament kein Mitspracherecht habe und forderte das allgemeine und geheime Wahlrecht. Giesswein unterstützte diese Forderungen. Der Prälat brachte am 9. Dezember 1915 im Parlament den Vorschlag über die Zuteilung von Bodenbesitz für mittellose Kriegsteilnehmer ein, der unveräußerlich und unbelastbar sein sollte (*homestead*, Kriegsheimstätten-Bewegung), damit das neue Gut erhalten und an den Erben weitergegeben werden könne. Der Schutz solcher Kleingüter lag dem Prälaten sehr am Herzen. Am 15. Juni 1916 kam er auf seinen Vorschlag zurück, indem er die Notwendigkeit hervorhob, zu verhindern, daß die neuen Kleinbesitze nach kurzer Zeit in fremde Hände gelangen und auf diese Weise neue Latifundien entstehen. Nachdem König Karl im Frühjahr 1917 Tisza aufgefordert hatte, zurückzutreten, schloß sich die linke Opposition in einem »Wahlrechtsblock« zusammen. Dazu gehörten außer den Sozialdemokraten die – oben schon

[144] *Gratz* II, 315.

erwähnte – Bürgerlich-Radikale Landespartei Jászis, die Partei Károlyis, die sich seit dem 17. Juli 1916 Unabhängigkeits- und 48er Partei (*Függetlenségi és 48-as Párt*) nannte, und die Bürgerlich-Demokratische Partei von Vilmos Vázsonyi (*Polgári Demokrata Párt*), gegründet am 20. August 1900. Als Vertreter der Christlich-Sozialistischen Partei trat Giesswein dem Wahlrechtsblock bei, wo er in den Ausschuß gewählt wurde. Das Programm des Blockes sah das allgemeine und geheime Wahlrecht, den Friedensschluß ohne Territorialgewinne und ohne Reparationen, die Schaffung von internationalen Organisationen zur Sicherung des dauernden Friedens sowie die Demokratisierung der Führung des Kriegswesens und der auswärtigen Angelegenheiten vor.[145]

Der Bruch zwischen Giesswein und der Soziologischen Gesellschaft währte nicht lange. Bereits 1912 nahm der Prälat an einer Diskussion teil, die von der Zeitschrift ‚Zwanzigstes Jahrhundert' veranstaltet wurde und an den Artikel „Gibt es einen sozialen Fortschritt?" von Oszkár Jászi anknüpfte.[146] Der Prälat ging in seinem Diskussionsbeitrag davon aus, daß der Fortschritt nicht an festgelegten Idealen gemessen werden könne, die Frage sei vielmehr, ob das Glück des einzelnen mit dem kulturellen Fortschritt zunehme. Dies sei zwar nicht der Fall, aber eine Stagnation oder gar die Dekadenz der Kultur würde das Unglück steigern. Die Beweggründe des Fortschritts seien die Herausforderungen des Lebens. Wenn der Boden mit den althergebrachten Wirtschaftsmethoden die stets zunehmende Bevölkerung nicht mehr ernähren könne, so seien Auswanderung oder höhere Wirtschaftsformen die Folge. Doch neben den wirtschaftlichen Beweggründen gebe es auch andere, denn »der Mensch sucht außer dem Nützlichen auch das Schöne, und außer der Rentabilität auch das Gerechte«. Das Fehlen des letzteren kränke das ethische Gefühl und spiele bei den gesellschaftlichen Umwälzungen keine geringe Rolle, es mache sie vielmehr klassenübergreifend. Den Glauben an den Fortschritt, sogar die Verpflichtung dazu, dokumentiere am markantesten das Christentum mit dem Satz: »Ihr sollt vollkommen sein, wie es auch euer himmlischer Vater ist.« »Es ist eine irrige Auffassung, daß die Tendenz zur Klassenherrschaft und Ausbeutung ein notwendiges Beiwerk der dogmatischen Religionen sei. Diese Tendenzen hängen, wenn nötig, den Mantel der Religion um, wenn wieder anders nötig, können sie den Mantel des Pantheismus, Monismus, [...] des Fortschrittsglaubens oder der Wissenschaft umhängen. Das Christentum war in seinem Ursprung sicherlich keine Klassenherrschaft, und diejenigen, die es in vielerlei Formen für diese Ziele benutzten, handelten nicht im Geiste des Christentums.«

In der Diskussion der Soziologischen Gesellschaft, die sich 1916 an den Vortrag von József Madzsar „Der Schutz der kommenden Generation und

---

[145] *Galántai* 169.

[146] *Jászi* Oszkár: Van-e társadalmi haladás? In: Huszadik Század 13 (1912) II, 503-536. Giessweins Diskussionsbeitrag ebenda 14 (1913) I, 264-265.

der Krieg" angeschlossen hatte, ergriff auch Giesswein das Wort.[147] Aufgrund statistischer Berechnungen der zu erwartenden Kriegsverluste kam Madzsar zum Ergebnis, daß man, um diese ausgleichen zu können, Maßnahmen für den sozialen Schutz gebärender Frauen einführen, die Auswanderung verhindern sowie die Ausgewanderten zurückholen müßte und man darüber hinaus einen Bruchteil der Rüstungsausgaben für die Säuglingspflege verwenden sollte. In der Diskussion stimmte Giesswein der Feststellung zu, daß eines der großen Zukunftsprobleme die Bevölkerungspolitik sei. »Aber die beste Bevölkerungspolitik ist, wenn dieses große Gemetzel ein Ende nimmt; wenn wir einen solchen Frieden machen, daß es nie mehr einen Krieg gibt. Denn der größte Feind der Bevölkerungspolitik ist der Krieg.« Der Prälat rechnete mit 20 Jahren, nicht nur in Ungarn, sondern in ganz Europa, bis die Gegenwart an die Vergangenheit angeknüpft worden sei. Unter dem Gesichtspunkt der kommenden Generation sah er im Säuglingsschutz die erste Aufgabe, darüber hinaus in der Herbeiführung von Verhältnissen, die es jedem ermöglichen, Kinder zu erziehen, ohne dabei in Not zu geraten. Ohne die Geburtenkontrolle hier aus sittlichem Aspekt werten zu wollen, hielt der Prälat diese für eine Gefahr, da sie, wenn sie einmal Fuß faßt, das Einzelkind zur Regel mache. Diese Entwicklung werde auch für die Familie zu einer Bedrohung, denn nach dem eventuellen Tod des einzigen Kindes gehe auch die Arbeitslust verloren, ganze Dörfer würden sich entvölkern. Die Bestrebung müsse sein, sagte Giesswein, jedem, der Kinder erziehe, ein anständiges Auskommen sicherzustellen. Eine richtige Bevölkerungspolitik könne nur vom Standpunkt der Solidarität ausgehen.

Friedrich Naumanns Schrift „Mitteleuropa" (1915) erschien Anfang 1916 in ungarischer Übersetzung. Bereits Ende Februar veranstaltete die Soziologische Gesellschaft darüber eine zehnteilige Diskussionsreihe. Giesswein nahm bereits am 4. März dazu Stellung. Die Eröffnungsrede des Sozialdemokraten Zsigmond Kunfi untersuchte das Mitteleuropa-Konzept Naumanns unter den Aspekten 1) des Weltfriedens, 2) der ungarischen Demokratie und 3) der ungarischen Wirtschaft. Kunfi lehnte in allen drei Punkten den Plan ab. 1) Anstelle der angeblich friedenssichernden Größe des geplanten Staatsgebietes setzte er die These der Demokraten, die in der inneren Struktur des Staates die Voraussetzung des Friedens suchten. 2) Diejenigen, die vom Mitteleuropa-Konzept für Ungarn eine fortschrittlichere und gesündere innenpolitische Konstellation erwarten, täuschten sich, denn, so Kunfi, diese könnte aus eigener Kraft herbeigeführt werden oder gar nicht. Das Wahlrecht würde zu keiner mitteleuropäischen Angelegenheit werden. Arbeiterschutz oder Freiheit der Nationalitäten zählten auch jetzt nicht zu den gemeinsamen Angelegenheiten mit Österreich, erst recht nicht das Wahlrecht, welches das österreichische Volk von seinem

[147] *Madzsar* József: A jövő nemzedék védelme és a háború. In: Huszadik Század 17 (1916) I, 1-22. Giessweins Diskussionsbeitrag ebenda, 165-166.

Kaiser erhalten habe, das ungarische Volk von seinem König aber nicht. Denn Rechte könne man nur erkämpfen. In einer Einheit »Mitteleuropa« würde das Maß der Aufrüstung durch die deutsche Wirtschaft diktiert, dabei sei Ungarn bereits von dem durch Österreich vorgegebenen Tempo überfordert. Die deutsche Rechnung, wonach dies für Ungarn der einzige Weg sei, seine Hegemonie über die Nationalitäten zu bewahren, gehe nicht auf, denn Aufrüstung und sogenannte energische Nationalitätenpolitik seien bis jetzt noch nie der demokratischen Entwicklung dienlich gewesen. 3) Der wirtschaftliche Fortschritt solle von der Größe des Wirtschaftsgebietes abhängen, da die wirtschaftliche Kraft eines Staates angeblich vom Export bestimmt sei. Die Demokraten, noch mehr die Sozialdemokraten, setzten im Gegensatz dazu die Bedeutung des inneren Verbrauchs an erste Stelle und sehen in der Steigerung der Konsumfähigkeit der Bevölkerung den richtigen Weg. Auch der Grundsatz, wonach nur die dafür begabten Völker beziehungsweise deren Oberschichten in der Lage wären, die großen Staatsgebiete und Wirtschaftseinheiten zu schaffen, sei unhaltbar. Die Demokratie setze gegen diese These der »Rassen-« und Klassenüberlegenheit das Prinzip der Gleichberechtigung der Klassen und Nationen. Daraus folge nach innen die Demokratie, nach außen die Internationalität. Sollten die Zollschranken fallen, so nicht nur in Mitteleuropa, sondern in ganz Europa. Ein Mitteleuropa unter deutscher Vorherrschaft könnte zur Akzeptanz der aristokratischen und »rassischen« Gesichtspunkte führen, deshalb könne er, Kunfi, dem nicht zustimmen, daß die ohnehin nicht sehr starken Kräfte der ungarischen Demokratie für eine mitteleuropäische Annäherung dieser Art benutzt werden sollen.

Zu diesen Ausführungen nahm Giesswein als erster Stellung. Er wollte als »gern gesehener Gast in dieser Gesellschaft« zunächst im Namen des Friedensvereins der Ungarischen Heiligen Krone dem Vortragenden danken, daß er an die erste Stelle seiner Ausführungen den Gesichtspunkt des Pazifismus setzte. Pazifismus und wirtschaftliche Interessen stünden in unmittelbarem Zusammenhang. Die Institution des Schiedsgerichts zur Sicherung eines dauernden Friedens habe man geschaffen, weil der Friede in jeder, auch in wirtschaftlicher Hinsicht für die Allgemeinheit am vorteilhaftesten sei. Was also dem Pazifizmus am Mitteleuropa-Plan Naumanns unvorteilhaft erscheine, werde auch unter wirtschaftlichem Aspekt bestätigt. Naumann stelle sich nämlich unter »Mitteleuropa« ein politisch, militärisch und wirtschaftlich abgetrenntes »corpus separatum« inmitten »Europas Körper« vor, gehütet durch Drahtverhau und Schützengräben, was nichts anderes als den permanenten Krieg bedeute, mit der Perspektive der stets zunehmenden Intensität und der Perfektionierung der Mordinstrumente. Die Entwicklung verlaufe zwar von der Autarkie der Nationalstaaten durch wirtschaftliche Integration in Richtung Weltwirtschaft, doch Naumanns Mitteleuropa wäre keine Etappe auf diesem Weg. Im Gegenteil. Die wirtschaftliche Verbindung solle doch die Grundlage für den politischen Zusammenschluß bilden, mit dem Ziel ei-

ner Weltkonföderation. Naumanns Plan aber berge die Gefahr in sich, durch bewaffnete Eroberungen zum Weltreich zu werden. In diesem Konzept wäre Ungarn bei entsprechend intensiver landwirtschaftlicher Produktion ein geschätzter Partner. Sollten sich aber die Grenzen erweitern und Rumänien oder gar Mesopotamien mit einbezogen werden, so erhielte die ungarische Tiefebene den Rang einer »quantité négligeable«. Für die deutsche Industrie hingegen wäre Mitteleuropa bald zu eng, der Persische Golf, Indien, Ägypten, Afrika müßten integriert werden. Diese Art der wirtschaftlichen Integration wäre aber nicht rentabel, erst recht nicht unter den heutigen Umständen. Weltreiche hätten sich nie als dauerhafte Formationen erwiesen, nach kurzer Zeit wären sie auseinandergefallen, angefangen von den Assyrern und Babyloniern bis zum Reich Karls V. Das Römische Reich habe am längsten bestanden, vermutlich weil es nur zum Teil durch Eroberung, zu einem anderen Teil aber durch Föderation entstanden sei. Auch die Integration der Weltwirtschaft könne sich nur auf dem Wege der Föderation entwickeln. Dies sei, heißt es, nur durch die Einschränkung der Souveränität der einzelnen Staaten möglich. Dies müsse in Kauf genommen werden, denn jeder soziale Zusammenschluß enge die betroffenen Persönlichkeiten ein, er biete aber dafür Schutz und Unterstützung. »Und wenn die uneingeschränkte Souveränität der Staaten nur solche Früchte tragen kann wie der jetzige Weltkrieg, so können wir sie [...] als wertlos betrachten.« Der Weg der Weltwirtschaft könne nur derjenige der Weltkonföderation sein, ein Bündnis der Staaten der gebildeten Welt, dessen Grundprinzipien die Haager Konferenzen schon festgelegt hätten und sich im Minimalprogramm der Zentralorganisation für einen Dauernden Frieden ausdrückten. Abschließend trug Giesswein die neun Punkte dieses Programms vor. Danach wies er noch auf die Föderation Argentiniens, Brasiliens und Chiles als ermutigendes Beispiel hin.[148]

In der Diskussion traten viele, vor allem Oszkár Jászi und seine Anhänger, für Naumanns Konzept ein. Sie sahen darin einen Weg zur Realisierung der eigenen Vorstellungen, nämlich für die Lösung der Nationalitätenfrage nach dem Modell einer »Mitteleuropäischen Schweiz«, als Vorstufe zu den »Europäischen Vereinigten Staaten«. Sie wähnten, durch die deutsche Führung eines den heimischen Verhältnissen überlegenen Demokratisierungsprozesses teilhaftig zu werden. Außer Kunfi und Giesswein nahm nur der Sozialdemokrat Péter Ágoston eindeutig gegen den Mitteleuropa-Plan Stellung.

Ein Buch von Péter Ágoston, Dozent an der Rechtsakademie in Großwardein, gab den Anlaß zu einer Rundfrage, die von der Zeitschrift ‚Zwanzigstes Jahrhundert' 1917 veranstaltet wurde. In dieser Schrift

[148] *Középeurópa.* In: Huszadik Század 17 (1916) I, 400-533. Giessweins Diskussionsbeitrag ebenda, 428-431. Zu der ungarischen zeitgenössischen öffentlichen Meinung über den Mitteleuropa-Plan Naumanns: *Irinyi* Károly: Mitteleuropa-tervek és az osztrák-magyar politikai közgondolkodás. Budapest 1973.

schlug der Autor den ungarischen Juden vor, ihren Glauben aufzugeben und sich zu assimilieren, um auf diese Weise dem Antisemitismus entgegenzuwirken, der durch die Einwanderungswelle in den liberal geprägten Jahrzehnten entstanden war. Die Redaktion der Zeitschrift wandte sich nun an bedeutende Persönlichkeiten unterschiedlicher Weltanschauung in Politik, Wissenschaften, Kunst und Kirche und bat sie, zu folgenden Fragen Stellung zu beziehen: 1) Gibt es in Ungarn eine Judenfrage? 2) Wenn ja, was sind ihre Gründe? 3) Welche gesellschaftlichen oder gesetzgeberischen Reformen wären zu ihrer Lösung nötig? Die Redaktion berichtete abschließend von einer unerwartet großen Resonanz, nämlich von 60 Antworten, aber auch von einer Gereiztheit in der Gesellschaft bezüglich der Rundfrage, auf die vermutlich zurückzuführen sei, daß keiner der führenden Politiker, ungeachtet welcher Richtung, die Fragen beantwortete.

Auf die Frage 1) gab Giesswein eine bejahende Antwort. Er führte aus, die Judenfrage ließe sich ebenso wenig leugnen wie die Nationalitätenfrage oder die Frage der Zigeuner. Diese Fragen seien gesellschaftlicher Natur und könnten richtigerweise nur aus dieser Sicht erörtert werden. Er betrachte die Judenfrage im wesentlichen weder als eine »rassische« noch als eine religiöse Frage. Wäre sie, wie es die Anhänger des »rassischen« Determinismus behaupteten, die Folge inhärenter »rassischer« Eigenschaften, so würden diese durch den Prozeß der Assimilation nicht eliminiert, sondern verbreitet. Das religiöse Moment komme auch nur indirekt in Betracht, soweit es – vornehmlich bei orthodoxen Juden – zu ihrer separatistischen Lage beitrage. Der Separatismus verursache zum Beispiel in den Vereinigten Staaten die chinesische und japanische Frage, in der Türkei die armenische und griechische. Im übrigen, so Giesswein, seien Gesellschaften, Staaten oder politische Nationen niemals ganz homogen, überall gebe es Klassen-, Kasten- und »Rassen«-Nuancen oder Differenzen. Auch die Nationalitäten empfänden die Auswirkungen des Separatismus, und zwar um so mehr, je mehr kulturelle und religiöse Momente ihn stärkten. Jede gesunde Gesellschaft verfüge über ein bestimmtes Maß an Integrationskraft, die sie gegen den Separatismus einsetze. In der Feudalzeit habe der Adel auch im Separatismus gelebt, den dann die Französische Revolution und die daraus entstandene Ideenwelt durchbrochen hätten. Bis zum Westfälischen Frieden habe das Prinzip des *cuius regio, eius religio* geholfen, die Einheit gegen die separatistischen Bestrebungen zu bewahren, im bürgerlich-kapitalistischen System spiele die Ideologie der nationalen Einheit die gleiche Rolle. Die Reibungen zwischen den integrierenden und den separatistischen Kräften manifestierten sich sowohl in der religiösen und rechtlichen als auch in der Nationalitätenfrage.

Zu Frage 2) meinte der Prälat, daß der Separatismus in der Gesellschaft dann Haß auslöse, wenn er für die soziale Gruppe, die darin lebe, mehr Vorteile als Nachteile bringe. Dies sei bei den ungarischen Juden ebenso der Fall wie bei den Armeniern in der Türkei oder bei den Kopten in

Ägypten. Die historisch genannten Klassen dieser mehr oder weniger feudalistisch strukturierten Staaten seien Berufen nachgegangen, die mit Würden und politischen Machtpositionen verbunden gewesen seien, und hätten den Handel und die Industrie den politisch untergeordneten Gruppen, also den Armeniern in der Türkei, den Kopten in Ägypten und den Juden in Ungarn, überlassen. Es sei nur natürlich, daß diese Gruppen, einmal zu Vermögen und damit zu Einfluß gekommen, eine andere ethische Auffassung vertreten als die feudal geprägte Oberschicht. »Daraus wird ersichtlich, daß sich diese Separatismen nicht aus dem Rassencharakter, sondern aus der sozialen Lage sich ergeben.« Im Zusammenhang mit der Lage des Judentums in Ungarn zeige die Statistik, daß ihnen der Separatismus große Vorteile bringe. Ihr Anteil an manchen intellektuellen Berufen sei überwiegend, an anderen prozentual bedeutend. Und daß es auch in der Zukunft so bleiben werde, gehe aus der Statistik der höheren Schulen und Mittelschulen hervor. Dieser Umstand, der Neid wecke, sei aber nicht die Folge von »rassischen« Eigenschaften der Juden, sondern die Folge ihrer sozialen Position beziehungsweise der mißlichen sozialen Situation breiter christlicher Schichten. Da die Kinder von Juden meisten in Städten lebten, hätten sie günstigere Bildungsmöglichkeiten als dies in ländlicheren Gegenden der Fall sei. Christliche Kinder lernten nur, wenn sie der Oberschicht angehörten. Kinder von Landarbeitern besuchten in sehr geringer Zahl die Mittelschule, höchstens um Priester oder Lehrer zu werden. Kinder aus der Arbeiterklasse gebe es an Gymnasien und Hochschulen kaum. Daher sei die Möglichkeit zur Selektion der Talente unter den Kindern von Christen sehr viel geringer. Viele Unbegabte würden aus sozialem Prestigedenken durch die Schule gequält, und viele Begabte fänden nicht den Weg zur Bildung, während im Judentum so gut wie jede Begabung die Möglichkeit habe, sich durchzusetzen.

3) »Was zu tun ist? Nichts anderes als die Demokratisierung Ungarns.« Damit öffneten sich die Pforten der höheren Bildung vor den Bauern- und Arbeiterkindern, die richtige Quote stelle sich bei den intellektuellen Berufen ein, und dann hörten Neid und Eifersucht auf. Die Demokratie zerstöre auch die Trennwände des Separatismus, »hinter denen unser Judentum, wenn es auch klagt, sich sehr wohl fühlt, und wenn die Allgemeinbildung die ruthenischen und andere Arten Parier sowie die Verelendeten der Ghettos über den Stand des viehischen Lebens hinaushebt, dann wird allmählich verschwinden, was wir heute als Judenfrage kennen«.[149]

Ebenfalls 1917 erschien der Vortrag, den der Prälat im Jahr zuvor über „Die gesetzliche Regelung des Minimallohns" im ungarländischen Verein des Kampfes gegen die Arbeitslosigkeit (*A Munkanélküliség Elleni Küzdelem*

[149] *A zsidókérdés Magyarországon.* In: Huszadik Század 18 (1917) II, 1-159. Giessweins Antwort ebenda, 85-87.

Egyesülete) gehalten hatte.[150] Er begann seine Rede mit der Feststellung, daß die bereits überfällige gesetzliche Lohnregelung den Verein deshalb interessieren müsse, weil die bislang unkontrolliert entlohnte Heimarbeit andere arbeitslos mache. Den Einwand, soziale Reformen brächten die ungarische Industrie zu Kriegszeiten in eine kritische Lage, wies er mit dem Argument zurück, keinerlei Regelung in sozialer Richtung könne der Industrie schaden, da diese vor allem aus Arbeitern bestehe. Wer den Arbeitslohn außer acht lasse, schade der Industrieentwicklung. Der Krieg mache die Beschäftigung von Invaliden und Frauen notwendig. Diese seien, vor allem die Kriegswitwen mit Kindern, für die Heimarbeit geeignet. Das sei der Boden, auf dem das sogenannte »Sitzsystem« (*Sweating System*) wie Unkraut gedeihe. Die ungarische Sozialpolitik habe dieser Frage keine Aufmerksamkeit geschenkt, einschlägige Arbeiten nicht gewürdigt, so könne sich die Gesellschaft keine Meinung über dieses quälende Arbeitssystem und dessen soziale Folgen bilden. Bereits 1907 habe es, in nur fünf Industriezweigen gerechnet, 50.000 Heimarbeiter gegeben. Der Krieg vervielfache die Zahl der zum Verdienen gezwungenen Frauen und begünstige damit den Wucher der Arbeitsvermittler und das System der Ausbeutung. Mit beredten Worten argumentierte Giesswein gegen den liberalen Einwand der freien Arbeitsverträge. Er wies auf die sozialen Folgen der Hungerlohn-Verträge hin sowie darauf, daß das Strafrecht auch die Wucherzinsen als erpresserischen Mißbrauch der Notlage anderer ansehe und verbiete; um so mehr müsse der Mißbrauch der Arbeitskraft anderer zum eigenen Nutzen unter Strafe gestellt werden. Der Prälat bedauerte das Fehlen entsprechender Paragraphen, meinte aber, daß »nur eine starke öffentliche Meinung lebensfähige Paragraphen schaffen« könne. Die unerträgliche Realität bleibe aber so gut wie unbekannt, weil die Opfer meistens Frauen oder nicht organisierte Arbeiter seien, die kein Wahlrecht und keine Möglichkeit zu Demonstrationen hätten. 1905 habe Frankreich verblüfft erfahren, daß dort anderthalb Millionen unter dem »Sitzsystem« litten. In den sechziger Jahren des 19. Jahrhunderts hätte in England die Third Commission on Childrens Employment »haarsträubende Dinge« in dieser Beziehung zum Vorschein gebracht. Das Parlament sei nicht aktiv geworden. Erst als die Heimarbeitsprodukte (Näharbeiten) in der vornehmen Gesellschaft Infektionen zu verbreiten begannen, habe das Oberhaus eingegriffen. Die eingesetzte Untersuchungskommission habe 1888/1889 in 71 Sitzungen 291 Zeugen verhört; der fünfte Band der Protokolle beinhalte die Zusammenfassung der Verhöre, die feststelle, daß das Übel jedes vorstellbare Maß überträfe, sowohl in bezug auf die niedrigen Löhne und die Länge der Arbeitszeit als auch hinsichtlich der hygienischen Verhältnisse in den Arbeitsräumen. Zu einer Gesetzesinitiative,

[150] *Giesswein* Sándor: A bérminimum törvényes szabályozása. In: A Munkanélküliség Elleni Küzdelem Egyesületének kiadványai. Nr. 14. Budapest 1917 [im folgenden *Giesswein* (27)].

nämlich zur Festlegung des Minimallohns und der maximalen Arbeitszeit, habe aber der Bericht der Untersuchungskommission nicht geführt. Erst die 1906 veranstaltete Sweating System Exhibition in Queens Hall habe die öffentliche Meinung aufgerüttelt und die Bildung der Anti-Sweating League herbeigeführt, von welcher dann der Kampf für die gesetzliche Regelung der Heimarbeitslöhne initiiert worden sei. Giesswein kam es darauf an, die soziale Initiative der Engländer als beispielhaft herauszustellen, aber auch darauf, die Einwände zu widerlegen, die generell gegen die staatliche Regelung der Arbeitsverhälnisse vorgebracht wurden, so die Behauptung, die staatliche Einmischung wäre Sünde gegen die menschliche Freiheit, die Kontrolle des Heimarbeitsplatzes Anschlag auf die Heiligkeit des Familienlebens, die Lohnregelung würde das auf dem Prinzip von Angebot und Nachfrage beruhende »eherne Lohngesetz« stören. Der Prälat führte dagegen aus, daß Arbeit keine Ware sei, man könne nicht mehr den römischen Rechtsbegriff der unfreien Arbeit (*operae illiberales*) akzeptieren, denn damit erkenne man die Sklaverei an. Die deutschen Gewerkschaften wollten die Heimarbeit als eine »überaus rückständige Betriebsweise« aufheben und mit geregelter Arbeit in gesunden Werkstätten ersetzen. Giesswein teilte diese Meinung nicht, denn die überwiegende Mehrheit der Heimarbeiter seien Frauen mit Familie, die ein Verbot der Heimarbeit schwer träfe. Deshalb trat der Prälat für die gesetzliche Regelung ein.

In der zweiten Hälfte seiner Ausführungen ging es um „Die gesetzliche Regelung des Mindestlohns in verschiedenen Staaten",[151] wobei der Autor besonders ausführlich beschrieb, wie in Australien eine »junge Gesellschaft, frei von Traditionen« dieses Problem in den Griff bekommem habe. Die Gesetzesvorlage des Kultusministers des Staates Victoria, J. Peacock, über die Bekämpfung des *Sweating Systems* wurde 1896 zum Gesetz. Dessen Umsetzung erfolgte durch Aufstellung der paritätisch zusammengesetzten Lohnämter (Special Boards). Eingehend schilderte Giesswein die Kompetenzen und die Geschäftsordnung der Lohnämter, die Oberaufsicht des Staatsrates über sie, auch die Grenzen von dessen Einflußmöglichkeiten sowie den Weg eines Rechtsmittelverfahrens, das Arbeitgeber oder Arbeitnehmer unter bestimmten Voraussetzungen anstreben könnten, sowie die Zusammensetzung der Berufungsinstanz. Ein für den Prälaten wichtiger Aspekt war die Regelung des Stücklohns, der nicht geringer ausfallen dürfe als bei Zeitlohn-Bezahlung. 1897 regelten vier Lohnämter den Verdienst von 17.000 Arbeitern, 1909 91 Lohnämter das Einkommen von 100.000 Arbeitern; dadurch sei besonders die Lage der Heimarbeiterinnen erheblich verbessert worden.

Die Gesetzgebung in Neuseeland regelte nur den Arbeitslohn für Minderjährige (1895). Für die übrigen Fälle waren Schlichtungsgerichte vorgesehen, deren Verfahrensweise und Zusammensetzung Giesswein ebenso

[151] Ebenda, 11 ff.

genau schilderte wie die Kompetenzen der Court of Arbitration, der Berufungsinstanz, deren Beschlüsse zwingend, aber zeitlich begrenzt waren. Aus der Kombination der Regelungen in Neuseeland und in Victoria gestalteten die anderen Länder Australiens ihre Arbeitsgesetze. Die Frage, ob diese auf europäische Verhältnisse anwendbar seien, wurde von Fachleuten verneint. Der Prälat aber meinte, daß man das Grundprinzip für Ungarn übernehmen könnte, wo die Verhältnisse es verlangten, sogar müßte.

Australien gab die Anregung für England zu ähnlichen Regelungen (Trade Board Act, 1910). Das Gesetz zielte auf die Bekämpfung des Sweating durch paritätisch besetzte Bezirkskommissionen ab, die Vorschläge für Zeit- und Stücklohn auszuarbeiten hatten. In Frankreich regelte seit 1913 ein Gesetz die Lohnverhältnisse der Heimarbeiter. Danach sollten Arbeiterräte (Conseils du Travail) in Werkstätten den Lohn ermitteln und daraus den Stücklohn so bestimmen, daß die Heimarbeiterin bei zehn Stunden Arbeit so viel verdienen konnte wie eine Arbeiterin, die Tageslohn bezog. Kanada folgte 1907 dem Weg Neuseelands mit der gesetzlichen Einführung der Institution des Board of Conciliation and Investigation. Nach kanadischer Auffassung bargen niedrige Löhne und schlechte Arbeitsverhältnisse stets die Gefahr von Streiks in sich, die in vielen Fällen (Verkehrsmittel, Lebensmittelversorgung) öffentliche Interessen beeinträchtigten. Deshalb wurden einschlägige Probleme bekannt gemacht, die öffentliche Meinung ermittelt und so die Entscheidung durch die Öffentlichkeit bestimmt. In den Vereinigten Staaten von Amerika regelte der Staat Massachusetts als erster die Lohnfrage, indem er 1912 durch ein Gesetz Mindestlohnkommissionen (Minimum Wage Commissions) einsetzte. Wenn die Kommission »sweating Erscheinungen« feststellte, so wurden die Lohnausschüsse (Wage Boards) aktiv und brachten den Mißbrauch an die Öffentlichkeit. Die Gesetzgebung des Staates Massachusetts zählte auf den öffentlichen Boykott, »was freilich eine Öffentlichkeit mit sozialem Empfinden voraussetzt«, fügte der Prälat hinzu. 1913 haben weitere Staaten der Union Mindestlohnregelungen für Frauen und Minderjährige beschlossen. Giesswein berichtete über das Scheitern des Gesetzentwurfs zur Regelung des Mindestlohns in Österreich 1906, den Industriekammer und Heimarbeitsausschuß gleichermaßen abgelehnt hätten. Den nächsten Versuch 1911 hätten die betroffenen Parteien akzeptiert, aber innenpolitische Unruhen und der Krieg hätten die Fortsetzung der Verhandlungen verhindert.

In Belgien lagen 1910 bereits zwei, von der sozialistischen und der katholischen Partei eingebrachte einschlägige Gesetzesanträge vor. Beide orientierten sich am englischen Modell, aber auch sie gingen in den kriegerischen Ereignissen unter. 1911 forderten in Deutschland sowohl die Zentrumspartei als auch die Sozialdemokraten die gesetzliche Regelung des Minimallohns. Der VII. internationale Kongreß des gesetzlichen Arbeitsschutzes (Zürich, 1912) reklamierte für Heimarbeiter das Recht auf freie Organisation und forderte die gesetzliche Feststellung der Nichtigkeit von

wucherischen Arbeitsverträgen sowie die Bestrafung der Arbeitgeber, die Wucherlöhne zahlten. Ohne die Festlegung von Minimallöhnen bleibe der Heimarbeiterschutz unwirksam, stellte der Kongreß fest.

Ungarn sei noch dabei, die Grundlagen zu legen. Dazu gehöre der Aufsatz von Imre Ferenczi über die Heimarbeit in Budapest (1908), mit vielen interessanten und deprimierenden Daten, wobei zu befürchten sei, daß sich die Lage seither verschlimmert habe. Noch trauriger sei das Bild, folge man den Darlegungen der Budapester Industrie- und Handelskammer von 1911 über die Heimarbeit in der Hauptstadt und ihrer Umgebung. Berichtet werde von Arbeitszeiten von 5.00 bis 22.00-23.00 Uhr sowie von Branchen, in denen ein Arbeitstag von 12-16 Stunden üblich, die Sonntagsruhe hingegen unüblich sei. Die elenden Wohnverhältnisse verschärften noch die Lage. 12-14jährige Mädchen arbeiteten in überfüllten Räumlichkeiten, für ihr Alter viel zu viel, mit der natürlichen Folge von Erkrankungen. In Ungarn müsse man aber »Sweating« nicht nur bei den Heimarbeitern suchen. Nach der Betriebs- und Arbeiterstatistik der Fabrikindustrie für die Länder der Ungarischen Heiligen Krone (1915) habe 1910 in 34 Anlagen die Arbeitszeit 16 Stunden und mehr (abzüglich Pausen 14 Stunden und darüber), der Wochenlohn von 22.105 Arbeitern und 31.753 Arbeiterinnen zwischen sechs und zehn Kronen betragen, 45% der erwachsenen Arbeiterinnen hätten weniger als zehn Kronen, 6.324 erwachsene Arbeiter sowie 9.926 erwachsene Arbeiterinnen hätten unter sechs Kronen in der Woche verdient. Eine genauere, auch die Heimarbeit erfassende Statistik gebe es nicht, weil in Ungarn die dafür zuständigen Institutionen, nämlich die Arbeiterkammern, fehlten, stellte Giesswein mit Bedauern fest. Um die Arbeitsverhältnisse exakter zu registrieren, schlug er die Einrichtung von Bezirks-Gewerbeaufsichtsstellen vor, die von Arbeitgeber- und Arbeitnehmervertretern paritätisch besetzt werden und die Heimarbeiter mit einschließen sollten, unter Beteiligung fachkundiger Kräfte und der Frauenschutzvereine. Bei der Ermittlung der Heimarbeits- und Stücklöhne aufgrund der Wochenlöhne mit vergleichbarer Arbeit sollten auch die Wohn- und Familienverhältnisse erfaßt werden. Da die Heimarbeit vor allem von Frauen verrichtet werde, wäre die Einsetzung mindestens einer Gewerbeinspektorin wünschenswert, meinte der Prälat.[152]

Seit Kriegsbeginn beschäftigte Giesswein – neben der sozialen – die Frage der Friedenssicherung. Beide Probleme hingen schon deshalb zusammen, weil beide Folgen der Ungerechtigkeit seien, die zugunsten einer Minderheit Elend über die Mehrheit gebracht habe. Im Hinblick auf beide Fragen sah der Prälat in der Demokratie die Voraussetzung, um Ausgangspositionen zu erreichen, die eine Lösung ermöglichten. Diese Gedanken kamen auch in seiner Schrift „Gerechtigkeit und Friede" zum

[152] Ebenda, 23-25.

Ausdruck.[153] Er ging von der Behauptung aus, daß die rasante technisch-naturwissenschaftliche Entwicklung der letzten hundert Jahre nicht nur die Kenntnisse der Menschen, sondern auch deren Solidaritätsgefühl erweitert habe, »trotz aller Herzlosigkeit des modernen kapitalistischen Systems«. Er nannte die Abschaffung der Sklaverei und die Unterdrückung des Sklavenhandels als die schönsten Errungenschaften des 19. Jahrhunderts und vermerkte, daß sich die Idee der Gleichwertigkeit Andersfarbiger ebenfalls durchzusetzen beginne. Der »sogenannte Rassenkongreß« in London (1911) habe unter Beteiligung von Teilnehmern verschiedener Hautfarben aus allen Erdteilen den Beweis der gleichen Bildungsfähigkeit Farbiger, aber auch deren rechtlich-sozialer Zurücksetzung erbracht. Nachdem der Verfasser ein ganzes Kapitel dem Thema „Kultur und Krieg im Lichte der Bibel" gewidmet hatte, kam er auf die Frage zurück, wieso kurze Zeit nach den schönen Sprüchen über die allgemeine Verbrüderung der Weltkrieg ausgebrochen sei. Die Schuld daran trage, meinte der Prälat, jene materialistische Weltauffassung, die das Bewußtsein von einem gottgewollten Völkerrecht verdränge und damit die Regelung der zwischenstaatlichen Angelegenheiten der Gewalt überlasse. »Doch da es ohne Gerechtigkeit und ohne internationalen Schutz des Völkerrechts keinen dauernden Frieden gibt, ist die Errichtung eines ständigen und obligatorischen Völkertribunals die wichtigste Forderung des Tages.« Leider seien die Haager Konferenzen 1899 und 1907 nicht soweit gekommen. Der Verfasser gab die Schuld daran der italienischen Regierung, die sich der von Rußland und Frankreich erwünschten Anwesenheit des Papstes bei den Haager Konferenzen widersetzt habe. Einen weiteren Grund sah Giesswein im Verhalten der Diplomatie, die aus falsch verstandenem Staatsinteresse gegen die Ziele der Konferenz gearbeitet habe. Der Ausbruch des Weltkrieges aber zeige, daß das Haager Werk nicht aufgegeben werden dürfe, denn sollte die »internationale Rechtlosigkeit« auch nach dem Ende des Krieges bestehen bleiben, so würde sie die Gefahr der permanenten Feindseligkeit zwischen Völkern und Staaten in sich tragen.[154]

---

[153] *Giesswein* Sándor: Igazságosság és béke. Budapest 1917 [im folgenden *Giesswein* (28)]; Alexander *Giesswein*: Gerechtigkeit und Friede. Pozsony 1918 [im folgenden *Giesswein* (29)].

[154] *Giesswein* (29) 5-6, 15, 16, 21, 24; *Giesswein* (28) 17, 24, 27.

NÁNDOR BÁRDI, BUDAPEST

»Aktion Osten«

Die Unterstützung ungarischer Institutionen in Rumänien durch das Mutterland Ungarn in den 1920er Jahren*

Die Unterstützung des ungarischen Institutionensystems in jenen Gebieten des ehemaligen Königreiches Ungarn, die nach dem Ersten Weltkrieg Rumänien angegliedert worden waren, nannte man in Budapester Regierungskreisen »Aktion Osten«. Die Zusammenarbeit zwischen den ungarischen Institutionen jenseits der Grenzen[1] und der Regierung Ungarns erstreckte sich auf drei wichtige Gebiete: Aufdeckung und Analyse der Situation der jeweiligen Minderheit; Unterstützung von ungarischen gesellschaftlichen Institutionen (vor allem Schulen, Kirchen und Presse) der Minderheit durch Organisationen und staatliche Institutionen Ungarns; politische Unterstützung im Rahmen internationaler Beziehungen und direkte Zusammenarbeit zwischen Regierungsorganen des Mutterlandes und ungarischen politischen Organisationen der Nachbarländer.

Die vorliegende Arbeit beschäftigt sich mit den Aktivitäten der Volksliterarischen Gesellschaft (*Népies Irodalmi Társaság*, NIT), die im Rahmen der »Aktion Osten« in den zwei ersten der oben genannten Aufgabenfelder eine bestimmende Rolle einnahm. Der erste Teil der Arbeit behandelt die Umstände der Entstehung der NIT und stellt das System der Datenerhebung und Dokumentation dieser Institution vor. Weiterhin sollen die Tätigkeit der Institution sowohl im Bereich des Schulwesens als auch bei der finanziellen Unterstützung der ungarischen Organisationen in Rumänien betrachtet werden.

I. Zur Vorgeschichte der Volksliterarischen Gesellschaft

Ungarns nationalkonservative Regierung hielt 1919/1920 durch einen Kurierdienst, der aus Eisenbahnern und Offizieren bestand, zunächst von Szeged, später von Budapest aus kontinuierlichen Kontakt mit der Beamtenschaft der ungarischen Komitate Siebenbürgens jenseits der Demarkationslinie. Auf diese Weise konnte auch der Widerstand gegen die Ablegung des rumänischen Treueids sowie die weitere Auszahlung von

* Diese Arbeit entstand mit der Unterstützung des Landesprogramms für Gesellschaftliche Forschungen (OKTK, Budapest). Für den Hinweis auf die hier aufgearbeiteten Quellen spricht der Verfasser Herrn László Diószegi (Budapest) auch auf diesem Weg seinen Dank aus.

[1] Über diejenigen in Rumänien heute noch bester Überblick: *Erdélyi Magyar Évkönyv 1918-1929*. I. Szerkesztik Sulyok István – Fritz László. Kolozsvár 1930.

Gehältern und die Sammlung von Material in bezug auf Rechtsverletzungen durch die rumänischen Besatzungstruppen organisiert werden. In den ersten Monaten des Jahres 1919 versahen diese Arbeit verschiedene, voneinander unabhängige Gruppen in den besetzten Gebieten, meist der verbliebene Vorstand des Komitatsmunizipiums. Unabhängig voneinander suchten sie den Kontakt zu den Machtzentren Ungarns.[2] Später entstand in Klausenburg (*Cluj, Kolozsvár*) das sogenannte siebenbürgische »Zentrum«, das diesen Organisationen ihren Weg wies, sie vereinte und die Siebenbürger Magyaren politisch lenkte.

Das »Zentrum« war auf drei Gebieten tätig. Hier wurden für das Budapester Büro für Friedensvorbereitung (*Békeelőkészítő Iroda*) die Informationen über Rechtsverletzungen gesammelt, und von hier aus wurden mit den aus Ungarn eintreffenden Zuwendungen die ungarischen Beamten unterstützt und Maßnahmen zum Aufbau des kirchlichen Schulwesens der ungarischen Minderheit getroffen. Das netzartige Verbindungssystem innerhalb Siebenbürgens, das in erster Linie durch die Beamten der Komitate geschaffen worden war, die Bewegung Geistige Front (*Szellemi Front*), propagierte bis zur Unterzeichnung des Friedensvertrages von Trianon die Verneinung des Treueids und versah die Beamtenschaft mit unzensierten Informationen.[3] Es hoffte auf eine Befreiung durch das Mutterland, aber bereits im Frühjahr 1921 bat das Klausenburger Zentrum die Budapester Regierung, die extremistische Propaganda zu bremsen und keine verantwortungslosen Hetzer nach Siebenbürgen zu schicken.[4]

Im November 1920 ging Antal Papp als Vertreter des Klausenburger »Zentrums« nach Budapest. Ab August des folgenden Jahres war er als operativer Leiter der Institution, die sich mit der Lenkung der Unterstützung für die ungarische Bevölkerung jenseits der Grenzen befaßte, des Verbands Gesellschaftlicher Vereine (*Társadalmi Egyesületek Szövetsége*, TESz),[5] unter dem Vorsitz von Pál Graf Teleki tätig.

---

[2] Über die von der Regierung in Szeged siebenbürgischen Beamten zugeleiteten und von der rumänischen Regierung beschlagnahmten Gelder: Jelentés a szegedi kormány külügyminisztériumának tevékenységéről (10. Juni 1919). Magyar Országos Levéltár, Budapest [im weiteren MOL]. K 64-1-1918-1920 (gemischt, 1919-7). Über die Verhandlungen verschiedener siebenbürgischer Gruppen mit Vertretern der Räterepublik und der Szegediner Regierung: Aladár Király – Árpád Paál. 10. Mai 1920. Haáz Rezső Múzeum, Székelyudvarhely, Paál Árpád kézirathagyatéka [im weiteren HRM PÁK]. Ms. 7651/503-2, 504, 505.

[3] *Bárdi* Nándor: Impériumváltás Székelyudvarhelyen, 1918-1920. In: Aetas 1993/3, 76-120; Zsolt K. *Lengyel*: Auf der Suche nach dem Kompromiß. Ursprünge und Gestalten des frühen Transsilvanismus 1918-1928. München 1993, 87-125. Die vervielfältigten Rundbriefe der Geistigen Front: HRM PÁK Ms. 7651/414; 502.

[4] MOL K 26-1921-1261-XVIII.

[5] Diese Organisation ist nicht gleichzusetzen mit dem 1919 ausgesprochen zum Zweck des »Schutzes der Nation« gegründeten Bundes Gesellschaftlicher Vereinigungen (*Társadalmi Egyesületek Szövetsége*), dessen Landespräsident Gyula Gömbös war und den József Szötsey

Indem es im ungarischen politischen Leben, das in Rumänien gerade zu entstehen begann, die Budapester Position vertrat, erreichte das Klausenburger informelle »Zentrum«, daß die ungarische Regierung es im Februar 1921 als ihren eigenen Beauftragten betrachtete.[6] Im Zusammenhang mit seinem bestimmenden Einsatz für Passivität tauchte das Dilemma der ungarischen Minderheitspolitik auf, ließen sich doch die Budapester und die siebenbürgische Position schwer voneinander trennen. Bei der Diskussion um Aktivität oder Passivität informierten ausschließlich Vertreter der letzteren Position die Budapester Regierung über die Verhältnisse in Rumänien. Dies lag zum einen daran, daß die Anhänger der Aktivität, die unter anderen um die Zeitschrift ‚Östliche Zeitung' (*Keleti Újság*) gescharten Persönlichkeiten, das Minderheitenproblem als Teil der Demokratisierung der Gesellschaft begriffen und für eine Öffnung in Richtung der rumänischen Gesellschaft und Parteienwesen eintraten. Zum anderen waren die politischen Wertvorstellungen des durch Emil Grandpierre[7] geführten Klausenburger »Zentrums« und die der Experten um Ministerpräsident István Graf Bethlen identisch. Während die Anhänger der Aktivität im Sinne der Nationalitätenpolitik vor 1918 Oszkár Jászis Standpunkt der Rechtserweiterung vertraten, stammten die Passivisten und die Experten der in Ungarn an die Macht gelangten Elite in bezug auf eben dieselbe Frage aus dem Kreis der ehemaligen Vertreter der Rechtseinschränkung. Die bestimmende Persönlichkeit unter den Sachverständigen dieses Krei-

führte. Er nahm ausschließlich repräsentative Aufgaben wahr. Dazu ausführlicher: Társadalmi Egyesületek Szövetsége. Szervezete, alapszabályai és vezetőségének névsora. Budapest 1929. Der hier behandelte Verband erschien offiziell weder im Schematismus noch unter den gesellschaftlichen Verbänden. Die zu ihm gehörenden Institutionen waren jedoch als »patriotische Organisationen« (*hazafias szervezetek*) offiziell eingetragen: *Dobrovits* Sándor: Budapest egyesületei. Budapest 1933, 166. Zum TESz siehe unten Kapitel III.

[6] Der Ministerrat übernahm auch die Garantie dafür, daß Mitglieder der Gruppe im Falle ihrer eventuellen Repatriierung in Ungarn entsprechende Stellen erhielten, ihnen die in Rumänien erzielten Dienstjahre angerechnet würden und bei ihrem Ableben die Witwen die Rente ausbezahlt bekämen: MOL K 27, Miniszertanácsi jegyzőkönyvek [im weiteren Mt. jkv.], 24. Februar 1924. Später wurde eine Liste derjenigen Personen erstellt, die in Ungarn jederzeit eine Stellung erhalten konnten. In diese Liste konnte man mit einer entsprechenden Empfehlung Emil Grandpierres aufgenommen werden. Ein gutes Beispiel hierfür ist Andor Török, ehemaliger Bürgermeister von Szekler Neumarkt (*Târgu Secuiesc, Kézdivásárhely*): MOL K 437-1926-5-10.

[7] *Grandpierre* Emil (1874-1938): vor dem Ersten Weltkrieg Richter in Klausenburg, 1918 letzter Obergespan der Stadt. Ab Dezember 1924 Vizevorsitzender der Ungarischen Landespartei, im Januar 1925 Rücktritt, einige Monate später Auswanderung nach Ungarn. Hier Richter am Budapester Verwaltungsgericht und externer Mitarbeiter der Volksliterarischen Gesellschaft.

ses in Ungarn war Benedek Jancsó, der bereits vor 1918 auf die Gefahr der rumänischen nationalen Bewegung aufmerksam gemacht hatte.[8]

Die Befugnisse des Klausenburger »Zentrums« bei der Handhabung von Informationen und der Verteilung von Unterstützungen gelangten 1922 zunächst zu dem unter dem Vorsitz von Samu Jósika entstandenen Ungarischen Verband (*Magyar Szövetség*), nach dessen Verbot zu der von Grandpierre und seinen Mitstreitern organisierten Ungarischen Nationalpartei (*Magyar Nemzeti Párt*) beziehungsweise der aus der Fusion der letzteren mit der von Károly Kós geführten Ungarischen Volkspartei (*Magyar Néppárt*) entstandenen Ungarischen Landespartei in Rumänien (OMP, *Országos Magyar Párt*). Die Regierungen des Mutterlandes erkannten diese Organisation als alleinige legitime politische Vertretung der ungarischen Minderheit in Rumänien an. In der ersten Hälfte der zwanziger Jahre bildeten sich in Siebenbürgen die Rahmenbedingungen für die Verteilung der Unterstützungen Budapests heraus. Für die Hilfen politischer Natur war eindeutig die Ungarische Landespartei zuständig, für diejenigen im gesellschaftlichen Bereich, nämlich in erster Linie zugunsten von Lehreinrichtungen, die Vertreter der minderheitsungarischen römisch-katholischen, reformierten, evangelischen und unitarischen Kirchen im Interkonfessionellen Rat (*Felekezetközi Tanács*), dem auch Beauftragte der Ungarischen Landespartei angehörten.[9]

Die Frage der abgetrennten Gebiete wurde zur Schlüsselfrage der ungarischen Regierungspolitik. Hierbei verflochten sich die Angelegenheit der Friedensverhandlungen mit der Flüchtlingsfrage und der Behandlung der Probleme der ungarischen Bevölkerung, die in den besetzten Gebieten

---

[8] *Jancsó* Benedek (1854-1930): Historiker. Nach Studium an der Klausenburger und Wiener Universität Gymnasiallehrer, zuletzt in Budapest. Ab 1895 Mitarbeiter in der Nationalitätenabteilung des Ministerpräsidentenamtes der Regierung Bánffy, ab 1907 im Ministerium für Religion und Bildungswesen. 1917/1918 Nationalitätenreferent des österreichisch-ungarischen Armeekommandos in Bukarest. Während dieser Tätigkeit sammelte er aus den Bukarester öffentlichen Sammlungen jene Dokumente, die sich auf die rumänische nationale Bewegung in Siebenbürgen bezogen. Diese wurden nach Budapest gebracht, gelangten jedoch unter der rumänischen Besetzung zurück nach Bukarest. Er publizierte mehrere bedeutende Arbeiten über die Rumänen und die Geschichte der rumänischen Nationalbewegung. Er gilt als der bedeutendste Rumänien-Experte seiner Zeit. Wichtigere Werke: *A dako-romanizmus és a magyar kultúrpolitika.* I-II. Budapest 1893; *Szabadságharcunk és a dako-román törekvések.* Budapest 1895; *Erdély és a nagyromán aspirációk.* Budapest 1918; *A román irredentista mozgalmak története.* Budapest 1920; *Erdély története.* Cluj 1923.

[9] Der Interkonfessionelle Rat hatte über etwa 80% der gesamten aus Ungarn stammenden »gesellschaftlichen« Unterstützungen die Aufsicht. Im allgemeinen war dies der Anteil der jährlichen Zuwendungen für die Kirchen und kirchlichen Schulen. Über die Anfangszeit, in der die Parteiorganisation die Zuständigkeiten des »Zentrums« zu übernehmen begannen, siehe Samu Jósikas Anfragen und Nachrichten an das Ministerpräsidentenamt in Budapest: MOL K 437-1921-1-398.

lebte. Aus diesem Grund schien es sinnvoll, die Vorbereitung von Entscheidungen, die im Zusammenhang mit diesem Fragenkomplex standen, und die politischen Aktivitäten an einem Ort zu konzentrieren. Für das sachgemäße, nicht auf Phrasen basierende Auftreten zeichneten neben dem schon angeführten Bethlen, Teleki und Jancsó vor allem Dénes Sebess[10] und Endre Barabás[11] mit verantwortlich. In der neuen, durch die Angliederung der vormals ungarländischen Nationalitäten an deren Mutterländer entstandenen Situation suchten diese Personen, die Fehler der vorangegangenen Budapester Nationalitätenpolitik zu vermeiden und dabei aus den Erfahrungen mit der rumänischen nationalen Bewegung zu lernen. Ihre günstige Ausgangsposition lag darin begründet, daß Bethlen im ungarischen öffentlichen Leben als glaubhaftester politischer Vertreter der siebenbürgischen Interessen galt, beziehungsweise daß diese Gruppe bereits zur Zeit der Szegediner Regierung Beziehungen zu den siebenbürgischen Widerstandszentren aufgebaut hatte.[12]

Bethlen war Ende September 1919 als Leiter des mit siebenbürgischen Angelegenheiten betrauten geheimen Ministeriums Mitglied der Regierung geworden.[13] Dieses Ministerium erlosch formell im November 1919 anläßlich der Bildung der Regierung Huszár, aber seine Abteilungen arbeiteten unter Bethlens Leitung im Hintergrund als Gruppe B des Büros für Friedensvorbereitung weiter. Im Ministerium wurden noch im Oktober zwei Hauptabteilungen eingerichtet. Die eine beschäftigte sich unter der Leitung von Dénes Gagyi mit den Angelegenheiten siebenbürgischer Flüchtlinge. Die drei Sektionen der zweiten Abteilung nahmen unter der Leitung von Teleki an den Friedensvorbereitungen teil. Die von Baron Emil Petrichevich-Horváth geführte Sektion sammelte Informationen über Rechtsverletzungen in den besetzten Gebieten und hielt Kontakte zu füh-

---

[10] *Sebess* Dénes (1869-1963): ab 1901 Abgeordneter Unabhängigkeitspartei (*Függetlenségi Párt*) im Komitat Mieresch (*Mureş, Maros*). Ab 1906 Leiter des Katasteramtes des Justizministeriums, 1917 Staatssekretär ebendort, 1918 Rücktritt. Bis 1930 Leiter der juristischen Abteilung der Ungarischen Bodenkreditanstalt, danach in erster Linie der NIT.

[11] *Barabás* Endre (1870-?): nach Abschluß an einer Lehrerbildungsanstalt zwischen 1893 und 1911 Mitarbeiter verschiedener Lehrerbildungsanstalten in Siebenbürgen. 1911-1919 Direktor an der Lehrerbildungsanstalt in Diemrich (*Deva, Déva*). 1906/1907 Studium der Nationalitätenfrage in Rumänien und Deutschland. Zwischen Oktober 1917 und November 1918 Ministerialkommissar an der griechisch-orthodoxen rumänischen Lehrerbildungsanstalt in Hermannstadt (*Sibiu, Nagyszeben*). Im April 1919 wurde er aus Budapest verschleppt und geriet am 9. Mai in rumänische Gefangenschaft (bis zum 26. November 1919). Zwischen Dezember 1919 und September 1920 Mitarbeiter des Büros für Friedensvorbereitung. War bis zu seiner Pensionierung im November 1932 Direktor des Budapester Internats der NIT (MOL K 28-1933-427).

[12] Jelentés a szegedi kormány külügyminisztériumának tevékenységéről (10. Juni 1919). MOL K 64-1-1918-1920 (gemischt, 1919-7).

[13] *Romsics* Ignác: Bethlen István. Politikai életrajz. Budapest 1991, 96.

renden ungarischen Persönlichkeiten in Siebenbürgen, zur rumänischen Regierung und zum östlichen Oberkommando der Heere der Entente aufrecht. Diese Sektion arbeitete nur kurze Zeit, da Petrichevich-Horváth im Frühjahr 1920 mit der Leitung der Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten betraut wurde. Seine früheren Aufgaben wurden von den beiden anderen Sektionen übernommen. Die von Jancsó geführte Gruppe befaßte sich mit der Aufarbeitung und Zusammenstellung jenes Materials, das sich bei den Friedensverhandlungen auf Siebenbürgen bezog. Die dritte Sektion, die unter Leitung von Dénes Sebess stehend, entwarf Pläne zur Unterstützung jener Gebiete, deren Abtrennung nach dem Friedensschluß als wahrscheinlich erschien, und wickelte gemeinsam mit dem Klausenburger »Zentrum« Unterstützungen ab. Bethlen forderte aus dem Personalbestand der Ministerien insgesamt 22 Personen und einen Etat von drei Millionen Kronen an.[14]

Die Abteilung, die sich der Flüchtlinge aus Siebenbürgen annahm, erledigte ab Mitte Oktober 1919 Angelegenheiten in den Bereichen finanzielle Unterstützung, Arbeits- und Wohnraumbeschaffung. Da der größte Teil der Flüchtlinge aus ostungarischen Gebieten stammte, wurde die Abteilung für siebenbürgische Flüchtlingsangelegenheiten im April 1920, neben der weiteren Leitung durch die Gruppe B des Büros für Friedensvorbereitung, in die Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten (*Országos Menekültügyi Hivatal*) umgewandelt. Auf diese Weise gelangten die Probleme der Flüchtlinge aus anderen besetzten Gebieten auch zu dieser Behörde. Die Aufgabe der Gebietssektionen Ost, Nord und Süd war unter anderem die Aufnahme von Beschwerden und Anliegen von Flüchtlingen sowie von Informationen überregionalen Interesses bezüglich der abgetrennten Landesteile.[15] So nahm auch diese Institution teil an der Sammlung von Material in bezug auf Rechtsverletzungen. Die Mitarbeiter der Behörde unterstützten neben der Behandlung von existentiellen Problemen die Selbstorganisation der Flüchtlinge. Die mit ihrer Hilfe zustandegekommenen Vereinigungen integrierten sich, Bethlens Politik unterstützend, in das öffentliche Leben Ungarns.[16] Ein bedeutender Teil der Unterstützung, der 1919/1920 in die besetzten Gebiete floß, wurde innerhalb des Etats der Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten untergebracht.[17] Nach der Schließung des Büros für Friedensvorbereitung 1920 wurde die Institution der Aufsicht des Ministerpräsidentenamtes, ab Februar 1922 jener des Ministeriums für Volkswohlfahrt und Arbeit unter-

[14] MOL K 27, Mt. jkv., 30. September 1919.

[15] *Petrichevich-Horváth* Emil: Jelentés az Országos Menekültügyi Hivatal négy évi működéséről. Budapest 1924.

[16] Dazu sei hier zusammenfassend auf die von der Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten und der NIT herausgegebenen ‚Erdélyi Hírek' (*Siebenbürger Nachrichten*) 1920-1922 verwiesen.

[17] MOL K 26-1240-1920-XLIII/C; MOL K 27, Mt. jkv., 16. März 1921.

stellt. Die Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten selbst wurde 1924 aufgelöst, nachdem die Bedingungen der Einwanderung nach Ungarn verschärft worden waren und somit die Massenübersiedlung nachgelassen hatte.[18]

II. Die Entstehung der Volksliterarischen Gesellschaft

Die Unterstützung von ungarischen wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kirchlichen Institutionen in jenen Gebieten, die damals aus dem Blickwinkel der ungarischen Regierung noch als »besetzt«, nicht als abgetrennt galten, konnte nicht direkt aus Mitteln des Ministerpräsidentenamtes bewerkstelligt werden. Aus diesem Grund wurde im April 1920 der Bocskay-Verband als gesellschaftliche Organisation gegründet. Die Gründungsurkunde unterschrieben Benedek Jancsó als Vorsitzender und Endre Barabás als Protokollant.[19] Aus dem überlieferten Namensregister wird ersichtlich, daß die Mitgliedschaft teilweise aus dem Ministerpräsidentenamt stammte.[20] »Das Ziel des Verbandes« war »der Schutz der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Interessen des im östlichen Teil des Landes unter Fremdherrschaft gelangten Ungartums«.[21]

---

[18] *Petrichevich-Horváth.*

[19] Die Bezeichnung »Verein für Wissenschaft, Literatur und Bildung« (*Tudományos, Irodalmi és Közművelődési Egyesület*) wurde nicht verwendet, sondern nur auf dem Stempel angegeben: A politikai osztály éves jelentése. 1920/1921. K 437-10-f, 231. Die Gründungsurkunde: MOL KA P 1077-I, 4-14.

[20] Gründungsmitglieder: István Graf Bethlen, Dénes Sebess, József Papp; Mitglieder der Volksliterarischen Gesellschaft 1934/1935: Dezső Udvarhelyi, Endre Barabás, Ákos Szeremley, Miklós Mester, Emil Grandpierre, Lajos Nyerges (alle als Angestellte der Gesellschaft), Tibor Pataky, Ödön Pásint (Mitarbeiter des Ministerpräsidentenamtes), Antal Papp (TESzK, siehe Anm. 30, 31), József Papp, Jenő Krammer, Benedek Földváry Boér, Áron János (Angestellte verschiedener Ministerien); Ausschuß: István Graf Bethlen, Tibor Pataky, József Papp, Emil Grandpierre, Dezső Udvarhelyi; Vorsitzender: Dénes Sebess.

Die Aktivitäten der NIT wurden in den 1920er Jahren von Benedek Jancsó bestimmt, doch auch nach seinem Tode 1930 führte man die Arbeit in dem von ihm geschaffenen Rahmen fort. Jancsós Verhältnis zu Dénes Sebess und Pál Graf Teleki war nicht ungetrübt. In mehreren Fällen bat er Bethlen, Sebess zur Verwirklichung bestimmter Vorschläge anzuweisen. Teleki hielt wohl Jancsós Ansichten zur Nationalitätenpolitik für unzeitgemäß, aber auf seine Kenntnisse bezüglich der rumänisch-ungarischen Beziehungen konnte er nicht verzichten. Es ist anzunehmen, daß Dénes Sebess erst nach dem Tod von Benedek Jancsó aktiv an der Arbeit der NIT teilnahm, denn neben dem Vorsitz nahm er in den zwanziger Jahren auch einen der Direktionsposten beim Ungarischen Bodenkreditinstitut (*Magyar Földhitelintézet*) ein: MOL KA P 1077-VI, 388.

[21] Bocskay Szövetség és Népies Irodalmi Társaság működése. MOL KA 1077-I, 4.

Die Aktivitäten des Bocskay-Verbandes (später Volksliterarische Gesellschaft) entfalteten sich nach der Bildung der Regierung Teleki im Juli 1920. Von August 1920 an leitete das Ministerpräsidentenamt verschiedene Bitten um Unterstützung, die aus Siebenbürgen eintrafen, an Dénes Sebess weiter, der nach der Auflösung des Büros für Friedensvorbereitung die Angelegenheiten des Verbandes betreute, und zwar mit der Begründung, daß sich staatliche Organe nach der Unterzeichnung des Friedensvertrages nicht mehr mit solchen Angelegenheiten beschäftigen dürften.[22] Damit verschaffte sich Sebess in Diskussionen, die er mit verschiedenen Regierungsorganen führte, die Unterstützung des Ministerpräsidentenamtes. Den zunehmenden Einfluß des Bocskay-Verbandes zeigt der auf seine Initiative hin am 29. August 1920 gegründete Gesamtrat der Verbände (*Szövetségközi Tanács*), in den alle Vereine und Verbände, die sich mit siebenbürgischen Angelegenheiten beschäftigten, eintraten.[23]

Dieser Schritt reichte jedoch nicht aus, die betroffenen Organisationen zu konsolidieren. Die laute Propaganda in Ungarn und im Ausland sowie die Ermunterung zu zersetzenden Aktionen jenseits der Grenzen erschwerten sowohl die internationalen Integrationsbestrebungen der ungarischen Außenpolitik als auch die Aktivitäten von ungarischen politischen Organisationen in den Nachbarländern. Deshalb wurde am 11. Mai 1921 im Rahmen der allgemeinen innenpolitischen Konsolidierung eine Konferenz bei Ministerpräsident Bethlen einberufen, die zum Inhalt die Auflösung beziehungsweise Einschränkung der irredentistischen[24] Organisationen hatte.[25] Man einigte sich darauf, daß die militärische Organisation zur Befreiung der besetzten Gebiete beendet sei, folglich derjenige, der sich

---

[22] Brief der Abteilung III des Ministerpräsidentenamtes vom 7. August 1920: MOL K 26-XXXIX-1920, 9. Es wird um die Beurteilung des Plans des Siebenbürgischen Verbandes der Szekler [und] Ungarn (*Erdélyi Székely-Magyar Szövetség*) gebeten, da dem Amt die Beschäftigung damit untersagt und auch die Gruppe B des Büros für Friedensvorbereitung geschlossen worden sei. Die Umstände der Gründung der Abteilung II sind uns nicht bekannt. Aus den Dokumenten ist ersichtlich, daß bis 1922 die Abteilung III in Minderheitenangelegenheiten den Schriftverkehr führte.

[23] A Népies Irodalmi Társaság politikai osztálya tevékenységi körének ismertetése 1920-1931. MOL KA P 1077-I, 53. Siehe auch den Brief des Bocskay-Verbandes an den Siebenbürgischen Verband der Szekler-Ungarn, Kreis Hódmezővásárhely, 8. Oktober 1920: MOL K 26-XXXIX-1920-8592.

[24] Die ungarische historische Fachliteratur äußert sich nicht einheitlich über den Inhalt des Begriffs »irredentistisch«. In den zeitgenössischen Regierungsdokumenten wird der Begriff »irredenta« oder »irredentistische Organisation« (»*irredenta szervezet*«) eher beschreibend, nicht mit beurteilendem Inhalt verwendet, und zwar für Bewegungen, die eine rasche Rückgabe der verlorenen Gebiete propagierten.

[25] An der Konferenz nahmen unter anderen Miklós Graf Bánffy, Pál Petri, Benedek Jancsó, Dénes Sebess und Pál Graf Teleki teil. Aufzeichnungen über die Beratung: MOL K 26-1921-XXXVIII-3581.

damit beschäftige, mit keinerlei Unterstützung rechnen dürfe. Es wurde weiterhin verboten, daß militärische Kuriere führende Persönlichkeiten der Siebenbürger Magyaren aufsuchten. Außenminister Miklós Graf Bánffy bat außerdem darum, sich nicht ausschließlich auf die Überprüfung und Maßregelung der betroffenen Organisationen zu beschränken, sondern die »gefährlichsten«, die mit ihrer Propaganda auf lange Sicht die Verwirklichung von revisionistischen Vorstellungen anstrebten und die außenpolitische Arbeit behinderten, aufzulösen. Zugleich wurde ein Beschluß zur den Tätigkeit von Vereinigungen, die zum Schutz der Nation gegründet wurden, gefaßt.[26] Hierbei strebte man danach, die Aktivitäten der einzelnen Organisationen in Einklang mit den internationalen Rechtsgrundsätzen zu bringen. Daher durften Formulierungen und Symbole (wie Fahnen und Abzeichen), die auf die Wiedererlangung von Gebieten beziehungsweise sich gegen Institutionen anderer Staaten richteten, in Satzungen und Programmen nicht vorkommen.

Gleichzeitig wurden die Munizipalbüros der abgetrennten Komitate aufgelöst. Diese hatten die Beamten der Komitate, die in das Mutterland geflohen waren, in der Hoffnung auf baldige Rückkehr gegründet, um Flüchtlingsangelegenheiten zu erledigen, die Rechtskontinuität zu betonen, Unrecht aufzudecken, all dies nicht zuletzt im Interesse des Erhaltes ihrer dienstlichen Rechtsverhältnisse. Im Herbst 1921 wurden auch die »gebietsschützenden Ligen« (*területvédő ligák*) umgewandelt, indem man sie in den Ungarischen Nationalverband (*Magyar Nemzeti Szövetség*) integrierte.[27]

Im Schriftverkehr des Bocskay-Verbandes wird vom Sommer 1921 an gelegentlich die Bezeichnung »Volksliterarische Gesellschaft« verwendet. Als man dann im Herbst mit zwei Beschwerdeschreiben, die beim Völkerbund eingereicht worden waren, die Aufmerksamkeit von rumänischen außenpolitischen Organen auf sich zog, änderte man die Benennung »Bocskay-Verband« auch offiziell in »Volksliterarische Gesellschaft« um, weil dieser Name neutraler klang, verwies er doch in keiner Weise auf siebenbürgische Kontakte.[28]

---

[26] Nemzetvédelmi célokra alakult egyesületek működésének összhangba hozatala a nemzetközi jogi elvekkel. MOL K 26-1921-XXXVIII-3581. Die Geschichte der undurchsichtigen militärischen, diversionistischen Planungen in der Zeit nach dem Machtwechsel ist unaufgearbeitet. Es steht lediglich eine parteiisch-ideologisierende Übersicht zur Verfügung: *Godó* Ágnes: A Horthy-rendszer kalandor háborús tervei. In: Hadtörténeti közlemények 8 (1961) 1, 112-144.

[27] Die Einstellung der Oberungarischen Liga (*Felvidéki Liga*), der Südungarischen Liga (*Délvidéki Liga*), des Siebenbürgischen Verbandes der Szekler-Ungarn sowie des Zentralen Büros der Besetzten Munizipien (*Megszállt Törvényhatóságok Központi Irodája*) verfügte die Anordnung des Innenministeriums unter der Nummer 57401/1921: MOL K 26-1922-1266-I. Zur Gründung des Ungarischen Nationalverbandes: MOL K 437-1922-12/12.

[28] Dénes Sebess – Unbekannt. 21. Juni 1921. MOL K 437-1922-2-2.

Die eben dargestellte institutionelle Umwandlung ist durch den Verlauf der großen Politik erklärbar. Nach der Unterzeichnung des Friedensvertrages von Trianon wollte die ungarische Außenpolitik aus der internationalen Isolation ausbrechen. Es wurde augenscheinlich, daß revisionistische Ansprüche im neuen diplomatischen Beziehungssystem unzeitgemäß waren. Zwar betrachtete Budapest den *Status quo* nicht als endgültig (es gab keine Erklärung zur Anerkennung der Unabänderlichkeit ab), revisionistische Forderungen strich es aber von der Tagesordnung. In den zwanziger Jahren war die wichtigste außenpolitische Zielsetzung Ungarns die Herausbildung von neuen internationalen politischen Beziehungen.[29]

Den Schock über das Auseinanderfallen des historischen Ungarns konnte die ungarische Gesellschaft nur langsam und schwer aufarbeiten. So gerieten die offizielle Außenpolitik und der gesellschaftliche Anspruch auf Revision scheinbar in Widerspruch. Da aber auf lange Sicht auch die Regierung Bethlen die (konkret nicht geklärte) Zurückerlangung anstrebte und auf diesem Gebiet gesellschaftlicher Unterstützung bedurfte, war es sinnvoll, die (revisionistischen) gesellschaftlichen Organisationen, die sich 1918/1919 spontan gebildet hatten, nicht unter die Kontrolle der Regierung zu stellen. Daher vereinte Bethlen die Unterstützung in einer Hand und wünschte die Propaganda im Ausland zu vereinheitlichen. Zugleich aber trennte er die staatliche Arbeit von denjenigen der Verbände. So wurde im August 1921 unter der Leitung von Pál Graf Teleki das Zentrum des Verbandes Gesellschaftlicher Vereine (*Társadalmi Egyesületek Szövetségének Központja*, TESzK) gegründet, das direkt dem Ministerpräsidenten unterstellt war.[30]

Nach der Gründung des TESzK lösten sich einige Verbände auf, andere schlossen sich der neuen Dachorganisation an. Als Folge hiervon sank die Anzahl der delegierten Staatsbeamten drastisch. Die zum TESzK gehörenden Verbände, die 1921 aus mehr als 500 Personen bestanden, beschäftigten 1922 nur noch sechs Staatsbeamte. Auf die Mitarbeiter der Verbände trafen andere Bestimmungen zu als auf jene anderer Organisationen der Regierung.[31]

Die Beschäftigung mit der ungarischen Bevölkerung jenseits der Grenzen und die Vorbereitung der Zurückerlangung der Gebiete vermischte sich bei den Regierungsorganen und solchen, die nicht der Regierung an-

---

[29] *Romsics* 120-140.

[30] *B. Bernát* István: TESzK a revíziós propaganda egységéért (Társadalmi Egyesületek Szövetsége Központjának iratanyaga, 1920-28). Budapest: Teleki László Alapítvány Könyvtára. [Typoskript] 591/1987/I, 2-4.

[31] Antal Papp – Tibor Pataky. 29. August 1922. MOL K 28-1921-186-392. 1924 arbeiteten bereits elf Staatsbeamte unter Antal Papp, davon sieben bei der Ungarischen Auswärtigen Gesellschaft (*Magyar Külügyi Társaság*), zwei bei dem TESzK, drei bei einzelnen Verbänden. Bekanntere unter ihnen: Endre Barabás, Jenő Horváth, Jenő Krammer, Endre Fall. K 437-II-10(8), 1379.

gehörten, untrennbar. Das System der Zielsetzung dieser Tätigkeit formulierte Benedek Jancsó am aussagekräftigsten: »Es gibt zwei Arten der Integrität: nach Gebiet und nach Rasse, oder besser nach Nation. Diese letztere ist identisch mit der kulturellen Einheit. Das Gebiet konnte uns genommen werden, aber es kann von uns unter günstigen und glücklichen Umständen, wenn die Gelegenheit kommt, zurückerlangt werden, denn es kann nicht zunichte werden. Die Heimat stellen nicht Berge, Täler, Flüsse und Ebenen dar, sondern die Menschen, die dort leben. Wenn sich das Ungartum infolge der Unterdrückung durch die Fremdherrschaft in diesen Gebieten zum Teil oder gänzlich verliert, dann werden auch wir das Recht auf die Gebiete verlieren. Betonen wir die Forderung nach der Wiederherstellung der territorialen Integrität, so müssen wir darüber nachdenken, ob dies derzeit Europa und den durch die Pariser Friedensverträge geschaffenen momentanen internationalen und staatsrechtlichen Einrichtungen nicht im Wege steht. Die öffentliche Meinung der großen Nationen Westeuropas hält es mit ›noli me tangere‹ und weist folglich jeden darauf abzielenden Wunsch oder Forderung strikt zurück. Denn ihre Überzeugung ist, daß der jetzige Status quo nur durch einen erneuten Weltkrieg verändert werden kann. In Kenntnis dieser Umstände erlaubt weder die politische Klugheit noch die patriotische Einsicht, daß wir die territoriale Integrität als ausschließlichen Leitgedanken in den Vordergrund der außenpolitischen Aktionen stellen.

Mit der unzeitgemäßen Betonung dieses Gedankens nützen wir unseren Brüdern, die unter Fremdherrschaft leben, nicht nur nicht, sondern schaden ihnen geradewegs, da wir nicht bedenken, daß wir deshalb in den Augen der vor dem Krieg zitternden europäischen öffentlichen Meinung als Friedensbrecher erscheinen und eben aus diesem Grund von ihrer Seite mit keinerlei Verständnis oder Nachsicht rechnen können.

Die mit der kulturellen Einheit identische nationale Integrität wurde durch die Pariser Friedensverträge nicht zerrissen. Ganz im Gegenteil wurde diese für die rassischen, nationalen und religiösen Minderheiten in der sogenannten Minderheitenklausel der Friedensverträge sichergestellt. Wenn wir, indem wir uns auf die Minderheitenklausel stützen, von jenen Staaten beziehungsweise den Regierungen der Mehrheitsnation, unter deren Herrschaft ein Drittel der ungarischen Bevölkerung lebt, fordern, daß sie keinerlei solche Gesetzgebungs- oder Regierungsverordnung ins Leben rufen sollen, die dazu dienen könnte, daß unsere Brüder, die unter ihrer Herrschaft leben, ihrer nationalen Kultur, ihrer Sprache beraubt oder ihre staatsbürgerlichen Freiheiten eingeschränkt, ihre wirtschaftlichen Lebensbedingungen verödet würden, dann kann uns die Anklage überhaupt nicht treffen, daß wir uns in die inneren Angelegenheiten ihres Staates einmischten und eine unerlaubte irredentistische Politik verfolgten. Die Rechtmäßigkeit von Forderungen, die sich darauf richten, daß unsere Brüder auch unter Fremdherrschaft in der jetzigen Anzahl mit ungarischer Bildung und ihrem Vermögen nicht nur erhalten bleiben, sondern sich

entsprechend ihrer eigenen Kraft auch vermehren, kann niemand in Zweifel ziehen.«[32]

III. Der Verband Gesellschaftlicher Vereine

In der Ministerratssitzung vom 27. Mai 1921, in welcher der Etat verhandelt wurde, betraute man den Ministerpräsidenten damit, sich mit Vertretern der siebenbürgenbezogenen Organisationen zu treffen, um die Möglichkeiten der Zusammenarbeit zu erörtern. Über die Verwirklichung der geplanten Konsultation ist nichts bekannt; sicher ist, daß in der Regierungssitzung vom 12. August 1921 Bethlens Antrag zur Gründung des Zentrums des Verbandes Gesellschaftlicher Vereine stattgegeben wurde. Mit der Führung der Institution wurden Pál Graf Teleki und – als operativer Leiter und Stellvertreter – Antal Papp betraut. Die Verordnung des Ministerrates legte fest, daß in Angelegenheiten bezüglich der ungarischen Bevölkerung jenseits der Grenzen allein der Ministerpräsident verfügen dürfe, wobei er im Zusammenhang mit konkreten Fragen die Meinung einzelner zuständiger Ministerien anhöre. Mit gesellschaftlichen Organisationen könne er in diesem Sachkomplex nur über Telekis Behörde Kontakt aufnehmen.[33]

Die Aufgabe des Zentrums des Verbandes Gesellschaftlicher Vereine war die Koordination von gesellschaftlichen Aktivitäten bezüglich des Schutzes der Interessen der ungarischen Bevölkerung jenseits der Grenzen und deren Unterstützung. In der Praxis bedeutete dies die Delegierung der besagten Aufgabe an den Rákóczi-Verband (*Rákóczi Szövetség*, für »Nordungarn« in der Tschechoslowakei), die Sankt-Gerhard-Gesellschaft (*Szent Gellért Társaság*, für »Südungarn« in Jugoslawien und Ostbanat in Rumänien) und die Volksliterarische Gesellschaft (für die Rumänien angegliederten Gebiete mit Ausnahme des Banats).[34] Zur Organisation gehörte außerdem der Ungarische Nationalverband, der sich mit Propaganda im In- und Ausland gleichermaßen beschäftigte. Das Zentrum nahm auch die im Dezember 1918 gegründete Gebietsschützende Liga (*Területvédő Liga*) in sich auf, die hauptsächlich ausländische Propagandaarbeit versah. In der zweiten Hälfte der zwanziger Jahre gehörten formell auch die schon erwähnte Ungarische Auswärtige Gesellschaft, das Soziographische Institut (*Szociográfiai Intézet*) und das Institut für Staatswissen-

---

[32] *Jancsó* Benedek: A magyar társadalom és az idegen uralom alá került magyar kisebbség sorsa. 1927. MOL K 610-82-XI-1d-A/60. Erschienen unter gleichem Titel in: Magyar Szemle 1 (1927) 50-57.

[33] MOL K 27, Mt. jkv., 12. August 1921 (pol.).

[34] Über die Arbeit in den dreißiger Jahren konnten bisher nicht einmal Hinweise in dem bruchstückhaften Material gefunden werden: A Társadalmi Szervezetek Központjának iratai. MOL K 437.

schaft (*Államtudományi Intézet*) hierher, aber in deren Führung nahm der operative Leiter des Zentrums, Antal Papp, nicht teil. Nach der Gründung des Zentrums betonte Bethlen, daß nur dessen Verbände in Angelegenheiten der ungarischen Bevölkerungsgruppen jenseits der Grenzen, die nicht in die Zuständigkeit der Regierung fielen, vorgehen dürften. Zum Beispiel wurde aus diesem Grund eine Unterstützung, um welche die Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten zur Weiterentwicklung eines Gesuchs an den Völkerbund über Beschwerden von ungarischen Beamten in Siebenbürgen gebeten hatte, zurückgewiesen.[35] Die Verbände des Zentrums durften keine direkten Beziehungen zum Ministerpräsidentenamt und den Ministerien aufrechterhalten, sondern mußten die Vermittlung des Leiters des Zentrums, Antal Papp, in Anspruch nehmen. Bethlen untersagte ihnen – mit Ausnahme der Presseanalysen – auch das persönliche Vorgehen bei Behörden.[36] Damit sicherte er sich den Einfluß auf die Tätigkeit der Verbände.

Die Vorbereitung von politischen Entscheidungen und die konkrete politische Unterstützung gehörten auch nach der Gründung des Zentrums in den Aufgabenbereich des Ministerpräsidentenamtes. Die zusammengeschlossenen Verbände vermittelten die Unterstützung der Regierung der ungarischen Bevölkerung jenseits der Grenzen und betrieben eine inoffizielle Propaganda. Die Vorlage des jährlichen Etats stellten das Finanzministerium, das Ministerpräsidentenamt und die zuständigen Leiter des Zentrums (in erster Linie Antal Papp) zusammen. Von der Rechenschaftspflicht gegenüber der Geldinstitutszentrale befreit, arbeitete die Behörde unter der Leitung von Papp praktisch außerhalb staatlicher Kontrolle. Über die Summen, die jenseits der Grenzen vermittelt wurden, mußte nur der zuständigen Abteilung II des Ministerpräsidentenamtes vierteljährlich Rechenschaft abgelegt werden.[37]

Die Arbeit des Zentrums kann in zwei Zeitabschnitte eingeteilt werden. Von 1921 bis 1925 versuchte es, die Arbeit seiner Verbände zu koordinieren und das gleiche Ziel auf dem Gebiet der revisionistischen Propaganda zu erreichen. Letzteres gelang ihm allerdings wegen der Eigeninteressen des Außenministeriums beziehungsweise der Auswärtigen Gesellschaft sowie vermutlich wegen Telekis längerem Auslandsaufenthalt nicht. Von 1925 bis 1932 organisierte das Zentrum nur noch die Hilfsaktionen seiner Verbände. Die neue Institution für die revisionistische Propaganda wurde die Revisionistische Liga (*Revíziós Liga*). Infolge der sich mildernden internationalen Verhältnisse konnten ungarische Minderheitspolitiker auf in-

[35] István Bethlen – Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten. 3. Januar 1922. MOL K 437-1921-1922-1-1. Zitiert von *B. Bernát* 16-17.

[36] István Bethlen – Antal Papp. 3. November 1922. MOL K 437-1923-2. Zitiert von *B. Bernát* 18.

[37] MOL K 27, Mt. jkv., 12. August 1921 (pol.). Über die Befreiung von der Überprüfung: Antal Papp – Tibor Pataky. 19. August 1925. MOL K 437-10-1928-f, 25.

ternationalen Foren auftreten; der Kontakt zu ihnen mußte nicht mehr verheimlicht werden. Teleki betrachtete womöglich die »fachliche« Vorbereitung der Zurückerlangung der Gebiete (Materialsammlung, Ausarbeitung von Entwürfen) als seine Aufgabe bei der erhofften eventuellen territorialpolitischen Verhandlungen mit den Großmächten; deshalb unterstützte er die Förderung des Instituts für Staatswissenschaft. Für die 1931 beginnende, dritte Periode schließlich gibt es keine Hinweise darauf, daß das Zentrum als koordinierende Institution an der Vermittlung von Unterstützungsgesuchen aus den ungarischen Minderheitengebieten teilgenommen hätte.

IV. Aufbau und Tätigkeit der Volksliterarischen Gesellschaft

Organisatorisch bestand die NIT aus zwei Bereichen. An der Spitze der administrativen Abteilung stand der durch den Verwaltungsausschuß gewählte geschäftsführende Direktor, der das Vermögen des Bocskay-Verbandes, später der NIT, das aus drei Mietshäusern und zweimal 50 Morgen Landbesitz bestand, sowie die regelmäßigen finanziellen Unterstützungen verwaltete. Außerdem erledigte er die Administration des Verbandes, womit er dem zweiten Bereich, der Abteilung, welche die inhaltliche politische Arbeit versah, die Funktionsgrundlage sicherte.[38]

Die Aufgaben der politischen Abteilung bestimmte die interne Satzung der Gesellschaft wie folgt:

a) »Die Untersuchung der kirchlichen, schulischen, die allgemeine Bildung betreffenden gesellschaftlichen, volkswirtschaftlichen, demographischen, allgemein-politischen und rechtlichen Situation der Minderheiten Rumäniens – in erster Linie der Minderheit ungarischer Nationalität.« Hierzu sollten eine Bibliothek und ein Archiv eingerichtet werden.

b) Die Untersuchung der aktuellen Probleme der Minderheiten in Rumänien. Die Informierung von zuständigen Kreisen über ungerechte Behandlung der ungarischen Bevölkerung sowie Aktionen zu deren Schutz. Auf dieser Grundlage die Zusammenstellung von verschiedenen Materialsammlungen und Beschwerdeschreiben.

c) Lieferung und Veröffentlichung von Daten im Interesse der ungarischen Minderheit Rumäniens, vornehmlich zur internationalen Propaganda.[39]

---

[38] Zu den Mietshäusern gelangte die Gesellschaft durch Verwendung der verbleibenden Gelder der Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten sowie durch staatliche Zuweisung: MOL K 27, Mt. jkv., 24. November 1922. Die Ländereien bei Baracska und Sövényháza wurden der NIT zentral zur Finanzierung der Studentenwohnheime zugewiesen; sie wurden verpachtet. In den Mietshäusern wurden entweder Internate eingerichtet oder die Wohnungen vermietet: MOL KA P 1077-I, 282-290. Siehe noch Anm. 60.

[39] Népies Irodalmi Társaság szolgálati és ügyviteli szabályzata. MOL KA P 1077-I-14-16.

Die Aktivitäten der NIT bewegten sich allerdings in einem viel breiteren Rahmen als oben zusammengefaßt. Neben der Sammlung und Aufarbeitung von Dokumenten unterhielt sie in Ungarn Studentenwohnheime, finanzierte in Klausenburg (*Cluj, Kolozsvár*) wissenschaftliche Ergänzungskurse für Studenten, organisierte die Fortbildung von Budapester Lehrern und gewährte jungen ungarischen Studenten, die die Universität in Rumänien absolviert hatten, Stipendien. Eine weitere Aufgabe der Gesellschaft war die Organisation der Unterstützung von ungarischen Lehranstalten und kirchlichen Institutionen in Siebenbürgen. Das uns bekannte Aktenmaterial der NIT endet im Jahre 1943. Das Studentenwohnheim der Gesellschaft – nach 1945 stammten die Bewohner nicht ausschließlich aus Siebenbürgen – existierte noch bis 1949.[40] Über andersartige Aktivitäten der Institution in dieser Zeit liegen gegenwärtig keine Angaben vor.

1. Materialsammlungen, Situationsberichte

Die Arbeit der politischen Abteilung der NIT begann im Juni 1920. Der Beginn des freieren Postverkehrs und die Erleichterung der Reisebedingungen machten die Bildung von neuen Kontakten und den regelmäßigen Pressedienst möglich. Mitarbeiter der Abteilung suchten mehrere Komitate auf und verfaßten ausführliche Berichte über interne politische Verhältnisse einzelner Städte und Komitate sowie über den Zustand der Selbstorganisation der ungarischen Bevölkerung.[41] Diese Abteilung leitete bis zu seinem Tod Benedek Jancsó, sein Stellvertreter war Endre Barabás. Den Pressedienst versahen drei Referenten.

Die Sammlung von Daten durch die NIT, die der Verfolgung mehrerer Ziele diente, ergab zum Teil die Grundlage wissenschaftlicher Forschungen. Die politische Rolle dieser Tätigkeit bestand in der täglichen Informierung der Regierung über die Verhältnisse in Rumänien. Auf der Basis dieser Datensammlungen erstellten auch die Mitarbeiter selbst Zusammenfassungen und Analysen für die Regierung und für Propagandaarbeiten, die im Ausland veröffentlicht wurden. Diese Abteilung bestand aus folgenden Sektionen:

a) *Zeitungsarchiv*: Bis 1931 abonnierte die politische Abteilung der NIT jährlich im Durchschnitt 20 ungarische, zehn rumänische und drei bis fünf

---

[40] *Gyurgyák* János – *Varga* Tamás: A politikai katasztrófák zónájában. Interjú Mester Miklóssal. In: Századvég 1986/2, 88-98; *Egy naiv ember bársonyszékben. Bokor Tibor interjúja Mester Miklóssal.* In: Valóság 24 (1981) 10, 53-74.

[41] Balassy Dénes jelentése Udvarhely vármegyéről és a helyi román politika főszereplőiről. MOL K 26-1266-1922-II. biz.-282, 75-108; Endes Miklós jelentése az erdélyi városok politikai viszonyairól. Ebenda, 108-118; Gagyi Dénes jelentése az általános politikai helyzetről. Ebenda, 119-150; Papp Antal összefoglaló jelentései Krassó-Szörény megye társadalmi-politikai helyzetéről. MOL K 26-1266-1922-II.biz.-130.

deutsche, aus Rumänien stammende Periodika. Aus diesen wurden jene Artikel, die sich mit Rumänien beziehungsweise mit der ungarischen Minderheit in Siebenbürgen beschäftigten, ausgeschnitten. Diese Zeitungsausschnitte wurden nach ihrem Inhalt und einem System, das aus zehn Hauptabteilungen, 79 Gruppen und 51 Untergruppen bestand, sortiert. 1928 erstellte je ein Mitarbeiter 1.000 Karten im Monat. 1930 bestand die Sammlung bereits aus mehr als einer halben Million Angaben. Dem fremdsprachigen Material wurden Auszüge in ungarischer Sprache hinzugefügt. Von 1931 an wurden die notwendigen Artikel nicht mehr ausgeschnitten, sondern Presseauszüge, also ausführliche Annotationen und bibliographische Beschreibungen, erstellt. Die wichtigeren Publikationen, jährlich 150-200, wurden in ganzer Länge übersetzt. Zwischen 1934 und 1940 wurden auch Gesetze, die für die Minderheiten Rumäniens nachteilig waren, und die Passagen des rumänischen Parlamentsjournals, die sich auf die ungarische Bevölkerung bezogen, regelmäßig übersetzt. Von Beginn der zwanziger Jahre an schickte man die zweiwöchentlich und monatlich erstellten zusammenfassenden Berichte an das Ministerpräsidentenamt und das Institut für Staatswissenschaften. Ab 1935 wurden die Presseauszüge regelmäßig an die Abteilung II des Ministerpräsidentenamtes, die unter der Leitung von Tibor Pataky stand, weitergeleitet.[42]

b) In das Sammelgebiet der *Bibliothek* der NIT gehörten Publikationen politischer, wissenschaftlicher, kirchlicher sowie schulischer Art, die mit der Situation der ungarischen Minderheit in Rumänien im Zusammenhang standen. Ab 1931 wurden auch die gebundenen Jahrgänge von Zeitungen und Zeitschriften zugänglich. In der fachliterarischen Abteilung wurden – neben mehrheitlich ungarischen, rumänischen und deutschen Büchern – Publikationen in französischer, italienischer und englischer Sprache gesammelt. Die 1930 aus 3.000 Bänden bestehende Bibliothek wuchs im folgenden Jahrzehnt um etwa tausend Exemplare an.[43]

c) Getrennt wurde die *Sammlung der ungarischen Kirchen- und Schulblätter* aus Siebenbürgen behandelt. Hierher gelangten die jährlichen Berichte und Protokolle der Vertretungskörperschaften der historischen ungarischen Konfessionen.

d) Das offizielle rumänische Amtsblatt (‚Monitorul Oficial') und die Protokolle der beiden Häuser des Bukarester Parlaments wurden ab 1922 regelmäßig gesammelt.

---

[42] Ein bedeutender Teil der Zeitungsauschnittssammlung findet sich heute in: Erdélyi sajtógyűjtemény. MOL K 610. Die ausführliche Beschreibung der Dokumentengrundlage: A Népies Irodalmi Társaság politikai osztálya tevékenységi körének ismertetése 1920-1931. MOL KA P 1077-I, 48-52, 57-60. Über die monatliche Berichterstattung: Benedek Jancsó – Pál Graf Teleki. 19. Juni 1928. K 437-10-1928-2. Zum Anwachsen der Sammlung siehe die Informationen in den Berichten über die Aktivität der politischen Gruppe: MOL KA P 1077 (ab 1931).

[43] Auf der Grundlage der Jahresberichte: MOL KA P 1077 (ab 1931).

e) In die *Handschriftensammlung* gelangten die Zusammenfassungen der oben genannten Datensammlungen und die verschiedenen Aufarbeitungen, die monatlichen Zusammenfassungen, die vorbereitenden Materialien zu Minderheitenbeschwerden beim Völkerbund und die Texte von Vorträgen der Mitarbeiter der Gesellschaft.

Die politische Abteilung leistete mit ihrer Datenbearbeitung eine ernstzunehmende informative Tätigkeit. Diese verfolgte nicht direkt revisionistische Ziele; ihr Ziel war immer auch die Darlegung der Rechtsverletzungen gegenüber der ungarischen Bevölkerung in Rumänien. In den dreißiger Jahren lag die Betonung eher auf der Erschließung der Lebensverhältnisse. Außer den internen Berichten, die für die Regierung bestimmt waren, gab die NIT eigene Veröffentlichungen heraus. In seiner rückblickenden Zusammenfassung erinnerte Dénes Sebess an die von Elemér Jakabffy in Lugosch (*Lugoj, Lugos*) herausgegebene Zeitschrift ‚Ungarische Minderheit' (*Magyar Kisebbség*). Die NIT unterstützte dieses zweiwöchentlich erscheinende, 60-80 Seiten starke Blatt 21 Jahre (1922-1942) hindurch finanziell und stellte diesem auch Dokumente und Publikationen zur Verfügung.[44]

Im Interesse der zu Beginn der zwanziger Jahre nach Ungarn kommenden Flüchtlinge aus Siebenbürgen gab die NIT in Zusammenarbeit mit der Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten eine Wochenzeitschrift mit dem Titel ‚Siebenbürger Nachrichten' (*Erdélyi Hírek*) heraus, die mit einer Auflage von 6.000 Exemplaren regelmäßig über Möglichkeiten der Niederlassung, Stellenangebote, Fortbildung, Programme von Organisationen, die durch Flüchtlinge gegründet worden waren, Geschehnisse in Siebenbürgen und in einer speziellen Rubrik über den Verbleib einzelner Personen informierte. Das Blatt gab kontinuierlich Listen von aus Rumänien ausgewiesenen, in Eisenbahnwaggons wohnenden Familien bekannt. Bis Juni 1920 sind in der Zeitung fast ausschließlich Nachrichten aus dem Szeklerland zu lesen, erst danach vermehren sich die Informationen aus Klausenburg und anderen Gebieten Siebenbürgens. Ab Ende 1920 wurde das Blatt mit unregelmäßig erscheinenden Leitartikeln in französischer, italienischer oder englischer Sprache auch zu Propagandazwecken im Ausland verwendet. Die ‚Siebenbürger Nachrichten' verloren mit der kontinuierlichen Eingliederung der Flüchtlinge ihre Funktion. Die Einstellung des Blattes wurde jedoch mit finanziellen Schwierigkeiten begründet. Bei dieser Entscheidung spielte neben der Situation der Flüchtlinge der Umstand eine Rolle, daß 1922 in Siebenbürgen selbst solche Blätter herausgegeben werden durften, welche die Unterstützung der NIT

[44] MOL KA P 1077-I, 1-2. Im Jahresetat des TESzK-NIT tauchte unter Siebenbürgen die ‚Magyar Kisebbség' regelmäßig als zu unterstützende Veröffentlichung auf (siehe etwa Anhang, Tabelle 2, Nr. 37). Mit den Richtlinien der Zeitschrift beschäftigten sich auch die Konferenzen des Ministerpräsidentenamtes; siehe dazu die Aufzeichnung von Antal Papp vom 8. März 1927: MOL K 437-6-1927-1-140.

genossen, wie die ‚Opposition' (*Ellenzék*) oder das ‚Ungarische Volk' (*Magyar Nép*).

Ab 20. April 1921 wurde acht Monate lang, wöchentlich fünfmal mit jeweils dreiseitigem Umfang, in 60-70 Exemplaren ein Pressespiegel mit dem Titel ‚Siebenbürgische Pressenachrichten' (*Erdélyi Sajtótudósító*) herausgegeben, der die Presse in Ungarn mit Nachrichten aus Siebenbürgen versorgen sollte. Sein Material wurde aus Zeitungsausschnitten, dem damals noch schwer zugänglichen Nachrichtenmaterial der ungarischen, rumänischen und deutschen Blätter, zusammengestellt. Aus diesem lithographierten Typoskript erschien unter der Herausgeberschaft von Dénes Sebess vierzehntätig eine Auswahl in französischer Sprache, die den Titel ‚La Transylvanie Enchaineé' trug. Das in 2.000 Exemplaren erscheinende Periodikum wurde regelmäßig internationalen Presseagenturen und anderen Organisationen sowie Botschaften und Gesandtschaften zugeleitet. Anzunehmen ist, daß es wegen Pál Graf Telekis negativer Beurteilung eingestellt wurde.[45]

Dem Ungarischen Nationalverband gelang es dann, in der Wochenzeitschrift ‚Les Pays du Danube' gegen Entgelt eine Rubrik im Umfang eines halben Bogens zu lancieren, die sich mit der ungarischen Bevölkerung in Siebenbürgen beschäftigte. 1921 veröffentlichte das Schweizer Blatt zum Schutz von Minderheiten ‚Le Droit des Peuples' gegen einen monatlichen Betrag Aufsätze gleicher Thematik.[46]

In den dreißiger Jahren gab die Gesellschaft ein einziges Periodikum heraus, und zwar den ‚Östlichen Anzeiger' (*Keleti Közlöny*) in 600-1.000 Exemplaren. Das Grundmaterial der regelmäßigen Presseschau 1933/1934 wurde in dreizehn Nummern dieser Zeitschrift veröffentlicht. Der ‚Östliche Anzeiger' beinhaltete in thematischer Gliederung Presseauszüge und Ausschnitte von Zeitungsartikeln. Er wurde regelmäßig an interessierte Ministerien, größere Bibliotheken, ungarische Gesandtschaften und Siebenbürgen-Experten geschickt. Nachdem er aus finanziellen Gründen 1934 eingegangen war,[47] plante man die Herausgabe von Jahrbüchern. Die gesammelten Beiträge wurden gebunden, jedoch nicht veröffentlicht. Diese „Aktion Osten" (*Keleti Actio*) betitelte Typoskriptsammlung[48] ist eine der wichtigen Quellen dieser Arbeit.

In anderthalb Jahrzehnten finanzierte die NIT fast achtzig Bände (teils eigene Veröffentlichungen, teils Werke anderer Verlage), davon 45 in eng-

---

[45] Dénes Sebess – István Bethlen. 22. August 1921. MOL K 437-1921-2-130.

[46] Dénes Sebess – Antal Papp. 26. Juli 1922. K 437-1921-1922-2. Zu den Schweizer Publikationen: Dénes Sebess – István Bethlen. 22. August 1921. MOL K 437-1921-2-130.

[47] Seine erste Nummer erschien am 15. Juni 1933, seine letzte im September – Oktober 1934. Seine Rubriken: „Überblick über die Ereignisse der letzten Wochen"; „Politisches Leben"; „Komitate und Städte"; „Minderheiten"; „Rechtsordnung und Rechtswesen"; „Kirche und Schule"; „Nationalwirtschaft – Finanzwesen"; „Gemischte Nachrichten".

[48] MOL KA P 1077-I-XXVI.

lischer, französischer, deutscher oder italienischer Sprache. Von den Veröffentlichungen, die sich mehrheitlich mit der mißlichen Rechtslage der ungarischen Minderheit in Siebenbürgen beschäftigen, seien die von Benedek Jancsó verfaßte Arbeit über die rumänische Nationalbewegung, die Abhandlungen von Dénes Sebess über die siebenbürgische Agrarreform und die von Endre Barabás zusammengestellte Sammlung von Rechtsverletzungen hervorgehoben.[49]

Im Rahmen der Presseschau standen die Rechtsverletzungen im Mittelpunkt. Die einschlägigen Zusammenfassungen erstellte Endre Barabás.[50] Das bestimmende Thema der dreißiger Jahre war die antirevisionistische Propaganda. Über die Geschichte dieser »Bewegung« schrieb Miklós Mester eine eigene Abhandlung.[51] Nach 1940 wurde die rumänische Friedensvorbereitung im besonderen Maße beobachtet.[52]

Die Mitarbeiter hielten auf Anfragen verschiedener Verbände hin regelmäßig Vorträge. Von diesen verdient die Vorlesungsreihe der Ungarischen Pädagogischen Gesellschaft (*Magyar Pedagógiai Társaság*) über das Unterrichtswesen der Magyaren in Siebenbürgen besondere Aufmerksamkeit.[53] Endre Barabás stellte auch die Statistik des Bildungswesens der ungarischen Bevölkerung in Siebenbürgen zusammen. Die vollständigsten Datenreihen erstellte er zwischen 1937-1940.[54] In der zweiten Hälfte der

---

[49] Aufstellung der vom Bocskay-Verband und der NIT herausgegebenen oder übernommenen Propagandawerke, von Anbeginn bis zum 31. Dezember 1934: MOL KA P 1077-VI, 246-253. Die drei hervorgehobenen Werke: *Jancsó*: A román irredentista mozgalmak története; *Sebess* Dénes: Die Agrarpolitik Neu-Rumäniens in Siebenbürgen. Budapest 1921; *Barabás* Endre: A magyar iskolaügy helyzete Romániában 1918-1941. Kecskemét 1944.

[50] A kisebbségek védelme tárgyában a szövetséges és társult főhatalmak, valamint Románia között 1919. december 9-én Párizsban kötött szerződés és az erdélyi magyar kisebbség sérelmei. Budapest: NIT 1922. Als Typoskript erhalten: A romániai magyar kisebbség helyzete. 1923. MOL K 610-82-1d-A/58, 1-49.

[51] Der Text konnte bisher nicht gefunden werden. Erwähnt wird er in: Népies Irodalmi Társaság politikai tagozatának 1936. évi jelentése. MOL KA P 1077-XI, 3-7.

[52] Einige Zusammenfassungen zu diesem Themengebiet: A románság jövő kilátásai egy elkövetkezendő jövő békekötés alkalmával. MOL P 1077-XXII, 276-312; *Sebess* Dénes: Általános áttekintés 1941-ből. MOL KA P 1077 XXI, 6-20. Vorstellung verschiedener Konzeptionen: MOL KA P 1077-XXIV.

[53] Die Vorträge wurden später veröffentlicht: *Barabás* Endre: A romániai állami elemi oktatás; *Jancsó* Benedek: A romániai középoktatás; *Derselbe*: A romániai főiskolai oktatás. In: *Az elszakított magyarság közoktatásügye.* Szerkesztette Kornis Gyula. Budapest 1927, 13-51, 52-104, 105-136.

[54] Barabás sammelte auf der Grundlage der jährlichen Listen von Schulpflichtigen und eigener statistischer Quellen die Angaben über Nationalität, Religion und Siedlungsgebiet der an Kindergärten, Grundschulen, höheren Schulen und Hochschulen eingeschriebenen Personen: Jelentés a romániai és benne az erdélyi magyar oktatási intézményekre vonatkozó

dreißiger Jahre entstand ein umfassender Katalog über ungarische kirchliche und kulturelle Organisationen in Siebenbürgen. Man ließ Abhandlungen über die Diasporafrage, die Situation des Gesundheitswesens der ungarischen Bevölkerung sowie über das Verhältnis zwischen dem Geistesleben im Mutterland und in Siebenbürgen verfassen.[55] Bei der Betrachtung der veröffentlichten Berichte über die Jahresaktivitäten fällt auf, daß von der Mitte der zwanziger Jahre an anstelle der Rechtsverletzungen die Frage der ungarischen Eigeninitiativen, damit die interne Entwicklung der Minderheitsgesellschaft zunehmend in den Vordergrund gelangte.

Die Regierung beanspruchte die Hilfe der NIT am intensivsten in der Zeit des Zweiten Wiener Schiedsspruches. Zwischen Juni und September 1940 gab es im Büro der Gesellschaft eine ständige Bereitschaft mit ministeriell ernannten Kontaktbeamten. Die militärischen, administrativen und kulturellen Organe sowie das Finanzministerium baten täglich um Daten bezüglich der siebenbürgischen Verhältnisse. Eine Monographie über das Verwaltungswesen in den von Ungarn abgetrennten Gebieten wurde innerhalb von acht Tagen erstellt. Für das Ministerium für Religion und Bildungswesen wurden Statistiken über Bildung und Konfessionen zusammengestellt.[56]

Mit der Hilfeleistung der NIT kam der Verein der Szekler Universitäts- und Hochschulstudenten (*Székely Egyetemi és Főiskolai Hallgatók Egyesülete*) zustande, der in den zwanziger Jahren mehr als 1.000 Mitglieder zählte. Den aktivsten Kern der Organisation bildeten die Bewohner der Studentenwohnheime der NIT. Die Gesellschaft stellte Büroräume zur Verfügung und organisierte Vorträge sowie Sprachkurse. Die Abteilung für auswärtige Beziehungen des Szekler Universitätsvereins erarbeitete ein eigenes Programm zur Untersuchung der rumänisch-ungarischen Beziehungen. Bereits 1923 schlug sie vor, die ungarischen Studenten in Rumänien mögen ihr Studium in Klausenburg fortsetzen und dabei von der Budapester Regierung in der Form der Finanzierung eines dortigen Wohnheims unterstützt werden. Die durch den Verein herausgegebene Buchreihe wurde ebenfalls von der NIT unterstützt.[57]

---

adatgyűjtés érdekében 1937-től általában végzett és az 1940. évi befejező munkálatokról. MOL KA P 1077-XVIII, 166-167.

[55] Társadalmi és közművelődési egyletek. MOL KA P 1077-II, 734-754; Jelentés az erdélyi magyarság iskolai és kulturális helyzetéről. MOL KA P 1077-V, 336-366; Az erdélyi magyarság egészségpolitikai vázlata. MOL KA P 1077-XIV, 560-573.

[56] A Népies Irodalmi Társaság politikai osztályának jelentése az 1940. évről. MOL KA P 1077-XVIII, 3-6.

[57] Kernpunkte des Programms der Abteilung für auswärtige Beziehungen waren: 1. Untersuchung der Minderheitenfrage in Rumänien; 2. Initiierung einer Propaganda gegen den Dakoromanismus und gegen die Konzeption, daß die Székler rumänischer Abstammung seien: MOL K 437-1926-5-1. Über die Beziehungen zwischen dem Szekler Universitätsverein

Ab 1921 arbeitete innerhalb der NIT das Siebenbürgisch-Sächsische Büro (*Erdélyi Szász Iroda*). Ihre Aufgaben bestanden zum einen in der Informierung der öffentlichen Meinung Deutschlands über die Situation der Sachsen und Ungarn in Siebenbürgen, zum anderen in der Unterstützung der ungarnfreundlichen Gruppen unter den Siebenbürger Sachsen. Da letzterer Aufgabe kein großer Erfolg beschieden war, bemühte man sich ab 1922/1923, den Schwerpunkt der Aktivität dieses Büros nach Deutschland zu verlegen.[58]

2. Unterstützung des Bildungswesens

Nach dem Machtwechsel in Siebenbürgen flüchteten ungefähr 2.000 siebenbürgische Studenten nach Budapest. Um ihnen unter die Arme zu greifen, entschied die NIT im Frühjahr 1920, für sie – neben der Unterstützung des Szekler Universitätsvereins – Wohnheime einzurichten. Im gleichen Jahr gelang es, ein geeignetes Gebäude in Budapest zu finden, jedoch konnte hier zunächst nur die Zentralverwaltung der NIT untergebracht werden. 1922 wurde das ehemalige Wohnheim des Siebenbürgisch-Ungarischen Bildungsvereins (*Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület*) in Budapest erworben und im September dieses Jahres als das Budapester Internat der Studenten der ostungarischen Hochschulen (*A Keletmagyarországi Főiskolai Hallgatók Budapesti Internátusa*) eröffnet. (Später wurde es in István-Bethlen-Internat umbenannt.) In Szeged wurde im Februar 1922 das Bocskay-Internat mit 21 Bewohnern eröffnet, in Debrecen im Sommer des gleichen Jahres mit 30 Bewohnern das Szekler Studenteninternat. Durch die Umgestaltung der Gebäude konnte in Szeged 50, in Budapest 60 Studenten Wohnraum gesichert werden. Zwischen 1921 und 1931 hatten die Studentenwohnheime in Budapest 256, in Szeged 227, in Debrecen 64, insgesamt also 547 Mitglieder. Etwa ein Fünftel der aus Siebenbürgen nach Ungarn gekommenen Studenten konnte in Wohnheimen untergebracht werden. Ihre große Mehrheit studierte Medizin oder ein technisches Fach. Die NIT konnte in den drei Städten jeweils zehn Studenten kostenlose Verpflegung garantieren, und die Hälfte der Internatsmitglieder genoß Vergünstigungen irgendeiner Art. Neben Wohnraum und Verpflegung wurden für die Studenten Sprachkurse (Rumänisch war für alle Pflicht) und Vorträge organisiert, außerdem wurde für Veranstaltungen des Szekler Universitätsvereins Platz geschaffen. Der wissenschaftlichen Ausbildung wurde, in Budapest von Endre Barabás, in den Provinzstädten von Universitätslehrkräften, besondere Aufmerksamkeit geschenkt, denn die Voraussetzung für die Unterbringung in einem Wohnheim war das erfolg-

und der NIT: MOL K 26-1922-II-282. Zum Vorschlag bezüglich des Wohnheims vgl. bei Anm. 61.

[58] Az Erdélyi Szász Iroda tevékenysége. MOL K 26-1922-II-282.

reiche Ablegen von Prüfungen.[59] Die Wohnheimgebäude hatte man mit Mitteln aus dem Staatshaushalt und wahrscheinlich aus dem Geld erstanden, das die Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten für den Verkauf des Hotel Berlin erhalten hatte. Die Unkosten zum Unterhalt der Wohnheime sowie die Stipendien beglich die NIT aus Mieteinnahmen aus Wohnungen, die sich in ihrem Besitz befanden, aus Einkünften aus den jeweils 50 Morgen Land bei Baracska und Sövényháza sowie aus dem Studienfonds für Siebenbürgen.[60]

Zunächst machte die Flüchtlingssituation die Eröffnung der Wohnheime notwendig. Als deutlich wurde, daß sich die Staatsgrenzen in absehbarer Zeit nicht verändern würden, ließen sich die Träger der Wohnheime von der Vorstellung leiten, daß die Studenten nach ihrer in Ungarn erlangten Ausbildung nach Rumänien zurückkehrten und dort eine leitende Funktion innerhalb der ungarischen Minderheit einnähmen. Dem stand im Wege, daß die ungarischen Diplome in Rumänien nicht anerkannt[61] und Internatsbewohner aus Ungarn in Rumänien des öfteren von der Polizei behelligt wurden. Somit kehrten von Jahr zu Jahr immer weniger Studenten nach der Erlangung ihres Diploms in ihre Heimat zurück. Zwischen 1922 und 1929 verließen 200 Diplomierte die Wohnheime. 102 übten daraufhin ihren Beruf in Ungarn, 53 an unbekanntem Ort, und nur 30 in Rumänien aus.[62]

Um 1928/1929 wurde innerhalb der NIT die Meinung vorherrschend, daß die ungarische Intelligenz Siebenbürgens ihr Diplom in Rumänien selbst erlangen müsse.[63] Dazu ließ man in erster Linie die Studenten der

---

[59] Internátusok és azok keleti kapcsolatai. MOL KA P 1077-I, 207-228; Statistische Darstellungen, Zusammenfassung über die zehnjährige Tätigkeit der Studentenwohnheime: A Népies Irodalmi Társaság által fenntartott budapesti, szegedi és debreceni diákotthonok 10 évi működéséről az 1922-1931. években. MOL KA P 1077-I, 282-290.

[60] Über die Immobilienbeschaffung: MOL K 26-1922-II-282; Dénes Sebess – Antal Papp. 28. August 1928. MOL K 437-10-1928-10. Nach der Jahresabrechnung 1922/1923 des Budapester Internats betrugen die zentralen Unterstützungen 72% der Einnahmen. Dieses Verhältnis traf auch auf die Finanzierung der übrigen Wohnheime zu: A budapesti internátus 1922/23. évi számadása. MOL K 437-1922-1923-10. Über die Finanzlage der NIT: A keleti segélyalap vagyoni helyzete. MOL KA P 1077-I, 347-381. Vgl. Anm. 38.

[61] In Rumänien mußten die ungarischen Diplome gegen ein Entgelt von 5.000 Lei nostrifiziert werden. Zudem mußte man eine erfolgreiche Zusatzprüfung in rumänischer Sprache ablegen. Die ungarische Seite schlug den zuständigen Beamten in Rumänien die gegenseitige Anerkennung von Studienabschlüssen an Universitäten und Hochschulen vor, ohne damit einen Erfolg zu erzielen. MOL K 437-4-1924-1-365.

[62] Über die Behelligung der siebenbürgischen Studenten, die in Ungarn studierten: Bukaresti magyar nagykövetség jelentése. 12. April 1928. MOL K 64-30-1928-27. Über das weitere Schicksal der Internatsbewohner: MOL KA P 1077-I, 228.

[63] Im Namen des Szekler Universitätsvereins schlug Ödön Pásint 1923 vor, in Klausenburg ein Internat für 20-30 Studenten zu errichten. Die Finanzierung sollte mit 0,5%-1% der

Klausenburger Universität finanziell unterstützen und die Voraussetzungen für eine Fachausbildung in der Muttersprache schaffen sowie Stipendien in Ungarn auszahlen. Zu diesem Zweck wurde 1931 anstelle des Budapester Internats[64] das Kolleg, ab 1935 Wohnheim der Ausländer (*Külföldiek Kollégiuma* beziehungsweise *Otthona*) gegründet. Diese Institution bot den Studenten, die in Rumänien bereits einen Abschluß erlangt hatten, eine Art postgraduelle Ausbildung. In diesem Rahmen wurde neben der Beziehung zum Mutterland die Forschung und das Ablegen von Fachprüfungen im Bereich der Medizin gefördert.

Die NIT gab Stipendien in Höhe von monatlich 80 Pengő, Unterkunft und entsprechende Empfehlungen. Diese zuletzt genannte Unterstützung vermittelte der Direktor des Wohnheims, Endre Barabás, ab Mitte der dreißiger Jahre Miklós Mester in Absprache mit Universitäten, Forschungsstätten und führenden Persönlichkeiten des wissenschaftlichen Lebens.[65] Im Wohnheim erhielten jährlich als interne Mitglieder turnusweise je 12-13 Personen, insgesamt 30-40 Personen Unterkunft und Stipendium. (Die geringe Anzahl wurde mit der Notwendigkeit begründet, die Aktion vor dem politischen Nachrichtendienst Rumäniens geheimzuhalten.) In begründeten Fällen konnte die Wohnheimleitung die dreimonatigen Stipendien verlängern. Die 40 externen Mitglieder wohnten nicht im Wohnheim, auf sie bezogen sich aber die gleichen Aufnahmevoraussetzungen wie auf die internen Mitglieder; auch ihnen wurden Stipendien in Höhe von 20-80 Pengő zuteil. Ein bedeutender Teil der in den dreißiger Jahren entstehenden neuen ungarischen Elite Siebenbürgens, die das Gymnasium nach 1918 beendet und die Universität in rumänischer Sprache absolviert hatte, gründete seine wissenschaftlichen Beziehungen zu Ungarn auf seine Wohnheimmitgliedschaft. Die Gliederung nach Berufen zeigt, daß die Wohnheimmitglieder mehrheitlich Mediziner und Juristen

---

Import/Export-Steuer, die für diesen Zweck veranschlagt worden wäre, gesichert werden: MOL K 437-4-1924-1-30. 1927 machten Lajos György und Antal Papp den Vorschlag zur Errichtung eines Klausenburger Wohnheims: Antal Papp – Tibor Pataky. 26. Januar 1927. MOL K 437-6-1927-1-52.

[64] Das Wohnheim in Debrecen wurde bereits 1925 geschlossen. Die dort gemeldeten Studenten waren so arm, daß, wenn das Ministerium für Religion und Bildungswesen nicht noch acht Studenten – außer den zehn von der NIT unterstützten – finanzielle Hilfen gewährt hätte, die Institution noch früher geschlossen worden wäre: MOL K 437-4-1925-2-243; Beszámoló az internátusokról. MOL K 437-10, 602-616. Die beiden anderen Internate wurden 1927/1928 »geschlossen«; in Wirklichkeit wurden die Zimmer untervermietet. Der letzte diplomierte »siebenbürgische« Bewohner verließ das Budapester Wohnheim 1931: Benedek Jancsó – Pál Graf Teleki. 19. Juni 1928. K 437-10-1928-2.

[65] Jelentés a Külföldiek Otthonának 1932-1938. évi működéséről. MOL KA P 1077-XIII, 21-36.

waren. Gegen Ende der dreißiger Jahre stieg der Anteil der Absolventen von Technischen Hochschulen an.[66]

Bereits im ersten Unterrichtsjahr stellte es sich heraus, daß die Lehrer aus Siebenbürgen wegen anderweitiger Verpflichtungen die Möglichkeiten, die das Wohnheim ausländischen Studierenden bot, nicht ausnutzen konnten. Deshalb wurden für die ungarischen Lehrkräfte Siebenbürgens 1932-1940 jeden Sommer achtwöchige Lehrgänge eingerichtet. Aufgrund der Entscheidung der drei kirchlichen Oberbehörden Siebenbürgens sowie von Lajos György, dem Klausenburger Beauftragten der NIT,[67] wurden im ersten Jahr vierzehn ordentliche und vier externe Studenten aufgenommen. Im Verlauf des Lehrganges hörten die Teilnehmer Vorlesungen über das ungarische Bildungssystem sowie über pädagogische und geschichtliche Fragen. Sie nahmen an verschiedenen Kursen zur pädagogischen Methodik und an demonstrativen Unterrichtsstunden teil. Die Sehenswürdigkeiten Ungarns lernten sie anläßlich von Ausflügen kennen.[68]

Nach dem Zweiten Wiener Schiedsspruch 1940 lief das postgraduierte Förderprogramm des Wohnheims für ausländische Studierende aus. Einerseits konnten Studenten aus dem bei Rumänien verbliebenen südlichen Siebenbürgen nicht mehr nach Ungarn kommen, andererseits mußte die Schar der Studenten aus dem Ungarn rückgegliederten nördlichen Siebenbürgen im Wohnheim untergebracht werden. Im »neuen« Studentenwohnheim erhielten jene siebenbürgischen Studenten Platz, die ihr Studium aufgrund des Fehlens von entsprechenden fachlichen Einrichtungen oder Hochschulen in Klausenburg nicht zu beenden in der Lage waren. Daraus ergab sich, daß die Mehrheit der Bewohner Studenten von Technischen und Kunsthochschulen waren. Bei der Aufnahme wurden sowohl fachliche Leistungen als auch soziale Umstände in Betracht gezogen. Die Institution erhielt im September 1941 den Namen Szekler Studentenwohn-

---

[66] Dezső Albrecht, Sándor Bíró, Pál Péter Domokos, Sándor Haáz, József Fogarassi, Imre Mikó, Géza Nagy, Lajos Nagy, József Pataki, Attila T. Szabó, Zoltán Székely, Jenő Szervátiusz, Miklós Tompa, Géza Vámszer und Sándor Vita waren die bekanntesten Stipendiaten: Külföldiek Otthonának tagjai 1932. évtől 1938. év június végéig. MOL KA P 1077-XIII, 21-41. Über die Zusammensetzung der Stipendiatengruppen: A Külföldiek Otthonának 1932/33-1936/37 között bentlakó és külső segélyezettjeiről készült kimutatás. MOL KA P 1077-XI-14.

[67] Jelentés a Külföldiek Otthonának 1940. évi működéséről. MOL KA P 1077-XVIII, 173.

[68] Über das Ziel der Ausbildung: Erdélyi magyar továbbképzés. MOL KA P 1077-V, 338-345. Die Vorlesungen von 1932/1933: Gyula Kornis über das ungarische Bildungssystem, Sándor Imre über die Erfolge der ungarischen Pädagogik, Miklós Asztalos über die ungarische Geschichtsschreibung, Iván Nagy über die europäische Nationalitätenfrage, Emil Grandpierre über die praktischen Probleme des Minderheitendaseins in Siebenbürgen, Lajos György über die geistigen Kontakte zwischen Siebenbürgen und Ungarn, András Tamás über die beim Völkerbund verhandelten ungarischen Beschwerden, Ákos Szeremley über die geschichtliche Entwicklung des Szeklertums, Zoltán Szilady über die Abstammung und Niederlassung des Szeklertums: MOL KA P 1077-IV, 4-16.

heim (*Székely Diákotthon*). In diesem Jahr wohnten 60, 1942/1943 64 Studenten im Wohnheim. Von ihnen kamen 46 aus Nordsiebenbürgen, 19 aus Südsiebenbürgen.[69]

Der Ausschuß der NIT kümmerte sich nach der Schließung der Wohnheime in Ungarn besonders um die Unterstützung der Ausbildung der Studenten in Rumänien. Nach dem Imperiumswechsel 1918-1920 war es nicht gelungen, eine eigenständige ungarische Hochschuleinrichtung in Siebenbürgen ins Leben zu rufen.[70] Mit Unterstützung der NIT organisierte deshalb Lajos György, der gemeinsame Studiendirektor der katholischen, reformierten und unitarischen Kirche Siebenbürgens, der die Studien der Bewohner von kirchlichen Wohnheimen in Klausenburg überwachte, Ergänzungsseminare für ungarische Studenten. Als öffentliche Leitung dieser Seminare wurde der Ausschuß zur Studienaufsicht der Studenten an Klausenburger Universitäten und Hochschulen (*Kolozsvári Egyetemi és Főiskolai Hallgatók Tanulmányi Felügyelő Bizottsága*) gebildet. Der Ausschuß, bestehend aus Vertretern der Kirchen und der Ungarischen Landespartei, hielt die erste Sitzung am 4. Oktober 1929 ab, um die Hilfsaktionen zu besprechen. Dabei könnte im Hintergrund eine Rolle gespielt haben, daß die verantwortlichen bildungspolitischen Stellen Ungarns eine Einheitlichkeit bei der Klausenburger Unterstützung der Studenten erwarteten.[71] Aufgrund einer Empfehlung von Lajos György gab der Ausschuß bei der Konferenz vom 14. Januar 1930 seine Entstehung kund, stellte ein Organisationsstatut auf und vervollständigte die Mitgliederzahl auf 18 Personen. 1930 hielt der Ausschuß zehn Konferenzen ab. Man beschäftigte sich hier mit den sozialen Verhältnissen, der Studiensituation und den beginnenden Eigeninitiativen der ungarischen Studenten. Das Protokoll der Konferenz vom 4. Juli 1930 gibt ein ausführliches Bild vom Programm des vorangegangenen Studienjahres. Es wurden für die ungarischen Studenten in den kirchlichen Wohnheimen mit wöchentlicher Regelmäßigkeit 17 Kurse organisiert. Neben französischen, deutschen, rumänischen, lateinischen und griechischen Sprachkursen lehrten Bálint Csűry ungarische Sprachwissenschaft, Vencel Bíró ungarische und siebenbürgi-

[69] A Székely Diákotthon/Külföldiek Otthona 1941. évi működéséről. MOL KA P 1077-XXI, 28-56; zu 1942 und 1943: -XXIV, 33-54, -XXVI, 15-18.

[70] Im Herbst 1920 war in Klausenburg neben der Reformierten Theologie eine Lehrerbildungsanstalt mit Lehrkräften von der kurz davor rumänisierten Klausenburger ungarischen Universität und mit hoch qualifizierten Gymnasiallehrern organisiert worden. Die Institution war von den rumänischen Behörden im Oktober 1921 geschlossen worden. Zu gleicher Zeit hatte sich auch die katholische Kirche mit der Gründung einer Höheren Lehranstalt versucht. Im Rahmen des Klausenburger Marianum war eine Pädagogische Hochschule zur Bildung von Lehrern an Bürgerschulen initiiert worden, doch die Behörden hatten 1923 deren Öffentlichkeitsrecht nicht anerkannt. Eine neuere Untersuchung hierzu: *Antal* Árpád: György Lajos életműve. Kolozsvár 1992, hier 10-12.

[71] Vgl. Tibor Pataky – Antal Papp. 16. Februar 1928. MOL K 437-10.

sche Geschichte, Lajos Kelemen Kulturgeschichte Siebenbürgens, Árpád Bitay Weltgeschichte, Arthur Balogh Minderheitenrecht, János Xantus Geographie, Ernő Balogh Mineralogie, Béla Ruzitska Chemie, Jenő Gergely Mathematik und Kálmán Széll Physik. Domokos Gyallay leitete ein außerordentlich beliebtes Seminar über Volkskultur und über die nationalen und kulturellen Aufgaben des Ungartums in Siebenbürgen. Im wesentlichen machte er mit den soziographischen Grundlagen bekannt. Den Hochschulsport organisierte István Somody in den Sportklubs KAC (Klausenburger Athletik Club, *Kolozsvári Atlétikai Club*) und KTE (Klausenburger Turnverein, *Kolozsvári Torna Egylet*). Die ebenfalls in den Wohnheimen angesiedelte Pfadfinderschaft leitete Lajos Puskás. Dieses dank der Qualifizierung seiner Träger fachlich hochstehende Bildungssystem, zu dem noch die gut ausgestattete Bibliothek des von Lajos György geführten Katholischen Lyzeums gehörte, funktionierte bis 1940 als alternative Universität.[72] Die bestimmenden Persönlichkeiten der Bewegungen um die Zeitschriften ‚Siebenbürger Jugend' (*Erdélyi Fiatalok*) und ‚Kredit' (*Hitel*), die in den dreißiger Jahren in Klausenburg tätig zu werden begannen, nahmen an der Arbeit dieser Seminare teil und erhielten ihre fachliche Ausbildung zu einem großen Teil durch diese Kurse. So waren Béla Kéki und József Venczel, die Herausgeber des ‚Kredit', zeitweise Lajos Györgys Angestellte in der Bibliothek des Lyzeums.[73]

1930 wohnten im katholischen Báthory-Apor-Seminar (*Báthory-Apor-Szeminárium*) 121, im Reformierten Internat 55, im Unitarischen Wohnheim 43 Studenten. Von den 219 Studenten (fast die Hälfte der Klausenburger ungarischen Studenten jener Zeit) erhielten 95 kirchliche Stipendien oder Unterstützung. 35 wurden durch die Ungarische Landespartei unterstützt, 18 durch die Studentenmensa Oppositio, zwei durch die Universität, drei erhielten Stipendien von anderen Stellen (Banken). Auf diese Weise erhielten 61% der ungarischen Studenten in Klausenburg, die in Wohnhei-

[72] Jelentés a Külföldiek Otthonának 1940. évi működéséről. MOL KA P 1077-XVIII, 173. Den Lehrern wurde durch die NIT auch Gehalt gezahlt. Laut einem Vorschlag Emil Grandpierres für das Schuljahr 1929/1930 beliefen sich die Personalkosten auf 554.000 Lei (pro Lehrer etwa 3.000 Lei), die Sachausgaben (Anschaffungen zur Einrichtung von Bibliotheken, Lehrmaterial, Ausflüge) betrugen 210.000 Lei: MOL K 437-1929-9, gemischt. Eine ausführliche Beschreibung der Seminare: A Kolozsvári Magyar Egyetemi és Főiskolai Hallgatók Tanulmányi Felügyelő bizottságának 1930. július 4-i, X. tanévzáró értekezletének jegyzőkönyve. MOL KA P 1077-I, 296-336. Mit der Geschichte der Seminare beschäftigen sich *Benkő* Samu: Szabó T. Attila műhelyei. In: Erdélyi Csillagok. Újabb arcok Erdély szellemi múltjából. Szerkesztette Kántor Lajos. Budapest 1990, 154-175; *Antal* 19-21.

[73] *Erdélyi Fiatalok. Dokumentumok, viták (1930-1940).* [Herausgegeben von] László Ferenc – Cseke Péter. Bukarest 1986; *Hitel (1935-1944).* I-II. [Herausgegeben von] Záhony Éva. Budapest 1991.

men wohnten, von irgendeiner gesellschaftlichen Organisation finanzielle Unterstützung.[74]

Über Endre Barabás knüpfte sich die Gründung der Gesellschaften der Pflegeeltern und Sorgetragenden (*Gyámszülő- és Gondviselő Társaságok*) in Ungarn an die NIT. Das Ziel dieser Vereine war die Finanzierung der Grundschul-, Gymnasiums- und Hochschulausbildung je eines Jugendlichen (Gesellschaft der Pflegeeltern) oder von dessen Weiterbildung und Auslandsaufenthalten (Gesellschaft der Sorgetragenden) durch regelmäßige Spenden. Die erste Gesellschaft der Sorgetragenden wurde 1925 zur Unterstützung von Elek Bakk organisiert, der sich mit den gespendeten 3.000 Pengő zwei Jahre lang in Frankreich als Mediziner weiterbilden konnte (danach erwarb er sich in Bukarest als praktizierender Arzt einen guten Ruf und unterstützte die ungarische Kultur aktiv). Bis Juli 1942 entstanden 35 ähnliche Gesellschaften. Insgesamt kamen auf diese Weise mehr als 13.000 Pengő zusammen. Die NIT war als angeschlossener Spender bei elf Gesellschaften mit 11.700 Pengő beteiligt. Durch diese Kanäle unterstützte die Abteilung II des Ministerpräsidentenamtes die Weiterbildung mehrerer begabter Studenten aus Siebenbürgen im Ausland.[75]

3. Rahmenbedingungen der finanziellen Unterstützung

Die Unterstützung von politischen Angelegenheiten gehörte in den ersten Jahren nicht zu den Aufgaben der NIT. Sie gehörte zu den Zuständigkeiten von Tibor Pataky, dem Leiter der Abteilung II des Ministerpräsidentenamtes, der dafür Zweigstellen von ungarischen Banken in Rumänien oder die ungarische Gesandtschaft in Bukarest als Vermittler bemühte.[76] In der zweiten Hälfte der zwanziger Jahre wurden jedoch diese Summen bereits in der Kostenkalkulation der NIT verrechnet.

Aus dem Budget der NIT und des TESzK wurden die historischen Kirchen Siebenbürgens, die durch sie finanzierten Schulen, die Wirtschafts- und Kreditgenossenschaften, die verschiedenen kulturellen, wissenschaftlichen und wirtschaftlichen Vereine, die Agrarverbände und die stellenlosen ungarischen Beamten unterstützt. Neben den zwei genannten Institu-

---

[74] Tanévzáró értekezlet jegyzőkönyve. MOL KA P 1077-I, 296-336.

[75] Jelentés a Külföldiek Otthonának 1832-1938. évi működéséről. MOL KA P 1077-XIII, 21-41, XI, 11-14. Von denen, die von der Weiterbildungshilfe profitierten, seien stellvertretend die mit grundlegenden Werken ausgewiesenen Historiker *Mikó* Imre (Nemzetiségi jog és nemzetiségi politika. Tanulmány a magyar közjog és politikai történet köréből. Kolozsvár 1944) und *I. Tóth* Zoltán (Az erdélyi román nacionalizmus első százada, 1697-1792. Budapest 1946) genannt.

[76] Erdélyi szükségletek, felosztási terv 1927/28. évre. MOL K 437-(1922-30)-10-2-(27-28) f., 18-27; Az 1928/29. évi számadások. MOL K 437-1929-9-vegyes f., 558-560.

tionen kam auch kirchlichen Stellen eine bedeutende Rolle zu. Hilfeansuchen erreichten auch den Ministerpräsidenten direkt; außerdem nutzten Persönlichkeiten der ungarischen Minderheiten ihre persönlichen Beziehungen zum Mutterland, die noch aus der Zeit vor 1918 herrührten. Bei der Zusammenarbeit halfen auch die aus Siebenbürgen stammenden Beamten, die in der binnenungarischen Staatsverwaltung tätig waren. Angesichts dieses weitverzweigten und von den Beteiligten mit äußerster Diskretion benützten Beziehungsnetzes sind die Relationen der finanziellen Unterstützungen schwer zu überblicken.

In den besetzten ostungarischen Gebieten wurden 1918 die Gehälter der ungarischen Beamten weitergezahlt; an einzelnen Orten[77] geschah dies beim Näherrücken der rumänischen Besatzungstruppen mehrere Monate im voraus. Die Regierung in Szeged war 1919 noch bemüht, die Gehaltszahlungen aufrechtzuerhalten.[78] Danach ließ die Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten bedeutendere Summen in die abgetrennten Gebiete fließen.[79] Vom Staatsetat des Jahres 1920/1921 zweigte man aus dem Budget des Ministerpräsidentenamtes sechs Millionen Kronen zur Versorgung der Flüchtlinge und Heimatlosen ab. Darüber hinaus wurden der Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten von den außerordentlichen Ausgaben 16 Millionen Kronen zur Verfügung gestellt. Zugleich wurden aus dem Haushalt des Innenministeriums zwei Millionen Kronen zur Unterstützung der geflohenen Komitatsangestellten verwendet. Im Etat des Innenministers bedeutete die Finanzierung des Informationsdienstes und der Presseabteilung einen ernstzunehmenden Posten (hierfür wurden zweieinhalb Millionen Kronen ausgegeben, während die Sachausgaben des Ministerpräsidentenamtes 2,7 Millionen Kronen betrugen). Ebenso bedeutend waren die Summen für Publikationen in bezug auf äußere Angelegenheiten (1,7 Millionen Kronen) und für den ausländischen Nachrichtendienst (zwei Millionen Kronen).[80]

Aus dem fragmentarischen Briefwechsel von Dénes Sebess, Antal Papp und Ministerpräsident Bethlen ist zu schließen, daß diese Budgetposten zur Bestreitung der siebenbürgischen Unterstützung dienten. Sebess versuchte neben den 600.000 Kronen Unterstützung,[81] die er von der Regierung erhielt, weitere Finanzierungsquellen zu erschließen. Erfolglos blieb seine Bestrebung, aus den Landesfonds der Zeit vor 1918 jene Anteile, die den besetzten Gebieten Siebenbürgens zustanden, durch den Bocskay-

---

[77] Etwa im Szeklerland: Paál Árpád naplója. HRM PÁK Ms. 7651/330.

[78] Jelentés a szegedi kormány külügyminisztériumának tevékenységéről. MOL K 64-1-1918-1920 (gemischt, 1919-7).

[79] MOL K 26-1240-1920-XLIII/C; MOL K 27, Mt. jkv., 16. März 1921.

[80] Zu den Ergänzungskrediten der Landesbehörde für Flüchtlingsangelegenheiten: MOL K 26-1240-1920-XLIII/C; K 27, Mt. jkv., 16. März 1921; K 26-XXXIX-9732.

[81] Aus dem Staatshaushalt des Jahres 1920/1921 zahlte das Ministerpräsidentenamt die Summe an den Bocskay-Verband aus: MOL K 26-XXXIX-9732.

Verband anweisen zu lassen. Seinen Antrag begründete er damit, daß die abgetrennten Komitate bei der Gründung der Fonds mitgewirkt hätten.[82] Den Überschuß in Höhe von 19,5 Millionen Kronen, der im Sommer 1919 nach Klausenburg gesendet wurde, konnte die Szekler-Division mit dem Ministerpräsidentenamt verrechnen.[83] Im Rahmen der Räumung des Gebiets zur Zeit des rumänischen Einfalls 1916, als durch Verkauf von Tierbeständen 20 Millionen Kronen erzielt wurden, wies der Ministerrat diese Summe siebenbürgischen Zwecken zu (im Finanzministerium fand man von dem Betrag nur sieben Millionen).[84] Diese Gelder wurden mit anderen Summen unter dem Namen Siebenbürgischer Fonds (*Erdélyi Alap*) verwaltet. Dessen Mittel in Höhe von mehreren zehn Millionen Kronen wurden mit der Abstempelung jenes staatlichen Kronenbestands, der in den zu Rumänien gelangten Gebieten verblieben war, sowie mit einem in Wien gebliebenen ungarischen staatlichen Warenfonds in Höhe von 19 Millionen Kronen erweitert. Diese Summen erhielten in erster Linie die ungarischen Kirchen Siebenbürgens, um ihre Schulen zu finanzieren beziehungsweise anstelle derer, die verstaatlicht worden waren, neue zu gründen.[85]

Man hielt es bei der Organisierung der ungarischen Gesellschaft in den Gebieten jenseits der Grenzen für zweckmäßig, sich auf die Kirchen zu stützen, jedoch immer bedacht auf die Vermeidung interkonfessioneller Konflikte. Aus diesem Grund bestimmte man den prozentualen Anteil an den finanziellen Unterstützungen der Kirchen durch das Mutterland Ungarn aufgrund der Daten der Volkszählung 1910 zu Bevölkerung und Konfession in den nun zu Rumänien gehörenden Gebieten. Bei der Feststellung der Summe wurde der Siebenbürgen zukommende Teil der ungarischen staatlichen Hilfen 1914/1915 als Grundlage betrachtet.[86]

Aus dem ungarischen Staatshaushalt erstellte die NIT in Zusammenarbeit mit dem Klausenburger »Zentrum«, dem Finanzministerium und dem Ministerpräsidentenamt sowie dem TESzK ab 1921/1922 jährlich Kostenkalkulationen für jene gesellschaftlichen Organisationen, die ihrer Leitung unterstanden. Zu den verschiedenen örtlichen Ansprüchen und Plänen,

---

[82] Dénes Sebess – Ministerpräsident. 25. August 1920. MOL K 26-1262-1921-XXXIX-3290.

[83] Das Klausenburger »Zentrum« verwendete noch im Frühjahr 1919 den Überrest der an die Szekler-Division zum Kauf von Pferden ausgezahlten Summe für finanzielle Unterstützungen und Bildungszwecke: MOL K 26-1920-XXX.

[84] MOL K 27, Mt. jkv., 22. März 1921. Die Summe wurde als Schadensersatz und zur wirtschaftlichen Unterstützung des siebenbürgischen Gebietes verwendet: MOL K 437-1921-10-249.

[85] Näheres zur Ausstattung des von Dezső Udvarhelyi, einem Mitarbeiter der NIT verwalteten Siebenbürgischen Fonds: Feljegyzés az Erdélyi Alapba tartozó áruk eladásáról. MOL K 437-1921-2-181.

[86] Előterjesztés a Miniszterelnöknek az elvesztett területek egyházainak segélyezéséről. MOL K 26-1240-1921. Über die Auszahlungsanteile: MOL KA P 1077-II, 385-386.

die im Schulwesen angewendet und auf der Grundlage normativer Unterstützung erstellt wurden, gaben die Mitgliederverbände ihre Meinung ab. Das endgültige Budget bewilligte der Ministerpräsident. Auf diese Weise ließ die Budapester Regierung ihre Unterstützung durch gesellschaftliche Organisationen Ungarns den ungarischen Institutionen jenseits der Grenzen zukommen.

Betrachtet man das Verhältnis der in Tabelle 1 (im Anhang) dargestellten finanziellen Unterstützungen der einzelnen Organisationen zueinander, so wird deutlich, daß die Zentrale im Vergleich zu den übrigen Angaben über einen regelmäßigen, jedoch bescheidenen Etat verfügte. 1921/1922 wurde dessen Rahmen innerhalb des Gesamtetats durch verbliebene Gelder aus dem Fonds des vorhergehenden Jahres erhöht. Der bescheidene Anteil des Jahres 1923/1924 ist mit dem Nachlassen der ausländischen Propaganda und der Verschlechterung des Wechselkurses Kronen/Valuta bei anderen Organisationen zu erklären. Viel interessanter ist es jedoch, das Verhältnis der Unterstützungen für »Nordungarn« und Siebenbürgen zu vergleichen. Nach den offiziellen Angaben der Volkszählungen 1930 lebten von der ungarischen Minderheit im Karpatenbecken 26,5% in der Slowakei und der Karpato-Ukraine, 55,9% in Siebenbürgen (Rumänien) und 17,5% in Jugoslawien. Daher fällt auf, daß das Verhältnis der Unterstützung für »Nordungarn« und Siebenbürgen 1921/1922 noch 26% zu 50% betrug, im darauffolgenden Jahr aber bereits 44,9% zu 31,2%, und später 43,6% zu 37,2%. Der Kontrast wird noch größer, wenn wir in Betracht ziehen, daß aus diesen Summen in »Nordungarn« keine Schulen unterstützt wurden, während in Siebenbürgen zwei Drittel der finanziellen Hilfen diesem Zweck dienten. Eben deswegen empfahl Antal Papp in seiner 1926 aufgesetzten Denkschrift die Änderung der Finanzwirtschaft in bezug auf die nördlichen Gebiete. Nach seiner Darstellung wurden im östlichen Gebiet 90% zu kulturellen Zwecken verwendet, so daß nur 10% für politische Zwecke und Propaganda verblieben. Das Verhältnis für den gleichen Sachverhalt betrug im Süden 40% zu 60%, während im Norden die politischen und personellen Ausgaben fast die gesamte Unterstützung aufzehrten.[87] Dieses Mißverhältnis ist dadurch zu erklären, daß ein bedeutender Teil der für »Nordungarn« ausgewiesenen Summen (zum Beispiel 1923/1924 89,3%) zur Unterstützung der slowakischen und ruthenischen Bewegungen genutzt wurde. Womöglich infolge der veränderten politischen Lage – bis zur zweiten Hälfte der zwanziger Jahre glaubten die ungarischen Experten, daß slowakische nationale Bewegungen im Sinne einer inneren Destabilisierung der Tschechoslowakei zu beeinflussen wären –, wohl aber auch aufgrund der Empfehlung von Papp war das Verhältnis der Unterstützungen 1926/1927 für »Nordungarn« und Siebenbürgen bereits fast gleich. 1928/1929 jedoch erhielt das an Rumänien ange-

[87] Papp Antal emlékirata az 1921-1926 közötti munkáról. MOL K 437-10, 684-687.

gliederte Gebiet eine höhere Unterstützung im Verhältnis zur Bevölkerungzahl.

Der Anteil der Regierungsunterstützungen im Staatshaushalt eines gegebenen Jahres muß mit Vorsicht behandelt werden, denn die aufgezeigten Angaben beziehen sich nur auf jene Summen, die durch das TESzK flossen. Auch ist davon abzuraten, die Daten auf heutige Verhältnisse zu übertragen. Um eventuelle Relationen aufzustellen, scheint es deshalb zweckmäßiger, innerhalb des zeitgenössischen Staatshaushaltes Vergleiche zu ziehen.[90] Im Vergleich zum Jahresetat des Außenministeriums bewegte sich die Unterstützung des TESzK zwischen 10%-35%; 1921/1922 betrug sie mehr als das Siebenfache der Parlamentsausgaben, im folgenden Jahr das Dreifache, 1929 nur grob die Hälfte. Die gleiche Tendenz ist beim Vergleich der Summen mit dem Etat des Ministeriums für Religion und Bildungswesen festzustellen: 1921/1922 betrug die Unterstützung des TESzK im Verhältnis zum Etat dieses Ministeriums 14,2%, 1922/1923 7,16%, 1923/1924 1,54%, 1927/1928 1,7%, 1928/1929 2,5%.

Die Veränderung des Realwertes der Summen, die für die Unterstützung aufgebracht wurden, zeigt die Umrechnung der Kronen- beziehungsweise Pengő-Summe bei aktuellem Wechselkurs in Schweizer Franken. Auf diese Weise sind drei Zeitspannen zu beobachten. In den ersten drei Jahren (1921 bis 1924) betrug der Etat des TESzK 5,6/4,6/5,4 Millionen Schweizer Franken. In den folgenden zwei Jahren sank der Wert der Unterstützung auf 1,6/1,8 Millionen Schweizer Franken. Ab 1926 ist eine steigende Tendenz zu vermerken: 1926/1927 betrug der Wert der Unterstützung 2,4 Millionen, 1927/1928 2,0 Millionen, 1928/1929 3,6 Millionen, 1929/1930 4,7 Millionen Schweizer Franken. Im ersten Abschnitt wurden die Grundlagen des Institutionensystems der ungarischen Minderheit geschaffen (wie Schulnetz und politische Parteien). Die nachfolgenden beiden Jahre waren die Zeit der wirtschaftlichen Konsolidierung Ungarns. Nach der Einführung des Pengő am 1. Dezember 1925 stabilisierte sich der Staatshaushalt; damit konnte die Unterstützung in hohem Maße anwachsen.

1923/1924 gelangte die gesamte Summe von einem Konto des Finanzministeriums zum TESzK. Ein Überblick über die Quellen der Unterstützungen kann über den Zeitraum 1924-1930 gegeben werden.

Am 6. Juni 1924 wurde eine Konferenz zum Etatplan des Jahres 1924/1925 abgehalten.[91] Zur Deckung des notwendigen Bedarfs wurden auf Vorschlag von Kálmán Kánya die nach Deckung der eigenen Kosten verbliebenen Einnahmen der ungarischen Gesandtschaften in den benachbarten Ländern (Prag, Bukarest, Belgrad) veranschlagt. Diese Einnahmen

[90] Angaben zum Staatshaushalt Ungarns in den entsprechenden Jahren finden sich in den amtlichen Statistischen Jahrbüchern und Gesetzessammlungen.

[91] Zusammenfassung der Konferenz: MOL K 437-10, 1462-1466. Hier sind auch Verweise auf die finanziellen Unterstützungen des Vorjahres zu finden.

stammten in erster Linie aus Visagebühren. Die Gesandtschaften in Prag und Bukarest übergaben die finanzielle Unterstützung monatlich einem Beauftragten im entsprechenden Land. Aufgrund des Fehlens einer vertrauenswürdigen Person gelangte die Valuta von der Belgrader Gesandtschaft nach Budapest und wurde von dort aus verteilt. Bei der Verrechnung der Summen belasteten die Gesandtschaften das Finanzministerium nicht, denn die Abrechnungen, die nach Budapest geschickt wurden, waren abzüglich dieser ausgestellt. Die zusätzlich fehlende Summe (1924/1925 40% der gesamten Unterstützung) sicherten das Ministerpräsidentenamt, das Finanzministerium und das Außenministerium aus den zu diesem Zweck erhöhten Dispositionsfonds und aus ihren Pauschal-Kalkulationen.

Die Auszahlungen wurden in der Buchführung des Amerikanischen Hilfsfonds geführt. Die Beauftragten jenseits der Grenzen erstellten ausführliche Abrechnungen, die von den Beauftragten der NIT mit halbjährlicher Regelmäßigkeit überprüft wurden, außer Antal Papps TESzK, das – wie oben schon erwähnt – weder vom Zentralen Finanzinstitut noch von einem anderen ungarischen Finanzorgan kontrolliert wurde. Das Finanzgebaren der Verbände kontrollierte Antal Papp, gegengezeichnet von einem vereidigten Rechnungsprüfer.[92]

1919 wurden die siebenbürgischen Unterstützungen vor allem für die Versorgung von Flüchtlingen in Ungarn und die Auszahlung von Gehältern an Beamte verwendet. Nach der Unterzeichnung des Friedensvertrags von Trianon versuchte man mit Unterstützung aus Budapest das ungarische Schulnetz im Rahmen der ungarischen Kirchen weiter aufrechtzuerhalten. Um die Jahrhundertwende war ein bedeutender Teil der kirchlichen Schulen Siebenbürgens aus finanziellen Gründen dem Staat zur Nutzung übergeben worden, beziehungsweise waren die ungarischen Kirchen, da die Sprache der staatlichen Schulen ungarisch war, nicht gezwungen gewesen, Grundschulen einzurichten. Nach dem Machtwechsel wurden die bis zu dem Zeitpunkt ungarischen Schulen rumänisiert; die Kirchen konnten die Schulen, die sie ursprünglich zur Nutzung übergeben hatten, nicht zurückerlangen und mußten deshalb ein neues System von Schuleinrichtungen schaffen. Von 1920 an wurde der größere Teil der für Siebenbürgen bestimmten Unterstützungen aus dem Mutterland zur Finanzierung dieser Schulen verwendet. Die ersten Etatpläne wurden 1920/1921 im Klausenburger »Zentrum« ausgearbeitet. Zu diesem Zeitpunkt dienten diese aber noch nicht als Grundlage; die Unterstützung wurde für jene Zwecke verwendet, die von außen als die wichtigsten erschienen. Aus den Dokumenten erscheint die Bestimmung der »wichtigsten« Ziele als zufällig. Der erste uns bekannte vollständige Jahresetat

[92] Ein gutes Beispiel für die Art der Abrechnung und Kontrolle: A Jótékonysági Alap kifizetéseinek számadása 1921/22. évre. MOL K 437-1921-10. Für die lokale Abrechnung: Endes Miklós jelentése a Bocskay-Szövetség 1921/22. évi erdélyi kiadásairól. MOL K 437-10, 11-18.

wurde für 1921/1922 ausgearbeitet, aber auch dieser konnte erst im Januar 1922 in Kraft treten, nachdem er von den Beauftragten der NIT und des Klausenburger »Zentrums« im Dezember 1921 bewilligt worden war.

Innerhalb des gesamten Etats (siehe Tabelle 2 im Anhang) betrug der im Mutterland verwendete Anteil 1921/1922 3,5%, im folgenden Jahr 4,6%. Die für die ungarischen Institutionen in Rumänien bestimmten finanziellen Hilfen wurden unter Siebenbürgen (den 15 Komitaten des historischen Siebenbürgens) und den ehemals ostungarischen Gebieten diesseits des Königssteiges (Frauenbach [*Baia Mare, Nagybánya*], Sathmar [*Satu-Mare, Szatmárnémeti*), Großwardein [*Oradea, Nagyvárad*] und Kreis Arad) aufgeteilt. In dem letztgenannten Gebiet lebten 30,3% der ungarischen Bevölkerung Rumäniens, aber nur 10%-18% der Unterstützungen gelangten hierher. Doch zweifellos befand sich die Mehrheit der ungarischen Institutionen im historischen Siebenbürgen. Wenn wir die ausführlichen Auszahlungsverzeichnisse betrachten, erkennen wir, daß die Klausenburger Organisationen die meiste Unterstützung erhielten. Die Unterstützung der Magyaren im rumänischen Altreich versahen die Kirchen seit 1921 unabhängig von der NIT.[93]

Der Etat wurde in der Regel in Budapester (in der Tabelle 2 Posten 1-8, 34-36, 38) und siebenbürgische Ausgabenspalten aufgeteilt. Die Posten der letzteren Spalte können noch weiter unterteilt werden. In den einen Kreis gehören die Unterstützungen an das Klausenburger »Zentrum« beziehungsweise (in den Jahren 1927/1928 und 1928/1929) an die Ungarische Landespartei (9, 22). Im Durchschnitt wurden 80% der Unterstützung eines Jahres für die Finanzierung des kirchlichen Schulsystems in ungarischer Sprache aufgewendet (10, 21). Die dritte größere Gruppe bildeten die kulturellen Institutionen (12-13, teilweise 15, 25-30). Von den Wirtschaftshilfen (17, 18) und den Unterstützungen für die Kirchen (11, teilweise 21, 30) gelangte nur ein Teil in den Jahresetat, da die ersteren über Banken, die letzteren über kirchliche Beziehungen abgewickelt wurden.

Die Budapester Ausgaben bezogen sich zum größten Teil auf Gehälter der Angestellten der Organisation und deren Sachausgaben.

Die Verwendung der jährlichen 360.000 beziehungsweise 500.000 Lei, die dem Klausenburger »Zentrum« zukamen, wurden im Jahresetat nicht ausführlicher dargelegt. Aus einem detaillierten Bericht für 1929 sind uns die Ausgaben des »Zentrums« und der Ungarischen Landespartei bekannt, die mit der Unterstützung durch das Mutterland gedeckt wurden. Die Hauptaufgabe des Klausenburger »Zentrums«, das zunächst unter der Aufsicht von Emil Grandpierre, später unter derjenigen der Ungarischen Landespartei stand, war es, die Unterstützungen in Rumänien zu vermitteln und über sie Buch zu führen. Von 1926 an erhielt die Person, die die Unterstützungen verwaltete, monatlich 16.000 Lei Gehalt, sie mußte davon

[93] Die NIT unterstützte im Altreich nur die ungarischen Studenten in Bukarest: MOL K 437-1926-5-1, 39.

aber auch ihre Reisen und Korrespondenz finanzieren. 1928/1929 wurde die verbliebene Summe für Reisen, Büromieten der rumänienungarischen Abteilung der Union der Volksligen (*Népligák Uniója*) und zum Erwerb von Lehrmaterial für die Seminare in den Studentenwohnheimen verwendet.

Für die Ungarische Landespartei wurden auf ein gesondertes Konto, das auf Bethlens Anweisung hin eingerichtet worden war, 1928/1929 2,898 Millionen Lei eingezahlt. Diese Summe wurde wie folgt verwendet:

Zentrale Parteiverwaltung	943.000 Lei
Sekretariate	800.000 Lei
Bukarester Büro	540.000 Lei
Kulturbehörde	400.000 Lei
Verband Dalos	180.000 Lei
Übersetzungsbüro Juventus	36.000 Lei

Von der Unterstützung der zentralen Parteiverwaltung wurden zwei Drittel als Gehälter für neun Angestellte ausgezahlt. Der Rest wurde für Mieten und Nebenkosten ausgegeben. Die Leiter der drei Bezirkssekretariate erhielten monatlich je 25.000 Lei, mit denen die Bezirkssekretariate wirtschaften konnten. Zur Leitung des Bukarester Büros wurden monatlich 20.000 Lei bereitgestellt, die Miete für den Klub und das Büro beliefen sich auf jährlich 300.000 Lei, die Gehaltskosten für das hier angestellte Personal betrugen 144.000 Lei. Die Mehrkosten, die durch die Unterstützungen nicht gedeckt werden konnten, zahlte die Landespartei aus eigenen Mitteln. Den bedeutenden Teil der Ausgaben der Kulturbehörde, die unter der Leitung von István Sulyok nach dem Muster der ähnlich konzipierten sächsischen Institution wirkte, machte die Bezahlung des Leiters aus, den anderen Teil die Miete.

Die Unterstützung der kirchlichen Schuleinrichtungen funktionierte auf normativer Basis. Im Rahmen der Vorplanungen für das Jahr 1920/1921 wurden die Anteile für Siebenbürgen gemessen am Staatshaushalt des Jahres 1914/1915 ausführlich berechnet, wahrscheinlich mit dem Ziel, die Summen im Sinne der von Benedek Jancsó verkündeten kulturellen Integrität auszuzahlen. Die wirtschaftlichen Möglichkeiten Ungarns machten dies allerdings nicht möglich. (Die Hilfe aus Ungarn für ungarische Schulen in Siebenbürgen betrug nur einige Tausendstel der Ausgaben des Mutterlandes im Bildungsbereich.) »Das Grundprinzip ist, daß zunächst einmal die (konfessionellen) Grundschuleinrichtungen, die das Kulturwesen des szekler-ungarischen Volkes betreffen, die konfessionellen Volksschulen, Wirtschafts- und Repetitionsschulen unterstützt werden müssen. Besondere Aufmerksamkeit muß den Schulen in ungarischen Bevölkerungsinseln und Streuungen geschenkt werden.«[94]

[94] A Keleti Szervezetek költségelőirányzata az 1922/23. évre. MOL K 437-10, 562.

Im Gegensatz zur Stärkung der Grundschulausbildung hielten die zuständigen Personen in Siebenbürgen eher den Schutz und die Unterstützung der Gymnasien für wichtig. In dieser Frage ergaben sich auch Diskussionen mit der NIT.

Unter dem Titel kirchliche Schulen ist jedwede Unterstützung der Lehrtätigkeit für die vier ungarischen Kirchen zu verstehen. Von der monatlich eintreffenden Summe mußten nach Anordnung des Interkonfessionellen Rates die Unterstützungen für die gesamten kirchlichen Grundschulen und Gymnasien, die ungarisch als Unterrichtssprache hatten, gedeckt werden. Bis 1923 gehörten auch die Franziskanerschulen hierher, später erhielt der Orden selbst jährlich 500.000 Lei Unterstützung. Ebenso wurde die Unterstützung für theologische Hochschulen und Lehrerbildungsanstalten in Höhe von 1 Million beziehungsweise 600.000 Lei drei Jahre lang gesondert, ansonsten gemeinsam mit den übrigen Unterstützungen für Schulen, gezahlt. Bei der Feststellung des Jahresbedarfs für Schulen galt als Grundprinzip, daß nur jene Institutionen finanziert werden sollten, die tatsächlich von der Kirche betrieben wurden. Für eine alte, bereits vor 1918 existierende konfessionelle Schule erachtete man als Unterstützung 7.363 Lei für notwendig; für eine neue, nach 1918 gegründete Schule 14.726 Lei; für eine höhere Schule, die keine staatliche Unterstützung erhielt, jährlich 78.436 Lei. Davon wurden jedoch im Durchschnitt nur 60% ausgezahlt. Da nur ein Teil dieser finanziellen Unterstützungen eintraf beziehungsweise die Zahlung monatlich in größeren Summen erfolgte, teilte der Interkonfessionelle Rat das Geld nach Verhältniszahlen auf, die zuvor gemeinsam bestimmt worden waren. 1920/1921 etwa waren die Verhältniszahlen folgende:

Römisch-katholische Kirche: 248 Grundschulen, 715 Lehrer, 39,27%
Reformierte Kirche: 580 Grundschulen, 894 Lehrer, 49,10%
Unitarische Kirche: 91 Grundschulen, 133 Lehrer, 7,30%
Evangelische Kirche: 24 Grundschulen, 79 Lehrer, 4,33%

In der untersuchten Zeitspanne blieb die Summe für die Unterstützung von Schuleinrichtungen im wesentlichen unverändert. Als größten Etatposten erhielten das historische Siebenbürgen und das Gebiet diesseits des Königssteiges im allgemeinen jährlich elf Millionen Lei.

Die kulturellen Unterstützungen lassen sich in zwei Gruppen einteilen. Die Unterstützung von Theater- und Pressewesen kommt jedes Jahr vor, während die Posten 25-29 für einzelne Aktionen stehen und nur für 1928/1929 belegt sind.

Zur Aufsicht der Unterstützung von Institutionen, die sich unter dem Gesichtspunkt der innergesellschaftlichen Entwicklung der ungarischen Minderheit als zentral erwiesen – wie Theater und Presse –, wurde 1922 eigens ein Ausschuß gegründet. Die Kontrolle von Angelegenheiten, welche die Theater betrafen, erledigten Kálmán Kovács und Kálmán Petres,

ein unitarischer und ein katholischer Gymnasiallehrer, unter der Leitung von Emil Grandpierre. Presseangelegenheiten kontrollierten (ebenfalls unter der Leitung von Grandpierre) György Graf Bethlen, Führungsmitglied, ab 1926 Vorsitzender der Ungarischen Landespartei, und Gusztáv Haller, letzter ungarischer Bürgermeister Klausenburgs 1918, 1922 geschäftsführender Vizepräsident des Ungarischen Verbandes um das Klausenburger »Zentrum«. Die zu Beginn festgelegten Prioritäten waren das gesamte Jahrzehnt hindurch gültig. Unter den Theatern erfreute sich das Klausenburger Nationaltheater regelmäßiger Unterstützung, anderen Institutionen wurde den »Möglichkeiten entsprechend« geholfen. In den Gebieten diesseits des Königssteiges hatte das Theater in Arad Vorrang. Unter den Zeitschriften kamen dem ‚Magyar Nép' (*Ungarisches Volk*) und dem ‚Pásztortűz' (*Hirtenfeuer*) regelmäßige Unterstützung zu. Die unterstützten Tageszeitungen waren: ‚Ellenzék' (*Opposition*), ‚Brassói Lapok' (*Kronstädter Blätter*), ‚Székelyföld' (*Szeklerland*), ‚Gyergyói Lapok' (*Blätter von Gyergyó*), ‚Csíki Lapok' (*Blätter von Csík*), ‚Székely Nép' (*Szekler Volk*), ‚Székely Közélet' (*Szekler Öffentliches Leben*), ‚Aradi Hírlap' (*Arader Nachrichtenblatt*). Die ersten beiden Blätter bekamen Unterstützung in Form von Papier und anderem Material, die übrigen erhielten regelmäßig kleinere Finanzhilfen. Die Ungarische Landespartei brachte 1927 auf diese Weise zwei Klausenburger Blätter in ihren Besitz, die bis dahin Forum der innerparteilichen Opposition waren, nämlich die ‚Keleti Újság' (*Östliche Zeitung*) und die ‚Újság' (*Zeitung*).[95]

Wie bereits erwähnt, gelangte nur ein Bruchteil der wirtschaftlichen Unterstützungen in den Jahresetat. Diese Summen wurden in erster Linie zur Finanzierung des Systems wirtschaftlicher Institutionen verwendet. Schon der Klausenburger Gutachter des Etatplans 1921/1922, Gábor Költő, empfahl eine beträchtliche Erhöhung der Zuwendungsmittel auf diesem Gebiet. Er schlug eine Umfinanzierung von einer Million Kronen zu Lasten der Unterstützung der Beamten vor. Der Plan 1922/1923 gab als wichtigstes wirtschaftsorganisatorisches Ziel den völligen Ausbau der Agrarverbände nach Gemeinden an. Außerdem schlug er die Unterstützung der wirtschaftlichen Volksbildung, die Organisation von Bauerntage, die Gründung von Volksbüchereien, Jugend-, Gesangs- und Sportvereinen vor. Als besondere Aufgabe galt die Herausgabe des wirtschaftlichen Volksblattes ‚Erdélyi Barázda' (*Siebenbürger Furche*) sowie die Unterstützung des Siebenbürgischen Wirtschaftsvereins (*Erdélyi Gazdasági Egylet*) und von dessen Blatt ‚Erdélyi Gazda' (*Siebenbürger Landwirt*). Zwei Jahre später wurden die Wirtschaftshilfen für Bauerntagen und Ausstellungen, Prämierungen, Kredite für den Erwerb von Maschinen und zur Stärkung von Wirtschaftsvereinen und Bauernverbänden genutzt. In der zweiten Hälfte des Jahrzehnts wurde die erhaltene Unterstützung in erster Linie für den Siebenbürgischen Wirtschaftsverein verwendet, anstelle der

[95] Az 1928. évi erdélyi elszámolás melléklete. MOL K 437-10, 709-713.

stockenden Organisation von Genossenschaften und der wirtschaftlichen Weiterbildung. Darin könnte György Bethlen eine bedeutende Rolle gespielt haben, der neben der Landespartei auch den Wirtschaftsverein leitete.

Hinter den wohltätigen Verbänden und den kleineren gesellschaflichen Zielen verbargen sich Institutionen des Gesundheitswesens und Sozialeinrichtungen. Nachdem 1922/1923 die Prioritäten festgelegt worden waren, hob man im besonderen die Unterstützung des Szekler Nationalmuseums (*Székely Nemzeti Múzeum*) und des Siebenbürgischen Museumsvereins (*Erdélyi Múzeum-Egyesület*) hervor. Im Bereich der Sozialarbeit wurde die Subventionierung wohltätiger Frauenverbände verschiedener Konfessionen als wichtigste Aufgabe bestimmt. Diese betrachteten als ihre Hauptaufgaben die Betreuung von Kindergärten und Horten sowie den Säuglingsschutz. Als Ziel wurde die Gründung eines solchen Verbands in jedem Dorf ins Auge gefaßt. 1924/1925 beschränkte sich die Unterstützung wohltätiger Verbände auf finanzielle Hilfen für ungarische Waisenhäuser, Altersheime und Frauenmissionsvereine. Aus dem Jahre 1928/1929 steht hierzu eine ausführliche Auflistung zur Verfügung:

Zentraler Frauenverband (*Központi Nőszövetség*): 15.000 Lei
Waisenhaus Mária Valéria: 4.000 Lei
Waisenhaus Szent Antal: 1.000 Lei
Missionsschwestern (*Missziós Nővérek*): 30.000 Lei
Säuglingsschutzverein (*Csecsemővédő Egyesület*): 5.000 Lei
Musikkonservatorium: 3.800 Lei
Szekler Nationalmuseum: 20.000 Lei
Für den Besuch der rumänischen Freien Universität: 7.500 Lei

Mit der Unterstützung von Beamten waren Hilfen für Beamte gemeint, die ihre Stellung 1918 verloren hatten oder die nach der Kündigung keine Rente bekamen. Ihre Anzahl konnte nur sehr schwer geschätzt werden. Schon ab 1922 berichteten mehrere Meldungen, daß diese Personen bereits eine neue Arbeit gefunden hatten oder finden könnten. Im Laufe der Jahre konnte nur eine kleine, vom Klausenburger »Zentrum« ausgewählte Schicht an dieser Unterstützung teilhaben.

Aus der Skizze des Hintergrundes der Angaben, die in der Tabelle 2 angeführt sind, ist zu ersehen, daß der entscheidende Teil der Unterstützungen zur Aufrechterhaltung des Apparates der ungarischen Minderheitsinstitutionen diente.

4. Unterstützungen von Finanzinstituten

Der andere Teil der Unterstützungen wurde der durch die rumänische Agrarreform 1921 finanziell stark geschwächten Besitzerschicht der Min-

derheit über Finanzinstitute mit ungarischer Beteiligung in Rumänien gewährt. Die Situation dieser Gruppe konnte auf lange Sicht nicht allein durch finanzielle Hilfen stabilisiert werden. Deshalb wurden vom Mutterland aus diejenigen Finanzinstitute gestärkt, welche die wirtschaftliche Eigenorganisation der ungarischen Bevölkerung förderten. In den zwanziger Jahren waren die zwei führenden Institute mit ungarischer Beteiligung im Kreditwesen Siebenbürgens die Transsilvania Bank und die Klausenburger Sparkasse und Kreditbank AG (*Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank Rt.*). Die NIT stand mit dem letzteren, 1894 gegründeten Institut in näherer Verbindung. Vor dem Krieg waren Zweigstellen in Weißenburg (*Alba Iulia, Gyulafehérvár*), Desch (*Dej, Dés*), Martinskirch (*Târnăveni, Dicsőszentmárton*), Großwardein und Neumarkt (*Târgu Mureş, Marosvásárhely*) eröffnet worden, 1929 kam eine in Temeschwar (*Timişoara, Temesvár*) hinzu. Die Bank stand in enger Beziehung mit mehreren Unternehmen in Großwardein und mit zehn kleineren Banken in der Provinz.[96] Die Klausenburger Sparkasse erhöhte ihr Grundkapital 1921 von fünf Millionen Lei auf fünfzehn Millionen Lei, indem sie 100.000 Aktien im Wert von je 100 Lei ausgab. Der Großaktionär der Bank, der Erste Pester Heimatliche Sparkassenverein (*Pesti Hazai Első Takarékpénztár Egyesület*) nutzte sein Vorkaufsrecht, und eine durch István Graf Bethlen vertretene Gruppe kaufte 75.000 Aktien im Wert von insgesamt 10 Millionen Lei.[97] Damit verschaffte sich die »Gruppe« ein entscheidendes Gewicht im Verwaltungsrat der Bank. Im Sinne der zwischen den zwei Hauptaktionären, dem Ersten Pester Heimatlichen Sparkassenverein und der durch Bethlen vertretenen Gruppe getroffenen Abmachung mußte in den wichtigeren Fragen der Geschäftsführung Einigkeit herrschen; nur die auf diese Weise erlangten Entscheidungen sollten vor die Generalversammlung gebracht werden. Im Direktionsrat waren die Hauptaktionäre mit je vier Mitgliedern, im Aufsichtsrat mit je zwei Mitgliedern vertreten. Weiterhin kamen sie über folgendes überein:

»a. Als Ziel betrachtet man, das Institut zu einem der führenden Finanzinstitute Siebenbürgens zu entwickeln und dadurch im Rahmen von realen Kreditgewährungen für siebenbürgisch-ungarische Banken, Sparkassen und Genossenschaften, durch Affiliation mit ihnen oder andere Unterstützungen den ungarischen wirtschaftlichen Interessen in Siebenbürgen in Zukunft intensiv zu dienen.

b. Man wird dahingehend wirken, daß bei dem Institut selbst und bei Institutionen, die seinem Einfluß unterstehen, Stellen, die entweder frei oder neu geschaffen werden, mit akzeptierten und über Fachbildung verfügenden Personen besetzt werden; die Auswahl sollte möglichst unter ungarischen nationalen Gesichtspunkten erfolgen.

---

[96] Magyar hitelélet Erdélyben. MOL KA P 1077-II, 425-442.

[97] Ebenda.

c. Es wird als notwendig erachtet, daß das Institut ein von ihm ausgewähltes, bereits existierendes ungarisches Versicherungsinstitut Siebenbürgens sowohl geschäftlich als auch moralisch unterstützt, in seinen Geschäftskreis einbezieht oder sich bei der Gründung einer neuen ungarischen Versicherungsgesellschaft in Siebenbürgen beteiligt und diese unterstützt.

d. Es wird gewünscht, daß das Institut – wie es seine Bestimmung erfordert – ungarische kulturelle und wohltätige Ziele, bei deren Festsetzung die Wünsche der Gruppe um István Graf Bethlen zur Geltung kommen, entsprechend der jährlichen Steigerung des Gesamtgewinns mit größeren Summen unterstützt.

e. Es wird erwirkt, daß das Institut für die ungarische Beteiligung Überweisungen, die Abwicklung von Waren- oder anderen Transaktionen gegen Selbstkosten übernimmt beziehungsweise erledigt.

f. Das Institut betrachtet es als eine wichtige Aufgabe, auf die ungarischen Grundbesitztümer in Siebenbürgen Hypothekendarlehen zu gewähren und unter dem Gesichtspunkt der ungarischen Grundbesitzer Siebenbürgens auch Enteignungsobligationen als Sicherheit in Betracht zu ziehen.

g. Es wird erwirkt, daß das Institut für das eine oder andere Mitglied der ungarischen Beteiligung, das in Siebenbürgen Abrechnungen zu erstellen wünscht oder Kontrollaufgaben nachgehen möchte, von ihm zu honorierende, fachgebildete Personen benennt beziehungsweise zur Verfügung stellt.

h. Es wird als notwendig erachtet, daß, insofern ein siebenbürgisches zentrales Finanzinstitut gegründet werden sollte, das Institut nach Möglichkeit sowohl bei der Gründung als auch in dessen Leitung eine Führungsposition einzunehmen habe; insofern ein solches bereits existieren sollte, bestimmt dessen Führung die durch die Gruppe István Graf Bethlens aufgestellten Prinzipien im Rahmen der realen Möglichkeiten.«[98]

Im Juni 1923 übergab Bethlen das Verfügungsrecht über die gesperrten Aktien der NIT. Sebess wiederum übertrug diese Großaktionärsbefugnis auf den durch György Graf Bethlen, Gyula Jelen und József Reitter geschaffenen siebenbürgischen Ausschuß. Dies alles geschah mit der Auflage, daß die Vertreter in den Angelegenheiten der Bank und in der Verwendung der Gewinnanteile die Anweisungen des jeweiligen Vorsitzenden des Bocskay-Verbandes (NIT) befolgten.[99] Jedoch konnten Bethlen und seine Mitstreiter das wirtschaftsorganisatorische Modell, das sie aus der Geschichte der rumänischen Nationalbewegung kannten, nicht ver-

[98] Erdélyi Alap garanciális okmányai. MOL KA P 1077-II, 429-430.

[99] Infolge der Wirtschaftskrise mußten die Banken von einem Teil ihrer Kredite zurücktreten, deshalb bekamen sie – mit Ausnahme der Finanzinstitute mit ungarischer Beteiligung – Schadensersatz. Ausführlicher: *Nagy* Lajos: A kisebbségek alkotmányjogi helyzete Nagyromániában. Kolozsvár 1944, 149-169. [Nachdruck: Székelyudvarhely 1994.]

wirklichen. Die Gründung eines eigenen Finanzzentrums stand den Interessen der rumänischen Finanzkreise in Bukarest entgegen. Die Rumänische Nationalbank setzte gegen die Finanzinstitute mit ungarischer Beteiligung eine diskriminierende Finanzpolitik durch. Die Klausenburger Sparkasse mußte trotz ihrer Erfolge (um 1929 wuchs ihr Grundkapital auf 75 Millionen Lei an) 1931 wegen des Konversionsgesetzes und verschiedener politischer Angriffe von ihren Geschäftspartnern um Zwangsvergleich bitten.[100]

Unabhängig von der Aktion im Zusammenhang mit den Finanzinstituten wurde 1928 auf Anregung István Graf Bethlens hin eine Bodenkredit-Aktion für siebenbürgische Grundbesitzer mit Garantieübernahme durch die Budapester Regierung initiiert. Die Schatzkammer übernahm die Garantie über 25% von fünf Millionen durch vier Banken. Die Banken gaben Kredite auf laufende Konten oder Wechsel, wodurch sie die Aufnahme von Hypotheken ermöglichten. Trotz der relativ geringen Zinsen meldeten sich kaum zwei Dutzend Bewerber. Das wichtigste Ergebnis der Maßnahme war die Begleichung von Schulden des Verbandes der Wirtschaftlichen Kreditgenossenschaften (*Gazdasági Hitelszövetkezetek Szövetsége*) in Höhe von 2,7 Millionen Lei und des Siebenbürgischen Genossenschaftsverbandes »Ameise« (*Erdélyi Hangya Szövetkezeti Szövetség*) in Höhe von zehn Millionen Lei.[101]

Die zuletzt genannte Institution wurde durch die Budapester Regierung 1924 auch in der Weise unterstützt, daß je 1,5 Milliarden Kronen, die die ungarische »Ameise« an den Staat hätte zahlen müssen, sie der siebenbürgischen »Ameise« als Umlaufkapital überließ und somit diesen Teil ihrer Schulden, die insgesamt 27 Milliarden betrugen, erst dann an die Schatzkammer zurückzahlen mußte, wenn sie selbst das Geld von der siebenbürgischen »Ameise« zurückerlangte.[102]

Das Hauptprinzip der siebenbürgischen Unterstützungspolitik Budapests war die Wahrung von Werten und Positionen im Interesse einer erhofften territorialen Neuordnung. Der Schutz der bestehenden wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Positionen bedeutete jedoch nicht, daß der Zustand von der Zeit vor 1918 erhalten werden sollte. Benedek Jancsó und seine Mitarbeiter erkannten – neben derjenigen der ausländischen Propaganda – die Notwendigkeit der Organisierung einer Minderheitsgesellschaft. Einen wichtigen Wendepunkt in der Unterstützungspolitik stellte 1928 die Entscheidung dar, die Intelligenz der Minderheit nicht mehr im Mutterland auszubilden, sondern die Voraussetzungen dafür vor Ort, hauptsächlich in Klausenburg zu schaffen. Bei ihrer Arbeit

---

[100] A kényszeregyezségbe jutott hitelintézet helyzetéről jelentés. 20. November 1932. MOL KA P 1077-II, 465-633.

[101] Külön hitelakció a keleti részek birtokos osztálya részére. MOL KA P 1077-II, 634-645.

[102] Papp Antal emlékirata az erdélyi Hangya Szövetkezeti Szövetség ügyében. 5. Dezember 1924. MOL K 437-4-1924-1-592.

verlagerten die Budapester Stellen die Aufmerksamkeit von den Rechtsverletzungen durch den rumänischen Staat auf die innere Lage der Minderheitsinstitutionen. Somit diente ihr System der finanziellen Unterstützungen in der hier untersuchten Periode in erster Linie der Aufgabe, zur Wahrung der Identität der ungarischen Bevölkerung jenseits der östlichen Grenzen Ungarns beizutragen.

Anhang

Tabellen

1. Staatliche Kostenkalkulation der Organisationen im TESz 1921-1930
2. Kostenkalkulation der »Östlichen Organisationen« 1921-1931

Tabelle 1: Staatliche Kostenkalkulation der Organisationen im TESz, 1921-1930[1]

Organisation[2]	Währung	1921/1922	1922/1923	1923/1924	1924/1925	1925/1926	1926/1927	1927/1928	1928/1929	1929/1930
I. Zentrum	K[3]	25.950[4]	18.000	32.000						
	P						40	48	72	72
II. Nord	K	62.555[5]	14.000	25.000						
	P						28	28	42	48
	CK		5.214	4.800			5.040	5.040	5.628	6.315
III. Ost	K	122.000[6]	10.000	40.000						
	P						75	110	1.690[7]	120
	L		18.000	18.000			20.559	21.500	23.353	69.535
IV. Süd	K	20.678	12.000	28.000						
	P						44	54	76	76
	L		1.320	900			985	900	1.200	1.520
	D		2.180	1.640			1.375	1.700	1.640	2.307
V. Verteidigung	K	8.500	6.000	25.000						
	P						12	18	20	20
	CK		1.200	1.200			960	732	732	732
	L						456	300	300	300
	D		156	156			225	300	360	360
VI. Insgesamt I-V.	K	239.684	868.149	6.871.984	25.146.240	25.361.698	2.218	2.304	4.095	5.250
Anteil der Gebiete in %	I.	10,8[8]/6,2	2,14	0,46			1,8	2,0	1,7	1,3
	II.	26,0	44,55	43,67			39,8	38,4	24,7	21,6
	III.	50,0[9]/42,5	31,25	37,2			38,6	40,2	61,8	65,9
	IV.	8,6	10,00	6,8			9,9	11,2	6,9	7,2
	V.	3,5	12,03	11,7			9,7	7,9	4,8	3,7
Anteil des TESz am Staatshaushalt in %		0,443[10]	0,317	0,794	0,216	0,185	0,194	0,178	0,301	0,367

Tabelle 2: Kostenkalkulation der »Östlichen Organisationen«[11] 1921-1931[12]

Etatspalten[13]	1920/ 1921	1921/ 1922	1922/1923		1923/1924		1924/1925		1925/ 1926	1927/ 1928	1928/ 1929	1929/1930		1930/1931	
			S[14]	K[15]	S	K	S	K				S	K	S	K
1. Organisatorische Ausgaben: Personalkosten	1.104	600	900		9.250		109.872					33,8			
Sachausgaben	720	800	690		13.270		191.184					33,3			
2. Hochschulinternate		500	360		17.300		98.224					80,2			
3. Sächsisches Büro		180	180		180		180								
4. Informationsdienst		120													
5. Pressepublikationen	1.481	1.200													
6. Ungarisch-Szekler Verband															
7. Übersetzungen		450													
8. Volksliterarische Gesellschaft		600													
9. Klausenburger »Zentrum«	2.174,9	360	360		500		500		500	500	300	500		500	
10. Kirchliche Schulen	6.827	13.300	10.800	320	9.600	2.080	9.000	2.080	10.600	13.800	11.460	9.000	2.100	9.000	
11. Unterstützung von Kirchen	4.074,3	7.160			2.100						27.401				
12. Theater		1.100	600	150	200	65	200	30	200	400	400	200		200	
13. Presse	78,9	1.200	800	150	400	75	400	150	400	700	300	400		400	
14. Kleinere gesellschaftliche Zwecke	79,3	100	100	20	200		200		200	200	150	200		200	
15. Wohltätige Verbände	45,3		100	20	50		50			250		50			
16. Beamtenunterstützung		2.400	800	200	150	40	150			150		150		150	
17. Kleinere wirtschaftliche Zwecke		1.200	200	50	400	140	400			400	300	400		400	

Etatspalten	1920/1921	1921/1922	1922/1923		1923/1924		1924/1925		1925/1926	1927/1928	1928/1929	1929/1930		1930/1931	
			S	K	S	K	S	K				S	K	S	K
18. Wirtschaftsverbände			1.000	350	400	140	400				300	400		400	
19. Schulen, kirchliche Bauvorhaben			2.000	180	1.000	600	1.000	200	1.000			1.000		1.000	
20. Hochschulunterstützung							1.000					1.000		1.000	
21. Unterstützung von Lehrerbildungsanstalten							600					600		600	
22. Ungarische Landespartei										600	2.899				
23. Moldau										400	400				
24. Kulturbehörde										400	300				
25. Bauvorhaben in Gyergyó (Szeklerland)										500					
26. Sport, Pfadfinderei										200	177				
27. Klausenburger Internat											448,9				
28. Kinderzeltlager											200				
29. Prämienbuch											100				
30. Franziskaner					500		500		500	500	500	500		500	
31. Unterstützung der in Rumänien wohnenden Magyaren													100		
32. Anschaffung rumänischer Presse										120			120		120
33. Jahresgehalt des Bukarester Beauftragten										36			36	36	
34. Anschaffung siebenbürgischer Presse										80			80		80

Etatspalten	1920/1921	1921/1922	1922/1923		1923/1924		1924/1925		1925/1926	1927/1928	1928/1929	1929/1930		1930/1931	
			S	K	S	K	S	K				S	K	S	K
35. Anschaffungen der Budapester Bibliothek										60			60		60
36. Ungarisch-Szekler-Verband (*Magyar Székely Egyesület*)										120			120		120
37. ‚Ungarische Minderheit' (*Magyar Kisebbség*)										100			100		100
38. Geringere wissenschaftliche Unterstützungen										40			40		40
39. Unterstützung von Studenten ungarischer Nationalität in Bukarest										40			40		40
40. Honorar für in Auftrag gegebene Arbeiten										70			70		70
41. Unterstützung von kirchlicher Literatur										50			50		50
Insgesamt in tausend Schweizer Franken	529	957	818,6		1.824		431,4			636,9	1.759,7	651,7		500,2	
Insgesamt	16.584,9	126.031	146.180		2.280.000		6.637.242		375,2	701,9	1.560,5	722,8		554,7	

Anmerkungen zu den Tabellen

[1] In tausend, aufgrund folgender Quellen: A Társadalmi Szervezetek 1921/22. évi összefoglaló számadása. MOL K 437-11-10(2), 1366; A Társadalmi Szervezetek Központjának 1922-23. évre illetve 1923-24. évre engedélyezett összegek. MOL K 437-11-10(8); Az 1924. június 6-án tartott értekezlet megállapításai. MOL K 437-11-10(2), 1462-1466; Előterjesztés a Társadalmi Szervezetek 1925/26. évi költségelőirányzatáról. MOL K 437-1922-1930; Előterjesztés a Társadalmi Szervezetek költségvetési előirányzatáról. MOL K 437-10, 680-685; Társadalmi Szervezetek összehasonlító költségirányzata az 1929-30. évre. MOL K 437-1929-9 (gemischt), 408-415.

[2] Die Unterstützung aus dem Etat für die TESz verteilte sich auf fünf Institutionen. Unter dem Titel „Zentrum der Organisationen" (*Szervezetek Központja*) wurden die Kosten des von Antal Papp geleiteten Teleki-Büros (TESzK) abgerechnet. Davon wurde der Personal- und Sachbedarf der zentralen Verwaltung gedeckt, die zentrale Bibliothek (rund 1.000 Bände) finanziert und vergrößert, ein Teil der ausländischen Propaganda, die dazu notwendigen Reisen und die Druckkosten einzelner Veröffentlichungen bezahlt. Die Zentrale vermittelte gelegentlich – neben den in der Tabelle aufgeführten Summen – Unterstützungen der Regierung an gesellschaftliche Organisationen, als sogenannte fremde Ausgaben. Beispielsweise zahlte es 1925/1926 neben den »eigenen« Kosten von 280.000.000 Kronen noch 278.000.000 Kronen an Institutionen aus, die nicht direkt seiner Leitung unterstellt waren; davon kamen dem Soziographischen Institut 135 Millionen, der Ungarischen Auswärtigen Gesellschaft 42,25 Millionen, dem Ungarischen Nationalverband 24 Millionen zu, der Rest wurde in Form von Honoraren an Experten und für Reisen ausgegeben: MOL K 437-1925/26-10, Amerikai Segélyalap, 686. — »Nord« bedeutete die der Tschechoslowakei angegliederten Gebiete. Unter der Überschrift »Osten« standen die Zuwendungen, welche die NIT erhielt, und zwar auch für Aktivitäten in Ungarn. Die Unterstützungen für den »Süden« vermittelte die Sankt-Gerhard-Gesellschaft in das Banat und die Batschka (Gebiete, die übrigens in der zweiten Hälfte der zwanziger Jahre auch in der Kostenkalkulation der NIT auftauchen). Durch die Sankt-Gerhard-Gesellschaft wurde auch die Julian-Gesellschaft (*Julián Társaság*) unterstützt, die in erster Linie ungarische Institutionen in Kroatien finanzierte. Unter dem Titel »Verteidigung« finanzierte der Ungarische Aufsichtsfonds (*Magyar Figyelő Alap*) die Tätigkeiten der Verbände, welche die Geheimhaltung sicherten.

[3] K: Krone; P: Pengő; CK: Tschechoslowakische Krone; L: Lei; D: Dinar. Die Umrechnungen erfolgten zwischen 1921-1924 nach dem jährlichen Mittelkurs, zwischen 1924-1930 nach den in den Kostenkalkulationen verwendeten Kursen.

[4] In den Summen sind auch die zentralen Finanzreserven der Verbände (10.950.000 Kronen) enthalten.

[5] Diese Summe enthielt die Unterstützung des Thököly-Verbandes (14.100.600 Kronen) und des Rákóczi-Verbandes (48.454.630 Kronen), beide in »Nordungarn« tätig. In den folgenden Jahren erhielt nur der zuletzt genannte Verband Unterstützung.

[6] Diese Summe beinhaltete auch die 19.500.000 Kronen, die der Siebenbürgische Fonds für den Kauf von Aktien ausgab.

[7] Für das Gebiet diesseits des Königssteiges (*Piatra Craiului, Királyhágó*) wurden 190.000 Pengő, für das historische Siebenbürgen 1.500.000 Pengő festgelegt. In anderen Jahren traten die Gebiete nur in den ausführlichen (siebenbürgischen) Kalkulationen gesondert auf.

[8] Mit der Reserve der Zentrale (und ohne).

[9] Mit der Summe (und ohne), die der Siebenbürgische Fonds für den Kauf von Aktien veranschlagte.

[10] Zusammen mit der Reserve der Zentrale und der Summe, die zum Kauf von Aktien verwendet wurde.

[11] In den zeitgenössischen Dokumenten wurde die NIT mit den ungarischen Institutionen in Rumänien zu den „Östlichen Organisationen" (*Keleti Szervezetek*) gerechnet, um auch damit den Fortbestand der nationalen Integrität auszudrücken.

[12] Aufgrund folgender Quellen: Bocskay-Szövetség előirányzata 1920/21. évre. MOL K 437-10-1920-1931, 231-238; A Bocskay-Szövetség kiadásai az 1921/22. költségvetési évben. MOL K 437-10-1920-1931, 11-17; A Keleti Szervezetek költségelőirányzata 1922/23. évre. MOL K 437-10-1920-1931, 138-141; A Keleti Szervezetek 1923-24. költségvetési évre szerkesztett költségelőirányzatának indoklása. MOL K 437-10-1920-1931, 420-422; A Népies Irodalmi Társaság 1924/25. (évi) leu előirányzata. MOL K 437-10-1920-1931, 506-511; Erdélyi szükségletek 1925-26. évi költségelőirányzatának indoklása. MOL K 437-10-1920-1931, 728; Erdélyi szükségletek, felosztási terv 1927/28. gazdasági évre. MOL K 437-(1922-30)-10-2-(27-28), 18-27; Az 1928-29. évi számadások (Kolozsvárott készített jelentés). 8. Oktober 1929. MOL K 437-1929-9 (gemischt), 402-407; Keleti Szervezetek 1929-30. költségvetési évre szerkesztett költségelőirányzatának indoklása. Erdélyi és a Királyhágón inneni részek szükségletei. MOL K 437-1929-9 (gemischt), 363-373; Erdélyi szükségletek költségelőirányzata 1930-31. évre az erdélyi központ rendelkezésére. MOL K 437-1930-9 (gemischt), 555-557; Királyhágón inneni rész költségelőirányzata az 1930-31. évre. MOL K 437-1930-9 (gemischt), 558-560. Zum Finanzjahr 1926/1927 liegen uns keine Daten vor.

[13] Die erste Datenreihe der geteilten Spalten bezieht sich auf die 15 Komitate des historischen Siebenbürgens, die zweite Reihe auf die Teile diesseits des Königssteiges: Frauenbach, Sathmar, Großwardein und Arad. Temeschwar und das Ostbanat gehörten in den Wirkungskreis der Sankt-Gerhard-Gesellschaft. Nur die in Lugosch herausgegebene Zeitschrift ‚Ungarische Minderheit' bildete aufgrund ihrer Bedeutung für das gesamte Ungartum Rumäniens eine Ausnahme.

[14] S = Verwendung im historischen Siebenbürgen.

[15] K = Verwendung diesseits des Königssteiges.

FORSCHUNGSBERICHTE

István Szerdahelyi, Budapest – József Vekerdi, Budapest

Streitfragen der ungarischen Verslehre

Dieser Forschungsbericht bietet einen Überblick über die wichtigsten Ansichten zu einigen umstrittenen Fragen der heutigen ungarischen Verslehre. Deren Grundbegriffe wurden in dieser Zeitschrift bereits erörtert,[1] so daß sie als bekannt vorausgesetzt werden.

1. Gesetz der Taktgleichheit (Synkopierung)

Im 19. Jahrhundert setzte sich vor allem in der deutschen Fachliteratur die Ansicht durch, daß in der antiken quantitierenden Metrik der Versrhythmus den gleichen Gesetzmäßigkeiten unterworfen sei wie die Taktreihe der Musik, und daß demgemäß alle Rhythmuseinheiten, nämlich die Versfüße der Zeile den gleichen Zeitwert haben müssen.[2] Dementsprechend sollen in den logaoedischen trochäischen beziehungsweise jambischen lyrischen Formen (sapphischen, alkäischen, asklepiadischen Strophen) die abweichenden Füße Daktylus und Anapäst als »irrational« oder »cyklisch« aufgefaßt werden. Zum Beispiel sei in der sapphischen Zeile – ∪ | – – | – ∪ ∪ | – ∪ | – ⏑ der Daktylus als »irrationaler« Fuß dem Trochäus gleichwertig. In der ungarischen Fachliteratur hat János Horváth diese These übernommen,[3] und einige Forscher folgten ihm.[4] Die Mehrzahl der Autoren hält sich jedoch von dieser ziemlich gekünstelten Fragestellung fern.

---

[1] József *Vekerdi*: Abriß der ungarischen Verslehre. In: Ungarn-Jahrbuch 22 (1995/1996) 151-182.

[2] W. *Christ*: Metrik der Griechen und Römer. Leipzig 1874; A. *Rossbach* – R. *Westphal*: Theorie der musischen Künste der Hellenen. Leipzig 1885-1889; R. *Volkmann* – H. *Gleditsch*: Rhetorik und Metrik der Griechen und Römer. München 1901.

[3] *Horváth* János: Rendszeres magyar verstan. Budapest 1951, 91, 97.

[4] *Gáldi* László: Ismerjük meg a versformákat. Budapest 1961, 43-44, 50; *Szuromi* L.: A versritmus elemzése az iskolában. Debrecen 1980, 33-44.

Sie machen sich die herkömmliche Rhythmisierung zu eigen und sprechen einfach von daktylo-trochäischen und jambo-anapästischen Zeilen.[5]

Beispiel:
Partra | szállot- | tam. Levo- | nom vi- | torlám – ∪ | – – | – ∪ ∪ | – ∪ | – –

Diesbezüglich entstand im 20. Jahrhundert eine neue Auffassung, nach welcher die logaoedischen Zeilen nicht aus Versfüßen bestehen, sondern die ganze Zeile beziehungsweise die Halbzeilen als die kleinste, nicht weiter zu zerlegende rhythmische Einheit (*Kolon*) zu deuten sei. Demnach wären zum Beispiel in der sapphischen Zeile keine Trochäen und Daktylen vorhanden. Die ganze Zeile soll als eine rhythmische Grundeinheit aufgefaßt werden:[6] – ∪ – – – ‖ ∪ ∪ – ∪ – –.

In der ungarischen Fachliteratur wurde diese Theorie von Erika Szepes eingeführt und wird auch von István Szerdahelyi vertreten.[7]

Einige Literaturwissenschaftler der Jahrhundertwende wollten die Theorie des *quantitierenden* (antiken) Taktausgleichs auch auf die *akzentuierende* ungarische Rhythmik ausweiten. Wenn in einer Zeile Takte mit unterschiedlicher Silbenzahl stünden, behaupteten sie, erreichten die Takte eine Gleichwertigkeit, indem die längeren Takte schneller, die kürzeren langsamer gesprochen würden. Auch die Pause im Zeilenschluß spiele ein dehnende Rolle. Dieser Ansicht waren Horváth[8] und auch andere.[9] Diese Auffassung liegt unter anderem den Erwägungen von Lajos Vargyas über den »gliederzählenden Vers« zugrunde.

Beispiel:
Jaj Apám, | nem, nem: 3 | 2 für 4 | 2 in einem Gedicht von János Arany (1817-1882) mit sechssilbigen Zeilen (4+2): *Királyasszony | kertje*, oder im sogenannten Schweinehirtentanz-Rhythmus: *Megismerni | a kanászt | fürge járásáról*: 4 | 3 | 6 für 4 | 4 | 6.

---

[5] *Vekerdi* József: Antik versformák a modern magyar lírában. In: Irodalomtörténeti közlemények 73 (1969) 435-453; *Szilágyi* P.: Az időmértékes verselés. In: *Kecskés* A. – *Szilágyi* P. – *Szuromi* L.: Kis magyar verstan. Budapest 1984, 59-61.

[6] P. *Maas*: Griechische Metrik. In: Einleitung in die Altertumswissenschaft. I/7. Leipzig/Berlin 1923; B. *Snell*: Griechische Metrik. Göttingen 1962; D. *Korzeniewski*: Griechische Metrik. Darmstadt 1968.

[7] *Szepes* Erika – *Szerdahelyi* István: Verstan. Budapest 1981, 135, 195-196, 287; *Szepes* Erika: Magyar költő – magyar vers. Gyoma 1990, 34-37; *Szerdahelyi* István: Verstan mindenkinek. Budapest 1994, 144-153.

[8] *Horváth* János: A magyar vers. Budapest 1948, 93-109, 138-139, 162-163; *Horváth*: Rendszeres magyar verstan, 22-24.

[9] *Hegedüs* G.: A költői mesterség. Budapest 1959, 59; *Gáldi* 30-38; *Szabédi* László: Kép és forma. Bukarest 1969, 365-377; *Kardos* L.: Író, írás, irodalom. Budapest 1973, 161-162.

Zwar beweisen auch die Testproben von Szerdahelyi, daß das Tempo der längeren und kürzeren Takte unterschiedlich ist, aber das geschieht nicht im Sinne eines vollständigen zeitlichen Ausgleichs. Er unterscheidet drei Typen: Kurztakte von 1-2 Silben, mittlere von 3-4 Silben und Langtakte über 4 Silben, wobei auch die Reihenfolge der Takte die Schnelligkeit des Tempos beeinflusse. Unter solchen Umständen entstehe nicht das Gefühl einer zeitlichen Gleichheit, und das Gesetz der Taktgleichheit sei auch für den akzentuierenden Vers ungültig.[10]

2. Gliederzählender Vers

In den ältesten Denkmälern der ungarischen Dichtkunst steht nur die Zahl der Takte, nicht die der Silben in der Zeile fest. Die Zeilen bestehen meist aus zwei Takten, sind also halbierende Zeilen. Die Silbenzahl der einzelnen Takte, infolgedessen auch die der ganzen Zeile, kann schwanken. (Nach der Meinung von Vargyas und anderen können die Halbzeilen, wenn sie länger als viersilbig sind, weiter halbiert werden, so können die Langzeilen aus vier Takten mit unterschiedlicher Silbenzahl bestehen; hierzu siehe weiter unten). László Németh führte für diese Rhythmik die Benennung »gliederzählender Vers« ein, wobei das »Glied« einen Takt mit schwankender Silbenzahl (1 bis 6) bedeutet.

Beispiel:
Valék siralm | tudatlan 4 | 3
siralmal | sepedek 3 | 3

Németh war der Meinung, daß diese Rhythmik die Eigentümlichkeiten eines spezifisch ungarischen Verssystems darstelle.[11]

Eine ausführliche Darlegung der gliederzählenden Rhythmik ist Vargyas zu verdanken.[12] Seine Überlegungen sicherten ihm neben Horváth, dessen Meinung seiner entgegengesetzt war, eine hervorragende Rolle in bezug auf metrische Fragen der ungarischen Literaturwissenschaft von den fünfziger bis in die achtziger Jahre. In seinem Gedankengang ist aber die gliederzählende Rhythmik nicht auf die altungarische Periode beschränkt, sondern bildet das Grundprinzip des ungarischen Verses im allgemeinen, ja sogar das des Versbaus aller finnisch-ugrischen Völker. Seiner Meinung nach spielt im Rhythmus die Bedeutung des Textes, und nicht die phonetisch-akustische Beschaffenheit eine entscheidende Rolle.

---

[10] *Szerdahelyi* István: Fortuna szekerén. Budapest 1987, 290-343.

[11] *Németh* László: Magyar ritmus [1939, ³1983]. In: Derselbe: Az én katedrám. Budapest 1983, 15-68.

[12] *Vargyas* Lajos: A magyar vers ritmusa. Budapest 1952, 92-135; *Vargyas* Lajos: Magyar vers – magyar nyelv. Budapest 1966; *Vekerdi* József: A Szent László-énekhez. In: Irodalomtörténeti közlemények 76 (1972) 142-144.

Ein Glied solle nämlich eine semantisch eng zusammengehörende Wortgruppe, ein Syntagma (englisch *phrase*), zusammenfassen. Dabei läßt er aber die Freiheit zu, daß sich ein Syntagma auch auf zwei Glieder erstreckt. Andererseits behauptet er, daß die Taktgrenze nicht nur zwischen zwei Syntagmen oder zwei Wörtern liegt, sondern sogar ein Wort trennen könne.

Beispiel:
Egyszer egy | ifjú | megháza- | sodott

Vargyas ist der Meinung, daß die Erstsilbenbetonung der Wörter im Ungarischen, in der Gliederung der Zeilen, das heißt in der Taktbildung keine Rolle spiele. Auch meint er, die Silbenzahl der Takte könne innerhalb einer Zeile zwischen zwei und vier frei variieren, jedoch mit der Einschränkung, daß eine abnehmende Reihenfolge erforderlich sei. Dies bedeutet, daß auf längere Takte nur kürzere folgen dürfen, was er durch die beliebige Trennung der Wörter durch Taktgrenzen erreicht.

Beispiel:
Te Szent | léleknek || tiszta | edénye 2 | 3 || 2 | 3
Dies rhythmisiert er folgendermaßen:
Te Szent lé- | leknek | tiszta e- | dénye 3 | 2 | 3 | 2
(Dabei bleibt aber immer noch ungeklärt, wie das dritte, dreisilbige Glied kürzer als das zweite, zweisilbige, sein kann.)

Die Konzeption von Vargyas wurde von Fachkreisen teils mit gewissen Modifizierungen angenommen, teils abgewiesen. Wenn eine Zustimmung erfolgte, so ist sie dadurch gekennzeichnet, daß sie zwar ein Schwanken der Silbenzahl der Takte und eine Ungebundenheit in der Reihenfolge der unterschiedlichen Takte innerhalb einer Zeile zulassen, aber die Wortbetonung als einen grundlegenden Faktor beibehalten.[13]

Die ablehnende Kritik, vor allem von Horváth,[14] hat gleichfalls darauf hingewiesen, daß der Akzent zweifellos als ein sehr charakteristisches Merkmal des ungarischen Verses erscheine. (Bloß als einzigartiges Kuriosum soll die Auffassung von Lotz erwähnt werden, der den ungarischen

[13] *Gáldi* 11, 37; *Kecskés* A.: A vers hangzásvilága. Budapest 1981, 91; *Kecskés* A.: A magyar vers hangzásszerkezete. Budapest 1984, 40-42; *Kövendi* D.: Ady tagoló versének törvényszerűségeiről. In: Irodalomtörténeti közlemények 81 (1977) 542-554; *Szuromi*: A versritmus elemzése az iskolában, 13-16; *Szuromi* L.: József Attila: Eszmélet. Budapest 1977, 139-140.

[14] *Vargyas* Lajos: A magyar vers ritmusa c. könyvének megvitatása. In: A Magyar Tudományos Akadémia II. Osztályának közleményei 1953, 219-257; *Oltványi* Ambrus: Vargyas Lajos: A magyar vers ritmusa. In: Irodalomtörténet 36 (1954) 207-211; *Horváth* János: Vitás verstani kérdések. Budapest 1955, 12-32.

Versrhythmus in die rein silbenzählende Metrik einordnet, ohne die Rolle der Betonung zur Kenntnis zu nehmen.[15]) Weiterhin wurde die Behauptung von Vargyas, daß keine regelmäßige Wiederholung in der Aufeinanderfolge der ungleichen Takte(»Glieder«) erforderlich sei, abgelehnt.

Eine zusammenfassende Kritik findet sich bei Szerdahelyi.[16] Nach ihm sei ein zeitlicher Ausgleich der ungleichen Takte nicht zu beweisen. Dabei sei es unklar, warum Vargyas nur eine abnehmende Reihenfolge der ungleichen Takte zulassen will, wenn er alle Takte durch Ausgleich als gleichwertig betrachtet. Als Gegenbeweis beruft sich Szerdahelyi auf Zeilentypen mit einer zunehmenden Reihenfolge, zum Beispiel: *Nyári napnak | alkonyúlatánál* (4 + 6), oder, wenn sie als dreizeilig aufgefaßt wird, eine Strophe von Bálint Balassi (1554-1594): *Vitézek mi lehet | ez széles föld felett | szebb dolog az végeknél* (6 + 6 + 7). Weiterhin weist Szerdahelyi anhand von Textproben darauf hin, daß ein beliebiger prosaischer Text rhythmisiert werden könne, wenn Takte mit ungleicher Silbenzahl in einem ungebundenen Nacheinander folgten.

Beispiel:
Ötven esztendeje, | ezerkilencszázharmincnégy | áprilisában | egyszerű | külsejű | folyóirat | hagyta el a | nyomdát[17]
6 + 8 + 5 + 3 + 3 + 4 + 4 + 2

Szerdahelyi meint, die schwankende Silbenzahl der altungarischen Gedichte könne nicht als ein Überbleibsel einer spezifisch urungarischen Rhythmik gedeutet werden. Die mittelalterlichen Gedichte waren bei den Magyaren immer Singverse, in welchen – wie überall auf der Welt – der Rhythmus der Melodie den Textrhythmus beeinflußt und das Schwanken der Silbenzahl überbrückt. So wurde in der altungarischen Marienklage beim Singen der dreisilbige Takt *siralmal* so gedehnt, daß der Text den viersilbigen Takt der Melodie (im Original *planctu lassor*) ausfüllte.

3. Silbenzahl der Takte

In der Fachliteratur der Jahrhundertwende galt es als eine unbestreitbare These, daß die Takte des akzentuierenden ungarischen Verses aus zwei bis vier Silben bestehen. Zweisilbige und meist auch dreisilbige Takte kommen praktisch nur am Zeilenschluß beziehungsweise vor der Zäsur vor. Diese Regel wird heute noch von einigen Autoren unverändert,[18] von anderen wiederum mit gewissen Erweiterungen übernommen. So läßt Var-

[15] *Lotz* János: Szonettkoszorú a nyelvről. Budapest 1966, 226, 237-238.

[16] *Szerdahelyi*: Fortuna, 155-195, 203-206.

[17] Ebenda, 133.

[18] *Szabédi* 225-235.

gyas einen einsilbigen Takt am Zeilenende zu,[19] andere Forscher nehmen auch einen fünfsilbigen und einen sechssilbigen Takt an.[20] Diesbezüglich hat Vargyas, den theoretischen Überlegungen von László Arany (1844-1898) folgend, die Regel »4 + Überrest« aufgestellt.[21] Der Überrest, also der letzte Takt der Zeile, kann bei Vargyas höchstens 4 (vollständiger Takt) oder weniger als 4 (katalektischer Takt) sein. Diejenigen, die fünf- und sechssilbige Takte zulassen, so Szerdahelyi und Vekerdi, halten solche Langtakte sowohl am Zeilenschluß (»Überrest«) als auch innerhalb der Zeile für möglich.

Siehe obiges Beispiel:
Nyári napnak | alkonyúlatánál 4 + 6

Die Reduzierung der Langtakte zu einem Maximum von vier Silben geschieht bei Vargyas durch die Auflösung der Takte mit einer inmitten des Wortes angesetzten Taktgrenze.[22]

Siehe obiges Beispiel:
Te Szent lé- | leknek || tiszta e- | dénye 3 + 2 + 3 + 2

Hier nehmen die übrigen Forscher eine aus zwei fünfsilbigen Takten bestehende, halbierende zehnsilbige Zeile an. Die meisten sind der Ansicht, daß eine derartige Rhythmisierung dem Grundprinzip des ungarischen Taktes widerspreche, da die Takte gerade durch die Wortgrenze gebildet würden.

Mit der Gültigkeit der Regel »4 + Überrest« hängt auch die Frage zusammen, ob die zwölfsilbige Zeile (die sogenannte »Toldi-Zeile«) als ein aus zwei sechssilbigen Takten bestehender »halbierender Zwölfsilber« aufgefaßt werden soll (Szerdahelyi: 6 + 6) oder ob er mit der Teilung 4 + 2 || 4 + 2 als ein »viertaktiger Zwölfsilber« gedeutet werden muß, in dem die Taktgrenze nach der vierten Silbe auch ein Wort trennen darf. So interpretieren es Horváth, Vargyas, Kövendi und auch andere.[23]

Beispiel:
Ég a napme- | legtől || a kopár szík | sarja.

---

[19] *Vargyas*: A magyar vers ritmusa, 30, 62-63, 193-194; *Vargyas*: Magyar vers – magyar nyelv, 9-11, 50-51, 106-137.

[20] *Gáldi* 27. *Szuromi*: A versritmus elemzése az iskolában, 12-13; *Kecskés*: A vers hangzásvilága, 92; *Szepes – Szerdahelyi*: Verstan, 365-371.

[21] *Vargyas*: A magyar vers ritmusa, 62; *Rákos* Péter: Az irodalom igaza. Bratislava 1987, 55; *Vekerdi*: Abriß der ungarischen Verslehre, 156.

[22] *Vargyas*: A magyar vers ritmusa, 103.

[23] Vgl. *Vekerdi*: Abriß der ungarischen Verslehre, 159-160.

Was die Häufigkeit des Auftretens von Langtakten betrifft, so weichen die Beobachtungen der beiden Verfasser dieses Aufsatzes leicht voneinander ab. Vekerdi meint, daß nach dem 18. Jahrhundert durchgeführte fünfsilbige Takte selten seien, während Szerdahelyi meint, daß fünf und sechssilbige Takte auch heute oft gebraucht würden. Der altungarische siebensilbige Takt aber ist zweifellos ausgestorben.

4. Taktzahl der Zeilen

In der ungarischen Verslehre der Jahrhundertwende galt es als Regel, daß eine Zeile mindestens aus zwei und höchstens aus vier Takten bestehe.[24] Spätere Untersuchungen ließen diese These ungeprüft, obwohl gewisse Tendenzen die Gültigkeit der Regel in Frage stellen. Tatsächlich kommen zweitaktige Zeilen am häufigsten vor. Ziemlich oft sind aber auch dreitaktige, seltener viertaktige Zeilen anzutreffen. Doch zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurden auch fünftaktige Zeilen in den sogenannten volkstümlichen Liedern beliebt. Sechs- und siebentaktige Zeilen kommen auch in diesen ausschließlich in der verlängerten Schlußzeile eines Vierzeilers vor.

Beispiel:
Elhagytam a | becsületet, | kirúgtam a | földet is a- | lólam, / Pedig pedig | valamikor | fehérhajú | öregasszony | egyetlenegy | reménysége | voltam
4 | 4 | 4 | 4 | 2 / 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 2

Vekerdi hält die eintaktigen Zeilen für eine Ausnahme, während Szerdahelyi der Ansicht ist, daß sie sogar häufiger vorkommen als drei- und viertaktige. Dieser Meinungsunterschied ist darauf zurückzuführen, daß Szerdahelyi gewisse fünf- beziehungsweise sechssilbige Zeilen als aus einem Takt bestehend auffaßt, Vekerdi hingegen löst dieselben in zwei Kurztakten auf.

Beispiel:
Szerdahelyi: *Mély álomba merült, / Oszloptól üresült* 6 + 6
Vekerdi: *Mély álomba | merült, / Oszloptól | üresült* 4 | 2, 3 | 3

5. Die 70-Prozent-Regel

Bereits Horváth betonte, daß dem Leser der Rhythmus eines Gedichts nicht aus einer Zeile klar werde, sondern aus einem längeren Textteil. Das so gewonnene »Idealschema« helfe ihm dann, einen gelegentlichen Verstoß gegen den Rhythmus in einigen »holprigen« Zeilen zu überbrücken.

[24] *Horváth*: A magyar vers, 138.

Szerdahelyi prägt für Horváths subjektive Behauptung eine mathematisch genaue Regel. Seine Textanalysen und Testproben haben ihn zur Feststellung geführt, daß der nötige minimale Prozentsatz der regelmäßigen Zeilen eines Gedichts, abhängig von der Kompliziertheit und dem Bekanntheitsgrad, schwanken kann. Die komplizierten griechisch-lateinischen Strophen müssen beispielsweise fast hundertprozentig dem Grundschema entsprechen. Als allgemeine Regel kann jedoch festgestellt werden, daß mindestens 70 Prozent des gegebenen Rhythmusfaktors im Gesamttext des Gedichts zum Vorschein kommen muß, um den Rhythmus empfindbar zu machen. Mit anderen Worten, es dürfen höchstens 30 Prozent unregelmäßige Zeilen in einem Gedicht vorkommen. Wenn dieser Prozentsatz übertroffen wird, erweckt der Text kein einheitliches Rhythmusgefühl, und es entsteht kein rhythmisches »Idealschema«.[25]

Da beispielsweise im halbierenden Zehnsilber (5 + 5) der Hymne an den heiligen Ladislaus bei einer vermeintlichen Vierteilung der Zeile in 3 + 2 + 3 + 2-silbige Takte nur in 24 Zeilen aus 72, also in einem Drittel der Fälle, die Taktgrenzen regelmäßig mit dem Wortende zusammenfallen würden und in 48 Zeilen ohne jegliche weitere Regelmäßigkeit ein Wort trennen müßten, kann eine derartige Rhythmisierung nicht vorgenommen werden.

Die 70-Prozent-Regel wird von der hervorragenden Vertreterin der heutigen ungarischen Verslehre, Erika Szepes, ebenso angewendet wie von Vekerdi. Diejenigen Forscher, die bei der Rhythmisierung nach anderen Gesichtspunkten verfahren, haben die Regel noch nicht widerlegt.

6. Der simultane, bimetrische Vers

Wie im vorigen Band dieser Zeitschrift dargelegt, ermöglicht es die phonetische Eigenart der ungarischen Sprache Gedichte zu schaffen, die gleichzeitig akzentuierend und auch quantitierend gelesen werden können. Dies ist der sogenannte simultane oder bimetrische Vers.[26]

Beispiel:
A hatalmas | szerelemnek megemésztő | tüze bánt, akzentuierend: 4 | 4 | 4 | 3, quantitierend: ∪ ∪ – – | ∪ ∪ – – | ∪ ∪ – – | ∪ ∪ –, das ist akzentuierend ein ungarischer viertaktiger Fünfzehnsilber und gleichzeitig quantitierend ein persischer *ramal* aus *ionicus a minore* Füßen.

In der ungarischen Literaturwissenschaft wurde das Vorhandensein bimetrischer Formen erst Ende der 1910er Jahre erkannt. Eine eingehende Untersuchung der Texte, die zu stark abweichenden Stellungnahmen

[25] *Szerdahelyi*: Fortuna, 36-63.

[26] Vgl. *Vekerdi*: Abriß der ungarischen Verslehre, 174, 179.

führte, begann erst in den siebziger Jahren. Dabei besteht die größte Schwierigkeit darin, daß bereits der Ausgangspunkt unklar ist: es gibt keine einheitliche Definition des Begriffs *bimetrischer Vers*. Eine genaue Anwendung der 70-Prozent-Regel läßt eine Bimetrizität nur für den Fall erkennen, daß beide Rhythmen mit einem Prozentsatz über 70 Prozent im gesamten Gedicht durchgeführt werden[27] und zwar entweder beide zu annähernd 100 Prozent oder der eine fast vollständig, der andere nur etwas über 70 Prozent.

Beispiel für den ersten Fall:[28]
Alszik a vár. | *Elhagyatott.* | *Kong a terem,* | *fojt a magány*
4 | 4 | 4 | 4 und – ∪ ∪ – | – ∪ ∪ – | – ∪ ∪ – | – ∪ ∪ –

Das Beispiel für den zweiten Fall ist die ungarische Nationalhymne von Ferenc Kölcsey (1790-1838), in der das quantitierende Prinzip in 94 Prozent der Füße (Trochäer beziehungsweise Spondäen) auftritt, das akzentuierende aber nur in 78 Prozent der Takte: *Isten, áldd meg* | *a' magyart* 4 | 3 und – ∪ | – ∪ | – ∪ | –, und mit 22 Prozent unregelmäßig akzentuierenden Zeilen: *Árpád hős mag-* | *zatjai.*

Wenn die 70-Prozent-Regel als Maßstab gilt, so können diejenigen Gedichte, in denen der eine Rhythmus zu 70 bis 100 Prozent der Fälle zur Geltung kommt, der andere dagegen unter 70 Prozent bleibt, nicht als bimetrisch gewertet werden. Sie sind monometrisch, wo das zweite, unvollständig ausgeführte Prinzip bloß als gelegentliches stilistisches Motiv auftritt und keinen Rhythmus bildet. Als Beispiel hierfür gilt das Epos „Buda halála" (*Der Tod von Buda*) von Arany, in dem der akzentuierende Rhythmus (halbierender Zwölfsilber) vollkommen durchgeführt wird, die quantitierenden Choriambus-Füße dagegen unregelmäßig in den Zeilen zerstreut sind. Ähnlich herrscht im „Tengeri-hántás" des gleichen Dichters eine einwandfreie akzentuierende Rhythmik vor (*Ropog a tűz,* | *messze süt a* | *vidékr* 4 | 4 | 3), neben der die quantitierenden Füße *ionicus a minore, paeon I-III, amphibrachys, ditrochaeus* sowie anakreontische Zeilen wenig systematisch zur Anwendung kommen. Vergleiche hierzu die oben angeführte Zeile ∪ ∪ ∪ – | – ∪ ∪ ∪ | ∪ – ∪, oder die entsprechende Zeile der nächsten Strophe: *Szaporán, hé !* | *Nagy a rakás:* | *mozogni!* ∪ ∪ – – | ∪ ∪ ∪ – | ∪ – ∪.[29]

Andere, insbesondere Szuromi, fassen die Bimetrizität in einem viel weiteren Sinne auf. Sie sprechen auch in jenen Fällen von einem simultanen, zweifachen Rhythmus, wenn in einem Gedicht nur vereinzelte Zeilen gleichzeitig mit einem anderen Rhythmus gelesen werden können. Bei-

[27] *Szepes*: Magyar költő – magyar vers, 143; *Szerdahelyi*: Verstan mindenkinek, 183.

[28] Vgl. *Vekerdi*: Abriß der ungarischen Verslehre, 177.

[29] *Vekerdi* József: A „Tengeri-hántás" versformájához. In: Irodalomtörténet 68 (1986) 691-699.

spielsweise in einem mit regelmäßigen antiken Hexametern abgefaßten Gedicht von Sándor Petőfi (1823-1849) kann eine einzige Zeile zufällig auch akzentuierend gelesen werden: *Lóra ül és | végigsziguld | a messze | világon* 4 | 4 | 3 | 3, neben dem regelmäßigen quantitierenden Rhythmus – ∪ ∪ | – – | – – | – – | – ∪ ∪ | – –.[30]

Dieser Einstellung ähnlich haben einige Literaturwissenschaftler bisweilen die Meinung geäußert, daß in der älteren ungarischen Literatur, die noch ausschließlich akzentuierende Formen kannte, gelegentlich quantitierende Füße, zum Beispiel zwei oder drei Jamben, zu finden seien. Als Beispiele dafür werden Balassi oder Albert Szenczi Molnár (1574-1634) angeführt. Da aber ein derartiges, vereinzeltes Auftreten keinen Rhythmus bildet, werden solche Behauptungen im allgemeinen außer acht gelassen.

Neben dem quantitativen Aspekt, also dem regelmäßigen Auftreten beider Rhythmen, ist aber auch die Voraussetzung nötig, daß der Leser beide Formen gleichzeitig realisieren, also beide Rhythmen gleichzeitig empfinden kann. Was die Grenzen der gleichzeitigen Empfindbarkeit betrifft, weichen die Meinungen der Forscher weit voneinander ab. Szepes betrachtet in denjenigen quantitierenden Formen, in welchen eine regelmäßig durchgeführte Zäsur immer einen Textteil mit identischer Silbenzahl abtrennt, den abgetrennten Textteil zugleich als einen akzentuierenden Takt. Da zum Beispiel im jambischen ambrosianischen Vers die Penthemimeres-Zäsur die Zeile systematisch in 5 + 3 Silben zerlegt, nimmt sie einen simultanen akzentuierenden Rhythmus mit 5 + 3 silbigen Takten an:[31]

Te győzz le engem, éjszaka	∪ – | ∪ – | ∪ – | ∪ ∪
und	x́ x x x x | x́ x x 5 | 3

Dagegen argumentiert Szerdahelyi, daß der rasch hinlaufende jambische Rhythmus viel zu stark sei, um in der Mitte des dritten jambischen Fußes einen nötigen Halt für die Taktgrenze zu erlauben und den quantitierenden Rhythmus zu unterbrechen. Dies würde unserem Rhythmusgefühl zuwiderlaufen, und wir können hier keinen akzentuierenden Rhythmus empfinden. Aber Szerdahelyi interpretiert den Fall anders, wenn in einem jambischen Gedicht die Zäsur nicht den Fuß trennt, sondern an der Fußgrenze steht – nach der antiken Terminologie eine *Diärese* –, also dort, wo wir geneigt sind, einzuhalten.

Sikolt a harci síp: || riadj, magyar, riadj	∪ – | ∪ – | ∪ – || ∪ – | ∪ – | ∪ –
und	x́ x x x x x | x́ x x x x x 6 | 6

[30] *Szuromi* L.: A szimultán verselés. Budapest 1990, 318; *Kecskés – Szilágyi – Szuromi* 83-101.

[31] *Szepes*: Magyar költő – magyar vers, 162-170.

Wenn vor der Zäsur ein unvollständiger Fuß, also eine Pause, steht, so wird der akzentuierende Takt noch faßbarer:[32]

Bolond, ki földre rogyván ‖ fölkél és újra lépked
∪ – | ∪ – | ∪ – | ⏑ ‖ – – | – – | ∪ – | ⏑ und 7 + 7

Vekerdi lehnt beide Möglichkeiten ab, vor allem weil es im heutigen ungarischen Vers keine siebensilbige oder durchgeführte fünfsilbige akzentuierende Takte gibt.[33] Abgesehen von den halbierenden Acht- beziehungsweise Siebensilbern mit einem gleichzeitigen trochäischen Maß (siehe oben), kommt seiner Meinung nach Bimetrizität nur in der *kata poda* Behandlung der langen Versfüße sowie gelegentlich in dem durch die Melodie bestimmten Text der volkstümlichen Lieder (*magyar nóta*) vor:

Tubarózsa szálat ‖ kalapomra szedtem
∪ ∪ – | ∪ – – ‖ ∪ ∪ – | ∪ – – und 4 | 2 ‖ 4 | 2

7. Zur Verskunst von Ady

Umstritten ist noch der Rhythmus der Gedichte von Endre Ady (1877-1919). Horváth sprach von dessen Unsicherheit und vorwiegend jambischer Prägung.[34] Németh, Vargyas und Kövendi plädieren für gliederzählende Rhythmik.[35] Szilágyi sieht eine jambische Metrik »mit einer fünfsilbigen Basis« und stellt gleichfalls ein Bimetrizität fest.[36] Obwohl die Forscher mehrheitlich einen mehr oder weniger ähnlichen theoretischen Standpunkt zu vertreten scheinen, gehen ihre Meinungen bei der Beurteilung der einzelnen Gedichte weit auseinander. Auf einer Fachtagung der Ungarischen Akademie der Wissenschaften 1979 legten zwölf Referenten fast ebensoviele, stark abweichende Deutungen in bezug auf den Rhythmus des Gedichts „A Tisza-parton" (*Am Ufer der Theiß*) vor.[37]

---

[32] *Szerdahelyi*: Verstan mindenkinek, 179-202.

[33] Besprechung von *Vekerdi* József über *Szerdahelyi*: Verstan mindenkinek, in: Irodalomtörténet 77 (1996) 579-580.

[34] *Horváth*: Rendszeres magyar verstan, 187-192.

[35] *Németh*: Magyar ritmus, 59-68: Eine Verbindung des gliederzählenden Verses mit der quantitierenden jambischen Metrik. Beispiel: *Fagyos lehellet | és hullaszag* 5 | 4 und ∪ – | ∪ – | – ‖ – – | ∪ –. *Vargyas*: A magyar vers ritmusa, 181-185: Ungarische, also altungarische Takte mit freier Silbenzahl, mit dem Anschein von Jamben und jambischem Zeilenschluß. Beispiel: *Vak ügetését | hallani ‖ Eltévedt, | hajdani | lovasnak* 5 | 3 ‖ 3 | 3 | 3. *Kövendi* L. [ohne Titel] in: *»A Tisza-parton«. Ritmikai kérdések egy Ady-vers kapcsán.* Budapest 1981, 82: Bimetrisch, quantitierend neben der Gliederteilung, vorwiegend jambisch.

[36] *Szilágyi* P.: Ady Endre verselése. Budapest 1990.

[37] *»A Tisza-parton«. Ritmikai kérdések egy Ady-vers kapcsán.*

KINGA KULCSÁR-EBELING, BUDAPEST

Bibliographie der ungarischen Exilpresse im Ungarischen Institut München 1975–1990

Ergänzt und zum Druck vorbereitet von
ZSOLT K. LENGYEL, MÜNCHEN

Vorbemerkung

Nachfolgendes Verzeichnis entstand im Rahmen eines Kurzprojekts, das im Ungarischen Institut München (UIM) in Zusammenarbeit mit der Budapester Széchényi Landesbibliothek (*Országos Széchényi Könyvtár*) durchgeführt wurde. Es setzt die gedruckten Mitteilungen aus dem „Archiv der ungarischen Exilpresse 1945 –"[1] fort.

Diese Abteilung der Institutssammlungen widmet sich einer in der deutschsprachigen geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Hungarologie noch kaum beachteten Thematik.[2] Sie geht auf eine Schenkung von László Pálinkás (1910-1974) zurück. Der Professor für Ungarische Sprache und Literatur sowie Finnougristik an der Universität Florenz[3] hatte seit den fünfziger Jahren im Westen verlegte ungarischsprachige oder von ungarischen Exilanten redigierte Periodika aller Art gesammelt, deren Umfang bald derart anschwoll, daß er sich genötigt sah, das Material um

---

[1] *Mildschütz* Kálmán: A magyarnyelvű emigrációs sajtó bibliográfiája. Bemutató rész: A Német Szövetségi Köztársaságban 1945 és 1962 között kiadott vagy azzal szorosan összefüggő magyarnyelvű emigrációs sajtó bibliográfiája. München 1963; Koloman *Mildschütz*: Ungarische Katholische Presse im Ausland. In: Emmerich András – Julius Morel: Bilanz des ungarischen Katholizismus. Kirche und Gesellschaft in Dokumenten, Zahlen und Analysen. München 1969, 158-163; K. *Mildschütz*: Die Sammlung der ungarischen Exilpresse im Ungarischen Institut München. In: Ungarn-Jahrbuch 2 (1970) 210-211; K. *Mildschütz*: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975). Ergänzt und zum Druck vorbereitet von Béla Grolshammer. Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller. München 1977.

[2] Vgl. die frühen Versuche, das periodische Schrifttum der nach dem Zweiten Weltkrieg in den Westen gelangten ungarischen Bevölkerungsgruppen dokumentarisch zu erfassen: *Pálinkás* László: Magyar írás idegenben. Számvetés és tervek. In: Bibliográfia. A ‚Hírünk a világban' melléklete 3 (1959) 4-5, 1-3; *Sürgető munka*. In: Magyar archívum 1980/2, 1. Als einzige Fortsetzung dieser Arbeiten sind zwei in ungarischer Sprache erschienene literarhistorische Lexika zu erwähnen, die allerdings mit ihrer erstrangig biographischen Fragestellung das Pressewesen nur am Rande behandeln: *Borbándi* Gyula: Nyugati magyar irodalmi lexikon és bibliográfia. Budapest 1992; *A magyar emigráns irodalom lexikona*. Összeállította Nagy Csaba. I: A-G. II: H-M. Budapest 1990, 1992.

[3] Thomas von *Bogyay*: László Pálinkás 1910-1974. In: Ungarn-Jahrbuch 7 (1976) 300-301.

1963/1964 dem UIM zu übergeben,[4] wo es zuerst von Koloman Mildschütz (1899-1975),[5] dann bis Ende der achtziger Jahre von János Orbán, von zwei ehrenamtlichen Mitarbeitern des Instituts, hingebungsvoll und fachmännisch betreut wurde. Zu Beginn der siebziger Jahre ergab die erste Erhebung des übernommenen und zwischenzeitlich aus anderen Privatsammlungen bereicherten[6] Schriftgutes 856 Titel in 2.561 verschiedenen Jahrgängen.[7] Seine erste Bibliographie von 1975 beschrieb schließlich 823 Titel mit Untertitel, Erscheinungsweise, Herausgeber, Redaktion, Erscheinungsbeginn und -ort, Änderungen des Erscheinungsortes, Erscheinungszeitraum, Titeländerungen, Vorgänger- beziehungsweise Nachfolgeorgane sowie Umfang des UIM-Bestands.[8] In den achtziger Jahren festigte der Zuwachs von monatlich 80-90 verschiedenen Titeln den Ruf dieses Pressearchivs als in Quantität und Auswahl eines der reichsten seines Sammelgebiets.[9] Nach der politischen Wende in Ungarn 1990 hat sich die Zahl der Eingänge – als getreues Abbild deutlicher Funktionsverluste des exilungarischen Institutionensystems – auf monatlich 10-20 verringert.

Nachfolgender Forschungsbehelf soll die Aufmerksamkeit auf eine bislang vernachlässigte Quellengattung der ungarnbezogenen Emigrationsforschung[10] lenken, ohne alle Erhebungsmöglichkeiten restlos auszuschöpfen und die in diesem Thema zahlreichen pressegeschichtlichen Wissenslücken zu schließen. Entsprechend den an der Sammelstelle seit den Anfängen zugrundegelegten Aufnahmekriterien vereinigt er die wichtigsten Daten zu Zeitungen, Zeitschriften und Vereinsblättern,[11] deren Exilcharakter im wesentlichen durch die Auswanderung der Herausgeber, Redakteure und Mitarbeiter aus Ungarn oder anderen ungarischbewohnten ostmitteleuropäischen Staaten begründet ist, die also nicht unbedingt auf Ungarisch verfaßt sein müssen.

---

[4] *Ungarisches Institut München: Bericht 1963-1964.* Archiv Ungarisches Institut München, Dokumentation UIM, Vereinsangelegenheiten, 1962-1968, 10; *Tätigkeitsbericht [1966-1968].* Ebenda, Kap. IV.

[5] Georg *Stadtmüller*: Dem Andenken an Oberst Koloman Mildschütz (1899-1975). In: Ungarn-Jahrbuch 7 (1976) 303-304.

[6] Vgl. *Mildschütz*: A magyarnyelvű emigrációs sajtó bibliográfiája.

[7] *Mildschütz*: Die Sammlung der ungarischen Exilpresse im Ungarischen Institut München.

[8] *Mildschütz*: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975).

[9] Vgl. etwa die Angaben des Ungarischen Archivs im Norden (*Északi Magyar Archívum*) aus den frühen achtziger Jahren: *Sürgető munka.*

[10] Zur politischen, sozialen und kulturellen Geschichte des ungarischen Exils nach 1945 monographisch: *Borbándi* Gyula: A magyar emigráció életrajza 1945-1985. Bern 1985; *Derselbe*: Emigráció és Magyarország. Nyugati magyarok a változások éveiben 1985-1995. Basel/Budapest 1996.

[11] Die Erfassung von Jahrbüchern bleibt einem späteren Forschungsbericht vorbehalten.

Die Einträge nennen

– Haupttitel (gegebenenfalls Untertitel und fremdsprachige Paralleltitel),

– Verlag/herausgebende Körperschaft und/oder Herausgeber/Redaktion (soweit angegeben oder feststellbar),[12]

– Erscheinungsort und -land,

– Erscheinungsweise,

– Sprache,

– im UIM aus dem Zeitraum 1975-1990 vorhandene Jahrgänge und

– in dieser Bibliographie angeführte Vorgänger- sowie Nachfolgeorgane, Beiblätter und fremdsprachige Ausgaben

jener Periodika, die im westlichen Ausland entweder erst ab 1975 herauskamen oder vorher schon gegründet worden waren und über das genannte Jahr hinaus mindestens bis einschließlich 1990 erschienen. Die Übersicht gibt den Erwerbsstand vom Herbst 1994 wieder. Die seither aus Privatnachlässen erfolgten Ergänzungen des Altbestands sollen ebenso wie die Neuzugänge ab 1990 später beschrieben werden. Über den im UIM vollständigen, lückenhaften oder spärlichen Bestand der folgenden 166 Titel können sich Benützer vor Ort anhand des hausinternen Katalogs informieren. Zum Zeitraum vor 1975 steht ihnen die vom ersten Betreuer der Sammlung erstellte Bibliographie zur Verfügung.[13]

Für Hinweise, die helfen, seine Exilpressesammlung weiter zu ergänzen und die jetzt vorgelegten Angaben zu präzisieren oder zu vervollständigen, ist das UIM dankbar.

Zsolt K. Lengyel

1. ***Aacheni értesítő*** [Aachener Anzeiger]. Az aacheni Római Katolikus Szent László Egyházközség / *Szigeti* István. Aachen. Monatlich. Ungarisch. 1979-1990. Bundesrepublik Deutschland

2. ***Adelaidei magyar értesítő*** [Ungarischer Anzeiger von Adelaide]. Hungarian Club of South Australia / *Nagy* Ákos. Osmond Tce, S. A.; Adelaide, S. A. Monatlich. Ungarisch. 1979-1990. Australien

3. ***Amerikai magyar értesítő = Hungarian monthly.*** *Soós* József. Baltimore, MD. Monatlich. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung von: ‚Baltimorei értesítő (Nr. 12). Beiblatt: ‚Független magyar hírszolgálat' (Nr. 42). USA

4. ***Amerikai magyar szó = American Hungarian Word.*** *Rosner* Sándor, *Lustig* Imre. New York, N. Y. Wöchentlich. Ungarisch. 1978-1981. USA

---

[12] Zum Nachvollzug der häufigen personellen Veränderungen und Überschneidungen in den Herausgeberausschüssen und Redaktionen wären bisweilen mikrophilologische Nachforschungen vonnöten, die vorliegendes Projekt selbstverständlich nicht zu leisten vermag.

[13] *Mildschütz*: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975).

5. A. M. Sz. híradó [A. M. Sz.-Berichte]. *Stirling* György, *Lippóczy* Miklós, *Török* Dénes. Fairfax, Passaic, N. J. Halbjährlich. Ungarisch/Englisch. 1979. Fortsetzung: ‚A. M. Sz. tájékoztató' (Nr. 6). USA

6. A. M. Sz. tájékoztató [A. M. Sz.-Informationen]. Amerikai Magyar Szövetség Tájékoztató Szolgálat / *Stirling* György, *Szentmiklósi Éles* Géza. Cleveland, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1983. Fortsetzung von: ‚A. M. Sz. híradó' (Nr. 5). USA

7. Antenna. Trans World Radio Magyar Osztálya. Wetzlar. Unregelmäßig. Ungarisch. 1983-1984. Bundesrepublik Deutschland

8. Arkánum [Geheimnis]. Arkánum Literary Society / *András* Sándor, *Bakucz* József, *Kemenes Géfin* László, *Vitéz* György. Silver Spring, Ml. Halbjährlich. Ungarisch. 1983. USA

9. Ausztráliai magyarság = Hungarians in Australia. Victoriai Magyar Szövetség / *Andrékovics* Péter, *Csapó* Endre. Melbourne, Vic.; Sydney, N. S. W. Monatlich. Ungarisch. 1975-1984. Fortsetzung der Ausgabe von Sydney: ‚Magyar élet – Hungarian Life' (Nr. 87). Australien

10. Bajtársi híradó [Kameradschafts-Anzeiger]. Magyar Harcosok Bajtársi Közössége / *Hetyei* Sándor. Farfield, Vic. Unregelmäßig. Ungarisch. 1979. Australien

11. Bajtársi levél [Kameradschafts-Brief]. Magyar Királyi Csendőrség Bajtársi Közössége / *Karsay* Jenő. Islington, Ont.; Monatlich. Ungarisch. 1976-1977, 1979, 1981. Kanada

12. Baltimorei értesítő [Anzeiger von Baltimore]. Baltimorei Magyar Egyesület / *Soós* József. Baltimore, Md. Monatlich. Ungarisch. 1976-1980. Fortsetzung: ‚Amerikai magyar értesítő' (Nr. 3). USA

13. Banater Post. Landsmannschaft der Banater Schwaben. München. Monatlich. Deutsch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland

14. Barátainknak a Magyar Jezsuiták [Unseren Freunden die ungarischen Jesuiten]. Hungarian Jesuit Fathers. New York, N. Y. Halbjährlich. Ungarisch. 1976-1986. USA

15. Bécsi napló [Wiener Journal]. Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége / *Hanák* Tibor, *Deák* Ernő. Wien. Monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung von: ‚Magyar híradó' (Nr. 90). Österreich

16. Californiai magyarság = California Hungarians. Fényes Mária. Los Angeles, Ca. Wöchentlich. Ungarisch. 1976-1990. USA

17. Calvin Synod Herald = Amerikai Magyar Reformátusok lapja. The Evangelical and Reformed Church. Cleveland, Oh. Monatlich, Halbmonatlich. Englisch/Ungarisch. 1975-1982, 1984-1990. USA

18. The Canadian-American Review of Hungarian Studies. Hungarian Reader's Service Inc. Ottawa. Halbjährlich. Englisch. 1975-1980. Fortsetzung: ‚Hungarian Studies Review' (Nr. 58). Kanada

19. Caribi újság = Novedades del Caribe. Rozanich István, *Láng* Imre. Caracas. Wöchentlich, monatlich, zweimonatlich. Ungarisch/Spanisch. 1976-1980. Venezuela

20. Carpathian observer. Committee of Transylvania / *Lőte* Lajos. New York, N. Y. Unregelmäßig. 1976-1990. Englisch. USA

21. The Central European Forum. Wass Albert. Astor, Fla. Vierteljährlich. Englisch. 1988-1989. USA

22. Chicago és környéke = Chicago and Vicinity. Hoványi Gyula, *Fekete* István, *Noé* Zoltán. Chicago, Ill. Wöchentlich. Ungarisch. 1976. USA

23. Columbusi magyar szó [Ungarisches Wort von Columbus]. Magyar Kultúregyesület / *Nagy* Károly, *Varga* László, *Barlay* Károly. Columbus, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1976-1978. USA

24. Csendes percek az év minden napjára [Ruhige Minuten für jeden Tag des Jahres]. *Dienes* László, *Dékány* István. Mount Brydges, Kanata, Ont. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Kanada.

25. Detroiti magyar újság [Ungarische Zeitung aus Detroit]. *Kótai* Zoltán. Detroit. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. Fortsetzung: ‚Magyar újság' (Nr. 100). USA

26. Dialog. Bécsi Magyarok Kultúregyesülete / *Kurucz* Tibor. Wien. Vierteljährlich. Ungarisch, Deutsch. 1985. Österreich

27. Duna [Donau]. *Gilde* Barna, *Jancsó* E. Fritz. Zürich; Fahrwangen. Monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Schweiz

28. Egyházközségi tájékoztató [Mitteilungen aus der Kirchengemeinde]. *Domahidy* András. Perth. Vierteljährlich. Ungarisch. 1976-1990. Australien

29. Együttműködés [Zusammenarbeit]. Kanadai Magyar Mérnök Egyesület. Willowdale, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1975-1976. Fortsetzung: ‚Együttműködés és tájékoztató' (Nr. 30). Kanada.

30. Együttműködés és tájékoztató [Zusammenarbeit und Information]. Magyar Mérnökök és Építészek Világszövetsége. Woodstock, Ont. Vierteljährlich. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung von: ‚Együttműködés' (Nr. 29) und ‚Tájékoztató' (Nr. 142). Kanada.

31. EISZ híradó [EISZ-Mitteilungen]. Erdélyi Ifjúsági Szervezet / *Rétfalvi* Attila. Stuttgart; Tübingen. Monatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1988. Bundesrepublik Deutschland

32. Életünk [Unser Leben]. *Vecsey* Lajos, *Salamon* László, *Szőke* János. St. Gallen; München. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Schweiz; Bundesrepublik Deutschland

33. Élő egyház [Lebende Kirche]. Száműzött Magyarok Protestáns Lelkigondozó Szolgálata / *Krüzsely* József. Genève. Unregelmäßig. 1979. Ungarisch. Schweiz

34. Én vagyok, ne féljetek! [Ich bin es, fürchtet euch nicht!]. *Horváth* Ferenc. München. Wöchentlich. Ungarisch. 1990. Bundesrepublik Deutschland

35. Erdélyi magyarság = Los Hungaros de Transylvania. Fehér Anna, *Zolcsák* István, *Fehér* Mátyás Jenő. Buenos Aires; Sao Bernardo de Campo. Halbjährlich. Ungarisch. 1978. Beiblatt zu: ‚Magyar Hírlap' (Nr. 93). Argentinien; Brasilien

36. Értesítő [Mitteilungsblatt]. *Svájci Magyar Irodalom- és Képzőművészeti Kör.* Zürich. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1983. Schweiz

37. Értesítő a Müncheni Magyar Katolikus Misszió életéről [Nachrichten über die Münchener Ungarische Katholische Mission]. Ungarische Katholische Mission. Zweimonatlich. Ungarisch. 1985-1990. Bundesrepublik Deutschland.

38. A Fáklya = The Torch. Hungarian Society / *Kur* Géza. Niles, Oh.; Waren, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1976. USA

39. A fatimai látnokok [Die Hellseher von Fatima]. *Martó* Ferenc. Postulacao; Fatima. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Portugalien

40. Fighter = Official Quarterly of the Hungarian Freedom Fighter Movement. Cleveland, Oh. Vierteljährlich. Englisch. 1976. Beiblatt zu: ‚Szittyakürt' (Nr. 136). USA

41. Figyelő [Beobachter]. Németországi Magyar Kulturális és Szociális Alapítvány, Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége / *Piffkó* András. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977. Bundesrepublik Deutschland

42. Független magyar hírszolgálat [Unabhängiger Ungarischer Nachrichtendienst]. *Stirling* György. Arlington, Virg. Zweiwöchentlich. Ungarisch. 1977-1983. Beiblatt zu: ‚Amerikai magyar értesítő (Nr. 3). USA

43. Gazette. The Hungarian Research Institute of Canada. Toronto, Ont. Unregelmäßig. Englisch. 1987. Kanada

44. Hadak útján – Bajtársi híradó. A Magyar Harcosok Bajtársi Közösségének tájékoztatója [Heereswege. Kameradschafts-Anzeiger. Mitteilungsblatt der Kameradschaftsgemeinschaft Ungarischer Kämpfer]. Toronto, Ont. Zweimonatlich. Ungarisch. 1990. Fortsetzung von: ‚Hadak útján' (Nr. 45). Kanada

45. Hadak útján. Magyar Harcosok Bajtársi Közösségének tájékoztatója [Heereswege. Mitteilungsblatt der Kameradschaftsgemeinschaft Ungarischer Kämpfer]. Magyar Harcosok Bajtársi Közössége. München. Zweimonatlich. Ungarisch. Fortsetzung: ‚Hadak útján – Bajtársi híradó' (Nr. 44). 1975-1989. Bundesrepublik Deutschland

46. Harang. A bajorországi Magyar Református Egyházközség tájékoztatója [Glocke. Mitteilungsblatt der Ungarischen Reformierten Kirchengemeinde in Bayern]. München. Jährlich dreimal. Ungarisch. 1986-1990. Bundesrepublik Deutschland

47. Hídfő [Brückenkopf]. *Fiala* Ferenc. London. Halbmonatlich. Ungarisch. 1975-1985. Großbritannien.

48. Híradó [Nachrichtenblatt]. A Svédországi Magyarok Országos Szövetsége / *Jakabffy* Ernő. Stockholm. Unregelmäßig. Ungarisch. 1985-1988. Schweden

49. Hírmondó [Nachrichtenblatt]. Europa-Club / *Smuk* András. Wien. Unregelmäßig. Ungarisch. 1985-1988. Österreich

50. Hitünk = Nuestra Fé. Krisztus Keresztje Evangélikus Gyülekezet, Association Cristiana Evangelica Luterana / *Leskó* Béla, *Vácz* Elemér, *Hefty* László [u. a.]. Buenos Aires. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1979. Argentinien

51. Humoros nyugat [Humorvoller Westen]. *Vass* Ferenc. Los Angeles, Ca. Monatlich. Ungarisch. 1976-1979. USA

52. Hungarian Eigth Tribe Foundation. Hungarian Eigth Tribe Foundation. Ligonier, Pa. Unregelmäßig. Englisch. 1986-1987. USA

53. Hungarian Heritage Review. Paul *Pulitzer.* Toronto, Ont. Monatlich. Englisch. 1985-1987. Fortsetzung von: ‚Nyolcadik törzs = The Eigth Tribe' (Nr. 112). Kanada

54. Hungarian Insights. Unitrol Hungarian Fund and the Hungarian School Care Club. Cleveland, Oh. Unregelmäßig. Englisch. 1986-1987. Fortsetzung von: ‚Insights' (Nr. 60). USA

55. Hungarian Life. Erdélyi Világszövetség. Sydney, N. S. W. Unregelmäßig. Ungarisch/Englisch. 1979. Australien

56. The Hungarian Quarterly. Danubian Press Inc. / *Wass* Albert. Astor, Fl. Vierteljährlich. Englisch. 1985-1987. USA

57. Hungarian Studies Newsletter. Hungarian Research Center, American Hungarian Studies Foundation / *Maday* Béla. New Brunswick, N. J. Unregelmäßig. Englisch. 1975-1986. USA

58. Hungarian Studies Review. George *Bisztray*, Nandor *Dreisziger*. Toronto, Ont. Halbjährlich. Englisch. 1981-1983, 1986. Fortsetzung von: ‚The Canadian-American Review of Hungarian Studies' (Nr. 18). Kanada

59. Hungarista mozgalom. Antibolsevista folyóirat [Hungaristische Bewegung. Antibolschewistische Zeitschrift]. *Kántor* Béla. Merredin, W. A. Zweimonatlich. Ungarisch. 1976-1990. Australien

60. Insights. Hungarian School Care Club and Association Organisation. Cleveland, Oh. Unregelmäßig. Englisch. 1980-1985. Fortsetzung: ‚Hungarian Insights' (Nr. 54). USA

61. Integratio. Europa Club / *Deák* Ernő, *Csongrádi* Attila, *Varga* Gyula. Wien. Vierteljährlich, jährlich. Deutsch/Ungarisch. 1972-1979. Österreich

62. Irodalmi újság [Literaturzeitung]. *Nagy* Ernő / *Méray* Tibor. Paris. Vierteljährlich. Ungarisch. 1976-1989. Beiblatt: ‚Kritika' (Nr. 76). Frankreich.

63. Itt – Ott [Hier – Dort]. Magyar Baráti Közösség, Az Itt – Ott Baráti Körének összekötő tanácsa / *Éltető* Lajos. Ada, Oh.; Portland, Or. Zweimonatlich. Ungarisch. 1976-1989. USA

64. Izraeli kurír [Kurier aus Israel]. *Rezes* György. Haifa. Monatlich. Ungarisch. 1976. Israel

65. Kanadai magyarság [Ungartum in Kanada]. *Vörösvári* István. Toronto. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1990. Kanada.

66. Katolikus értesítő = Boletin Católico. Colonia Catholica Hungara / *Nyisztor* Zoltán, *Gróza* József. Caracas. Monatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1987. Venezuela

67. Katolikus közlöny = Boletin Católico. *Domonkos* László, Rafael *Calzada*. Monatlich. Ungarisch. Fortsetzung: ‚Magyar lelkiség = Espiritu Hungaro' (Nr. 96). 1975-1977. Argentinien

68. Katolikus magyarok vasárnapja = Catholic Hungarians Sunday. *Böhm* Károly, *Biró* Benedek, *Eszterhás* István. Cleveland, Oh.; Youngstown, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1985. USA

69. Katolikus szemle [Katholische Rundschau]. Külföldi Magyar Katolikus Akció / *Békés* Gellért. Rom. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1990. Fortsetzung: in Ungarn. Italien

70. Kegyelem = Grace. Akroni Magyar Református Egyház / *Dömötör* Tibor. Akron, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. USA

71. Képes magyar világhíradó [Ungarische Mitteilungen aus aller Welt in Bildern]. *Ewendtné Petres* Judit, *Füry* Lajos, *Lendvay* József. Cleveland, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1976-1977. Fortsetzung: ‚Krónika' (Nr. 77). USA

*72. **Kilátó*** [Ausblick]. *Bódi* Mária, *Farkas* Pál. Grimbergen. Jährlich dreimal. Ungarisch. 1987-1990. Belgien

*73. **Koldusdiák*** [Bettelstudent]. Ungarisches Gymnasium. Kastl. Unregelmäßig. Ungarisch. Fremdsprachige Ausgabe: ‚Bettelstudent'. 1975-1981. Bundesrepublik Deutschland

*74. **Komet.*** Komet Zeitungsverlag OHG / *Zircz* László, O. B. *Büchler.* Düsseldorf. Unregelmäßig. Deutsch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland

*75. **Központi tájékoztató*** [Zentrales Informationsblatt]. Németországi Magyar Szervezetek Központi Szövetsége. München. Vierteljährlich. Ungarisch. 1979-1982. Bundesrepublik Deutschland

*76. **Kritika*** [Kritik]. Újváry Griff Verlag. München. Unregelmäßig. Ungarisch. Beiblatt zu: ‚Irodalmi újság' (Nr. 62). 1977. Bundesrepublik Deutschland

*77. **Krónika*** [Chronik]. Kanadai Magyar Kultúrközpont / *Endes* László. Toronto, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Fortsetzung von: ‚Képes magyar világhíradó' (Nr. 71). Kanada

*78. **The Little Bell.*** The South United Presbitarian Church / *Tóth* Kálmán, *Pásztor* D. Niles, Oh. Monatlich. Englisch. 1975. USA

*79. **Lorain és vidéke*** [Lorain und Umgebung]. *Bodnár* P. Lajos. Lorain, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. USA

*80. **Magyar adattár*** [Ungarische Datensammlung]. Hungarian Data Center. Reno, Nev. Vierteljährlich. Ungarisch. 1982-1985. USA

*81. **Magyar archívum*** [Ungarisches Archiv]. Északi Magyar Archívum / *Szöllősi* Antal. Skärholmen. Unregelmäßig. Ungarisch. 1979-1980. Schweden

*82. **Magyar család*** [Ungarische Familie]. *Lajossy* Sándor, *B. Hármory-Várnagy* Dalma. East Croydon, Surrey. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1988. Großbritannien

*83. **Magyar Cserkészszövetség** [...] **sz. sajtótájékoztatója*** [Pressemitteilung Nr. ... des Ungarischen Pfadfinderbundes]. *Báchkay* Béla, *Latkóczky-Osváth* László. Garfield, N. J. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1985. USA

*84. **Magyar egyház = Magyar Church.*** Amerikai Magyar Református Egyház / *Dömötör* Tibor. Ligonier, Pa. Monatlich. Ungarisch. 1975. USA

*85. **Magyar egyházi tájékoztató*** [Ungarisches kirchliches Mitteilungsblatt]. *Szőke* János. Königstein, Taunus. Monatlich. Ungarisch. 1976-1987. Bundesrepublik Deutschland

*86. **Magyar élet*** [Ungarisches Leben]. *Kerecsendi* Kiss Márton. Toronto, Ont. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1986. Kanada

*87. **Magyar élet = Hungarian Life.*** *Gordon* Rezső, *Csapó* Endre. Melbourne, Vic.; Sydney, N. S. W. Wöchentlich. Ungarisch. Fortsetzung von: ‚Ausztráliai magyarság = Hungarians in Australia' (Ausgabe von Sydney, Nr. 9). 1975, 1977-1990. Australien

*88. **Magyar gazda híradó*** [Ungarischer Landwirtsanzeiger]. Magyar Gazdaszövetség / *Fáber* György. Wien. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1988. Österreich

*89. **Magyar ház*** [Ungarisches Haus]. *Szabó* Lajos. Brüssel. Monatlich. Ungarisch. 1980-1988. Belgien

90. Magyar híradó [Ungarischer Anzeiger]. Bécsi Magyar Hírlapírók Köre / *Vasváry* Edit, *Fóti* József, *Klamár* Gyula. Wien. Wöchentlich, zweimonatlich, monatlich. Ungarisch. 1975-1979. Fortsetzung: ‚Bécsi napló' (Nr. 15). Österreich

91. Magyar hírdető [Ungarisches Anzeigenblatt]. Bernina Verlag / *Vezényi* Pál. Zürich. Monatlich. Ungarisch. 1985-1988. Fortsetzung: ‚Magyar lap' (Nr. 95). Schweiz

92. Magyar hírek [Ungarische Nachrichten]. *Justh* Károly / *Polgárdy* Sándor. Stockholm; Göteborg. Monatlich. Ungarisch. 1975. Schweden

93. Magyar hírlap = Periodico Hungaro. *Simon* László, *Czanyó* Adorján. Buenos Aires. Wöchentlich, monatlich. Ungarisch. 1975-1989. Beiblatt: ‚Erdélyi magyarság' (Nr. 35). Argentinien

94. Magyar holnap = Hungarian Tomorrow. Magyar Szabadságharcos (Nemzetőr) Világszövetség / *Hóka* Mihály. New York, N. Y. Zweimonatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1981. USA

95. Magyar lap [Ungarisches Blatt]. Bernina Verlag / *Vezényi* Pál. Zürich. Monatlich. Ungarisch. 1989. Fortsetzung von: ‚Magyar hírdető' (Nr. 91). Schweiz

96. Magyar lelkiség = Espiritu Hungaro. *Domonkos* László. Buenos Aires. Zweimonatlich. Ungarisch. 1977-1985. Fortsetzung von: ‚Katolikus közlöny – Boletin Católico' (Nr. 67). Argentinien

97. Magyar műhely [Ungarische Werkstatt]. Magyar Műhely Munkaközösség / *Márton* László, *Nagy* Pál, *Bujdosó* Alpár [u. a.]. Paris. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1989. Fortsetzung: in Ungarn. Frankreich.

98. Magyar múlt = Hungarian Past. The Hungarian Historical Society / *Arady* Erik, *Csernik* Tibor, *Vass* Ferenc. Sydney, N. S. W. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1990. Australien

99. Magyar napló [Ungarisches Tagebuch]. *Szabó* Viktor. Toronto, Ont. Unregelmäßig. Ungarisch. 1982-1983, 1984-1989. Kanada

100. Magyar újság [Ungarische Zeitung]. Kárpát Publishing / *Kótai* Zoltán. Cleveland, Oh.; Detroit, Mich. Wöchentlich. Ungarisch. 1976-1980. Fortsetzung von: ‚Detroiti magyar újság' (Nr. 25), ‚Az újság' (Nr. 153). USA

101. Magyarország [Ungarn]. Simon *László*. Buenos Aires. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977-1979. Argentinien

102. Magyarság = Hungarian people. *Fiók* Albert, *Szebedinszky* Jenő. Pittsburgh, Pa. Wöchentlich, monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1976-1990. USA

103. Mérleg [Waage]. Verlag Herder / *Bálint* László, *Boór* János. Wien; München. Vierteljährlich. Ungarisch. 1983-1990. Fortsetzung: in Ungarn. Österreich; Bundesrepublik Deutschland

104. Mi újság nálunk? [Was gibt es Neues bei uns?]. Victoriai Magyar Társaskör / *Petach* József, *Viszlay* J. Victoria. Monatlich. Ungarisch. 1976-1985. Kanada

105. Motolla [Die Haspel]. *Krizsán* Árpád, *Steinbach* Tamás. Graz; München. Vierteljährlich, unregelmäßig. Ungarisch. Beiblatt: ‚Körvonalak'. 1986-1990. Österreich; Bundesrepublik Deutschland

106. A nap fiai [Die Söhne der Sonne]. *Papp* Kálmán. Los Cocos, Prov. Córdoba. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Argentinien

*107. **Napjaink*** [Unsere Tage]. [Herausgegeben vom Herausgeberausschuß.] Toronto, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1976-1981. Kanada

*108. **Napkelet*** [Sonnenaufgang]. *Králl* Károly. Köln. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1980. Beiblatt zu: ‚Ruhrvidéki magyar hírek' (Nr. 124). Bundesrepublik Deutschland

*109. **Nemzedékek*** [Generationen]. *Hajnal* László Gábor. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1986-1987. Bundesrepublik Deutschland

*110. **Nemzetőr*** [Nationalgardist]. A Magyar Szabadságharcos Írók és Költők külföldi csoportja / *Kecskési-Tollas* Tibor. München. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Fremdsprachige Ausgaben: ‚Der Freiheitskämpfer', ‚Donau-Bote', ‚The Freedom Fighter', ‚Hungarian Guardian', ‚Jeunesse d'Octobre', ‚Le Courrier de la Liberté'. Bundesrepublik Deutschland

*111. **New Yorki napló = New York's Hungarian journal.*** *Dékány* László. New York, N. Y. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1976. USA

*112. **Nyolcadik törzs = The Eigth Tribe.*** *Chomos* S. Sándor, *Wass* Albert. Ligonier, Pa. Monatlich. Ungarisch/Englisch. 1975-1987. Fortsetzung: ‚Hungarian Heritage Review' (Nr. 53). USA

*113. **Nyugati magyarság*** [Westliches Ungartum]. Corvin Publishing Ltd. / *Magas* István. Calgary, Alb. Monatlich. Ungarisch. 1982-1990. Kanada

*114. **Őrség = Die Wart.*** Burgenlandi Magyar Kultúregyesület, Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein / *Galambos* Ferenc. Oberwart; Felsőőr. Halbjährlich. Ungarisch/Deutsch. 1976-1985. Österreich

*115. **Őrségi füzetek = Warter Hefte.*** Burgenlandi Magyar Kultúregyesület, Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein / *Szeberényi* Lajos. Oberwart, Felsőőr. Vierteljährlich. Ungarisch, Deutsch. 1986-1988. Österreich

*116. **Ősi gyökér*** [Urwurzel]. Kőrösi Csoma Sándor Társaság / *Badiny* Jós Ferenc. Toronto, Ont.; Buenos Aires. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975. Kanada; Argentinien

*117. **Pannonia-Kör lapja*** [Blatt des Pannonia-Kreises]. Pannonia-Kör. Montreal. Ungarisch, Französisch, Englisch. Monatlich. 1975-1976. Kanada

*118. **Parázs*** [Glut]. *Kőrösi Csoma Sándor Társaság*. Chicago. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977-1982. USA

*119. **Párduc*** [Panther]. Nagy Péter. Florencio Varela/Prov. Bs. As. Zweimonatlich. Ungarisch. 1977-1979. Argentinien

*120. **Pax Romana.*** Katolikus Magyar Egyetemi Mozgalom. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1977. Fremdsprachige Ausgaben: ‚KMEM Informationen', ‚Informations sur KMEM', ‚Information of KMEM'. Bundesrepublik Deutschland

*121. **Perserverance.*** Hungarista Mozgalom / *Kántor* Béla. Merredin, Wa. Monatlich. Englisch, Französisch. 1975, 1977-1990. Australien.

*122. **Perthi magyar hírek*** [Ungarische Nachrichten aus Perth]. *Kóra* Endre. Mt. Lawley, Wa. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Australien

*123. **Református hírek*** [Reformierte Nachrichten]. *Csordás* Gábor, *Haradtőy* Sándor, *Nagy* Gyula. New York, N. Y. Monatlich. Ungarisch. 1975-1980. USA

124. Ruhrvidéki magyar hírek [Ungarische Nachrichten aus dem Ruhrgebiet]. *Králl* Károly. Herne; Köln. Monatlich. Ungarisch. 1975-1979. Beiblatt: ‚Napkelet' (Nr. 108). Bundesrepublik Deutschland

125. Sajtószemle [Presserundschau]. *Reinecke* Friedrich, *Kuhlwein* Eckart, *Heinz* Otto. Hamburg. Monatlich. Ungarisch. 1975. Bundesrepublik Deutschland

126. Siebenbürgische Nachrichten. Transylvanian World Federation. Reiskirchen. Jährlich fünfmal. Deutsch. 1986-1988. Bundesrepublik Deutschland

127. A stockholmi Magyar Ház híradója [Nachrichtenblatt des Stockholmer Ungarischen Hauses]. Magyar Ház Közösség. Stockholm. Unregelmäßig. Ungarisch. 1980-1988. Schweden

128. Sumir híradó = Magyar Newsletter. *Zászlós-Zsóka* György. Cupertino, Ca. Halbjährlich. Ungarisch. 1977. USA

129. Svájci magyarság [Schweizer Ungartum]. Svájci Magyar Egyesületek Szövetsége. Zürich. Vierteljährlich. Ungarisch. 1986. Schweiz

130. Szabad magyar tájékoztató [Freier ungarischer Informationsdienst]. Magyar Bizottság, Hungarian National Committee Inc. / *Kovács* Imre. New York, N. Y. Monatlich. Ungarisch. 1975. USA

131. Szabadságharcos híradó [Freiheitskämpfer-Anzeiger]. Szabadságharcos Szövetség. Grendale, Ca.; Los Angeles, Ca. Monatlich. Ungarisch. 1975-1981. USA

132. Szabadulás [Befreiung]. A Volt Magyar Politikai Foglyok Szövetsége / Helcz *Tibor.* Liverpool, N. Y. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975, 1977. USA

133. Számadás [Bilanz]. Nemzeti Magyarság Figyelő Szolgálata / *Mányoki Német* Károly. Toronto, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1975-1977. Kanada

134. Székely nép [Szekler Volk]. Erdélyi Bizottság / *Udvarhelyi* Lajos, *Prileszky* István, *Lőte* Louis. Cleveland, Oh.; New York, N. Y. Halbjährlich, jährlich. Ungarisch. 1975-1987, 1990. USA

135. Szigeti magyarság [Inselungartum]. Hungarian Society of Victoria, B. C., Hungarian Cultural Society of Nanaimo, B. C. Victoria, B. C. Monatlich. Ungarisch. 1988-1990. Kanada

136. Szittyakürt [Skythenhorn]. Hungarista Testvéri Közösség, Hungaria Szabadságharcos Mozgalom / *Végvári* Tibor, *Major* Tibor, *Tóth* Béla. Cleveland, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Beiblatt: ‚Fighter' (Nr. 40). USA

137. A szív [Das Herz]. Magyar Jezsuita Atyák / *Reisz* Elemér, *Zrínyi* József, *Kővári* Károly. Hamilton, Ont.; Montreal, Que.; New York, N. Y. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Fortsetzung: in Ungarn. Kanada; USA

138. Szivárvány [Regenbogen]. Hungarian Cultural and Educational House, Inc. / *Mózsi* Ferenc. Chicago. Jährlich dreimal. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung: in Ungarn. USA

139. Szociáldemokrata szemle [Sozialdemokratische Rundschau]. A Magyarországi Szociáldemokrata Párt az emigrációban / *Bölcsföldi* Andor, *Kéthly* Anna. Stockholm. Halbjährlich. Ungarisch. 1976, 1978, 1986-1988. Schweden

140. Szóval [Mit Worten]. *Reisch* György. Sao Paolo. Unregelmäßig. Ungarisch. 1982-1983. Brasilien

141. Tájékoztató [Informationsblatt]. Svájci Magyar Katolikus Egyházközségek / *Kerényi* György. Zürich. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1977. Schweiz

*142. **Tájékoztató*** [Informationsblatt]. Magyar Mérnökök és Építészek Világszövetsége. Sydney; Willowdale, Ont. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977-1979. Fortsetzung: ‚Együttműködés és tájékoztató' (Nr. 30). Australien; Kanada

*143. **Tájékoztató szolgálat*** [Informationsdienst]. A Kőrösi Csoma Történeti Társaság Európai Árpád Tagozata / *Katona* Sándor. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1978, 1981-1982, 1985. Bundesrepublik Deutschland

*144. **Tárogató*** [Schnabelflöte]. Kaliforniai magyar cserkészcsapatok / *Csoboth* Tamás. Alameda, Ca. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975, 1979, 1984. USA

*145. **Tárogató*** [Schnabelflöte]. Vancouveri Magyar Társaskör / *Kovács* József. Vancouver. Monatlich. Ungarisch. 1976-1990. Kanada

*146. **Testvériség = Fraternity.*** Amerikai Magyar Református Egyesület, The Hungarian Reformed Federation of America / *Király* Imre. Pittsburgh, Pa.; New Brunswick, N. J.; Ligonier, Pa.; Washington, D. C. Monatlich, vierteljährlich. Ungarisch/Englisch. 1975-1984. USA

*147. **Toborzó*** [Anwerber]. Edmontoni Magyar Kultúrkör. Edmonton. Vierteljährlich. Ungarisch. 1981-1990. Kanada

*148. **Transsylvania = Erdélyi tájékoztató.*** Amerikai Erdélyi Szövetség, American Transylvanian Federation / *Cseh* Tibor. New York, N. Y. Vierteljährlich. Englisch/Ungarisch. 1975-1990. USA

*149. **Új Európa*** [Neues Europa]. Új Európa Társaság, Dunaszövetség / *Csonka* Emil. München. Monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1983. Bundesrepublik Deutschland

*150. **Új hídfő*** [Neuer Brückenkopf]. *Fabó* László, *Fiala* Ferenc. San Francisco, Ca., Saarbrücken. Monatlich. Ungarisch. 1982-1988. USA; Bundesrepublik Deutschland

*151. **Új idő*** [Neue Zeit]. *Vigh* Ildikó, *Kossányi* József, *Vigh* József. Lakewood, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1982-1983. USA

*152. **Új látóhatár*** [Neuer Horizont]. *Borbándi* Gyula, *Molnár* József, *Sztáray* Zoltán. München. Zweimonatlich, vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1989. Bundesrepublik Deutschland

*153. **Az újság*** [Die Zeitung]. *Kótai* Zoltán. Cleveland, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. Fortsetzung: ‚Magyar újság' (Nr. 100). USA

*154. **Új világ = New World.*** *Orbán* Ferenc, *Molnár* K. Viktor. Los Angeles, Ca.; Gardena, Ca. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1989. USA

*155. **Der Ungarndeutsche.*** Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn / *Schell* Franz, *Divy* Wilhelm. München. Zweiwöchentlich. Deutsch. 1975-1981. Fortsetzung: ‚Unsere Post' (Nr. 155). Bundesrepublik Deutschland

*156. **Ungrare i Norden.*** *Szöllösi* Antal. Stockholm; Skarholmen. Unregelmäßig. Schwedisch/Ungarisch. 1977, 1979. Schweden

*157. **Unsere Post.*** Ungarndeutsche Abteilung der Caritas Flüchtlingshilfe / Georg *Tafferner*. Stuttgart. Zweiwöchentlich, monatlich. Deutsch. 1975-1990. Fortsetzung von: ‚Der Ungarndeutsche' (Nr. 155). Bundesrepublik Deutschland

*158. **Út és cél*** [Weg und Ziel]. *Kántor* Béla, *Marits* László. Merredin, W. A. Monatlich. Ungarisch. 1976-1984, 1985-1990. Australien

*159. **Útitárs*** [Reisegefährte]. *Gémes* István, *Terray* László, *Glatz* József. Köln; Stuttgart. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland

160. Üzenet [Botschaft]. Itáliai Katolikus Misszió / *P. Kovács* T. Angelus. Rom. Monatlich. Ungarisch. 1979-1990. Italien.

161. Üzenet a venezuelai magyar evangéliumi kereszténységhez [Botschaft an das ungarische evangelische Christentum in Venezuela]. Iglesia Evangelica Luterana la Resurreccion de Caracas / *Pósfay* György. Caracas. Zweimonatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1986. Venezuela

162. Vagyunk [Es gibt uns]. Lótusz könyv- és lapkiadó vállalat / *Sz. Kanyó* Leona, *Máté* Imre. München. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1976. Bundesrepublik Deutschland

163. Vasárnapi levél – Kultúrélet [Sonntagsbrief – Kulturleben]. *Dittrich* Imre. Klagenfurt. Monatlich. Ungarisch. 1975-1984. Österreich

164. Vetés és aratás [Saat und Ernte]. Evangéliumi Iratmisszió / *Ungár* Aladár. Stuttgart; Stammheim. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland

165. Vezetők lapja [Blatt der Leiter]. Magyar Cserkészszövetség, Hungarian Scouts Association / *Bodnár* Gábor. Garfield, N. J.; Valleyfield, Ca. Vierteljährlich, halbjährlich. Ungarisch. 1976-1984, 1986-1988. USA

166. Vitézi tájékoztató [Informationsblatt des Vitéz-Ordens]. Vitézi Szék. München. Monatlich, halbjährlich. Ungarisch. 1975-1980, 1982-1985. Bundesrepublik Deutschland

MITTEILUNGEN

GABRIEL ADRIÁNYI, BONN

Zu den Auswirkungen der osmanischen Expansion auf die Kirche im Königreich Ungarn

Das Osmanische Reich bedrohte Ungarn schon seit dem 14. Jahrhundert. Ludwig der Große aus dem Hause Anjou (1342-1382) war der erste König, der in den 1360er Jahren militärische Auseinandersetzungen mit den Türken auf dem Balkan hatte.[1] Die vereinigten Heere der Serben, Bosniaken und Bulgaren wurden schon 1389 auf dem Amselfeld vernichtet. Die Schlachten und Niederlagen der ungarischen Könige Sigismund (1387-1437, deutscher König beziehungsweise Kaiser ab 1410) bei Nikopolis 1396, Wladyslaw I. (1440-1444) bei Varna 1444 sowie die Niederlage des ungarischen Feldherrn Johannes Hunyadi 1448 auf dem Amselfeld führten dazu, daß die osmanische Expansion kaum mehr aufzuhalten war. 1453 fiel Konstantinopel und mit ihm auch der letzte Rest des Byzantinischen Reiches. Unter Sultan Mehmed II. (1451-1481) kam der ganze Balkan unter türkische Botmäßigkeit.

Johannes Hunyadi und sein Sohn, König Matthias Corvinus (1451-1490), konnten zwar die osmanische Expansion zeitweise aufhalten, ihre Nachfolger, Wladyslaw II. (1490-1516) und Ludwig II. (1516-1526), waren jedoch infolge der chaotischen innenpolitischen Verhältnisse zur Verteidigung des Landes nicht mehr imstande. So führte Sultan Sulejman II. (1520-1566) seinen alten Plan, die Eroberung des Herzens Ungarns, im Sommer 1526 aus. Am 29. August 1526 vernichtete er mit rund 150.000 Soldaten auf dem Schlachtfeld bei Mohács das aus höchstens 40.000 Mann bestehende ungarische Heer[2] und machte somit dem Königreich Ungarn als einer europäischen Großmacht ein Ende.

Der Sieg des Sultans war kein Zufall, denn die Türkei besaß zu dieser Zeit eine militärische Macht, die es sonst nirgendwo in Europa gab. Dies war ihr möglich, da ihre Steuereinnahmen die höchsten waren. Die türkische Staatskasse nahm 1515 477 Millionen Aktsche, das heißt etwa 9,6 Millionen Golddukaten ein, während Spanien als das reichste Land des Kontinents diese Summe nicht einmal im 17. Jahrhundert erreichte, Frankreich

[1] *Rácz* István: A török világ hagyatéka Magyarországon. Debrecen 1995, 42 und – insbesondere zur modernen Fachliteratur – 251-258.

[2] Ebenda, 23.

zu dieser Zeit nur über fünf, Venedig sogar nur über vier Millionen Dukaten verfügte.

Sulejman II. kehrte mit seinem Heer 1529 und 1541 nach Ungarn zurück, das durch eine doppelte Königswahl und einen zwölfjährigen Bürgerkrieg noch weiter geschwächt war, und gliederte Mittelungarn als eigenes Paschalik in das Osmanische Reich ein. Das Königreich zerfiel in drei Teile: in das königliche Restungarn, das osmanisch-vasallische Fürstentum Siebenbürgen und das türkische Herrschaftsgebiet. So blieb es bis 1686.

Nach neuesten Forschungen gab es im spätmittelalterlichen Ungarn, am Ende des 15. Jahrhunderts, rund 19.000 Ortschaften, davon waren etwa 18.000 Leibeigenen-Dörfer mit je 300 Seelen, 900 Marktflecken mit Selbstverwaltungen und 30 Städte mit königlichen Privilegien.[3] Die Einwohnerzahl betrug rund vier Millionen,[4] deren Verwaltung in 42 Komitaten (Verwaltungsbezirken) organisiert war.

Die türkischen Grenzen waren nicht festgezogen. Das Osmanische Reich dehnte in den folgenden Jahrzehnten sein Herrschaftsgebiet immer weiter aus. Bis Ende des 16. Jahrhunderts umfaßte es schon 25 Komitate mit 110.000 Quadratkilometern; später wuchs es weiter an.[5]

Die türkischen Eroberungen wurden mit unvorstellbarer Grausamkeit geführt. Der türkische Chronist Mustafa Dschelalsade notierte nach der Schlacht bei Mohács: »In sehr großer Zahl wurden jene, die die Hölle verdienten, abgeschlachtet. Es wurden mehr als 100.000 Menschen gefangengenommen, man machte die Kinder der Christen zu Muslimen.«[6] Der türkische Reisende Evlia Tschelebi schrieb 1663: »Die acht Dörfer haben wir ausgeplündert und abgebrannt.«[7] Soldaten und jene, die Widerstand leisteten, wurden sofort umgebracht, Häuser und ganze Dörfer erst geplündert, dann in Brand gesetzt, junge Männer, Mädchen und Frauen als Sklaven in Gefangenschaft gebracht. Die heutige ungarische Forschung schätzt die Zahl der aus Ungarn als Sklaven in das Osmanische Reich Verschleppten auf Hunderttausende. 1552 nahmen der Großwesir 40.000, der Pascha aus Temeschwar (*Timişoara, Temesvár*) 12.000 sowie die tatarischen Heere ebenfalls 40.000 Gefangene aus Ungarn mit.[8]

Im Friedensvertrag zu Szőny von 1642 sind 4.505 ungarische Gefangene erwähnt. Als das geschlagene Heer des Großwesirs Kara Mustafa nach der erfolglosen Belagerung Wiens Ungarn 1683 verließ, schleppte es 6.040 Männer, 11.215 Frauen, 14.992 Mädchen und 26.093 Knaben, insgesamt

---

[3] Ebenda, 175.

[4] Kroatien und Slawonien nicht mitgerechnet. Vgl. ebenda.

[5] Ebenda, 10.

[6] *Földváry* Antal: A magyar református egyház és a török uralom. Budapest 1940, 119.

[7] *Rajz* Mihály: Egyházmegyénk a török uralom végén. Vác egyházmegye múltjából. Vác 1943, 217.

[8] *Rácz* 61.

also 58.340 Menschen, aus dem Lande fort.[9] Ein Preßburger Bürger, der 1663 in türkische Gefangenschaft geriet, erinnerte sich wie folgt: »Während unser Schiff auf der Donau nach Belgrad unterwegs war, betrachteten wir traurig die schöne Landschaft und die anderen an uns vorbeifahrenden Schiffe, die meist voll von gefangenen Frauen und Kindern waren. Sie begleiteten unsere Fahrt mit traurigem Wehklagen, das wir ebenfalls mit bitterlichem Jammern erwiderten. Dann erklang einmal ein ungarisches, ein anderes Mal ein deutsches Kirchenlied, und es vermischte sich immer mit dem verzweifelten Weinen der Frauen, da wir alle dieselbe Todesangst erlitten. Das Lied drang wie ein trauriger Schwanengesang durch Knochen und Mark und es mochte die Herzen brechen und sogar die [...] Fische zu Mitleid bewegen.«[10]

Ganze Truppen von Sklavenhändlern begleiteten die Feldzüge und die militärischen Operationen und kauften den türkischen Soldaten, Janitscharen und Spahis die Beute ab. Der evangelische Prediger Pál Szilágyi wurde zusammen mit seiner Familie gefangengenommen. Von seiner jungen Frau wurde er sofort getrennt. Seinen vierjährigen Sohn, den der Vater auf dem Rücken trug, warfen die Sklavenhändler zuerst in den Fluß, dann wurde er, nachdem der Vater ihn gerettet hatte, auf dem Markt zu Gyula verkauft. Einen zweiten Sohn, der noch ein Säugling war, nahm man dem Vater schon unterwegs weg. Szilágyi landete schließlich als Sklave auf der Krim, wo er bis zu seinem Freikauf durch heimatliche Gläubige sieben Jahre lang blieb. Dreimal versuchte er zu flüchten, wurde aber jedesmal gefangengenommen und zur Strafe schwer gefoltert. Heimgekehrt schrieb er ein evangelisches Kirchenlied mit dem Titel: »Selig der Mensch, der nicht in die Hand des Heiden fiel.«[11]

Viele eroberte Städte wurden zu türkischen Garnisonen. Die Residenzstadt des Erzbischofs und Primas von Ungarn, Gran (*Esztergom*), wurde am 10. August 1543 von den Türken erobert. Der türkische Chronist Mustafa Dschelalsade schrieb: »Die Ungläubigen wurden noch am gleichen Tage aus der Stadt gejagt, und so wurde diese paradiesähnliche Festung vom Unrat der Körper der Ungläubigen gereinigt. Ihre Kirchen wurden für das Volk des Islam zu Moscheen umgewandelt, in ihre Häuser und Wohnungen zogen die Muslime ein.«[12]

Das eroberte Land gehörte zu einem Fünftel dem Sultan, und zu vier Fünfteln den türkischen Soldaten. Der Sultan als Kalif verfügte über die ganze Landesbevölkerung, er durfte sie hinrichten, verkaufen oder als ei-

---

9 Ebenda.

10 *Hóman* Bálint – *Szekfű* Gyula: Magyar történet. III. Budapest 1935, 408-409.

11 *Földváry* 147.

12 *Káldy-Nagy* Gyula: Harácsszedők és ráják. Török világ a 16. századi Magyarországon. Budapest 1970, 136.

gene Sklaven halten. Die Unterjochten mußten bei der Eroberung eine Kopfsteuer, einen sogenannten »Todeserlös«, entrichten.[13]

Die Macht des Halbmondes riß die Christen Ungarns ohne jeden Übergang aus der abendländischen, christlichen Völker- und Kulturgemeinschaft, deren Mitglieder sie ein halbes Jahrtausend hindurch gewesen waren. Anstelle des feudalen, christlichen Staatswesens trat eine militärische Despotie. Alle Nichtmuslime galten nunmehr ohne Rücksicht auf Rang und Stellung als »rajah« (Herde), bar jeglicher Menschenrechte.[14] Schon aus diesem Grunde flüchteten alle Großgrundbesitzer und die meisten Adligen vor den Türken.

Die Besatzungsmacht etablierte die eigene Verwaltung.[15] Diese veränderte rasch die gesamte Landkarte, bisher unbedeutende Orte wurden plötzlich militärisch und verwaltungspolitisch wichtig, andere Orte büßten ihre bisherige Stellung ein.[16] Mit der Aufhebung des Feudalismus wurde auch die Gesellschaftsordnung völlig verändert. Anstelle des bisher geltenden Rechts traten türkische Verfügungen in Kraft, die den fremden religiösen Gesetzen entsprachen.

Das Land wurde in Provinzen (Elajet oder Paschalik), Bezirke (Sandschaks), Distrikte (Kasa) und Verwaltungskreise (Nahije) eingeteilt. Diese Ordnung erfolgte auf militärischer Grundlage. Alle Vorsteher der Verwaltungseinheiten waren Offiziere (Bege, Beglerbege, Alajbege, Tadschibaschas), die das Land als Lehen erhielten. Der Kadi übte das Richteramt nicht nur in strafrechtlichen und privatrechtlichen, sondern auch in kirchlichen Angelegenheiten aus. Alle Muslime genossen die gleiche Freiheit in den eroberten Gebieten, während die Rajah in gleicher Weise die Knechtschaft teilten. Ihnen gegenüber erschöpfte sich die türkische Verwaltung in der Aufgabe, sie in Zaum zu halten und sie zur Ablieferung der Steuer zu zwingen.

Die Steuerlast der Unterjochten war enorm und fast nicht zu ertragen. Im türkisch besetzten Ungarn gab es 23 Steuerarten.[17] Zählt man auch die verschiedenen Lösegelder, die landwirtschaftlichen Fronarbeiten und Lastfuhren hinzu, so erhöht sich die Zahl der indirekten Steuern erheblich. Man mußte auch auf jedes geschlachtete Schaf oder auf die benutzten Kerzen als nächtliche Beleuchtung eine Steuer entrichten. Hinzu kamen noch die von den Verwaltungen erzwungenen sogenannten »Geschenke« – die Besteuerung war eine einzige Kette von Plünderungen. Der steuerpflichtige Rajah verstand von den türkischen Finanzvorschriften nur so viel, daß er keinen einzigen Schritt tun konnte, ohne zahlen zu müssen.

---

13 *Szabó* Pál Zoltán: A török Pécs 1543-1686. Pécs 1941, 62.

14 Ebenda.

15 *Juhász* Koloman: Laien im Dienst der Seelsorge während der Türkenherrschaft in Ungarn. Ein Beitrag zur Geschichte der Seelsorge. Münster 1960, 9-15.

16 *Földváry* 139.

17 *Juhász* 10; *Hóman – Szekfű* 414-423.

Gleich nach der Eroberung des Landes wurden die Besitzungen in einer Liste, dem sogenannten »Defter«, erfaßt, aufgrund dessen die Steuerbescheide ergingen. Die Ortschaften, die hier aufgeführt wurden, waren steuerpflichtig, solange nur eine Seele in ihnen lebte. Die Steuern wurden aber auch willkürlich und immer wieder ausgiebig erhöht und ungerecht und unbarmherzig eingetrieben. Ob die tatsächliche Ernte der Schätzung entsprach, wurde nicht berücksichtigt. Oft wurde die Privatsteuer auf die Ortschaften übertragen, damit die ganze Einwohnerschaft zur Zahlung verpflichtet. Auf diese Weise wurden sogar die Steuern längst verschwundener Dorfbewohner eingetrieben. Infolge des ständig wachsenden Elends flohen viele Dorfbewohner, und die zurückgebliebenen Rajah hatten die Steuern auch für sie zu entrichten. 1663 mußten in Radna die acht verbliebenen Familien dieselbe Steuersumme entrichten, wie die früher dort lebenden 35 Familien.[18]

Die türkische Besatzungsmacht mißachtete nicht nur das Privateigentum, sondern beseitigte alle Besitzverhältnisse. Die Besitzrechte der alten Bewohner wurden ebenso restlos aufgehoben, wie die der Kirche oder des ungarischen Staates. Wie bereits erwähnt, gehörte ein Fünftel des eroberten Landes dem Sultan. Diesen Teil des Gebiets verwaltete die Schatzkammer des Sultans, die Khasine, während das übrige Land unter den berittenen Spahis als Lehen verteilt wurde. Da es an die Person gebunden war, fiel nach dem Tode des Lehnherrn der Besitz an den türkischen Staat zurück. Besitzänderungen traten leicht und oft ein, denn Versetzungen auf bessere Stellen als Beförderungen oder Versetzungen auf schlechtere Stellen als Strafmaßnahmen gab es häufig. Der türkische Besitzer hatte auch kein Interesse, das erhaltene Gut zu pflegen. Es hatte ja keinen Sinn, Kapital und Arbeitskraft in ein Grundstück zu stecken, dessen Besitz nur zeitweilig gestattet war. So konnte von einer rationellen Landwirtschaft keine Rede sein, im Gegenteil, die ganze Landwirtschaft geriet in eine Krise.

Die Verleihung der Besitzungen geschah durch Bestechung, Willkür und Betrug. Ein kommandierender Beglerbeg wies sich selbst immer die besten Ackerfelder an, und die Großwesire rafften sich unermeßliche Vermögen zusammen.

Im eroberten Land herrschte Rechtsunsicherheit, und die Bevölkerung war der Tyrannei schutzlos preisgegeben. Ausbeutung, Elend und Aussichtslosigkeit zwangen die Bewohner zum Verlassen der Heimat. Das Land wurde nach dem Türkeneinbruch vielfach entvölkert; oft brach des Nachts die gesamte Dorfgemeinschaft auf. Beschleunigt wurde diese Entwicklung auch durch den schon erwähnten Sklavenhandel.

Die neue ungarische Spezialforschung hat die Zerstörung der Ortschaften unter türkischer Herrschaft in den einzelnen Komitaten genau festgestellt. Sie lag prozentual zwischen 61,4% (Bács-Bodrog) und 96,1%

[18] *Juhász* 11.

(Csanád). Von den 76 blühenden Gemeinden des Komitates Csanád verblieben bis zur Befreiung nur noch drei.[19] Die Bevölkerung Ungarns schrumpfte bis zum Ende des 17. Jahrhunderts auf rund 1,5 Millionen zusammen, was jedoch nicht nur einen Verlust von 2,5 Millionen gegenüber 1490 bedeutete, sondern auch den Verlust der nachgeborenen Generation in Millionenhöhe.[20]

Die Entvölkerung hatte einen Mangel an Arbeitskräften zur Folge. Unkraut überwucherte bald die Fluren, Straßen wurden unpassierbar, Schutzdämme stürzten ein. Blühende Landstriche verwandelten sich in düstere Einöden, und die Versteppung der Kleinen Tiefebene nahm große Ausmaße an. Nachdem der venezianische Gesandte Marcantonio Barbaro 1573 das türkisch besetzte Gebiet Ungarns bereist hatte, berichtete er von einem einzigen Friedhof, in dem nur Wasservögel, Kröten und Raubtiere umherstreiften.[21]

Ein ganz besonderes Übel der Türkenherrschaft in Ungarn waren die Streifzüge der Osmanen. Ungeachtet der ohnehin eher fließenden Herrschaftsgrenzen fielen türkische Truppen, manchmal nur ein paar Dutzend Soldaten, in das Land ein, um reiche Beute zu machen. Begehrt war alles: Mensch und Vieh. Im Friedensvertrag zu Szőny von 1642 ist davon die Rede, daß die Türken zwischen 1627 und 1642 insgesamt 13.644 Pferde und Rinder sowie 2.150 Schafe aus Ungarn erbeuteten.[22]

Noch schlimmer war bei den Streifzügen der Menschenraub. Im türkisch besetzten Ungarn gab es zwar die sogenannte »Blutsteuer«, den Kinderzehnt nicht wie auf dem Balkan, dafür wurden jedoch die Knaben massenweise entführt. 1639 raubte man im Dorf Kopornok 15 Knaben, 1646 im Dorf Kisköcsk 77 Menschen.[23] Ein Zeitgenosse, Pál Turi, schrieb: »Die Türken haben unter den Knaben die körperlich gutgebauten ausgesucht, und diese erzogen sie zu jenen grausamen und schlimmer als des Teufels Soldaten, die sie Janitscharen nennen.«[24]

Geistliche, katholische wie protestantische, waren den Geiselnahmen besonders ausgesetzt. Der Prediger zu Sankt Gotthard (*Szentgotthárd*), Balázs Moráczi Nagy, wurde 1614 in seinem Weinberg von herumschweifenden Türken zusammen mit seiner Frau und drei Kindern gefangengenommen. Vier Tage lang wurde er in der türkischen Festung Kanizsa gefoltert, danach wurden seine Frau und seine Kinder verkauft, während er durch einen Gefangenenaustausch freikam.[25] 1686 nahmen die in Ofen (*Buda*) geschlagenen und flüchtenden Türken den jungen reformierten

---

19 *Rácz* 176-178.

20 *Hóman – Szekfű* 423-427.

21 *Juhász* 15.

22 *Rácz* 59-60.

23 Ebenda, 61.

24 *Földváry* 119.

25 Ebenda, 144-145.

Geistlichen Miklós Páthi zusammen mit seiner Frau und seinem kleinem Kind fest. Nagykőrös kaufte den Sohn der Stadt, den Geistlichen, frei. Bis er jedoch das notwendige Geld für den Freikauf seiner Familie zusammengespart hatte, waren seine Frau und sein Sohn an einen vornehmen Türken verkauft worden. Seine Frau wollte sich von ihrem Kind nicht mehr trennen, und im Bewußtsein ihres entwürdigten Zustandes schrieb sie ihrem Mann: »Ich bin nicht mehr würdig, deine Frau zu sein.«[26]

Die Türken erpreßten die Gemeinden oft auf der Weise, daß sie ihre Seelsorger entführten. 1684 nahmen sie zwei Franziskaner in Szeged fest und ließen sie so lange nicht frei, bis ihr Lösegeld entrichtet wurde.[27] 1649 wurden die Jesuiten in Fünfkirchen (*Pécs*) nur gegen ein Lösegeld von 1.000 Gulden freigelassen.[28]

Die oben geschilderten Verhältnisse betrafen auch das kirchliche Leben. Bei Mohács brach mit dem mittelalterlichen Staat auch die mittelalterliche Kirche zusammen. In den türkisch eroberten Gebieten galten nunmehr die moslemischen Vorschriften, insbesondere der Kanun des Kalifen Omar. In diesem verfügte er hinsichtlich der Christen und Juden, daß sie weder eine Kirche noch eine Einsiedelei oder ein Kloster bauen durften. Sie durften ihre Gotteshäuser nicht renovieren, unter sich keine Gerichtsentscheidung treffen, sie mußten beim Eintritt eines Muslims aufstehen und ihm ihren Platz überlassen. Es war ihnen verboten, sich so zu kleiden wie die Muslime, sie durften keine Waffen tragen, keinen Wein verkaufen und kein Kreuz in ihren Häusern aufbewahren. Sie durften keine Glocken läuten, mußten in ihren Häusern leise singen und beten. Kurzum: der christliche Kult war auf ein Minimum reduziert und durfte keinen öffentlichen Charakter haben.[29]

Auf dieser Rechtsgrundlage, die auch in Ungarn im großen und ganzen befolgt wurde, wurde die gesamte kirchliche Organisation der besetzten Gebiete vernichtet. Die türkische Herrschaft zerstörte sämtliche bischöflichen Residenzen, Domkapitel und Domschulen, Stifte und Klöster. Bischöfe durften das Land nicht betreten, und Geistliche durften keine priesterliche Kleidung tragen. Die Ausbildung von Priesternachwuchs wurde verhindert, und der Diözesanklerus, sofern bei der Eroberung nicht ausgerottet, war vom Aussterben bedroht. Hinzu kam die Ausbreitung der Reformation. Der Priestermangel war katastrophal.[30] Das türkische Ungarn wurde Missionsland. Nach der Schilderung der Gläubigen von Temeschwar, enthalten in einem dem Papst adressierten Brief von 1582,

---

[26] Ebenda, 146.

[27] *Rajz* 197.

[28] *Szabó* 58.

[29] *Hóman – Szekfű* 410; *Rajz* 171-172.

[30] *Juhász* 64.

waren in der ganzen Region nur drei Priester vorhanden, und es gab weder eine Schule noch einen Priesternachwuchs.[31]

Das Schicksal der Gotteshäuser war mit der türkischen Eroberung besiegelt; die meisten wurden zu Moscheen oder Lagerhallen umgewandelt. Als die Türken die Festung Szigetvár 1566 nach der Einnahme ausbesserten, brachen sie elf Kirchen der umliegenden Dörfer ab, um an behauenen Stein zu kommen.[32] Die mittelalterliche große Kathedrale der Erzdiözese Kalocsa verschwand vollständig, so daß man nach der Rückeroberung 1686 nicht einmal ihre Fundamente fand.

Mit der langen Etablierung der Türkenherrschaft war es jedoch möglich, in den vom Sultan privilegierten »Khas-Städten« oder in anderen größeren Gemeinden ein Gotteshaus zu retten. Natürlich war dies eigentlich nur durch Bestechung möglich. Da auch die Ausbesserung von Kirchen verboten war, konnte eine notwendige Reparatur nur mühsam durchgeführt werden. Sie hing im Grunde von der Laune der Obrigkeit und der Höhe des Bestechungsgeldes ab. So schlug der Küster der Dorfkirche in Karancs (Komitat Tolnau [*Tolna*]) einen Nagel in die Kirchentür. Da er dies ohne Genehmigung tat, mußte seine Gemeinde sechs Golddukaten, den Preis für eine Kuh, zahlen.[33] Für den neuen Putz der Pfarrkirche zu Kecskemét mußte die Stadt 15 Piaster, für die Ausbesserung des Pfarrhauses in Nagykőrös die evangelische Kirchengemeinde 21 Taler zahlen.[34]

Der Kadi von Hatvan, Achmed, erlaubte 1623 den Franziskanern zu Jászberény, ihre Kirche auszubessern: »Der Grund dieses wahrhaftigen Schreibens ist, daß die niederträchtigen und perfiden Christen, die in Jászberény wohnen – Allah möge sie verfluchen, der König ohne Unterlaß bis zum jüngsten Tag – vor diesem gerechten Gericht und Versammlung erschienen sind und um Genehmigung dafür baten, daß die christliche Bevölkerung und gottlose Gruppe der Stadt das schlechte Dach und die wackeligen Mauern ihres unnützen und törichten Gebetsortes, des als Marienkirche genannten unglückseligen Gotteshauses, verbessern dürfen, damit sie sich zur Zeit ihrer Gottesdienste, die voll von Betrug, Ungehorsam und Verdammnis sind, versammeln können. Das Gericht des Propheten schickte daher Beamte aus. Sie haben das genannte Gotteshaus gründlich inspiziert und die elende Aussage der Christen – möge sie Feuer und Flamme vernichten – mit der Tatsache übereinstimmend gefunden. So erlaubte das Gericht die Ausbesserung.«[35]

Der Primas von Ungarn und die Bischöfe, deren Diözesen unter türkischer Herrschaft standen und als Mitglieder des erzbischöflichen

---

31 Ebenda, 66.

32 *Földváry* 138 (mit der Aufzählung der Dörfer).

33 *Rajz* 229.

34 Ebenda, 230.

35 Ebenda, 231, Anm. 330.

Domkapitels über ihre Diözesen eigentlich nur nominell die Jurisdiktion hatten, entfalteten eine missionarische Aktivität. Sie wurden dabei von römischen Kirchenbehörden[36] sowie von meist bosnischen Franziskanern[37] und Jesuiten unterstützt. Die Oberhirten setzten dabei auch Laienhelfer, die sogenannten Lizentiaten ein, die außer der strikt priesterlichen Funktion alle seelsorgerischen Aufgaben wie Wortgottesdienste, Andachten, Taufen, Trauungen und Beerdigungen vornahmen.[38]

*

Nach 1526 breitete sich die Reformation in ganz Ungarn, sogar in den türkisch besetzten Gebieten, aus. Wie zahlreiche zeitgenössische protestantische Berichte bezeugen,[39] duldeten die Türken die Tätigkeit der protestantischen Priester eher als die der katholischen. Denn aufgrund der hierarchischen Verfassung der katholischen Kirche betrachteten sie diese als einen Verbündeten des Kaisers und einen Teil der Universalkirche, also als einen natürlichen Feind, während die reformierten Gemeinden als autonome Einheiten eher der osmanischen Verwaltung unterstellt werden konnten. Der Reformator Imre Szigeti berichtete 1549 an Flavius Illyricus, daß der Pascha von Ofen ihm erlaubt habe, im ganzen von den Türken besetzten Ungarn bis nach Serbien hin die Reformation zu verbreiten.[40] Mihály Sztárai gründete im Komitat Baranya trotz türkischer Herrschaft innerhalb von sieben Jahren rund 120 protestantische Gemeinden.[41] Als die Städte Ofen, Kalocsa, Waitzen (*Vác*) und Fünfkirchen türkisch wurden, konnten in ihnen und in den kirchlich dazugehörigen Ortschaften die reformatorischen Lehren eingeführt werden.[42]

Doch von einer Freiheit der protestantischen Kirchen konnte keine Rede sein. Die Türken verhielten sich gegenüber den evangelischen Geistlichen und Gläubigen meist genauso grausam wie gegenüber den Katholiken. Auch die protestantischen Prediger galten bei militärischen Niederlagen als Sündenböcke, wurden unzählige Male als Geiseln genommen, ins Gefängnis geworfen, gefoltert, ausgepeitscht oder gar hingerichtet.[43]

---

[36] Wie von der Kongregation De propaganda fide und vom Urbanianum. Vgl. *Juhász* 50.

[37] Krista *Zach*: Die bosnische Franziskanermission des 17. Jahrhunderts im südöstlichen Niederungarn. München 1979; *Gyetvai* Péter: Egyházi szervezés főleg az egykori déli magyar területeken. München 1987.

[38] *Juhász* 70-126.

[39] *Földváry* 82-85, 153-161.

[40] *Zsilinszky* Mihály: A magyarhoni protestáns egyház története. Budapest 1907, 52.

[41] Mihály *Bucsay*: Der Protestantismus in Ungarn 1521-1978. Wien/Köln/Graz 1977, 57-60.

[42] *Zsilinszky* 52.

[43] *Földváry* 142-152.

Das Leben der protestantischen Gemeinden war wie das der katholischen wesentlich eingeschränkt und der Willkür der Besatzungsmacht ausgeliefert.

So klagten die Pastoren des türkischen Ungarns 1679 in einem langen Brief ihr Leid dem Fürsten von Siebenbürgen, Mihály Apafi, den sie um Intervention beim Sultan baten. Ihre einzelnen Beschwerden lauteten: 1. Die Steuerlast sei unerträglich. 2. Die Hinterlassenschaft der Toten werde geraubt, und die Erben würden erpreßt. 3. Die Verrichtung jeglicher pastoraler Aktivität außerhalb eines Wohnhauses sei mit Steuern verbunden. 4. Das Haus der Geistlichen werde mit Einquartierung belegt, sie würden beschimpft, geschlagen, und wenn sie nicht zahlten, würden sie an den Schwanz des Pferdes gebunden und verschleppt. 5. Sie würden gezwungen, teuere Pelze abzuliefern.[44]

*

Die Lage der katholischen Kirche in den türkisch besetzten Gebieten, die natürlich einem ständigen Wechsel ausgeliefert war und im Laufe der über 150jährigen islamischen Herrschaft sich hier und da einigermaßen etablieren konnte, soll nun am Beispiel von drei Diözesen beleuchtet werden.

Die Diözese Wesprim (*Veszprém*) in Transdanubien umfaßte im Spätmittelalter fünf Komitate und hatte 487 Pfarreien sowie über hundert Klöster.[45] Mitte des 17. Jahrhunderts gab es nur noch fünf Pfarreien. Bischof István Sennyei (1659-1683)[46] meldete am 16. März 1677 der römischen Kongregation: »In vielen Ortschaften sind Jahre hindurch keine Priester, die Diözesanen haben keine Gelegenheit zu beichten, es ist niemand da, der die Taufen, Trauungen und Beerdigungen vollziehen könnte.«[47] Die neuere Forschung weist nach, daß in der Diözese bis Anfang des 18. Jahrhunderts 2.147 Dörfer zerstört wurden und verschwanden und nur 734 die türkische Zeit überlebten.[48]

Die Stadt Fünfkirchen und die Diözese kamen 1543 unter türkische Herrschaft. Die neuen Herren drängten die bisherige spätmittelalterliche europäische Kultur schrittweise zurück und schnitten die noch verbliebene christliche Bevölkerung vom westlichen Ausland ab.[49] Innerhalb der

---

[44] Ebenda, 148-149.

[45] *Körmendy* József: Gróf Volkra Otto Keresztelő János veszprémi püspök élete és munkássága 1665-1720. Veszprém 1995, 11.

[46] Über ihn *Pfeiffer* János: A veszprémi egyházmegye történeti névtára 1630-1950. München 1987, 52-54.

[47] *Juhász* 65.

[48] *Körmendy* 11.

[49] *Szabó* 50.

Stadtmauern duldeten die Türken weder ein Gotteshaus noch die Durchführung irgendwelcher religiöser Handlungen. Für die – wie es in einem türkischen Dokument hieß – »niederträchtigen Rajah« war nur eine Kirche außerhalb der Stadt zugänglich.[50] Während die Stadt nach zeitgenössischen Berichten im Spätmittelalter so groß war wie Wien,[51] gab es hier 1581 nur noch einen einzigen katholischen Pfarrer. Dieser, namens István, schrieb an Papst Gregor XIII.: »Hier in Fünfkirchen dienten früher mehr als 300 Priester catholice dem Herrn, doch litt keiner von ihnen Not. Heute sind sie alle zerstreut, einige wurden ermordet, andere wieder erdrosselt, die Kirchen wurden zerstört, die Altäre umgeworfen. Ich blieb als unwürdiger Diener der christlichen Gefangenen mutterseelenallein, mir fehlt sogar das täglich Brot, denn ich werde ständig verfolgt.«[52] Als dieser Priester 1599 starb, gab es keinen katholischen Pfarrer mehr in der Stadt und der Umgebung, die auch von der Reformation erfaßt wurde. Später wirkten hier elf Lizentiaten, ab 1612 einige Wanderfranziskaner, ab 1640 Wanderjesuiten.[53]

Die Türken funktionierten in der Stadt sechs Kirchen zu Dschamis um und erbauten einige Klöster mit Schulen (Medrese) sowie einige Bäder.[54] Für die christlichen Untertanen, für ihr materielles wie kulturelles Gedeihen taten sie 150 Jahre lang gar nichts.[55]

Als 1687 die Region und Stadt von den Türken befreit wurde, brannte der geschlagene und abziehende Feind ganze Dörfer nieder. Im Komitat gab es dann nur noch 254 von je sechs bis sieben Familien bewohnte Ortschaften. Das heißt, daß während der Türkenherrschaft dreiviertel aller Dörfer verschwunden sind.[56]

Über den Zustand der Diözese Waitzen während der Türkenzeit sind wir durch einen langen und sehr ausführlichen Bericht des Diözesanbischofs György Pongrácz von 1675 informiert,[57] den er persönlich der Propagandakongregation in Rom überreichte. Dieses außerordentlich wertvolle, 24 gedruckte Seiten umfassende Dokument besteht aus zwei Abschnitten. Der erste Teil der Berichterstattung beschreibt den früheren blühenden Zustand, dann den Niedergang der Diözese. Die Stadt Waitzen und der größte Teil der Diözese kamen 1541 unter türkische Herrschaft. Der Bischof und sein Generalvikar mußten die Residenz in die Burg Nó-

---

50 Ebenda, 51.

51 *Lányi* Károly – *Knauz* Nándor: Magyar egyháztörténelem. II. Esztergom 1869, 95.

52 *Lányi* – *Knauz* 95.

53 *Szabó* 56-57.

54 Ebenda, 26.

55 Vgl. *Rajz* 222.

56 *Szabó* 83.

57 *Mezősi* Károly: A váci egyházmegye a török hódoltság idején. Pongrác György báró püspök egykori tájékoztatása alapján. Kiskunfélegyháza 1939, 7. Das Original: „Informatio de statu Eppatus Vaciensis". In: Ebenda, 31-55.

grád verlegen. Diese Festung mit dem freien Rest der Diözese kam jedoch 1663 auch in türkische Hand, so daß der Bischof nach Tyrnau (*Trnava, Nagyszombat*) fliehen mußte. Von dort aus durften die Bischöfe von Waitzen ihre Diözese nicht mehr betreten. Es gab nun in der vollständig türkisch gewordenen Diözese keinen freien Ort mehr, von dem aus die Diözesanverwaltung möglich gewesen wäre. Dörfer, Pfarreien, Pfarrhäuser gingen zugrunde. Die Gotteshäuser wurden zerstört oder stürzten ein. Die türkische Herrschaft erlaubte nämlich selten eine Renovierung der Kirchen, und wenn doch, dann nur gegen extrem hohe Gebühren. An den meisten Orten blieb das Volk ohne Kirche und ohne Geistliche. Die Diözese erstreckte sich eigentlich über 80 deutsche Meilen (das heißt 8.500 Quadratkilometer), hatte jedoch nur noch etwa 1.300 Gläubige. Vor der Türkenzeit gab es auf diesem Gebiet 340 Dörfer und Städte. Vor 1541 war die Diözese in fünf Archidiakonate und 25 Dekanate aufgeteilt.

Der Bischof zählte alle 73 katholischen und protestantischen – 56 reformierte und sechs lutherisch-evangelische – Dörfer auf. Gehen wir davon aus, daß damals in einem Dorf durchschnittlich 30 Familien, also etwa 180 Personen wohnten, so ergibt sich für die Diözese mit den fünf Komitaten eine Seelenzahl von rund 30.000 Menschen, also höchstens ein Zehntel der ehemaligen Bevölkerung.[58] Die Zerstörung der Gemeinden war so groß, daß man später nicht einmal die Diözesangrenzen feststellen konnte, so daß beispielsweise auf das Komitat Békés sogar vier Diözesen Anspruch erheben sollten.[59]

Vor der Türkenzeit hatten laut Beschreibung des Bischofs 340 Ortschaften den bischöflichen Zehnt entrichtet, und dem Bistum waren über 75 Güter eigen. Von letzteren blieben nominell 15 übrig. In jener Zeit wirkten in der Diözese 13 Dorfpfarrer und 30 Lizentiaten. Da es in der Diözese 73 katholische Dörfer gab, ist davon auszugehen, daß in kaum der Hälfte der Ortschaften ein Seelsorger wirkte. Im übrigen waren die Geistlichen und Lizentiaten bettelarm, litten oft Hunger und Not, wurden geschlagen und verfolgt. Deswegen, berichtete Bischof Pongrácz nach Rom, habe er verfügt, daß ein Dorf nur in jenem Falle einen Seelsorger erhalten sollte, wenn die Gemeinde den Unterhalt, den Schutz und eventuell das Lösegeld für den Pfarrer gewährleisten konnte. Zu diesem Zweck fertigte der Bischof auch eine Eidesformel an, die er seinem Bericht beifügte.

Dem Verfasser des Berichts nach fehlten in der Diözese Kirchen und Pfarrhäuser weitgehend. Wie die dem Bischof heimlich zugeleiteten Inventare bewiesen, mangelte es auch an notwendigen Ausrüstungen wie Meßgewänder, Altarzubehöre, Meßbücher für den Gottesdienst. Vielerorts gab es auch keinen Altar. Ein Priesternachwuchs war in der Diözese nicht vorhanden; der Bischof selbst erzog bei sich in Tyrnau zwei Priesterkandidaten.

---

[58] Ebenda, 13.

[59] Ebenda, 12.

Um die Aufgaben in der Diözese besser zu bewältigen, ließ Bischof Pongrácz am 1., 2. und 3. Mai 1675 – wie er ausführte – eine Diözesanversammlung in Garamszentbenedek, in der im königlichen, freien Teil Ungarns liegenden Diözese Gran abhalten. Die Einladung erging in ungarischer Sprache und drohte jedem Säumigen mit der Amtsenthebung. Dies war an die Adresse der türkischen Behörden gerichtet. Diese befürchteten durch den Weggang des Pfarrers auch die völlige Zerstreuung des Dorfes und damit den Verlust der Steuern. So erlaubte dann der Effendi zu Ofen, Ibrahim, den Pfarrern und Lizentiaten die Reise, er ließ ihnen sogar einen Schutzbrief ausstellen. An der Versammlung nahmen dann der Bischof, elf Pfarrer und elf Lizentiaten teil. Es fehlten zwei Pfarrer und 21 Lizentiaten.

Nun fügte der Bischof seinem Bericht die Statuten und Dekrete der Versammlung bei. Diese sind, was den Inhalt angeht, mit den Vorschriften der Tyrnauer Synode von 1629[60] weitgehend identisch.

Neu sind einige Verfügungen, die den dortigen Verhältnissen Rechnung trugen. So ernannte der Bischof den Pfarrer von Ecseg (Komitat Nógrád) im türkischen Gebiet zu seinem Generalvikar und schrieb ihm vor, daß er alle vier Jahre die Pfarrer und die Lizentiaten versammeln, ihre Lebensweise und ihre Arbeit kontrollieren solle. Die Versammlung beschloß auch, daß dort, wo keine Kirche war, ein einfaches Bauernhaus zu errichten und in diesem heimliche Gottesdienste zu feiern seien. Dort, wo dies nicht möglich sei, habe der Pfarrer Kulthandlungen in seinem eigenen Haus zu verrichten und die Sakramente zu spenden. In der Nacht durften keine Trauungen mehr stattfinden, obwohl die Gläubigen dies aufgrund der türkischen Überfälle oft wünschten.

Der Bischof schloß seine Berichterstattung mit der Bitte, ihm einen Weihbischof für die Spendung der Firmung und für die Konsekration von Altären zu geben, da er persönlich seine Diözese im türkischen Gebiet nicht betreten dürfe.

Aufgrund der oben aufgeführten Schilderungen der allgemeinen politischen, wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und religiösen Lage im türkisch besetzten Ungarn ist die Frage, ob der Islam dort, weitgehend mit der osmanischen Herrschaft identifiziert, religiös tolerant war oder nicht, leicht zu beantworten. Die spezielle ungarische, sowohl katholische[61] als auch protestantische[62] Forschung hat schon vor einem Jahrhundert festgestellt, daß in den von Türken besetzten Gebieten von einer religiösen Toleranz keine Rede sein konnte. Denn zur Toleranz gehört auch die freie, unbeschränkte Entfaltung der Religion, nicht nur das Abhalten einiger kulti-

[60] Gabriel *Adriányi*: Die ungarischen Synoden. In: Annuarium Historiae Conciliorum 8 (1976) 541-575, hier 553.

[61] Einen allgemeinen Überblick liefert *Salamon* Ferenc: Magyarország a török hódítás korában. Budapest 1885, 31. Zu katholischen Fragen vgl. *Juhász*, zur protestantischen Kirche siehe *Földváry*.

[62] *Földváry* 153-180 (über die religiöse Toleranz der Türken).

scher Aktivitäten im geheimen und im streng privaten Rahmen. Das Verhalten des Osmanischen Reiches gegenüber den christlichen Untertanen war nichts anderes als eine gewisse Duldung, nicht zuletzt aus materiellen Interessen.[63] Die Türken verachteten die Christen als »Rajah« und »Djaur« (Ungläubige) und missionierten sie nicht.[64] Der religiöse, kulturelle und wirtschaftliche Gegensatz zwischen den christlichen Untertanen und der islamischen Besatzung war enorm groß. Ein Übertritt zum Islam kam für die Christen nicht in Frage; er hätte einen totalen Bruch mit der bisherigen Tradition und Lebensweise bedeutet. Die Zahl der »Renegaten« war minimal.[65] Eine Quintessenz der ungarischen historischen Forschung lautet daher: »Die türkische Herrschaft hat mit unerbittlicher Konsequenz an die Stelle des alten ihr eigenes religiöses, staatliches, verwaltungstechnisches und gesellschaftliches Leben gesetzt. Für das christliche Ungartum bedeutete die islamische Unterdrückung einen Alptraum von 150 Jahren.«[66]

---

[63] Ebenda, 180.

[64] *Juhász* 7; *Rajz* 222.

[65] *Rajz* 222.

[66] *Cser-Palkovics* István: A pécsi jezsuiták működése 1687-1728. Budapest 1942, 1.

Allgemeines und Übergreifendes

GYÖRFFY György – JÓNÁS Ilona Sz. – NIEDERHAUSER Emil: *Bayerisch-ungarische Frauengestalten.* Augsburg: Haus der Bayerischen Geschichte 1996. 48 S., 3 Kt., 43 Abb. = Hefte zur Bayerischen Geschichte und Kultur 17.

Das reich illustrierte und mit Karten versehene Heft aus dem Haus der Bayerischen Geschichte stellt drei Frauengestalten vor, die zu verschiedenen Zeiten die wechselhaften Beziehungen zwischen Bayern und Ungarn geradezu symbolisch verkörperten.

Am Beginn steht Gisela, die um 980 geborene Tochter des bayerischen Herzogs Heinrich »des Zänkers« (und Schwester des späteren Kaisers Heinrich II.), die 996 den Sohn des ungarischen Großfürsten Géza, Stephan, heiratete. György Györffy schildert auf S. 4-13 anhand ihres Lebenslaufes eindringlich den Prozeß der Eingliederung Ungarns in die mittelalterliche europäische Staatenwelt. Giselas Gemahl wurde nach schweren Kämpfen gegen eine heidnische Opposition um 1000/1001 zum ersten ungarischen König gekrönt und setzte die Christianisierung Ungarns endgültig durch. Wenn auch nur wenig über die eigentliche Biographie Giselas bekannt ist, so wird doch deutlich, daß sie sich an der Politik Stephans, etwa an den kirchlichen Angelegenheiten oder an der Abwehr eines deutschen Angriffs 1030, beteiligte. Auch in die Nachfolgefrage nach dem Tode ihres Gatten (1038) griff sie aktiv ein, worauf sie in vierjährige Gefangenschaft geriet. Zwar wurde sie durch einen Feldzug Kaiser Heinrichs III. befreit, doch bewirkten die dadurch geschürten antideutschen und -christlichen Ressentiments einen neuerlichen Aufstand, der sie 1046 aus dem Lande trieb. In Passau, wo sie Äbtissin des Klosters Niedernburg (im Buch Niedernmünster) wurde, ist sie auch gestorben. Ihr bleibendes Verdienst liegt in ihrem Beitrag zur Christianisierung Ungarns; 1975 erfolgte ihre Seligsprechung.

Einer anderen bayerisch-ungarischen Verwandtschaftskonstellation begegnen wir im Falle der 1207 geborenen heiligen Elisabeth von Thüringen, der Ilona Sz. Jónás einen Aufsatz widmet (S. 14-27). Elisabeth war Tochter des ungarischen Königs Andreas II. und der bayerischen Gräfin Gertrud von Andechs-Meranien. Sie verbrachte nur ihre früheste Kindheit in Ungarn, den Rest ihres kurzen, gerade 24 Jahre währenden Lebens in Thüringen; mit dem Sohn des dortigen Landgrafen war sie bereits 1211 verlobt worden; sie hatte ihn 1221 geehelicht. Als Ludwig IV. Nachfolger seines Vaters geworden, starb er schon 1227 auf einem Kreuzzug. Daraufhin tat sich Elisabeth noch mehr als zuvor durch ihre Frömmigkeit, Freigebigkeit und Armenpflege hervor. 1231 verstorben, wurde sie schon 1235 heiligge-

sprochen. Ihre Bedeutung für Ungarn liegt jedoch hauptsächlich in ihrem Nachleben. Denn an zahlreichen Orten des mittelalterlichen Ungarns setzte noch in der ersten Hälfte des 13. Jhs. ihre von deutschen Siedlern aus Thüringen und Sachsen mitgebrachte Verehrung ein, so vor allem in den Bergbaustädten Oberungarns und in Siebenbürgen.

In die Neuzeit verweist schließlich Elisabeth, Kaiserin von Österreich und Königin von Ungarn, 1837 als Sproß einer wittelsbachischen Nebenlinie geboren, die als »Sissy« – nicht zuletzt durch den Film – Weltberühmtheit erlangt hat. Emil Niederhauser schildert ihren Werdegang, der als bekannt vorausgesetzt werden darf, unter besonderer Berücksichtigung ihrer Beziehungen zu Ungarn (S. 29-39). Dabei wird deutlich, daß sich die Magyaren besonders für die Kaiserin begeisterten und große Hoffnungen in sie setzten, die sich mit dem österreichisch-ungarischen Ausgleich von 1867, an dessen Zustandekommen sie persönlich einen wichtigen Anteil hatte, dann auch erfüllten. Interessant ist es zu beobachten, wie groß der Anteil gebürtiger Ungarn und Ungarinnen an der direkten Umgebung der Kaiserin war; sie stellten, so mit Ida von Ferenczy oder Gyula von Andrássy, gerade die wichtigsten Vertrauten Elisabeths. Als die Kaiserin 1898 von einem italienischen Anarchisten ermordet wurde, war denn auch die Trauer in Ungarn überaus groß. Bis heute hat Elisabeth einen Platz im Herzen der Magyaren behalten, was sich im »Elisabeth-Jahr« 1998 sicher augenfällig manifestieren wird.

Den Abschluß des Heftes bildet ein Literaturverzeichnis zu den drei behandelten Persönlichkeiten und eine Zeittafel zur Geschichte Ungarns.

Martin Eggers München

Südosteuropa-Veröffentlichungen aus der Bundesrepublik Deutschland 1989-1993. Herausgegeben anläßlich des VII. Internationalen Südosteuropa-Kongresses der „Association Internationale d'Etudes du Sud-Est-Européen" in Thessaloniki, 4.-11. September 1994. Zusammengestellt von Filip HLUŠIČKA. Hg. von Gerhard GRIMM. München: Südosteuropa Gesellschaft 1996. 175 S. = Aus der Südosteuropa-Forschung 2.

Das Interesse an Südosteuropa hat insbesondere nach dem Umbruch 1989/1990 stark zugenommen. Gleichzeitig stieg auch die Zahl der Veröffentlichungen über diesen Teil Europas in den neunziger Jahren an. Die hier vorzustellende Bibliographie möchte ein erster Wegweiser durch diese Veröffentlichungen sein. Der Anlaß für die Herausgabe des Buches war der VII. Internationale Südosteuropa-Kongreß im September 1994. Es steht gleichzeitig in der Tradition der von Klaus-Detlev Grothusen herausgegebenen Vorläuferin und orientiert sich auch an dessen Systematik. Insgesamt sind 1.277 Veröffentlichungen in 16 Sachgruppen (Allgemeines, Periodika, Archäologie, Byzantinistik, Turkologie und Osmanistik, Geschichte, Kirchengeschichte und Religionswissenschaft, Kunstgeschichte, Literatur-, Theater- und Sprachwissenschaft, Pädagogik, Ethnologie, Soziologie und Politikwissenschaften, Rechtswissenschaften, Wirtschaftswissenschaften, Geographie sowie Belletristik und Varia) aufgeführt. Der Einführung ist zu entnehmen, daß Werke

zur antiken Geschichte Südosteuropa nicht aufgenommen wurden; eine Begründung hierfür wird nicht gegeben. Bei den Sammelbänden, die sich mit den politischen Veränderungen im gesamten osteuropäischen Raum beschäftigen, wurde eine Auswahl vorgenommen.

Auch wenn die Einführung keine Abgrenzung der Region Südosteuropa enthält, kann diese aus der Zielsetzung der herausgebenden Südosteuropa-Gesellschaft abgeleitet werden. Es sind folgende Länder relevant: Albanien, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Griechenland, Bundesrepublik Jugoslawien, Kroatien, Mazedonien, Republik Moldau, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Türkei, Ungarn und Zypern. Ungarn ist mit der Nennung von fast 170 Veröffentlichungen, die sich ausschließlich oder zum weit überwiegenden Teil mit diesem Land beschäftigen, überdurchschnittlich zahlreich vertreten. Die meisten Nennungen zu Ungarn finden sich in den Sachgebieten Geschichte, Soziologie und Politikwissenschaften sowie Geographie.

Bei einigen wenigen Nennungen ist der Bezug auf Südosteuropa nicht erkenntlich. Vollständigkeit läßt sich bei einem solchen Werk kaum erreichen, dem Rezensenten ist beispielsweise das Fehlen der von den FAZ Informationsdiensten der ‚Frankfurter Allgemeinen Zeitung' herausgegebenen Investitionsführer für die Länder Südosteuropas und der Zeitschrift ‚Siebenbürgische Semesterblätter' aufgefallen. Manchmal wären auch Mehrfachnennungen unter verschiedenen Sachgruppen sinnvoll. Insbesondere in dem Sachgebiet Belletristik und Varia ist eine Länderzuordnung aus dem Titel nur selten möglich. Dementsprechend sinnvoll wäre ein Register, das die Titel den Ländern zuordnet. Das in dem Buch enthaltene Verzeichnis hilft in dieser Hinsicht nicht weiter, es enthält allerdings ein Register der Autoren sowie der Sammelwerke. Zusätzlich hierzu ist ein Verlagsverzeichnis abgedruckt. Sinnvoll wäre es, dieses Verzeichnis bei einer Fortführung mit den (neben der Postadresse) weiteren Kommunikations- und Informationsmöglichkeiten mit und über die Verlage (Fax, E-mail und Internet) zu vervollständigen. Eine Fortführung in diesem Sinne ist der Bibliographie jedenfalls zu wünschen, denn sie ist ein wichtiges Hilfsmittel für alle, die sich mit Südosteuropa beschäftigen. Auch wenn zwei abschließende Wünsche angesichts der schwierigen Finanz- und Personalsituation der herausgebenden Südosteuropa-Gesellschaft unrealistisch klingen, seien sie hier genannt: Die Bibliographie sollte zeitnäher zu dem betrachteten Zeitraum erscheinen, und die genannten Veröffentlichungen sollten mit einem Kurzkommentar versehen werden.

Uwe Konst Mainz

ZIMMERMANN Harald: *Siebenbürgen und seine Hospites Theutonici. Vorträge und Forschungen zur südostdeutschen Geschichte. Festgabe zum 70. Geburtstag.* Im Auftrag des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde hg. von Konrad GÜNDISCH. Köln (u. a.): Böhlau 1996. XX, 358 S. = Schriften zur Landeskunde Siebenbürgens 20.

Dieser Sammelband faßt umfangreiche, aus drei Jahrzehnten stammende und meist schon anderweitig publizierte Vorträge und Arbeiten des Jubilars zur siebenbürgisch-sächsischen Geschichte zusammen, die aber dennoch, wie es im Vorwort von Konrad Gündisch heißt, »im Gesamtwerk des Mediävisten einen eher bescheidenen Platz« einnehmen.

Den Beginn machen überblicksartige Gesamtdarstellungen zur Geschichte Siebenbürgens bzw. seiner Sachsen, sowohl vom historischen wie vom wissenschaftsgeschichtlichen Standpunkt aus gesehen: „Siebenbürgen in der europäischen Geschichte" (S. 1-22) und „850 Jahre Siebenbürger Sachsen" (S. 23-35). Es folgen speziellere Darstellungen zur deutschen Ansiedlung und mittelalterlichen Geschichte Siebenbürgens: „Gewalt in der deutschen Ostsiedlung?" (S. 36-47) vermag diese Frage für Siebenbürgen zu verneinen. „Hospites Theutonici" (S. 48-68) beleuchtet die Rechtsstellung der Siebenbürger Sachsen im Hoch- und Spätmittelalter. „Die Deutschen Siebenbürgens im Königreich Ungarn" (S. 69-82) ist dagegen eher ein Abriß zur Siedlungsgeschichte, ein Thema, das in „Die deutsch-ungarischen Beziehungen in der Mitte des 12. Jahrhunderts und die Berufung der Siebenbürger Sachsen" (S. 83-101) nochmals in seinen Anfängen fokussiert und in bezug auf die damalige »internationale« Politik gesetzt wird. „Weltgeschichtliche Ereignisse im Jahre 1241" (S. 102-113) stellt den gerade auch für Siebenbürgen fatalen Mongolenzug dieses Jahres in einen gesamteuropäischen Zusammenhang. „Kaiser Sigismund von Luxemburg und Siebenbürgen" (S. 114-123) greift einen besonderen Aspekt in der Biographie dieses außerordentlich weiträumig wirkenden Herrschers heraus. In „Europäische Politik und Türkenabwehr zur Zeit Sigismunds des Luxemburgers" (S. 124-131) wird sowohl dessen Rolle wie auch diejenige des Königreichs Ungarn und besonders Siebenbürgens bei den letzten Kreuzzügen im 15. Jh. herausgestellt.

Der dritte Abschnitt befaßt sich mit der Kirchen- und Ordensgeschichte, zunächst eher kursorisch in „Siebenbürgen" (S. 132-141). „Die Ungarnpolitik der Kurie und Kardinal Konrad von Urach" (S. 142-159) schildert die diplomatischen Beziehungen zwischen dem ungarischen König Andreas II. (1205-1235) und Papst Honorius III. (1216-1227) unter Berücksichtigung der Rolle des besagten, als Legat fungierenden Kardinals. „Die Bedeutung der Orden in der südosteuropäischen Geschichte des Mittelalters" (S. 160-174) macht deutlich, wie wichtig das Wirken der geistlichen Orden, vor allem der Zisterzienser, für die deutsche Kolonisation im genannten Raum war, während die ungarischen Dominikaner sich als Asienreisende einen Namen machten. Die beiden nächsten Beiträge, „Kreuzritter in Siebenbürgen" (S. 175-186) und „Der Deutsche Ritterorden in Siebenbürgen" (S. 187-224), befassen sich dagegen primär mit der kurzen Karriere (1211-1225) und dem Nachleben eines weltlichen Ordens in Siebenbürgen, während in „Der Deutsche

Ritterorden zwischen Siebenbürgen und Gundelsheim am Neckar" (S. 225-235) ein räumlicher wie inhaltlicher Bezug zwischen dem deutschen und ungarischen Wirkungsgebiet dieses Ordens hergestellt wird. In eine ganz andere Zeit führt „Honters Humanismus" (S. 236-254), ein Porträt des siebenbürgischen, in Kronstadt geborenen Reformators Johannes Honterus (1498?-1549) als eines Vertreters der genannten Geistesrichtung. Und chronologisch noch einmal anderthalb Jahrhunderte später ist die Thematik des Aufsatzes „Toleranz und Konzivilität oder was Österreich und Siebenbürgen Kaiser Josef II. zu verdanken hat" (sic!, S. 255-265) angesiedelt, der die im Titel angesprochene Problematik für Österreich zwar positiv, für die Siebenbürger Sachsen aber insgesamt eher negativ zusammenfaßt.

In der vierten Abteilung „Historiographie und Personalia" (S. 266-312) sind Vorträge und Aufsätze unterschiedlichster Art vereint, die auf die eine oder andere Weise Siebenbürgen tangieren, etwa Schlaglichter auf die Geschichte des 1840 gegründeten Vereins für Siebenbürgische Landeskunde, eine Untersuchung über berühmte Siebenbürger Sachsen in Wien, die Dankesrede Zimmermanns anläßlich der Verleihung des Siebenbürgisch-Sächsischen Kulturpreises und eine Laudatio auf Gustav Gündisch.

Der Band wird abgeschlossen durch ein Schriftenverzeichnis von Harald Zimmermann und ein Register.

Martin Eggers München

Tanulmányok. Birtokszerzés. Kézművesek. Választások. Agrárveszteségek. Zenekultúra. Malmok. Források [Studien. Gütererwerb. Handwerker. Wahlen. Ideelle Agrarverluste. Musikkultur. Mühlen. Quellen]. Szerkesztette DOBOS Gyula. Szekszárd: Tolna Megyei Önkormányzat levéltára 1994. 312 S., 53 Abb. = Tolna megyei levéltári füzetek 4.

Das neueste Heft des Komitatsarchivs von Tolnau ist ein stattlicher Band mit Beiträgen sehr unterschiedlicher Thematik. In entsprechender Länge verdeutlicht dies der Untertitel. Der erste Beitrag der Archivarin Anna Cserna beschäftigt sich mit der Grundlegung des wirtschaftlichen Aufstiegs der Familie Sztankovánszky, die sich im 18. Jh. aus der Bedeutungslosigkeit zu Ansehen und Vermögen hochgearbeitet hat. Die Autorin untersucht die charakteristischen Merkmale des Landerwerbs, der Wirtschaftsführung und der Mentalität der Familie und erbringt dadurch den Nachweis, daß die mitteladlige Schicht differenzierter war als das oft in der historischen Literatur dargestellt wird. Der Adel stellte nur eine »juristische und moralische Klammer« für diese Schicht dar, sonst bestand sie aus verschiedenen Gruppen. Um in den kleinen Kreis der Komitatselite dauerhaft aufzusteigen, brauchte man – nach der Verfasserin – nicht Tüchtigkeit und Geduld, sondern auch einen ausgedehnten Grundbesitz. Die Weichen für den materiellen Aufstieg wurden gewöhnlich durch eine einzige Eheschließung gestellt, und die untersuchte Familie wußte diese Chance optimal zu nutzen. Daß sie ihre wirtschaftliche Stellung dann unangefochten bis 1945 bewahren konnte, war letztendlich der be-

sonderen Erbordnung zu verdanken, die es ihr erlaubte, die Besitzungen zusammenzuhalten. Die in der Familie entwickelte Übung widersprach der Avitizität, der adligen Erbordnung, aber auch den späteren Erbregeln des bürgerlichen Zeitalters; sie belegt die Zulässigkeit individueller Abweichungen von der gültigen Rechtsnorm. Die Autorin geht schließlich auf die Problematik der Mentalität ein, der sie durch die bisher vernachlässigten Untersuchungen von Familien und verwandtschaftlichen Beziehungen beizukommen versucht, und die sie am Beispiel der Familie Sztankovánszky zutreffend für die ganze, als repräsentativ behandelte Schicht illustriert. Ausführliche genealogische Tafeln, Ansichten und Fotos ergänzen die sorgfältig gearbeitete Studie, mit der die Autorin, was zu hoffen ist, manche Vorurteile abbauen konnte.

Klára T. Mérey untersucht die Herkunft der Handwerker des Marktfleckens Tolna am Ende des 18. Jhs.. Die aus 1786 stammenden Angaben geben äußerst wertvolle Informationen über die allgemeine Wirtschafts- und Sozialgeschichte eines in der Türkenzeit vollständig entvölkerten Landesteils. Eine ernsthafte Neukolonisierung der Gemeinde hatte 1728 begonnen, und zur Zeit der erwähnten Erhebung gab es dort bereits 175 Meister, 92 Handwerksburschen, 46 Lehrlinge und drei Arbeiter. Sie gehörten 35 Berufen an, und 110 von ihnen erklärten, außerhalb der Landesgrenzen geboren worden zu sein. 42 Prozent der Meister und Handwerksburschen kamen den Angaben zufolge aus dem Ausland, zumeist aus Österreich und den entfernteren Ländern des Römischen Reiches Deutscher Nation. Von den Meistern gehörten 52 Prozent in diese Kategorie. Der ausführlichen Darstellung schließt sich eine Kartenskizze Europas an, welche die Herkunftsrichtungen gut verdeutlicht.

Péter István Varsányi behandelt die Wahlen im Komitat Tolnau zum Reichstag 1848 und 1861. Er erinnert an die Tatsache, daß der Gesetzartikel V vom Jahre 1848 – im Gegensatz zu anderen Staaten Europas – niemanden um seine Wahlberechtigung brachte, sondern das bestehende adlige Wahlrecht auch auf Nichtadlige erweiterte. Aufgrund des »alten Rechtes« durften somit 11,48 Prozent der Konskribierten wählen, eine Ziffer, die im Verhältnis zu den übrigen Komitaten Transdanubiens wegen des hohen Anteils der Nichtungarn niedrig war. Die meisten Neuwähler waren ehemalige Hörige und Hausbesitzer mit einem Mindesthauswert von 300 Silbergulden (68 Prozent der Konskribierten). Als Handwerker, Kaufleute und »Kapitalisten« erhielten 16,8 Prozent der Konskribierten das Wahlrecht, was für Westungarn einen relativ hohen Wert darstellt und auf die wirtschaftliche Entwicklung des Komitates hinweist. Es gab Gemeinden, in denen fast die Hälfte der Wähler in diese Kategorie gehörte! Auch die aufgrund ihrer Zugehörigkeit zur »Intelligenz« Wahlberechtigten erreichten unter den damaligen Verhältnissen einen guten Prozentsatz (3,8 Prozent).

Aufschlußreich ist der Vergleich mit den Werten der Konskription, die zu den Wahlen von 1861 gleichfalls aufgrund des Gesetzes von 1848 durchgeführt wurde. Die uneingeschränkte Geltung dieser Bestimmungen war eine sine-qua-non-Bedingung für die Ungarn, und weil die bürgerliche Emanzipation der Juden erst im Juli 1849 ausgesprochen worden war, weigerten sie sich, den Juden das Wahlrecht zuzugestehen. Der Hof und die Konservativen wollten gerade an diesem Punkt

eine Bresche in die Gesetze von 1848 schlagen. Man erkannte die Gefahr, und selbst die liberalen Vertreter des ungarischen Judentums warnten vor übereilten Schritten. Die Emanzipation sollte vom neuen ungarischen Reichstag beschlossen werden.

In der Studie werden auch die Wahlergebnisse der beiden Wahlen einer Analyse unterzogen. Es soll hier nur auf das Abstimmungsergebnis in der entscheidenden Sitzung vom 5. Juni 1861 hingewiesen werden: Jeweils drei Abgeordnete stimmten für eine Adresse (»Adreßpartei«) und für einen Beschluß (»Beschlußpartei«) als Antwort auf das Reskript des Herrschers. Das Gleichgewicht der politischen Kräfte im Komitat wird hier deutlich.

Erzsébet D. Molnár befaßt sich mit den ideellen Verlusten der Agrarkultur im Komitat Tolnau infolge des Zweiten Weltkriegs. Unter *ideellen Verlusten* versteht sie die Einbußen an Produktivkraft und am menschlichen Fachwissen, die ihrer Feststellung nach – im Gegensatz zu den Verlusten an materiellen Gütern – in der Forschung bisher kaum Beachtung fanden. Durch Militärdienst und Verschleppung in die Sowjetunion fehlten 1945 etwa 15.000 in der Landwirtschaft Beschäftigte, derer es für die Wiederherstellung der Agrarkultur unbedingt bedurft hätte. Die Bodenreform und die Vertreibungen verschlechterten noch die Lage. Vom Winter 1946 bis Frühjahr 1948 wurden 40.000 Deutsche »ausgesiedelt«, das waren mehr als die Hälfte der durch die Volkszählung von 1941 erfaßten Deutschen, und »es bedarf keiner besonderen Erklärung«, stellt die Verfasserin fest, »was die massenweise Entfernung so vieler arbeitenden Hände und soviel Fachwissens aus dem wirtschaftlichen Kreislauf des Komitats bedeutet hat«. Der eingehenden Analyse dieser eher unwägbaren Faktoren werden ausführliche Tabellen beigefügt.

Weitere Studien beschäftigen sich mit den letzten vier Jahrzehnten des Musikunterrichts und Konzertlebens in Szekszárd und der Geschichte der Mühlen im Komitat Tolnau; eine Quellenpublikation über die Kolonisierungen im Raum Bonyhád bis Juli 1945 und das Tagebuch eines jungen Tierarztes aus Zalaegerszeg, der am 24. November 1944 eingezogen wurde und erst am 17. April 1946 aus Deutschland wieder zu Hause ankam, schließen den inhaltsreichen, mit großem wissenschaftlichen Apparat ausgerüsteten Band. Verdienstvoll sind das Personenregister sowie die deutschsprachigen Inhaltsangaben am Ende des Buches, bei denen allerdings in Zukunft eine stärkere sprachliche Kontrolle anzuraten wäre.

Adalbert Toth München

Mittelalter und Neuzeit

Ausgewählte Probleme europäischer Landnahmen des Früh- und Hochmittelalters. Methodische Grundlagendiskussion im Grenzbereich zwischen Archäologie und Geschichte. Hg. von Michael MÜLLER-WILLE, Reinhard SCHNEIDER. Bd. I-II. Sigmaringen: Thorbecke 1994. 740 S., 158 Abb./Kt. = Vorträge und Forschungen XLI.

Diese durch den Konstanzer Arbeitskreis für mittelalterliche Geschichte in zwei Bänden herausgegebene Vortragsreihe entstammt den im Herbst 1988 und im Frühjahr 1989 auf der Insel Reichenau gehaltenen Tagungen. Die ungarische Problematik, Archäologie und Geschichtswissenschaft ist durch insgesamt vier Beiträge vertreten. Über die Awaren referierten Csanád Bálint sowie Hansgerd Göckenjan, über die Landnahme Károly Mesterházy und György Györffy.

Der Beitrag von Csanád Bálint, „Probleme der archäologischen Forschung zur awarischen Landnahme" (I, S. 193-273), geht davon aus, daß die archäologische Erforschung des Karpatenbeckens wegen der häufigen Einwanderungsströme ständig auf eine dynamische Betrachtungsweise angewiesen ist. So ist er bereit, in mehreren Fällen früher ausgesprochene Standpunkte zu revidieren und der in der Zwischenzeit gewandelten Fundsituation Rechnung zu tragen. Ein weiterer Wesenszug der Sichtweise Bálints ist die Distanzierung von der Interpretationsweise *Fundobjekt = Ethnikum*, die er als »uralte Denkweise« einstuft (S. 205). Er nimmt eine Stellung ein, die wir »transethnisch« nennen möchten, die der Erkenntnis entspringt, daß bestimmte Objekte in den frühmittelalterlichen Steppen »eher die Mode der Epoche und nicht das Ethnikum der Verwender widerspiegeln« (S. 199). Die Ausführungen Bálints stehen ferner unter dem Zeichen der Erkenntnis, daß ein großer Teil der metallenen Grabbeigaben und der Keramik nicht aus der eurasischen Steppenregion stammten, sondern im neuen Siedlungsgebiet der Awaren hergestellt wurden.

Bei der Diskussion von Methoden und Problemen chronologischer Bestimmung der frühesten Zeugen awarischer Landnahme verweist der Verf. auf Langzeitfundtypen, wie die Armringe aus Szentendre und die doppelhalbmondförmigen Gürtelbeschläge in Keszthely-Fenékpuszta (früheste Awarenzeit) und im Grab von Igar (mittlere Awarenzeit, zweites Drittel des 7. Jhs.). Die eigentümliche Verzierung einer Gruppe von Großriemenzungen des 6./7. Jhs. bezeichnet Bálint aufgrund ihrer bekanntesten Exemplare als Typ Kunágota-Mersin (frühe und mittlere Awarenzeit, S. 201).

Im zweiten Teil seiner Arbeit bespricht Bálint drei Quellen frühawarischer Kultur, nämlich die Basis aus den Steppen, den byzantinischen Einfluß und die lokalen Entwicklungselemente (S. 214-246). Bezüglich der vor etwa zwei Jahrzehnten heftig diskutierten Frage der grauen Keramik der Frühawarenzeit bemerkt Bálint, »daß die scharfe kulturelle – folglich auch: ethnische! – Trennung zwischen handgemachter und scheibengedrehter Keramik der Awarenzeit unhistorisch und sogar unwissenschaftlich ist« (S. 215). In Verbindung mit der Erörterung der Fundtypenübersicht von Éva Garam (1990) möchte der Verf. eine dritte typologische Gruppe

von Ohrringen mit Pyramidenverzierung als Typ Deszk in die Literatur einführen. Er könnte nämlich als awarische Variante betrachtet werden. Im Kapitel zum byzantinischen Einfluß führt Bálint die Großriemenzungen vom Typ Kunágota-Mersin, die in Osteuropa weit verbreitet sind, und die doppelhalbmond- und dreiförmigen Gürtelbeschläge auf den Prozeß der »Awarisierung« byzantinischer Kulturelemente zurück.

Bezüglich der Keszthely-Kultur macht der Verf. die Erkenntnisse von István Bóna (1983) der internationalen Forschung bekannt (S. 125). Bóna kam in dieser Frage 1988 zum Ergebnis, daß in der Zeit Bajans (Ende des 6. Jhs.) »in einigen pannonischen Städten und Festungen ein christlich geprägtes kulturelles Leben [begann], dessen Träger Romanen waren. [...] Diesem Kern byzantinischer Kultur schlossen sich romanische Elemente aus der näheren Umgebung und dem Alpengebiet an«. Außer »einheimischen Romanen« soll es auch »griechisch-sprachige« Elemente in Pannonien gegeben haben.

Im Kapitel „Lokale Entwicklungselemente der frühawarischen Kultur" (S. 233-246) vertritt Bálint die Meinung, daß die Awaren Goldschmucktechniken wie Granulation, Glas- und Steineinlage, Tauschierung adaptierten und »verawarisierten«. Auch die Zahnschnitt-Ornamentik (Tierstil II) der Gürtelbeschläge und die eingestempelte Verzierung von Gefäßen sollen laut Verf. im Khaganat entstanden sein (S. 235), ebenso die Gürtelgarnituren, die keine rein östlichen Elemente aufweisen (S. 237).

An den Beitrag Bálints, der mit 10 Abbildungen und 10 Fundlisten samt jeweiligen Verbreitungskarten illustriert wird (S. 250-273), schließt Hansgerd Göckenjan „Die Landnahme der Awaren aus historischer Sicht" (S. 275-302) an. Der Autor behandelt die Landnahme der Awaren unter Heranziehung zahlreicher byzantinischer, deutscher, russischer, arabischer und chinesischer Quellen sowie der einschlägigen historisch-archäologischen, ethnographischen, soziologischen, orientalistischen und byzantinologischen Sekundärliteratur. Er betont die Bedeutung der archäologischen Forschung, die bedeutende Funde zum Vorschein gebracht habe. Es wurden zuverlässige Kriterien ausgearbeitet, um den Umfang des Siedlungsgebietes der landnehmenden Awaren im Karpatenbecken zu bestimmen. Es gelang, eine chronologische Dreiteilung der Awarenzeit in eine frühe, mittlere und späte Phase vorzunehmen. Umstritten blieb es, ob die drei Fundhorizonte mit Einwanderungswellen reiternomadischer Verbände gleichzusetzen seien. Aus den Grabungen wurde die Erkenntnis gewonnen, daß bereits um die Wende zum 7. Jh. bei den Awaren der Übergang von der halbnomadischen zur seßhaften Lebensweise eingesetzt haben muß.

Göckenjan erwähnt den jahrzehntelangen Disput um die ethnische Zuweisung der Awarenfunde, der national befrachtet war. Beim gegenwärtigen Forschungsstand sei eine ethnische Trennung der Funde auch deshalb undurchführbar, weil bereits in den ersten Jahrzehnten nach der Landnahme eine Symbiose von Awaren und Slaven stattgefunden habe. Laut Verf. teilten die Awaren ihr Herrschaftsgebiet nach der Gepflogenheit reiternomadischer Gesellschaften in das Innen, das dem Karpatenbecken entsprach, und ins Außen, das Feindesland, ein. Die Gesamtzahl der landnehmenden Awaren wird hier auf 200.000 bis 250.000 Menschen geschätzt,

ohne die slawischen, germanischen und provinzialrömischen Volkselemente zu berücksichtigen, die auf der Wanderung mitgerissen oder mitgeschleppt worden waren. Die eigentlichen Awaren hätten eine Minderheit von kaum mehr als 100.000 Menschen gebildet.

Bezüglich der Quellen stellt der Verf. den St. Gallener Mönch Notker Balbus in den Vordergrund. Dieser erwähnt wie der Byzantiner Maurikios die größeren Verbände der Awaren. Die Nachrichten Notkers wurden von der Forschung wiederholt in Zweifel gezogen. Auch Göckenjan bezweifelt nicht, daß Notker zu Übertreibungen neigt, doch sein Awarenbild sei durchaus wahrheitsgetreu. Auf östliche Parallelen weise die von Notker erwähnte Neunzahl der Awarenringe. Der Verf. führt Beispiele hierfür aus der innerasiatischen Tradition an und nimmt daher an, daß die Neun bei der Gliederung der reiternomadischen Stammesstruktur eine wichtige Rolle spielte. Göckenjan nimmt ferner an, daß die Awaren bereits vor ihrer Westwanderung nach türkischem Vorbild in neun Verbände gegliedert waren. Über die geographische Lage der neun awarischen Ringe läßt sich nichts sagen, weil bisher derartige Anlagen archäologisch nicht identifiziert wurden. Die Residenz des Khagans befand sich irgendwo zwischen Donau und Theiß, weil die Franken 796 beim Angriff auf den Hauptring die Donau überschritten und die Awaren über die Theiß nach Osten vertrieben.

Die Awaren waren nicht ausschließlich Nomaden, weil Gräberfelder von drei bis 30 Gräbern laut Bóna (1988) auf Winterlager weisen. Der Verf. glaubt, hier Sitze von Großfamilien erkennen zu dürfen, die gemeinsam mit ärmeren Familien und Einzelpersonen aus der Nachbarschaft einen *Aul*, das heißt ein Nomadenlager oder eine Viehzüchtergemeinschaft bildeten. Seit dem Anfang des 6. Jhs. erfolgte der Übergang von Winterlagern zu ständig besiedelten größeren Dörfern, deren Gräberfelder für 100 oder 150 Jahre ununterbrochen benutzt wurden.

Der Verf. spricht außerdem das Verhältnis der Awaren zu der im Donauraum vor der Landnahme ansässigen Bevölkerung an, nämlich zu germanischen Völkern wie Gepiden und Resten der provinzialrömischen Bevölkerung, die in den Spuren der sogenannten Keszthely-Kultur auftauchen. Die Awaren behandelten die Unterworfenen laut Quellen mit Härte, doch nach Beendigung der Kriege gewährten sie den »Experten« (Bauleute, Handwerker, Künstler) Schonung.

Der Verf. erwähnt den in den »Miracula Sancti Demetrii« beschriebenen Verband verschiedener Ethnien in der Umgebung von Sirmium, der sich durch gemeinsamen christlichen Glauben und römische Kulturtradition, durch persönliche Freiheit und durch Anerkennung durch den Khagan auszeichnete. Indem ein reiternomadischer Anführer an seine Spitze gestellt wurde, erhielt der neugebildete ethnische Verband die Möglichkeit, in die awarische Stammesföderation einzutreten. Den ethnischen Verband von Sirmium betrachtet Göckenjan als neugebildet, es wäre aber durchaus denkbar, daß die »Neubildung« an eine vor Auftreten der Awaren bestehende territoriale Formation anknüpfte. Dieses Modell territorialer Organisation dürfte unserer Meinung nicht nur typisch für die Awaren sein, sondern auch von anderen staatsbildenden Wandervölkern wie den Hunnen, Gepiden oder Langobarden befolgt worden sein.

Dann behandelt Göckenjan die Slawen, die nur im Kernraum des Awarenreiches mit Gewalt unterworfen wurden, während sie in den Randregionen häufig als Verbündete auftraten. Nicht selten paßten sie sich an die reiternomadische Lebensweise ihrer awarischen Verbündeten an. Während von den Awaren bereits im Hochmittelalter nur noch eine dunkle Erinnerung blieb, setzten sich die Slawen in großen Teilen des östlichen und südöstlichen Europa durch. Der Verf. beschließt seine Ausführungen mit der aussagekräftigen Bemerkung, daß die Ungarn das politische und kulturelle Erbe der Awaren im Karpatenbecken antraten, »deren Niederlassung sich als weit folgenreicher erweisen sollte als die awarische Landnahme«.

Károly Mesterházy („Die Landnahme der Ungarn aus archäologischer Sicht", II, S. 23-65) bespricht zunächst das historisch erfaßbare Siedlungsgebiet der Ungarn vor der Landnahme unter Heranziehung arabischer und byzantinischer Quellen. Danach wendet er sich den überaus spärlichen Gräberfunden in den ungarischen Siedlungsgebieten vor der Landnahme, im Etelköz, zu. Bisher ist nur ein einziges eindeutiges ungarisches Gräberfeld bekannt, und zwar in der Nähe von Kirovograd, am Fluß Ingul, das erst seit kurzem bekannt ist.

Während der Landnahme zerfielen die sieben ungarischen Stämme wahrscheinlich in kleinere und größere Blöcke. Doch die archäologische Bestimmung der möglichen Stammesblöcke ist bestenfalls bei der ersten oder zweiten Landnehmergeneration möglich (S. 27-28). Mesterházy bringt eine Zusammenstellung meist unpublizierter Funde, die er aufgrund ihrer Parallelen im Osten oder in der Nähe des Ural der ersten Generation von Landnehmern zuspricht. Es sind insgesamt 18 Parallelen bekannt (S. 28-31), die aber zu insgesamt 32 ungarischen Fundorten erweitert werden dürfen, weil manche Typen in Ungarn an mehreren Fundorten vertreten sind. Bei der Zuweisung der Gußformen identifiziert der Verf. insgesamt 21 Fälle von Beschlägen, die derselben Werkstatt entstammen oder zumindest als Parallelformen zu deuten sind (S. 32, 45-47). Die Typenliste begleiten 13 Abbildungen (S. 33-44). Die Zahl der hier eingearbeiteten Fundorte kann durch weitere 20 erweitert werden, so daß die Zahl der Siedlungen der ersten Generation 52 beträgt.

Mesterházy befaßt sich auch mit der Frage, ob die zahlreichen Funde der oberen Theißgegend (140 Orte aus dem 11. und 12. Jh., wovon heute mehr als 100 Fundstellen in die erste Hälfte des 10. Jhs. datiert werden können) als Nachlaß der Kabaren zu betrachten sind, wofür György Györffy (1958/1959) aufgrund von historischen Argumenten plädierte. Und er schließt sich dieser in der Forschung heftig umstrittenen Meinung an.

Das Hauptverbreitungsgebiet der arabischen Münzfunde ist die obere Theißgegend. An 11 ungarischen Fundorten wurden insgesamt 45 Münzen geborgen. Es gibt auch Funde in der nördlichen Hälfte der Kleinen Tiefebene (in der Slowakei), entlang der Theiß und im Donau-Theiß-Zwischenstromland sowie im mittleren Streifen des Karpatenbeckens. Aus Transdanubien ist hingegen nur ein einziger Dirhem-Fund bekannt. Mesterházy schlußfolgert, daß die durch Dirhems datierten Gräber und Fundorte ohne Ausnahme an die erste Generation der Landnehmer zu knüpfen seien (S. 51). In Verbindung mit den westlichen Münzen heißt es, daß die

in der oberen Theißgegend siedelnde Generation an den Streifzügen in den Westen aktiv beteiligt war, weshalb der bedeutendste Teil der westlichen Münzen aus dem 9. Jh. stammt. Doch bis zur Publikation der Gräberfelder von Tiszaeszlár-Bashalom, Szakony, Tiszanána, Tiszavasvári, Karos II und III sowie Rakamaz, um nur einige zu nennen, können zur Zeit nur Aussagen anhand des Gräberfeldes in Kenézlő gemacht werden.

Eine gesellschaftshistorische Untersuchung von Kenézlő II ergab, daß in den 25 Gräbern eine Großfamilie bestattet wurde. Mesterházy stellt erstmalig den Versuch an, das Gräberfeld chronologisch einzuordnen. Er identifiziert vier Gräber aus der ersten Landnehmergeneration aufgrund ihrer Gürtelbeschläge und eines Dirhems. Von den dreizehn Gräbern mit reichem Bestattungsinventar gehören laut Verf. acht mit Sicherheit der Landnehmergeneration. Durch frühe byzantinische Münzen läßt sich die Zahl der mit großer Wahrscheinlichkeit der ersten Generation gehörenden Gräber und Fundorte erhöhen (S. 55), so daß der Verf. zur Zahl von insgesamt 85 Grabfunden gelangt.

Eine der Abbildungen zeigt die Fundorte von Beschlägen der Goldschmiedewerkstatt im oberen Theißgebiet sowie die Verbreitung gleicher Beschlagtypen. Weil in der oberen Theißgegend Parallelen zwischen fast allen frühen Gürtelgarnituren und Beschlägen zu finden sind, folgert der Verf., daß die Werkstatt oder die Werkstätten sich in der oberen Theißgegend befunden hätten. Damit glaubt er, den Beweis erbracht zu haben, daß die Verbreitung des Kreises mit Taschenplatte nicht der Verbindung mit den Kabaren widerspreche. Deshalb faßt Mesterházy seine frühere Auffassung, durch die neuen Beobachtungen erweitert, folgendermaßen zusammen: »In der oberen Theißgegend ließen sich vor allem Kabaren sowie Volkselemente türkischen Ursprungs nieder«. Aus dieser historisch-archäologischen Zusammenfassung entnehmen wir ferner die bedeutsame Feststellung, daß es wahrscheinlich ist, daß eine Gruppe der landnehmenden Ungarn schon vor 895 die obere Theißgegend besetzte. Die unter petschenegischem Druck stehenden ungarischen Stämme aus Etelköz ließen sich in Siebenbürgen, in der Tiefebene bis zur Donau und in der Kleinen Tiefebene nieder. Es ist von Bedeutung, daß die militärische Besetzung von Siebenbürgen anhand eines Gräberfeldes in Klausenburg (*Cluj, Kolozsvár*) durch die erste Generation bewiesen werden kann. Die Gräberfelder der lokalen slawischen oder awarischen Bevölkerung slawischer Sprache zerfallen in Gräberfelder awarischen Charakters im mittleren Teil des Landes und in slawische Gräberfelder in den Randgebieten.

Der Verf. geht schließlich kurz auf die zweite Generation der landnehmenden Ungarn ein. Für sie war der Beschlag mit Anhängern typisch. Mesterházy glaubt, daß dieser für die Frauen der führenden und mittleren Schicht charakteristische Zierrat sich offensichtlich im Karpatenbecken entfaltete. Seine Verbreitung datiert er auf die Zeit zwischen 910 und 920.

György Györffy möchte zu Beginn seines Beitrags „Die Landnahme der Ungarn aus historischer Sicht" (II, S. 67-79) begründen, warum er von *Ungarn*, nicht von *Magyaren* spricht. Magyare gilt für ihn nur für die *Urungarn*, die noch nicht mit den Onoguren und den Chazar-Türken zusammenlebten. Györffy, der die umstrittenen Fragen der ungarischen Landnahme in die Themenkreise 1) Glaubwür-

digkeit der Quellen und 2) historischer Verlauf der Ereignisse gruppiert, unterzieht die Quellen einer kritischen Betrachtung. Bei Regino, Abt von Prüm, einem Zeitgenossen der Landnahme, stellt Györffy chronologische Fehlleistungen fest, beispielsweise in Verbindung mit dem Streifzug der Ungarn nach Italien, der 899-900, nicht 901 unternommen wurde. Es ist aber überraschend, wie genau Regino über den petschenegischen Angriff, der zur Landnahme führte, informiert war. Eben deshalb geht der Verf. auch der Frage nach, woher Regino seine Informationen bezog habe. In Verbindung mit dem italienischen Streifzug der Ungarn 899-900 gebrauchte der Abt von Prüm die Namensform »Pecinaci« für die Petschenegen, die der slawischen Form am nächsten steht. Györffy führt diese Namensform auf einen sich unter den Führern oder Dolmetschern des ungarischen Zuges durch Pannonien befindenden pannonslawischen Geistlichen mit lateinischer Ausbildung zurück, der in Italien Informationen über das Karpatenbecken, Transdanubien und die Neutragegend verbreitete, woher dann Abt Regino weiter informiert worden sei. Zur Unterstützung seiner These führt Györffy drei Beispiele an, welche die guten Beziehungen zwischen den ungarischen Fürsten und den christlichen Geistlichen bezeugen: die vertrauliche Begegnung zwischen Erzbischof Method und dem König (*Korol*) der Ungarn 884, das vor 900 geschlossene Bündnis des Erzbischofs Theotmar von Salzburg mit den ungarischen Fürsten und die Entsendung eines griechischen Klerikers durch Kaiser Leo den Weisen um 900 als Gesandter zu den Ungarn.

Der Verf. betont, »daß die Quellen nur unter Berücksichtigung des Informationsweges, des Kenntnismaterials des Verfassers und seiner literarischen Methode eingeschätzt werden können« (S. 72). Das ist zweifelsohne richtig, doch Györffy übersieht den wohl gewichtigsten Faktor, die Zugehörigkeit Reginos zum Kloster Prüm, das im Rheinland »das karolingische Hauskloster par excellence« war (Franz J. *Felten*: Die Bedeutung der Benediktiner im frühmittelalterlichen Rheinland. In: Rheinische Vierteljahrsblätter 57 [1993] 19). Es dürfte einleuchten, daß die bedeutendste Informationsquelle der kaiserliche Hof und die dortigen höchsten Stellen des karolingischen Staates waren.

Die Angaben des Konstantin Porphyrogennetos beleuchtet der Verf. kritisch (S. 72-75). Eine Quelle des Byzantiners über die Ungarn war der Bericht des byzantinischen Klerikers Gabriel, der den Auftrag bekommen hatte, die Ungarn dazu zu bewegen, gegen die Petschenegen in Etelköz zu ziehen, was deren Fürsten wegen der Truppenstärke der Petschenegen verweigerten. Györffy gibt zur Datierung von Gabriels Gesandtschaft die Zeit Leos des Weisen an.

Von arabischen Quellen nennt der Verf. Tarix At-Tabari, Masoudi und Ibn Fadlan, die Kriege zwischen den einzelnen Turkstämmen zwischen 893 und 922 erwähnen. Györffy betont, daß vor 895 im Karpatenbecken keine Volksgruppe gefunden werden konnte, die den Namen *Magyar* getragen hätte, obwohl die mohammedanischen Geographen des 9. Jhs. die zwischen dem Don und der Donau lebenden Ungarn *Madzgharija* nannten. Das Einwanderungsjahr 895 wird aufgrund der „Annales Fuldenses" datiert, die unter dem Jahr 896 den Bericht des byzantinischen Gesandten Lazarus über den Verdrängungskrieg der Petschenegen gegen die Ungarn aufzeichnen (S. 76).

Die Darstellungen der Landnahme in den ungarischen Chroniken beziehen sich auf die siegreiche Landnahme durch Árpád und auf die Flucht der sieben Stämme nach Siebenbürgen vor Adlern, die sie angriffen und ihre Tiere auffraßen. Die Einwanderung, die einen längeren Zeitraum in Anspruch genommen haben muß, erfolgte wahrscheinlich durch den Verecke-Paß. Die Mehrheit der vor dem petschenegischen und bulgarischen Angriff Fliehenden konnte durch verschiedene Pässe in den Karpaten nach Siebenbürgen gelangt sein. Es ist anzunehmen, daß mit den Ungarn auch Ostslawen ins Karpatenbecken einwanderten.

Auf die Beiträge von Bálint und Göckenjan kommt Michael Müller-Wille in seinem als Zusammenfassung gedachten Aufsatz „Zwischenstand" (S. 339-354) zu sprechen. Peter Johannek beschließt die Vortragsreihe im zweiten Teilband mit „Schlußbetrachtungen" (S. 337-346), in denen er auch die Ausführungen von Mesterházy und Györffy berücksichtigt.

Klaus Popa Meschede

Byzance et ses voisins. Mélanges à la mémoire de Gyula Moravcsik à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance. Red. Thérèse Olajos. Szeged: Generalia 1994. 163 S. = Acta Universitatis de Attila József Nominatae, Opuscula Byzantina 9.

Dieser in einer bekannten, von der Universität Szeged herausgegebenen byzantinistischen Reihe erschienene Sammelband vereinigt Beiträge zum Gedächtnis des herausragenden, 1892 geborenen und 1972 verstorbenen ungarischen Byzantinisten Gyula Moravcsik, die in der einen oder anderen Weise auf ihn selbst oder seine Interessengebiete eingehen.

Zunächst beschreibt János Harmatta Leben und Werk Moravcsiks, bei dem erstaunlich früh die späteren Arbeitsschwerpunkte erkennbar wurden. Die prägenden Erlebnisse während der Kriegsgefangenschaft in Sibirien und das dort erwachende Interesse für die Turksprachen initiierten schließlich eingehende Forschungen über das Verhältnis zwischen Byzanz, Ungarn und den Turkvölkern, die Moravcsik als Wissenschaftler unsterblich gemacht haben (S. 7-10). Johannes Irmscher schildert sodann Moravcsiks Rolle als Mitglied der Berliner Akademie der Wissenschaften (S. 11-15).

Im historisch-philologischen Teil definiert André Guillou Funktion und Bedeutung der »Grenze« für die Byzantiner, wobei ein äußerst differenziertes Bild entsteht. Es ist zu unterscheiden zwischen fließenden und klar fixierten Grenzen, zwischen privaten, innerbyzantinischen Demarkationslinien und solchen gegen gleichwertige Nachbarn oder auch gegen »Barbaren« (S. 17-24). Peter Schreiner untersucht die auf unterschiedliche propagandistische Intentionen zurückgehenden Divergenzen, welche das Charakterbild des Kaisers Maurikios in späteren Volkslegenden kennzeichnen, nämlich teils als verdammenswerten Geizhals, teils auch als heroisches Opfer des infamen Tyrannen Phokas (S. 25-31). Imre H. Tóth beleuchtet das – schon wegen der Quellenlage – problematische Verhältnis zwischen dem »Slawenapostel« Konstantin/Kyrill und seinem Lehrer, dem Patriar-

chen Photios, vor allem unter Berücksichtigung ihrer unterschiedlichen philosophischen Grundeinstellung (neoplatonisch versus aristotelisch, S. 33-40). Tereza Olajos erweist die außerordentlich bedeutende Rolle traditioneller, aus der klassisch-antiken Literatur übernommener Topoi in der byzantinischen Literatur anhand der mehr oder weniger wörtlichen Übernahmen des byzantinischen Geschichtsschreibers Theophylaktos Simocatta aus dem Werk des antiken Schriftstellers Kallimachos von Kyrene (S. 41-47). Orsolya Karsay philosophiert über den Fall des Byzantinischen Reiches und das Weiterleben der »Megale Idea« bis in die Neuzeit (S. 49-52). Das überaus schwierige Problem der Beziehungen zwischen den »Altungarn« und den (Proto-)Bulgaren vor der Einnahme ihrer jeweils endgültigen Sitze in Südosteuropa untersucht György Székely. Nach dessen Fazit hätten die Bulgaren bis 895/896 das östliche Karpatenbecken beherrscht und seien dann von den landnehmenden Ungarn verdrängt worden (S. 53-58). Diese Auffassung ist nach Ansicht des Rezensenten verfehlt.[1] Ferenc Makk macht einen Interessenkonflikt zwischen dem byzantinischen Kaiserhof und dem ungarischen König Ladislaus I. (1077-1095) auf der Balkan-Halbinsel zum Thema, ausgelöst nicht nur durch die gegenseitige Rivalität in Kroatien, sondern auch – und hier liegt die eigentliche Überraschung – durch das Unabhängigkeitsstreben adliger angelsächsischer Reisläufer, die vor der normannischen Invasion von 1066 nach »Paristrion«, in das Gebiet des Donau-Deltas, geflohen waren und sich nun der byzantinischen Hoheit entziehen wollten (S. 59-67). Der kürzlich verstorbene István Kapitánffy analysiert die byzantinischen Bezüge der „Gesta" des »Anonymen Notars«, und zwar sowohl in Hinsicht auf die – seines Erachtens nicht vorhandenen – (mittel-)griechischen Sprachkenntnisse des »Magisters P.« als auch auf sein tatsächliches Wissen über die dortigen politischen Verhältnisse (S. 69-76). Georgi Nikolov würdigt das wechselvolle Verhältnis zwischen dem Königreich Ungarn und dem bulgarischen Zartum im 13. bis 14. Jh. einer erneuten Untersuchung (S. 77-85). Lenos Mavrommatis kann anhand zweier erstmals edierter und hier ausführlich kommentierter Urkunden neues Licht auf die rechtlichen Verhältnisse zwischen dem byzantinischen Kaiser Andronikos II. Palaiologos und dem Athos-Kloster Zographou werfen, die durch das machtpolitisch tarierte außenpolitische Verhältnis zu Serbien und Bulgarien entscheidend beeinflußt waren (S. 87-91). Hedvig Sulyok beschäftigt sich, überwiegend anhand einer Quelle aus dem frühen 14. Jh., nämlich der „Anonymi Descriptio Europae Orientalis", mit den »Latini« (ungarisch *olasz*) im mittelalterlichen Königreich Ungarn; es konnte sich bei dieser Gruppe um Romanen aus Dalmatien, aber auch um Italiener oder Franzosen handeln (S. 93-108). Über ungarische Denkmäler der byzantinischen Liturgie und deren Auswirkungen auf den magyarischen Wortschatz handelt Feriz Berki (S. 109-115).

Gegen Ende des Bandes kommt die Archäologie zu ihrem Recht. Károly Mesterházy zeichnet, gestützt auf die überaus zahlreichen diesbezüglichen Bodenfunde, ein Bild des Handels zwischen Ungarn und dem byzantinisch-balkanischen Raum im 10. und 11. Jh. (S. 117-128). István Erdélyi widmet sich erneut dem

[1] Vgl. seine Abhandlung in diesem Band, S. 1-63, und zu weiteren Einzelheiten Martin *Eggers*: Das »Großmährische Reich« – Realität oder Fiktion? Stuttgart 1995, 57 ff.

»Schwert Karls des Großen« aus der Wiener Schatzkammer und kommt zu dem Schluß, daß es sich um einen Import aus dem Chazaren-Khaganat (7.-10. Jh.) handeln müsse (S. 129-139). Den Bogen zu einem geographisch ferner gelegenen Interessengebiet Moravcsiks schlägt Erzsébet Tompos, indem sie in einem reich illustrierten Beitrag eventuelle Kopien der Jerusalemer Grabeskirche in der frühmittelalterlichen Kirchenarchitektur Georgiens und Armeniens untersucht (S. 141-156). Zoltán Kádár überprüft ein mittelalterliches Kiewer Relief auf seine antiken Bezüge zu Dionysios und Kybele (S. 157-159). György Ruzsa steuert schließlich wissenschaftsgeschichtliche Details zur Erforschung der altrussischen Malkunst bei (S. 161-163).

Der in bewährter Aufmachung und solider Redaktion erschienene Band vermittelt ein umfassendes Bild des universalen Wissens- und Arbeitsbereichs von Gyula Moravcsik.

Martin Eggers München

NIEDERMAIER Paul: *Der mittelalterliche Städtebau in Siebenbürgen, im Banat und im Kreischgebiet. Teil 1: Die Entwicklung vom Anbeginn bis 1241.* Heidelberg: Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde 1996. 324 S., 180 Abb./Kt. = Kunstdenkmäler Siebenbürgens 2.

Der vorliegende Band ist, wie es in der Einführung heißt, der erste einer auf drei Teile angelegten Untersuchung über die mittelalterliche Stadtentwicklung im westlichen und zentralen Staatsgebiet des heutigen Rumäniens (der ausführliche Titel ist auf dem Bucheinband etwas irreführend verkürzt auf „Der mittelalterliche Städtebau"). Sehr sinnvoll erscheint die zeitliche Abgrenzung dieses ersten Bandes, da der große Mongolensturm von 1241, der im behandelten Gebiet erschreckende Zerstörungen gerade städtischer Siedlungen und ganz beträchtliche Populationsverluste mit sich brachte, hier tatsächlich einen entscheidenden Einschnitt darstellt. Vom 3. Jh. an bis zu diesem vorläufigen Endpunkt verfolgt Niedermaier die Entstehung und Entwicklung von 40 Städten oder stadtähnlichen Siedlungen sowie 110 Dörfern und Märkten, deren Nachfolger-Siedlungen zahlenmäßig einen hohen Prozentsatz an den heutigen urbanen Agglomerationen stellen.

Herangezogen und miteinander verbunden werden dabei auf gelungene Weise die Ergebnisse der historischen, archäologischen und kunstgeschichtlichen Forschung sowie historisches Kartenmaterial, überwiegend aus der josephinischen Landesaufnahme. Problematisch bleiben allenfalls gewisse statistische Daten sowie Aussagen zur herrschaftlichen Organisation des Raumes in der Zeit der ungarischen Landnahme. Sie erklären sich überwiegend daraus, daß die „Gesta" des berühmt-berüchtigten »anonymen Notars« Königs Béla II. für glaubwürdig gehalten und daher ausgewertet wurden; die Bereitschaft hierzu mag darin begründet sein, daß Niedermaier in gewisser Weise doch der rumänischen historiographischen Tradition verpflichtet ist.

Der Aufbau des Bandes gestaltet sich so, daß in einem einleitenden Kapitel zunächst die demographische Entwicklung, sodann die Siedlungen der Völkerwanderungszeit und des Frühmittelalters vorgestellt werden; dieses Kapitel ist naturgemäß überwiegend der Archäologie verpflichtet. Da eigentliche Städtegründungen um diese Zeit noch fehlen, handelt es sich vielmehr überwiegend um Wehranlagen von einem Ausmaß zwischen 0,8 und 2,3 ha, oft unter Ausnutzung der Geländeformation (Höhenlage, Flußschleifen u.ä.) errichtet, und außerhalb davon, aber zu diesen gehörig, um Streusiedlungen aus vereinzelten, manchmal auch räumlich näher beieinanderliegenden Gehöften. Bisweilen wurden militärische Anlagen der Römerzeit weiter verwendet. Zu berücksichtigen ist, daß bei weitem nicht alle Siedlungen dieser Zeit bekannt oder gar ergraben sind, so daß die vorläufige Auswahl, die vor allem die spektakulären, im Gelände hervorstechenden Anlagen erfaßt, keinesfalls repräsentativ sein kann, wie der Autor auch betont.

Nach einer überleitenden Darstellung der allgemeinen demographischen Entwicklung vom 11. bis zum 13. Jh., die ein stetiges Bevölkerungswachstum verdeutlicht, schildern drei Kapitel die Entwicklung der städtischen Siedlungen während dieser Zeitspanne, und zwar jeweils nach typologischen Aspekten geordnet, eine Vorgehensweise, die der Autor in der Einführung auch theoretisch zu begründen vermag.

Typ 1 entstand mehr oder weniger ungeplant durch die Verdichtung bereits vorhandener Streusiedlungen. Er setzte also frühe Dörfer archaischer Art wie auch Vororte mit zentraler politischer, kirchlicher und/oder Markt-Funktion fort, wobei letztere oft mit einer bereits bestehenden oder neu errichteten Befestigung verbunden waren. Auch räumlich abgesetzte Klosteranlagen oder Pfarrkirchen konnten, architektonisch dominierend, integraler Bestandteil solcher Orte sein. Für die Gesamtanlage dieser Siedlungen wie auch für die zunächst relativ großräumigen Einzelbesitze ist eine unregelmäßige Form charakteristisch, eine geregelte Straßenführung wird nicht erkennbar.

Typ 2 entwickelte sich aus verdichteten lockeren Siedlungen, Vorformen von Haufendörfern, die ebenfalls schon vor dem 11. Jh. existierten, und erlangte im 12./13. Jh. seine größte Bedeutung. Hier lagen die Gebäude von Anfang an näher beieinander als beim vorhergehenden Typ, aber gleichfalls unregelmäßig angeordnet; bisweilen ist eine Befestigung zu erschließen. In einigen Fällen handelt es sich sogar um Aufsiedlungen von Burgflächen, gegebenenfalls mit einer Vorstadt oder einer vorgelagerten Burg. Oft befanden sich derartige Orte an strategisch oder verkehrstechnisch wichtigen Punkten. Ein meist zentral, manchmal auch peripher gelegener Marktplatz kennzeichnet Bischofsstädte und andere »Vororte«, die den Handel an sich zogen. Insgesamt ist dieser zweite Typ der am wenigsten einheitliche, was Größe und Gestalt betrifft.

Schließlich repräsentiert Typ 3 eine planmäßig gesteuerte Entwicklung aus zeilenartigen Anlagen. Bei den reinen Straßen- oder Angerdörfern, deren Grundfläche meist einheitlich parzelliert war, handelte es sich zunächst ausschließlich um die Siedlungen deutscher Kolonisten. Diese Form wurde erst später auch von der »ansässigen Bevölkerung«, also Magyaren, Széklern und Rumänen übernommen, um schließlich gegen Ende des besprochenen Zeitraumes zu überwiegen. Typ 3

konnte aber auch als die planmäßige Ergänzung einer bereits bestehenden, unregelmäßigen Siedlung in Erscheinung treten. Hinzuweisen ist schließlich auf erste Stadtgründungen nach diesem planimetrischen Muster, die ohne eigentliche Vorläufer waren. Eine wichtige Rolle bei der Entstehung von Siedlungen dieses Typs spielten königliche Ministerialen und – im Burzenland – der Deutsche Ritterorden, weshalb die wichtigsten dieser Ansiedlungen mit Burganlagen verbunden waren.

Übrigens verzichtet Niedermaier im allgemeinen darauf, eine nationale Bestimmung der Siedler vorzunehmen – ein Thema, das unter Ceauşescu wohl kaum wahrheitsgemäß dargestellt werden konnte, jedoch auch angesichts des allgemeinen Wiederauflebens der Nationalismen in den ehemaligen Ostblock-Staaten nach 1989 offenbar immer noch zu brisant erscheint.

Den Abschluß des Bandes bilden die reiche Bibliographie, ein Abbildungs- und ein Ortsnamenverzeichnis sowie einige großformatige Ortspläne. Als sehr nützlich erweist es sich für den Leser, daß dieses Buch nicht nur der geschilderten typologischen Klassifizierung folgend zu lesen ist, sondern daß auch das Schicksal bestimmter Siedlungen, die gegebenenfalls in allen vier Kapiteln erscheinen, anhand eines zuverlässigen Verweissystems chronologisch durchgegangen werden kann. Besondere Erwähnung verdienen schließlich das ansprechende Layout sowie die überaus sorgfältigen und informativen Pläne, Diagramme, Kartenskizzen und Rekonstruktionszeichnungen, welche die Aussagen des Textes verdeutlichen und erweitern. Nach der Lektüre dieses interessanten und schönen Bandes freut man sich auf die beiden Fortsetzungen!

Martin Eggers München

Sigismund von Luxemburg. Kaiser und König in Mitteleuropa 1387-1437. Beiträge zur Herrschaft Kaiser Sigismunds und der europäischen Geschichte um 1400. Hgg. von J. MAČEK, Ernő MAROSI, Ferdinand SEIBT. Warendorf: Fahlbusch 1994. 356 S., 65 Abb. = Studien zu den Luxemburgern und ihrer Zeit 5.

Der Band vereinigt die Vorträge der internationalen Tagung in Budapest vom 8.-11. Juli 1987 anläßlich der 600. Wiederkehr der ungarischen Thronbesteigung Sigismunds und seines 550. Todestages. An das Vorwort der Herausgeber schließt sich ein Verzeichnis der Mitarbeiter, der Abkürzungen und Siglen sowie der Abbildungen an (S. IX-XX). Die Beiträge selbst sind in fünf Sektionen gegliedert: I. Sigismund und die Krise der europäischen Mächte; II. Hussiten und Kirchenpolitik; III. Städtewesen und Städtepolitik; IV. Wirtschaft und Verkehrswesen; V. Hof und Residenzen; VI. Ikonographie – Internationaler Stil um 1400. Den Abschluß bildet János M. Bak („Sigismund von Luxemburg. 450 Jahre nach seinem Tod") und ein Index der Ortsnamen.

Von den ungarischen Autoren geht György Székely in seinem Beitrag „Sigismund von Luxemburg und das Universitätsleben" (S. 132-143) auf Sigismunds Universitätsgründung 1389 in Etzelburg (*Óbuda, Altofen*) ein, die um 1410 ausgebaut worden sein soll und durch den Chronisten Ulrich von Richental vornehmer als die Prager hohe Schule eingestuft wurde. Doch nach dem Konzil in Konstanz gibt es

keine Nachrichten mehr über ihr Bestehen. András Kubinyi befaßt sich mit dem ungarischen Städtewesen in der Sigismund-Zeit (S. 171-178). Er stellt fest, daß die wirklichen Städte der unmittelbaren Jurisdiktion des Königs unterworfen waren. Von den Siedlungen, die im Mittelalter ein Stadtprivileg erhielten, werden 22 Prozent schon vor 1387 »civitates« oder »oppida« genannt. Zu diesen kamen weitere 24 Prozent unter Sigismund hinzu (ohne Siebenbürgen und Slawonien). Es ist auch bezeichnend, daß während der Sigismundzeit mehr Städte entstanden als in den vorausgegangenen 150 Jahren. Sigismund folgte in den stadtbezogenen Herrschaftsmaßnahmen seinem Schwiegervater Ludwig dem Großen. Kein ungarischer König erteilte so viele Jahr- und Wochenmarktsprivilegien wie er.

Pál Engel untersucht aufgrund eines Einkünfteverzeichnisses von 1453 oder 1454 die Einkünfte Kaiser Sigismunds in Ungarn (S. 179-182) und kommt zum Schluß, daß die Erträge des Salzmonopols bei weitem die wichtigste Einnahmequelle des Königs waren. An zweiter Stelle stand der Kammergewinn. Das königliche Edelmetallmonopol brachte schätzungsweise 60.000-80.000 Gulden ein. Mit dem Grenzzoll (dem Dreißigsten) und der Sondersteuer der Siebenbürger Sachsen (dem Martinszins) lassen sich die Jahreseinkünfte Sigismunds auf 300.000-350.000 Gulden ansetzen.

Die Sektion „Wirtschafts- und Verkehrswesen" ist ganz ungarischen Themen gewidmet. István Draskóczy schreibt über das ungarische Salzwesen unter König Sigismund (S. 184-191), Zsigmond P. Pach über die Verkehrsroute des Levantehandels nach Siebenbürgen und Ungarn in der Zeit Sigismunds (S. 192-199). Der erstere erwähnt, daß Sigismund 1397 die Verwaltung und den Verkauf des Salzes reformierte und unter einer einheitlichen Leitung zusammenfaßte. Diese Zentralisation überlebte aber den Florentiner Vertrauten des Königs, Filippo Scolari (Pipo Ozorai), nicht. Der Verf. versucht, die Höhe der Salzproduktion unter Sigismund zu ermitteln. Pachs Beitrag ist für die Forschung durch die Problemstellung bedeutsam. Unter Benützung bisher unbeachteter siebenbürgischer und rumänischer Urkunden räumt er mit der älteren, etwa von Dezső Csánki befürworteten These auf, »daß es zwischen der Levante und Ungarn keine unmittelbare Überlandverbindung gegeben habe«. Dann geht er der Frage nach, wie König Sigismund diese östliche Handelsroute in seine Gesamtpolitik einband. Seinen Ergebnissen nach stand in den Plänen des Herrschers seit dem Krieg gegen Venedig (1411) dem Transitverkehr von der Schwarzmeerküste nach Siebenbürgen und Ungarn eine bedeutende Rolle zu. Der König unterstützte die Genuesen und hoffte, unter deren Vermittlung den Karawanenverkehr von China zum Schwarzen Meer beleben zu können.

Im Abschnitt „Hof und Residenz" bringt Iván Bertényi einen heraldischen Beitrag („Simon von Barrwys Wappenbrief aus dem Jahre 1417", S. 220-226). Emese Nagy behandelt die Sach- und technische Kultur am Hofe Sigismunds (S.227-234), István Feld die „Residenzen der Aristokratie der Sigismund-Zeit in Ungarn" (S. 235-253). Ernő Marosi („Die Persönlichkeit Sigismunds in der Kunst", S. 255-267) geht der Frage nach, ob sich mit der Person Sigismunds eine Epoche in der Kunstgeschichte Ungarns kennzeichnen läßt. Er befindet, daß »eine Hofkunst um die Person Sigismunds mit deutlich ausgeprägtem Charakter erst in der zweiten Hälfte

seiner Regierung, also seit seiner römisch-deutschen Königszeit, festzustellen ist« (S. 263). Marosi wendet sich gegen die von Viktor Schwarz vertretene These, die Statuenreihe von Ofen (*Buda*) sei vor der Schlacht von Nikopolis in Auftrag gegeben worden. Darin aber, daß dem Zyklus von Ofen eine gemeinsame Darstellung des Königs mit den Vertretern der Stände seines Landes zugrunde lag, stimmt er Schwarz zu (S. 263-264). Michael Viktor Schwarz behandelt den Skulpturenfund auf der Burg von Ofen in „König Sigismund als Mäzen und der Weiche Stil in der Skulptur" (S. 307-338). Ihm nach sei die Wahrscheinlichkeit groß, daß der Wiener bzw. Großlobminger Bildhauer der Schüler des Ofeners war (S. 312). »Die Budaer Bildhauer stammten also vermutlich nicht aus einem der Kunstzentren Ostmitteleuropas, Thorn, Breslau, Prag, Wien oder ›Großlobming‹, sondern, um auf das Lehrer-Schüler-Modell zurückzugreifen, sie entließen ihre Schüler an jene Stätten« (S. 314). Schwarz nimmt schließlich an, »daß Ungarn kurz vor 1400 schon einmal eine Rolle ausgefüllt hat, die es dann unter Matthias Corvinus mit Sicherheit spielte, nämlich die eines Vermittlers zwischen dem jeweiligen Zentrum der Zivilisation in Frankreich bzw. Italien und dem übrigen Mitteleuropa« (S. 322).

Tünde Wehli behandelt im Zusammenhang mit den Bildfunktionen in Ungarn zur Hussitenzeit den Niederschlag hussitischer Ideen und die Frömmigkeitssymbole in Ungarn (S. 287-292). Sie identifiziert und behandelt Bildprogramme auf dem Gebiet der heutigen Nachbarstaaten Slowakei und Rumänien sowie in Südungarn. Lothar Schultes bringt den Skulpturenfund von Ofen mit der österreichischen Plastik des Schönen Stils (die Steyr-Großlobminger Werkstatt) in Verbindung (S. 293-306). Er erblickt in Ofen »nicht den Ausgangspunkt«, »wohl aber einen Schmelztigel«, wo »Bildhauer verschiedener Herkunft einander inspirierten und gegenseitig nachhaltig beeinflußten«. Ein Teil von ihnen soll 1425 wieder in Venedig anzutreffen sein.

Klaus Popa Meschede

Itinerar König und Kaiser Sigismunds von Luxemburg 1368-1437. Hg. von Jörg K. HOENSCH. Warendorf: Fahlbusch 1995. 172 S., 5 Kt. = Studien zu den Luxemburgern und ihrer Zeit 6.

Ungarn und ungarische Beiträge zur Sigismund-Forschung sind in dieser Publikation in den Kapiteln „Schwerpunkte der Sigismund-Forschung nach 1945" (S.12-29), im „Itinerar König und Kaiser Sigismunds von Luxemburg (1368-1437)" (S. 43-147), im „Verzeichnis der verwendeten Quellen und Sekundärliteratur" (S. 148-152) und in „Legenden und Karten von Reiseverläufen ausgewählter Zeiträume" (S. 153-163) präsent. Genealogische Tafeln, die Reiserouten der fünf Karten, ein Verzeichnis der verwendeten Abkürzungen, eine Übersicht des Währungssystems in der ersten Hälfte des 15. Jhs., eine Ortsnamenkonkordanz und ein Personenregister ergänzen den reichhaltigen kritischen Apparat (S. 611-652).

Der Herausgeber, der auf das „Itinerar" seine kürzlich erschienene Sigismund-Monographie aufbaut,[1] hält zunächst den allgemeinen politischen Rahmen fest, in den der spätere König von Ungarn und König sowie Kaiser des Römischen Reiches Deutscher Nation hineingeboren wurde. Es war die Krisenzeit des Spätmittelalters, die durch das »Abtreten einer Generation ›großer‹ Könige« und das Vordringen der Osmanen auf dem Balkan gekennzeichnet ist (S. 13-31). Sigismund wurde durch Ludwig den Großen zum Verlobten seiner zweitgeborenen Tochter Maria am 21. Juni 1373 bestimmt, und am 14. April 1375 kam der Ehevertrag für die beiden in Brünn zustande. Am 17. September 1382 übernahm Maria problemlos die Nachfolge in Ungarn, allerdings noch unter der Regentschaft ihrer Mutter Elisabeth. Sigismund mußte gegen die innerungarischen Parteiungen und den sizilianischen König Karl III. den Kleinen antreten. Er wurde schließlich am 31. März 1387 in Stuhlweißenburg (*Székesfehérvár*) gekrönt. Im Abschnitt „König von Ungarn – schwierige Lehrjahre 1387-1396" (S. 64-92) verfolgt Hoensch die einfallsreiche Kader- und Personalpolitik Sigismunds, die zur Festigung seiner Herrschaft in Ungarn beitrug. In diese Zeit fällt die Schlacht von Nikopolis (1396), in der die christlichen Heere den türkischen unterlagen, und Sigismund nur knapp sein Leben retten konnte, ebenso die Reform der Militärverfassung, die den abhängigen Kleinadel in verstärktem Maße zur Wehrpflicht heranzog. Ende 1397 und Anfang 1398 hielt sich Sigismund in Südsiebenbürgen auf, um den Grenzschutz zu verbessern.

Die Jahre des Aufruhrs 1401-1403 überwand Sigismund mit einem Teilsieg, indem er am 8. Oktober 1403 eine Generalamnestie verkündete. Damit hatte der König seine Macht gefestigt und bis 1410 ausgebaut (S.119-147). Hoensch befindet, daß die zweite Hälfte seiner Herrschaft in Ungarn von einer ungewöhnlichen personellen Stabilität und Kontinuität gekennzeichnet war (S.119). Er hebt hervor, daß unter den von Sigismund für Regierungsämter ausgesuchten Baronen wenige Kirchenfürsten waren, und auch aufstiegsorientierte Vertreter des mittleren Guts- und Kleinadels herangezogen wurden. Sigismund achtete darauf, »daß sich die aus wohlhabenden Adligen herausbildende neue Aristokratie bruchlos in das bestehende monarchische System einfügte« (S. 125). Gewissermaßen als Wahrer der ungarischen Interessen, aber eher zum Schutz des Patronatsrechts der ungarischen Könige hatte Sigismund bereits 1394 eine Verordnung erlassen, die den Kapiteln untersagte, vom Papst ernannte ausländische Kleriker aufzunehmen und ihnen Pfründe zu übertragen. Diese Bestimmung bekräftigte der König am 6. April 1404, womit er sich und den adligen Patronatsherr ein Vetorecht bei der Besetzung geistlicher Stellen vorbehielt. Diese Politik erfuhr durch das Konstanzer Konzil am 19. September 1417 eine Bestärkung, als die anwesenden Kardinäle ihm für Ungarn ein Oberpatronatsrecht zustanden (S. 127-128). Hoensch bespricht die liberale Städtepolitik Sigismunds, die sich in dem am 15. April 1405 erlassenen „Städtedekret" niederschlug, und meint, daß es dem Herrscher nicht gelang, »im ungarischen Städtewesen mit dem in West- und Südeuropa erreichten Standard

[1] Jörg K. *Hoensch*: Kaiser Sigismund. Herrscher an der Schwelle zur Neuzeit 1368-1437. München 1996.

gleichzuziehen« (S. 133). Auch zu der von Sigismund gewünschten Entwicklung des niederen Adels zu einem eigenständischen politischen Faktor als Gegengewicht zur einflußreichen Schicht der Großgrundbesitzer kam es nicht (S. 134). Die größten außenpolitischen Schwierigkeiten bereitete Sigismund das Ausgreifen Venedigs auf die dalmatinische Küste, das 1411 zum offenen Krieg führte.

Sigismund blieb Ungarn wiederholt für mehrere Jahre fern, so zur Zeit des von ihm patronierten Konzils von Konstanz. Als der Druck der Osmanen auf der Balkanhalbinsel zunahm, stellte der König vergleichsweise spät, am 25. August 1419, das allgemeine Aufgebot auf. Doch es scheint zu keinen ernsten Kampfhandlungen gekommen zu sein, weil Sigismund nicht wagte, über die Donau zu setzen. So konnten 1420/1421 die vom neuen Woiwoden der Walachei, Dan II., unterstützten Türken in Siebenbürgen einfallen. 1423 stellte sich Dan auf die Seite Sigismunds, wurde aber 1427 von den Türken besiegt, so daß Sigismund zur Organisation der Türkenabwehr nach Siebenbürgen eilte. Ein antiosmanisches Bündnis der katholischen Länder konnte wegen der andauernden Auseinandersetzung Ungarns und Venedigs um Dalmatien nicht zustande kommen. Sigismund scheint geneigt gewesen zu sein, Venedig nachzugeben, doch auf Drängen der ungarischen Barone, die auf eine Rückgabe Dalmatiens bestanden, befolgte der König einen Konfrontationskurs (S. 339). Die Expansionsgelüste Venedigs auf Kosten Ungarns dürfen also als Hauptursache des nahezu ungehinderten Vormarsches der Türken auf dem Balkan eingestuft werden. Aber auch Sigismunds Mehrfrontenpolitik mit wiederholten Kriegseinsätzen gegen die Hussiten in Böhmen und Bemühungen um die Kaiserkrönung kam den Osmanen zugute.

Um die Abwehrkraft Ungarns zu verbessern, erließ Sigismund im Winter 1426/1427 die erste Militärordnung für Ungarn. Ende Oktober 1426 begab er sich nach Siebenbürgen. Als die Festung Galambóc (*Golubovac*) in die Hände der Türken gelangte, ließ Sigismund am anderen Ufer der Donau Szentlászlóvára (*Lászlóvára, Coronini*) errichten. Auch den Deutschen Orden gewann er für die Entsendung von sieben Angehörigen, die 1429 im Banat von Severin (*Szörény*) eintrafen. Doch 1432 zerstörten die Türken die noch nicht voll verteidigungsfähigen Burgen des Ordens, der sich 1433 aus dem Unternehmen zurückzog. Nach Hoensch sei das Scheitern des Ansiedlungswerkes nicht ausschließlich Sigismund, »der sich in seinen letzten Regierungsjahren nur noch sporadisch mit ungarischen Angelegenheiten beschäftigte«, anzulasten, sondern auch den weitverbreiteten Vorbehalten der ungarischen Magnaten und der siebenbürgischen Sachsen »gegen die Neuankömmlinge« (S. 345).

In die letzten Regierungsjahre Sigismunds fällt das Baseler Konzil, das der zwischenzeitlich zum Kaiser Emporgestiegene patronierte. Seinem Einschreiten ist es zu verdanken, daß die Kirchenspaltung überwunden wurde. Ungarn befand sich in einem beklagenswerten Zustand, als der König am 16. Oktober 1434 in Preßburg eintraf. Die bis zu seinem Tod ergriffenen Abwehrmaßnahmen gegen die Türken unter Einführung neuer Steuern (das Fünfzigstel eines Jahreseinkommens aller weltlichen Steuerzahler in Ungarn, der halbe Zehnt der Geistlichkeit) waren zum Teil erfolgreich, wurden aber nach seinem Tod nicht konsequent fortgesetzt. Der Wunsch Sigismunds, in Ungarn zu sterben, weist auf seine Verbundenheit mit sei-

ner Wahlheimat hin. »Die dem Nationalstolz seiner Untertanen entgegenkommende starke Identifizierung mit Ungarn und dessen großer Vergangenheit sowie seine inbrünstige Verehrung des Ritterkönigs Ladislaus I. des Heiligen, dessen Grab in Großwardein er mehrfach aufsuchte und in dessen Nähe er selbst beigesetzt werden wollte, trugen bedeutend zur Stabilisierung seiner Regierung und zur Hebung seines Ansehens bei.« (S. 505-506.)

Klaus Popa Meschede

Humanismus und Renaissance in Ostmitteleuropa vor der Reformation. Hgg. von Winfried EBERHARD, Alfred A. STRNAD. Köln (u. a.): Böhlau 1996. 342 S. = Forschungen und Quellen zur Kirchen- und Kulturgeschichte Ostdeutschlands 28.

Der Band bringt Beiträge der vom 20. bis 23. Juni 1992 in Regensburg zu dem im Titel genannten Thema abgehaltenen Tagung. An das Vorwort von Msgr. Dr. Paul Mai, erstem Vorsitzenden des Instituts für ostdeutsche Kirchen- und Kulturgeschichte, schließt sich der Beitrag des (damals) Bochumer Professors Winfried Eberhard über die „Grundzüge von Humanismus und Renaissance: ihre historischen Voraussetzungen im östlichen Mitteleuropa. Eine Einführung" an (S. 1-28). Das Fazit der Tagung, die sich neben ungarischen auch böhmischen, schlesischen, österreichischen und allgemein slawischen Bezügen widmete, ziehen die Herausgeber („Renaissance und Humanismus in Ostmitteleuropa vor der Reformation. Eine Zusammenfassung", S. 317-323).

Am ausführlichsten werden ungarische Themen von Ágnes Ritoók-Szalay („Der Humanismus in Ungarn zur Zeit von Matthias Corvinus", S. 157-171) und Ernő Marosi („Die corvinische Renaissance in Ungarn und ihre Ausstrahlung in Ostmitteleuropa", S. 173-187) behandelt. Ritoók-Szalay bespricht aufgrund der ungarischen Forschungsergebnisse des letzten Jahrzehnts bis Sommer 1992 vier »komplexe Themenkreise«: 1. Die Gründe für die verhältnismäßig frühe Rezeption des Humanismus in Ungarn; 2. Johannes Vitéz de Zredna der Ältere (1408-1472) und sein Wirken; 3. Die Renaissance-Kultur Ungarns als Vermittlerin des Humanismus und der Renaissance in anderen Ländern; 4. Der königliche Hof und die kleineren Zentren bei der Verbreitung der Renaissance-Kultur in Ungarn.

Die Autorin stellt zu 1. fest, daß der von Italien nach Ungarn vordringende Humanismus auf seinem »Siegeszug« keine Hindernisse zu überwinden hatte, weil ihm kein »an eine nationalsprachige hohe Literatur gewöhnter Geschmack eines anspruchsvollen Leserpublikums« im Wege stand (S. 158). Der Humanismus gelangte mit der Übersetzung der Geschichte Alexanders des Großen („Anabasis Alexandri") ins Lateinische durch Pier Paolo Vergerio des Älteren (1370-1444) nach Ungarn. Es sei bezeichnend, daß der Humanismus in Ungarn mit der Kirche und ihrer Lehre nicht gebrochen und daß seine Entwicklung im mittelalterlichen Rahmen eingebettet begonnen und diese Linie auch später nicht verlassen habe. Diese Kontinuität erweise sich als wesensbestimmend für die ungarische Renaissance (S. 159).

Johannes Vitéz ist zweifelsohne die Persönlichkeit, an der die obigen Konstanten des ungarischen Humanismus am klarsten erkennbar sind. Er war am Hofe von Kaiser Sigismund, König Wladislaw Jagiello, des Reichsverwesers Johann Hunyadi und von Matthias Corvinus angestellt. 1465 wurde er Erzbischof von Gran (*Esztergom*) und bemühte sich um die Gründung einer Universität in Preßburg. Doch diese Universität überlebte ihren Gründer nicht lange, denn König Matthias ließ sie nach Ofen versetzen. Es ist nur das Zustandekommen der theologischen Fakultät bekannt, die später als *Studium generale* des Dominikanerordens auch funktionierte (S. 162). Hierzu sei bemerkt, daß eine kontextuelle, zeitbezogene Beziehung zwischen der Absicht des Königs, in Ofen eine Universität entstehen zu lassen, und der Erhebung des dortigen Dominikanerstudiums zu einer Ordensuniversität zweifelsohne besteht, davon aber nicht auf die Entstehung einer Universität geschlossen werden sollte, weil das Ofener Studium generale, dessen Bestehen 1477 bezeugt ist,[1] nachweislich ausschließlich ordensintern funktionierte, also nur ungarische Ordensangehörige theologisch ausbildete.[2] Um Vitéz gruppierte sich eine Protoakademie, ein humanistisches Contubernium (S. 160, 163). Auch die Druckerei, die 1473 in Ofen ihre Arbeit aufnahm, geht auf ihn zurück. Laut Schlußfolgerung Frau Ritoók-Szalays waren im letzten Drittel des 15. Jhs. alle Bischofssitze humanistische Zentren.

Ernő Marosi begrenzt die Bezeichnung »corvinische Renaissance« auf die elitären Kulturerscheinungen am Hofe von Matthias Corvinus. Er identifiziert auch »eine selbständige Bedeutung der Jagiellonenzeit in der ungarischen Kunstgeschichte« und bemerkt, daß die ungarische Forschung bisher nicht imstande war, neben der italienischen Renaissance auch andere Quellen, besonders die deutsche Renaissance, gebührend herauszustellen. Die jüngere ungarische Forschung erblickt zunehmend in den Zentren und Unternehmungen der Jagiellonenzeit einen Ausgangspunkt der Renaissance in Ungarn. Der Verf. bezieht Stellung gegen das »einfache Schema der Bewegung der Renaissanceformen nach unten« sowie dasjenige »vom Exodus der Italiener aus Ungarn in der Jagiellonenzeit« (S. 183-186).

Klaus Popa Meschede

Alte siebenbürgische Drucke (16. Jahrhundert). Hg. von Gedeon BORSA. Köln (u. a.): Böhlau 1996, 449 S. = Schriften zur Landeskunde Siebenbürgens 21.

In ungarischer Sprache wurden die siebenbürgischen Drucke vom ausgehenden 15. bis zum Ende des 17. Jhs. 1971 in einer von der Ungarischen Akademie der Wissenschaften und der Széchényi Nationalbibliothek unter dem Titel „Res litteraria Hungariae vetus operam impressorum. Régi magyarországi nyomtatványok 1473-1600" im Akademie-Verlag Budapest herausgegebenen Bibliographie alter

[1] *Urkundenbuch zur Geschichte der Deutschen in Siebenbürgen.* VII: 1474-1486. Herausgegeben von Gustav Gündisch [u. a.]. Bukarest 1991, Nr. 4022.

[2] *Acta Capitulorum Generalium Ordinis Praedicatorum.* III. Rom 1901.

ungarländischer Drucke zusammengestellt, die von Gedeon Borsa, Ferenc Hervay und Béla Holl bearbeitet worden ist. Der nun in deutscher Sprache vorgelegte, die *siebenbürgischen* Drucke bis 1600 erfassende Band geht auf eine Initiative der Siebenbürgischen Bibliothek in Gundelsheim und des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde (Heidelberg) zurück. Die deutschsprachige Ausgabe folgt in Anlage, Text und ergänzenden Anmerkungen weitgehend der ungarischen Gesamtausgabe. Die Einordnung der Titel erfolgt chronologisch nach Erscheinungsjahren. Die sorgfältig zusammengetragenen Anmerkungen umfassen jeweils bibliographische Angaben (Verfasser, Titel, Übersetzer, Herausgeber, Druckort, Erscheinungsjahr, Drucker; Umfang mit Bogenzählung und Anzahl der Blätter, Format, Buchschmuck, Illustrationen), Hinweise auf frühere bibliographische Beschreibungen und zur literarischen Gattung (einschließlich kurzer Inhaltsangabe) sowie zum Forschungsstand und zu Druckvarianten. Überdies wird der Leser über Literatur zu den Einzeldrucken informiert und auf andere Drucke, Ausgaben und Auflagen verwiesen. Durch das Verzeichnis alter siebenbürgischer Drucke, das durch Verfasser-, Personen-, Titel- und Druckerregister zuverlässig erschlossen ist, wird eine Fülle sozial- und gesellschafts-, kirchen-, konfessions- und nicht zuletzt landesgeschichtlicher Quellen für weiterführende Studien erschlossen. Die Bandbreite der nachgewiesenen Drucke reicht von den zahlreichen Glaubensstreitschriften, Andachtsbüchern und Katechismen in verschiedenen Sprachen bis zu Grammatiken, humanistischen Texten und Historienliedern.

Bedauerlich ist allenfalls, daß der Band keine historische Einführung enthält, der zumindest die großen Entwicklungslinien der siebenbürgischen Geschichte des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit skizziert und dabei den komplizierten verfassungsrechtlichen und konfessionspolitischen Rahmen absteckt, vor dessen Hintergrund die vorliegenden Drucke interpretiert werden müssen. Die Erfahrung zeigt leider, daß Siebenbürgen, trotz hervorragender Studien in diesem Bereich, in der europäischen Frühneuzeit-Forschung immer noch viel zu wenig beachtet wird. Vielleicht kann dies im zweiten Band siebenbürgischer Drucke von 1601-1700 nachgeholt werden, dessen Erscheinen bereits angekündigt ist.

Joachim Bahlcke Leipzig

KÖRMENDY József: *Gróf Volkra Ottó Keresztelő János veszprémi püspök élete és munkássága 1665-1720* [Leben und Werk des Bischofs von Wesprim, Graf Otto Joh. Bapt. Volkra 1665-1720]. Veszprém: Veszprém Egyházmegyei Történelmi Munkaközösség 1995. 130 S., 12 Abb.

Der Verf., Archivar der Erzdiözese Wesprim (*Veszprém*) und bekannter Heimatforscher, setzt mit seiner Monographie die 1933 begonnene historische Reihe der Geschichte der Diözese Wesprim fort. Als der gebürtige Wiener Aristokrat Volkra 1710 zum Bischof von Wesprim ernannt wurde, verfolgte der Hof eine Personalpolitik, die aus dynastischen und politischen Interessen eine ganze Reihe fremder, meist deutscher Magnaten auf die ungarischen Bischofsstühle brachte

(Nesselrode, Althans, Christian August zu Sachsen-Zeitz und weitere[1]). Graf Volkra (Volckra) gehörte zu ihnen, wurde aber trotzdem ein eifriger ungarischer Oberhirte, der seine von den Türken und der Reformation zerrüttete und fast zerstörte Diözese in nur zehn Jahren gründlich zu erneuern vermochte. Der Lebensweg und die Lebensleistung des Bischofs wird vom Verf. anhand der Dokumente minutiös zusammengestellt, im ausführlichen Anmerkungsapparat präzise belegt und in sechs umfangreichen Originaldokumenten reichlich veranschaulicht. Zu diesen letzteren gehören nicht nur Volkras Ernennungsurkunde und sein Testament, sondern auch die ausführlichen Inventare seiner Hinterlassenschaft, die ebenfalls ein bezeichnendes Bild über ihn selbst und die Verhältnisse jener Zeit entwerfen. Zur Studie gehören auch Namen-, Orts- und Literaturverzeichnisse sowie zwölf Fotografien und eine Zusammenfassung in deutscher Sprache. Die Erzdiözese Wesprim, aber auch der ganze Kreis der ungarischen Kirchenhistoriker, kann József Körmendy für diese gründliche Arbeit dankbar sein, die in der Monographie des barocken Oberhirten eine bisher schmerzhafte Lücke schließt.

Gabriel Adriányi **Bonn**

Staatskanzler Wenzel Anton von Kaunitz-Rietberg 1711-1794. Neue Perspektiven zu Politik und Kultur der europäischen Aufklärung. Hgg. von Grete KLINGENSTEIN, Franz A. J. SZABO. Graz (u. a.): [Andreas Schnider Verlagsatelier] 1996. 499 S.

Am 27. Juni 1794 starb in Wien Wenzel Anton von Kaunitz-Rietberg, mit dem der Aufstieg des mährischen, in Austerlitz bei Brünn beheimateten Geschlechts der Kaunitz in den Wiener Hofadel im Jahrhundert von Absolutismus und Frühaufklärung seinen Höhepunkt fand. Als Staatskanzler wurde Kaunitz, eine der zentralen Figuren der europäischen Politik der Habsburgermonarchie in der zweiten Hälfte des 18. Jhs., zum Architekten des im Siebenjährigen Krieg gegen Preußen gerichteten Renversement des Alliances. Seit seinem Tode ist Wenzel Anton, von dem schon zu Lebzeiten als vom »großen« Kaunitz gesprochen wurde, unter dem Gesichtspunkt des Gegensatzes zwischen Österreich und Preußen und im Zusammenhang mit den konsequent die Außen- von der Innenpolitik trennenden Tätigkeitsfeldern gesehen und bewertet worden. Diese zum Teil problematische Eingrenzung in Frage gestellt und gleichzeitig auf die von Kaunitz ausgehenden mannigfaltigen gesellschaftlichen und kulturellen Impulse hingewiesen zu haben, ist das erfreuliche Ergebnis des von Grete Klingenstein und Franz A. J. Szabo vorgelegten Sammelbandes, der die Ergebnisse einer 1994 vom Historischen Museum in Austerlitz in Zusammenarbeit mit der Brünner Außenstelle des Österreichischen Ost- und Südosteuropa-Institutes in Wien anläßlich des 200. Todestages des österreichischen Staatskanzlers veranstalteten internationalen Tagung enthält.

[1] Zu diesen und dem Fragenkreis siehe die Abhandlung von Joachim *Bahlcke* in diesem Band, S. 81-103.

Der Sammelband vereint 29 Beiträge in deutscher, englischer und französischer Sprache, die sich thematisch sowohl auf die Außen- als auch auf die Kirchen-, Kultur- und Familienpolitik beziehen. Franz A. J. Szabo (Ottawa) stellt einleitend die Neuordnung der Prioritäten bei Kaunitz und dessen defensive Friedenspolitik in den Vordergrund, die vor allem auf eine Stärkung des Zentrums ausgerichtet gewesen sei. Er habe damit in hohem Maße eine »alternative Vision« entwickelt, die auf die Schaffung einer neuen Identität der Monarchie abgezielt habe. Szabo wendet sich gegen ältere Interpretationen, die immer wieder vom »Einstieg« des Staatskanzlers in die Innenpolitik sprechen, nachdem dieser in der Außenpolitik – der Versuch, Schlesien zurückzugewinnen, war schließlich ebenso mißlungen wie das Bemühen, Preußen in den Rang einer Mittelmacht zurückzuversetzen – gescheitert war. Ähnlich argumentiert Grete Klingenstein (Graz) in ihrem Beitrag über Kaunitz und die diplomatische Revolution. Sie unterstreicht die Autorität von Wenzel Anton, der sich Ende der vierziger Jahre geradezu eine »wirtschaftspolitische Avantgarde« nach Wien geholt habe, in allen Bereichen der Handelspolitik. Seine Außenpolitik habe sich nicht in einem Abstraktum von Macht- und Interessenfragen, sondern stets unter Berücksichtigung der spezifisch österreichischen Lage – im Vergleich zu England etwa in der Frage der Einheit des Zollgebietes – abgespielt.

Lothar Schilling (Frankfurt am Main) hebt dagegen doch einschränkend die Grenzen rationaler, aufgeklärter Machtpolitik bei Kaunitz hervor, der in seinen Wahrnehmungs-, Denk- und Handlungsschemata eine »geschlossene« und vielfach begrenzte, der Empirie einen überaus hohen Stellenwert einräumende Vorstellungswelt besessen habe. In dieses Bild fügt sich in gewisser Weise der Beitrag von Horst Carl (Tübingen) über Kaunitz und Ostfriesland ein, der eine andere und bisher wenig erhellte Seite des aufgeklärten Reformpolitikers vorstellt. Kaunitz, der über die Reichsgrafschaft Rietberg – diese ist auch Gegenstand der Beiträge von Alwin Hanschmidt (Osnabrück) und Manfred Beine (Rietberg) – zugleich Ansprüche auf ganz Ostfriesland geltend zu machen suchte, betrieb zugleich eine auf Statuserhöhung orientierte Familienpolitik im Alten Reich und blieb dabei in hohem Maße traditionellen Handlungsmustern und einem an dynastischen Personenverbänden und deren Herrschaftselementen orientierten Denken verpflichtet. Er sei damit eine der letzten Persönlichkeiten gewesen, die eine bemerkenswerte Sensibilität für das komplizierte Zusammenspiel im Alten Reich besaßen. Weitere Aspekte betreffen die Beziehungen von Kaunitz zu den westlichen Mächten nach dem Siebenjährigen Krieg und das Ende der Ära Kaunitz in der Staatskanzlei, die H. M. Scott (St. Andrews) und Michael Hochedlinger (Wien) untersuchen, sowie die Rolle von Kaunitz in der Italienpolitik des Österreichischen Erbfolgekrieges und während seiner Zeit am französischen Hof, die Elisabeth Garms-Cornides (Graz) und Milena Lenderová (Budweis) erhellen.

Die böhmisch-mährischen Wurzeln und Kontakte stehen im großen und ganzen gesehen im Hintergrund. Einzig Dušan Uhlíř (Troppau), Jan Janák (Brünn) und Bronislav Chocholáč (Brünn) informieren kurz über einzelne landesgeschichtliche Bezüge, Güterentwicklung und wirtschaftliche Erträge der Kaunitzschen Manufakturen in Mähren. Noch schlechter steht es um die Beziehungen von Kaunitz

zu Ungarn, die auf der Tagung einzig von Éva Balázs näher analysiert wurden. Doch ausgerechnet dieser Beitrag fehlt nun auch noch im Tagungsband, so daß hinsichtlich der räumlich-geographischen Berücksichtigung durch das vollständige Fehlen der Länder der ungarischen Stephanskrone eine empfindliche Lücke entstanden ist.

Ungleich stärker wird dagegen das Wirken von Kaunitz ab 1742 als Gesandter in Turin sowie zwei Jahre später als Berater beim Generalgouverneur der österreichischen Niederlande in den Vordergrund gerückt. Carlo Capra (Mailand), Claudio Donati (Mailand) und Antonio Trampus (Turin) widmen sich der österreichischen Lombardei und dem Trentino, Michèle Galand (Brüssel), Bruno Bernard (Brüssel) und Renate Zedinger (Wien) den österreichischen Niederlanden. Während Christopher Duffy (Sandhurst) in einem großen Bogen das Verhältnis von Kaunitz zur österreichischen Armee erhellt, konzentriert sich Christine Lebeau (Straßburg) in ihrem methodisch bemerkenswerten Beitrag auf die Personalpolitik des Staatskanzlers. Ernst Wangermann (Salzburg) rekonstruiert minutiös den Handlungsspielraum des alten Kaunitz im Krieg gegen das revolutionäre Frankreich.

Das als »Josephinismus« benannte Reformbündel, dessen zeitgenössische Begründung und Legitimation sowie die Haltung von Kaunitz in der Frage des Verhältnisses von Staat und Kirche sind Gegenstand des hochinteressanten Beitrags von Harm Klueting (Köln). Klueting relativiert die Einflüsse der Aufklärung und betont mit Nachdruck diejenigen des protestantischen Staatskirchenrechts, das Kaunitz durch Studium und persönliche Kontakte kennengelernt, studiert und überaus geschätzt habe. Die Reduzierung der kirchlichen Gewalt auf einen engen, in der theoretischen Argumentation eigentlichen Kernbereich, die Kaunitz als wirtschaftlich vorteilhaft und politisch nützlich beurteilte, die Zurückweisung der Existenz eines privilegierten geistlichen Standes und die Unterstellung des Kirchengutes unter die Aufsicht der weltlichen Gewalt seien daher weniger mit der Aufklärung als vielmehr mit dem Protestantismus in Verbindung zu sehen.

Abgerundet wird der Sammelband mit Beiträgen von Gerhard Croll (Salzburg) über Musiker und Musik in der Privatkorrespondenz von Kaunitz, Gudrun Busch (Mönchengladbach) über Gottfried van Swietens Berliner Briefe an Kaunitz und das Berliner Musikleben sowie Jiří Kroupa (Brünn) über Kaunitz und die bildende Kunst. Letzterer würdigt den Staatskanzler als einen der bedeutendsten Kunstmäzene der Zeit, der eine umfassende Kulturpolitik betrieben und überdies eigene architektonische und künstlerische Entwürfe umgesetzt habe. Überaus anregende Gedanken präsentiert Robert J. W. Evans (Oxford) in seinen Ausführungen über Mähren und die Kultur der Aufklärung.

Insgesamt vermag der Sammelband ohne Zweifel die wichtigsten Forschungsansätze der Gegenwart auf engem Raum zu komprimieren und damit eine wichtige Zwischenbilanz zu ziehen. Die Tatsache, daß Ungarn völlig ausgeklammert wurde, wirft aber ein bezeichnendes Licht auf die noch immer sehr ungleich gewichteten Forschungen über die Habsburgermonarchie in der frühen Neuzeit. In formaler Hinsicht hinterläßt der schlecht gebundene und noch schlechter gedruckte Sammelband einen eher zwiespältigen Eindruck. Ebenso bedauerlich sind

die zu knapp geratene Einführung, in der nur in wenigen Strichen die Entwicklung des Forschungsstandes angedeutet wird, sowie das vollständige Fehlen eines Personen-, Orts- und Sachregisters.

Joachim Bahlcke Leipzig

Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. Abteilung I. Bd. 1: Die Ministerien des Revolutionsjahres 1848 (20. März 1848 – 21. November 1848). Bearb., eing. von Thomas KLETEČKA. Wien: Österreichischer Bundesverlag/Pädagogischer Verlag 1996. LXVII, 728 S. = Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867.

Das Jahr 1848 war in jeder Hinsicht ein sehr ereignisreiches für die Monarchie. Die im schnellen Ablauf aufeinanderfolgenden außen- und innenpolitischen sowie nationalen Wandlungen begannen, sich zu überstürzen. Aus einem kaiserlichen Zugeständnis an die Märzrevolution heraus bildete sich erstmals ein österreichischer Ministerrat. Das neue exekutive Regierungsorgan wurde zwischen Krone und Bevölkerung bzw. zwischen Herrscherhaus und Revolution gestellt, um letzterer entgegenzusteuern und um einen neuen, durch tragfähige Institutionen präsentierten Staat unter Aufrechterhaltung der alten Ordnung zu schaffen.

Der vorliegende Band kommt aus der von Waltraud Heindl geleiteten Redaktion des Österreichischen Ost- und Südosteuropa-Instituts und wurde von Thomas Kletečka, der bereits an früheren Bänden dieser Abteilung der Ministerratsprotokolle mitgewirkt hat, umsichtig bearbeitet. Mit 127 Protokollen, die insgesamt 1080 Tagesordnungspunkte aufweisen, wird die Anfangsphase des Ministerrats mit den vielfältigen Formierungsschwierigkeiten von der März- bis zur Oktoberrevolution 1848 geschildert. Aufgrund der problematischen politischen Ausgangslage überrascht es kaum, daß der Ministerrat, der sich unmittelbar in der Anfangsphase durch Demissionen Kolowrats, Kübecks, Taaffes und Zaninis mit Personalschwierigkeiten auseinanderzusetzen hatte, seine Sitzungen fast täglich abhielt. So wechselte in der behandelten Zeitspanne fünfmal der Vorsitz sowie die Besetzung der jeweiligen Ministerressorts. Auch die Tagesordnungsstruktur der jeweiligen Sitzungen ließe auf den ersten Blick auf eine gewisse Ungewandtheit in der inhaltlichen Zusammenstellung derselben schließen. So kamen in den Sitzungen vom 22. Mai 1848 und 15. September 1848 (S. 291-302, 626-633), aber auch in anderen, innenpolitische Angelegenheiten sowohl aus dem zis- als auch aus dem transleithanischen Bereich der Monarchie (Aufstände in Lombardo-Venetien, Verfassung und Wahlgesetz in Triest, Pfingstaufstand in Prag, Bürgerkrieg in Ungarn), zusammen mit außenpolitischen Geschäften, mit Belangen der Personalpolitik (Amtsenthebungen und -bekleidungen, Beförderungen militärischer Art) auch Aspekte der Steuer- und Sozialpolitik zur Sprache. Auf den zweiten Blick kann man jedoch die Themenfülle der sich dramatisch entwickelnden politischen Lage im Kaiserreich zuschreiben, welche die Umgehung einiger Belange zugunsten anderer nicht zuließ.

Zu den zentralen Themen des Ministeriums gehörten in diesem Zeitraum die Definierung der eigenen Machtsphäre, die Erlassung einer Wahlgesetzordnung, die Bildung und Auflösung des Sicherheitsausschusses der Stadt Wien, die Reaktionen auf den Aufruhr in Lombardo-Venetien und die Aufstände in Galizien, die Friedensverhandlung mit Sardinien, der Prager Pfingstaufstand und sein Ende durch das Eingreifen von Fürst Windischgrätz, die Robotaufhebung in den einzelnen Kronländern und neue Arbeitsprogramme zur erhofften Senkung und eventuellen Beseitigung der drastisch hohen Arbeitslosigkeit. Zunehmend in den Mittelpunkt rückten auch die Bestrebungen Ungarns, die Monarchie in einen aus zwei weitgehend unabhängigen Teilstaaten bestehenden Staatenbund umzuwandeln. Dieser Zielsetzung stand nicht zuletzt der Umstand entgegen, daß in der ungarischen Reichshälfte mehrere nichtmagyarische Nationalitäten lebten, die andere Positionen vertraten. Eines der zahllosen Beispiele hierfür stellt die Beschwerde der Banalkonferenz – der Stände von Kroatien, Dalmatien und Slawonien – an den Kaiser vom 11. Mai 1848 dar (S. 238). Die ausbleibende Lösung der Nationalitätenfrage bewog auch die Rumänen in Siebenbürgen, am 17. Mai 1848 eine Petition an den Kaiser zu richten, in der sie die »fortdauernde Sonderung von Ungarn« forderten.

Intensiv behandelt wurde vom Ministerrat die Aufteilung der österreichischen Staatsschuld und die Übernahme eines Teiles durch Ungarn. Der Ministerrat, vor allem Innenminister Baron Pillersdorf, war bemüht, diese Angelegenheit möglichst rasch zu regeln, da für den 9. April die Schließung des ungarischen Landtags angesetzt war. Im Tagesordnungspunkt III vom 11. April 1848 wurde beschlossen, die Geldanweisungen zur Finanzierung der in Ungarn befindlichen Truppen einzustellen, weil Ungarn den Verband mit dem Zentralstaat in finanzieller Beziehung aufgelöst habe und keine Zahlungen mehr an die k. k. Kasse leiste. Folglich sollte Ungarn die Staatsschuld in der Form der Truppenverpflegung tilgen (S. 56).

Auch der Anspruch auf die Militärgewalt und die Übernahme der Militärgestüte in Ungarn durch das ungarische Ministerium beschäftigten den Wiener Ministerrat. Bereits Mitte April 1848 versuchte der ungarische Minister Fürst Esterházy, zwei ungarische Regimenter aus Galizien in die Militärgrenze zu beordern und im gleichen Zug zwei slawische nach Galizien zu schicken, um an der Militärgrenze den ungarischen Rückhalt zu verstärken (S. 77, 86). In der Folge kam es zu diversen Truppenverlegungen, die der Stärkung der ungarischen Nationalität im gesamten Königreich Ungarn dienen sollten. So ist der Sitzung vom 22. August 1848 die Abschiebung von 500 italienischen Soldaten aus Szeged zu entnehmen (S. 590).

In diesem Zusammenhang seien auch die politischen und militärischen Aktionen des kroatischen, dem Wiener Hof loyal ergebenen Banus Baron Jellačić mitsamt Boykottabsichten gegenüber der Politik der ungarischen Regierung erwähnt. Der Banus forderte am 8. Juli 1848 vehement die Unterordnung der kroatisch-slawonischen Angelegenheiten unter das österreichische Kriegsministerium. Auch während Jellačić, der von ungarischer Seite als Rebell angesehen wurde, das Scheitern der Verhandlungen über einen friedlichen Ausgleich zwischen Kroatien und Ungarn (S. 598) einräumte, plädierte der österreichische Ministerrat für

Vermittlungsgespräche auf nichtungarischem Boden. Andernfalls betrachte er diese Situation als – auf diplomatischem Wege – unlösbar (S. 532). Nachdem in Pest der Bürgerkrieg ausgebrochen und die ungarische Regierung zurückgetreten war (11. August 1848), überschritt Jellačić mit seinen Truppen die ungarische Grenze. Der österreichische Ministerrat signalisierte daraufhin dem ungarischen Ministerium eine intensive Verhandlungsbereitschaft, um zumindest die Pragmatische Sanktion aufrechtzuerhalten und damit die Staatseinheit zu retten (S. 635, 638).

In anderen Kronländern blieb die politische Bühne keineswegs ruhiger. So kam es in Böhmen zum Prager Pfingstaufstand, der durch den Fürsten Windischgrätz niedergeschlagen wurde. Durch diese Ereignisse wurden die Ministerratssitzungen der darauffolgenden Zeit entscheidend geprägt. Auch die Einführung des Standrechts in Galizien am 14. Juni 1848, allgemein die polnische Nationalbewegung und das national-liberale Programm der Polen in Galizien, die revolutionäre Situation in Lombardo-Venetien sowie die Blockade von Triest und deren Aufhebung wurden zu Behandlungsgegenständen der Wiener Regierung.

Die Verhandlungen zwischen dem österreichischen und dem ungarischen Ministerium verliefen schriftlich oder mündlich. Der österreichische Ministerrat bevorzugte ihrer Schnelligkeit wegen stets die letztere Alternative, zumal einige ungarische Minister fast ständig in Wien weilten. Die Diskussion der ungarischen Themen war im Ministerrat in der Regel durch Zugeständnisbereitschaft geprägt. Die Beschlußfassung in ungarischen Angelegenheiten wurde meistens einstimmig befürwortet und oft durch Innovationsvorschläge, die den beiden Seiten nützlich erschienen, ergänzt. Die Devise des österreichischen Ministerrats, die sich durch seine Sitzungen wie ein roter Faden zieht, lautete: Aufrechterhaltung der staatlichen Einheit der Monarchie in jedweder für zeitgenössische Verhältnisse akzeptablen Form.

In bewährter Weise bereitet auch dieser Band die vielschichtige Quellenbasis systematisch und geschlossen auf. Hilfreich sind das chronologisch-regestenartige Verzeichnis der Protokolle und Beilagen (1. April 1848 bis 3. Oktober 1848), das chronologische Verzeichnis der Teilnehmer am Ministerrat sowie das knapp 50 Seiten umfassende Sach-, Orts- und Personenregister. Auch für diesen, in der Editionsrreihe bereits 17. Band wurden – ergänzend zu den Materialien aus dem Wiener Haus-, Hof- und Staatsarchiv – Archivbestände der Staatsarchive in Budapest, Brünn, Prag, Krakau und Lemberg herangezogen. Aufgrund verschiedentlicher Aktenverluste konnten die meist in der Ergebnisform verfaßten Protokolle für die Edition nicht vollständig rekonstruiert werden. Auf lückenhafte Passagen, die aufgrund fehlender Quellen bei einigen Tagesordnungspunkten nicht vermieden werden konnten, wird stets in Fußnoten hingewiesen. Der sehr umfangreich gehaltene Anmerkungsapparat ist mit Querverweisen sowie Hinweisen beispielsweise auf biographische Angaben, einschlägige ergänzende Literatur und andere Quellen, die aus Platzmangel nicht abgedruckt werden konnten, ausgestattet.

Jiří-Joseph Veselý München/Budapest

Zweiter Weltkrieg und Nachkriegszeit

Wartime American Plans for a New Hungary. Documents from the U. S. Department of State, 1942-1944. Ed. with an Introduction by Ignác Romsics. New York: Columbia University Press 1992. 328 S. = War and Society in East Central Europe XXX.

Im Zeitalter der Supermächte, denen bei weltpolitischen Geschehnissen ein großes Gewicht im Entscheidungsprozeß zukommt, erscheint es besonders interessant und aufschlußreich, hinter die Kulissen einer der Mächte blicken zu können. Der vorliegende Quellenband bietet die Möglichkeit, die Überlegungen amerikanischer Kreise zur Nachkriegsordnung am Beispiel Ungarns kennenzulernen.

Der amerikanische Präsident Roosevelt hatte am 28. Dezember 1941 das Beratungskomitee Advisory Committee on Post-War Foreign Policy ins Leben gerufen. Die Hauptaufgabe dieses Gremiums, das zwar offiziell bis Sommer 1943 funktionierte, aber unter anderem Namen bis zum Ende des Krieges seine Tätigkeit ausübte, bestand darin, den USA beratend bei außenpolitischen Handlungen während der Friedensverhandlungen zur Seite zu stehen. Aus dem reichhaltigen Fundus der Berichte und Situationsanalysen wählte der Herausgeber, der an der Budapester Eötvös-Loránd-Universität neuere ungarische Geschichte lehrt, jene Archivdokumente aus, die sich – aus zeitgenössischer Sicht – mit der Zukunft Ungarns befaßten. Es handelte sich dabei vorwiegend um Sitzungsprotokolle, Empfehlungen und Berichte des Komitees. Die Dokumente sind fünf großen Abschnitten zugeordnet.

Zunächst handelt es sich um Beratungen zum Thema einer »osteuropäischen Union und Ungarn« vom Mai und Juni 1942. Der Gedanke einer Konföderation »osteuropäischer«, »ostmitteleuropäischer« oder »mitteleuropäischer« Staaten hatte Fachleute in den USA bereits nach dem Ende des Ersten Weltkriegs beschäftigt. Mit Hitlers Expansion nach Osten setzte eine neue Welle von Überlegungen ein. Man wollte eine Föderation von Staaten gegen mögliche künftige Angriffe Deutschlands oder der Sowjetunion schaffen. Von den hehren Vorstellungen blieb mit dem Fortgang des Krieges nichts mehr übrig. Ende 1943 kam die nackte Wahrheit ans Tageslicht: die USA ließen Stalin in Osteuropa nach Belieben agieren. Von besonderer Tragik für die kleinen Nationen Südosteuropas erscheint die wiederholte Erklärung des US-Generalstabs, die USA würden auf dem Balkan keine eigenen Aktionen vornehmen.

Einen heiklen Bereich stellten die Beratungen über die künftigen Grenzen Ungarns dar, weil außer der österreichisch-ungarischen Grenzziehung alle anderen Trennlinien Ungarns zur Debatte standen. Aber auch in diesem Fall erwiesen sich die langwierigen und kontrovers geführten Debatten zu den einzelnen Grenzen als von der Wirklichkeit überholt. Die sich verändernden Verhältnisse durch den Vormarsch der Roten Armee brachten einen Machtfaktor ins Spiel, der viele Überlegungen der amerikanischen Fachleute obsolet erschienen ließ.

Die Haltung der amerikanischen Fach- und Diplomatenkreise war in der Frage der politischen Nachkriegsentwicklung Ungarns keineswegs einheitlich, wie aus dem Band ebenfalls hervorgeht. Während die einen die Modernisierungsbestrebungen des Landes hervorhoben, sahen die anderen eher die nach wie vor vorhandenen, hinderlichen »feudalen Strukturen«. Die politische Entwicklung verlief in Ungarn nach dem Zweiten Weltkrieg ungeachtet der amerikanischen Überlegungen wie auch in den nördlich, östlich und südlich gelegenen Nachbarstaaten nicht nach den Vorstellungen Washingtons, sondern nach denen Moskaus. Es wäre daher sinnvoll gewesen, in einem weiteren Schritt danach zu fragen, welchen Nutzen und welche Bedeutung dieses aus Diplomaten und Wissenschaftlern zusammengesetzte Komitee für die Praxis der politischen Entscheidungen hatte. Durch das akribische Zusammentragen und die Präsentation des Materials ist die Relevanz dessen etwas zu kurz gekommen. Dennoch kann die Sammlung, die durch eine umfangreiche Einführung und eine Reihe von Karten abgerundet wird, unter dem Gesichtspunkt des verzweigten Prozesses der Entstehung und Veränderung politischer Ideen gewinnbringend herangezogen werden.

Hans-Christian Maner Leipzig

PÜNKÖSTI Árpád: *Rákosi a hatalomért 1945-1948* [Rákosi für die Macht 1945-1948]. Budapest: Európa 1992. 365 S. — PÜNKÖSTI Árpád: *Rákosi a csúcson 1948-1953* [Rákosi auf dem Gipfel 1948-1953]. Budapest: Európa 1996. 568 S.

Pünkösti beschreibt in den beiden Bänden den politischen Werdegang des ungarischen Kommunistenführers Rákosi von 1945 bis 1953, wobei er über dessen politische Laufbahn hinausgeht. Eines seiner größten Verdienste ist, daß er sich nicht nur auf die relevante Literatur stützt, sondern auch zahlreiche Zeitzeugen über die Person Rákosi befragt hat. So erhält der Leser ein differenziertes Bild über diese schillernde und äußerst umstrittene Persönlichkeit, deren politische Tätigkeit in Ungarn über die Zeit hinaus, als sie unmittelbar unermeßlich viel menschliches Leid verursachte, tiefe Spuren und schwer korrigierbare politische, wirtschaftliche und moralische Schäden hinterlassen hat.

Das Leben des am 9. März 1892 in der Gemeinde Ada an der Theiß als Sohn eines nicht gerade wohlhabenden dörflichen Krämers geborenen Politikers verlief sehr wechselhaft, mit etlichen Höhen und noch mehr Tiefen. Die kinderreiche Familie zog im Laufe der Jahre in Ungarn mehrfach um. So verbrachte Rákosi seine Schulzeit in verschiedenen Städten und Gymnasien Ungarns. Nach dem Abitur studierte er an der bekannten Ost-Akademie zu Budapest Außenhandel und sammelte noch vor dem Ersten Weltkrieg berufliche Erfahrungen in Hamburg und London. Im Krieg geriet er als Fähnrich in russische Gefangenschaft, wo er die Oktoberrevolution erlebte. 1918 kehrte er nach Ungarn zurück und wirkte an der Gründung der kommunistischen Partei mit. In der Räterepublik 1919 bekleidete er mehrere wichtige politische Ämter, gehörte aber nicht zur Führungsriege der Kommunisten. (Nach 1945 allerdings sollte seine damalige Tätigkeit propagandi-

stisch überbewertet werden.) Der Zusammenbruch der Räterepublik zwang ihn zur Flucht nach Wien. Danach verbrachte er einige Jahre als kommunistischer Agitator in verschiedenen Ländern Europas, wobei er auch die Sowjetunion besuchte. 1925 wurde Rákosi anläßlich einer illegalen Reise nach Ungarn verhaftet und zu achteinhalb Jahren Zuchthaus verurteilt. Nach Ablauf seiner Strafe wurde er wegen seiner Tätigkeit während der Räterepublik erneut vor Gericht gestellt und zu lebenslänglichem Zuchthaus verurteilt. 1940 wurde er freigelassen und im Austausch gegen ungarische Fahnen aus dem antihabsburgischen Freiheitskampf von 1848/1849 in die Sowjetunion abgeschoben. In Moskau wurde er der Führer der nach den stalinistischen Säuberungen geschwächten ungarischen kommunistischen Partei. Anfang 1945 kehrte er hinter den sowjetischen Besatzungstruppen nach Ungarn zurück, wo nun seine eigentliche politische Karriere als Generalsekretär seiner Partei und bald mächtigster Politiker des Landes begann. 1952/1953 bekleidete er neben seiner Parteifunktion das Amt des Ministerpräsidenten (als Vorsitzender des Ministerrats).

Im ersten Band schildert Pünkösti den Aufstieg Rákosis als Generalsekretär zum führenden Landespolitiker (1945-1948), im zweiten Band dessen Machtausübung bis 1953. Obwohl sie bei den freien Parlamentswahlen von 1945 nur 17 Prozent der Stimmen erhielten, gelang es den ungarischen Kommunisten, unter dem Schutz und mit Hilfe der sowjetischen Besatzungsmacht innerhalb von drei Jahren eine Diktatur zu errichten. Vor allem die Moskowiter um Rákosi waren es, die im Sinne der berüchtigten »Salami-Taktik« die bürgerlichen Parteien und oppositionellen Gruppen nach und nach ausschalteten, darunter auch die zur Fusion mit der kommunistischen Partei gezwungenen Sozialdemokraten. Bei diesen Aktionen erwies sich Rákosi als ein begabter Intrigant und Machtergreifer.

Als das Parlament 1947 die Immunität des Generalsekretärs der Partei der Kleinlandwirte, Béla Kovács, nicht aufhob, wurde letzterer auf Veranlassung Rákosis vom sowjetischen Geheimdienst verhaftet, in die Sowjetunion verschleppt und zu 20 Jahren Zwangsarbeit verurteilt. Kovács kehrte erst 1956 krank und gebrochen nach Ungarn zurück. Auf diese oder ähnliche Weise verfuhr Rákosi nicht nur mit denjenigen, die ihm Widerstand leisteten; er entledigte sich häufig auch seine ihm ergebenen Helfershelfer. Eines der bekannten Beispiele hierfür ist der nachmalige Parteiführer János Kádár (1912-1989).

Rákosi war nicht gerade ein schöner Mann. Lediglich 158 cm groß, kahlköpfig und beinahe ohne Hals, dick und rundlich sah er wie ein Gnom aus. Er war aber sehr belesen, sprach mehrere Sprachen und konnte sich über viele Themen anregend unterhalten – die bürgerliche Erziehung in der Doppelmonarchie war an ihm nicht spurlos vorübergegangen. Seine Kleidung und sein Benehmen waren eher konservativ, mehr bürgerlich als proletarisch. Mit seiner häufig zur Schau gestellten umfassenden Allgemeinbildung und höflichen Umgangsart vermochte er sein Umfeld zu beeindrucken und einzunehmen. Allerdings wußte er dank seiner Position sehr viel Persönliches über seine Gesprächspartner, denen er mit hintergründigen Hinweisen und Bemerkungen bewußt Angst einzujagen pflegte. Heimtückisch wie er war, wog er die Leute in Sicherheit, selbst nachdem er ihre Verhaftung angeordnet hatte.

Zwischen 1948 und 1953 wurden in Ungarn Zehntausende verhaftet, eingesperrt oder zwangsumgesiedelt. Todesurteile gegen sogenannte »Volksfeinde« waren keine Ausnahmen, denn das ganze Land sollte eingeschüchtert werden. Rákosi ließ auch innerhalb der Partei grundlos Hunderte einsperren und einige Dutzend hinrichten, so auch 1949 im Prozeß gegen den Innenminister László Rajk (1909-1949) sowie in mehreren Anschlußverfahren, wobei ihm Kádár nachweislich tatkräftige Hilfe leistete. Trotzdem ließ er 1951 auch Kádár ins Gefängnis werfen.

Pünkösti weist auch darauf hin, daß Moskau der ungarischen Führung zwar einen sehr engen Rahmen der Bewegungsfreiheit zubilligte, im Detail aber doch nicht alles vorschrieb. Rákosi nutzte diese Möglichkeit für seine Ziele aus. Er ließ sich gerne als bester ungarischer Schüler Stalins, vor dem er offensichtlich große Angst hatte, feiern. Allerdings mochte der sowjetische Diktator laut den Erzählungen Chruschtschows seinen fleißigen ungarischen Schüler überhaupt nicht. Den Rajk-Prozeß, der nicht auf die direkte Veranlassung Moskaus, sondern auf eine Intrige der ungarischen Geheimdienstspitze hin zustandekam, nutzte Rákosi, um seine Wachsamkeit gegen die »Feinde der Partei« unter Beweis zu stellen. Gleichwohl mußte er Stalin zweimal um die Zustimmung zum Todesurteil gegen Rajk bitten.

Rákosis Wirken beeinflußte den Gang der ungarischen Zeitgeschichte mehr als negativ. Seine Herrschaft war nicht nur die Zeit des »Personenkults«, sondern auch der Unterdrückung und Verfolgung. Die vielversprechende wirtschaftliche Erholung Ungarns nach dem Zweiten Weltkrieg wurde 1948 jäh unterbrochen. Infolge der kommunistischen Planwirtschaft verschlechterte sich die ökonomische Lage zunehmend, und 1953 war das Land dem Ruin nahe. Die strukturellen Fehlentwicklungen setzten sich in der Kádár-Ära fort, und an den damals verursachten Problemen leidet Ungarn heute noch.

Rákosi ist nicht nur als Politiker, sondern auch als Mensch gescheitert. Er mußte im Sommer 1956 Ungarn in Richtung Sowjetunion verlassen. Später wurde er sogar aus Moskau ausgewiesen und lebte in verschiedenen Provinzstädten, unter anderem im fernen Kirgisien, bis er im Februar 1971 im Alter von 79 Jahren in Gorkij starb. Kádár, der ihn fürchtete, hat ihm trotz wiederholter Bitten nicht die Rückkehr nach Ungarn erlaubt.

Pünkösti hat die Thematik gründlich recherchiert und mit seinen beiden Büchern viel zum Verständnis besagter Jahre der Rákosi-Ära beigetragen. Seine Hauptfigur hat er – als Mensch und als Politiker – umfassend, zuverlässig und interessant beschrieben. Allerdings kann man einige seiner Wertungen keineswegs gutheißen. Der Kommunismus war weder in seiner Anfangs- noch Spätphase eine humanistische Bewegung, dies schon gar nicht im Osten Europas. Die Nachwirkungen der von ihm verursachten Fehlentwicklungen, mit denen die ehemaligen sozialistischen Länder noch immer zu kämpfen haben, sprechen für sich. Zweifelhafte »gesellschaftliche Umstände« rechtfertigen in keiner Weise totalitäre Systeme und Grausamkeiten selbsternannter »Lehrmeister«. Und über den Fall Rákosi hat bereits der Aufstand von 1956 unmißverständlich geurteilt.

Georg Harsay München

RÁKOSI Mátyás: *Visszaemlékezések 1940-1956* [Erinnerungen 1940-1956]. Sajtó alá rendezte és a jegyzeteket készítette BARÁTH Magdolna – FEITL István – GYARMATI György – PALASIK Mária – SIPOS Levente – SZŰCS László – T. VARGA György. Szerkesztette FEITL István – LÁZÁR-GELLÉRI Márta – SIPOS Levente. Budapest: Napvilág 1997. XXIII, 1123 S.

Nach seiner Entlassung als Parteiführer, aber noch vor dem Ausbruch des Aufstands, flog Mátyás Rákosi, der kommunistische Diktator Ungarns, am 26. Juli 1956 in die Sowjetunion, vorgeblich aus gesundheitlichen Gründen. Aus dieser Erholungskur wurde ein lebenslanges Exil, weil seine Rückkehr nach Ungarn auch nach der Niederschlagung des Aufstands weder von der neuen kommunistischen Parteiführung um János Kádár noch von der Sowjetunion erwünscht war. In der Sowjetunion begann Rákosi mit offizieller Genehmigung, seine Memoiren zu schreiben, eine Beschäftigung, die über zehn Jahre andauerte. Die Erinnerungen gelangten nach seinem Tod 1971 in sowjetische Archivverwahrung. Erst 1995 konnte der Bruder des Verfassers, Ferenc Bíró, die Initiative zur Rückführung des Dokuments nach Ungarn ergreifen. Nach langwierigen Verhandlungen mit den russischen Behörden gelang es Ende 1996, das beinahe vollständige Werk zu beschaffen, aus dem in den vorliegenden zwei Bänden die Teile über die entscheidenden Jahre der politischen Laufbahn Rákosis veröffentlicht sind.

Der Verf. der Erinnerungen schien auch nach seinem persönlichen Fall und nach der »Konterrevolution« 1956 immer noch fest davon überzeugt zu sein, alles richtig gemacht zu haben; Schuldgefühle, Selbstkritik oder Selbstzweifel findet man bei ihm nicht. Das gesamte Werk ist durchdrungen vom bedingungslosen Vertrauen in die marxistisch-leninistische Theorie, die Sowjetunion und vor allem in Stalin, obwohl letzterer zur Zeit der Abfassung von der sowjetischen Partei bereits neu bewertet wurde. Der Verf. behauptet stellenweise, daß er nicht immer mit den Moskauer »Empfehlungen« völlig einverstanden gewesen sei (beispielsweise in der Frage der schnellen Durchführung der Kollektivierung), die sowjetischen Genossen hätten ihn aber oft überzeugt. Die ganze eigene Tätigkeit und diejenige der Mitstreiter betrachtet Rákosi ausschließlich unter dem Gesichtspunkt des richtigen oder falschen Verhältnisses zum kommunistischen Dogma.

Im ersten Band, dessen Gliederung von den Herausgebern stammt, da der Verf. selbst keine Kapitel markierte, wird der politische Aufstieg Rákosis von der Entlassung aus dem Gefängnis 1940 bis zur Machtübernahme der ungarischen Kommunisten 1948 geschildert. Das »Horthy-System« gilt als faschistisch und als Ursache für die Kriegstragödie Ungarns. Nach seiner Rückkehr aus der Sowjetunion, wo er zwischen 1940 und 1945 im Komintern gewirkt hatte, sei ihm, so Rákosi, klar geworden, daß der neue Weg Ungarns nur die »Proletardiktatur« sein könne, wobei die Volksdemokratie nur eine Zwischenstation in Richtung Sozialismus darstelle. Dieser Vision diente die »Salami-Taktik« mit den Schauprozessen gegen politische Gegner. Obwohl Rákosi mit gewissem Stolz über die Ausschaltung der sich überall versteckenden »Reaktion« berichtet und dabei seine persönliche Rolle besonders herausstellt, behauptet er, daß die Hauptursache für die Auflösung der demokratischen Parteien im Fehlen inhaltlicher Unterschiede zwischen deren Programmen

gelegen habe. Sich als Minister und Parteichef in die inneren Angelegenheiten anderer Parteien eingemischt zu haben, hält er für natürlich.

Rákosi stellt alle politischen Zeitgenossen, insbesondere diejenigen, die nach 1956 seine Methoden und Ergebnisse ablehnten, negativ dar. Besonders interessant ist die Darstellung seiner Reise nach Amerika 1946, als er und – hinter ihm – die sowjetische Besatzungsmacht mit den politischen Positionen pokerten, um die kommunistische Machtübernahme vorzubereiten. Über die »Säuberung« innerhalb der Partei, vor allem über den – inzwischen als unrechtmäßig anerkannten – Rajk-Prozeß schreibt Rákosi, als ob sie ein Mißverständnis gewesen wären. Er gibt vor, ahnungslos gewesen zu sein, obwohl er durchaus Parallelen zu ähnlichen Vorgängen in anderen sowjetisch gleichgeschalteten Ländern erkennt.

Im zweiten Band wird Rákosi defensiver. Er schrieb ihn zu einer Zeit, als sein Personenkult und seine Tätigkeit nach 1948 auch von der kommunistischen Führung Ungarns als Hauptursachen der »Konterrevolution« von 1956 betrachtet wurden. In bezug auf den Personenkult zeigt er sich aber unbeirrbar. Er habe ihn trotz Zweifel nur zugelassen, weil er in der Sowjetunion und den anderen Volksdemokratien bereits vorhanden war. Die Liebe der Arbeiter und Bauern habe er allerdings durch seine Verdienste im Wiederaufbau Ungarns nach dem Zweiten Weltkrieg erworben. Daß er einige Schichten, in erster Linie die wohlhabenden Bauern, mit seiner Wirtschaftspolitik der Partei entfremdet habe, vermag er nicht nachzuvollziehen, zumal er diese Gruppen als angebliche Anhänger der Horthy-Ära und Gegner der Demokratie für nicht integrierbar bezeichnet.

Besonders kritisch schreibt Rákosi über die Epoche »der neuen Etappe« (1953-1955), als er den Ministerpräsidenten Imre Nagy (1896-1958) vom wahren Kommunismus abweichen sieht. Das Bild von Nagy malt er insgesamt ziemlich dunkel; ihm nach sei Nagy der sowjetischen Partei gegenüber zu kritisch gewesen und habe sogar in der Wirtschaft überflüssige Veränderungen zugelassen. Als Rákosi 1955 vorläufig wieder ins Machtzentrum rückte, deutete er dies als eine sowjetische Bestätigung seiner früheren Politik, zu der er nun zurückkehren wollte. Er nahm nicht wahr, daß die Periode des klassischen Stalinismus auch in der Sowjetunion zu Ende gegangen war, was auch in den anderen Satellitenstaaten zu personellen Konsequenzen geführt hatte. In seinen Memoiren interpretiert er die damaligen Forderungen der Partei und anderer Organisationen nach Reform als Angriffe gegen seine Person, die zu seinem persönlichen Sturz und indirekt zur »Konterrevolution« geführt hätten.

Über die Ereignisse des Aufstands im Oktober und November 1956 kann Rákosi aufgrund seiner Abwesenheit wenig berichten, bemerkt aber, daß die »Konterrevolution« zum schlechtesten Zeitpunkt ausgebrochen sei, habe doch die sozialistische Welt von der zeitgleich stattfindenden Suez-Krise eher profitieren können. Die Beurteilung der ungarischen Revolution selbst folgt dogmatischen Auffassungen, ohne Anerkenntnis eigener Schuld während der Vorgeschichte des Konflikts. Die gewaltsame Niederschlagung der »Konterrevolution«, für deren Ausbruch die Gruppe um Imre Nagy verantwortlich gewesen sei, und die Einsetzung der Kádár-Regierung durch die Sowjets am 4. November 1956 finden seine

Zustimmung, für eine detaillierte Analyse dieser Entwicklungen blieb ihm jedoch keine Zeit mehr.

Die zahlreichen zeitgeschichtlichen Anmerkungen der Bearbeiter erleichtern den Zugang zum Werk. So kann mit Hilfe der Chronologie von István Feitl der gesamte Lebenslauf Rákosis nachvollzogen werden. Der einführende Aufsatz von Levente Sipos beschreibt die abenteuerliche Geschichte des nun edierten Manuskripts. Im eigentlichen Memoirenteil, insbesondere im zweiten Band, finden sich hingegen oft Lücken, die zum einen darauf zurückzuführen sind, daß Rákosi sein Werk nicht beenden konnte. Zum anderen haben sowjetische Behörden anscheinend einige Teile gestrichen. Doch auch so ergibt sich das klare Bild von einem zweifelsohne gebildeten Politiker, der wegen seiner dogmatischen Einstellung und Überheblichkeit gegenüber anderen Meinungen zu einer der dunkelsten Figuren unseres Jhs. geworden ist. Wenn seine Erinnerungen weniger dogmentreu ausgefallen wären und mehr über seine persönlichen Motivationen und Eindrücke berichteten, hätten sie auf dem ungarischen Buchmarkt eine noch größere Sensation ausgelöst.

János Mayer Regensburg

KOSÁRY Domokos: *A chilloni fogoly. Olvasónapló 1958* [Der Gefangene von Chillon. Lesetagebuch 1958]. Budapest: Magyar Írószövetség, Belvárosi 1997. 115 S.

Einer der bedeutendsten ungarischen Historiker unserer Zeit, von 1990 bis 1996 Präsident der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Domokos Kosáry, war wegen seiner Haltung während des Ungarn-Aufstands 1956 zu einer Gefängnisstrafe verurteilt worden. Er war bereits damals ein angesehener Wissenschaftler, den jedoch seine bürgerliche Herkunft und Weltsicht oft am wissenschaftlichen Aufstieg hinderte. Im Gefängnis gehörte er zur sogenannten Gruppe 476, deren Mitglieder trotz Behandlung als »gefährliche Elemente« einige »Vorrechte« genossen. Der Verf. wurde körperlich nicht mißhandelt; nach einer gewissen Zeit wurde ihm gestattet, Bücher zu erhalten. Im vorliegenden Buch veröffentlicht Kosáry seine Reflexionen über seine Leseerlebnisse aus dem Jahr 1958, als er sich mit seinem eigentlichen wissenschaftlichen Forschungsgegenstand nicht beschäftigen durfte.

Die veröffentlichten Beiträge sind keine ausgearbeiteten Aufsätze, sondern eher Gedanken, die von den gelesenen Büchern und Abhandlungen angeregt wurden. Das bearbeitete Material ist vielfältig; neben Klassikern der Weltliteratur finden sich damals neu erschienene historische Werke sowie Sprachbücher, Gedichte und Erinnerungen berühmter Staatsmänner.

Da er sich durch den erhaltenen Lesestoff nicht ausgelastet fühlte, fing Kosáry an, Russisch zu lernen. Bald konnte er klassische russische Romane im Original lesen, von denen er besonders Lev Tolstoj und Anton Čechov genoß. Von den literarischen Erlebnissen des Verfassers sind zudem die Reflexionen über Shakespeare, Balzac, Hugo, Huxley und Anatole France besonders erwähnenswert. Kosáry erlag nicht nur dem Zauber der klassischen Werke, sondern betrachtete sie auch kritisch,

mit den Augen des Historikers. So sei Victor Hugo nicht immer ein konsequenter Revolutionär gewesen, und der Naturalismus von Zola mitunter eher »pour épater les bourgeois« als zur Widerspiegelung der Realität geschrieben worden.

Ähnlich kritisch war Kosárys Haltung gegenüber seinen historischen Lektüren. Mit Nachdruck lehnt er die Theorie Arnold Toynbees (*A Study of History*) ab, nach der die Zivilisationen der Geschichte aus zyklischen Bewegungen bestehen, an deren Ende immer ein einheitliches Weltreich entsteht. Kosáry befand, daß Toynbee beim Vergleich der Kulturen nur seine Befürchtungen und Hoffnungen in die Vergangenheit projiziert habe. Die Folgerungen seien deshalb eher Antworten auf die Herausforderungen der Gegenwart als historische Deutungen. Sehr lesenswert sind die Betrachtungen zu einem 1958 erschienenen Aufsatz von Endre Kovács über die Versöhnungsbestrebungen zwischen Slawen und Ungarn während des Freiheitskampfes von 1848/1849, ein Thema, das seit jeher zum engeren Forschungsgebiet des Verfassers gehört. Das besprochene Werk sei tendenziös, wenn es die nationale Bewegung der Nationalitäten Ungarns ohne Abstriche positiv darstelle und die Nationalitätenpolitik Kossuths völlig ablehne. Neben weiteren historischen Anmerkungen ist die Analyse des Zusammenhangs zwischen der Entwicklung in Ungarn und der internationalen Politik von Belang, mit der Kosáry die Notwendigkeit festhielt, die ungarischen politischen Ansichten und Bewegungen aus isolierten Bewertungen herauszulösen und sie in den Strom der europäischen Geschichte hineinzufügen.

Neben zahlreichen interessanten geschichtlichen Rezensionen behandelte Kosáry auch philosophische Werke mit historischen Aspekten, so Aristoteles und György Lukács. Er las aber auch leichtere Lektüre, um »abends die Maschine zu verlangsamen«. In diese Gattung gehörten weniger bekannte ungarische Schriftsteller wie Gyula Török und Lajos Thanhoffer, Bestseller von Graham Greene und Thomas Hardy, außerdem populäre Biographien historischer Persönlichkeiten, etwa diejenige Nelsons.

Wenngleich einige Reflexionen lückenhaft oder unvollendet scheinen, ist dieses Buch zweifellos veröffentlichungswürdig. Es belegt eine streng logische Denkweise, deren schriftliche Dokumente unter unwürdigen Umständen entstanden, worauf allerdings Kosáry nur in Randbemerkungen über die damalige politische Lage Ungarns hinweist. Dieses nicht für die Öffentlichkeit bestimmte Tagebuch ist reich an nach wir vor aktuellen Gedanken eines Mannes, der ausgerechnet seiner persönlichen Freiheit beraubt zu intellektuellen Spitzenleistungen fähig war.

János Mayer Regensburg

1956 kézikönyve [Handbuch 1956]. A kézikönyv főszerkesztője: HEGEDŰS B. András. I: *Kronológia*. Írta és összeállította HEGEDŰS B. András – BECK Tibor – GERMUSKA Pál. II: *Bibliográfia*. Szerkesztette: LITVÁN György. III: *Megtorlás és emlékezés*. Szerkesztette KENDE Péter. Budapest: 1956-os Intézet 1996. 433, 309, 389 S., zahlr. Tab. und Kt. = Az 1956-os Magyar Forradalom Története Dokumentációs és Kutatóintézetének sorozata.

Dieses von einem Autorenkollektiv zusammengestellte und verfaßte dreibändige Handbuch, erschienen zum 40. Jahrestag der ungarischen Revolution, handelt eigentlich von der jüngsten Vergangenheit Ungarns, allerdings mit Schwergewicht auf den Aufstand 1956 und seiner Vergeltung durch das Kádár-Regime, das Hunderte, vor allem Jugendliche, hinrichten und über vierzehntausend Personen verurteilen und einsperren ließ. Kádár selbst verleumdete die Revolution, um seine Mitschuld und seinen Verrat zu verbergen. Erst nach der politischen Wende 1990 wurden in Ungarn die geheimen Archive geöffnet. Seitdem sind zahlreiche Veröffentlichungen über den Aufstand erschienen, die das einstige offizielle Zerrbild Schritt für Schritt korrigiert haben. Leider sind aber der Forschung noch immer gewisse Grenzen gesetzt, nämlich durch einen falsch verstandenen Persönlichkeitsschutz, der eher die Täter als die Opfer der Vergeltungsmaßnahmen schützt.

Das 1956er Institut in Budapest ist – in der geistigen Nachfolge des nach 1956 in Brüssel gegründeten und dort eine Zeitlang aktiven Imre-Nagy-Instituts – die wichtigste Forschungsstelle dieser Periode im heutigen Ungarn. Aus seiner Mitarbeiterschaft rekrutieren sich die Bearbeiter dieses Handbuchs, dessen erster Band die Chronologie der wichtigsten politischen Ereignisse von der Gründung der provisorischen Nationalversammlung im Dezember 1944 in Debrecen bis Mai 1990, als das nach 42 Jahren erstmals wieder frei gewählte Parlament in Budapest zusammentrat, umfaßt. Erwähnt werden auch die für Ungarn relevanten weltpolitischen Ereignisse. Ausführlich behandelt sind der zunehmende Ausbau der kommunistischen Gewaltherrschaft, die massenhaften Verhaftungen, die Einschüchterung der Bevölkerung und der kommunistische Terror nach 1948 (Anfang der fünfziger Jahre wurden insgesamt 70.000 bis 80.000 Personen, Kinder und Alte inbegriffen, wegen ihrer Abstammung und aus sonstigen politischen Motiven ohne Gerichtsurteile als »unzuverlässige Elemente« in verschiedene ungarische Lager verbracht oder innerhalb des Landes zwangsumgesiedelt). Einen breiten Raum gewährt die Chronologie der Revolution und den nachfolgenden Vergeltungsmaßnahmen, und zwar lobenswerterweise unter Einschluß der Ereignisse in verschiedenen Gegenden Ungarns außerhalb Budapests.

Der zweite Band enthält die derzeit wohl beste Bibliographie zur Revolution 1956. Neben der recht zahlreichen Fachliteratur erfaßt sie auch literarische Werke (Dramen, Prosa und Dichtung). Umfangreich ist auch die Auflistung der Filme und Fernsehdokumentationen mitsamt Interviews über 1956, die 1989 mit Teilnehmern des Aufstands aufgenommen wurden. Die auch deutsche, englische, französische, italienische und sogar russische Veröffentlichungen anführende,

übersichtlich gegliederte und mit knappen inhaltlichen Zusammenfassungen versehene Bibliographie ist für alle Arten der Recherchen über dieses Thema eine wahre Fundgrube.

Der dritte Band befaßt sich mit den wichtigsten Prozessen gegen die Aufständischen, gegliedert nach den Namen der Angeklagten und der Richter sowie nach den verhängten Strafen. Es fällt auf, daß in vielen Fällen in zweiter Instanz die ohnehin harten Urteile noch verschärft wurden. In mehreren Fällen, so im Nagy-Prozeß, wurde die Berufung sogar rechtswidrig ausgeschlossen. Nach der Feststellung der Bearbeiter wurden im unmittelbaren Zusammenhang mit der Revolution insgesamt 229 Personen hingerichtet. Es ist schwer möglich, die Lebensläufe dieser Männer und Frauen ohne Erschütterung zu lesen. Das volle Ausmaß dieser neostalinistischen Unrechts- und Willkürjustiz zeigt sich erst, wenn wir bedenken, daß dabei selbst die kommunistischen Rechtsnormen verletzt wurden. Laut ergänzender Statistiken stammten die zumeist jungen Opfer – 75 Prozent der Verurteilten waren noch keine 35 Jahre – überwiegend aus der Schicht der Arbeiter und Bauern. Wir erfahren ferner, daß nach dem Aufstand insgesamt 14.378 Menschen gerichtlich belangt wurden. Aus den geheimgehaltenen Statistiken des Regimes ist zu ersehen, daß ab Ende 1956 innerhalb weniger Monate 196.000 Menschen aus Ungarn nach Österreich und Jugoslawien geflüchtet sind.

Der dritte Band bringt auch eine Auflistung der 1956er Denkmäler und Erinnerungsstätten in Ungarn und im Ausland. Deren Zahl ist nach der Meinung des Rezensenten noch immer zu niedrig.

Georg Harsay München

ALFÖLDY Géza: *Ungarn 1956. Aufstand, Revolution, Freiheitskampf. Vorgetragen am 29. Oktober 1996.* Heidelberg: Winter 1997. 170 S. = Schriften der Philosophisch-historischen Klasse der Heidelberger Akademie der Wissenschaften 2.

Der Band bringt den Text eines Vortrags, den der Heidelberger Althistoriker Alföldy am 29. Oktober 1996 vor 250 Zuhörern über die ungarische Revolution von 1956 gehalten hat, vermehrt um einen Forschungsbericht über bibliographische, quellenkundliche und Einzelfragen.

Der Zeitzeuge Alföldy nahm als junger Student der Geschichtswissenschaften an der Universität Budapest am Nachmittag des 23. Oktober 1956 am friedlichen Demonstrationszug der ungarischen Jugend teil und erlebte auch die folgenden Tage der Revolution. Erfreulicherweise betrachtet er deshalb die damaligen Ereignisse nicht nur mit dem Blick des Wissenschaftlers. Selbstverständlich analysiert und bewertet er jene Tage anhand der Literatur und des umfangreichen Quellenmaterials, er vermag aber auch die Begeisterung zu vermitteln, die in jenen Tagen unter den Studenten in der ungarischen Hauptstadt zu spüren war und die dem Rezensenten als damaligem Budapester Studenten der Geschichte heute noch gegenwärtig ist.

Der Verf. schildert die Vorgeschichte, die Ursachen und den Ablauf der Revolution sowie die blutige Niederschlagung und die Rache der Sieger. Er geht auch

auf die internationalen Zusammenhänge ein und analysiert die langfristigen Folgen für Ungarn. Aufgrund ausländischer und ungarischer Quellen definiert er die Vorgänge jener Tage eindeutig als Revolution und hält in Anlehnung an die ungarische historische Tradition von 1848/1849 den Begriff *Freiheitskampf* auch für den 1956er Aufstand für angebracht.

Dem Autor ist es gelungen, trotz des engen zeitlichen Rahmens der Vortragsveranstaltung ein lebendiges und sachlich zutreffendes Bild von der Revolution in ihrem internationalen Kontext zu zeichnen. Im zweiten Teil stellt er sowohl die ungarische und internationale Literatur als auch die neuesten Quellen vor. Er erläutert im Lichte aktueller Forschungsergebnisse wichtige Einzelfragen und Ereignisse, die in engem Zusammenhang mit der Revolution stehen und weist auf ungarische Publikationen und Quellen hin, die von der deutschsprachigen Fachliteratur noch nicht rezipiert worden sind, etwa die in Budapest inzwischen publizierten geheimen Protokolle der ungarischen und sowjetischen Parteiführung jener Tage. Erwähnenswert und psychologisch interessant ist auch die ausführlich beschriebene letzte öffentliche Rede János Kádárs vom 12. April 1989. Der kranke und abgesetzte Parteichef sprach vor dem Plenum des Zentralkomitees etwas verwirrt und vielleicht von Gewissensbissen geplagt wegen seiner Rolle bei der Niederschlagung des Aufstands und im Prozeß gegen Imre Nagy und dessen Gefährten, während der Vergeltungsmaßnahmen, die nach Alföldy die brutalsten in der neueren Geschichte Ungarns gewesen seien.

Die Qualität der vorliegenden Arbeit veranlaßt dazu, den Autor zu ermuntern, bald auch eine Monographie über den Aufstand von 1956 zu publizieren.

Georg Harsay München

RAINER János M.: *Nagy Imre. Politikai életrajz. Első kötet: 1896-1953* [Imre Nagy. Erster Band: 1896-1953]. Budapest: 1956-os Intézet 1996. 553 S., zahlr. Abb.

Der Verf., Historiker und Leiter des „1956er Instituts" (*1956-os Intézet*) in Budapest, beschreibt im ersten Band einer auf zwei Bände geplanten Biographie den Lebenslauf und den politischen Werdegang Imre Nagys bis Juni 1953. Rainer hat nach 1990 jahrelang in bis dahin gesperrten ungarischen und sowjetischen Archiven geforscht und gleichzeitig Zeitgenossen befragt, die Nagy persönlich kannten. So enthält sein interessant und plastisch geschriebenes Buch viele bislang unbekannte Fakten und Einzelheiten, wiedergegeben auch durch zahlreiche Dokumente.

Imre Nagy wurde in Kaposvár am 7. Juni 1896 im Jahr des tausendjährigen Jubiläums der ungarischen Staatsgründung geboren. Er wuchs in einer bäuerlich-kleinbürgerlichen Umgebung, im toleranten Milieu des agrarisch geprägten westungarischen Komitatssitzes auf. Seine katholische Mutter gab ihr Einverständnis dazu, daß er kalvinistisch, nach der Religion des Vaters, getauft wurde. Obwohl Nagy nicht besonders religiös erzogen wurde, prägte seine kalvinistische Herkunft seinen von einer gewissen prinzipiellen Unbeugsamkeit getragenen Charakter bis zum bitteren Ende. Erwähnt sei hierzu nur, daß er sogar als kommunistischer Minister an der kirchlichen Hochzeit seiner Tochter mit einem kalvinisti-

schen Geistlichen teilnahm. Nagys mutiges und aufrechtes Verhalten während seines Prozesses 1958 wäre ohne diesen kalvinistischen Hintergrund wohl kaum zu erklären.

Obwohl er während seiner Laufbahn die Vorgaben der Partei meistens befolgte, blieb er im Vergleich zu seiner Umgebung tolerant. Menschlich unangenehmen Aufgaben, wie die im – selbst nicht gewünschten – Posten des Innenministers 1946, versuchte er mit Passivität zu begegnen. Als einfacher Soldat in der k. u. k. Monarchie geriet er 1916 in russische Kriegsgefangenschaft. Vor einigen Jahren tauchte das Gerücht auf, daß er an der Ermordung der Zarenfamilie teilgenommen hätte. Rainer weist nach, daß Nagy zwar im Sommer 1918 als Rotarmist in Siberien östlich des Baikalsees kämpfte, »während der Morde« aber »Tausende von Kilometern von Jekaterinburg entfernt« war. Gegen Nagys Teilnahme am Zarenmord spricht auch ein in russischen Archiven befindlicher Bericht des Leiters der Hinrichtung, der nur russische und lettische Mitglieder des Mordkommandos aufzählt.

Nach der Gefangenschaft kehrte Nagy 1921 in sein Heimatland zurück, wo er sich in Kaposvár als Angestellter und illegaler Kommunist betätigte. Er wurde einige Jahre später von der Polizei verhaftet, aber bald wieder freigelassen. 1930 ging er in die Sowjetunion, wo er bis Dezember 1944 blieb. In Moskau arbeitete er als Fachmann für Agrarfragen, die auch später im Zentrum seines Interessensgebietes blieben. Aufschlußreich ist die Schilderung der Moskauer Jahre Nagys, insbesondere während der stalinistischen Säuberungen. Nach Rainers Forschungen ist nicht nachzuweisen, daß Nagy dabei eine aktive Rolle gespielt oder jemanden an den Geheimdienst ausgeliefert hätte. Nagy lebte in Moskau zurückgezogen, er hatte keine wichtige politische Position inne. Während des Zweiten Weltkriegs arbeitete er überwiegend in der ungarischen Abteilung des Moskauer Rundfunks.

Nagy war der einzige unter den zurückgekehrten ungarischen Moskowitern, der sich in Agrarfragen gut auskannte. Sein Fachwissen und seine Erscheinung, der Prototyp eines bessergestellten und gebildeten ungarischen Bauern, prädestinierten ihn zum führenden Agrarfachmann innerhalb der Partei. Andere Aufgaben erfüllte er eher desinteressiert. Er war eigentlich kein Politikertyp, sein Habitus war mehr der eines gutmütigen, mitunter naiven Professors. Ein ungarischer Flüchtling sagte nach 1956 vor der UNO Untersuchungskommission, daß Nagy zwar ein Kommunist, aber ein anständiger Mensch gewesen sei. Seine Ideen, die er als Professor für Agrarpolitik ab 1949 an der Volkswirtschaftlichen Universität Budapest darlegte, beeinflußten viele seiner Schüler und Mitarbeiter und wirkten sich ab den sechziger Jahren in der Agrarpolitik Ungarns positiv aus.

Nagy wurde in seiner Partei 1949 im wesentlichen ins Abseits gestellt und hatte danach keinen politischen Einfluß mehr. Erst nach Stalins Tod wurde er im Juni 1953 Ministerpräsident Ungarns. Mit diesem Ereignis endet seine wertvolle und hochinteressante Biographie. Wir warten gespannt auf den zweiten Band.

Georg Harsay München

HORVÁTH Miklós: *Maléter Pál.* Budapest: Osiris-Századvég, 1956-os Intézet 1995. 400 S., zahlr. Abb.

Pál Maléter (1917-1958) stammte aus einer bürgerlichen Familie. Als ungarischer Offizier geriet er im Zweiten Weltkrieg in sowjetische Kriegsgefangenschaft. Im Herbst 1944 wurde er mit einer Gruppe von Partisanen in Ungarn eingesetzt, so daß er nach Beendigung des Krieges seine Offizierslaufbahn in der ungarischen Armee fortsetzen konnte. Am Vorabend der Revolution 1956 war Maléter als Oberst Vorgesetzter einer größeren Truppeneinheit, die innerhalb der Armee Arbeitsdienste zu leisten hatte. Politisch war er bis dahin nicht in Erscheinung getreten. Im allgemeinen Chaos, das während der Revolution im Budapester Verteidigungsministerium herrschte, wurde er eher zufällig beauftragt, mit einigen Panzern gegen die Aufständischen im Zentrum der Hauptstadt vorzugehen. Nach anfänglichen Zusammenstößen schloß er sich den Aufständischen an. Innerhalb kürzester Zeit wurde er als einer der militärischen Führer des Aufstandes im In- und Ausland berühmt. Imre Nagy ernannte ihn auf Vorschlag Kádárs zum Verteidigungsminister. In der Nacht vom 3. zum 4. November 1956 wurde er unweit von Budapest von den Sowjets als Leiter der offiziellen ungarischen Verhandlungsdelegation, trotz zugesagtem freien Geleit, inmitten der Verhandlung verhaftet. Im Juni 1958 wurde er mit Imre Nagy und anderen in einem Geheimprozeß vor einem ungarischen Gericht zum Tode verurteilt und hingerichtet.

Horváths einfühlsame Schilderung aus der menschlichen Perspektive ist dank reichlich eingearbeitetem Archivmaterial dokumentarisch gut abgesichert. Das Hauptgewicht des Buches liegt verständlicherweise auf der Tätigkeit Maléters während der Revolution sowie auf seinem Leidensweg vom Gefängnisaufenthalt bis zur Aburteilung. In dem von János Kádár angeordneten Geheimprozeß wurden selbst die damals gültigen Rechtsvorschriften verletzt. Die Angeklagten kannten kaum die Anklageschrift, und während Entlastungszeugen abgewiesen wurden, ließ das Gericht konfuse und widersprüchliche Beschuldigungen von unglaubwürdigen Belastungszeugen zu. Die Anklage war aus verschiedenen Vorwürfen zusammengestellt, wobei Kleinigkeiten übertrieben und Tatsachen verdreht wurden. Soweit es das Gericht erlaubte, versuchte Maléter, die Anschuldigungen zu widerlegen. Da aber Kádár und das Politbüro das Urteil bereits gefällt hatten, kam dem Prozeß nur eine Alibifunktion zu. Der Autor beschreibt anhand der jahrzehntelang unzugänglichen Gerichtsakten ausführlich die Vorbereitung des Verfahrens und die Verhandlungen, insbesondere die Vernehmung von Maléter. Als schauriges Zeugnis dieses Geheimprozesses ist das Gerichtsprotokoll über die Hinrichtungen von Nagy und Maléter und einem weiteren Mitangeklagten, Miklós Gimes, abgebildet.

Am 16. Juni 1989 wurden die Opfer der Kádárschen Willkürjustiz unter großer Anteilnahme der Bevölkerung wieder, diesmal feierlich, beigesetzt. Kurze Zeit später wurden sie vom Obersten Ungarischen Gerichtshof postum in allen Anklagepunkten freigesprochen.

Georg Harsay München

Kirche

NETZHAMMER Raymund: *Bischof in Rumänien. Im Spannungsfeld zwischen Staat und Vatikan.* Bd. I-II. Hg. von Nikolaus NETZHAMMER in Verbindung mit Krista ZACH. München: Südostdeutsches Kulturwerk 1995-1996. I: 774 S., II: 775-1765 S., 80 Abb. = Veröffentlichungen des Südostdeutschen Kulturwerks, Reihe B: Wissenschaftliche Arbeiten 70-71.

Der im badischen Erzingen geborene Albin, mit Ordensnamen Raymund Netzhammer (1862-1945), trat im Alter von 18 Jahren in das Benediktinerkloster Maria Einsiedeln ein, wodurch er bald die schweizerische Staatsbürgerschaft erlangte. Nach Noviziat, Studien und Priesterweihe wirkte er als Lehrer der Mathematik, Physik und Chemie am Stiftsgymnasium und war vorübergehend auch Vikar in Montreux sowie Ökonom der Abtei. Abt Kolumban schickte ihn 1900 mit einem anderen Pater, Lucius Fetz – der dann sein Weggefährte wurde – auf Bitten des Schweizer Erzbischofs Xaverius von Hornstein nach Bukarest. Dort sollte er als Ökonom ein bischöfliches Konvikt leiten und naturwissenschaftliche Fächer unterrichten. Wegen Differenzen mit dem Erzbischof kehrte Netzhammer 1902 heim. Auf Wunsch seines Abtes ging er 1903 nach Rom, um sich dort im Zentralkolleg S. Anselmo als Ökonom und Professor zu betätigen. Im November 1904 berief ihn die Propagandakongregation zum Rektor des päpstlichen Collegium Graecum. Aber bereits am 16. September 1905 ernannte Pius X. an Stelle des demissionierten Erzbischofs von Hornstein Netzhammer zum Erzbischof von Bukarest. Nach der erfolgten Bischofsweihe übernahm der neue Erzbischof sein Amt am 17. Dezember 1905, das er bis zu seiner erzwungenen Abdankung am 3. Juli 1924 innehatte. Danach wartete Netzhammer in Rom und Einsiedeln ein ganzes Jahr auf seinen Prozeß und seine Neuverwendung. Er wurde dann zwar von den unhaltbaren Beschuldigungen freigesprochen, erhielt jedoch kein neues Amt mehr und wurde praktisch in sein Kloster abgeschoben. Um dort nicht dem Abt und den Mitbrüdern zur Last zu fallen, zog er sich 1927 auf die winzige Rheininsel Werd (Gemeinde Eschenz, Thurgau) zurück, die er nur ab und zu für erbetene Pontifikalhandlungen in der Schweiz oder in Deutschland verließ. Seinen Forschungen und seiner umfangreichen schriftstellerischen Tätigkeit setzte der Tod 1945 ein Ende.

Erzbischof Netzhammer war Zeit seines Lebens ein vielseitiger und fleißiger Schriftsteller. Sein Schriftenverzeichnis umfaßt 182 Titel (S. 1597-1613), angefangen von Mathematik und Physik über Kartographie und Reiseberichte bis hin zu Kirchengeschichte, Archäologie und Numismatik. Von seiner Ernennung zum Erzbischof bis zu seinem Tod führte er ein ausführliches Tagebuch, das in fünf Bänden gebunden im Stift Einsiedeln aufbewahrt wird. Von 1926 bis 1934 erstellte er aus den bereits vorhandenen Aufzeichnungen eine Autobiographie unter dem Titel „Als Erzbischof in Rumänien. Tagebücher". Das Kloster Einsiedeln gab 1995, fünfzig Jahre nach dem Ableben des Autors, die Erlaubnis, diese Fassung der Tagebücher zu veröffentlichen (S. 45). Die editorische Hauptarbeit übernahm Groß-

neffe Nikolaus Netzhammer mit Familie, und in Verbindung mit dem Südostdeutschen Kulturwerk in München konnte auch die Mitarbeit der fachkundigen Krista Zach gewonnen werden (S. 45-47).

Der erste Band beinhaltet die Zeit von 1905 bis 1917 (S. 51-762), der zweite die von 1918 bis zum 29. Juli 1926 (S. 783-1500). Nikolaus Netzhammer wertet in der Einleitung (S. 9-43) und im Nachwort (S. 1733-1765) die Aufzeichnungen im historischen Kontext aus. Das Werk bringt ferner im Anhang 33 sehr informative Dokumente, ein Verzeichnis der katholischen Schulen, ein Schriftenverzeichnis Netzhammers, eine Zeittafel, ein Verzeichnis der 80 Abbildungen, sowie sehr präzise Register über Personen, Orte, Sachen und Abkürzungen (S. 1621-1783), auf deren Grundlage eine Reihe von Problemen und Themen erfaßt werden können.

Die Tagebücher und Aufzeichnungen Netzhammers sind höchst aufschlußreich und werden die bisherige Forschung sowohl gut ergänzen als auch an einigen Stellen erneuern. Einen besonderen Wert haben sie dadurch, daß wichtige Besprechungen nicht einfach geschildert, sondern in den jeweils erfolgten Dialog gestellt werden. Die zahlreichen Gespräche Netzhammers mit den Königen Carol I. und Ferdinand, mehreren Kardinälen, Kaiser Karl I. in Wien und Koriphäen der Kirche, der Politik und der Gesellschaft werden jeweils äußerst genau wiedergegeben.

Wegen des historischen Hintergrundes ist darauf hinzuweisen, daß Bukarest als Missionserzbistum 1883 gegründet wurde, unter Aufsicht der Propagandakongregation stand, 1925 nur 25 Pfarreien mit rund 50.000 Gläubigen (alle Nichtrumänen, vor allem Magyaren, Deutsche und Ausländer) und 39 Priester hatte. Von den Geistlichen war kein einziger gebürtiger Rumäne, 19 von ihnen besaßen jedoch die rumänische Staatsangehörigkeit. Der Abstammung nach waren von den 39 Priestern elf Deutsche, zehn Polen, fünf Ungarn, fünf Italiener, zwei Bulgaren, zwei Tschechen, ein Franzose, ein Schweizer und ein Niederländer (S. 38-39).

Aus der Fülle der in den Aufzeichnungen und Dokumenten besprochenen Probleme greift der Rezensent im Hinblick auf die ungarische Kirchengeschichte nur vier Themenkreise auf: die Gründung der Diözese Hajdúdorog, die Frage der Union, die Lage der katholischen ungarischen Schulen und die Demissionierung Netzhammers.

Aufgrund der zahlreichen Eintragungen Netzhammers über die Gründung der unierten Diözese Hajdúdorog 1912 (so S. 347, 349, 361, 362, 371, 393-394, 442, 458, 470, 484, 608) ist ersichtlich, daß dieses Ereignis nicht nur die rumänische Öffentlichkeit und Regierung im Altreich sowie selbst die rumänische unierte Kirche selbst, sondern auch er als ein Unglück für die katholische Kirche betrachteten. Er teilte die rumänische Überzeugung, daß die »auf ungarischem Staatsgebiet lebenden Unierten entweder Rumänen oder Ruthenen, auf keinen Fall aber Ungarn waren«, so daß »die Gründung einer ungarischen Diözese Hajdudorogh nur bedeuten« konnte, »daß bestehende rumänische und ruthenische Pfarreien magyarisiert werden sollten« (S. 23). Man befürchtete negative Auswirkungen auf die katholische Kirche in Rumänien (wie König Carol, S. 349). Netzhammer selber trug seine Einwände in Briefen an die Wiener Nuntiatur, den Kardinal Mariano Ram-

polla und sogar persönlich am 22. April 1912 dem Staatssekretär Kardinal Raffaele Merry del Val, am 24. April 1912 schließlich dem Papst Pius X. vor (S. 361-363).

Es ist richtig, daß »diese politische Bistumsgründung« (Netzhammer, 27. Mai 1912, S. 371) das Verhältnis zwischen Magyaren und Rumänen schwer belastete und daß darunter auch die Katholiken in Bukarest zu leiden hatten (Netzhammer an Kardinal Merry del Val, 3. Mai 1913, S. 442). Auch ist es verständlich, daß Netzhammer damals – wie bis zum II. Vatikanischen Konzil alle kirchlichen Behörden – vom Gebrauch der Muttersprache in der Liturgie nichts hören wollte (S. 458). Es ist jedoch ebenso unleugbar, daß die allermeisten Pfarreien der neuen Diözese unierte Gläubige mit ungarischer Muttersprache hatten. Über 80 Prozent der 250.000 Diözesanen waren nachweislich Magyaren, es verblieben jedoch immer noch 120.000 Magyaren in ihren alten rumänischen oder ruthenischen Diözesanverbänden.[1] Der Grund für die Forderung der Unierten mit ungarischer Muttersprache nach eigener Liturgie und Diözese in Ungarn war die Tatsache, daß die rumänischen und ruthenischen Oberhirten auf sie keine Rücksicht nahmen, sondern sie als Rumänen oder Ruthenen behandelten.

In den Aufzeichnungen Netzhammers nimmt die Frage der Schulen der katholischen Magyaren einen breiten Raum ein. Diese wurden vom Budapester St.-Ladislaus-Gesellschaft (*Szent László Társulat*) gegründet und fortan subventioniert. Sie hatten über 2.000 Schüler (S. 1593-1596) und wurden nach dem Ersten Weltkrieg von den rumänischen Behörden geschlossen. Netzhammers Vorschlag, diese Schulen als Stiftungen der Erzdiözese Bukarest zu überlassen und sie so vor den Enteignungen zu bewahren, fand bei den Magyaren natürlich keine Zustimmung (S. 964). Nuntius Francesco Marmaggi hielt diese Schulen ohnehin für »eine rein politische Machenschaft« und betrachtete die Sequestrierung als eine »nicht unverdiente Strafe für die frühere, nicht einwandfreie ungarische Propaganda« (S. 1020). Die Angelegenheit konnte bis zum Abgang Netzhammers nicht gelöst werden.

In der Frage der Union der orthodoxen Rumänen mit Rom, für die der Hl. Stuhl immer ein offenes Ohr hatte, sah Erzbischof Netzhammer von Anfang an klar: er bezeichnete sie als eine Utopie (S. 558), zumal er von maßgeblichen rumänischen Stellen – Politikern, unierten Priestern und Bischöfen sowie Konvertierten – getäuscht wurde. Auch erkannte Netzhammer, daß bei einer Neuordnung des Verhältnisses von Staat und Kirche, etwa bei einem Konkordat, die »Nationalisierung und Rumänisierung der katholischen Kirche in Rumänien« gefordert werden würde (S. 260). Natürlich war ihm auch der Umstand bekannt, daß Nuntius Marmaggi mit einem besonderen Auftrag zur Förderung der Union nach Bukarest gekommen war (S. 974, 1123). Daß ihn aber der Vatikan für diese Illusion opfern würde, hat er nie gedacht.

[1] *Salacz* Gábor: Egyház és állam Magyarországon a dualizmus korában 1867-1918. München 1974, 149-163, 219-229, hier 156. Vgl. Gabriel *Adriányi*: Die Bestrebungen der ungarischen Katholiken des byzantinischen Ritus um eigene Liturgie und Kirchenorganisation um 1900. In: Ostkirchliche Studien 21 (1972) 116-131.

Der Hl. Stuhl war nach dem Ersten Weltkrieg fest entschlossen, im Zuge der neuen Konkordatspolitik sich von den deutschen und ungarischen Katholiken abzuwenden und – in der Hoffnung auf eine Union – die unierten Rumänen zu fördern (S. 1019 und zu den diesbezüglichen Vorstellungen der ungarischen Bischöfe György Károly Graf Majláth, Miklós Graf Széchényi und Gyula Glattfelder aus dem rumänisch gewordenen Siebenbürgen S. 1205, 1213, 1215). Dieser neuen vatikanischen Politik stand der deutschstämmige Netzhammer im Wege. In diesem Zusammenhang sind die Berichte des österreichischen Gesandten vom 17. März und 9. Juli 1924 (S. 1545-1547) sowie des deutschen Gesandten vom 23. Juli 1924 (S. 1548-1550) höchst aufschlußreich. Im letzteren heißt es: »Die Politik der Kurie läßt offensichtlich die nationalen Minderheiten, die römisch-katholisch sind, Deutsche und Ungarn im Stich und stützt sich auf die rumänischen Unierten.« (S. 1549.)

Erzbischof Netzhammer sah den Hauptgrund seiner erzwungenen Demissionierung in den Intrigen des Nuntius Marmaggi sowie dessen Sekretär und einiger Kurialbeamter. Er meinte, die Beteuerungen der rumänischen Regierung, nichts für seine Entlassung in Rom getan zu haben, seien aufrichtig gewesen, die Vorstellung des unierten Priesters und Beamten des Kultusministeriums, Zenovie Pâclişanu, beim Hl. Stuhl sei ohne Veranlassung und Wissen der Regierung erfolgt. Dies ist jedoch in Kenntnis der rumänischen Diplomatie der 1920er Jahre kaum glaubhaft. Forschungen im Vatikanarchiv könnten höchstwahrscheinlich andere Ergebnisse zutage fördern. In dieser Hinsicht, wie überhaupt gegenüber den rumänischen Regierungen, ist Netzhammer in seinen Aufzeichnungen äußerst zurückhaltend. Es stellt sich die Frage, welche Themen es waren, die er bei der Erstellung der vorliegenden Fassung seiner Tagebücher als »vorläufig für die Veröffentlichung gar nicht geeignet« (S. 47) ausgelassen hat.

Den wahren Grund seiner Demissionierung gibt jedoch der Beschluß der eingesetzten Kardinalkommission vom 27. Mai 1925 bekannt. Sie geschah aus administrativen Gründen und infolge anderer Verhältnisse, die sich bei ihm besonders nach dem Weltkrieg herausgestellt hatten (S. 1429). Wie schäbig jedoch Erzbischof Netzhammer nach seiner Entlassung behandelt wurde, ist ein trauriges und erschütterndes Beispiel der vatikanischen Personalpolitik (S. 1341-1500).

Die sorgfältige Veröffentlichung dieser bedeutenden Aufzeichnungen und Dokumente ist ein großes Verdienst der Herausgeber. Das Buch ist eine wahre Fundgrube für alle Historiker und historisch Interessierte.

Gabriel Adriányi Bonn

ORBÁN József Gyula: *Friedensbewegung katholischer Priester in Ungarn 1950-1956.* Budapest: Magyar Egyháztörténeti Enciklopédia Munkaközösség 1996. 384 S. = METEM könyvek 12.

Der Verf. ist ungarischer Herkunft und wanderte 1956 im Alter von 15 Jahren aus Siebenbürgen in die Niederlande aus. Obwohl kein Kirchenhistoriker, befaßte er sich in holländischen Fachzeitschriften bislang mehrfach mit der Zeitgeschichte

Ungarns. Eigentlich sollte ihm gerade diese Distanz zu einem der tragischsten Kapitel der jüngsten Vergangenheit der katholischen Kirche Ungarns die Möglichkeit zu einer fundierten, unbefangenen und aufschlußreichen Darstellung der Geschehnisse eröffnen. Dies ist leider nicht der Fall. Schon nach der Lektüre der ersten Seiten zeichnet es sich ab, daß der Autor weder die politische noch die Kirchengeschichte Ungarns in der älteren und auch jüngeren Vergangenheit hinreichend kennt. Seine Untersuchung ist voll Irrtümer und Halbwahrheiten. Er beurteilt die Kirche in Ungarn offenbar aus der Sicht des heutigen holländischen Katholizismus und wirft ihr eine »veraltete feudale Struktur« (S. 65), eine zu starke »hierarchische Organisation« (S. 85) und »mangelnde Kommunikationsfähigkeit (S. 162) vor.

Es ist nicht möglich, auf alle von Orbán aufgeworfenen Probleme einzugehen. Aber einige krasse Beispiele müssen genannt werden. In seinem einleitenden Bericht über den Forschungsstand behauptet der Verf., ein Handbuch der katholischen Kirchengeschichte Ungarns gäbe es nicht (S. 53). Damit leugnet er die Existenz einer ganzen Reihe von Arbeiten und wertet das Lebenswerk von Egyed *Hermann*: A katolikus egyház története Magyarországon 1914-ig (München 1973) zur »summarischen Darstellung der ungarischen Kirchengeschichte« und zur »Neuausgabe seiner Studie aus dem Jahre 1933« ab (S. 53). Der Rezensent, Herausgeber des besagten, 1054 Seiten umfassenden Werkes, hat dort auf dessen Entstehungsgeschichte, insbesondere auf die Korrekturen Professor Hermanns bis 1967 hingewiesen und das 40 Druckseiten lange, kritisch kommentierte Literaturverzeichnis um 54 Neuerscheinungen ergänzt.

Der politische Ausgleich mit Österreich (1867) bestand nicht darin, daß Ungarn im Zuge seiner »Selbständigkeit« das Haus Habsburg anerkannte (S. 64). Die Räterepublik fiel im August 1919 nicht deswegen, weil in Wien ein antibolschewistisches Komitee gegründet wurde, sondern weil rumänische Truppen ganz Ostungarn und Budapest besetzt hatten (S. 67).

Die Ausführungen des Verfassers über den Antisemitismus in der Kirche (S. 71, 72, 74) sind höchst einseitig. Für »manche Kirchenführer, die eine unverblümte antisemitische Stellung« (S. 71) einnahmen, bringt der Verf. keinen Beweis. Es gab wohl auch keinen! Der Vorwurf bezüglich Prohászkas Antisemitismus wurde schon längst widerlegt.[1] Auch irrt Orbán, wenn er meint, die Angaben des Kardinalprimas József Mindszenty und des jüdischen Forschers Jenő Lévai über 200.000 von der Kirche gerettete Juden seien zu hoch (S. 74); der Primas und Lévai führten den Stopp der Deportationen auf die Intervention des Papstes, des Nuntius und der Kirche zurück, was den Erhalt des Lebens für die rund 200.000 Juden in Budapest bedeutete. Es stimmt leider auch nicht, daß »am Ende des II. Weltkrieges in Ungarn eine demokratische Staatsstruktur eingeführt wurde« (S. 83). Am 21. Dezember 1944, als die Hälfte Ungarns von den Russen noch nicht besetzt war, setzte die Rote Armee in Debrecen eine prokommunistische Provisorische Nationalversammlung mit einer Regierung ein, die erst nach freien Wahlen am 15. November 1945 abgelöst wurde. Die Beurteilung des Kardinalprimas Mindszenty durch den

[1] Zuletzt von *Gergely* Jenő: Prohászka Ottokár. Budapest 1994, inbesondere 160-167.

Verf. ist nicht nur einseitig, sondern auch beleidigend. Es ist fraglich, ob er wirklich so umstritten war, wie der Autor meint (S. 101): höchstens wurde er von den Kommunisten bekämpft. Daß er jedoch »hochmütig« (S. 101) und »starrköpfig« war und sich nicht »auf die Seite des unterdrückten Volkes und der Gläubigen stellte« (S. 103), kann man in Kenntnis des Lebens und der Tätigkeit des Primas keineswegs behaupten. Auch gibt es keine Beweise dafür, daß ein eigenes Komitee in Budapest zur Ermordung des Kardinals aufgestellt wurde (S. 105). Im Zusammenhang mit Mindszenty ist auch die angebliche Aussage des Paters Leiber (S. 294) über ihn absolut unglaubwürdig; das dazu zitierte Werk von Deschner ist eher ein Pamphlet als eine solide historische Forschungsarbeit.

So sehr die Heranziehung der Archive der ehemaligen kommunistischen Behörden wünschenswert ist, so sehr müssen die dort gelagerten Dokumente auf ihren Wahrheitsgehalt untersucht werden, beispielsweise ob der Bericht des Erzbischofs Czapik wirklich seinen eigenen Bericht über die Rom-Reise wiedergibt (S. 119). Der Autor bricht offenbar eine Lanze für die »maßvolle« und verständnisvolle Kirchenpolitik des Erzbischofs Czapik (S. 135-136), der jedoch auch nach heutigem Verständnis mit seiner Konzessionsbereitschaft zu weit gegangen ist.

Die Entsendung des Jesuitenpaters Mócsy nach Rom erwirkte Erzbischof Czapik nicht, um dort »Verhandlungen« zu führen, sondern um zu sondieren (S. 120). Czapiks und Mócsys Gesprächspartner war 1948 nicht Kardinal Tardini, sondern der Substitut Domenico Tardini (S. 118, 122); Tardini wurde erst 1958 Kardinal. Der Krakauer Kardinalerzbischof hieß weder Sapieza noch Sapiega, sondern Adam Fürst Sapieha (S. 134, 298). Da das zitierte Büchlein offenbar aus dem Russischen übersetzt ist, erscheint die Schreibweise wohl auf S. 298 »G« statt »H«. Es kann nicht behauptet werden, Papst Pius XII. hätte 1941 beim Einmarsch der deutschen Wehrmacht in die Sowjetunion die »Rückkehr der ganzen russischen Orthodoxen Kirche zum Vatikan und die Bestätigung ihrer untergeordneten Rolle wie die der Uniaten« erwartet (S. 290). Auch stimmt es nicht, daß die Friedenspriesterbewegung mit dem Aufstand 1956 aufgelöst wurde (S. 313 ff.). Sie bestand nach der Niederwerfung des Aufstandes weiter. Der Versuch von Erzbischof Grösz, anstelle der Bewegung das Opus Pacis aufzustellen, mißlang. Die Friedenspriesterbewegung löste sich nicht auf, das Opus Pacis wurde hingegen von Kollaborateuren unterlaufen.

Störend wirkt in der gesamten Darstellung der Stil des Autors, der in deutschsprachigen wissenschaftlichen Werken unüblich ist: die Erzählung in der »Ich-Form«, die Wiederholung solcher Formel wie »ich meine«, »ich denke«, »nach meiner Meinung« auf jeder Seite.

Wenn auch die reichhaltige Liste der benutzten Bücher und Periodika zu begrüßen ist, so fehlen doch einige fundamentale Werke. Schade, daß der Verf. die brillante Darstellung von Paul F. *Bozsóky* und László *Lukács*: De l'oppression à la liberté. L'Église en Hongrie 1945-1992 (Paris 1993) nicht kennt.[2] Auch hätte er zur Charakterisierung Beresztóczys und Richard Horváths die „Bekenntnisse" des Prälaten Zoltán *Nyisztor* (Vallomások. Rom 1969) gut verwenden können. Gábor

[2] Besprochen von Gabriel *Adriányi* in: Ungarn-Jahrbuch 21 (1993/1994) 267-268.

Salacz' Werk über die „17 Jahre der katholischen Kirche 1948-1964" (A magyar katolikus egyáz 17 esztendeje 1948-1964. München 1988) fehlt ebenfalls im Literaturverzeichnis.

Die Darstellung selbst ist chronologisch aufgebaut, und die Kapitel geben den historischen Ablauf richtig wieder. Die einzelnen Charakterisierungen des Autors sind dabei richtig. Die Friedenspriesterbewegung war ein Werk der kommunistischen Partei; sie sollte den Klerus und die Kirche spalten und eine kleine Gruppe von Karrieristen als Werkzeug für die Zwecke der Partei und für die in- und ausländische Propaganda benutzen (S. 262 ff.). Der Autor benutzt hierbei auch die Archive der ehemaligen kommunistischen Behörden. Er findet reiches Material, obwohl erwiesen und sichtbar ist, daß die Machthaber bei der politischen Wende 1989-1990 die wichtigsten Dokumente vernichtet haben. Es ist jedoch fraglich, ob die Zeit einer Durchleuchtung der »Friedenspriester« schon gekommen ist, leben doch noch viele Zeitzeugen und Betroffene.

Dem Vernehmen nach erfolgte die deutsche Übersetzung aus dem holländischen Original. Der Übersetzer oder die Übersetzerin kennt sich jedoch offensichtlich in der deutschen Fachterminologie nicht aus. Nebst zahlreichen Druckfehlern fielen aus diesem Grunde als besonders gravierende Übersetzungsfehler folgende auf: »Hauptabt« statt – richtig – »Erzabt« von Pannonhalma (S. 60 und an allen folgenden Stellen), »Primat«, »des Primaten«, »die Primaten« statt »der Primas«, »des Primas« und »die Primasse« von Ungarn (S. 64 und an allen folgenden Stellen). »Päpstlicher Gesandte« statt »Nuntius« (S. 74), »Großseminaristen« statt »Priesteramtskandidaten« oder »Theologiestudenten« (S. 78), Mindszenty als »kontroversielle Figur« statt »umstrittene Persönlichkeit« (S. 101), »Anrede« statt »Ansprache« Mindszentys (S. 104), »Deportation der Mönche« statt »Deportation der Ordensleute« (S. 111: auch nicht-Mönche und Ordensschwestern betroffen), »Abt der Minoriten« statt »Guardian« oder »Hausober« der Minoriten (S. 120; die Franziskaner haben keinen Abt), »es wäre angewiesen« statt »es wäre angebracht« (S. 124), »Klösterlinge« statt »Ordensleute« (S. 125), »massal« statt »massenhaft« oder »en masse« (S. 126 und an anderen Stellen), »Minister für Religion und Unterrichtswesen« statt »Minister für Kultus und Unterricht« (S. 128), »aufmerken« statt »bemerken« (S. 129 und an anderen Stellen) »Provinzial der Benediktiner« statt »geschäftsführender Prior von Pannonhalma« (*kormányzó perjel*, S. 129; die Benediktiner kennen keinen Provinzial), »Abt der Piaristen« statt »Provinzial der Piaristen« (S. 129, denn die Piaristen kennen keinen Abt und Sándor Sík war Provinzial), »peinerfüllt« statt »betrübt« (S. 134), »Ländliche Bibliothek Széchényi« statt »Széchényi Nationalbibliothek« (S. 154), »Telekesi als Erzbischof« statt »Telekesi als Bischof« (S. 197, denn Eger war damals nur Bistum), »Stellvertreter des Erzbischofs« statt »Generalvikar des Erzbischofs« (S. 203), »Staatsbüro für kirchliche Angelegenheiten« statt »Staatliches Kirchenamt« (S. 215 und an weiteren Stellen), »Schnurrbischöfe« statt »schnurrbärtige Bischöfe« (S. 217 und an folgenden Stellen, als Spitzname der staatlichen Kommissare in den Bischofsresidenzen), »kirchliche Führer« statt »Bischöfe« oder »Oberhirten« (S. 251), »Zeichnung von Friedenslisten« statt »Zeichnung von Staatsanleihen für den Frieden« (*békekölcsön jegyzése*, S. 253 und folgende Stellen), »Verhandler« statt »Verhandlungspartner« (S. 255),

»Krontagungen« statt »Dechantenkonferenzen« (*corona sacerdotalis*, also Priesterkreis oder Priesterkranz, S. 281), »Bild aufhängen« statt »Bild zu zeichnen« (S. 285), »Führer des Instituts« statt »Direktor« oder »Leiter des Instituts« (S. 299), »katholische Großtagungen« statt »Katholikentage« (S. 338), »bischöflicher Berater« statt »Geistlicher Rat« (S. 359), »Kuthausen« statt »Huthausen« (S. 375), »Létkai« statt »Lékai« (späterer Kardinalprimas, ebenda), »Abt eines Franziskanerklosters« statt »Oberer« oder »Guardian« eines Franziskanerklosters (ebenda, siehe auch weiter oben), »Kutte« statt »Ordenskleid« (S. 377), »Stellvertreter des Bischofs« statt »Generalvikar« (S. 383). Man könnte die Liste mit den ärgerlichen Druckfehlern fortsetzen, so statt »Horthy« (Reichsverweser Ungarns) »Horty« (S. 20).

Alles in allem: die Aufarbeitung des Themas ist zu begrüßen, die Art der Aufarbeitung jedoch nicht! Den Herausgeber trifft die schwere Verantwortung für die völlig unzulängliche Herausgabe in deutscher Sprache. Eine Chance wurde vertan, und die ungarische kirchenhistorische Forschung einer berechtigten Kritik ausgeliefert. Damit wurde der Sache selbst ein schlechter Dienst erwiesen. Schade!

Gabriel Adriányi Bonn

Minderheiten

ZIELBAUER György: *A magyarországi németek elhurcolása és elűzése (Válogatott szemelvények a korabeli magyar sajtóból) 1944-1948* [Die Verschleppung und Vertreibung der Ungarndeutschen (Ausgewählte Beiträge aus der zeitgenössischen ungarischen Presse) 1944-1948]. Az anyagot válogatta és szerkesztette –. Budapest: Országos Német Önkormányzat 1996. 172 S.

Dieser Dokumentenband, der zum 50. Jahrestag der Vertreibung der Ungarndeutschen erschienen ist, weist im Vergleich zu früheren Veröffentlichungen dieser Art viele neue Elemente auf. Das Thema der Vertreibung wurde in Ungarn bis in die neunziger Jahre mit besonderer Vorsicht behandelt. Es gehörte zwar zu den geduldeten, aber keinesfalls zu den erwünschten Themen, die oft sogar politisch beeinflußt wurden. Auch kam bisher das Wort »Vertreibung« in Titeln äußerst selten vor. Erst seit der politischen Wende 1990 werden Bücher und Aufsätze veröffentlicht, die das »schwere Jahrzehnt der Ungarndeutschen« korrekt aufarbeiten.

Der Herausgeber gehörte zu den ersten Historikern, die die Geschichte der Ungarndeutschen untersuchten, wobei der Schwerpunkt seiner Forschungen vor allem die kollektive Bestrafung und die »Aussiedlung« der Deutschen war. Sein vorliegendes Werk legt gesammelte Dokumente aus einer Zeit vor, in der die Ungarndeutschen als Sündenböcke des verlorenen Krieges betrachtet wurden und Opfer einer ethnischen Säuberung wurden. Dies bedeutete in der Praxis die Enteignung und Verschleppung in die Sowjetunion, die Vertreibung aus der Heimat.

Im einführenden Aufsatz von Mihály Korom werden anhand der Ergebnisse neuerer Forschungen einige Fragen der Verschleppung und Vertreibung geklärt. Der Verf. lehnt die These von der Kollektivschuld der Ungarndeutschen ab, widerlegt jedoch nur teilweise die in der ungarischen Geschichtsschreibung und politischen Auffassung immer wieder auftauchende Potsdam-Legende. Hierbei wird verdeutlicht, daß die Idee der Ausweisung nicht ausschließlich von sowjetischer Seite kam, sondern die Verantwortung dafür auch auf den ungarischen demokratischen Parteien der frühen Nachkriegszeit lastet. Besonders fraglich ist die Behauptung, die Ausweisung der Deutschen sei in keinem Parteiprogramm vorgekommen. Leider wird dieser Teil nicht detailliert genug ausgearbeitet. Auch wäre eine Bestimmung und Bewertung des Begriffs *Kriegsschuld* sinnvoll gewesen. So ist es immer noch unklar, ob eine Tätigkeit oder einfache Mitgliedschaft im Volksbund als »Vaterlandsverrat« oder als »faschistische Haltung«, ob die Angabe deutscher Volkszugehörigkeit oder Muttersprache bei der Volkserhebung 1941 als eine Unterstützung des Nationalsozialismus gewertet werden kann.

Auch wird nicht deutlich genug darauf hingewiesen, daß die Vertreibung nicht nur oder sogar nicht in erster Linie mit der Tätigkeit der Deutschen im Weltkrieg zusammenhing, sondern auch mit der bereits früher zurecht geforderten Bodenreform. Die entsprechenden Verordnungen und die Daten zu Vertriebenen und Geflüchteten sind korrekt wiedergegeben. Trotzdem entsteht der Eindruck, daß Korom die Vertreibung als in erster Linie außenpolitische Angelegenheit verstanden wissen will, denn die innenpolitischen Bedingungen werden größtenteils ignoriert.

Die im Band gesammelten Zeitungsartikel sind nach drei Perioden geordnet. Die erste Phase war die Verschleppung in die Sowjetunion und die Vorbereitungen der Vertreibung (1944/1945); dann erfolgte die erste Etappe der Vertreibung (1946); im letzten Drittel wird die zweite Etappe im Spiegel der Presse dargestellt (1947/1948). Im Anhang finden sich Auszüge von Dokumenten, die sich auf die Vertreibung beziehen, wie das Protokoll der entscheidenden Regierungssitzung, die Verordnung über die Aussiedlung, verschiedene Stimmen zur Vertreibung. Die Artikel stammen vor allem aus den Parteizeitungen ‚Szabad Nép' (*Freies Volk*) und ‚Kis Újság' (*Kleine Zeitung*) sowie aus der Regionalpresse der betroffenen Komitate, wie ‚Új Dunántúl' (*Neues Transdanubien*).

Anhand der ungarischen Presse der dreißiger Jahre ließe sich zeigen, daß Deutschfeindlichkeit und der Gedanke an eine ethnische Lösung in einigen Kreisen Ungarns nicht erst bei Kriegsende entstanden sind. Die Artikel der ersten Periode sind jedenfalls vom Haß gegen Deutsche gekennzeichnet, unter häufiger Verwendung von Ausdrücken wie »Volksverräter« oder »Hitlers fünfte Kolonne« für alle Ungarndeutsche, die als »Schwaben« bezeichnet werden. In der Terminologie der verschiedenen Parteien sind – bis auf diejenige der Sozialdemokraten – keine Unterschiede feststellbar. Nur in wenigen Artikeln wird erwähnt, daß wohl nicht alle ungarländischen Deutschen Anhänger des Nationalsozialismus gewesen seien, und nur in einem einzigen Artikel wird angemerkt, daß von den Schwaben einiges gelernt werden könnte. Die Verteidigung des Vermögens der Schwaben, die mit der Bodenreform und der daraus folgenden Umsiedlung ungarischer Kleinbauern zusammenhing, wurde als nationalsozialistische oder als Volksbundagitation dar-

gestellt. Über die Verschleppung in die Sowjetunion wurde so gut wie nichts geschrieben.

Um so erstaunlicher ist es, daß man unter den vielen Artikeln, die über die Durchführung der Ausweisungsaktionen geschrieben wurden, mehrere findet, die von der Tragödie der Schwaben handeln. Diese berichten, daß die Vertreibungsverordnung voreilig gewesen und unschuldige Menschen bestraft worden seien. Allerdings sind auch aus der zweiten Periode viele Beiträge überliefert, welche das Vorgehen der Regierung unterstützen. Andererseits finden sich auch immer mehr Stimmen, die vorsichtig die Widerwärtigkeit der Vorgänge erwähnen.

Im zweiten Teil geht es in der Hauptsache um das nicht eingehaltene Tempo bei den Ausweisungen. Hierbei gab es ständig Auseinandersetzungen zwischen den neuen »Kolonisten« und den zur Aussiedlung Verurteilten, die noch in der alten Heimat geblieben waren. Eine schnelle Durchführung wurde notwendig, da infolge des slowakisch-ungarischen Abkommens über den Bevölkerungsaustausch die in Ungarn angekommenen Menschen untergebracht werden mußten. Es gab zwar Stimmen, die gegen die Ausweisung protestierten, die Schlußfolgerung der Mehrheit lautete in der Presse aber, daß die Schwaben gehen müßten. Lediglich im ‚Új Dunántúl' wurde – neben einigen gegenteiligen Stimmen – oft darauf hingewiesen, daß die ominöse Verordnung womöglich die Chancengleichheit verletze und Unschuldige treffe.

Die im Anhang des Buches veröffentlichten Dokumente waren zwar bisher nicht unbekannt, ihr Abdruck ist aber gerechtfertigt, weil sie verdeutlichen, welche politischen Argumente im Zusammenhang mit der Schwabenfrage zu hören waren und auch die Presse beeinflußten. Trotz einiger Kritikpunkte ist das Buch eine aussagekräftige Lektüre, die zeigt, in welchem geistigen Klima sich die Tragödie der Ungarndeutschen ereignete. Mit Hilfe einiger erläuternden Anmerkungen hätte ihr Wert noch gesteigert werden können, etwa mit Hinweisen darauf, ob in den zitierten Artikeln die Wahrheit, eine politische Manipulation oder die journalistische Phantasie ausgedrückt wird.

Daß dieses Buch die Vertreibung der Deutschen als Unrecht ungarischer Herkunft anerkennt, ist ein großer Fortschritt. Dennoch steht in diesem Thema der große Durchbruch in der ungarischen Geschichtsschreibung noch aus. Es gibt sowohl in der Vorgeschichte als auch in der Geschichte der Vertreibung zu viele ungeklärte Fakten, ohne deren Kenntnis nicht nachzuvollziehen ist, wie ein derartiger Schicksalsschlag eine Minderheit in Ungarn treffen konnte.

János Mayer Regensburg

Die Deutschen in Ungarn. Eine Landkarte mit deutschen Ortsnamen. A magyarországi németek térképe. Hg. NEUE-ZEITUNG-STIFTUNG, NEUE ZEITUNG ALAPÍTVÁNY. Maßstab 1: 500 000. Budapest 1996.

Diese aktualisierte großmaßstäbige Karte vermittelt einen generellen Überblick über Gesamtungarn mit den wichtigsten Städten, größeren Siedlungen und den

Hauptverkehrswegen. Primäres Anliegen ist jedoch die kartographische Wiedergabe deutscher Ortsnamen – selbstverständlich neben ungarischen – sowohl in der Gegenwart als auch in der Vergangenheit. Gleichzeitig wird auch der gegenwärtige Anteil der Bevölkerung mit deutscher Muttersprache aufgrund der Volkszählung von 1990 in den einzelnen Gemeinden durch entsprechende Differenzierung gewählter farbiger Kreissymbole festgehalten. Gegenüber vielen bisherigen »provisorischen« thematischen Karten dieses Inhalts erlaubt die vorliegende erstmals eine umfassende Übersicht, welche die historische und die aktuelle Situation verbindet. Der als verantwortlich Zeichnende (Johann Schuth) betrachtet sie indes noch keineswegs als abschließendes Ergebnis der letzten Volkszählungs-Auswertungen und zusätzlicher gründlicher Recherchen, vielmehr als Grundlage für gegebenenfalls notwendige Ergänzungen bzw. Verbesserungen. Er ist für entsprechende Hinweise dankbar.

Neben städtischen und ländlichen Siedlungsnamen sind die deutschen Namen für die neunzehn Komitate angegeben. Da Ungarn im Friedensvertrag von Trianon (1920) zwei Drittel seines Staatsgebietes verlor, ist die deutsche Namenwiedergabe auch auf die Randgebiete der Nachbarländer ausgedehnt: Slowenien, Kroatien, (Rest-)Jugoslawien, Rumänien, Ukraine, Slowakei. Zugleich werden hier die ungarischen Bezeichnungen wiedergegeben, zusätzlich in Österreich (Burgenland). Zwei Nebenkarten vermitteln weitere Informationen. Die eine gibt Auskunft über die ungarischen und deutschen Namen der einzelnen Stadtviertel von Budapest; die zweite – auf einer physisch-geographischen Darstellung Ungarns – über die deutschen Landschaftsbezeichnungen.

Die Stadt- und Gemeindedifferenzierung (bis zu Gemeinden mit bis zu 500 Einwohnern) mittels unterschiedlicher Schriftgrößen berücksichtigt nicht nur den Bevölkerungsanteil mit deutscher Muttersprache in fünf farblich gekennzeichneten Abstufungen – zwischen bis zu 25% und bis zu 5% –, sondern auch die Verbreitung kommunaler deutscher Minderheitenselbstverwaltung (doppelt unterstrichene Ortsnamen) wie deutscher Minderheitenselbstverwaltung (einfache Unterstreichung). Darüber hinaus geben spezifische Logi Hinweise auf Siedlungen (Städte, Stadtteile, Dörfer) mit deutschen Vereinen und (Bildungs-) Institutionen: M = Musik-, Chor- oder Tanzgruppen, B = Bildungseinrichtungen mit Deutschunterricht vom Kindergarten bis zur Universität und V = Vereine.

Kartographisch ungenau ist die Unterscheidung zwischen »historischen deutschen Ortsnamen« und »deutschen Ortsnamen nach der Bevölkerung der Umgebung«. Hier fehlt es auch an einer wünschenswerten Präzisierung des Begriffsinhaltes. Dieses kleine Monitum sollte den Gesamtwert der Karte im Format 70 x 105 cm nicht mindern, die außer als Faltkarten-Ausgabe auch als Wanderkarte veröffentlicht ist.

Auf der Rückseite finden sich außer einem ungarisch-deutschen und deutsch-ungarischen Ortsverzeichnis auch ein knapper Überblick des Karteninhalts, ein gedrängter Abriß zur Geschichte der Ungarndeutschen, eine Kurzinformation zu Symbolen der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen und eine Zusammenstellung bedeutender ungarndeutscher Institutionen, alle zweisprachig.

Förderung erfuhr diese Publikation seitens des Ministeriums des Innern der Bundesrepublik Deutschland, durch die Gemeinnützige Stiftung für die Ungarländischen Nationalen und Ethnischen Minderheiten sowie die Hauptabteilung »Minderheiten« im Ministerium für Bildung und Unterricht der Republik Ungarn. Der Neue-Zeitung-Stiftung als Herausgeber wie dem verantwortlichen Redakteur Schuth und seinen Mitarbeitern gebührt Dank und Anerkennung. Die Karte dürfte zweifelsohne auf einen großen Interessentenkreis stoßen.

Karl Hermes Regensburg

Pannonisches Jahrbuch (Panonska Ljetna) 1995. Hg. PANNONISCHES INSTITUT (PANONSKI INSTITUT), Güttenbach (Pinkovac), Burgenland. Wien: Literas 1995. 291 S.

Der vorliegende Band ist das zweite Jahrbuch (nach 1994) einer Institution, die in ihren Beiträgen der Mehrsprachigkeit des Burgenlandes Rechnung tragen möchte. Entsprechend liegen Mitteilungen, Aufsätze, Gedichte in Deutsch, Kroatisch, Slowenisch, Ungarisch und Romanes (Sprache der Sinti und Roma) vor. Träger ist die Kulturvereinigung „Pannonisches Institut" (PAIN) in Güttenbach, die auf kroatisch-burgenländische Inititative um den Historiker und Lehrer Dr. Robert Hajszan am 7. Dezember 1993 in Güttenbach seine konstituierende Sitzung abhielt. 1994 wurden 35 kulturelle Veranstaltungen (einschließlich Exkursionen) durchgeführt; außerdem erscheint vierteljährlich ein Informationsblatt (‚Panonski List').

Politisch unabhängig bezieht PAIN auch den »pannonischen Geist« des Burgenlandes (*Pannonisches Jahrbuch 1994*, S. 9), das heißt die ungarischen, deutschen und slowenischen Kulturelemente in dieser spezifischen, landschaftsgebundenen Ausprägung mit ein. Der vorliegende Band ist umfangreicher und reichhaltiger als der erste.

51 Beiträge gehen – meist kurz – auf verschiedene Volksbräuche ein. Ausführlicher wird über den Begründer der burgenländisch-kroatischen Prosaliteratur, Pfarrer Ignac Horvat, aus Anlaß seines 100. Geburtstags (1994) berichtet, auch über einen weiteren burgenländisch-kroatischen Dichter (Mate Mersić Miloradić) und seine Akzeptanz in Slowenien. Ausschnitte aus Gedichten und Theaterstücken wechseln mit Ausführungen zum burgenländischen Theater der Kroaten in Vergangenheit und Gegenwart sowie Stellungnahmen zur gegenwärtigen Befindlichkeit der Minderheiten im Burgenland und ihrer Organisationen, so des Ungarischen Kulturvereins (seit 1968) und des Ungarischen Instituts in der Wart (seit 1988). Daneben werden Fragen der Dialektforschung angesprochen und Dissertationen zu historischen Themen dieser Region kritisch referiert. Es fehlen auch nicht Erfahrungen aus der letzten Kriegs- und Nachkriegszeit (russische Besatzung). Aus einem Beitrag – Selbstverwaltung der Minderheiten in Ungarn – ergibt sich, daß im Komitat Eisenburg (*Vas*) inzwischen fünf slowenische, acht deutsche, neun kroatische und drei Roma-Selbstverwaltungen in Umsetzung des ungarischen Gesetzes Nr. 77/1993 bestehen. Dem Schicksal von Sinti und Roma in Vergangenheit

und Gegenwart sind mehrere Aufsätze gewidmet. Hervorgehoben sei noch ein ausführlicher Beitrag über Josip Jellačić, Banus von Kroatien im vorigen Jahrhundert, als Dichter.

Es fällt auf, daß die Stellungnahmen zu Minderheitenfragen durchwegs sehr kritisch sind, auch gegenüber Haltung und Aussagen offizieller (österreichischer) Regierungsstellen. Um so mehr spricht es meines Ermessens für dieselben, daß sie in einem aufgrund jüngerer historischer Entscheidungen (Friedensvertrag von St. Germain 1919) neu entstandenen multiethnischen Raum die burgenländisch-kroatische Initiative begrüßen und offensichtlich auch unterstützen. In der Mitgliederliste der Vereinigung erscheinen viele Namen von Bürgern des neuen Kroatien und Slowenien. Burgenländisch-kroatische Fragen stehen bislang im Vordergrund. Alle Aufsätze in Kroatisch, Slowenisch und Ungarisch haben deutsche Zusammenfassungen.

Karl Hermes Regensburg

GEOGRAPHIE

Siebenbürgen auf alten Karten. Lazarus/Tannstetter 1528 – Johannes Honterus 1532 – Wolfgang Lazius 1552/56. Bearb. von Hans MESCHENDÖRFER, Otto MITTELSTRASS. Heidelberg: Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde 1996. VII, 149 S., 4 Kt. = Historisch-Landeskundlicher Atlas von Siebenbürgen, Beiheft.

Der vorliegende Atlas von Siebenbürgen enthält farbige Nachdrucke der Siebenbürgen- und Ungarnkarten von Lazarus/Tannstetter (1528), Johannes Honterus (1532) sowie Wolfgang Lazius (1552/56), die im Beiheft entstehungsgeschichtlich eingeordnet, inhaltlich erläutert und kartometrisch analysiert werden. In einem einführenden kartengeschichtlichen Überblick wird ein kurzer historischer Abriß von den Anfängen der modernen Kartographie bis zur Renaissance geboten, dem sich allgemeine Anmerkungen zu den Darstellungen Siebenbürgens auf Karten vom 16. bis zum 19. Jh. anschließen. Im Mittelpunkt der folgenden Ausführungen von Hans Meschendörfer und Otto Mittelstraß zu den jeweiligen Kartenwerken steht die 1532 in Basel gedruckte, mit Ergänzungen 1546/48 in Kronstadt neu aufgelegte Siebenbürgenkarte des Johannes Honterus, die alle weiteren Karten bis zum frühen 18. Jh. beeinflussen sollte. Die Karte, eine der ersten neuen Länderkarten in der Nachfolge der Ptolemaeus-Kartographie, trug dazu bei, daß Siebenbürgenkarten in die Atlanten der großen niederländischen, französischen und italienischen Kartographen des 16. und 17. Jhs. aufgenommen wurden.

Die wertvollen Informationen sowie die gut lesbaren Erläuterungen zu allen drei Karten, ihren Autoren und deren Lebensumständen wird der Historiker ebenso dankbar aufnehmen wie der Liebhaber und Sammler alter Karten. Ein umfangreicher, zuverlässiger Anmerkungsapparat erlaubt es, einzelne Fragen zu ver-

tiefen und Vergleiche zwischen den Kartenwerken zu ziehen. Besonders wertvoll sind die detaillierten Einzelvergrößerungen, etwa von Gebirgs- oder Walddarstellungen, die nicht nur analysiert, sondern auch zeitgenössischen Holzschnitten gegenübergestellt werden. Gleiches gilt für die Angaben zur Beschriftung und zu den Namensformen, die in einer anschließenden Konkordanz genauestens zusammengefaßt werden (Völker, Länder, Verwaltungsgebiete; Naturräume; Flüsse; Siedlungen: Ortschaften, Burgen, Herbergen). Ein im Anhang gedruckter Kartenstammbaum verdeutlicht Abhängigkeiten und Einflüsse unter den frühen Karten von Siebenbürgen und den Karten des Königreichs Ungarn.

Joachim Bahlcke Leipzig

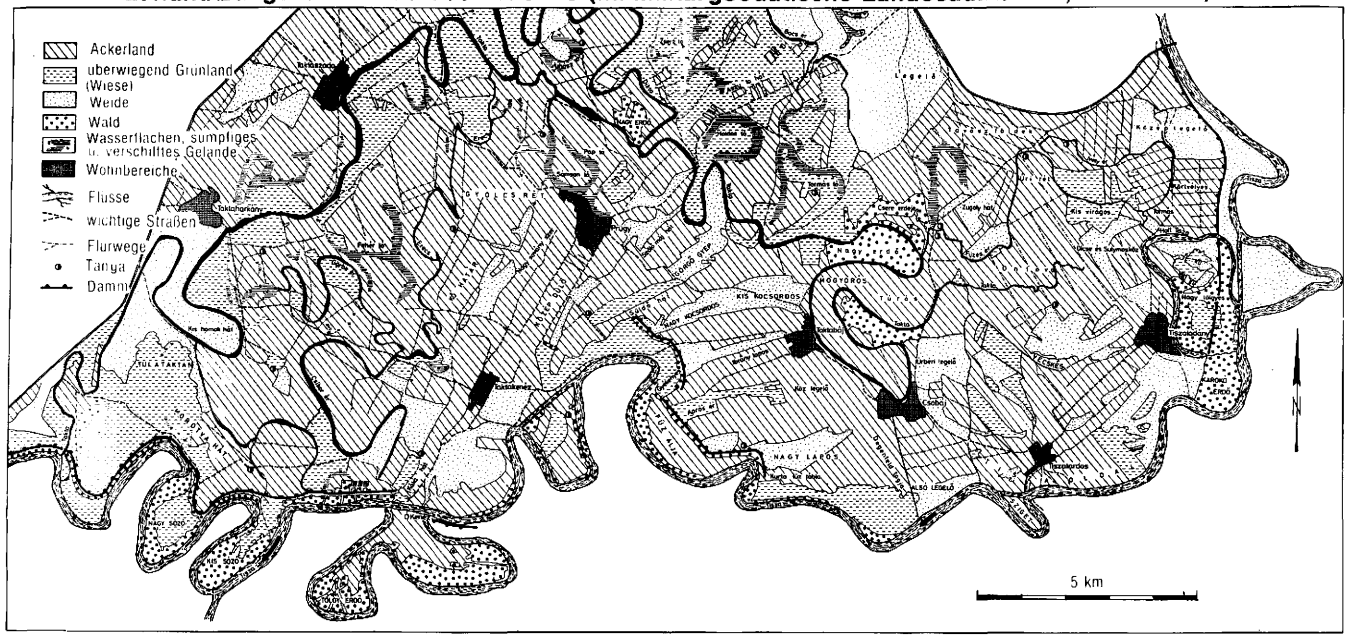
DOBÁNY Zoltán: *A taktaközi települések történeti földrajza a 18. század közepétől 1945-ig* [Historische Geographie der Siedlungen im Bereich des Taktaköz von der Mitte des 18. Jahrhunderts bis 1945]. Nyíregyháza 1995. 111 S., 20 Tab., 45 Kt. = Történeti földrajzi tanulmányok 4.

Es handelt sich um die wesentlichen Aussagen einer Dissertation, die sich auf die Auswertung amtlicher Statistiken, vor allem aber auch auf die Interpretation einer chronologischen Kartensequenz stützt.

Taktaköz ist der nördlichste Teil eines überschwemmungsgefährdeten Auenbereiches der Theiß südwestlich von Tokaj mit ausgedehnten Uferwäldern. Die pedologisch-morphologische Situation geht auf pleistozäne wie (früh-)holozäne Entstehungsbedingungen zurück. In eine allgemein verständliche Sprache übertragen heißt dies: (Fluß-)Wasser und Wind waren für die Bodenbildung und die Ausprägung der Oberflächenformen primär verantwortlich. Das etwa 300 km^2 große Gebiet gehört administrativ zu einer Reihe von Gemeinden: Lediglich sechs liegen ausschließlich innerhalb derselben. Diese sechs Gemeinden stehen im Mittelpunkt der vorliegenden Untersuchung. Die Aufgabenstellung: Herauszufinden, wie sie mit den ökologisch-ökonomisch nachteiligen Konditionen fertig geworden sind, um sich halbwegs akzeptable Lebensbedingungen zu sichern.

Noch im 18. Jh. wurden die regelmäßig auftretenden Hochwasser in den Ablauf des landwirtschaftlichen Jahres einbezogen. Ab der Mitte des 19. Jhs. nahmen die Ausmaße der Überschwemmungen zu, wohl hervorgerufen durch verstärkten Holzeinschlag in den Wäldern des gebirgigen Einzugsbereichs (Karpaten). Man war der Meinung, diesem Problem mit – zeitlich und räumlich – aufeinander folgenden Flußregulierungen und Dammbauten beizukommen. So konnten über 10.000 ha Land zusätzlich für den Ackerbau gewonnen werden, der nun Futteranbau mit Stallvieh-Haltung verband (vgl. Karte, S. 433). Die traditionelle, an die regelmäßigen Überflutungen angepaßte Nutzung verschwand. In der Folgezeit ließ sich indes die Erzeugung landwirtschaftlicher Produkte nur auf ein sehr niedriges Niveau bringen. Man war froh, gerade die Selbstversorgung zu erreichen. Die sechs Dörfer blieben klein, und – verstärkt ab den dreißiger Jahren dieses Jahrhunderts – setzten Abwanderungen ein.

Landnutzungskarte Ende des 19. Jh' s.(III. Militärgeodätische Landesaufnahme, Ausschnitt)



Ausgewählte Statistiken, insbesondere die beigefügten Karten gestatten einen guten Einblick in den Ablauf des Geschehens.

Karl Hermes Regensburg

Wirtschaft und Gesellschaft

Transformationsprozesse in Mittelost-Europa. Hgg. Birgit HODENIUS, Gert SCHMIDT. München: Oldenbourg 1996. 301 S. = Soziologische Revue, Sonderheft 4.

Eines läßt sich klar über den Stand der Transformationsforschung sagen: Alles ist im Fluß, denn eine allgemein anerkannte Transformationstheorie zur Erklärung des Systemwandels gibt es nicht. Eine Frage, die sich beispielsweise immer nur länderspezifisch stellen läßt, ist, ob es beobachtbare Zyklen im Wandlungsprozess gibt. Eine andere, allerdings allgemeinere Frage ließe sich nach dem konzeptionellen Rüstzeug der Sozialwissenschaften zur Erfassung solcher Zyklen zu stellen. Allein wegen der Diskussion solcher Problembereiche ist diese Sonderausgabe der ‚Soziologischen Revue' lesenswert.

Bei allen theoretischen Ansätzen, ob nun handlungs-, systemtheoretisch oder aus der Sicht der Modernisierungstheorien, scheinen die historische »Einbettung« und die jeweils originäre »Raumzeit-Historie« der zu untersuchenden Region von besonderer Relevanz. Politologen und Soziologen können das Aktuelle von 1989/1990 nur erfassen, wenn sie die Geschichte mitbedenken. Eine nur strukturell-empirische Betrachtung muß zu kurz greifen, denn gesellschaftliche Bewegungen sind nur im größeren Kontext sinnvoll zu erfassen. Dies ist wohl eine der wichtigsten Lehren der bisherigen Transformationserkundungen. Von entscheidendem Gewicht ist auch die Akteursperspektive, denn in Ostmittel- und Südosteuropa haben Institutionen noch nicht den Integrationswert der westlichen Gesellschaften. Personen sind ein Ersatz für schwache politische Einrichtungen.

Die ‚Soziologische Revue' ist ein gutes Forum für einen Uberblick über den Forschungsstand, zumindest im allgemeintheoretischen Bereich. Dies soll anhand von Besprechungen, Essays und Länderanalysen erreicht werden. In diesen Länderanalysen kommt Ungarn etwas zu kurz. Die Autoren geben auch zu, daß es hier kein Anliegen sein konnte, den spezifischen Forschungsstand zu erfassen. Unter anderem wird das von József *Bayer* und Rainer *Deppe* herausgegebene Buch „Der Schock der Freiheit. Ungarn auf dem Weg in die Demokratie" (Frankfurt/Main 1993) besprochen und dabei das breite Themenspektrum der dort abgedruckten Aufsätze von Eliten über Verfassungsverständnis bis hin zur Diskussion über Minderheiten und Verbürgerlichung aufgezeigt.

Besondere Erwähnung muß noch das erste Essay der ‚Revue' finden, welches Rudolf Andorka dem Systemwandel in Ungarn widmet. Andorka weiß um die Bedeutung der Geschichte und stellt diese auch als »eine Reihe von mißlungenen

Modernisierungsanläufen« dar. Seiner Erklärung nach war der Systemzusammenbruch eine Kombination von Anomie und Entfremdungskrise. Weiterhin will Andorka plausibel machen, daß sich das Totalitarismuskonzept zur Beschreibung des kommunistischen Ungarns eignet. Allerdings wehrt er sich gegen die Annahme mancher Totalitarismus-Theoretiker, daß totalitäre Systeme nicht wandelbar seien. Auf wenig Raum geht der Autor dann genauer auf die spezielle Entwicklung Ungarns ein. Von entscheidender Bedeutung scheint auch seine Warnung zu sein, den osteuropäischen Raum als eine Einheit betrachten zu wollen. Diese Erkenntnis, so mag man hoffen, hat sich nach dem Ende des Kalten Krieges langsam durchgesetzt; wenn schon nicht in der breiten Öffentlichkeit, so doch hoffentlich in der Soziologie!

Der Inhalt des gut plazierten Essays von Andorka gleicht das insgesamt geringe Interesse an Ungarn in diesem Sonderheft einigermaßen aus. Jedenfalls regt diese Publikation mit ihren Zwischenbefunden zur weiteren Teilnahme an der Transformationsdiskussion an.

Christian Burić München

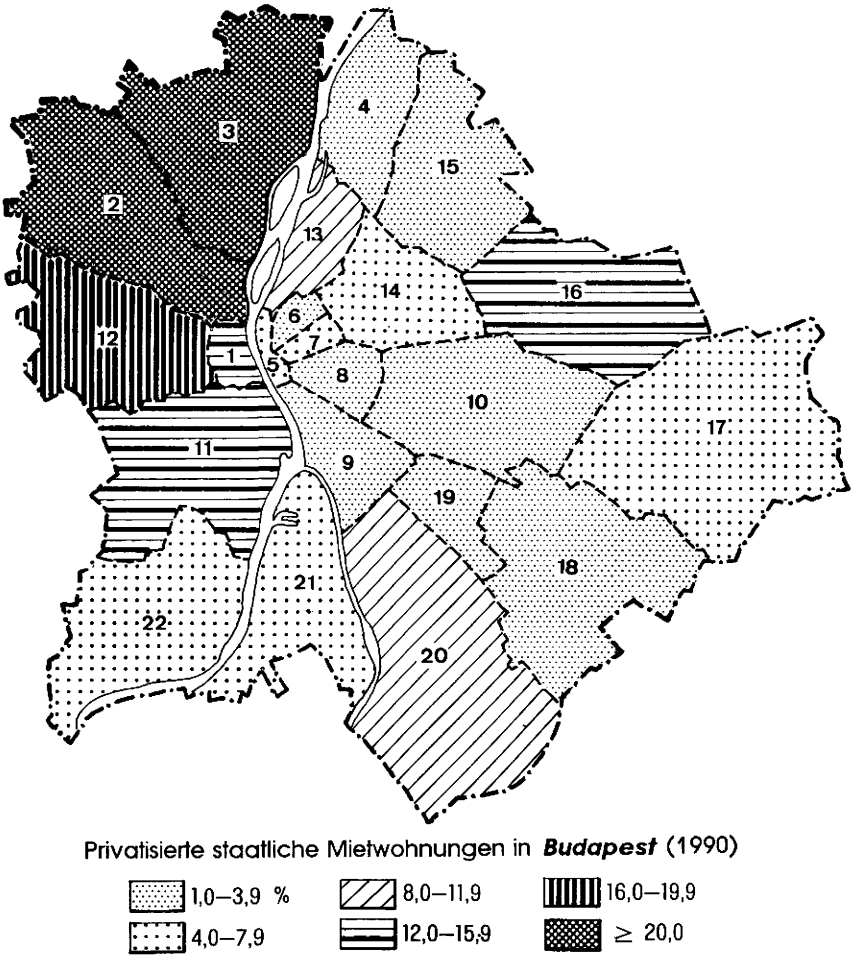
CSÉFALVAY Zoltán – ROHN Walter: *Die Transition des ungarischen und Budapester Wohnungsmarktes.* Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften/Institut für Stadt- und Regionalforschung 1992. 47 S., 12 Tab., 2 Kt. = ISR-Forschungsberichte 6.

Schon längere Zeit vor dem politischen Umbruch zeigte sich, daß – analog zum »zweiten Arbeitsmarkt«[1] sich in Ungarn auch ein »zweiter Wohnungsmarkt« entwickelt, von staatlichen Einflußnahmen relativ frei. Eigentumsbildung und Wohnungstausch waren die wichtigsten »Eckpfeiler«. Schon 1990 befanden sich 78% aller Wohnungen in Privatbesitz. In Budapest selbst gab es indes einen 50-%-Anteil an staatseigenen (Miet-)Wohnungen. Wohnungstausch wurde schon in den frühen achtziger Jahren über die Print-Medien abgewickelt. Auf diesem »grauen Markt« konnten private, aber auch staatliche (Miet-)Wohnungen getauscht werden. Wertausgleich war obligatorisch (vgl. Abb., S. 436).

Die vorliegende Untersuchung fußt auf der Erfassung von Wohnungstausch-Anzeigen im Budapester Anzeigeblatt ‚Expressz'. Über 1.000 (!) Tauschangebote wurden analysiert. Das Ergebnis: Wohnungswechsel nehmen zu. Gesuche von Wohlhabenderen bevorzugen die »grüne«, hügelige Landschaft auf der Budaer Seite. Daß sich soziale Aufsteiger einen besseren Wohnstandort im Tausch erwerben wollten, ist die eine Seite, auf der anderen steht diesem – meist realisierten – Angebot der soziale Abstieg einer zahlenmäßig entsprechenden Bevölkerungsgruppe gegenüber.

[1] Vgl. Zoltán *Cséfalvay* – Walter *Rohn*: Der Weg des ungarischen Arbeitsmarktes in die duale Ökonomie. Wien 1991. Besprochen von Karl *Hermes* in: Ungarn-Jahrbuch 20 (1992) 268-271.

Privatisierung der staatlichen Mietwohnungen in Budapest 1982-1990 (Prozentanteil der privatisierten Mietwohnungen an der Gesamtzahl der Mietwohnungen im Jahre 1982)



(Quellen: BUDAPEST FŐVÁROS TANÁCSA LAKÁSPOLITIKAI FŐOSZTÁLYA (Hsg.), 1989, S. 5; KSH (Hsg.), 1983b, S. 210; Persönliche Mitteilung aus der Abteilung f. Bauindustrie des Ministeriums f. Industrie u. Handel; Entwurf: Z. Cséfalvay)

Die weitere Entwicklung des ungarischen Wohnungsmarktes ist politisch vorgezeichnet: Privatisierung der (noch) kommunalen Mietwohnungen. Die großbetrieblich organisierte, sich als ineffizient erweisende Bauwirtschaft muß neu strukturiert werden. Wie die Erhöhung der Wohnbauleistung und der von Privaten getragenen Renovierung einer vielfach desolaten Bausubstanz jedoch erreicht werden soll, darüber besteht noch weitgehend Unklarheit.[1]

Karl Hermes Regensburg

SEIDL Markus: *Stadtverfall in Bratislava.* Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften/Institut für Stadt- und Regionalforschung 1993. 54 S., 13 Tab., 10 Abb., 3 Kt. = ISR-Forschungsberichte 9.

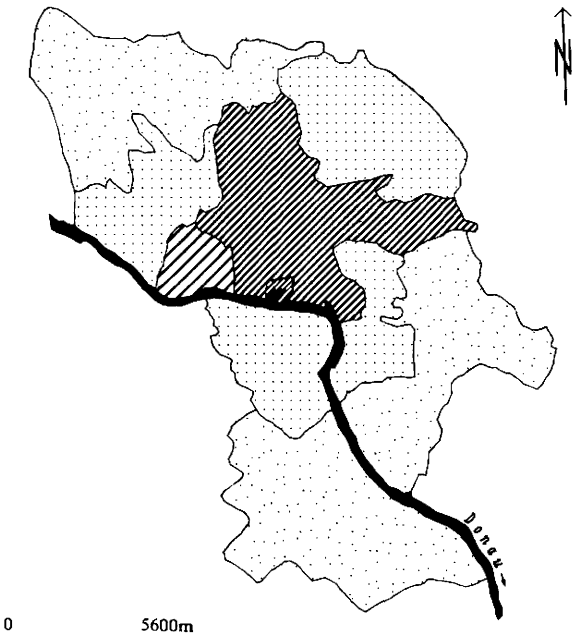
Der Wandlungsprozeß innerhalb der Länder des ehemaligen Ostblocks hat seit dem Zusammenbruch (1989) zum Teil schon bis heute greifbare Auswirkungen gezeitigt. Die staatliche Trennung zwischen dem heutigen Tschechien und der Slowakei akzentuierte diese Vorgänge. Bratislava (*Preßburg, Pozsony*) litt nach der »sanften Revolution« zunächst unter der Einseitigkeit in- und ausländischer Investitionen fast ausschließlich in der »Primate City« Prag. Erst die Trennung von der ehemaligen Tschechei brachte der neuen Hauptstadt der Slowakei mit ihren 440.000 Einwohnern (vgl. Karte 1, S. 438) eine verbesserte Ausgangsposition für Investitionen. Die Wiener Diplom-Arbeit hat sich insbesondere der Untersuchung der Altstadt angenommen, die – sehr klein – in den nächsten Jahren wohl einem verstärkten Druck auf dem Immobilienmarkt ausgesetzt sein wird. Sie ist stark restaurierungsbedürftig als direkte Folge der kommunistischen Ära. Öffentlich genutzte Gebäude sind besser erhalten – insbesondere jene von kulturhistorisch-architektonischem Wert – als reine Wohnbauten. In zwei Kapiteln geht der Autor auf die historische Stadt- und jüngere Bevölkerungsentwicklung ein. Sehr aufschlußreich sind die Veränderungen in der Nationalitäten-Zusammensetzung zwischen 1850 und 1991 (vgl. Abb. 2, S. 439). Bratislava steht eine City-Bildung im westlichen Sinne bevor. Sie wird einhergehen (müssen) mit einer teilweisen Erneuerung der Bausubstanz. Staatliche Aufgabe wird es sein, internationalem Spekulantentum zu begegnen, das – wie jüngere Erfahrungen lehren – keineswegs dem Interesse eines jungen Nationalstaates dienlich ist. Der Verf. hat die graduellen Schäden kartiert und ihre prozentualen Anteile errechnet. Berücksichtigung fanden auch Baualter und Gebäudenutzung. Die zahlreichen Tabellen, Abbildungen und drei Karten belegen das Bemühen des Autors, die gegenwärtige bauliche Situation als Basis für die Revitalisierung Alt-Bratislavas im Hinblick auf künftige City-Funktionen detailliert zu erfassen. Die damit verbundene Problematik ist gut herausgearbeitet.

Karl Hermes Regensburg

[1] Vgl. Besprechung von Karl *Hermes* über *Lichtenberger – Cséfalvay – Paal:* Stadtverfall und Stadterneuerung in Budapest, in diesem Band, S. 444-447.

Abb. 1

Die Flächenentwicklung der Stadt Bratislava



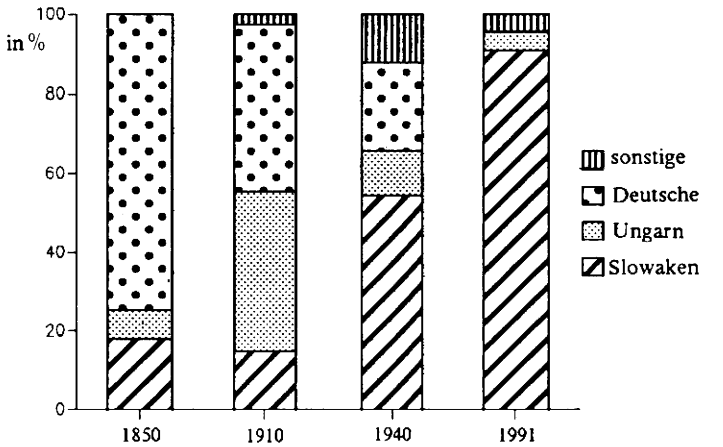
Kartographie: Seidl - Vorauer.

- Historischer Kern um 907
- Bratislava um 1291
- Stadtgebiet bis 1943
- Eingemeindungen 1943
- Groß-Bratislava nach 1945
- Eingemeidungen ab 1972

(Quelle: Statistisches Jahrbuch der Stadt Bratislava, 1980)

Abb. 2

Veränderung der Nationalitätenzusammensetzung von 1850 bis 1991



(Quellen: Statist. Mitteilungen der Stadt Wien 3/90; Sčitanie ľudu domov a bytov 1970, 1980, 1991, Bratislava, hl. m. SSR)

FASSMANN Heinz – KOHLBACHER Josef – REESER Ursula: *»Suche Arbeit«. Eine empirische Analyse über Stellensuchende aus dem Ausland.* Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften/Institut für Stadt- und Regionalforschung 1993. 58 S., 1 Tab., 10 Abb., 1 Kt. = ISR-Forschungsberichte 10.

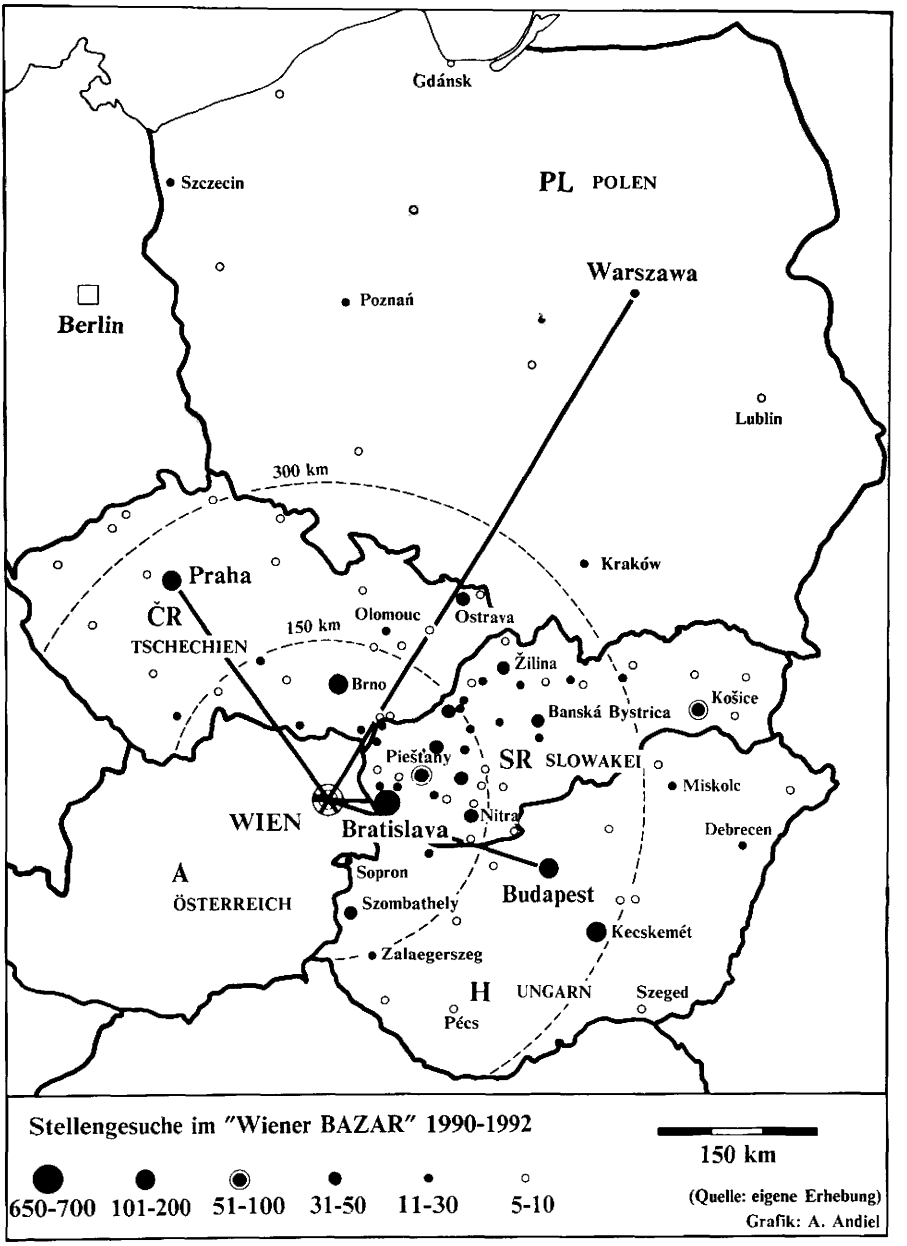
Mit dem Fall des Eisernen Vorhangs kam auch das Ende der geopolitischen Randlage Österreichs. Sehr schnell wurde der offene Osten dieses Landes zum »attraktiven Tor in den goldenen Westen«. Da das österreichische Nominallohn-Niveau dasjenige Ungarns und Polens um ein Mehrfaches übersteigt, entstand ein nicht geringer Sogeffekt auf Arbeitskräfte aus den sozialistischen Reformländern. Die meisten fanden Beschäftigungsverhältnisse lediglich im sekundären Teilarbeitsmarkt. Zu der jahrzehntelang dominanten Süd-Nord-Wanderung (Türken, [ehemalige] Jugoslawen) tritt seit den politischen Umwälzungen eine Ost-West-Migration auf. Ihr gilt – eingeschränkt auf den Wiener Arbeitsmarkt – die vorliegende Untersuchung.

Die Analyse erfaßt rund 7.000 Stellengesuche ausländischer Interessenten zwischen Juli 1990 und September 1992 in der Wiener Annoncenzeitung ‚Bazar'. Deren Auswertung läßt erkennen, daß sich der Einzugsbereich des Wiener Arbeitsmarktes über die Slowakei und Westungarn hinaus nach Tschechien, Polen und in die Komitate Nordostungarns ausdehnt (vgl. Karte, S. 441). Die Westslowakei wird zunehmend zu einer Pendlerregion Wiens. Anzeigen werden überwiegend direkt vom Heimatort oder über Agenturen aufgegeben. Jüngere Stellenbewerber dominieren. In Dienstleistungsberufen Fuß zu fassen, versuchen vor allem Arbeitssuchende aus Tschechien und Ungarn. Polen sind häufig an einer Beschäftigung in der Landwirtschaft interessiert. Auch höher Qualifizierte erklären sich bereit, eine einfachere Tätigkeit anzunehmen. Stellensuchende (Männer wie Frauen) mit Abschluß einer höheren Schule oder eines Universitätsstudiums sind mit fast 20% vertreten. Auf interessante Einzelheiten kann hier nicht eingegangen werden. Die Bewerber müssen sich unter anderem an zeitlich wechselnden Nachfragen orientieren. Festzuhalten bleibt, daß für die Herkunftsländer der Migranten deren Weggehen einem Brain-Drain gleichkommt. Andererseits – darüber lassen die Autoren keinen Zweifel – kommen für viele Arbeitskräfte ihre bescheidenere Beschäftigung in Wien praktisch einer fachlichen Dequalifizierung gleich, einem Brain-Waste.

An diesem Beispiel wird deutlich, daß der globale Prozeß der Internationalisierung des Arbeitsmarktes nicht geringe Probleme auslöst. Um eine quantitative Steuerung und Kanalisierung des Migrantenstroms, gegebenenfalls bald um eine Begrenzung desselben, wird man nicht herumkommen, will man die Volkswirtschaft einzelner Nationen oder Regionen nicht gefährden.

Karl Hermes Regensburg

Die räumliche Expansion des Wiener Arbeitsmarktes



CSÉFALVAY Zoltán – FASSMANN Heinz – ROHN Walter: *Regionalstruktur im Wandel. Das Beispiel Ungarn.* Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften/Institut für Stadt- und Regionalforschung 1993. 72 S., 9 Tab., 7 Abb., 7 Kt. = ISR-Forschungsberichte 11.

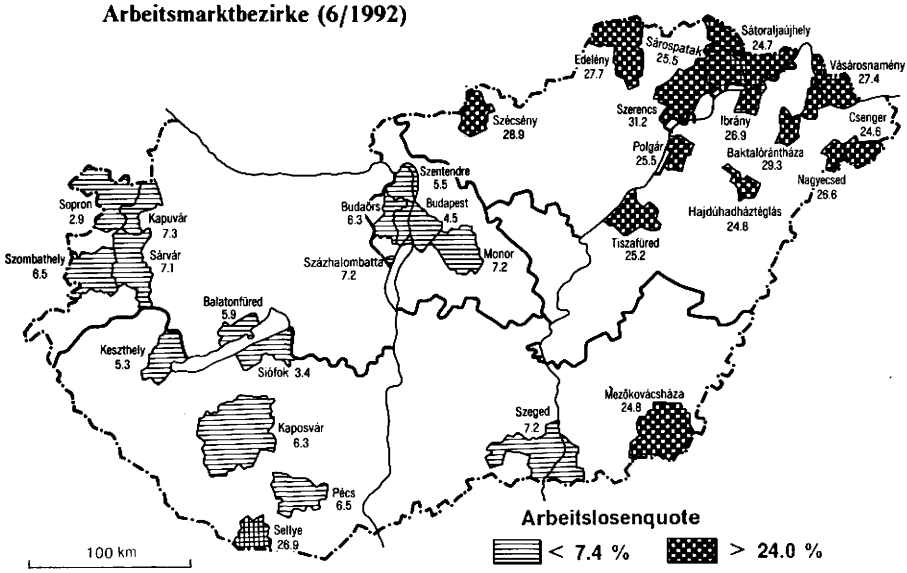
Wie in den meisten ehemaligen COMECON-Ländern unterliegt die regionale Wirtschaftsstruktur Ungarns zur Zeit einem nachhaltigen Wandel. Die Schwer- und Grundstoffindustrie in der Region Miskolc ist am Ende. Für Gesamtungarn ergab sich 1993 ein Anstieg auf 900.000 Arbeitslose (17%). Der Westen Ungarns gilt als »das Tor nach Europa«, der Osten als Armenhaus. Außer dem wirtschaftlichen Ost-West-Gefälle verstärkt sich der Gegensatz zwischen Zentrum und Peripherie. Der Großraum Budapest mit gund einem Fünftel der Gesamtbevölkerung behauptet sich als dominierender Wachstumspol. Dank gut entwickelter technischer Infrastruktur ist er auch zugleich attraktiver Standort für ausländische Investoren. Die Einkommensverteilung wird asymmetrischer. Die wiederholt beschworene Gefahr einer »Zweidrittel-Eindrittel-Gesellschaft«[1] scheint sich sehr rasch zu realisieren. Dazu tragen die hohen Arbeitslosenzahlen in den Krisenregionen – primär betroffen sind Jugendliche und ältere Arbeitnehmer – maßgeblich bei. Die beigefügte Karte (S. 443) zeigt für Juni 1992 die niedrigsten und höchsten Arbeitslosenquoten nach Arbeitsmarktbezirken. Parallel hierzu ist der Wandel der Beschäftigten in den drei Wirtschaftssektoren zu sehen, ablesbar für den Zeitraum 1900 bis 1992 in der Abbildung (siehe Diagramm, S. 443). Bislang sind als Reaktion auf diese Entwicklung nur Unmutsäußerungen seitens der ungarischen Bevölkerung zu konstatieren, keine verstärkten Auswanderungen. Die Autoren erwarten sie auch künftig nicht, da sich die ungarische Wohnbevölkerung in einem dramatischen Alterungs- und Schrumpfungsprozeß befindet. Allerdings dürften bedeutende Binnenwanderungsströme zu erwarten sein, da eine hohe Korrelation zwischen Arbeitslosigkeit und Bevölkerungswachstum im Nordosten Ungarns besteht. Möglicherweise könnte auch die grenzüberschreitende Arbeiter-Pendelwanderung zunehmen.

Es wird darauf hingewiesen, daß Ungarn die günstigsten makroökonomischen Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Transformation des ökonomischen wie politischen Systems besitzt. Bislang sind allerdings die regionalpolitischen Defizite noch unübersehbar.

Karl Hermes Regensburg

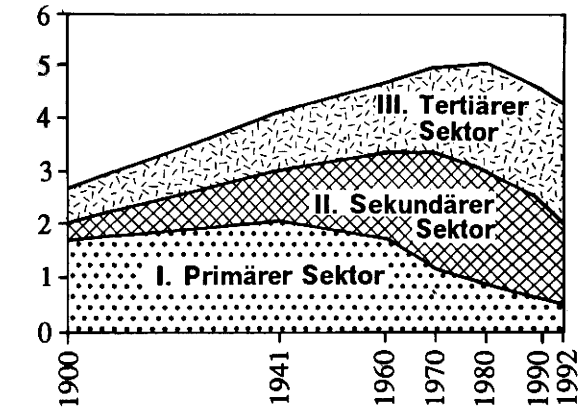
[1] Vgl. *Die Zukunft von Ostmitteleuropa. Vom Plan zum Markt.* Herausgegeben von Elisabeth Lichtenberger. Wien 1991. Besprochen von Karl *Hermes* in: Ungarn-Jahrbuch 20 (1992) 275-278.

Niedrigste und höchste Arbeitslosenquoten auf der Ebene der Arbeitsmarktbezirke (6/1992)



(Quelle: Persönliche Mitteilung aus dem ungarischen Ministerium für das Arbeitswesen)

Beschäftigung in Ungarn nach Wirtschaftssektoren (1900-1992)



(Quelle: LAKY 1992, S. 45)

LICHTENBERGER Elisabeth – CSÉFALVAY Zoltán – PAAL Michaela: *Stadtverfall und Stadterneuerung in Budapest*. Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften/ Institut für Stadt- und Regionalforschung 1994. 162 S., 13 Tab., 14 Abb., 15 Kt., 8 Taf. mit 16 Fotos = ISR-Forschungsberichte 12.

Die internationale Metropolenforschung hat sich erst in jüngster Zeit dem Thema »Stadtverfall« zugewandt, obwohl eine Renovierung bzw. Restauration geschlossener gründerzeitlicher Miethaus-Bebauung ein weltweites Problem darstellt.

Seit Mitte der achtziger Jahre begann man von Wien aus, die österreichische und die ungarische Kapitale näher zu untersuchen. Für Wien konnten bereits 1990 (primäre) Forschungsergebnisse veröffentlicht werden, mit der vorliegenden Publikation jene von Budapest. In letzterem ist die Stadterneuerung, von den früheren Planungs- und Finanzierungsaufgaben des Staates abgekoppelt, heute eine Angelegenheit des Marktes. Das heißt: Die einzelnen Stadtbezirke treten nun in Konkurrenz zueinander hinsichtlich künftiger Planungen. Sie unterliegen nicht mehr vorher gegebenen zentralen Direktiven.

Das dringend bedürftige Stadterneuerungsgebiet von Budapest umfaßt eine Fläche von 2.644 ha, nämlich die Stadtbezirke V bis IX mit 6.628 Häusern und 350.000 Bewohnern (vgl. Abb. 1, S. 445).

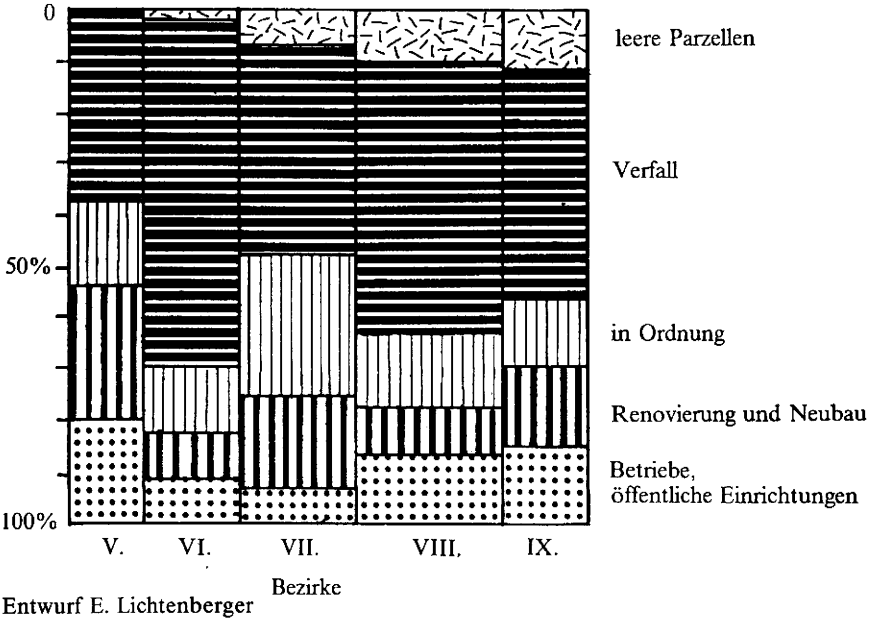
Budapest nahm auch in der kommunistischen Ära Anregungen des internationalen Städtebaus und Denkmalschutzes auf. Die integrierte Sanierung im Burgbereich und seiner Umgebung, etwas später die Phase der Innenstadtsanierung in den sechziger sowie die Revitalisierung der City in den frühen achtziger Jahren, legen hierfür Zeugnis ab. Nur in Einzelfällen gelang es Funktionärskadern, eine Wohnung in »Vorzeigeblöcken« der räumlich begrenzten »sanften Stadtrehabilitation« zu finden. Die Mittelstandsschichten konnten sich aufgrund eines Wohnungsfehlbestandes behaupten.

Der seit der politischen Systemwende veränderte Bedingungsrahmen schränkte die Zuständigkeit der Hauptstadtbehörden drastisch ein, nämlich auf den Erhalt des Burgberg- und Parlamentsbereichs sowie die Gestaltung des Donaupanoramas. Die neu eingeführte Einkommensteuer ist – auf dem Wohnprinzip basierend – die wichtigste Lokalsteuer geworden, allerdings aufgeteilt zwischen Staat, Burg und Stadtbezirken. Hieraus resultiert eine unterschiedliche Finanzkraft der Bezirke.

Der Übergang vom Plan zum Markt erweist sich als schwierig. Der Bürohausbau boomt, der Miethausbau kam zum Stillstand. Einfamilienhäuser entstehen fast nur in peripheren Lagen bzw. außerhalb des städtischen Siedlungskomplexes (vgl. Abb. 2, S. 446). Die einzelnen Bezirke versuchen, bisher staatliche Mietwohnungen an die Mieter zu verkaufen. Die Käufer – zahlenmäßig begrenzt – betrachten sie meist lediglich als Renditeobjekt. Eine Sanierung bzw. Renovierung von Gesamtblöcken ist damit nicht gegeben. Als relevant für den Verkaufspreis an die Mieter erweist sich ausschließlich das Baualter, nicht der Zustand und die Lage der Wohnungen. Die nicht verkaufsfähigen Wohnungen verbleiben im Eigentum der Bezirke und dürften für sie zu einem echten finanziellen Problem werden.

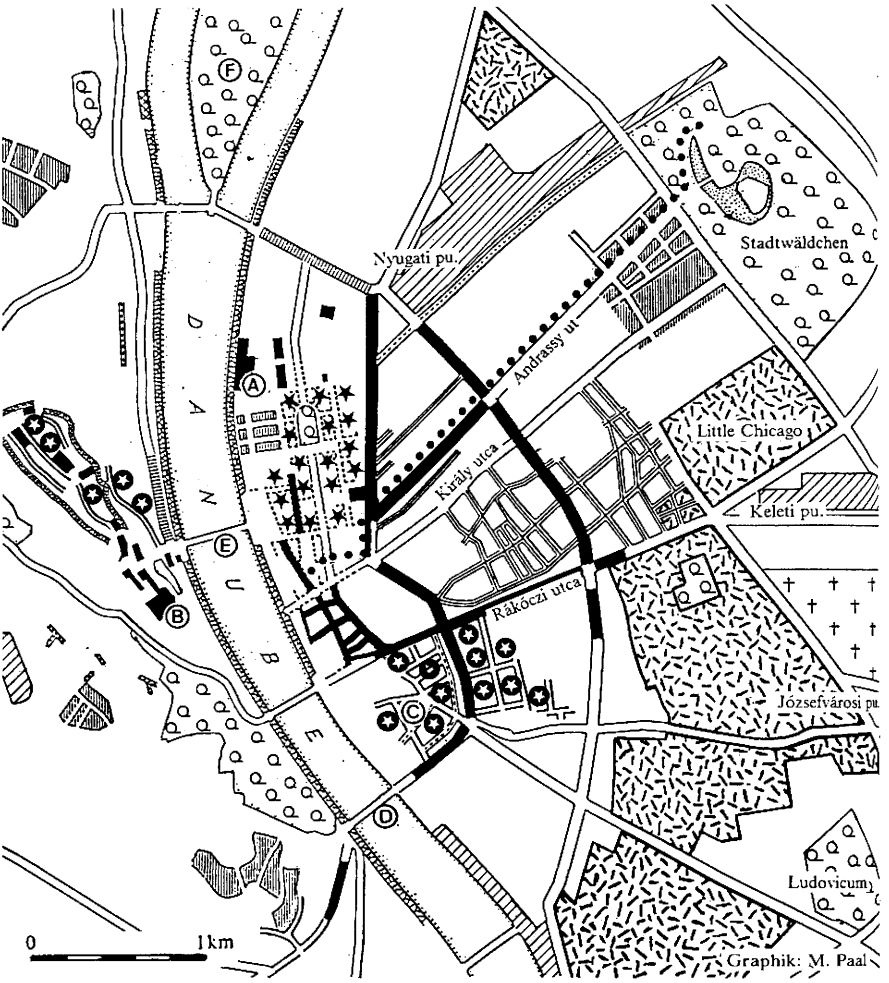
Abb. 1

Bezirksprofile von Verfall und Erneuerung (V—IX) 1993



Entwurf E. Lichtenberger

Abb. 2 : **Sozialräumliche Differenzierung Budapests 1942**



A = Parlament, B = Königspalast, C = Universität, D = Ferenc-Joszef-Brücke, E = Kettenbrücke, F = Margaretheninsel

Quelle: E. D. BEYNON, 1943

Die zeitaufwendige Untersuchung stützt sich auf eine hausweise Erfassung. Sie erlaubt eine genaue Einschätzung der baulichen Situation und Notwendigkeiten ihrer Erneuerung in der Zeit kurz vor der politischen Wende. Diese hat bis dato verfolgte, aber noch nicht realisierte Restaurierungspläne hinfällig gemacht.

Rund ein Fünftel des Baubestandes (ca. 30.000 Wohnungen) weist schwere Schäden auf, die Hälfte zeigt Verfallserscheinungen. Hier schlägt das Prinzip des Billigbauens in der Gründerzeit negativ zurück. Die Büroraum-Expansion – finanziert von ausländischen Investoren – läßt das »Slumproblem« um so krasser in Erscheinung treten. Die Autoren sprechen von einem »zentralen sozialen Krater« in unmittelbarer Nähe des Citybereichs mit seinem »Bevölkerungskrater« (S. 131).

Vergleicht man Wien mit Budapest, so ergibt sich: In Wien sind einzelne Häuser dem Verfall nahe, in Budapest ganze Viertel. Verantwortlich hierfür ist die politische Entwicklung der Nachkriegszeit. Private Hausbesitzer blieben – im Gegensatz zu Wien – ausgeschaltet.

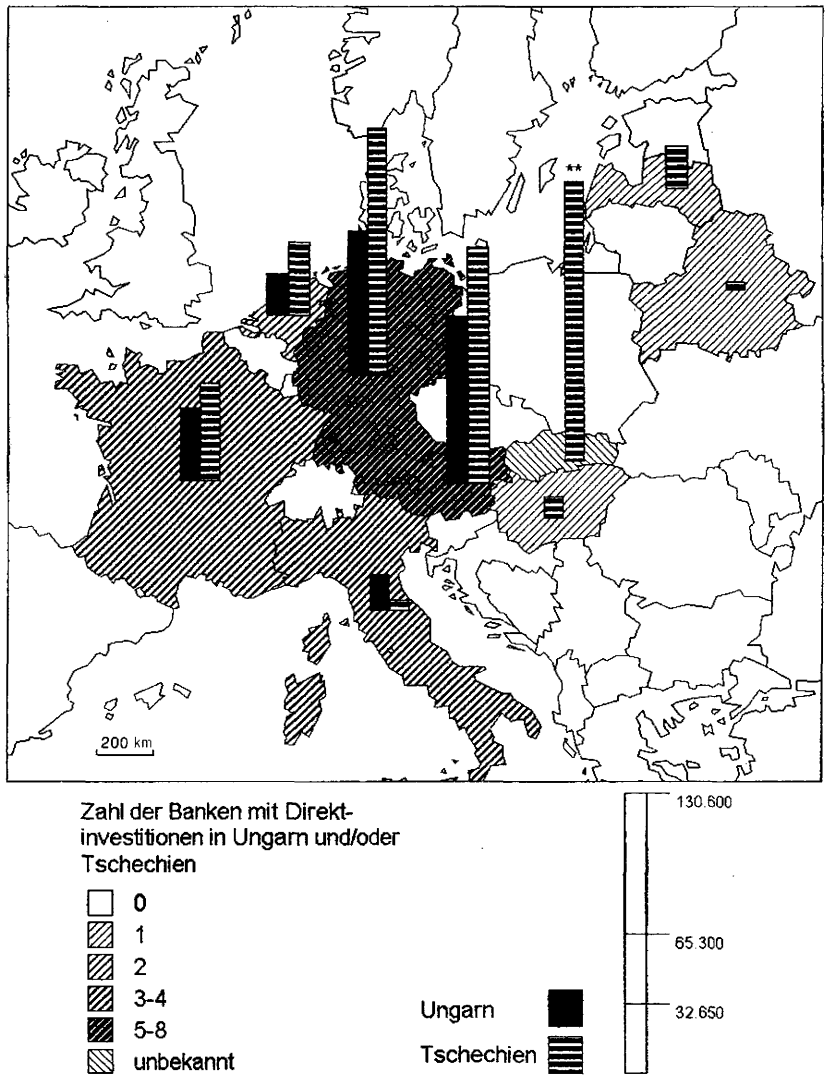
Karl Hermes Regensburg

Immobilien-, Wohnungs- und Kapitalmärkte in Ostmitteleuropa. Beiträge zur regionalen Transformationsforschung. Hg. von Heinz FASSMANN. Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften/Institut für Stadt- und Regionalforschung 1995. 108 S., 19 Tab., 5 Abb., 8 Kt., 1 Schema = ISR-Forschungsberichte 14.

Das österreichische Institut für Stadt- und Regionalforschung (ISR) hat sich seit 1990 »die Transformation des politischen, ökonomischen und sozialen Systems in Ostmitteleuropa« als zentrale Forschungsaufgabe gestellt. Sie erforderte eine Vernetzung vieler Informationsstränge. Inzwischen zeigte sich, daß länderspezifischen Untersuchungen Vorrang einzuräumen ist gegenüber solchen, die ihr Hauptziel in der Feststellung genereller Regelhaftigkeiten sehen. »Die nationalen Sonderwege differieren den Transformationsprozeß« (S. 5) und bedingen eine divergierende Entwicklung innerhalb von Ostmitteleuropa. Die vorliegende Veröffentlichung umfaßt sechs Beiträge, von denen sich drei auf Ungarn beziehen.

Britta Klagge (Wien) untersucht „Die Transformation des Bankensektors: Ungarn und Tschechien im Vergleich" (S. 9-28). Budapest und Prag dürften in naher Zukunft sich kaum zu kleineren internationalen Finanz- und/oder Bankenplätzen entwickeln. Das Tätigkeitsspektrum ausländischer Investoren ist – relativ eng – auf den nationalen Markt beschränkt. Hindernd sind überkommene Strukturen und Denkweisen. Es lassen sich leichter kleinere Banken mit ausländischer Beteiligung gründen als für bestehende Großbanken ausländische Teilhaber gewinnen. Viele in Ungarn und Tschechien engagierte westeuropäische Banken sind auch in anderen ostmitteleuropäischen Ländern aktiv (vgl. Karte, S. 448), überseeische (amerikanische, asiatische) Investoren so gut wie nicht. Die dynamische Entwicklung der Prager Börse und eine liberale Finanzgesetzgebung verschaffen Prag gegenüber Budapest einen leichten Vorteil.

Europäische ausländische Direktinvestitionen im ungarischen und im tschechischen Bankensektor nach Herkunftsländern Ende 1994 in Mio. US$*



Anmerkungen: * registriertes Kapital; ohne ungarische Off-shore-Bank CIB, ohne Bausparkassen, für Filialen offizielles Mindestkapital angesetzt (vgl. Tabelle 2);
** Slowakei inklusive Portfolioinvestitionen (> 30% des Gesamtwertes).
Quellen: eigene Erhebungen, teilweise Schätzungen.
Computerkartographie: Leon Busschops, Britta Klagge.

Das Thema von Zoltán Kovács (Budapest) und Reinhard Wiessner (München) lautet: „Wohnungsprivatisierung und sozialräumliche Polarisierung in Budapest" (S. 69-86). Eine erhoffte schnelle Revitalisierung zentraler Stadtbereiche im Zuge der Liberalisierung des Wohnungsmarktes und Privatisierungen von staatlichen Wohnungen trat leider bislang nicht ein. Hier besteht nur eine geringe Attraktivität; vielmehr verstärken sich die in der Gründerzeit angelegten Disparitäten sogar. Eine der westlichen »Gentrification« vergleichbare Entwicklung gibt es nicht. Große bauliche Mißstände erfordern kostspieligere Sanierungsmaßnahmen. Es gibt überdies Wohnumfeld-Probleme, finanzielle Engpässe bei den Bewohnern, aber auch der öffentlichen Hand. Man zieht das Wohnen draußen »im Grünen« dem urbanen Standort vor. Westliches marktorientiertes Denken und Handeln hilft hier zur Zeit kaum weiter.

Zoltán Cséfalvay (Budapest) gibt einen Überblick über „Fünf Jahre Transformation des ungarischen Arbeits- und Wohnungsmarktes" (S. 87-103). Sein Eingangskapitel ist überschrieben: „Vom »Gulaschkommunismus« zum »Gulaschkapitalismus«". Er betont, daß der Transformationsprozeß der Reformländer viel zeit- und kostenaufwendiger ist, als Experten und Politiker unmittelbar nach der politischen Wende erwartet hatten. Nach Auffassung des Autors hat sich die Kluft zwischen West- und Osteuropa in den letzten fünf Jahren sogar vertieft. Analog gelte dies auch für die Disparitäten zwischen einzelnen Regionen innerhalb der Reformländer. Eine gewisse Hoffnung auf einen positiven Wandel wird aus einer schnelleren Integration in die EU bezogen.

Die drei übrigen Beiträge – hier keine Berücksichtigung findend – sind: Helmut Bulwien und Heike Schmidt (München): Die Entwicklung des Immobilienmarktes in den neuen Bundesländern – Prognosen bis zum Jahre 2000; Helga Schmidt (Leipzig): Der Immobilienmarkt in Ostdeutschland: das Beispiel Leipzig – Halle; Ludek Sykora (Prag): Wohnungspolitik in der Tschechischen Republik.

Karl Hermes Regensburg

Zoltán Dávid
(17. Juli 1923 – 10. August 1996)

Die ungarische Wissenschaft und alle jene, die für das Schicksal und die Zukunft der ungarischen Nation verantwortlich sind, haben einen großen Verlust zu beklagen. Kurz nach seinem 73. Geburtstag verstarb in Budapest der ehemalige Archivdirektor, Historiker und Demograph Zoltán Dávid.

Der in Budapest geborene Dávid entstammte väterlicherseits einer siebenbürgischen (szeklerischen), mütterlicherseits einer zentralungarischen Familie. Er besuchte das Piaristen-Gymnasium in seiner Heimatstadt, erwarb dann an der dortigen Péter-Pázmány-Universität das juristische Diplom. Seine erste Arbeitsstätte, die Parlamentsbibliothek, mußte er 1950 aus politischen Gründen aufgeben. Siebeneinhalb Monate ohne Beschäftigung, konnte er schließlich dank der Fürsprache eines früheren Schulkameraden im Staatsarchiv unterkommen. Die hier verbrachten Jahre verhalfen ihm zu umfassenden Kenntnissen hinsichtlich der Quellen zur Bevölkerungs- und Wirtschaftsgeschichte. 1956 wurde er zum Vorsitzenden des Revolutionskomitees des Staatsarchivs gewählt. Es war auch ihm zu verdanken, daß niemand Leid zugefügt wurde, und so ist er bei der Restauration des kommunistischen Regimes von Repressalien verschont geblieben.

Ab 1958 war Dávid in der Bibliothek des Budapester Statistischen Zentralamtes (*Központi Statisztikai Hivatal*) tätig, wo er zum Leiter der Forschungsgruppe „Historische Statistik" avancierte. Als Redaktionssekretär der gleichfalls 1958 gegründeten ‚Historischen Statistischen Mitteilungen' (*Történeti Statisztikai Közlemények*, ab 1960 als Jahrbuch) regte er zahlreiche Studien an; er war ein gewissenhafter, ja strenger Redakteur. In den sechziger Jahren wurde er zum Sekretär der Arbeitsgemeinschaft für historische Demographie der Ungarischen Akademie der Wissenschaften und zum Mitglied der Statistischen Abteilung der Ungarischen Nationalökonomischen Gesellschaft (*Magyar Közgazdasági Társaság*) gewählt. Er hielt am Lehrstuhl für Historische Hilfswissenschaften der Loránd-Eötvös-Universität auf Einladung von Professor István Sinkovits während zweier Semester Vorlesungen über historische, statistische und demographische Themen.

1971 wurde Dávid mit der Organisierung des Facharchivs des Statistischen Zentralamtes betraut und nach der Gründung zum Direktor dieses neuen Archivs, eines der vier Institutionen des Landes in der Kategorie A (mit der höchsten Wichtigkeitsstufe), ernannt. Er legte bis zu seiner Pensionierung 1983 die Grundlagen dieser Institution, bestimmte deren Sammelgebiet und arbeitete die Benutzungsordnung aus.

Danach lebte Dávid eine Zeitlang in fast vollständiger Zurückgezogenheit. Erst während der politischen Wende kehrte seine Schaffensfreude wieder. In diesem Lebensabschnitt schrieb er hinwiederum etwa monatlich eine neue Studie, hielt Vorträge und nahm andere Aufträge an. So wurde er Mitglied jenes Expertengremiums, dessen Aufgabe es war, die ungarisch-slowakischen Regierungsverhandlungen mit demographischen Angaben zu unterstützen. Der Weltverband der Ungarn (*Magyarok Világszövetsége*) bot ihm das Patronat der St.-Ladislaus-Akademie (*Szent László Akadémia*) an, das er gerne annahm. Es gereichte ihm zur großen Freude, daß er zur Anerkennung seiner Tätigkeit die vom Statistischen Zentralamt gestiftete Elek-Fényes-Medaille 1992 aus den Händen seines Freundes aus alter Zeit, des Ministerpräsidenten József Antall übernehmen konnte.

Im Mittelpunkt seines wissenschaftlichen Interesses standen die zahlenmäßig feststellbaren Daten zur Vergangenheit und Gegenwart des Ungartums. Mit untrüglichem Sinn verschaffte er sich Klarheit über den Quellenwert der verschiedenen Konskriptionen. Er war bestrebt, immer die genauestmöglichen Indizes herauszuarbeiten und notfalls vernünftige Schätzungen anzustellen. Mehrere, die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Verhältnisse Ungarns im 16. bis 19. Jahrhundert betreffenden grundlegenden Quellen hat er bearbeitet.[1] Die Konskription der Jahre 1715 bis 1720 hat er einer vielseitigen Kritik unterworfen, wobei er zu dem Schluß kam, daß die Landesbevölkerung zu Beginn des 18. Jahrhunderts etwa 3,5 bis 4 Millionen Seelen betragen haben mußte. Er rückte die Bevölkerungsbilanz der Türkenzeit in ein neues Licht, indem er feststellte, daß der Verlust wesentlich niedriger war als früher angenommen.

In seiner Studie „Die Anzahl der Häuser und die Bevölkerung in unseren Quellen vom 16.-18. Jahrhundert"[2] stützte er sich hauptsächlich auf die entsprechenden Daten der Häuserkonskription von 1598 und der Volkszählungsergebnisse von 1784-1787. Diesen beiden Quellen widmete er – und das war kein Zufall – auch später herausragende Aufmerksamkeit, denn sie waren zu ihrer Zeit die genauesten. 1960 edierte er mit Dezső Dányi das gesamte Material derjenigen Komitate, die aus der von Joseph II. angeordneten ersten ungarischen Volkszählung damals auffindbar waren.[3] Diese Veröffentlichung ist ein unentbehrliches Handbuch für die Erforschung der damaligen Epoche. (Das Manuskript der Konskription von 1598 ist druckfertig, doch konnte es bisher aus finanziellen Gründen nicht veröffentlicht werden.)

Neben der allgemeinen Darstellung der Katastererhebung gleichfalls aus der Zeit Josephs II.[4] beschäftigte er sich auch mit deren Durchführung im Komitat

---

[1] *Az 1715-20. évi összeírás.* In: A történeti statisztika forrásai. Budapest 1957, 145-199.

[2] *A házak száma és a népesség XVI.-XVIII. századi forrásainkban.* In: Történeti statisztikai közlemények 2 (1958) Nr. 3-4, 74-95.

[3] *Az első magyarországi népszámlálás (1784-1787).* Szerkesztette Dányi Dezső – Dávid Zoltán. Budapest 1960.

[4] *Magyarország első kataszteri felmérése (1786-1789).* In: Történeti statisztikai évkönyv 1960, 33-58.

Weszprim (*Veszprém*) und mit deren Ergebnissen in Jászkisér.[5] Die Aufstellung über die Details des Wirtschaftens von 29 Familienoberhäuptern im Komitat Bihar, die er in einer sorgfältigen Analyse publizierte, war ein interessantes Nebenprodukt der offiziellen Arbeiten.[6] In der Übersicht „Ungarns Bevölkerung an der Wende vom 17./18. Jahrhundert. Bewertung unserer Quellen zur Bevölkerungsgeschichte" zog er weitere Quellen in seinen Untersuchungen heran, so die Zehntverzeichnisse, die Dicalkonskription von 1696, einzelne kirchliche Konskriptionen, die kirchlichen Matrikeln und die Dicalkonskription der Rákóczi-Zeit.[7]

Später erweiterte Dávid diesen Quellenkreis. Seine Studie „Statistische Erhebungen in Ungarn im 18-19. Jahrhundert"[8] reichte er auf die statistikgeschichtliche Preisausschreibung des Statistischen Zentralamtes und der Statistischen Abteilung der Ungarischen Nationalökonomischen Gesellschaft ein; er gewann den 2. Preis. Mit Nóra T. Polónyi gab er das Werk „Die erste deskriptive Statistik in ungarischer Sprache" heraus, die erste, zwischen 1736 und 1739 entstandene geographisch-topographische Beschreibung des auch als Kartographen bedeutenden János Kovács über das Erzbistum Gran (*Esztergom*).[9]

Seine für einzelne ortsgeschichtliche Monographien verfaßten Studien, welche die einstigen Bewohner von Hajdúdorog, Sarkad, Hajdúhadház und Hajdúszoboszló behandeln, sind unter methodologischem Gesichtspunkt von Bedeutung.[10] Sie führten unter anderem hinsichtlich der Bewertung der Matrikeln zu der neuen Erkenntnis, daß in dieser Region der natürliche Zuwachs etwa 1 Prozent im Jahr betragen hatte. Die Bedeutung dieses Wertes liegt darin, daß von diesem ausgehend und unter Berücksichtigung der Zugezogenen die 1720 auf 4 Millionen geschätzte Gesamtbevölkerung leicht 8,5 bis 9 Millionen in der Zeit Josephs II. erreichen konnte. Während der sorgfältigen Zusammenstellung der Namenslisten reifte in ihm auch eine zweite Erkenntnis heran, die sich in seiner Studie über die „Ansiedlung der Heiducken" niederschlug.[11] Er formulierte darin nichts Wichtigeres, als daß von den »[...] von Bocskai in Karpfen [*Korpona*] geadelten 9.254 Heiducken sowie von den berittenen Heiducken von Szoboszló nur etwa 950 die Ortschaften des Schenkungsgebietes zu ihrer neuen Heimat wählten, [... hingegen die übrigen] nach Hause gingen.«

---

[5] *Adatok Jászkisér mezőgazdasági viszonyairól az első kataszteri felmérés alapján.* In: Szolnok megyei múzeumi évkönyv 1978, 19-72.

[6] *A paraszti gazdaságok mérlege.* In: Agrártörténeti szemle 11 (1969) 128-159.

[7] *Magyarország népessége a XVII-XVIII. század fordulóján (Népességtörténeti forrásaink értékelése).* In: Történeti statisztikai évkönyv 1962, 217-258.

[8] *Statisztikai adatgyűjtések Magyarországon a XVIII-XIX. században.* In: Statisztikai szemle 43 (1965) 513-524, 625-638.

[9] *Az első magyar nyelvű leíró statisztika.* Budapest 1980.

[10] *Hajdúdorog népesedéstörténete.* In: Hajdúdorog története. [o. O.] 1971, 43-78; *Sarkad népesedéstörténete.* In: Tanulmányok Sarkad múltjából. Sarkad 1972, 277-297; *Hajdúhadház népesedéstörténete.* In: Hajdúhadház múltja és jelene. Gyula 1972, 73-112; *Hajdúszoboszló népesedéstörténete.* In: Hajdúszoboszló monográfiája. Hajdúszoboszló 1975, 187-254.

[11] *A hajdúk letelepítése.* In: Történeti statisztikai tanulmányok 1975, 5-42.

Dávid stellte auch über die Städteentwicklung in Ungarn eine neue Theorie auf.[12] Er brach mit der traditionellen Auffassung, wonach bei der Untersuchung der Landesbevölkerung nur die Bevölkerungszahl der freien königlichen Städte zu berücksichtigen sei. Das Ergebnis waren sehr niedrige Werte. Nach Darstellung der einstigen und der im 20. Jahrhundert üblichen internationalen Praxis schlug er eine flexiblere Beurteilung vor und erweiterte den Stadtbegriff auch auf den Umkreis gewisser Marktflecken. So bestimmte er den Anteil der Siedlungen städtischen Charakters an der Gesamtbevölkerung des Landes 1785 mit 13,5 Prozent und 1828 mit 15,1 Prozent.

Dávid bearbeitete die Protokolle der Kirchenvisitationen (*canonica visitatio*) des Bistums Weszprim von 1747/1748, eine Quelle von außergewöhnlicher Präzision, in einem selbständigen Band.[13] Seine tiefgreifende Analyse dieses Materials kann in einer Reihe mit den besten englischen oder französischen Untersuchungen, welche die Größe und die Struktur von Familien behandeln, erwähnt werden. Die von ihm zur Veröffentlichung vorbereitete jüngste Quelle ist die siebenbürgische Volkszählung von 1850. Diese wurde – auf amtliche Verfügung hin – zunächst insgesamt in 30 Kopien (!) hergestellt und nur einigen ausgewählten Persönlichkeiten zugesandt.[14] Aufgrund der erhalten gebliebenen Belegexemplare konnte 1994 die Veröffentlichung bewerkstelligt werden.[15]

Einen zweiten Hauptzug im Lebenswerk von Zoltán Dávid stellten die Bestrebungen dar, die Wandlungen in der Nationalitätenstruktur des Karpatenbeckens in der Neuzeit beziehungsweise die Gesamtzahl der in der Welt verstreuten Magyaren festzustellen. Er setzte sich zum Ziel, in den Nachbarstaaten Ungarns den Verlauf der ungarischen Sprachgrenze so genau wie möglich nachzuzeichnen. Lange Zeit hatte es den Anschein, als ob er diese Daten nur für sich selbst sammeln konnte, denn in den sozialistischen Ländern durfte man ja nicht von Fehlern in den Volkszählungen sprechen. Auch der Weltverband der Ungarn beschäftigte sich seit langem nur mit den in entfernteren Ländern lebenden Ungarn. Es überraschte ihn deshalb, als 1969 die Zeitung ‚Magyar hírek' (*Ungarische Nachrichten*), das Sprachrohr des Weltverbandes, ihn bat, die Gesamtzahl der Magyaren weltweit zu erfassen. Er nahm die Aufgabe mit einigem Bedenken an, man konnte ja damit rechnen, daß seine Studie zensiert werden würde. Dennoch erstellte er seine datenreiche Übersicht, wobei er sowohl die von den ungarischen Statistikern als auch die von den Statistikern der Nachbarländer veröffentlichten Angaben berichtigte. Nicht wenigen moralischen Mut brauchte man damals dazu. Den Redakteuren des Blattes gereiche es zum Lob: die Daten haben sie ohne weiteres zur Publikation angenommen.[16]

---

[12] *A városi népesség nagysága Magyarországon 1785-ben és 1828-ban.* In: Történeti statisztikai évkönyv 1963/1964. Budapest 1965, 110-127.

[13] *A családok nagysága és összetétele a veszprémi püspökség területén 1747-1748.* Budapest 1973.

[14] *Az 1850. évi erdélyi népszámlálás.* Budapest 1983 [Typoskript].

[15] *Az 1850. évi erdélyi népszámlálás.* Budapest ²1994.

[16] *Magyarok a világban.* In: Magyar hírek 1968, Nr. 6-8.

Diese Artikelserie löste eine kleinere Lawine aus. In der Zeitschrift für ungarische Sprachflege, im ‚Magyar Nyelvőr' (*Ungarischer Sprachwart*), konnte er den Interessierten über die Anzahl der ungarisch Sprechenden,[17] in den ‚Magyar hírek' über die demographischen Verhältnisse der Magyaren in Amerika,[18] in der Wochenschrift ‚Magyarország' (*Ungarn*) wiederum über das Ungartum in aller Welt berichten.[19] Als 1973 auch das Zentralkomitee der Staatspartei ihn ersuchte, alle Zahlenangaben hinsichtlich der in den Nachbarstaaten lebenden Magyaren zusammenzutragen, sagte er zu, aber erst, nachdem ihm versichert worden war, daß es den Regierenden tatsächlich an der Erfassung der wirklichen Lage gelegen sei.[20] Dieses reiche Material konnte bis heute nicht in seinem vollen Umfang zum Gemeingut werden, doch die darin enthaltenen Angaben dienten vielen späteren Studien als Grundlage. Zuletzt erstellte er für das Ungarische Institut für Außenpolitik (*Magyar Külügyi Intézet*) eine Schätzung über die voraussichtlichen Veränderungen in der Anzahl der in den Nachbarländern lebenden Magyaren bis zum Jahre 2000[21] sowie eine Übersicht über die in der Sowjetunion lebenden Bürgern ungarischer Nationalität.[22]

In seinem letzten großen fruchtbaren Lebensabschnitt zwischen Ende 1992 und Juli 1996 publizierte Dávid 24 Studien, zum Teil in drei bis vier Fortsetzungen, unter anderen in den Zeitschriften ‚Magyar szemle' (*Ungarische Rundschau*), ‚Hitel (*Kredit*), ‚Valóság' (*Wirklichkeit*), ‚Regio' (*Region*), ‚Dimenziók' (*Dimensionen*) und ‚Magyar élet' (*Ungarisches Leben*). Die meisten dieser Artikel widmete er aktuellen Themen beziehungsweise »Schicksalsfragen«. So legte er die Volkszählungsdaten von 1990 in seinem „Landesbegehung" betitelten Artikel gemeindeweise auf die Waage und zeichnete ein dramatisches Bild der demographischen Lage in Ungarn.[23] In seinem Artikel „Die Anzahl der Nationalitätengemeinden" machte er auf jenen Widerspruch aufmerksam, daß während – nach den Volkszählungsdaten – in Ungarn heute sich über die Hälfte der Bevölkerung nur in 21 Gemeinden zu einer der Nationalitäten bekennen würde, 1990 eine andere Publikation des Statistischen Zentralamtes 852 von Nationalitäten bewohnte Gemeinden festhielt. Er stellte fest: ein Wert von mehreren Hundert sei auf alle Fälle irreal.[24] Überlegungen zur wirklichen Anzahl der Einwohner nichtungarischer Muttersprache stellte er in seinem Artikel „Die Nationalitäten in Ungarn im Jahre 1990" an, wobei er die

---

[17] *A magyarul beszélők száma.* In: Magyar nyelvőr 94 (1970) 386-392.

[18] *Az amerikai magyarok demográfiai viszonyai.* In: Magyar hírek 1970, Nr. 1-5.

[19] *Magyar a világban.* In: Magyarország 8 (1971) Nr. 21-22 [Deutsch in: Budapester Rundschau 6 (1971) Nr. 34].

[20] *A szomszédos államokban élő magyarok demográfiai helyzete.* Budapest 1973 [Typoskript].

[21] *Előrejelzés a szomszédos országokban élő magyarok számának alakulásáról 2000-ig.* Budapest 1980 [Typoskript, Ungarisches Institut für Außenpolitik].

[22] *Adatok a Szovjetunióban élő magyarok számáról.* Budapest 1981 [Typoskript, Ungarisches Institut für Außenpolitik].

[23] *Országjárás. Népesedési helyzetkép az 1990. évi népszámlálás alapján.* In: Magyar szemle [Neue Folge] 4 (1995) 591-599.

[24] *A nemzetiségi községek száma.* In: Valóság 38 (1995) Nr. 5, 69-77.

104.222 Personen des amtlichen Ausweises auf 150.000 Personen anhob.[25] Aufgrund der neuen Volkszählungen der Nachbarländer untersuchte er unter dem Titel „Umschau" die Anzahl der 1992 dort lebenden Magyaren.[26] An anderer Stelle beschäftigte er sich mit den im Wandel befindlichen konfessionellen Verhältnissen der Slowakei und Rumäniens, besonders mit Blick auf die »ungarische Religion« der Reformierten.[27] Die unbedingte Achtung vor der Wirklichkeit veranlaßte ihn zur Ausarbeitung der Studie „Wieviel Millionen sind die fünfzehn Millionen?", in der er – entgegen dem 25 Jahre früher vom Schriftsteller Gyula Illyés aufgeworfenen und publizistisch bis in unsere Tage hinein benutzten Wert – die Anzahl der um 1993 in der Welt lebenden und seiner Definition entsprechenden Magyaren mit 14 Millionen bestimmte.[28]

Einige Tage vor seinem Tod erschien Dávids bevölkerungsgeschichtliche Zusammenfassung „Eintausendeinhundert Jahre im Karpatenbecken" in der millecentenarischen Nummer der Budapester ‚Vigília', die er gleichsam als seine letzte Botschaft folgendermaßen beendete: »Das ungarische Volk wird [...] nicht aussterben, aber es muß alles unternommen werden, seiner Abnahme Einhalt zu gebieten und die Bedingungen seiner gesunden Vermehrung sicherzustellen. Es bedarf dazu einer auf umfassender gesellschaftlicher Solidarität beruhenden moralischen Erneuerung, an deren Spitze sich die Kirchen zu stellen haben.«[29]

Adalbert Toth München

---

[25] *A magyarországi nemzetiségek 1990-ben.* In: Valóság 36 (1993) Nr. 10, 34-42.

[26] *Körbetekintés.* In: Magyar szemle [Neue Folge] 2 (1993) 419-431, 526-529, 754-759, 651-661.

[27] *A reformátusok száma Szlovákiában és Romániában.* In: Református lapja 1992, Nr. 52; 1993, Nr. 1-3.

[28] *Hány millió a tizenötmillió?* In: Hitel 6 (1993) Nr. 8, 43-49.

[29] *Ezerszáz év a Kárpát-medencében. Rövid magyar népesedéstörténet.* In: Vigília 61 (1996) 591-595, hier 595.

Veröffentlichungen des Ungarischen Instituts München 1964–1998

Das ‚Ungarn-Jahrbuch' wurde von Band 1 (1969) bis Band 6 (1974-1975) durch den Verlag v. Hase & Koehler, Mainz, von Band 7 (1976) bis 18 (1990) durch den Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik, München, herausgegeben. Die Bände 1 bis 3 der ‚Studia Hungarica' kamen im Verlag Schnell & Steiner, Zürich, die Bände 4 bis 10 im Verlag v. Hase & Köhler, die Bände 11 bis 39 im Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik heraus. Ab Band 19 (1991) beziehungsweise Band 40 obliegen die verlegerischen Aufgaben dem Verlag Ungarisches Institut München, der die Anwerbung und Belieferung von Abonnenten sowie den Verkauf der gesamten institutseigenen Produktion übernommen hat.

Zweck der beiden Reihen ist es, einschlägige Arbeiten ungarischer und nichtungarischer Gelehrter über die Probleme der Geschichte, Kultur, Politik, Landeskunde, Gesellschaft und Wirtschaft Ungarns sowie jener Staaten, in denen Magyaren leben, in deutscher oder in einer anderen westlichen Sprache der internationalen Fachwelt zugänglich zu machen. Damit sollen sie die grenzüberschreitende wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Fachrichtungen der als interdisziplinäre Regionalwissenschaft verstandenen *Hungarologie* fördern. Die jährlich erscheinende Zeitschrift besteht aus den Rubriken „Abhandlungen", „Forschungsberichte", „Mitteilungen", „Besprechungen" sowie „Chronik". In der Buchreihe werden zwanglos, jedoch mindestens einmal jährlich selbständige Werke – Monographien, Gesamtdarstellungen, Sammelbände, Bibliographien, Biographien, Memoiren oder Editionen – gedruckt.

Einen ausführlichen und mit Preisangaben versehenen Katalog aller seit 1964 erschienenen Bände sendet der Verlag auf Anforderung zu. Beide Reihen sind im Buchhandel erhältlich. Sie können aufgrund des „Verzeichnisses Lieferbarer Bücher" der Buchhändler-Vereinigung GmbH (Frankfurt am Main) entweder titelweise oder zur Fortsetzung erworben beziehungsweise direkt bestellt werden beim

Verlag Ungarisches Institut
Beichstraße 3, D-80802 München
(Postfach 440301, D-80752 München)
Telefon: [0049] (089) 34 81 71, Telefax: [0049] (089) 39 19 41
E-Mail: uim@lrz.uni-muenchen.de

UNGARN – JAHRBUCH
Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller
Herausgegeben von
Gabriel Adriányi, Horst Glassl, Ekkehard Völkl
In Verbindung mit
Imre Boba †, Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln),
Karl Hermes (Regensburg), Edgar Hösch (München), Zsolt K. Lengyel (München),
László Révész (Bern)
Redaktion:
Horst Glassl, Ekkehard Völkl
mit Ralf Thomas Göllner, Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth
Alle Bände 24 x 17. ISSN 0082–755X (Zeitschriftennummer)

Band 1 (1969)	1969, 240 S., Kt, ISBN 3–929906–37–6
Band 2 (1970)	1970, 211 S., 2 Abb., Kt, ISBN 3–929906–36–8
Band 3 (1971)	1972, 240 S., Kt, ISBN 3–929906–38–4
Band 4 (1972)	1973, 240 S., Kt, ISBN 3–929906–39–2
Band 5 (1973)	1973, 320 S., Kt, ISBN 3–929906–40–6
Band 6 (1974–1975)	1976, 320 S., Kt, ISBN 3–929906–41–4
Band 7 (1976)	1977, VIII, 304 S., Ln (vergriffen)
Band 8 (1977)	1978, VIII, 332 S., Ln, ISBN 3–929906–42–2
Band 9 (1978)	1980, VIII, 338 S., Ln (vergriffen)
Band 10 (1979)	1981, 392 S., 5 Abb., Ln, ISBN 3–929906–43–0
Band 11 (1980–1981)	1982, 266 S., Ln, ISBN 3–929906–44–9
Band 12 (1982–1983)	1984, 312 S., Ln, ISBN 3–929906–45–7
Band 13 (1984–1985)	1985, 322 S., Ln, ISBN 3–929906–46–5
Band 14 (1986)	1986, XI, 309 S., 3 Abb., Ln, ISBN 3–929906–47–3
Band 15 (1987)	1987, IV, 286 S., 14 Abb., Ln, ISBN 3–929906–48–1
Band 16 (1988)	1988, VI, 336 S., 10 Abb., Ln, ISBN 3–929906–49–X
Band 17 (1989)	1989, X, 322 S., 23 Abb., Ln, ISBN 3–929906–50–3
Band 18 (1990)	1991, VIII, 357 S., 13 Abb., Ln, ISBN 3–929906–51–1
Band 19 (1991)	1992, VIII, 378 S., 39 Abb., Ln, ISBN 3–9803045–0–7
Band 20 (1992)	1993, VIII, 336 S., 13 Abb., Ln, ISBN 3–9803045–2–3
Band 21 (1993–1994)	1995, X, 346 S., 68 Abb., Ln, ISBN 3–9803045–4–X
Band 22 (1995–1996)	1996, X, 416 S., 19 Abb., Ln, ISBN 9–929906–52–X
Band 23 (1997)	1998, VIII, 466 S., 41 Abb., Ln, ISBN 9–929906–54–6

STUDIA HUNGARICA
Schriften des Ungarischen Instituts München

Herausgegeben von
Horst Glassl, Ekkehard Völkl, Edgar Hösch
Alle Bände 24 x 17 cm

Band 1
Thomas *von Bogyay*: Bayern und die Kunst Ungarns. 1964, 25 S., 15 Abb., Kt, ISBN 3-929906-00-7

Band 2
Peter *Gosztony*: Der Kampf um Budapest 1944/45. 1964, 88 S., 38 Abb., Kt, ISBN 3-929906-01-5

Band 3
Károly *Gaál*: Spinnstubenlieder. Lieder der Frauengemeinschaften in den magyarischen Sprachinseln im Burgenland. 1966, 143 S., 6 Abb., zahlreiche Abb., Kt, ISBN 3-929906-02-3

Band 4
Szabolcs *de Vajay*: Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (862-933). 1968, 173 S., 16 Abb., 3 Taf., Ln (vergriffen)

Band 5
Thomas *von Tormay*: Der böse Deutsche. Das Bild der Deutschen aus kommunistischer Sicht, dargestellt am Beispiel der ungarischen Massenmedien. 1971, 336 S., Kt (vergriffen)

Band 6
Gabriel *Adriányi*: Fünfzig Jahre ungarischer Kirchengeschichte 1895-1945. 1974, 186 S., 1 Abb., Ln, ISBN 3-929906-03-1

Band 7
Gyula *Borbándi*: Der ungarische Populismus. 1976, 358 S., Ln (vergriffen)

Band 8
Hans Georg *Lehmann*: Der Reichsverweser-Stellvertreter. Horthys gescheiterte Planung einer Dynastie. Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller. 1975, 130 S., Ln, ISBN 3-929906-04-X

Band 9
Michael *Lehmann*: Das deutschsprachige katholische Schrifttum Altungarns und der Nachfolgestaaten (1700-1950). 1975, 589 S., 3 Abb., Ln (vergriffen)

Band 10
Gustav *Hennyey*: Ungarns Schicksal zwischen Ost und West. Lebenserinnerungen. 1975, 192 S., 3 Abb., Ln (vergriffen)

Band 11
J. Lajos *Csóka* OSB: Geschichte des benediktinischen Mönchtums in Ungarn. 1980, 461 S., 11 Abb., Ln, ISBN 3-929906-06-6

Band 12

Koloman *Mildschütz*: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975). Ergänzt und zum Druck vorbereitet von Béla Grolshammer. Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller. 1977, 149 S., 1 Abb., Ln, ISBN 3–929906–07–4

Band 13

Krista *Zach*: Die bosnische Franziskanermission im 17. Jahrhundert im südöstlichen Niederungarn. Aspekte ethnisch-konfessioneller Schichtung in der Siedlungsgeschichte Niederungarns. 1979, 168 S., Ln, ISBN 3–929906–08–2

Band 14

Quellen zur Genesis des ungarischen Ausgleichsgesetzes von 1867. Der »österreichisch-ungarische Ausgleich« von 1867. Zusammengestellt und eingeleitet von Judit Garamvölgyi. 1979, 233 S., Ln, ISBN 3–929906–09–0

Band 15

Dmytro *Zlepko*: Die Entstehung der polnisch-ungarischen Grenze (Oktober 1938 bis 15. März 1939). Vergangenheitsbewältigung oder Großmachtpolitik in Ostmitteleuropa. 1980, 207 S., 1 Abb., Ln, ISBN 3–929906–10–4

Band 16

Julián *Borsányi*: Das Rätsel des Bombenangriffs auf Kaschau, 26. Juni 1941. Wie wurde Ungarn in den Zweiten Weltkrieg hineingerissen? Ein dokumentarischer Bericht. 1978, 260 S., 9 Abb., Ln, ISBN 3–929906–11–2

Band 17

Holger *Fischer*: Oszkár Jászi und Mihály Károlyi. Ein Beitrag zur Nationalitätenpolitik der bürgerlich-demokratischen Opposition in Ungarn von 1900 bis 1918 und ihre Verwirklichung in der bürgerlich-demokratischen Regierung von 1918-1919. 1978, 300 S., 3 Abb., Ln, ISBN 3–929906–12–0

Band 18

Benigna *von Krusenstjern*: Die ungarische Kleinlandwirte-Partei (1909-1922/1929). 1981, 316 S., 1 Abb., Ln, ISBN 3–929906–13–9

Band 19/1-2

Yehuda *Lahav*: Der Weg der kommunistischen Partei Ungarns zur Macht. I.: 1985, 434 S., Ln, ISBN 3–929906–14–7; II.: 1986, 453 S., Ln, ISBN 3–929906–15–5

Band 20

Rudolf *Grieger*: Filipecz. Johann Bischof von Wardein. Diplomat der Könige Matthias und Wladislaw. 1982, 535 S., Ln, ISBN 3–929906–16–3

Band 21

Ferenc *Juhász* SDB: Auf deutschen Spuren zum ungarischen Parnaß. Einfluß der deutschsprachigen Literatur auf die Entwicklung des ungarischen Schrifttums zu einer Literatur klassischer Höhe von 1772 bis 1848. 1982, 180 S., Ln, ISBN 3–929906–17–1

Band 22

Friedrich *Hainbuch*: Kirche und Staat in Ungarn nach dem Zweiten Weltkrieg. 1982, 163 S., 1 Abb., Ln, ISBN 3–929906–18–X

Band 23

Andrea *Molnár*: Fürst Stefan Bocskay als Staatsmann und Persönlichkeit im Spiegel seiner Briefe 1598-1606. 1983, 417 S., 7 Abb., Ln, ISBN 3–929906–19–8

Band 24

Wolfgang *Bachhofer*; Holger *Fischer* (Hrsg.): Ungarn – Deutschland. Studien zu Sprache, Kultur, Geographie und Geschichte. Wissenschaftliche Kolloquien der ungarischen Wirtschafts- und Kulturtage in Hamburg 1982. 1983, 270 S., 26 Abb., 18 Tab., Ln, ISBN 3–929906–20–1

Band 25

Georg *Stadtmüller*: Begegnung mit Ungarns Geschichte. Rückblick auf ein halbes Jahrhundert. 1984, 67 S., Ln, ISBN 3–929906–21–X

Band 26

Ilona *Reinert-Tárnoky*: Radikale Bauernpolitik in Ungarn. Eine gesellschaftspolitische Alternative in der Zwischenkriegszeit. 1985, 168 S., Ln, ISBN 3–929906–22–8

Band 27

Count István *Bethlen*: Hungarian Politics during World War Two. Treatise and Indictment Edited by Countess Ilona Bolza. Gróf *Bethlen* István: A magyar politika a második világháborúban. Politikai tanulmány vagy vádirat. Közzéteszi Gróf Bolza Ilona. 1985, 99 S., 1 Abb., Ln, ISBN 3–929906–23–6

Band 28

Julián *Borsányi*: A magyar tragédia kassai nyitánya. Az 1941. június 26-i bombatámadás dokumentációja [Der Auftakt zu Ungarns Schicksalsweg. Die Dokumentation des Bombenangriffes auf Kassa am 26. Juni 1941]. 1985, 391 S., zahlreiche Abb., Ln, ISBN 3–929906–24–4

Band 29

Götz *Mavius*: Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816-1856. Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus in Ungarn. 1986, 159 S., Ln, ISBN 3–929906–25–2

Band 30

Gabriel *Adriányi*: Beiträge zur Kirchengeschichte Ungarns. 1986, 213 S., Ln (vergriffen)

Band 31

Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. Herausgegeben von Kálmán Benda, Thomas von Bogyay, Horst Glassl, Zsolt K. Lengyel. I. 1987, 332 S., 30 Abb., Ln, ISBN 3–929906–27–9

Band 32

Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. Herausgegeben von Kálmán Benda, Thomas von Bogyay, Horst Glassl, Zsolt K. Lengyel. II. 1988, 326 S., 29 Abb., Ln, ISBN 3–929906–28–7

Band 33

Elke *Josupeit-Neitzel*: Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen. 1986, 325 S., 4 Abb., Ln, ISBN 3–929906–29–5

Band 34

Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts. Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre. Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und eingeleitet von Franz Galambos. 1987, 364 S., 10 Abb., Ln, ISBN 3–929906–30–9

Band 35

Anton ***Radvánszky***: Grundzüge der Verfassungs- und Staatsgeschichte Ungarns. 1990, 161 S., Ln, ISBN 3–929906–31–7

Band 36

Tibor ***Hanak***: Geschichte der Philosophie in Ungarn. Ein Grundriß. 1990, 258 S., Ln, ISBN 3–929906–32–5

Band 37

Bruno B. ***Reuer***: Zoltán Kodálys Bühnenwerk »Háry János«. Beiträge zu seinen volksmusikalischen und literarischen Quellen. 1991, 208 S., zahlreiche Abb., Ln, ISBN 3–929906–33–3

Band 38

Ekkehard ***Völkl***: Der Westbanat 1941-1944. Die deutsche, die ungarische und andere Volksgruppen. 1991, 213 S., 1 Abb., Ln, ISBN 3–929906–34–1

Band 39

Jenő ***Bango***: Die postsozialistische Gesellschaft Ungarns. 1991, 264 S., zahlreiche Tab., Ln, ISBN 3–929906–35–X

Band 40

Johanna ***Kolbe***: Tobias Kärgling und Henriette Kärgling-Pacher. Leben und Werk einer Pester Malerfamilie im Vormärz und Biedermeier. 1992, 179 S., 27 schwarz-weiße, 6 farbige Abb., Ln, ISBN 3–9803045–1–5

Band 41

Zsolt K. ***Lengyel***: Auf der Suche nach dem Kompromiß. Ursprünge und Gestalten des frühen Transsilvanismus 1918-1928. 1993, XII, 470 S., 7 Abb., Ln, ISBN 3–9803045–3–1

Band 42

Júlia ***Székely***: Mein Lehrer Béla Bartók. Mit einem Geleitwort von Zoltán Kocsis. Aus dem Ungarischen übersetzt und bearbeitet von Ruth Futaky. Mit 6 Abbildungen. 1995, 158 S., Ln, ISBN 3–9803045–5–8

Band 43

Anton ***Czettler***: Pál Graf Teleki und die Außenpolitik Ungarns 1939-1941. 1996, 280 S., Ln, ISBN 3–9803045–9–0

Band 44

Dénes ***Wildner***: Ortslexikon der ehemaligen Gebiete des historischen Ungarns/A történelmi Magyarország egykori területeinek helynévtára. Bearbeitet von/Sajtó alá rendezte Ralf Thomas *Göllner*. I. Das Namenmaterial der Komitate im 20. Jahrhundert/A vármegyék névanyaga a 20. században. 1996, 648 S., 31 Kt, Ln, ISBN 3-9803045–7–4 (Gesamtwerk ISBN 3–9803045–6–6)

Band 45

Dénes *Wildner*: Ortslexikon der ehemaligen Gebiete des historischen Ungarns/A történelmi Magyarország egykori területeinek helynévtára. II. Register/Névmutató. Zusammengestellt von/Összeállította Ralf Thomas *Göllner*. 1998. 542 S., Ln, ISBN 3-9803045-8-2 (Gesamtwerk: 3-9803045-6-6)

Band 46

Maximilian Georg *Kellner*: Die Ungarneinfälle im Bild der Quellen bis 1150. Von der »gens detestanda« zur »gens ad fidem Christi conversa«. 1997. 225 S., 2 Kt, 7 Abb. Ln, ISBN 3-929906-53-8

STUDIA HUNGARICA
Schriften des Ungarischen Instituts München

Tibor Hanak: Geschichte der Philosophie in Ungarn. Ein Grundriß. München 1990. 258 S., Ln. DM 88,–/SFr 100,–/ÖS 600,–. ISBN 3–87828–189–7 [= Studia Hungarica 36].
Nach der Skizzierung der Anfänge bis zum 15. Jahrhundert gliedert das Handbuch seinen umfangreichen Stoff nach den Epochen des Humanismus, der Renaissance, der Reformation, der Gegenreformation, des Barock und der Aufklärung. Im 19. Jahrhundert stehen der Vormärz, die Revolution 1848/1849 und die ersten Systemversuche bis 1900 im Vordergrund. Die Kapitel des 20. Jahrhunderts sind den bürgerlichen Richtungen, Disziplinen und Systemen sowie der Ideologiekritik des nach 1945 bestimmenden Marxismus gewidmet.

Ekkehard Völkl: Der Westbanat 1941-1944. Die deutsche, die ungarische und andere Volksgruppen. München 1991. 213 S., 1 Kt., Ln. DM 76,–/SFr 90,–/ÖS 510,–. ISBN 3–87828–192–7 [= Studia Hungarica 38].
Das Buch befaßt sich mit der Stellung des Banats zwischen dem Deutschen Reich und Ungarn sowie Rumänien, der Bevölkerung, Verwaltung und Wirtschaft dieser Region, den Kirchen, Schulen und wirtschaftlichen Institutionen der deutschen, ungarischen und der übrigen Volksgruppen, der Agrarreform und dem Schicksal des jüdischen Eigentums.

Zsolt K. Lengyel: Auf der Suche nach dem Kompromiß. Ursprünge und Gestalten des frühen Transsilvanismus 1918-1928. München 1993. XII, 470 S., 3 Tab., 2 Diagr., 2 Kt., Ln. DM 84,–/SFr 100,–/ÖS 650,–. ISBN 3–9803045–3–1 [= Studia Hungarica 41].
Die Monographie geht der Frage nach, warum das siebenbürgische Regionalbewußtsein nach dem Anschluß des ehemaligen Ostungarns an den Nationalstaat Rumänien nicht geeignet war, zwischen ungarischen Transsilvanisten und rumänischen sowie deutschen Regionalisten einen von gegenseitigen Zugeständnissen getragenen politischen Kompromiß zu stiften, nämlich einen Ausgleich zwischen gesamtstaatlicher Integration und räumlicher Eigenständigkeit.

Júlia Székely: Mein Lehrer Béla Bartók. Mit einem Geleitwort von Zoltán Kocsis. Aus dem Ungarischen übersetzt und bearbeitet von Ruth Futaky. Mit 6 Abbildungen. München 1995. 158 S., Ln. DM 48,–/SFr 60,–/ÖS 400,–. ISBN 3–9803045–5–8 [= Studia Hungarica 42].
Die Autorin (1906-1986) beschreibt literarisch eindrucksvoll die Welt Béla Bartóks (1881-1945), dessen Klavierschülerin sie von 1923 bis 1934 war. Indem sie »jede Art von wissenschaftlicher Argumentation« vermeidet, lenkt sie »unsere Aufmerksamkeit auf das, was wir aus zahlreichen Arbeiten schon allzu gut zu wissen vermeinten« (Zoltán *Kocsis*: Geleitwort). Ihre Erinnerungen bieten die Gewähr dafür, daß sich die Gestalt des »Herrn Professors« in der Flut sachkundiger Lebensbeschreibungen nicht verliert.

Anton Czettler: Pál Graf Teleki und die Außenpolitik Ungarns 1939-1941. München 1996. 280 S., Ln. DM 65,–/SFr 75,–/ÖS 480,–. ISBN 3-9803045-9-0 [= Studia Hungarica 43].
Der Geograph Pál Graf Teleki (von Szék, 1879-1941) war von Februar 1939 bis zu seinem Freitod im April 1941 Ministerpräsident Ungarns und zugleich höchster Lenker der Außenpolitik seines Landes. Während seiner Amtszeit blieb Ungarns Neutralität und Unabhängigkeit auch gegenüber dem nationalsozialistischen Deutschland gewahrt. Die Studie beschreibt aus dem Vermächtnis des *Außenpolitikers* Teleki den Grundsatz der ungarischen Unabhängigkeit, der wissenschaftlichen Begründung von staatlicher Außenpolitik, der Interdependenz der ostmitteleuropäischen Staaten und Nationen sowie der Achtung vor dem Naturrecht des Schwächeren als Elemente von bleibendem Wert.

Dénes Wildner: Ortslexikon der ehemaligen Gebiete des historischen Ungarns/*A történelmi Magyarország egykori területeinek helynévtára.* Bearbeitet von/Sajtó alá rendezte Ralf Thomas Göllner. **I. Das Namenmaterial der Komitate im 20. Jahrhundert/*A vármegyék névanyaga a 20. században.*** 1996. 648 S., 31 Kt., Ln. DM 135,–/SFr 145,–/ÖS 1000,–. ISBN 3-9803045-7-4. **II. Register/*Névmutató.*** Zusammengestellt von/Összeállította Ralf Thomas Göllner. 1998. 542 S., Ln. DM 135,–/SFr 145,–/ÖS 1000,–. ISBN 3-9803045-8-2 (Gesamtwerk: 3-9803045-6-6) [= Studia Hungarica 44-45].
Dieses wörterbuchähnlich und vergleichend strukturierte, zweibändige Handbuch erfaßt und identifiziert alle auf dem vom Königreich Ungarn nach dem Ersten Weltkrieg abgetrennten Gebieten liegenden Ortschaften mit ihren Umbenennungen und verwaltungspolitischen Veränderungen, unter Beachtung der zeitlichen Abfolge.

Maximilian Georg Kellner: Die Ungarneinfälle im Bild der Quellen bis 1150. Von der »gens detestanda« zur »gens ad fidem Christi conversa«. 1997. 225 S., 2 Kt., 7 Abb. Ln. DM 65,–/SFr 75,–/ÖS 480,–. ISBN 3-929906-53-8 [Studia Hungarica 46].
Diese Münchener Dissertation geht vom Befund aus, daß »populärwissenschaftliche Werke, Lexika und auch Schulbücher« heute noch zuhauf den Eindruck erwecken, »als hätten die Ungarn ihren Namen mit Blut in das Buch der Geschichte geschrieben. Aber entspricht dieses Bild der Realität? Worin sind die Ursachen für derartige Schreckensvisionen zu suchen? Wie empfanden die Zeitgenossen die ungarischen Einfälle?« (*Vorbemerkung*, S. 7.) Der Verfasser erarbeitet seine Antworten hauptsächlich anhand der Annalistik, wobei er die internationale Fachliteratur reichlich und kritikfreudig heranzieht.

Zu beziehen durch den Buchhandel oder den
Verlag Ungarisches Institut
Postfach 440301, D-80752 München
Telefon [0049] (089) 34 81 71, Telefax [0049] (089) 39 19 41
E-mail: uim@lrz.uni-muenchen.de